



universität
wien

MASTERARBEIT/MASTER'S THESIS

Titel der Masterarbeit/Title of the Master's Thesis

„Raumbezogene Identität der Kroaten in der Slowakei“

verfasst von/submitted by

Terézia Kajabová

angestrebter akademischer Grad/in partial fulfilment of the requirements for the degree of

Master of Art (MA)

Wien, 2023/Vienna, 2023

Studienkennzahl lt. Studienblatt: degree
programme code as it appears on the
student record sheet:

UA 066 855

Studienrichtung lt. Studienblatt: degree
programme as it appears on the student
record sheet:

Masterstudium Geographie

Betreut von /Supervisor

Univ.-Doz. Dr. Peter Jordan

Kurzfassung

Die Kroaten in der Slowakei gehören zur Volksgruppe der Burgenländischen Kroaten, die sich im 16. Jahrhundert im Pannonischen Gebiet ansiedelten. Vor dem Hintergrund einer bewegten historischen Entwicklung und infolge eines langen Prozesses der Assimilierung an die Majoritätsgesellschaft gelten nur mehr vier Gemeinden in der Slowakei als kroatisch. Heute stellt die kroatische Volksgruppe eine der kleinsten Minderheiten in der Slowakei dar.

Der Schwerpunkt der Arbeit liegt in der Erforschung der raumbezogenen Identität der slowakischen Kroaten. Hierbei wird versucht, die identitätsstiftenden Merkmale ihrer Kultur aufzudecken und die Zukunftsperspektive ihrer Bewahrung unter dem intensiven Suburbanisierungs- und Assimilierungsprozess zu untersuchen. Es wird auch der Frage ihres inneren Zusammenhalts und der Partizipation am Gemeindeleben sowie den Interaktionen mit den restlichen Burgenländischen Kroaten nachgegangen. Zuletzt wird die potenzielle touristische Inwertsetzung der raumbezogenen Identität der slowakischen Kroaten beleuchtet.

Abstract

The Croats in Slovakia belong to the Burgenland Croatian ethnic group that settled in the Pannonian region in the 16th century. Due to the eventful historical development and as a result of a long process of assimilation into the majority society, only four communities in Slovakia are now considered Croatian. Today the Croatian ethnic group represents one of the smallest minorities in Slovakia.

The focus of the work is on research of the spatial identity of Slovak Croats. It attempts to uncover the identity-forming characteristics of their culture, as well as to examine the future prospects of its preservation under the intensive suburbanization and assimilation process. The question of their internal cohesion and participation in community life and interactions with the remaining Burgenland Croats is also examined. Finally, the potential tourism valorization of the spatial identity of Slovak Croats is examined, as well.

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|-----|
| Kurzfassung..... | 4 |
| Abstract | 5 |
| Inhaltsverzeichnis..... | 6 |
| Abbildung-, Graphik-, Karte- und Tabellenverzeichnis..... | 9 |
| Anhangsverzeichnis | 10 |
| Danksagung..... | 11 |
| 1 Einleitung und Forschungsinteresse | 12 |
| 2 Ziele der Arbeit..... | 14 |
| 3 Forschungsfragen..... | 15 |
| 4 Hypothesen | 16 |
| 5 Stand der Forschung | 18 |
| 6 Begriffserklärung..... | 21 |
| 6.1 Ethnizität | 21 |
| 6.2 Nation/Volk | 26 |
| 6.2.1 Abstammungsgesellschaft..... | 28 |
| 6.2.2 Staatsnation..... | 30 |
| 6.2.3 Kulturnation..... | 31 |
| 6.2.4 Ethnie und ethnische Gruppe..... | 33 |
| 6.3 Minderheit | 34 |
| 6.4 Identität..... | 43 |
| 6.5 Interethnische Beziehungen | 55 |
| 6.6 Assimilierung | 58 |
| 6.7 Burgenländische Kroaten | 59 |
| 7 Theoretische Grundlagen..... | 62 |
| 7.1 Primordialismus | 62 |
| 7.2 Konstruktivismus | 65 |
| 7.3 Identitätstheorie nach Erikson..... | 73 |
| 7.4 Raumbezogene Identität..... | 80 |
| 7.4.1 Terminologische Vielfalt | 81 |
| 7.4.2 Drei-Welten-Theorie nach Popper..... | 82 |
| 7.4.3 Drei Teilprozesse des Identifizierens..... | 83 |
| 7.4.4 Die Nutzenfunktionen der raumbezogenen Identität..... | 85 |
| 8 Die verfassungsrechtliche Gewährleistungen für die Minderheiten..... | 90 |
| 9 Gesetzliche Regelungen zum Minderheitenschutz..... | 94 |
| 9.1 Die Sprache | 96 |
| 9.2 Schul- und Bildungswesen..... | 99 |
| 9.3 Kulturwahrung und -pflege | 101 |
| 9.4 Politische Mitwirkung..... | 103 |
| 9.5 Staatliche Förderung | 103 |
| 10 Bilaterale Regelungen..... | 106 |

| | | |
|--------|---|-----|
| 11 | Europäische Rechtsrahmen für Minderheitenschutz..... | 110 |
| 11.1 | Rahmenabkommen zum Schutz nationaler Minderheiten..... | 111 |
| 11.2 | Europäische Charta der Regional- oder Minderheitensprachen | 113 |
| 12 | Historischer Hintergrund..... | 120 |
| 13 | Demographische Stellung | 151 |
| 14 | Stellung im Hinblick auf die Verwaltungsgliederung..... | 159 |
| 15 | Sozioökonomische Stellung..... | 163 |
| 16 | Kulturelle Stellung | 172 |
| 16.1 | Die Sprache..... | 172 |
| 16.2 | Schulwesen | 177 |
| 16.3 | Kultureinrichtungen | 178 |
| 16.3.1 | Kroatischer Kulturverband | 178 |
| 16.3.2 | Kroatischer Kulturverein Devínska Nová Ves (<i>Hrvatsko kulturno društvo – Devínska Nová Ves</i>) | 180 |
| 16.3.3 | Kroatischer Kulturverein Chorvátsky Grob (<i>Hrvatsko kulturno društvo – Chorvátsky Grob</i>)..... | 183 |
| 16.3.4 | Kroatischer Kulturverein Čunovo (<i>Hrvatsko kulturno društvo – Čunovo</i>)..... | 185 |
| 16.3.5 | Kroatischer Kulturverein Jarovce (<i>Hrvatsko kulturno društvo – Jarovce</i>)..... | 187 |
| 16.3.6 | Klub der jungen Kroaten (<i>Klub mladih Hrvatov</i>)..... | 189 |
| 16.3.7 | Museum der kroatischen Kultur in der Slowakei | 190 |
| 17 | Politische Vertretung | 193 |
| 18 | Methodische Vorgehensweise | 197 |
| 18.1 | Forschungsdesign..... | 197 |
| 18.1.1 | Wahl der Datenerhebungsmethode | 197 |
| 18.1.2 | Leitfadenkonstruktion..... | 197 |
| 18.1.3 | Feldzugang und Auswahl der Interviewpartner..... | 198 |
| 19 | Analyse und Interpretation der Interviewergebnissen..... | 201 |
| 19.1 | Raumbezogene Identität | 201 |
| 19.2 | Partizipation am Gemeindeleben..... | 203 |
| 19.3 | Identitätsstiftende Merkmale | 209 |
| 19.4 | Grenzüberschreitende Interaktionen..... | 216 |
| 19.5 | Interethnische Beziehungen..... | 219 |
| 19.6 | Sprachliche Assimilierung | 227 |
| 19.7 | Zukunftsperspektive..... | 231 |
| 19.8 | Identitätsbewahrung und -stärkung..... | 233 |
| 19.9 | Innerer Zusammenhalt | 237 |
| 19.10 | Touristische Inwertsetzung der Identität..... | 240 |
| 20 | Beantwortung der Forschungsfragen | 245 |
| 1. | Forschungsfrage | 245 |
| 2. | Forschungsfrage | 245 |
| 3. | Forschungsfrage | 246 |
| 4. | Forschungsfrage | 247 |

| | |
|--|-----|
| 5. Forschungsfrage | 248 |
| 6. Forschungsfrage | 249 |
| 7. Forschungsfrage | 250 |
| 8. Forschungsfrage | 251 |
| 9. Forschungsfrage | 252 |
| 21 Zusammenfassung..... | 254 |
| 22 Ausblick | 257 |
| Literatur- und Quellenverzeichnis..... | 258 |

Abbildung-, Graphik-, Karte- und Tabellenverzeichnis

| | |
|---|-----|
| Graphik 1: Demographische Entwicklung der kroatischen Bevölkerung in Jarovce 1880-2021 | 152 |
| Graphik 2: Demographische Entwicklung der kroatischen Bevölkerung in Čunovo 1880-2021 | 152 |
| Graphik 3: Demographische Entwicklung der kroatischen Bevölkerung in Devínska Nová Ves 1880-2021 | 153 |
| Graphik 4: Demographische Entwicklung der kroatischen Bevölkerung in Chorvátsky Grob | 153 |
| Graphik 5: Anzahl der Kroaten in ausgewählten Gemeinden 2021 | 157 |
| Graphik 6: Kroatische Bevölkerung nach Altersgruppen in ausgewählten Gemeinden 2021 | 158 |
| Graphik 7: Kroatisch als Muttersprache 2011-2021 | 173 |
| | |
| Abbildung 1: Grabstein Jarovce | 175 |
| Abbildung 2: Kreuzwegstation 1 | 175 |
| Abbildung 3: Pfarrkirche St. Nikolaus | 175 |
| Abbildung 4: Kreuzwegstation 2 | 175 |
| Abbildung 5: Organisationsstruktur der kroatischen Kultureinrichtungen in der Slowakei | 179 |
| Abbildung 6: Auf den Spuren unserer Ahnen | 180 |
| Abbildung 7: Adventnachmittag | 180 |
| Abbildung 8: Allegorische Pilgerreise | 180 |
| Abbildung 9: Wanderstatue der Jungfrau Maria | 180 |
| Abbildung 10: Črip | 182 |
| Abbildung 11: Festival der kroatischen Kultur | 183 |
| Abbildung 12: Rosica | 183 |
| Abbildung 13: Rožica | 183 |
| Abbildung 14: Der Kroatische Tag in Chorvátsky Grob | 184 |
| Abbildung 15: Chorvatanka 1 | 184 |
| Abbildung 16: Chorvatanka 2 | 184 |
| Abbildung 17: Fahrradaktion „Lernen wir unser Gemeindegebiet kennen“ Flugblatt | 186 |
| Abbildung 18: Uličná fešta Flugblatt | 186 |
| Abbildung 19: Fahrradaktion „Lernen wir unser Gemeindegebiet kennen“ | 187 |
| Abbildung 20: Čunovski bečari | 187 |
| Abbildung 21: Tamburaski orkestar Konjic | 187 |
| Abbildung 22: TS Panonija | 187 |
| Abbildung 23: Ljuljanka | 189 |
| Abbildung 24: Kad laž zvoní | 189 |
| Abbildung 25: Muško jačkarno društvo va Hrvatskom Jandrofi | 189 |
| Abbildung 26: Miniljuljanka | 189 |
| Abbildung 27: Klub der jungen Kroaten – Fußballfans | 190 |
| Abbildung 28: Kroatenball | 190 |
| Abbildung 29: Maskenparade im Fasching | 190 |
| Abbildung 30: Krampusparade am Tag des heiligen Nikolaus | 190 |
| Abbildung 31: Museum der kroatischen Kultur | 192 |

| | |
|---|-----|
| Tabelle 1: Stufenmodell der psychosozialen Entwicklung nach Erikson | 74 |
| Tabelle 2: Bürgermeister in kroatischsprachigen Gemeinden 1990-2026 | 196 |
| Tabelle 3: Interviewpartner | 200 |
| | |
| Karte 1: Kroatische Kolonisierung im 16. Jahrhundert | 126 |
| Karte 2: Sprachliche Zusammensetzung der Bevölkerung bis 1918 | 133 |
| Karte 3: Sprachliche Zusammensetzung der Bevölkerung 1918-1936..... | 134 |
| Karte 4: Sprachliche Zusammensetzung der Bevölkerung seit 1948 | 141 |
| Karte 5: Kroatische Volksgruppe in der Slowakei 2021 | 161 |
| Karte 6: Verwaltungsgliederung der Selbstverwaltungsregion Bratislava..... | 162 |
| Karte 7: Erwerbstätige nach Wirtschaftssektoren in den Gemeinden der Selbstverwaltungsregion Bratislava 2021 | 165 |
| Karte 8: Migrationsbilanz in den Gemeinden der Selbstverwaltungsregion Bratislava 2021 | 167 |
| Karte 9: Anteil der tertiär Gebildeten in den Gemeinden der Selbstverwaltungsregion Bratislava 2021 | 170 |
| Karte 10: Arbeitslosenquote in den Gemeinden der Selbstverwaltungsregion Bratislava 2021 | 171 |

Anhangsverzeichnis

Anhang 1: Interviewleitfaden für Kroaten

Anhang 2: Ergänzende Fragen zu identitätsstiftenden Merkmalen

Anhang 3: Fragen für Slowaken

Danksagung

An dieser Stelle möchte ich mich bei allen bedanken, die mich während der Anfertigung dieser Masterarbeit unterstützt und motiviert haben.

Ein besonderer Dank gilt Herrn HR Prof.h.c. Univ.-Doz. Dr. Peter Jordan, der meine Masterarbeit betreut und begutachtet hat. Ich möchte ihm herzlich dafür danken, dass er mich immer unterstützt hat und an mich geglaubt hat, sogar in Momenten, wo ich selbst nicht an mich geglaubt habe. Dankbar bin ich ihm auch für all seine hilfreichen Anregungen und die konstruktive Kritik bei der Erstellung dieser Arbeit.

Ferner gebührt mein Dank allen Teilnehmenden meiner Interviews, ohne die die vorliegende Masterarbeit nicht entstehen hätte können. Hiermit möchte ich mich bei ihnen für ihren Zeitaufwand und für ihre interessanten Beiträge und Antworten auf meine Fragen bedanken.

Mein Dank gilt auch meinen Eltern, Schwiegereltern und meiner Schwester für ihre Unterstützung und die Obhut unserer Kinder. Nur mit ihrer Hilfe wurde mir ermöglicht, mich auf das Schreiben der Masterarbeit konzentrieren zu können.

Aus ganzem Herzen möchte ich mich bei meinem Ehemann Michal bedanken, der das ganze Studium und vor allem in den schwierigen Zeiten im letzten Jahr immer ein offenes Ohr für mich hatte und mich emotional unterstützt und ermutigt hat.

Zum Schluss möchte ich mich herzlich bei meinen Freunden Eva, Mária, Lenka, Martin, Victoria und Ursula bedanken, dass ich mit ihrem starken emotionalen Rückhalt bei der Anfertigung dieser Masterarbeit rechnen konnte

1 Einleitung und Forschungsinteresse

Mein Forschungsinteresse am Thema der vorliegenden Masterarbeit ergab sich in erster Linie aus dem sehr freundlichen und persönlichen Kontakt zu slowakischen Kroaten und aus der mehrjährigen Teilnahme am reichen kulturellen Leben der kroatischen Gemeinschaft in der Gemeinde Jarovce. Darüber hinaus wurde das Interesse auch dadurch unterstützt, dass sich die aktuelle wissenschaftliche Forschung in Österreich insbesondere auf Burgenlandkroaten konzentriert und nur wenig mit dem steigenden Bewusstsein der kroatischen Ethnizität unter den slowakischen Kroaten auseinandersetzt.

Die Masterarbeit ist thematisch in fünf Blöcke aufgeteilt. Im ersten thematischen Block werden zuerst die Ziele der Arbeit beschrieben (Kapitel 2). Ferner werden die Forschungsfragen in Kapitel 3 und damit zusammenhängende Hypothesen in Kapitel 4 vorgestellt. In Kapitel 5 wird das Thema der Masterarbeit in die Forschungslandschaft eingebettet. Nachdem alle relevanten themenbezogenen Begriffe in Kapitel 6 erläutert werden, werden in Kapitel 7 die wichtigsten theoretischen Grundlagen behandelt.

Im zweiten thematischen Block wird auf die Minderheitenrechte und den Minderheitenschutz in der Slowakei eingegangen. Kapitel 8 widmet sich den verfassungsrechtlichen Gewährleistungen für die Minderheiten in der Slowakei. Danach werden die gesetzlichen Regelungen zum Minderheitenschutz in Kapitel 9 beleuchtet. Anschließend werden die bilateralen Regelungen in Kapitel 10 sowie die wichtigsten internationalen Dokumente im Bereich des Europäischen Rechtsrahmens für den Minderheitenschutz in Kapitel 11 analysiert.

Im dritten thematischen Block wird die heutige Stellung der Kroaten in der Slowakei aus mehreren Perspektiven diskutiert. Zuerst wird kurz in Kapitel 12 die historische Entwicklung dargelegt. Daran knüpft die demographische Stellung der Kroaten in Kapitel 13. Danach wird in Kapitel 14 die räumliche Verteilung der kroatischen Volksgruppe in Bezug auf die Verwaltungsgliederung der Slowakei untersucht. Der Fokus des Kapitels 15 liegt auf der Erklärung der sozioökonomischen Stellung der Kroaten in der Slowakei. In Kapitel 16 wird auf die kulturelle Stellung der slowakischen Kroaten aufmerksam gemacht. Auf dieses Kapitel folgt jenes über die politische Vertretung der Kroaten in der Slowakei (Kapitel 17).

Im vierten thematischen Block steht die Entwicklung des Selbstbildes, Fremdbildes, Interaktionen und touristische Inwertsetzung der kroatischen Volksgruppe in der Slowakei

im Mittelpunkt. Zu Beginn wird die methodische Vorgehensweise der empirischen Erhebung dargestellt (Kapitel 18) und in Kapitel 19 wird auf die Auswertung der durchgeführten Interviews eingegangen.

Im letzten und fünften thematischen Block erfolgt zuerst die Beantwortung der Forschungsfragen (Kapitel 20). Darauffolgend wird das Thema der vorliegenden Arbeit im Resümee (Kapitel 21) zusammengefasst. Im letzten Kapitel 22 wird kurz noch der Ausblick veranschaulicht.

2 Ziele der Arbeit

Die Ziele der Masterarbeit können zum heutigen Standpunkt weiters folgendermaßen definiert werden:

1. Bestandsaufnahme der rechtlichen Minderheitensituation in der Slowakei.
2. Darstellung der aktuellen demographischen, soziökonomischen, kulturellen und politischen Stellung der kroatischen Minderheit in der slowakischen Gesellschaft.
3. Nähere Betrachtung des Selbstverständnisses der Kroaten in der Slowakei (Selbstbild) und Aufdeckung der wesentlichen identitätsstiftenden Merkmalen der Kroaten in der Slowakei.
4. Untersuchung der Fremdwahrnehmung seitens der slowakischen Mehrheitsbevölkerung (Fremdbild) und der gegenseitigen Beziehungen in den von Kroaten bewohnten Gemeinden.
5. Beschreibung und eine genauere Erörterung der Interaktionen der Kroaten in der Slowakei mit anderen kroatischen Volksgruppen in Nachbarländern.
6. Analyse der Entwicklung raumbezogener Identität der kroatischen Volksgruppe in der Slowakei.
7. Erforschung der raumbezogenen Identität der Kroaten in der Slowakei unter dem Aspekt ihrer potenziellen Aufwertung für touristische Entwicklung.

3 Forschungsfragen

In der vorliegenden Masterarbeit intendiert die Autorin, sich näher mit folgenden Forschungsfragen auseinanderzusetzen:

1. Welche primäre raumbezogene Identität lässt sich bei den Kroaten in der Slowakei wahrnehmen?
2. Inwiefern ist ihr gesellschaftliches Leben in der Gemeinde ausgeprägt? Sehen sie sich selbst als Teil der kroatischen Gemeinschaft?
3. Durch welche Merkmale ist die Identität der Kroaten in der Slowakei geprägt?
4. Gibt es eine überörtliche kroatische Identität? Fühlen sich die Kroaten in der Slowakei verbunden mit anderen Kroaten in Ungarn, Mähren und Österreich? Gibt es überörtliche Interaktionen, oder leben die slowakischen Kroaten in einer isolierten Kommunität?
5. Wie sehen die Beziehungen der kroatischen Minderheit zu der slowakischen Mehrheitsbevölkerung aus? Wie betrachten die Slowaken ihre kroatischen Nachbarn in den von Kroaten bewohnten Gemeinden? Sind die Kroaten in der Slowakei eingebunden in der slowakischen Gesellschaft?
6. Inwiefern ist die kroatische Minderheit dem Assimilierungsprozess ausgesetzt?
7. Wie betrifft die Kroaten der Suburbanisierungprozess im Bratislavaer Umland und welche Auswirkungen hinterlässt dies auf die Zahl der kroatischen Gemeinschaft in den einzelnen Gemeinden?
8. Über welche Mechanismen und Akteure erfolgt der Erhalt bzw. die Stärkung der kroatischen Identität in der Slowakei?
9. Inwieweit wird aus der raumbezogenen Identität der slowakischen Kroaten ein Gewinn gezogen? Wird ihre Identität im Tourismus genutzt?

4 Hypothesen

Aus der Fragestellungen ergeben sich nun folgend genannte Annahmen, die im Forschungsprozess im Rahmen der Masterarbeit verifiziert bzw. falsifiziert werden sollen:

1. Die primäre raumbezogene Identität der Kroaten in der Slowakei unterscheidet sich teilweise. Während sich in den Gemeinden Jarovce, Čunovo in der ersten Linie von ihrer ethnischen Selbstverständnis als „Burgenlandkroaten“ (oder *Gradisčanski Hrvati*) ableitet, verstehen sich die Kroaten jenseits der Donau in Gemeinden Devínska Nová Ves, und Chorvátsky Grob als „Slowakische Kroaten“.
2. Die Kroaten in der Slowakei bilden eine gut zusammenhaltende Gemeinschaft, die aktiv an dem wirtschaftlichen, kulturellen und politischen Aktivitäten der Gemeinde teilnimmt und somit in entscheidender Maße das gesellschaftlichen Leben in der jeweiligen Gemeinden prägt.
3. Als wesentliche identitätstiftende Merkmale der slowakischen Kroaten sind die kroatische Sprache (Standardsprache Burgenlandkroatisch und Čakavischer Dialektform), und die römisch-katholische Religion zu betrachten.
4. Es gibt eine überörtliche kroatische Identität, die alle kroatischen Enklaven an der mittleren Donau/ jeweils westungarische und österreichische Kroaten überdacht. Trotz langer Zeit der Trennung und Isolation durch den Eisernen Vorhang, bestehen bis heute überörtliche und grenzüberschreitende Interaktionen, in denen die slowakische Kroaten aktiv einbezogen sind.
5. Die Beziehungen zwischen der Mitgliedern der kroatischen Minderheit und der slowakischen Mehrheitsbevölkerung sind durchaus positiv und das gemeinsame Zusammenleben verläuft reibungslos. Die Kroaten in der Slowakei sind heutzutage völlig eingebunden in der slowakischen Gesellschaft. Dies lässt sich entscheidend durch frühkindlicher Zweisprachigkeit bei der mittleren und jungen Generation von Kroaten begründen. Im Vergleich dazu beherrscht die ältere Generation der Kroaten die slowakische Sprache nicht ausreichend und gerät demnach teilweise in eine sprachliche Isolierung.
6. Die kroatische Volksgruppe in der Slowakei ist einem starken sprachlichen Assimilierungsdruck ausgesetzt. Unter Berücksichtigung der sprachlichen Nähe des Kroatischen zum Slowakischen, und einer zunehmend geringeren kommunikative Funktion der kroatischen Sprache (das örtlich gesprochenen Kroatisch) vor allem bei

der jungen Generation ist eine Beschleunigung des Sprachwandels weiterhin zu erwarten. Ohne bewusste Erhaltung eigener Sprache besteht das Risiko einer zukünftigen Reduzierung des Kroantums in der Slowakei lediglich auf den Folklorebereich.

7. Die weiterhin fortlaufende Suburbanisierung in der Stadtregion Bratislava konzentriert sich in der letzte Dekade intensiv auch auf die von den Kroaten bewohnten Gemeinden am südlichen Donauufer sowie jenseits der Donau. Diese Tendenz signalisiert kräftige Zuwächse der Bevölkerungszahl der slowakischen Majoritätsbevölkerung zugunsten, was zu einer zahlenmäßigen Schrumpfung und zur weiteren Assimilierung der kroatischen Gemeinschaft in der Slowakei beiträgt. Vor diesem Hintergrund ist davon auszugehen, dass sich nähere Beziehungen der altansässigen Kroaten zu neu Ansässigen wahrscheinlich nur langsam entwickelt werden bzw. eine Polarisierung der Gesellschaft in Frage kommen könnte.
8. Die Reidentifizierung der Kroaten in der Slowakei erfolgt im Wesentlichen über das Aufleben und ihrer Kultur, die durch die Tätigkeit der Dachorganisation „Kroatischen Kulturverband in der Slowakei“ und durch das Engagement lokaler Akteure in vier kroatischen Kulturvereinen in Čunovo, Jarovce, Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob, in dem "Klub der jungen Kroaten" in Jarovce als auch in zahlreichen Tanz-, Gesangs- und Tamburizzaensembeln betrieben wird. In der nicht letzten Reihe ist eine besondere Rolle der römisch-katholischen Kirche zuzuschreiben, die die Gottesdienste auch in der kroatischen Sprache (die Standardsprache Burgenlandkroatisch) führt und somit auch religiöse Erziehung der Kinder in der Minderheitssprache ermöglicht.
9. Die raumbezogene Identität der Kroaten in der Slowakei wird derzeit nur teilweise touristisch genutzt. Erwähnenswert sind in diesem Zusammenhang das Vorhandensein des Museums der kroatischen Kultur in der Slowakei in Devínska Nová Ves, die jährlich stattfindenden Feste "Festival der kroatischen Kultur", "Festival Dobrodošli" oder die kulturelle Veranstaltung "Kroatische Tage".

5 Stand der Forschung

Im Mittelpunkt der Forschungsarbeiten in Österreich stehen heutzutage vor allem die Burgenländischen Kroaten in Österreich, wobei die slowakischen Kroaten nur am Rande erforscht werden. Im Laufe der letzten Jahrzehnte wurden zwar in der Slowakei mehrere wissenschaftliche Forschungen über die slowakischen Kroaten betrieben, aber sie sind ziemlich fragmentiert und sie konzentrieren sich nur auf einige spezifischen Themen, sodass ein Gesamtbild über die heutige Stellung der kroatischen Volksgruppe ausfällt. Das wichtigste Werk in diesem Hinsicht stellt die Publikation *Slovenskí Chorváti* (Slowakische Kroaten) des slowakischen Ethnologen BOTÍK (2001) dar, der hier eine detaillierte ethnologische Darlegung der kroatischen Volksgruppe in der Slowakei anbietet. Die weiteren wissenschaftlichen Publikationen über Kroaten in der Slowakei fokussieren sich vor allem auf folgende Forschungsthemen:

- Ansiedlung und weitere historische Entwicklung (BOTÍK 1999, 2001; BREU 1970; DUBOVSKÝ 1999; KLAČKA 1999a; KUČEROVÁ 1976,1996,1998,1999; NEWEKLOWSKY 1996; TREUER 2005)
- Sitten und Bräuche (MRÁZOVÁ-FALŤANOVÁ 1999a;2003,2004)
- Volkskultur (BEŇUŠKOVÁ 1996; BURLASOVÁ 1958; KALESNÝ 1996)
- Lieder (JANKOVIČ 2017, 2022; MERŠIĆ und ŽGANEC 2019; VAŽANOVÁ-HORÁKOVÁ 1996)
- Materielles Kulturerbe (CHLUPOVÁ 1998; DOMARACKÁ 1999; LANČARIČ 1999; MRÁZOVÁ-FALŤANOVÁ 1999b; ZAJÍČKOVÁ 1999)
- Architektur (THURZO 1999)
- Genealogie (KLAČKA 1996;1999)
- Onomastik (KUFFOVÁ 2010; MAJTÁN 1999; POKORNÝ 1999)
- Örtliche kroatische Dialekte (BALÁŽ 1991; BEŇUŠKOVÁ 1945; POKORNÝ 1992; RIPKA 1996; ŠČUKANEC, ČAGALJ und SKELIN HORVAT A. 2018; TAKÁČ 1999; VÁŽNY 1927,1934; VULIĆ und PETROVIĆ 1999)
- Monografie über Chorvátsky Grob (VÁCLAVÍK 1925)
- Monografie über Jarovce (VANEK 1998)
- Monografie über Čunovo (MAASZ 2012)
- Monografie über Devínska Nová Ves (DANIČOVÁ und KLAČKA 2018; POKORNÝ 1995)

Die raumbezogene Identität der Kroaten wurde bisher in keiner wissenschaftlichen Arbeit in der Slowakei behandelt. Mit ihrer Komplexität und thematischer Einordnung ist somit die vorliegende Masterarbeit die erste ihrer Art in der Forschung der slowakischen Kroaten. Der Ausgangspunkt für meine Arbeit musste daher in wissenschaftlichen Arbeiten außerhalb der Slowakei lokalisiert werden.

Im Konkreten knüpfe ich an die Masterarbeit von ŠMÍDKOVÁ (2013) an, deren Fokus in der komparativen Analyse der Identität der Kroaten in Mähren, Slowakei und Österreich liegt. Im Mittelpunkt der Arbeit steht die kroatische Familie und ihre Rolle in der Bewahrung der Identität. Der Aspekt des Raumbezugs wird in dieser Arbeit nicht thematisiert. Die Autorin konzentriert sich viel mehr auf die Wahl der Partner, Übergabe der Kultur auf die weitere Generation, Benutzung der kroatischen Sprache im Familienkreis und ihre Aufgabe bei der Weitergabe der kroatischen Identität. Die Feldforschung in der Slowakei beschränkt sich lediglich auf die Kroaten in der Gemeinde Jarovce, wobei die anderen kroatischen Gemeinschaften in Čunovo, Chorvátsky Grob, und Devínska Nová Ves nicht dabei einbezogen wurden. Somit fehlt also ein komplexer Überblick über Kroaten in der Slowakei.

Eine thematisch ähnliche Diplomarbeit stammt aus Österreich von RICHNOVSKY (2013), der sich in seiner Forschung auf die Identität der Burgenländischen Kroaten in Österreich konzentriert. Die Arbeit behandelt primär die Faktoren ihrer Identitätsfindung und geht der Frage nach, inwiefern die Kultur der Burgenlandkroaten als Bestandteil der burgenländischen Landesidentität und Landeskultur betrachtet werden kann. Daneben untersucht der Autor das Verhältnis der Kroaten zum Land, zur Mehrheitsbevölkerung als auch zu den anderen Minderheitengruppen und widmet sich schließlich auch dem Verhältnis zu anderen Gruppen der Burgenländischen Kroaten jenseits der Grenze. Darüber hinaus werden nur in groben Zügen die identitätsstiftenden Merkmale der Kroaten in der Slowakei, also die Sprache und Kultur, skizziert und es wird auch das Thema der Sprachenrechte kurz behandelt. Die Informationen über die Kroaten in der Slowakei, die in dieser Arbeit vorhanden sind, könnten aus meiner Sicht als Einstieg in eine weitere Forschung wahrgenommen werden.

Nennenswert ist auch die Veröffentlichung von BERLAKOVICH (2010), in der der Autor die Entstehung und Entwicklung der burgenlandkroatischen Wochenzeitung beschreibt. Dabei erklärt er die Bedeutung dieser Zeitung für die Sprache, Kultur und Identität der burgenländischen Kroaten. Teilweise befasst er sich thematisch auch mit den

slowakischen Kroaten, indem eine kurze Analyse der sprachlichen Assimilierung und Minderheitenrechte in der Slowakei enthalten ist.

Schließlich gilt als wichtige Forschungsgrundlage meiner Arbeit auch die Dissertationsarbeit von TYRAN (2015), die sich mit der grenzüberschreitenden Identität der Burgenländischen Kroaten befasst. Der primäre Fokus ihrer Ausführungen wird auf die Burgenländischen Kroaten in Österreich gelegt, aber sie versucht gleichzeitig auch die Positionen auf ungarischer und slowakischer Seite aufzuzeigen. Bei der Unterscheidung der identitätsstiftenden Merkmale bringt sie auch Informationen über Kroaten in der Slowakei und Ungarn, wobei sie sich stark auf ihre historische Begründung konzentriert. Im Mittelpunkt steht vor allem die Diskussion über die gemeinsame Zugehörigkeit zur burgenlandkroatischen Sprache, indem sie auf die Differenzen zwischen einzelnen kroatischen Gruppen hinweist. Als weitere zentrale identitätsstiftende Merkmale der grenzüberschreitenden Identität der Burgenländischen Kroaten sind die gemeinsame Migrationsgeschichte und Verteilung der Gruppe nach dem Zerfall der Habsburger Monarchie, Kultur und katholischer Glaube identifiziert. Darüber hinaus rücken die politischen Veränderungen im mitteleuropäischen Raum und damit zusammenhängende Grenzziehungsprozesse und ihre Auswirkungen auf die gemeinsame Identität der Burgenländischen Kroaten in den Vordergrund ihrer Arbeit. Auf diesen vorhandenen Erkenntnissen über die Burgenlandkroaten baut auch die vorliegende Arbeit auf und versucht, diese am Beispiel der slowakischen Kroaten weiterzuentwickeln bzw. zu ergänzen.

Mein Zugang zum Thema der vorliegenden Masterarbeit lässt sich als *bottom-up* bezeichnen, da sich mein Untersuchungsgegenstand im Vergleich zu den erwähnten Werken lediglich auf die Kroaten in der Slowakei und ihre raumbezogene Identität bezieht. Im Mittelpunkt der qualitativen Forschungsarbeit stehen die letzten vier noch kroatischsprachigen Gemeinden. Dazu wird in der vorliegenden Arbeit die aktuelle Stellung sowie die raumbezogene Identität der kroatischen Volksgruppe in der Slowakei in Zusammenhang mit der potenziellen touristischen Inwertsetzung thematisiert, was einen wichtigen Unterschied zu den erwähnten Arbeiten darstellt. Insofern bietet die vorliegende Arbeit eine neue Perspektive auf die kroatische Volksgruppe in der Slowakei, indem sie darauf abzielt, die bestehende wissenschaftliche Lücke teilweise auszufüllen.

6 Begriffserklärung

Die komplexe Wirklichkeit wird vom Menschen zuerst in Begriffen kategorisiert, infolgedessen sie erst begreifbar wird. Im weiteren Schritt ermöglicht es die Sprache als Zeichensystem, durch Wörter die menschlichen Vorstellungen über die Wirklichkeit in der Kommunikation auszudrücken und mit anderen Menschen zu teilen (vgl. JORDAN 2018: 6). Bezogen auf den wissenschaftlichen Bereich, sind Wörter somit ein zentrales Ausdrucksmittel für die Beschreibung von Begriffen zu verstehen und diese unterscheiden sich je nach wissenschaftlicher Disziplin oder Forschungsperspektive. Genau aus diesem Grund ist es wichtig, an dieser Stelle die themenbezogenen Begriffe und ihr Verständnis aus der Sicht ausgewählter Theoretiker zu erläutern. Gleichsam wird auch meine eigene Perspektive und Definitionen zu selektierten Begriffen dargelegt. Das Ziel ist es, eine terminologische Basis für weitere Forschungsschritte vorzubereiten.

6.1 Ethnizität

*„Ethnicity seems to be a new term.“
(GLAZER und MOYNIHAN 1975:1)*

Mit diesem treffenden Zitat von Glazer und Moynihan sollte darauf hingewiesen werden, dass der Begriff der Ethnizität zu den relativ neuen Bezeichnungen im wissenschaftlichen Vokabular gehört. Im Gegensatz dazu ist der Ausdruck „ethnisch“ deutlich älter und leitet sich ursprünglich vom griechischen Wort *éthnos* ab, das „Volk“ oder „Nation“ bedeutet und wurde im Englischen bis zum 19. Jahrhundert als Bezeichnung für Heiden und seitdem als Synonym für „Rasse“ verwendet (vgl. WILLIAMS 1988: 119). Der Begriff der Ethnizität wurde zuerst vom amerikanischen Soziologen David Reisman 1953 verwendet, tauchte aber erstmals 1972 im Oxford English Dictionary auf. Allerdings wurde Ethnizität als Konzept erst im Laufe der letzten Jahrzehnte in den Sozial- sowie in Kulturwissenschaften genauer untersucht und beschrieben. Ein größeres, wissenschaftliches Gewicht erreichte es erst in den 1980er und frühen 1990er Jahren, als es zu einer explosionsartigen Zunahme wissenschaftlicher Veröffentlichungen, insbesondere in den Bereichen Politikwissenschaft, Geschichte sowie Soziologie und Sozialanthropologie kam. Dies lässt sich auch im Hinblick auf die Tatsache erklären, dass Ethnizität in vielen Gesellschaften mittlerweile zu so einem sichtbaren Phänomen geworden ist, dass es auch ein zunehmendes akademisches Interesse erweckt hat. Während viele Sozialtheoretiker

noch zu Beginn des 20. Jahrhunderts supponierten, dass Ethnizität infolge von Modernisierung, Industrialisierung und Individualismus allmählich an Wichtigkeit verlieren würde, hat sich dies nicht bewahrheitet. Ethnizität hat weltweit wieder an politischer Bedeutung gewonnen, insbesondere seit dem Zweiten Weltkrieg und als Folge der postkolonialen Neuordnung geopolitischer Strukturen sowie der politischen Selbstorganisation ethnischer Minderheiten. Darüber hinaus erfuhr Ethnizität einen wissenschaftlichen Bedeutungszuwachs im Zusammenhang mit der Problematik internationaler Migration, bei welcher Ethnizität, oder besser gesagt, ethnische Zugehörigkeit, immer noch als eine bedeutende Differenzkategorie betrachtet wird. Eine essenzielle Voraussetzung für die Entstehung dieses Begriffs ist die Kritik am zentralen Begriff der Rasse, welcher von der nationalsozialistischen Ideologie missbraucht wurde. Daraus ergab sich in der Europäischen Ethnologie die Notwendigkeit nach einer neuen Begrifflichkeit, um eine neue positive Konnotation zu schaffen. (vgl. BEER 2012:63; ERIKSEN 2010:5ff; SCHMIZ 2022:2).

Zunächst einmal ist wichtig zu erwähnen, dass es bis heute nicht gelungen ist, eine einheitliche Definition der Ethnizität zu finden. Heutzutage wird Ethnizität als eine besondere Dimension soziokultureller Unterscheidung interpretiert, wobei sie sowohl als strukturelles als auch als symbolischkulturelles Phänomen beschreibbar ist (vgl. FEISCHMIDT 2007: 51f). Die Bedeutung des Begriffs Ethnizität hängt wesentlich von der Bedeutung mehrerer anderer Begriffe ab, vor allem von denen der ethnischen Gruppe sowie von denen der ethnischen Identität. Somit sollte Ethnizität als ein Oberbegriff ethnischer Gegebenheiten angesehen werden. Jede wissenschaftliche Debatte über Ethnizität ist jedoch stark kontextabhängig. Daher ist es bei der Auseinandersetzung mit dem Thema Ethnizität zuerst zu entscheiden, welche Position die AutorInnen bei der Herangehensweise einnehmen. Die meisten wissenschaftlichen Auffassungen lassen sich zwischen zwei gegenüberstehenden Denkrichtungen verorten. Auf einer Seite steht der Primordialismus, bzw. Essentialismus, der die objektive Dimension der Ethnizität unterstreicht. Unter objektiven Aspekten sind beschreibbare, sinnlich wahrnehmbare Tatsachen wie beispielsweise Sprache, Religion, Sitten, Verhaltensmuster, einschließlich der Verwandtschaft und Abstammung, zu verstehen. Demgegenüber beruht Konstruktivismus beträchtlich auf subjektiven Aspekten der Ethnizität und bezieht sich somit auf Einstellungen, Werte oder Vorurteile u.a., deren Bedeutung jedoch zuerst im Kontext des

Kommunikationsprozesses erläutert werden muss (ISAJIW 1993: 5; LEGRAND 2011). Darauf wird aber erst später im Kapitel 7.1 und Kapitel 7.2 eingegangen.

Bei einer genaueren Analyse verschiedener älterer und neuerer Definitionsversuche ist es augenscheinlich, dass sich zu verschiedenen Zeiten und von verschiedenen ForscherInnen gewisse Aspekte zwar in unterschiedlichem Maße betont werden, aber sie sich im Grunde genommen auch immer wiederholen. Eine Erklärung bietet dazu Heckmann an, der fünf Hauptelemente identifiziert, auf welchen das Ethnizitätskonzept beruht. Im Konkreten sind darunter nicht nur soziokulturelle Gemeinsamkeiten, sondern auch Gemeinsamkeiten geschichtlicher und aktueller Erfahrungen sowie Vorstellungen einer gemeinsamen Herkunft zu subsumieren. Ferner wird dazu auch eine auf Selbstbewusstsein und Fremdzuschreibung beruhende kollektive Identität (die eine Vorstellung ethnischer Grenzen einschließt) und schließlich auch ein Solidarbewusstsein zugeordnet (vgl. HECKMANN 1992:37f). Davon abgeleitet definiert Heckmann die Ethnizität als „[...] *die für individuelles und kollektives Handeln bedeutsame Tatsache, daß eine relativ große Gruppe von Menschen durch den Glauben an eine gemeinsame Herkunft, durch Gemeinsamkeiten von Kultur, Geschichte und aktuellen Erfahrungen verbunden sind und ein bestimmtes Identitäts- und Solidarbewusstsein besitzen. Ethnizität konstituiert ethnische Kollektive; ethnische Kollektive sind zum einen soziale Beziehungsstrukturen; zum anderen sind sie soziale Kategorien, die für Chancen zum gemeinsamen Handeln zwischen Menschen stehen*“ (ebd.:56). Ganz zentral bei Heckmann ist, dass es sich nicht um eine objektive Herkunft handelt, sondern er betont den subjektiven Glauben an eine gemeinsame Herkunft. Nicht zu vergessen ist hier jedoch, dass ein solcher Glaube auf objektiven Merkmalen aufbaut (vgl. LEGRAND 2011). Prinzipiell lässt sich Ethnizität also als ein allgemeines Konzept auffassen. Zunächst stellt Ethnizität lediglich eine soziale Kategorie dar und begründet noch kein soziales Verhalten. Anhand ethnischer Mobilisierung ermöglicht Ethnizität Prozesse der Vergesellschaftung und Vergemeinschaftung zu aktivieren, was in der Entstehung, der von Anderson entwickelten, vorgestellten Gemeinschaften (*imagined communities*), resultiert (ebd.:37f).

Wie bereits in der Definition von Heckmann angedeutet, ist die Ethnizität ein abstraktes Konzept, das mit dem Identifikations- und Abgrenzungsprozess einer Bevölkerungsgruppe durch Selbst- oder Fremdzuschreibung in Verbindung zu setzen ist. Im Zusammenhang mit dieser Grenzziehung ist eine zweifache Betrachtungsweise festzustellen, und zwar der emische und ethische Standpunkt. Während bei emischer

Betrachtung die Rede von Eigenabgrenzung ist, definiert sich die ethnische Betrachtung über Fremdadgrenzung. Die Grenzziehung nach außen wird durch Gruppeninteraktionen etabliert und nach innen durch Sozialisationsprozesse bewahrt. Letztendlich können diese zwei Zuschreibungen erheblich divergieren. Daher lässt sich unter ethnischer Gruppe die ethnische und unter ethnischer Identität die emische Perspektive erkennen. Davon abgeleitet bezieht sich ethnische Identität somit auf den individuellen Aspekt der Ethnizität, während sich die ethnische Gruppe auf den kollektiven Aspekt bezieht. Dementsprechend sollen diese Begriffe nicht isoliert behandelt werden, weil sie als zwei Betrachtungswinkel desselben Phänomens zu begreifen sind. Demzufolge lässt sich Ethnizität als Vorhandensein eines Bewusstseins des Menschen über die eigene Zugehörigkeit zu einer bestimmten Ethnie wahrnehmen. Andererseits ergibt sich Ethnizität durch die Erkennung von kulturellen Differenzen mit anderen Ethnien, weswegen diese als fremd? empfunden werden. Somit dient diese Grenze als Bestimmungsfaktor dafür, wer als zugehörig betrachtet wird (Inklusion) und wer von der Wir-Gruppe abgegrenzt, oder ausgegrenzt ist, d.h. Exklusion (vgl. ANTWEILER 1998: 27ff; HOUBEN 2003: 70f).

Im Mittelpunkt dieser Identifikations- und Abgrenzungsprozesse stehen ethnische Grenzen, die als soziosymbolische Grenzen zwischen Kollektiven oder Individuen interpretiert werden können, und welche aus Vorstellungen ethnischer Ähnlichkeiten oder Unterschiede resultieren. In Betracht zu ziehen ist, dass soziokulturelle Grenzen keineswegs festgeschrieben oder unveränderbar sind, da das Verhältnis zwischen den sozialen Grenzen und Ethnizität durch hohe Dynamik gekennzeichnet ist (vgl. HÖFFLER und KLESSMANN 2021: 345). Entscheidend ist hier, inwiefern diese Verschiedenheit von den Mitgliedern der ethnischen Gruppe wahrgenommen und welche Bedeutung ihr beigemessen wird. Anzumerken ist, dass in erheblichem Maße Ethnizität von den Akteuren selbst manipuliert werden kann, obgleich ethnische Identitäten sich nicht unbegrenzt manipulieren lassen. In verschiedenen sozialen Situationen kann Ethnizität von unterschiedlicher Wichtigkeit sein und muss für den Einzelnen einen Vorteil oder etwas Wertvolles darstellen. (vgl. ERIKSEN 2010: 35).

Mit dem Gefühl des ethnischen Unterschieds verbindet sich weiters auch der Begriff der ethnischen Ehre, der als das Gefühl einer gewissen qualitativen Überlegenheit im Verhältnis zu anderen Gruppen charakterisiert werden kann. Die ethnische Ehre verknüpft sich mit der historischen Ehre einer ethnischen Gruppe, worauf gemeinsame emotionale Bindungen aufgebaut werden können. Die Wichtigkeit des Gefühls der ethnischen Ehre liegt

darin, dass es zur Verstärkung des Zusammenhalts und zur weiteren Kontinuität der ethnischen Zugehörigkeit einer Ethnie beitragen kann. In dem Sinne hat Ethnizität sowohl eine horizontale (zwischen Gesellschaften) als auch vertikale (über Generationen hinweg) Wirkung (vgl. SKÁLOVÁ 2005: 10). An dieser Stelle muss noch eine wichtige Feststellung im Hinblick auf die Bewahrung von Ethnizität genannt werden. Ethnizität kann automatisch durch Geburt in eine ethnische Gemeinschaft erworben, oder durch Hinwendung zu einer anderen ethnischen Gruppe ausgewählt werden. Demzufolge ist auch ein Verschwinden und eine Wiederherstellung der Ethnizität möglich. Eine weitere Aufrechterhaltung der Ethnizität hängt damit zusammen, ob Mitglieder einer ethnischen Gruppe diese aus gemeinsamen, tatsächlichen oder symbolischen Kennzeichen konstruieren (vgl. ANTWEILER 1998: 27ff).

Einige ForscherInnen beschrieben Ethnizität zunächst lediglich kulturalistisch. Somit wurden ursprünglich ethnische Gruppen mit kulturellen Gemeinschaften gleichgesetzt, infolgedessen Bevölkerungen mit gemeinsamer Kultur als ethnische Gruppe betrachtet wurden. Diese Annahme ist jedoch nur teilweise gültig. Auch wenn die Bezeichnungen "kulturell" und "ethnisch" oft als Synonyme verwendet werden, gehen kulturelle Merkmale häufig über die Grenzen einer ethnischen Gruppe hinaus. Dazu werden innerhalb der Bevölkerungsgruppen mit gemeinsamer Kultur nie alle Bereiche geteilt, sodass auch hier Interessenkonflikte und Divergenzen entstehen. Darüber hinaus ist eine gemeinsame Kultur nicht immer das entscheidende Kriterium für ethnische Zugehörigkeit. Unbestritten ist, dass Ethnizität im Zusammenhang mit Kultur zu betrachten ist, allerdings kann sie nicht als alleinige Begründung für die Existenz ethnischer Grenzen in Anspruch genommen werden. In diesem Sinne sind kulturelle Grenzen nicht vollkommen mit ethnischen Grenzen deckungsgleich (vgl. BEER 2012:68; ERIKSEN 2010: 40).

Auch wenn bei Ethnizität heutzutage primär kulturelle Unterschiede als Abgrenzungsmerkmale eine zentrale Rolle spielen, sollten diese noch um einen räumlichen Aspekt erweitert werden. Kulturelle Differenzen werden nämlich über den geographischen Raum verteilt. Sowohl Individuen wie auch ethnische Gruppen verwenden also bestimmte Orte, oder vielmehr binden die vermeintliche Herkunft von Menschen an bestimmte Orte, um Unterschiede und Ähnlichkeiten zu artikulieren. Die Raumperspektive bietet eine Erklärung, weshalb Ethnizität in der modernen Welt zu einem häufigen Phänomen geworden ist (vgl. WADE 2010:16f).

Zuletzt möchte ich meine eigene Definition der Ethnizität darlegen. Ethnizität stellt einen abstrakten, variablen Faktor dar, der sich durch einen Grenzziehungsprozess der Bevölkerungsgruppen sowohl auf der individuellen Ebene (als ethnische Identität eines Individuums), als auch auf einer kollektiven Ebene (ethnische Identität einer Ethnie) manifestiert. Unter Abgrenzungsmerkmalen versteht sich ein System von kulturellen, sprachlichen, religiösen sowie territorialen Elementen. Auch historische Erfahrungen und der Glaube an eine gemeinsame Herkunft sowie das Gefühl der ethnischen Zugehörigkeit führen zur Bildung einer Ethnie. Des Weiteren gehe ich davon aus, dass ein Individuum zwar durch die Geburt zum Mitglied einer ethnischen Gruppe wird, allerdings im Laufe des Lebens selbst über die eigene ethnische Zugehörigkeit weiter entscheidet und diese freilich verändern kann. Objektive Merkmale werden also in Betracht gezogen, die subjektive Sichtweise ist aber zentral. Meine Auffassung der Ethnizität ist in der konstruktivistischen Perspektive zu verorten.

6.2 Nation/Volk

*„Die Nationen machen Europa aus, ihre Kultur, ihre Sprache, ihre Unterschiede und ihre Gemeinsamkeiten, und diese Nationen sind viel älter als die Nationalstaaten.“
(FISCHER 1994: 233)*

Der Begriff der Nation leitet sich von dem lateinischen Wort *natio*, das als „Geburt“, „Volksstamm“ oder „Verwandtschaft“ übersetzt werden kann. Die Nation selbst ist eine relativ junge Bezeichnung. Wenn aber in Betracht gezogen wird, dass sie als eine moderne Festlegung für die Zustandsbeschreibung eines Volkes zu verstehen ist, hat die Nation eine lange Geschichte. Der Volksbegriff war bereits in der Antike bekannt, und zwar als *demos* in griechischen Stadtstaaten, oder als *gentes* in der Römische Republik. Demgegenüber tauchte die erste Erwähnung des Begriffs *nationes* erst im Hochmittelalter, an den ersten abendländischen Universitäten zur Zuordnung der ausländischen Studenten nach ihrer Herkunft, auf. Zu dieser Zeit wurde die Nation als volksspezifische Abstammungsgemeinschaft betrachtet, die in einem bestimmten Raum angesiedelt ist und spezifische Identität aufweist, verbunden mit bestimmten Praktiken, Sitten, Gebräuchen, kulturellen Handlungen u.a. Noch lange Zeit fand der Nationsbegriff die Verwendung lediglich als Klassifikationsprinzip zur Einteilung kultureller Stereotype, wodurch sich ein

Volk gegenüber anderen gruppenspezifischen Abstammungsgemeinschaften differenziert. Erst mit der Aufklärung im 18. Jahrhundert erlangte die Nation auch eine politische Dimension, so dass sie zum politischen Rahmen für das Volk wurde (vgl. Schwarz at.all 2017:133f). Neuzeitliches Nationsverständnis wird auch weiter häufig inhaltlich kongruent mit dem Terminus „Volk“ verwendet, wobei die Abgrenzung zwischen diesen Termini als fließend und kontextabhängig wahrgenommen werden kann.¹

Bereits ein Blick in die Geschichte der Menschheit zeigt, dass der Begriff der Nation im Laufe der Zeit wandelbar ist, je nachdem, welche Inhalte im Rahmen der herrschenden gesellschaftlichen und politischen Bedingungen bevorzugt werden. Dementsprechend lässt sich auf die Fragen, wie man Nation definiert und was eine Nation eigentlich ist, keine eindeutige Antwort finden. Einzelne Definitionen dieses Begriffs divergieren. Auf einer Seite betrachtet die ältere Konzeption die Nation als eine natürliche, ursprünglich vorhandene Einheit, auf der anderen Seite nimmt eine jüngere Betrachtungsweise die Nation als Sekundärwerk war, welches erst sukzessiv über den gesellschaftlichen Prozess moderner Nationalstaatsbildung (*nation building*) im 19. Jahrhundert zu einem nationalen Zusammengehörigkeitsgefühl gelangt (vgl. KREIS 2011).

Unter den verschiedenen Kategorisierungen von Nationen sind insbesondere zwei grundlegende dichotomische Sichtweisen hervorzuheben, die auf einer unterschiedlich definierten Basis beruhen. Die erste beschreibt Nation als *ethnos*, also als ein ethnisch-kulturelles Verständnis des Begriffes, welches objektive Merkmale betont. Hierbei ist in erster Linie die ethnische Dimension zu betonen, wonach sich Nation als eine Abstammungsgemeinschaft interpretieren lässt. Kulturelle Perspektiven unterstreichen die Rolle der Sprache, Religion, Sitten u.a. und kulturelle Bindungen, welche aus einer Gemeinschaft eine Kulturnation schaffen. Demgegenüber wird bei der zweiten Sichtweise die Nation als *demos* verstanden, wonach weitgehend die subjektiven Elemente wie etwa das Solidaritäts- und Gemeinschaftsgefühl akzentuiert werden. In dieser Hinsicht ist also die Nation im Sinne einer Staatsnation zu betrachten, in der eine Gemeinschaft mit dem Staat in einer Einheit mit gemeinsamen politischen Prinzipien verbunden ist und unterschiedslos alle BürgerInnen umfasst. Es handelt sich jedoch um zwei

¹ In der hier vorgelegten Arbeit werden zwar beide Termini als Synonym verstanden, aber gleichzeitig wird dem Begriff Nation vor dem Begriff Volk bei der Verwendung Vorzug gegeben, da es einer zeitgenössischen wissenschaftlichen Terminologie und Verwendungshäufigkeit im allgemeinen Sprachgebrauch besser entspricht. Auch in der wissenschaftlichen Literatur wird eher der Begriff der Nation oder Bevölkerung bevorzugt, das wohl mit der negativen Konnotation des Volksbegriff als Folge der vorherrschenden Bedeutung während der nationalsozialistischen Diktatur zusammenhängt.

Idealvorstellungen, deren Grenzen fluid sind. Im folgenden Unterkapitel werden sie noch genauer beschrieben (vgl. ALTERMATT 1996: 14; KREMER 2016: 55).

Zusammenfassend lässt sich also auf eine kulturelle Nation wie auch auf eine soziale Entität von Individuen blicken, die über ein Bewusstsein der ethnischen Gemeinsamkeit verfügt und politisch im Nationalstaat organisiert wird. Dieses ethnische Kollektiv teilt ein gemeinsames historisches Territorium, gemeinsame Mythen und historische Erlebnisse, sowie eine gemeinsame, öffentliche Kultur. Demgegenüber ist die Staatsnation als eine Gemeinschaft wahrzunehmen, in der ihre Mitglieder ein gewisses Grad an Zusammengehörigkeitsgefühl sowie ein Verständnis der kollektiven Identität teilen. Eine wichtige Voraussetzung dafür ist die Kommunikation (vgl. BARBOUR und CARMICHAEL 2000: 4).

6.2.1 Abstammungsgesellschaft

*„Die Nationen sind die natürlichen Organe der Menschheit“
(MASARYK 1925:466f)*

Unter Abstammungsgemeinschaft ist im Allgemeinen ein rein familiäres, geschlossenes Kollektiv zu verstehen, welches auf die Behauptungen der verwandtschaftlichen Linien und der gemeinsamen Vorfahren beruht. Mit anderen Worten handelt es sich um eine blutsverwandte Gemeinschaft, d.h. eine Urfamilie, deren Mitglieder eine enge emotionale Bindung und ein hohes Maß an Loyalität über Generationen hinweg aufweisen.

In Bezug auf das Konzept der Nation lässt sich eine Abstammungsgemeinschaft als eine Vorstellung von Nation als erweiterter Familie, Großfamilie oder Überfamilie interpretieren, derer Angehörige sich gegenseitig als Brüder und Schwestern verstehen. Diese ethnisch geprägte Darbietung hat in der Geschichte eine lange Tradition. Demnach stellt die Abstammungsgemeinschaft eine homogene ethnische Einheit dar, die auf reale (oder geglaubte) Blutsverwandtschaft beruht. Bereits der lateinische Begriff *natio* verweist auf Geburt, Herkunft, Abstammung sowie Volksstamm und legt gemeinsame Abstammung nahe (vgl. ESTEL 1997: 76; WATERSTRADT 2018: 34f).

Dazu stellt MITTERAUER (1977:15. – zitiert in WATERSTRADT 2018: 35) prägnant fest: *„Die Vorstellung gemeinsamer Abstammung bildet die bewusstseinsmäßige Basis für soziale Bindung in ethnischen Einheiten. Begriffe wie ‚Stamm‘, ‚gens‘, ‚natio‘ usw. bringen das*

genealogische Selbstverständnis von Großgruppen dieses Typus zum Ausdruck. Ein realer Blutszusammenhang ist im Regelfall hier nicht gegeben. Die Abstammungsgemeinschaft ist Fiktion, freilich eine Fiktion von höchster sozialer Relevanz“. Die Fiktion gemeinsamer Herkunft und Abstammung sollte nicht unterschätzt werden, da, wie uns die historische Erfahrung des 19. und 20. Jahrhunderts lehrte, solche Mythen ein besonders wirksames Mittel im Nationsbildungsprozess darstellen. Vor allem dort, wo das erwachende Nationalbewusstsein nicht auf einen vorhandenen Staat verweisen konnte, basierte der ethnisch geprägte Nationsbegriff auf einer Grundlage der gemeinsamem Abstammungsgemeinschaft (vgl. ALTERMATT 1996: 14).

Die Auffassung von Nation im Sinne einer historisch geprägten, ethnischen Abstammungsgemeinschaft kann am besten am Beispiel des deutschen Nationalstaates skizziert werden. Diese Vorstellung stammt bereits aus dem deutschen ideengeschichtlichen Milieu des 19. Jahrhunderts und geht auf den Begriff der Volksnation zurück (vgl. FAZEKAS 2012:41). Im Vordergrund steht hierbei das Geburtsprinzip, wonach zu Angehörigen der deutschen Nation nur diejenigen gerechnet werden, die bereits in das deutsche Volk geboren wurden. Im Ausland Geborene können demnach nicht als Teil der deutschen Nation verstanden werden. Somit ist hier die Abstammung als ein rigides Kriterium zu betrachten, da sie nicht wähl- oder veränderbar ist. Man kann ihr nicht beitreten und es besteht keine Möglichkeit aus ihr auszutreten. Die “Reinheit” des Blutes in der so postulierten Abstammungsgemeinschaft spielte später nach der Politisierung des Volksbegriffs eine zentrale Rolle in der Vorstellungswelt des deutschen Nationalsozialismus (vgl. ZUSCHNEGG 2020:86). Die angeblich gemeinsame Abstammung liegt jedoch weit in der Vergangenheit, sodass sie weder beweisbar noch widerlegbar ist. Somit wurde die Tür der Manipulation geöffnet. Zum einen können zu einer Abstammungsgemeinschaft auch solche Bevölkerungsgruppen gehören, die anhand objektiver Merkmale dazu nicht gehören, oder aber wegen einer vermuteten Abstammung dazu gezwungen werden (mittels forcierter Namensänderung, Glaubenswechsel usw.). Zum anderen werden gewisse Personengruppen aus der ethnisch definierten Titularnation exkludiert, was in gezwungener Assimilierung, ethnisch motivierter Umsiedlungen, Vertreibungen sowie in enormen Flüchtlingsströmen resultiert (vgl. SUNDHAUSSEN 2010).

Auf das Modell der Abstammungsgemeinschaft trifft man, zwar in einer anderen Form, auch heute noch in einigen Ländern beim Erwerb einer Staatsbürgerschaft, die über das *ius sanguinis* erfolgt (z.B. in Italien). Nach diesem Prinzip erhält man die

Staatsbürgerschaft im Hinblick auf die Volkszugehörigkeit. Diese Perspektive nimmt eine Substanz der Nation in Anspruch, die nicht nur die bereits erwähnte biologische Verwandtschaft, sondern auch die „völkische“ Anschauung auf die Staatsbürger einschließt (vgl. ECHTERNKAMP und MÜLLER 2002: 109).

6.2.2 Staatsnation

„*Qu'est-ce qu'une nation*“ [...] *“un plébiscite de tous les jours”*
(RENAN 1882:11)

Der moderne staatsbezogene Nationsbegriff geht auf die Französische Revolution von 1789 zurück, die einerseits Nation mit demokratischen Werten verband und andererseits die Zugehörigkeit zur Nation auf alle Staatsbürger ausweitete. Die Idee der Staatsnation gründete in Frankreich auf dem historisch geformten subjektiven Gemeinschaftsgefühl aller freier Bürger. Dementsprechend wurde der Nationsbegriff im Sinne einer Willensgemeinschaft verstanden, der sich stark an der individuell-voluntaristischen oder subjektiv-politischen Definition von Theoretiker Ernest Renan anlehnte. In seiner berühmten Rede in der Sorbonne definierte RENAN (1882: 11) die Nation als *„[...]eine große Solidargemeinschaft, getragen von dem Gefühl der Opfer, die man gebracht hat, und der Opfer, die man noch zu bringen gewillt ist. Sie setzt eine Vergangenheit voraus, aber trotzdem fasst sie sich in der Gegenwart in einem greifbaren Faktum zusammen: der Übereinkunft, dem deutlich ausgesprochenen Wunsch, das gemeinsame Leben fortzusetzen. Das Dasein einer Nation ist - erlauben Sie mir dieses Bild - ein tägliches Plebiszit, wie das Dasein des einzelnen eine andauernde Behauptung des Lebens ist.“*

In Bezug auf Renans Auffassung entwickelte der deutsche Historiker Friedrich Meinecke in seinem Werk *Weltbürgertum und Nationalstaat* eine grundlegende Unterscheidung von Staats- und Kulturnation. Von Bedeutung ist bei seiner Konstruktion insbesondere die Frage, auf welcher Basis eine Nation geformt wird. Die Staatsnation assoziierte er also ähnlich wie Renan mit der Vorstellung einer Willensnation. Zentral ist der Gedanke der individuellen und kollektiven Selbstverwaltung, die nicht nur auf dem freien Willen, sondern auch auf das subjektive Bekenntnis der Einwohner der Nation zurückgeht (vgl. ALTER 1997: 35).

Das Konzept der Staatsnation beruht also auf einer rein politischen Definition von Nation. Demzufolge lässt sich die Staatsnation als eine Gesellschaft interpretieren, die

innerhalb eines politischen Territoriums versammelte Staatsbürger ohne Unterschied von Sprache, Religion oder anderer kulturellen Merkmale einschließt. Insofern wird in diesem Modell die Priorität auf individuelle, staatsbürgerliche Gleichheitsrechte und demokratische Legitimation von Herrschaft durch alle Staatsbürger gelegt. Wie schon oben in beiden Definitionen angedeutet, ist hier die bindende Kraft das Zusammengehörigkeitsgefühl (oder auch Nationalgefühl) der Staatsbürger, welches insbesondere aus der Identifikation mit gemeinsamen, politischen Institutionen, Werten und Vorstellungen resultiert. Kritik an Idee der Staatsnation bezieht sich vor allem auf die Unterbewertung der emotionalen Bindungen der Einzelpersonen an das Kollektiv und die reale Wirkungskraft von Traditionen und Sitten. Kritisiert wird jedoch auch der eigentliche Charakter der Staatsnation, der sich auf einen formaldemokratischen Kernpunkt begrenzt (vgl. REINPRECHT und WEISS 1996:117ff). Des Weiteren bezieht sich die Kritik auf die Minderheitenfrage, da diese in der Staatsnation generell nicht als solche betrachtet werden. Demzufolge werden ihnen nicht angemessene Minderheitenrechte zuerkannt. Letztlich wird kulturellen Gruppen und ihren spezifischen Bedürfnissen nur geringe Aufmerksamkeit gewidmet (vgl. JORDAN 2015: 39).

Der Gedanke der Staatsnation dominierte zuerst in westeuropäischen Ländern und verbreitete sich dann sukzessiv über den französischen und englischen Sprachraum. Die Idee der Staatsnation wird noch heute in einigen Ländern wie etwa Frankreich, Vereinigtes Königreich oder Vereinigte Staaten gepflegt, jedoch mit dem Unterschied, dass den autochthonen nationalen oder ethnischen Minderheiten beziehungsweise präkolumbianischen Minderheiten Gruppenrechte gewährt werden (ebd.).

6.2.3 Kulturnation

„Jede Nation ein Staat, jeder Staat ein nationales Wesen“
(BLUNTSCHLI 1885:10)

Die Idee der Kulturnation dominierte lange Zeit den mittel- und osteuropäischen Raum und hat ihre Relevanz bis heute behalten. Der eigentliche Begriff der Kulturnation wurde von Johann Gottfried Herder in seinem Werk *Ideen zur Philosophie der Geschichte der Menschheit* (1784 -1791) als ein gewisses Bemühen, der französischen Idee der Staatsnation etwas entgegenzusetzen, entwickelt. (vgl. SCHWARZ et al. 2017: 135).

Das Konzept der Kulturnation verbreitete sich vor allem dort, wo sich die Selbstbehauptung der Völker und ihr erwachendes Nationalbewusstsein auf keinen

vorhandenen Staat stützen konnte (z.B. Sprachnation der Slowaken). Dementsprechend existiert die Kulturnation unabhängig von politischen Einheiten, d.h. auch ohne Rücksicht auf staatliche Grenzen, da sie nicht unbedingt mit dem Staat deckungsgleich ist (vgl. ALTERMATT 1996: 14). Das Gemeinschaftsgefühl beruht auf ähnlichen kulturellen Merkmalen wie v.a. Sprache, Religion, Bräuchen, Sitten, Traditionen sowie auch auf einem gemeinsamen Geschichtsbild, Ursprungsmythen und auf einem symbolischen oder realen Ortsbezug. Im Modell der Kulturnation werden die kulturellen Eigenarten besonders hervorgehoben und solche als Organisationsprinzip von Gemeinschaften angesehen. Somit löste die Idee der Kulturnation insbesondere ab der Mitte des 19. Jahrhunderts Revolutionen und Unabhängigkeitsbewegungen aus und leitete das politische Bestreben vieler kultureller Gruppen zur Bildung eines eigenen Nationalstaates (wie etwa Deutschland oder Italien) ein. Sie spielte auch eine wichtige Rolle im Zerfallsprozess multinationaler Großreiche. Die Entstehung von Nationalstaaten in ethnisch heterogenen Räumen geschah nicht reibungslos, zwischen der Mehrheitsnation und anderen kulturellen Gruppen kam es zum Machtkampf, da die Mehrheitsnation sich als "Besitzer" des Staates deklariert und kleineren Nationen überlegen fühlt. Somit geraten andere kulturelle Gruppen in eine gesellschaftliche Minderheitenposition. Die territoriale Frage tritt hier besonders in den Vordergrund, da alle Nationen auf ein spezifisches Territorium Anspruch erheben (vgl. JORDAN 2015.: 41).

Ein besonders gutes Beispiel stellt in diesem Sinne die zahlenmäßig kleine Kulturnation der Slowaken dar, deren nationales Erwachen mit der Kodifizierung der slowakischen Sprache im Jahr 1843 zusammenhängt. Die Existenz der Slowaken als nationale Individualität wurde allerdings während der Zugehörigkeit zu Ungarn, sowie auch zur Tschechoslowakei, nicht zur Kenntnis genommen. Die Forderung nach Selbstbestimmung der Slowaken wurde erst nach der politischen Wende 1989 und v.a. nach Aufteilung der Tschechoslowakei 1993 erfüllt. Dieses „historisches Trauma“ und vor allem die Hochsensibilität gegenüber Themen wie Sprache oder territoriale Integrität lebt allerdings bis heute im Unterbewusstsein der Slowaken weiter und spiegelt sich auf der politischen Ebene bei der Minderheitenfrage v.a. im Verhältnis zur ungarischen Minderheit wider.

Auf die Frage, welche kulturellen Gemeinsamkeiten in der modernen Erfassung der Kulturnation hervorgehoben werden sollen, gibt es keine eindeutige Antwort. Dies variiert bei unterschiedlichen Erklärungen dieses Begriffs, je nachdem, welche Elemente für die jeweilige Kulturnation signifikant sind. Unter diesem Gesichtspunkt entspricht das heutige

Verständnis von Kulturnation die Interpretation von SYMMONS-SYMONOLEWICZ (1985: 221. – zitiert in JORDAN 2015: 41): „*Nation is a territorially-based community of human beings sharing a distinct variant of modern culture, bound together by a strong sentiment of unity and solidarity, marked by a clear historically-rooted consciousness of national identity and possessing, or striving to possess, a genuine political self-government.*” Im Mittelpunkt stehen hier Aspekte wie Gemeinschafts- und Solidaritätsgefühl und Streben nach politischer Selbstverwaltung. Zu betonen ist aber vor allem der universale Charakter der Definition, da er die Wahl und Gewichtung der kulturellen Merkmale offenlässt (vgl. JORDAN 2015: 41). Dadurch wird er zu einem geeigneten Ankerpunkt für die vorliegende Arbeit.

6.2.4 Ethnie und ethnische Gruppe

*„I believe a constitution can permit the co-existence of several cultures and ethnic groups with a single state.”
(TRUDEAU 1965)*

Die Bezeichnung der Ethnie stammt (ähnlich wie der Begriff Ethnizität) vom griechischen Wort *éthnos* ab, das als „Volk“ übersetzt werden kann. Seit der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts lässt sich die Etablierung der Begriffe der ethnischen Gruppe und der Ethnie in der Forschungspraxis feststellen, womit die Termini „Ethnos“ und „Volk“² in der deutschsprachigen Ethnologie ersetzt wurden (vgl. BEER 2012: 62). Es herrscht jedoch bis heute Unstimmigkeit hinsichtlich des Begriffsinhalts der ethnischen Gruppe bzw. Ethnie. Hierbei differenzieren sich die Definitionsversuche bei unterschiedlichen wissenschaftlichen Denkschulen in der Bewertung subjektiver und objektiver Kriterien. Während die primordialistische Perspektive bei der Definition der ethnischen Gruppe bzw. Ethnie objektive Merkmale betont, geraten bei der konstruktivistischen Theorie subjektive Elemente in den Mittelpunkt. Die meisten Definitionen nehmen aber Stellung zwischen diesen zwei dualistischen, wissenschaftlichen Positionen ELWERT (1989: 447).

An dieser Stelle wird der Begriff der ethnischen Gruppe kurz diskutiert. In Anlehnung an JORDAN (2015: 42) ist die ethnische Gruppe als eine Subeinheit einer Kulturnation zu begreifen, wovon sie sich durch spezifische, kulturelle Einzigartigkeit

2 Demgegenüber wird der Ausdruck der Volksgruppe als Synonym zur ethnischen Gruppe immer noch häufig verwendet.

unterscheidet. Darüber hinaus beabsichtigen die ethnischen Gruppen im Vergleich zu Nationen nicht die politische Autonomie und Selbstverwaltung. Das Verhältnis zwischen einer Nation und einer ethnischen Gruppe ist von hoher Dynamik gekennzeichnet und durchaus von der Wechselhaftigkeit der politischen Szene abhängig. Dementsprechend kann die Beziehung zwischen Nation und ethnischer Gruppe sowohl aus der Binnenperspektive als auch aus der Außenperspektive anders wahrgenommen werden.

6.3 Minderheit

*„Die großen Dinge in einem Volke geschehen
gewöhnlich durch die Minderheit.“
(RENAN 1864:61)*

Der Begriff „Minderheit“ hat seinen Ursprung im lateinischen Ausdruck *minor*, was „kleiner“, oder „geringer“ bedeutet. Im deutschen Sprachraum tauchte der Minderheitenbegriff erst im Jahr 1809, als Folge der Französischen Revolution, auf. Die Bezeichnung „Minderheit“ erschien als Verdeutschung des französischen Fremdwortes „Minorität“. Dementsprechend werden beide Ausdrücke heute synonym verwendet. Minderheiten als solche existierten allerdings schon früher, bereits während des Römischen Reiches oder im Mittelalter. Zu dieser Zeit ist die Rede aber hauptsächlich von religiösen Minderheiten. Die Existenz der ethnischen oder sprachlichen Minderheiten ist deutlich später festzustellen. Ein Wendepunkt hinsichtlich des nicht religiös definierten Minderheitenbegriffs stellt in diesem Sinne das 19. Jahrhundert dar und ist in engem Zusammenhang mit dem Aufstieg der demokratischen und nationalstaatlichen Gedanken im europäischen Raum zu sehen (vgl. EGLIN 1996:138f; KÜNNECKE 2014a: 1283).

Vor allem im Zuge der Ereignisse des Ersten und Zweiten Weltkrieges (v.a. Zwangsumsiedlungen) und der neuen Grenzziehung auf der Karte Europas befanden sich zahlreiche ethnischen Gruppen oder Nationen plötzlich in der Minderheitenposition innerhalb eines neuen Staates mit beschränkter Machtposition. Diese neue Gegebenheit brachte vor allem in den Nachfolgestaaten großer Mächte (wie etwa der Tschechoslowakei) neue Herausforderungen mit sich. Nicht selten resultierte dies in zahlreichen Ängsten, Konflikten, Hassgefühlen, Feindseligkeiten, Assimilationsdruck bis hin zur Beschränkung der Minderheitenrechte. Dies weckte einen dringenden Bedarf nach einer konstruktiven Auseinandersetzung mit der Minderheitenproblematik. In diesem Zusammenhang entstand

auf dem Boden der internationalen Organisationen wie UNO, Europarat, EU u.a. die Notwendigkeit einer allgemeinen und einheitlichen Minderheitenbegriffsdefinition, die in der Folge die Grundlage für eine gemeinsame Minderheitenschutzpolitik sein wird.

Bei einer näheren Analyse des Begriffs „Minderheit“ muss jedoch festgestellt werden, dass es sich durchaus um eine mehrdeutige Bezeichnung handelt. Im Sprachgebrauch ist zwischen einer politischen, sozialwissenschaftlichen und einer völkerrechtlichen Begriffsverwendung zu differenzieren. Während die Erstgenannte sich hauptsächlich auf politische Minderheiten beschränkt, orientiert sich die sozialwissenschaftliche Perspektive an sozialen und die Völkerrechtliche an religiösen, sprachlichen oder ethnischen Minderheiten (vgl. Eglin 1996:138f). Bis dato erfolgten bereits zahlreiche Definitionsbestrebungen. Trotzdem gelang es nicht, im europäischen Raum einen internationalen Konsens über eine einheitliche, allgemein geltende und verbindliche Minderheitendefinition zu finden. Dies geht hauptsächlich darauf zurück, dass sowohl im europäischen Raum wie auch im Rahmen der Vereinten Nationen, kein Einverständnis angesichts der divergierenden Interessenlagen unter den einzelnen Staaten herrscht. Es gibt einige Staaten, die auf innerstaatlicher Ebene Minderheiten weitreichenden Schutz garantieren und sich dafür auch im Rahmen des Völkerrechts öffentlich einsetzen. Als Kontrastbeispiel lässt sich Frankreich oder Griechenland erwähnen, die das Vorhandensein von Minderheiten auf ihrem eigenen Staatsterritorium völlig, oder zumindest teilweise, leugnen. Der Grund dafür ist in ihrer nationalen Staatsauffassung, teils auch in ihrer Angst vor Bedrohung ihrer territorialen Integrität zu suchen. Dies hat zur Folge, dass sie stets einer allgemeinverbindlichen Definition der Minderheit entgegneten (vgl. KÜNNECKE 2014b:73).

Unter allen Minderheitendefinitionen ist die von Capotorti die meistverbreitete und kommt dem nahe, was als allgemein geltende Definition bezeichnet werden kann. Demnach lässt sich die Minderheit als *„eine der übrigen Bevölkerung eines Staates zahlenmäßig unterlegene Gruppe, die keine herrschende Stellung einnimmt, deren angehörige – Bürger dieses Staates – in ethnischer, religiöser oder sprachlicher Hinsicht Merkmale aufweisen, die sie von der übrigen Bevölkerung unterscheiden, und die zumindest implizit ein Gefühl der Solidarität bezeigen, das auf die Bewahrung der eigenen Kultur, der eigenen Traditionen, der eigenen Religion oder der eigenen Sprache gerichtet ist“*. (CAPOTORTI 1980:118. –zitiert in KÜNNECKE 2014a: 1291). Eine Minderheit charakterisieren somit fünf

zentrale Kriterien, die Michael Krugmann in seinem Werk *Das Recht der Minderheiten* einer detaillierten Analyse unterworfen hat.

Erstes Kriterium stellt die zahlenmäßige Unterlegenheit dar. Hier lassen sich zwei Ebenen unterscheiden. Einerseits verläuft die Analyse einer bestimmten Menschengruppe in Bezug auf die Gesamtbevölkerung. Andererseits werden Verhältnisse auf der regionalen Ebene behandelt. Somit kann sich eine Minderheit in Relation zur Gesamtbevölkerung in einer unterlegenen Position befinden, aber gleichzeitig kann sie in der jeweiligen Region eine Majorität bilden. Dementsprechend ist für die Festsetzung dieses Kriteriums lediglich die Anzahl der Minderheitsangehörigen im Hinblick auf die gesamte Bevölkerungszahl des betreffenden Staates entscheidend. Die umstrittene Frage bleibt jedoch, ob einer Personengruppe ein Minderheitenstatus erst dann zugutekommen sollte, wenn sie eine ausreichende Repräsentation aufweist, d.h. wenn sie beispielsweise einen festgesetzten, prozentuellen Mindestanteil an der Gesamtbevölkerung überschreitet. Im Wesentlichen geht es diesbezüglich jedoch mehr um die Schutzwürdigkeit der Betroffenen. Ungeachtet dessen, wie groß und zahlenmäßig (un-)repräsentativ eine Minderheit ist, bedürfen auch die kleinsten Gruppen angemessenen Schutzes (vgl. LAHNTHALER 2007: 42f; KRUGMANN 2004:63f).

Das zweite Kriterium thematisiert das Fehlen einer herrschenden Stellung. Bei der Interpretation dieses Definitionsmerkmals muss man sich unbedingt mit dem diffizilen Begriff der Herrschaft auseinandersetzen. Seine Verwendung erscheint diesbezüglich allerdings in mehreren Aspekten als höchst problematisch. Die Legitimation der Herrschaftsausübung variiert in Abhängigkeit von der Staatsform. Während in Demokratien die Mitglieder einer Nation zugleich Herrscher und Beherrschte sind, wird in nichtdemokratischen Gesellschaften die Kluft zwischen Herrschenden und Beherrschten stets beibehalten. Dadurch kann die Staatsorganisationsform nicht zur Begriffsdefinition einer Minderheit in Betracht gezogen werden. Im Idealfall ist die Diskrepanz im Verhältnis zwischen Herrschenden und Beherrschten in einer Demokratie aufgelöst, sodass unter den hier diskutierten Minderheitenbegriff lediglich Personen fallen, die keine Staatsangehörigkeit besitzen. Dieses Auslegungsergebnis widerspricht dem Staatsangehörigkeitskriterium, welches auch in Capotortis Definition enthalten ist. Aus diesem Grund sollte die Verwendung des Minderheitenbegriffs in diesem Sinn vermieden werden. Ein weiterer problematischer Punkt stellt die Machtbeteiligung in einem demokratischen Staat mit dem Repräsentationsmodell dar, weil man hier zwischen

Personengruppen differenzieren muss, die an der Herrschaftsausübung teilnehmen und solchen, die daran nicht beteiligt sind. Bei der letztgenannten Gruppe ist es offensichtlich, dass sie keine herrschende Stellung einnimmt. Komplizierter wird es jedoch, wenn die betreffenden Personen etwa durch ein parlamentarisches Abgeordnetenmandat, oder sogar durch eine Koalitionsbeteiligung in einer Regierung (als schwächere politische Partei) im Herrschaftsprozess integriert sind. Sinnvoll wäre es aber nicht, diese Minderheitengruppen vor die Entscheidung zwischen Verzicht auf den Minderheitenstatus, oder Beteiligung an der Regierung zu stellen. Somit wäre denkbar, wenn der Status einer Minderheit in dem Sinne formuliert würde, dass sie keine weitgehenden oder normativen Kompetenzen im Entscheidungsverfahren bzw. keinen sachlichen Einfluss auf den Entscheidungsinhalt haben. Dementsprechend lässt sich also feststellen, dass eine Gruppe von Menschen mit keiner herrschenden Stellung erst dann eine Minderheit bilden kann, wenn sie keine Alleinentscheidungsbefugnisse besitzt. Zusätzlich ist noch anzumerken, dass das Merkmal der nicht herrschenden Stellung nicht lediglich auf die politische Macht einzuschränken ist, sondern auch der Analyse der wirtschaftlichen, sozialen sowie kulturellen Lage einer Gruppe innerhalb des betreffenden Staates bedarf (vgl. LAHNTHALER 2007: 45f; KRUGMANN 2004:67f).

Ein drittes Kriterium bezieht sich auf die Existenz von ethnischen, religiösen oder sonstigen Unterschieden im Vergleich zur Mehrheitsbevölkerung. Allerdings verstehen sich diese Charakteristika nicht von allein, sondern benötigen noch eine zusätzliche Erklärung.

Die Individualität einer religiösen Minderheit kann alternativ oder kumulativ auch aus einem abweichenden Bekenntnis zu einer Religion resultieren. Somit gilt als religiöse Minderheit eine Gruppe, die sich im Vergleich zur Mehrheitsreligion bzw. zum atheistischen Bekenntnis der Majoritätsbevölkerung, einer anderen Religion angehört und diese auch ausübt. Die dafür notwendige Bekenntnisfreiheit ist durch Artikel 18 im Internationalen Pakt über Politische und Bürgerliche Rechte (weilers als IPBPR) gewährleistet (vgl. THORNBERRY 1997: 191). Da Religionswahl als ein rein subjektives Kriterium zu verstehen ist, würde es prinzipiell für die Bildung einer Minderheit genügen. Solche Wahlmöglichkeit erlauben jedem einzelnen, eine Religion anzunehmen oder zu einer anderen Religionsgemeinschaft zu wechseln und auf diese Weise sogar Angehöriger einer Minderheit zu werden. Die Minderheitenbestimmung bedarf jedoch auch eines objektiven Merkmals, ansonsten bleibt sie insuffizient. Eine objektive Betrachtung sollte in ersten Linie an Tradition anknüpfen, was aber zur Folge hat, dass lediglich alte, lang anerkannte

traditionelle Glaubensgemeinschaften als Bestimmungskriterium für eine religiöse Minderheitengruppe in Frage kommen. Demnach würden jedoch neue Religionen vom völkerrechtlichen Minderheitenschutzsystem völlig ausgeschlossen. Mitglieder solcher Religionsminderheiten sind gezwungen, zu einer anderen Religionsgemeinschaft zu wechseln, ansonsten wären sie zum baldigen Untergang verurteilt (vgl. LAHNTHALER 2007: 46f; KRUGMANN 2004: 71f).

Spricht man über die Bestimmungsmerkmale der sprachlichen Eigenheiten, gilt grundsätzlich Ähnliches wie bei religiösen Merkmalen, mit dem einzigen Unterschied, dass die sprachlichen Eigenschaften allein objektiven Charakter aufweisen. Die sprachliche Eigenart einer Gruppe resultiert aus der schriftlichen und/oder mündlichen, öffentlichen oder privaten Verwendung einer gemeinsamen Sprache, die sich allerdings von der Sprache der Majoritätsbevölkerung unterscheidet. Aufgrund der Tatsache, dass auch rein mündliche sowie privat gepflegte Sprache in diese Definition einbezogen werden, ist der Kreis der denkbaren Sprachminderheiten sehr ausgeweitet. Zu einer Grenzziehung kommt es erst bei den Dialekten, die nicht mehr als eigene Sprachen angesehen werden. (vgl. LAHNTHALER 2007: 47; KRUGMANN 2004: 71f).

Die ethnische Minderheit ist im Gegensatz zur religiösen und sprachlichen Minderheit viel schwerer zu definieren. Wie bereits früher diskutiert, ist der Begriff der Ethnizität in unterschiedlicher Art zu interpretieren und beinhaltet viele Teilaspekte, Deutungen und unterschiedliche Unterbegriffe, die kein einheitliches Bild ergeben. In diesem Sinne wird üblicherweise zwischen nationalen und ethnischen Minderheiten unterschieden, wobei einmal der Ausdruck „nationale Minderheit“ sowohl ethnische als auch kulturelle, sprachliche und religiöse Minoritäten umfasst und ein anderes Mal der Terminus „ethnische Minderheit“ als Oberbegriff für rassische und nationale Minderheiten verwendet wird. Um einen umfassenden Minderheitenschutz zu verwirklichen, bedarf es jedoch eines prägnanten Oberbegriffs, der alle unterschiedlichen Erscheinungen enthalten würde. Sowohl die Benennung „nationale Minderheit“ als auch der Terminus der „Rasse“ können dies nur insuffizient bzw. überhaupt nicht erfüllen. Die letztgenannte Bezeichnung wird oft als Synonym für „ethnisch“ im engeren Sinn verstanden und verweist lediglich auf die biologischen Elemente einer Gruppe von Individuen. Aufgrund der historischen Vorbelastung ist allerdings auf die Verwendung des Begriffs „Rasse“ zu verzichten und der Ersatz durch den Ausdruck „ethnisch“ zu empfehlen (vgl. EGLIN 1996: 201). Bezüglich der nationalen Minderheiten lässt sich feststellen, dass bisher keine definitive

Unterscheidung zwischen einer nationalen, ethnischen bzw. sprachlichen Minderheit im internationalen Recht verankert wurde. Eine nationale Minderheit bezeichnet eine sozialstrukturell vielschichtige Bevölkerungsgruppe, die sich einerseits von der Mehrheit durch Charakteristika wie Sprache, Religion, Kultur, Abstammung u.a. unterscheidet und andererseits in einem anderen Staat die staatsragende Majorität bildet. Außerdem besitzt sie jedoch den Willen, eine Nation sein zu wollen und als Gruppe Rechte wahrzunehmen, die ihr die Möglichkeit geben, an politischen Entscheidungsprozessen des betreffenden Gebietes oder auf nationaler Ebene teilzunehmen, ohne damit den Minderheitenstatus aufzugeben. In dem Sinne entsprechen ethnische Minderheiten zwar den Attributen einer nationalen Minderheit, verfügen allerdings über kein "eigenes Mutterland". In diesem Zusammenhang kann die Bezeichnung "ethnische Minderheit" als eine weitere Auslegung verstanden werden. Ihrer ursprünglichen Wortbedeutung zufolge definiert eine Ethnie Menschengruppen, die eine gemeinsame Ethnizität teilt. Dazu werden die sprachlichen, religiösen oder kulturellen Eigenschaften als charakteristische Merkmale der Ethnien und dementsprechend auch als ethnische Minderheiten betrachtet. Auf der anderen Seite müssen im Rahmen der Minderheitenklassifizierung sowohl religiöse als auch sprachliche Besonderheiten nicht unbedingt als Kriterium einer ethnischen Minderheit betrachtet werden. Mithin ist auch eine gemeinsame Ethnizität kein zwingendes Charakteristikum einer Minderheit. Letztendlich sind in der Wissenschaft sowie seitens der Vereinten Nationen auch die Existenz eines Gruppenbewusstseins bzw. Gefühls der Zusammengehörigkeit und der Erhaltungswille der Besonderheit bzw. Exklusivität als wesentliche Eigenschaft einer ethnischen Minderheit angeführt, obwohl diese nicht einfach zu bestimmen und zu bewerten sind. (vgl. ANDERL 2006: 42; ERMACORA 1988: 39ff).

Neben den bisher besprochenen Definitionsmerkmalen, die sich als objektiv festlegbare Kriterien herausstellen, sollte man jedoch nach Capotorti auch subjektive, konstituierende Merkmale wie Solidaritätsgefühl und Gruppenbewusstsein in Betracht ziehen. Inzwischen wird sogar dieser subjektive Faktor als ausschlaggebend bei der Minderheitenbestimmung wahrgenommen, während die objektiven Faktoren lediglich potenziellen Missbrauch verhindern sollen. Trotzdem herrschen in der wissenschaftlichen Gemeinde divergierende Meinungen über die Gültigkeit des Solidaritätsgefühls und es gibt sogar solche, die die Notwendigkeit dieses Merkmals infrage stellen. In seiner Minderheitendefinition wurde von Capotorti ein implizit vorhandenes Solidaritätsgefühl in Bezug auf Kultur, Tradition, Religion oder Sprache verlangt. Nichtsdestotrotz reicht es aber

für die Konstituierung einer Minderheit nicht aus, wenn das Solidaritätsgefühl nur nach innen ausgerichtet ist, es muss der Zugehörigkeitswille und das Gruppenbewusstsein auch nach außen zum Vorschein kommen. Erst dann können einer Gruppe Minderheitenrechte zugesprochen werden (vgl. LAHNTHALER 2007: 49; KRUGMANN 2004: 78f).

Das fünfte Kriterium bezieht sich auf die Staatsangehörigkeit im Aufenthaltsstaat und lässt sich als brisanteste Bedingung der Minderheitendefinition verstehen. Auch wenn der IPBPR nach Art 2 Abs 1 prinzipiell für alle Personen im Staatsgebiet gilt, nehmen einige Artikel lediglich Bezug auf bestimmte Gruppen, sodass die Anwendung von Art.27, der zentral den Minderheitenschutz beschreibt, nicht oder nicht immer auf der Staatsangehörigkeit beruht. Da die Auslegung von Art. 27 einer klaren Definition entbehrt, lässt sie einen großen Spielraum für weitere, divergierende Interpretationen. Dennoch wird die Meinung vertreten, dass Ausländer, d.h. Personen, die die Staatsbürgerschaft des Aufenthaltsstaates nicht besitzen, primär kein Anrecht auf den völkerrechtlichen Minderheitenschutz haben, weil sie in dem betreffenden Staat nur einer faktischen bzw. einer soziologischen Minderheit angehören. Demnach fallen Ausländer nicht unter das Minderheitenrecht, sondern werden nach dem völkerrechtlichen Fremdenrecht und dem innerstaatlichen Ausländerrecht behandelt, was jedoch nicht bei Staatenlosen gilt. Ebenfalls steht auch im Rahmenübereinkommen des Europarates zum Schutz nationaler Minderheiten keine Staatsbürgerschaftserfordernis. Offenbar wird somit die Entscheidung den Vertragsparteien überlassen. Dementsprechend sind die Mitglieder einer potenziellen Minderheit völlig darauf angewiesen, dass die Mehrheit des Aufenthaltsstaates genug Gutwilligkeit zur Verleihung der Staatsbürgerschaft zeigt. Auf der anderen Seite würde ein Staat auf das Staatsangehörigkeitserfordernis in der Minderheitendefinition verzichten, bedeutete dies eine Aussetzung der Migration von Minderheiten. Demnach würden allen Personen, die die sonstigen Voraussetzungen der Minderheitendefinition erfüllen, sofort der Minderheitstatus sowie entsprechende Schutz zugestanden werden. Was Ausländer betrifft, herrscht im Allgemeinen die Überzeugung, dass man die Voraussetzungen für eine Staatsbürgerschaft ersetzen sollte. Ein Vorschlag wäre, den Aufenthalt über einen längeren Zeitraum in dem jeweiligen Aufenthaltsstaat anzuerkennen, wobei im Völkerrecht die zeitliche Dimension mit "von mehreren Jahrzehnten" oder „drei Generationen“, d.h. 90 Jahren als Nichtstaatsangehörige im Aufenthaltsstaat, abgegrenzt wird (vgl. LAHNTHALER 2007: 50f; KRUGMANN 2004: 73ff).

Einen aus meiner Sicht nennenswerten Versuch, eine möglichst allgemeingültige Minderheitsdefinition zu erarbeiten, unternahm Dieter Eglin in seinem Werk *Demokratie und Minderheiten*. Der von ihm skizzierte allgemeine Minderheitsbegriff baut kumulativ auf vier Merkmalen auf und beabsichtigt, eine möglichst breite Palette von minoritären Erscheinungen zu erfassen. Von den anderen internationalen Grundlagen unterscheidet er sich in dem Sinne, dass er Minderheiten nicht nur auf ethnische, religiöse oder sprachliche Gruppierungen reduziert, sondern auch politische und soziale Minoritäten miteinschließt. Darüber hinaus verzichtet die Definition auf traditionelle Elemente wie etwa die Staatsbürgerschaft und die Loyalität zum Aufenthaltsstaat (vgl. EGLIN 1996: 161ff). Bevor auf die Minderheitsdefinition eingegangen wird, sollten erst die einzelnen Kriterien in groben Umrissen behandelt werden.

Auch wenn sich in den letzten Dekaden der Fokus zugunsten qualitativer Elemente verschob, plädiert Eglin trotz allem, ähnlich wie Capotorti, für die Einbeziehung einer numerischen Komponente in die Definition von Minderheit. Auf der anderen Seite gibt er zu, dass es in einigen Fällen wie etwa bei einer s.g. „seitenverkehrten Minderheit“³, das zahlenmäßige Element keine Verwendung finden kann. Die brennende Frage, wieviel Mitglieder eine Minderheit umfassen muss, versucht Eglin mit einer absoluten Höchstzahl und Mindestzahl, als zwei Grenzwerte, abzudecken. Tatsächlich gibt es keine exakte Obergrenze. Die einzige Begrenzung nach oben stellt die Größe der Mehrheit dar, auch wenn der Unterschied nur eine Person betragen kann. Die Grenze nach unten ist nicht so einfach festzusetzen. Könnte beispielsweise eine einzige Person bereits eine Minderheit bilden? Wie auch die völkerrechtliche Literatur zeigt, ist dies unwahrscheinlich. Um dem subjektiven Kriterium zu entsprechen, muss sich eine Minorität ihrer spezifischen, von der Mehrheit abweichenden, Eigenschaften bewusst sein und sich selbst als Minderheit wahrnehmen und somit ein Minderheitenbewusstsein entwickeln und es auf Dauer aufrechterhalten. Dies ist bei einer Einzelperson nicht der Fall. Schließlich lässt sich also feststellen, dass das subjektive Element hiermit eine brauchbare Grenze nach unten darstellen könne (ebd. 165f).

Im Vergleich zum quantitativen Kriterium wird das qualitative Kriterium von vielen Autoren als entscheidend für die definitorische Abgrenzung der Minderheiten von Mehrheiten gehalten. Demnach lässt sich unter einer Minderheit jene Personengruppe

3 Es handelt sich um Personengruppen, die zwar eine Mehrheit bilden, aber von der Macht ausgeschlossen sind (vgl. EGLIN 1996: 180)

verstehen, die sich gegenüber der Majorität machtmäßig in einer inferioren, rezessiven Position befindet. Die Nichtbeteiligung an der Macht bzw. ein Machtausschluss der Minderheit muss nicht im Geringsten in allen infrage kommenden Bereichen vorliegen, sondern es geht vielmehr um die Gesamtrelation in der betreffenden sozialen Einheit, in der die Minderheitsangehörigen in einem Machtdefizit stehen. Diese Unterlegenheit resultiert zwar in der Diskriminierung der Minderheit, welche allerdings nicht unbedingt objektiv sein muss. Es reicht völlig aus, wenn sich Minderheitenangehörige aus rein subjektiver Sicht ungerecht behandelt fühlen. Es ist hierbei von der These auszugehen, dass die Wahrscheinlichkeit von Repressionen gegenüber Minderheiten (über Verwehrung des Machzutritts) in einer Demokratie als Staats- und Lebensform im Gegensatz zu autokratischen Systemen nur sehr gering ist (ebd. 169).

Zusammenfassend definiert EGLIN (1996:180) also die Minderheit als *„jener Teil einer sozialen Einheit, der zahlenmäßig der geringere ist, sich im Ergebnis bei Würdigung aller Umstände machtmässig in einer nicht-dominanten Stellung befindet, sich von der Mehrheit durch objektive Merkmale unterscheidet, dadurch individualisiert und sich dieser objektiven Eigenschaften subjektiv bewusst ist, sie erhalten will und ein Mindestmaß an Zusammengehörigkeitsgefühl entwickelt.“*

Zuletzt möchte ich an dieser Stelle noch meine Erläuterung des Minderheitenbegriffs kurz diskutieren. Eine Minderheit verstehe ich als ein soziales Kollektiv, in dem Individuen freiwillig vereinigt sind. Im Verhältnis zur Mehrheitsbevölkerung weist diese Gruppe eine zahlenmäßige Unterlegenheit auf. Die Vereinigungskraft der Individuen beruht insbesondere auf objektiven Merkmalen wie Sprache, Religion, ethnische Zugehörigkeit, Nationalität, Kultur, Lebensstil, politische Überzeugung u.a.

Die Rolle der subjektiven Faktoren wie etwa Gruppenzugehörigkeit sollte dabei nicht unterschätzt werden, da ohne ein Gefühl der Loyalität oder der Zugehörigkeit zu einer Minderheit die Wahrscheinlichkeit einer kompletten Assimilierung an die Mehrheitsbevölkerung wächst. Dementsprechend prägt ein starkes Identitätsgefühl der Angehörigen von Minderheiten ihre Zukunftsperspektive.

Bezüglich der Kroaten in der Slowakei lässt sich abschließend konstatieren, dass sie als ethnische, autochthone Minderheit betrachtet werden kann. Unter der autochthonen Minderheit versteht man eine altansässige oder historische Bevölkerungsgruppe, die über eine längere Zeitperiode (mehrere hundert Jahre) an einem bestimmten Ort lebt. Dies trifft

auch auf die Kroaten in der Slowakei zu, da die ersten kroatischen Kolonisten seit dem 16. Jahrhundert dort ansässig sind. In diesem Zusammenhang ergibt sich die Frage, wie Minderheiten in der Verfassung und in den wichtigsten Gesetzen in der Slowakei definiert werden und auf welche Weise der Minderheitenschutz verwirklicht wird. Die aktuelle Stellung und Zukunft der kroatischen Minderheit wie auch die Pflege und Aufrechterhaltung ihrer Identität hängen erheblich davon ab, wie sich politische Machttäger zur Frage ihres Schutzes positionieren. Die Wichtigkeit dieser Problematik wird in dieser Arbeit anerkannt und das Thema des Minderheitenschutzes in der Slowakei wird noch in den Kapiteln 8 und 9 genauer analysiert.

6.4 Identität

*“Identität, das ist der Schnittpunkt zwischen dem, was eine Person sein will, und dem, was die Umwelt ihr gestattet.”
(ERIKSON 1971:37)*

Das Eingangszitat von Erik H. Erikson gibt einen guten Hinweis auf die wissenschaftliche Verortung des Identitätsbegriffs. Dieser leitet sich aus dem lateinischen Ausdruck *idem* ab, welches „Dasselbige“ oder „Selbigkeit“ bedeutet. In dieser Wortbedeutung hat Identität Wurzeln, die bis in die griechischen Antike und zu den Termini *autos* oder *to auton* zurückreichen (vgl. ZIRFAS J. 2010: 11ff). Erste Identitätskonzepte entstehen jedoch erst im 19. Jahrhundert, als absolutistische Regierungen von demokratischen Prinzipien sukzessiv abgelöst werden. Mit der grundlegenden Transformation des staatlichen Verwaltungssystems ändert sich auch die Position des Individuums in der Gesellschaft, indem es einen gleichberechtigten gesellschaftlichen Status durch Bürgerrechte erwirbt. Diese Impulse markierte die ersten Schritte zur Entstehung einer politischen Identität, die heute, wie später noch erläutert wird, nur noch eine von vielen Identitäten darstellt, die ein Mensch in der Gesellschaft erwerben kann (vgl. PECNÍKOVÁ 2020:21).

Somit wird Identität von WissenschaftlerInnen verschiedenster Fachgebiete als ein Phänomen der Moderne betrachtet. In der Vormoderne existierte Identität in traditionellen Gesellschaften als solches, allerdings wurde sie als Resultat des sozialen Zuordnungsprozesses und als eine natürlich gewachsene Erscheinung wahrgenommen. In der Moderne behauptet sich Identität demgegenüber als subjektive Herausforderung und

Leistung, aber gleichzeitig als Anforderung an jedes Individuum. Im Prinzip etablierten sich zwei gegensätzliche Identitätskonzeptionen. Das substanzielle Identitätskonzept dominierte bis in die Mitte des 20. Jahrhunderts den Bereich der Identitätstheorie. Es betont die Tatsache, dass jeder Mensch über einen inhärenten Wesenskern zeitlebens disponiert, in dem alle wesentliche Attribute des Menschen erhalten werden und der mit der äußeren Erscheinungsform und Verhaltensweise übereinstimmt. Demgegenüber setzte sich in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts an dieser Stelle immer mehr eine alternative Perspektive durch, die noch heute bei WissenschaftlerInnen Anerkennung findet. Demnach ist die Identität keinesfalls statisch wahrzunehmen, sondern ist das Ergebnis einer prozesshaften Entwicklung. (vgl. KÖBEL 2018:23ff). Als ein Pionier dieser Idee lässt sich Erik H. Erikson nennen, der die Identitätsbildung im achtstufigen Phasenmodell veranschaulicht. Seine Sicht auf das Thema der Identität lässt sich mit dem Gefühl oder der Identifikation eines Individuums mit einem bestimmten zusammengehörigen Ganzen beschreiben. Dieses Gefühl der Identität ist jedoch nicht dauerhaft und muss lebenslang durch den Ich-Prozess erneut geschaffen werden. Trotz zahlreicher Kritik stellt dieses Modell bis heute eine Basis der Identitätsforschung dar. Aus diesem Grund werde ich im Kapitel 7.3. noch weitere Details dieses Identitätsmodells erläutern.

Die Betrachtungsweise der Identität als Prozess wird in der Postmoderne weiterentwickelt. In Folge der zunehmenden Industrialisierung und Globalisierung kommt es zu rasanten Veränderungen, die immer stärker die Lebensmodelle von Menschen prägen. Diese Modernisierungs- sowie Pluralisierungsprozesse bringen neue Dynamiken in der Gesellschaft mit sich. Schlagwörter wie Individualisierung, Pluralisierung, Flexibilität oder Mobilität sind mittlerweile zum Bestandteil unseres täglichen Vokabulars und zur gängigen Erfahrung des heutigen Menschen geworden. Man hat auf einmal den persönlichen Freiraum, selbst zu bestimmen, was man sein will. Im Gegensatz zu einer traditionellen Gesellschaft wird eine Einzelperson nicht mehr in stabile Sozialstrukturen mit etablierten kulturellen Normen, Konventionen oder mit verlässlichen und stabilen Rollenvorstellungen eingebunden (vgl. KEUPP 2002: 9). In der modernen Gesellschaft kommt es zu einer zunehmenden Auflösung der Linearität oder Stabilität von Biographien. Es werden dem Individuum keine festen Berufswege oder Schnittmuster für die Lebensplanung vorgeschrieben. Im Gegensatz zu einer traditionellen Gesellschaft kann man selbst die Wahl treffen, welche gesellschaftliche Strukturen oder Funktionen man beansprucht und wie man sein Leben gestaltet. Der heutige Mensch muss sich nicht mehr nur auf eine begrenzte Zahl

der Lebensformen beschränken. Das Leben ist durch Vielfalt und Variabilität geprägt und wird in diverse Lebensphasen und Lebensbereiche gegliedert. Auf der anderen Seite bringt vor allem die rasche Entwicklung der Informations- und Kommunikationstechnologien neben positiven, befreienden Wirkungen, auch ganz neue Herausforderungen mit sich. Der menschliche Lebensraum spaltet sich mit Erschließung des grenzenlosen virtuellen Raumes in mehrere Dimensionen, womit sich dem Individuum ganz neue Möglichkeiten eröffnen. In diesem Zusammenhang ändern sich auch die Vorstellungen von Normalität und Identität. Der heutige Mensch kann parallele Identitäten entwickeln, die in der Realität und im virtuellen Raum nicht unbedingt übereinstimmen müssen. Die Identitätsarbeit, die früher auf Stabilität abzielte, wird immer unsicherer. Man gerät immer mehr unter einen neuen Druck, sich permanent selbst zu erfinden und ständig das wandelnde Umfeld für sich neu zu interpretieren (vgl. SZCZEBAK 2010: 4).

Die Erkenntnis dieser neuen Dynamiken und Veränderungen in der globalisierten Gesellschaft resultiert in erneutem Bedarf nach flexibleren, wissenschaftlichen Entwürfen. In der Postmoderne wird die Identität dementsprechend nicht mehr als Prozess im Sinne einer stabilen Stufenabfolge wahrgenommen. Vielmehr stellt die Identität einen offenen Konstruktionsprozess dar, in dem sich Identität ständig auf neue gesellschaftliche Impulse einstellt. Die moderne Anschauung von Identität wird in der Postmoderne also noch um den Aspekt der Wandelbarkeit und um die Erkenntnis eines multiplen Charakters von Identität ergänzt (KÖBEL 2018:23ff). Die Persönlichkeit ist in mehrere Teilidentitäten aufgeteilt (politische, ethnische, berufliche u.a.), die den unterschiedlichen Bezugsrahmen moderner Gesellschaften entsprechen. Trotz einer bunten Palette von Rollen, die man im Laufe des Lebens in Anspruch nimmt, muss das Individuum auch weiterhin als identische unverwechselbare Person erkannt werden. Durch eine konstante Integrationsarbeit wird darauf abgezielt, die einzelnen Teilidentitäten in eine Einheit zu integrieren. Dieses Ganze ist als ein kohärentes personales Selbst zu verstehen (vgl. AUERNHEIMER 2022). Dementsprechend wird das Ziel der Identitätsentwicklung in der Postmoderne deutlich von der Eindeutigkeit, Sicherheit oder Stabilität hin zur Ambiguitätstoleranz geschoben. (vgl. KEUPP: 2002: 9f).

Es bleibt unbestreitbar, dass der Identitätsbegriff heutzutage eine vielseitige Verwendung nicht nur im Alltagsleben, sondern auch in wissenschaftlichen, politischen sowie medialen Debatten findet. Wenn es zur Frage einer Definition kommt, manifestiert sich Identität also als ein mehrdeutiger Begriff. Dementsprechend scheint die Problematik

bezüglich einer eindeutigen Definition des Identitätsbegriffs immer noch als höchst aktuell. Eine auf den ersten Blick paradoxerweise einfache Frage, die den Begriff der Identität wahrscheinlich am besten erläutert, wäre: „Wer bin ich?“. Tatsächlich ist es aber nicht möglich, eine einzige Definition dieses Terminus zu eruieren, da die einzelnen Einstellungen zur Identität sich je nach humanwissenschaftlicher Disziplin unterscheiden. In Abhängigkeit vom theoretischen Konzept differenzieren sich die Perspektiven bzw. Faktoren, worauf Fokus gelegt wird. Während sich die psychologischen Beiträge auf den lebensgeschichtlichen Entwicklungsprozess von Identität und auf die sozialen Voraussetzungen für die Identitätsarbeit fokussieren, steht im Mittelpunkt der soziologischen Abhandlungen die Forschung der gesellschaftlichen Ansprüche an Personen, ebenso wie die Untersuchung der subjektiven Bedingungen für funktionierende Interaktionen (vgl. AUERNHEIMER 2022).

Folglich lassen sich beim Identitätsbegriff drei grundlegende Ebenen unterscheiden. Während die erste physische Ebene sichtbare Merkmale wie Geschlecht, Hautfarbe, Augenfarbe beinhaltet, befasst sich die zweite Ebene mit den tief gehenden Fragen über sich selbst. Schließlich kommt noch die soziale Ebene hinzu, die als Teil der sozialen Identität zu verstehen ist. Dies spiegelt sich einerseits in der Beziehung des Individuums zum sozialen Umfeld und zu unterschiedlichen sozialen Kollektiven wider. Andererseits werden darunter auch die Zugehörigkeitsgefühle einer Gruppe als Ganzes sowie ihre Position gegenüber anderen Gruppierungen verstanden. Daraus ergibt sich, dass die Identität auf mehreren Bezugsebenen untersucht werden kann. Dabei lässt sich zwischen personalen Identitätstheorien, die die Perspektive des Individuums in den Mittelpunkt stellen und kollektiven Identitätskonzeptionen, deren Betrachtungsweise auf die Identität einer Gruppe in ihrer Gesamtheit orientiert ist, unterscheiden.

Die erste Bezugsebene bezieht sich auf die personalen Identitätstheorien, die das Verhältnis des Individuums zu eigener Identität behandeln. Jeder Mensch verfügt von Geburt an über eine einzigartige Identität, die ihn in den Augen der anderen zu einer unverwechselbaren Person macht. Gleichzeitig unterliegt diese spezifische Persönlichkeitsstruktur eines Individuums Veränderungen und einer stetigen Entwicklung. Sie beruht auf Erfahrungen, die in unterschiedlichen Situationen gesammelt werden und auf den Aktivitäten von Anderen, die miteinbezogen werden. Die Reaktionen auf das Verhalten eines Individuums helfen, sich zu orientieren und sich auf ähnliche Situationen in der Zukunft vorzubereiten. Die Identitätskonstruktion des Individuums hat ihre Wurzeln in

mehreren psychischen Prozessen und sozialen Faktoren. Unbestreitbar ist hierbei die wechselseitige Auswirkung der sozialen sowie kulturellen Umgebung, indem die Identität durch verschiedene Ansprüche, Erwartungen oder Werturteile geprägt wird. Ebenso wichtig ist auch die zentrale Rolle der Sozialisierung, die einem Individuum zu Kenntnissen über sich selbst verhilft. Dies erfolgt dadurch, dass ihm einerseits eine individuelle Wissensbasis zur Verfügung gestellt wird und ihm andererseits auch Rückmeldung über die Wahrnehmung und Akzeptanz von anderen gegeben wird (vgl. BINDORFER 2005).

Die Biographie des Individuums verläuft also nicht in einer Isolierung, sondern unterliegt ständigen Interaktionen mit seinem sozialen Umfeld und mit unterschiedlichen Kollektiven. Diese sozialen Interaktionen üben mehrfachen Einfluss auf das Individuum aus und prägen in Maßen seine Identität, oder formieren beziehungsweise ändern seine Selbstwahrnehmung. Man kann eigene Differenzen erst dann erkennen, wenn man mit anderen Menschen interagiert. Im ständigen Vergleich mit dem sozialen Umfeld werden sowohl interne Differenzen als auch externe Unterschiede mit anderen Menschen erkannt und die eigene Identität wird der Fremdwahrnehmung ausgesetzt. Diese Signale helfen dem Individuum in der Weise, dass sie auf die Leistung hinweisen, die dazu notwendig ist, um eine innere, wie auch externe oder soziale Integration zu erreichen und weiter zu bewahren (vgl. ZIRFAS 2010:12). In diesem Zusammenhang erscheint das Konzept der Rollenübernahme von George Herbert Mead als eine der grundlegenden, sozialwissenschaftlich fundierten Identitätstheorien immer noch aktuell. In ihrem Mittelpunkt steht die menschliche Fähigkeit, jene Rollen und Perspektiven zu übernehmen, die wesentlich die Schaffung persönlicher Selbstreflexion prägen (KÖBEL 2018:12ff). Dementsprechend ist die Identitätsbildung ohne Interaktion mit anderen Personen aus dem sozialen Umfeld nicht möglich, da sie, metaphorisch gesprochen, einen Spiegel darstellen, wodurch das Individuum lernt, sich selbst aus der Perspektive des anderen zu sehen. Diese Erkenntnis hilft ein Verhältnis zu sich selbst aufzubauen, welches wiederum als Ausgangspunkt für jeden inhaltlichen Diskurs mit der eigenen Persönlichkeit benutzt werden kann. Über diese Fähigkeit verfügt das Individuum nicht von sich aus, da sie erst in einem sukzessiven Sozialisationsprozess entwickelt und weiter verfeinert werden muss. Das Beherrschen einer Sprache nimmt dabei eine zentrale Rolle ein, weil sie dazu beiträgt, dass das Individuum nicht nur Haltungen und Perspektiven anderer Personen, sondern auch die eigenen Intentionen und Gefühle zu verstehen lernt. Auf diese Weise ermöglicht Sprache, abstrakte Inhalte in das eigene Selbst zu integrieren und mit anderen Menschen zu teilen.

Das Selbst ist nur eine der drei Dimensionen, die nach Mead die Identität eines Menschen bilden. Unter dem Ausdruck „Selbst“ oder *self* kann hierbei eine Einheit verstanden werden, die im Rahmen der sozialen Interaktionen ständig aus der Reflexion von Bezugspersonen auf das handelnde Individuum entsteht. Mit interagierenden Bezugspersonen beschreibt Mead die bedeutsamsten, primären Personen wie etwa Eltern oder Geschwister, die er als „signifikante Andere“ bezeichnet. Mit ihrer Hilfe übt das Individuum während der Kindheitsphase die ersten spiegelnden Interaktionen. Die Heranwachsenden lernen immer mehr Einstellungen der „generalisierten Anderen“, d.h. der gesamten Gesellschaft in Interaktionen mit Peers, oder mit anderen sozialen Gruppen, zu verinnerlichen, sodass diese zu einem wichtigen Aspekt des eigenen Selbst werden (KÖBEL 2018:12ff). Das „Ich“ oder *I* verkörpert die zweite Dimension der Identität, oder auch den aktiven Teil des sozialen Handelns. Das „Ich“ lässt sich auch als das aktive Selbst auffassen. Mit anderen Worten stellt es die Fähigkeit des Individuums dar, kreativ und spontan die gesellschaftlichen Verhaltenserwartungen zu integrieren. Unter „mich“ oder *me* ist die dritte Dimension der Identität, oder auch das soziale Selbst zu verstehen, welches als die reflexive Instanz der Identität oder als Bewusstsein interpretiert werden kann. Man kann es sich auch als Reaktion der Interaktionspartner auf das handelnde „Ich“ vorstellen, wobei es die Verhaltenserwartungen des „generalisierten Anderen“ umfasst. Deswegen ist es nicht verwunderlich, dass diese zwei Dimensionen oft in eine dialektische Position geraten. Folglich tritt das Selbst nach Mead als eine potenzielle Gleichgewichtsinstanz zwischen den Ansprüchen des „Ichs“ und der Anpassung der verschiedenen „mich“-Sektoren auf, um eine konsistente Handlungslinie zu gestalten. In Folge der bereits erwähnten Entwicklungen kultiviert sich die Fähigkeit eines Individuums, sich selbst als soziales Objekt wahrzunehmen. Dies resultiert in der Entstehung der Fähigkeit zu einem inneren Dialog, in dem eigene Motive oder Einstellungen als Objekt der Selbstreflexion behandelt werden. (vgl. JÖRISSEN 2010: 98ff).

Um die Gedanken von Mead noch etwas mehr zu ergänzen, ist es sinnvoll an dieser Stelle noch die Sichtweise von Goffman zu erwähnen. Er entwickelt die Theorie Meads einen Schritt weiter, indem er die Ich-Identität im Sinne einer Selbst- und Fremdidentität versteht. Die Identität nimmt Goffman als das subjektive Gefühl einer Person von ihrer eigenen Position, von ihrer Besonderheit und auch von ihrer Kontinuität wahr. Diese beruht auf unterschiedlichen sozialen Erfahrungen, die ein Individuum im Laufe seiner Lebensgeschichte sammelt. Die Wahrnehmung sowie Reflexivität einer Person

manifestieren sich in zwei Richtungen. Während die eine auf die Innenwelt der eigenen Person abzielt, führt die zweite in das soziale Umfeld in der Außenwelt. Gerade hier in der Außenwelt kommt es zu zahlreichen sozialen Interaktionen mit anderen Individuen, im Rahmen derer das Individuum den Identitätszuweisungen seitens der anderen ausgesetzt wird. Zugleich identifiziert das Individuum die Identität des Gegenübers. Die sozialen Interaktionen ermöglichen, dass sich die Ich-Identität sowie die Identitätsbestimmung der anderen Mitglieder aus dem betreffenden sozialen Umfeld, oder mit der Identitätsbestimmung durch die anderen kreuzen und wechselseitig Einfluss ausüben. Dieses Bild, das Individuen in sozialen Interaktionen gegenseitig skizzieren, lässt sich auch als Fremdidentität bezeichnen. Somit stellen soziale Interaktionen in diesem Sinne eine wichtige Voraussetzung für die Gestaltung der Fremd- und Selbstidentität dar (vgl. ENGELHARDT 2010:126f).

Wie schon in der Einleitung des Kapitels angedeutet, reichte es einer Einzelperson früher für ihr Lebensbild, bereits vorgefertigte Identitätspakete zu übernehmen. Heutzutage liegt es an den Kompetenzen und Fähigkeiten des Individuums selbst, wie es seine eigene persönliche Identität konstruiert. Die These von Heiner Keupp bietet in dieser Hinsicht einen besonders interessanten Blickwinkel auf das Thema der Identität in der Postmoderne. Sie postuliert, dass es sich bei der Identität um einen Entwurf und anschließend auch um simultane Verfolgung von mehreren Projekten handelt, die einen unterschiedlichen oder sogar widersprüchlichen Charakter haben können. Die Identität verkörpert für ein Individuum einen wichtigen konzeptionellen Rahmen, der ihm zur Interpretation seiner Erfahrungen dient und ihm dann das Fundament für die alltägliche Identitätsarbeit schafft (vgl. KEUPP 2002:18). Keupp zufolge ist die Identitätsarbeit als ein kontinuierliches, alltägliches Prozessgeschehen zu interpretieren. In diesem Prozess lässt sich eine innere und eine äußere Dimension erkennen. Im Vordergrund steht das Schaffen einer Übereinstimmung zwischen der subjektiven Binnenwelt des Menschen und der gesellschaftlichen Außenwelt (vgl. KEUPP 2010:4f). In der Außendimension wird das Bemühen um Anpassung darauf konzentriert, die Handlungsfähigkeit, Anerkennung oder Integration des Individuums aufrechtzuerhalten. Im Gegensatz dazu bezieht sich die Synthesearbeit auf die Innendimension der Einzelperson, indem man nicht nur unterschiedliche Bezüge verknüpft, sondern auch die Lebenskohärenz, Selbstanerkennung sowie ein Gefühl von Authentizität und Sinnhaftigkeit entwickelt und weiter bewahrt. Ob die Identitätsarbeit für das Individuum Erfolg bringt, könnte auf der Innenseite am Kriterium

der Authentizität und auf der Außenseite am Kriterium der Anerkennung bemessen werden. Die zentralen Voraussetzungen für diese individuelle Identitätskonstruktion sind im grundlegenden Bedürfnis der Menschen nach sozialer Anerkennung und Zugehörigkeit zu suchen. Im Ergebnis erzielt also die Identitätsarbeit die Herstellung einer individuellen, sozialen Verortung und Erzeugung einer, für ein Individuum gewünschten, Selbstempfindung von Identität (vgl. KEUPP 2002:17f).

Die zweite Bedeutungsebene der Identität bezieht sich auf kollektive Identitätskonzeptionen, die die Blickwinkel auf die Beziehung des Individuums zum sozialen Umfeld, oder besser gesagt zu einem Kollektiv schärfen. Darüber hinaus wird hier auch die Identität einer Gruppe in ihrer Gesamtheit behandelt. Mithin lässt sich soziale oder kollektive Identität⁴ auch als einen Untertyp der Identität zu verstehen, wobei dabei in Anlehnung an Cäcilie Schildberg drei Perspektiven differenziert werden können.⁵

Die erste Perspektive behandelt die kollektive, beziehungsweise soziale Identität als einen Bestandteil der personalen Identität und gleichzeitig auch als Bewusstsein des Individuums über seine sozialen Rollen und eigene Position in der Gesellschaft. Dabei wird von der Annahme ausgegangen, dass der Mensch unterschiedliche Rollen in der Gesellschaft einnimmt und sich seine Verhaltensweisen in Abhängigkeit von unterschiedlichen Umständen ändern. Im Konkreten entwickelt sich die soziale Identität im Prozess der Selbst- und Fremdzuschreibung der Einzelperson durch seine soziale Rolle beziehungsweise durch eine spezifische Stellung innerhalb einer gesellschaftlichen Institution. Man kann über mehrere soziale Identitäten verfügen, wofür eine entsprechende Koordination vorausgesetzt wird, d.h. es wird eine gewisse Fähigkeit der Person zur Anpassung an unterschiedliche Rollenerwartungen, aber auch an soziale Normen, Werte und Positionen benötigt. Die kollektive Identität als soziale Identität manifestiert sich hierbei als „kollektiv“ im Sinne unterschiedlicher Rollen und Funktionen in der Gesellschaft und ist nicht als eine symbolische oder emotionale Selbstzuschreibung zu einer Gruppe zu betrachten (vgl. SCHILDBERG 2010:52).

4 Einige Autoren bevorzugen die Bezeichnung „Gruppenidentität“. Im Rahmen der vorliegenden Arbeit werden beide Termini als Synonyme betrachtet, aber die Autorin bevorzugt die Verwendung der Bezeichnung „kollektive Identität“.

5 Bei unterschiedlichen Autoren findet man verschiedene Benennungen oder Aufteilungen der einzelnen Bezugsebenen der Identität. Die Gliederung von Schildberg scheint der Autorin wegen ihrer einfachen Orientierung und Anschaulichkeit besonders hilfreich für das bessere Verständnis des Identitätsbegriffs und sollte als Grundlage für weitere wissenschaftliche Arbeit dienen.

Es ist die zweite Perspektive, die kollektive, beziehungsweise soziale Identität als das Zugehörigkeitsbewusstsein oder Zugehörigkeitsgefühl eines Individuums zu einem bestimmten Kollektiv betrachtet. Somit wird TAJFEL (1982:102) zufolge die soziale Identität als ein Baustein des Selbstkonzepts eines Individuums erfasst, das „*sich aus seinem Wissen um seine Mitgliedschaft in sozialen Gruppen und aus dem Wert und der emotionalen Bedeutung ableitet, mit der diese Mitgliedschaft besetzt ist*“. Soziale Identität lässt sich demnach als Wissen eines Individuums über die eigene Zugehörigkeit zu einem oder mehreren Kollektiven verstehen. Gleichzeitig wird darunter auch die affektive Bindung verstanden, die das Individuum dem Kollektiv durch diese Zugehörigkeitsgefühle beimisst. Die Mitgliedschaft in mehreren Kollektiven resultiert folglich in der Entstehung mehrerer kollektiver Identitäten. Die einzelne Konstruktion der sozialen Identität erfolgt in sozialen Interaktionen im Rahmen von Abgrenzungsprozessen, indem man die soziale Umwelt nach gemeinsamen Eigenschaften kategorisiert. Einerseits führt diese Kategorisierung zu Eigengruppen und andererseits zu Fremdgruppen. Folglich beruht soziale Identität auf kategorialen Differenzen zwischen unterschiedlichen Gruppen wie etwa Ethnie, Nation, Geschlecht u.a. (vgl. SCHILDBERG 2010:52). Goffman sieht die soziale Identität in der Beschreibung einer Person, die von anderen Menschen durch bestimmte sichtbare Eigenschaften, Symbole oder Mitgliedschaften definiert wird. Im Alltag hilft diese Veranschaulichung, Routine im täglichen Handeln des Menschen herzustellen und soziale Interaktionen in der Gesellschaft zu erleichtern. Diese antizipierten Bilder von anderen resultieren dann in bestimmten normativen Erwartungen oder Rollenerwartungen (vgl. ENGELHARDT 2010:127)

Bei der dritten Perspektive ändert sich der Blickwinkel der Identitätsanalyse. Während bei den vorherigen Perspektiven die Identität eines Individuums in sozialen Interaktionen mit einem Kollektiv untersucht wird, orientiert sich die letzte Sichtweise auf die Identität der Kollektive in ihrer Gesamtheit, die durch gewisse geteilte Merkmale oder Vorstellungen gekennzeichnet werden. Mit anderen Worten ist unter kollektiver Identität das gemeinsame Zugehörigkeitsgefühl eines ganzen Kollektivs zu verstehen. Kollektive sind demnach als soziale Konstrukte zu betrachten und die Kollektividentitäten entwickeln sich über Selbstabgrenzung von anderen fremden Kollektiven. Im Konkreten konstruieren die Mitglieder eines Kollektivs bestimmte Bilder über charakteristische Eigenschaften ihrer Angehörigen und behalten diese ständig im Auge. Dabei handelt sich nicht immer um real feststellbare Attribute, da diese auch einen rein symbolischen Charakter haben können (vgl.

SCHILDBERG 2010: 53). Klassische Referenzpunkte kollektiver Identität, insbesondere der historisch-kulturellen Art, sind etwa Lebensstil, Herkunft, Geschichte, aber auch bestimmte Körpermerkmale oder Geschlecht, politische Meinungen u.a. Es wird seitens der Mitglieder des Kollektivs Gewicht auf diese Gemeinsamkeiten gelegt, um die Differenzen zu Kollektivfremden und Sinn- bzw. Bedeutungskontext innerhalb des Kollektivs andererseits zu schaffen. Darauf wird die Basis ihrer kollektiven Identität gestaltet. Die Zuschreibung von Attributen erfolgt gleichzeitig von außen. Ähnlich skizzieren auch Außenstehende bestimmte Zuschreibungen von Eigenschaften, die für dieses bestimmte Kollektiv typisch sind. Es muss jedoch darauf aufmerksam gemacht werden, dass nicht alle Mitglieder diese Eigenschaften unbedingt teilen müssen. Dementsprechend sollen sowohl bei Selbst- als auch bei Fremdzuschreibungen die charakteristischen Merkmale durch einen hohen Grad an Generalisierung generiert werden, um die internen Unterschiede des Kollektivs zu überwinden (vgl. BOOS 2007:40).

Wie bereits zuvor beschrieben, kann der Mensch über mehrere Identitäten verfügen. Deshalb ist es sinnvoll, im Hinblick auf die Fragestellung der vorliegenden Arbeit auch das Thema der ethnischen und raumbezogenen Identität anzuschneiden und näher zu erläutern. Der Ausdruck „raumbezogene Identität“ wurde von Peter Weichhart in einer Veröffentlichung im Jahr 1990 eingeführt. WEICHHART et al. (2006: 29) definieren die raumbezogene Identität als *„ein Phänomen, das sich im Bewusstsein von Menschen abspielt“*. Dementsprechend lässt sich feststellen, dass die Bezeichnung der Identität der menschlichen Individuen zu unterschiedlichen sozialen Gruppierungen, im Zusammenhang mit einer bestimmten Raumeinheit, verweist (ebd. 36). Da diese Problematik der raumbezogenen Identität einen wichtigen Kern meiner Forschung darstellt, werde ich mich dieser Thematik noch ausführlicher im Kapitel 7.4. widmen.

Die ethnische Identität ist als komplexes, d.h. als ein psychologisches, sowie als soziales Phänomen zu betrachten, das sich auf die Selbstverortung der Individuen im Verhältnis zu ethnischen Gruppen bezieht. Auch wenn sie im Zusammenhang mit Ethnizität zu betrachten ist, sollte die ethnische Identität von Ethnizität unterschieden werden. Während Ethnizität auf ein Gruppenparadigma verweist, handelt es sich bei der ethnischen Identität um die innerliche Aneignung dieses Gruppenparadigmas seitens eines Individuums. Insofern lässt sich die ethnische Identität als subjektives Zugehörigkeitsgefühl eines Individuums zu einer bestimmten ethnischen Gruppe interpretieren und der Teil des

Denkens, der Wahrnehmung und des Verhaltens bezeichnen, der von dieser Gruppenzugehörigkeit abzuleiten ist (vgl. PHINNEY und ROTHERAM 1987: 13).

Jedes Individuum wird in eine Ethnie hineingeboren. Bereits im Rahmen der primären Sozialisation werden zentrale Aspekte der ethnischen Identität verinnerlicht. In der Familie werden erste wichtige Kenntnisse über die eigene ethnische Gruppe an die Nachkommen weitergegeben. Dieser Wissensschatz besteht aus Elementen wie Sprache, Religion, Abstammung, Traditionen, oder zentrale kulturelle Merkmale, die als fundamentale Basis der ethnischen Identität fungieren. Im Laufe des Lebens wird dieses Wissen vom Individuum stets ergänzt und in den jeweiligen Rollen oder Situationen entsprechend zur Anwendung gebracht. Zu einer ethnischen Gruppe zu gehören, bedeutet gleichzeitig, gewisse gruppenspezifische Normen einzuhalten und verhaltenstechnische Erwartungen zu erfüllen. Welche Elemente darunter zu verstehen und im Rahmen der Sozialisation zu internalisieren sind, hängt von der jeweiligen historischen Ära ab (vgl. BINDORFER 2005).

Die bereits besprochene Erkenntnis über die Wandelbarkeit von Identität lässt sich auch auf die ethnische Identität anwenden. Somit kann ethnische Identität im Laufe des Lebens Veränderungen unterliegen, wenn sich die oder der Einzelne symbolisch einer anderen ethnischen Gruppe, aus unterschiedlichen subjektiven Gründen, angehörig fühlt. Dementsprechend ist auch die Identität in Beziehung zu einer ethnischen Gruppe durch innerliche Empfindung, Befindlichkeiten, oder Nähegefühlen, zu verorten. Die äußere Verhaltensweise eines Individuums ist deutlich von seinen inneren, psychologischen Zuständen beeinflusst. Externe Aspekte verweisen eben auf dieses beobachtbare Verhalten, wie beispielsweise das Verwenden der Sprache einer ethnischen Gruppe, das Ausüben ihrer Traditionen, die Teilnahme an deren persönlichen Netzwerken (Familie, FreundInnen) sowie an deren Institutionen und Organisationen (Kirche, Schule u.a.), Mitgliedschaften in freiwilligen Vereinigungen (wie Clubs, Jugendorganisationen) und schließlich Partizipation an kulturellen Veranstaltungen (wie Picknicks, Konzerte, öffentliche Vorträge, Tanz), die durch jeweilige ethnische Gruppe finanziell unterstützt werden. Demgegenüber sind die internen Aspekte der ethnischen Identität mit unterschiedlichen Bildern, Ideen, Einstellungen oder Gefühlen zu verknüpfen. Zwar sind sie mit dem äußeren Verhalten verbunden, aber beide Typen sind empirisch nicht unbedingt voneinander abhängig. Vielmehr können sie gegenseitig divergieren. Somit ist es möglich, dass bei einer Person

der dritten Generation einer ethnischen Minderheit bereits einen höheren Grad an internen, als an externen Aspekten vorzufinden ist (vgl. ISAJIW 1993:9f).

Im Rahmen der internen Aspekte der ethnischen Identität lassen sich kognitive, moralische sowie affektive Dimension unterscheiden. Die kognitive Dimension der Identität umfasst Bilder über sich selbst oder über die eigene ethnische Gruppe, die in Form von Stereotypen, objektiven oder symbolischen Kenntnissen über das historische Erbe als wichtigster Wert der eigenen ethnischen Gruppe, auftreten. Die moralische Dimension bezieht sich auf Gefühle in Bezug auf Gruppenverpflichtungen. Sie verkörpern die Bedeutung, die die Gruppe für ihre Mitglieder hat, sowie den Einfluss des Kollektivs auf ihr Verhalten. Demnach erklären die Verpflichtungsgefühle die innere Verbundenheit einer Person mit ihrer ethnischen Gruppe und die daraus resultierenden, gruppenbezogenen Solidaritätsgefühle. Die affektive Dimension der Identität ist in Beziehung zu Verbundenheitsgefühlen mit der eigenen ethnischen Gruppe zu bringen. Zunächst können wir darunter Gefühle der Sicherheit und Sympathie sowie auch eine assoziative Präferenz für Mitglieder der eigenen Ethnie gegenüber Angehörigen anderer ethnischen Gruppen verstehen. Darüber hinaus lässt sich diese Präferenz auch bezüglich kultureller Muster der eigenen ethnischen Gruppe im Vergleich zu kulturellen Mustern anderer ethnischer Gruppen beobachten (ebd.).

Zuletzt möchte ich noch mein eigenes Verständnis des Identitätsbegriffs erläutern. Identität ist in erster Linie als eine Frage des Bildes von sich selbst sowie der Einstellung zum inneren Ich wahrzunehmen. In Bildern gesprochen, könnte die Identität auch als ein buntes Sandmosaik visualisiert werden, dessen kleine Sandbausteine einzelne Teilidentitäten repräsentieren. Zusammen bilden sie ein komplexes Bild, das bei jedem Menschen anders aussehen kann, da jede Person einzigartig ist und eine unverwechselbare Identität besitzt. In dieser Binnenwelt des Menschen kommt es zum permanenten dynamischen Dialog zwischen einzelnen Teilen untereinander und gleichzeitig mit der Außenwelt. So ist die Identität keineswegs statisch zu verstehen, da sie sich in einem aktiven Wechselspiel mit anderen Menschen befindet und im Laufe der Zeit weiterentwickelt. Inwiefern hängt davon ab, wer oder was der zentrale Referenzpunkt ist. Das Ziel bleibt jedoch immer dasselbe, und zwar ist es im Erreichen des Gefühls von Identität zu sehen. Eine der Teilidentitäten der Menschen bezieht sich auf das Verhältnis zur eigenen ethnischen Gruppe ebenso wie zum Ort, an dem ein Individuum sein Leben verbringt, zu welchem es eine Affinität als Person besitzt, oder im Rahmen einer Gruppe als Ganzes entwickelt. Um

einzelne Facetten der Identität zu erkennen, muss eine Person, tief in sich selbst hineinblicken. Auf diese Weise können Merkmale, die ihre Identität ausmachen, identifiziert werden. Im Rahmen meiner Forschung wird ein besonderes Augenmerk darauf liegen, diese grundlegenden Elemente der ethnischen Identität der Angehörigen der kroatischen Minderheit zu entdecken und dabei vor allem die wechselseitige Beziehung der slowakischen Kroaten zu ihrem unmittelbaren Lebensraum und dessen identitätsprägender Funktion näher zu untersuchen. Ich gehe davon aus, dass die äußeren Aspekte der ethnischen Identität, wie beispielsweise das Sprechen der kroatischen Sprache in der Öffentlichkeit bei slowakischen Kroaten bereits teilweise beeinträchtigt sein können. Somit kommt vor allem den inneren Aspekten der Identität eine wichtige Rolle zu. Die Gefühle, Symbole oder Bilder, die mit der Zugehörigkeit zur kroatischen Minderheit ebenso wie auch mit dem Raum, in dem ihre Mitglieder leben, verbunden sind, könnten zukünftig gegebenenfalls zu tragenden Bausteinen ihrer Identität werden. Was bedeutet es als Teil der kroatischen Minderheit in der Slowakei zu leben und was sind Merkmale, die diese Identität ausmachen? Wie prägt die Existenz der Kroaten ihren Lebensraum und wie beeinflusst dieser ihre Identität?

6.5 Interethnische Beziehungen

*„Das Bild, das wir uns von anderen machen,
wird von Vorurteilen eingerahmt.“
(UHLENBRUCK 2011:34)*

Das Phänomen der interethnischen Beziehungen stellt zwar kein Novum dar, trotzdem erweckt es seit den 1960er und 1970er Jahren vor allem infolge der anwachsenden internationalen Migration und auf Grund interethnischer Hochzeiten zunehmend wissenschaftliches Interesse. Ihre Erforschung wurde zu einem der aktivsten und einflussreichsten Gebiete in der Sozialpsychologie. Im Allgemeinen sind unter interethnischen bzw. interkulturellen Beziehungen⁶ zwischen ethnischen Gruppen, zu verstehen, die durch Kontakt und Kommunikation, d.h. aus sozialen Interaktionen, zwischen Ethnien entstehen. Im Konkreten bezieht sich der Begriff der interethnischen Beziehungen auf die Art und Weise, wie sich Mitglieder aus unterschiedlichen ethnischen Gruppen

⁶ Im weitesten Sinne können interethnische Beziehungen auch als Beziehungen zwischen Kulturen wahrgenommen werden, da Kultur als identitätsstiftendes und abgrenzendes Merkmal ethnischer Gruppen zu betrachten ist. Im Rahmen der Masterarbeit werden also interethnische und interkulturelle Beziehungen als Synonyme behandelt.

gegenseitig betrachten, beurteilen und behandeln. Dies lässt sich auch auf die Ebene des hierarchischen Machtverhältnisses zwischen ethnischen Gruppen in der Minderheitenposition und der staatsbildenden Nation in der Position der Majoritätsgesellschaft übertragen. In diesem Kontext lässt sich feststellen, dass Angehörige von Mehrheits- und Minderheitengruppen unterschiedliche Erfahrungen haben und im gesellschaftlichen sowie privaten Leben unterschiedlichen Herausforderungen begegnen müssen. Dementsprechend ist es wünschenswert, im Rahmen der Forschung beide Perspektiven sowie Interaktionen zwischen diesen Entitäten zu erfassen (vgl. JELEŇOVÁ und SÁPOSOVÁ 2018:14ff).

Der Charakter interethnischer Beziehungen kann also unterschiedlicher Natur sein. Auf der Basis des Individuums können Freundschaften, Partnerbeziehungen oder Ehen zwischen Mitgliedern aus unterschiedlichen ethnischen Gruppen entwickelt werden, oder es werden die gegenseitigen Beziehungen von Animositäten und Konflikten geprägt. Die Einstellung der Individuen oder Gruppen gegenüber anderen ethnischen Gruppen bzw. Minderheiten ist nicht statisch, sondern unterliegt einem Wechselspiel von verschiedenen Variablen, die sich dynamisch im Laufe der Zeit verändern können. Bereits in der Kindheit werden im Rahmen des Sozialisationsprozesses Werte, Normen, Traditionen, gesellschaftliche Verhaltensweise und wichtige kulturelle Merkmale der eigenen ethnischen Gruppe erworben, die die Wahrnehmung der anderen Gruppen deutlich beeinflussen. Damit hängt der Begriff des Ethnozentrismus eng zusammen. Darunter ist eine Wertorientierung zu verstehen, die Gefühle und Meinungen umfasst. Der Kern dieser Denkweise liegt darin, dass Menschen, die einer bestimmten ethnischen Gruppe angehören, sich anderen Gemeinschaften kulturell und moralisch überlegen fühlen. Sie tendieren dazu, ihre eigene Kultur als Idealmodell anzusehen, das wert ist, befolgt zu werden. Demgegenüber wird die Fremdkultur unter dem Gesichtspunkt der eigenen Kultur und Lebensweise bewertet, wobei die Unterschiede als Normabweichungen oder als offensichtliche Anomalien beurteilt werden. Die häufigste Manifestation des Ethnozentrismus ist die starke Divergenz zwischen „Wir“ und „Sie“, die sich in Form von Mokerie oder Herabsetzung der anderen widerspiegeln kann (vgl. BOTÍK 2001:69f). Im Verhältnis zu ethnischen Minderheiten kann das Überlegenheitsgefühl der Mehrheitsangehörigen in der Rechtfertigung ungleicher Machtverteilungen oder in der Diskriminierung und Marginalisierung der ethnischen Minderheiten resultieren. Diese Haltung wird vor allem durch negative Stereotype und Vorurteile gegenüber Minderheiten gestärkt. Stereotype sind Meinungen, Vorstellungen

oder Überzeugungen über Persönlichkeitseigenschaften bzw. Verhaltensweisen, die Angehörigen einer Gruppe zugeschrieben werden. Eklatante, kulturelle Unterschiede, charakteristische, äußere Merkmale und Haltungen stellen eine Quelle von Stereotypen dar. Sie sind stabil und werden generationsübergreifend aufrechterhalten. Trotzdem ist die Veränderung der stereotypisierten Gruppenattribute möglich, wenn die Rahmenbedingungen für die Gruppenbewertung geändert werden. Demgegenüber stehen vorgefasste Meinungen, d.h. affektive Gefühle der Antipathie und Abneigung, die auf fehlerhaften und rigiden Verallgemeinerungen basieren. Diese Urteile werden auch ohne Erfahrung gefällt und nur schwer abgebaut. Die Funktion der Stereotype und Vorurteile liegt vor allem darin, Gefühle der Bedrohung oder Unsicherheit psychisch abzuwehren. Zur Herausbildung von Vorurteilen kommt es vor allem in einer Aggression evozierenden gesellschaftlichen, wirtschaftlichen oder politischen Atmosphäre (vgl. BINDORFER 2005: 98). Hierbei spielen politische Akteure oder unterschiedliche Interessengruppen eine wichtige Rolle, die bestimmte historische Erfahrungen und dadurch verursachte Ungerechtigkeiten für eigene Machtspiele und politische oder ökonomische Ziele missbrauchen. Nicht zu unterschätzen ist auch die indirekte, dafür aber grundlegende Einflussnahme von Medien auf die öffentliche Meinungsbildung, die interethnischen Konflikte unterstützen oder begrenzen kann. Auf diese Weise können interethnische Beziehungen in erheblicher Weise geprägt werden.

Für die Gestaltung positiver interethnischer Beziehungen ist es also wesentlich, gegenseitiges Vertrauen zu stärken und negative Stereotype sowie Vorurteile abzubauen. In diesem Zusammenhang ist die Einstellung der Individuen oder Gruppen gegenüber anderen ethnischen Gruppen bzw. Minderheiten, vor allem durch häufige Interaktionen und positiv gewonnene Erfahrungen, zu steuern. Sie hinterlassen bestimmte Emotionen und Gefühle. Daraus werden Bewertungen und Schlussfolgerungen gezogen und bestimmte Charakterspezifika zugeschrieben, die die gegenseitigen Verhältnisse langfristig vorzeichnen. Positive Erfahrungen kreieren freundschaftliche Gefühle sowie positivere Beurteilung der anderen, was wiederum den Charakter der interethnischen Beziehungen auf positive Weise beeinflusst. Einen positiven Beitrag zum Abbau von Vorurteilen leisten die Entwicklung von Freundschaften zwischen ethnischen Gruppen, da Menschen mit einer höheren Anzahl von Freunden mit unterschiedlichem kulturellen Hintergrund in der Regel positivere Gefühle gegenüber anderen aufweisen (vgl. JELEŇOVÁ und SÁPOSOVÁ 2018:18).

6.6 Assimilierung

*"The question of identity has separated from the issue of 'assimilation', having lost much of its drama and become, so to speak, a secular problem."
(BAUMAN 2009)*

Der Assimilierungsbegriff leitet sich aus dem lateinischen Wort *assimilare* oder *assimilare ab*, was als „ähnlich machen“, „nachbilden“ oder „vergleichen“ übersetzt werden kann (vgl. AUMÜLLER 2009: 27ff). Das Konzept der Assimilierung bzw. Assimilation⁷ tritt über die Jahrhunderte hinweg in unterschiedlichen wissenschaftlichen Bereichen auf⁸. Dementsprechend variieren auch die Bedeutungskontexte und Definitionen dieses Begriffes in Abhängigkeit vom Schwerpunkt des jeweiligen Fachgebiets. In der Soziologie wird im allgemeinen Sinne die Assimilierung als ein Ähnlichwerden in Folge von Angleichungs- und Anpassungsprozessen eines Individuums oder einer Gruppe an eine soziale Umgebung durch Übernahme von sozialen Normen, kulturellen Werten, Gebräuchen, Einstellungen und Verhaltensweisen u.a. bezeichnet (vgl. SMOLORZ 2014). Assimilierung ist jedoch nicht lediglich als ein Prozess, sondern auch als ein Resultat erfolgreicher Anpassung zu beschreiben, das über mehrere Generationen verlaufen kann. Bezogen auf ethnische Minderheiten bedeutet Assimilierung in erster Linie eine freiwillige oder erzwungene Angleichung an die soziostrukturellen und kulturellen (darunter v.a. Sprache) Merkmale der Mehrheitsbevölkerung bis zur vollständigen Aufgabe der ethnischen Minderheitenkultur. Dies resultiert im Verschwinden vorhandener ethnischer Abgrenzungen und eigenständiger ethnischer Identität der Minderheitengruppe. Der Assimilierungsbegriff sollte jedoch nicht ohne Hinweis auf den Begriff der Akkulturation behandelt werden. Unter Akkulturation ist ein unterschiedlich weit gehender Prozess des Kulturwandels zu verstehen, der in der Assimilierung münden kann. In ethnischen Mehrheits-Minderheitenbeziehungen kommt es infolge des direkten oder indirekten Kulturkontaktes zur wechselseitigen Beeinflussung und kulturellen Veränderung. Dies erfolgt zumeist in Richtung der Mehrheit, wobei Personen oder Gruppen weiter ihre

7 Beide Termini werden häufig in der Literatur als Synonyme verwendet. Während der Begriff der Assimilation einen Zustand bezeichnet, wird beim Assimilierungsbegriff der prozessuale Charakter betont. Demnach wird in der vorliegenden Arbeit dem Begriff der Assimilierung der Vorzug gegeben, da er semantisch geeigneter ist.

8 Insbesondere mit der Konstituierung von Nationalstaaten und der Ausdehnung internationaler Migration ist der kulturelle Wandel auf der individuellen und der kollektiven Ebene zu einem immer sichtbarerem Problembereich und somit auch zum Thema zahlreicher theoretischer Modelle, politischer Konzeptionen und gesellschaftlichen Diskurse geworden. In diesem Zusammenhang lässt sich in der wissenschaftlichen Literatur außer dem Assimilierungsbegriff eine verwirrende Vielfalt von unterschiedlichen Begriffen, wie etwa Akkommodation, Adaptation, und Integration u.a. feststellen (vgl. HECKMANN 1992: 167ff). Auf diese Termini wird im Rahmen dieser Arbeit nicht näher eingegangen.

eigenständige kulturelle Existenz und ihre ethnische Unterschiedlichkeit beibehalten. Auch ethnische Grenzziehungen bleiben fortbestehen (vgl. HECKMANN 1992: 167ff).

6.7 Burgenländische Kroaten

„Hrvat mi je otac i Hrvatica mat, a ja sam njeva krv i vjerni sin Hrvat!”
(MERŠIĆ MILORADIC 1978: 115f)⁹

Der ethnografische Sammelbegriff „Burgenländische Kroaten” oder *Gradisčanski Hrvati* bezieht sich auf die kroatische Volksgruppe, die heute auf die Staaten Österreich, Ungarn, Slowakei und Tschechien (in Mähren)¹⁰ verteilt ist. Es handelt sich um eine sehr heterogene Gruppe der Nachkommen jener Kroaten, die sich wellenartig im Laufe des 16. und 17. Jahrhunderts im Gebiet des heutigen Burgenlands, angrenzenden Westungarns, südöstlichen Niederösterreichs, Südmährens und in der südwestlichen Slowakei ansiedelten angesiedelt wurden. Die Gründe für die Ansiedlung der kroatischen Kolonisten in dieser Region sind einerseits die wirtschaftlichen Missstände, zahlreichen Epidemien sowie die Türkenkriege im Zeitraum von 1529 bis 1532, in deren Folge zahlreiche Ortschaften in diesem Gebiet verlassen und verödet waren. Auf der anderen Seite waren kroatische Gebiete seit dem 15. Jahrhundert systematisch von Türkenüberfällen betroffen, was massive Migrationsströme nicht nur innerhalb Kroatiens, sondern vor allem auch in die damals ebenfalls zu Ungarn gehörenden Gebiete förderte. Dabei handelte es sich um eine Evakuierung der kroatischen bäuerlichen Bevölkerung von den Türken zerstörten und bedrohten Gebieten in die sichereren Siedlungslücken im ungarischen Hinterland (vgl. BOTÍK 2001: 15ff). Nach dem Ende der Kolonisation stellte das westungarische Siedlungsgebiet die größte kroatische Enklave Europas dar und umfasste damals ca. 200 000 Personen. In ungefähr 200 Siedlungen bildeten Kroaten die Mehrheit und in weiteren 300 Siedlungen lag der Anteil der kroatischen Bevölkerung unter 50% (vgl. KUČEROVÁ 1976: 22; VULIĆ und PETROVIĆ 1999: 6).

9 Diese Wörter kommen aus der ersten Strophe der Hymne von Burgenländischen Kroaten und können etwa so übersetzt werden: Mein Vater ist Kroat und seine Frau ist Kroatin, und ich bin ihr Blut und ein treuer Sohn, ein Kroat!

10 In Südmähren sind die ersten kroatischen Siedlungen in Jevišovka (Frélichov), Nový Přerov a Dobré Pole und Drnolec zu lokalisieren. Allerdings kommt es während der kommunistischen Ära aufgrund des Vorwurfs der Kollaboration mit den Nationalsozialisten im Zweiten Weltkrieg zu kompletten Zwangsumsiedlungen der kroatischstämmige Bevölkerung aus diesen Gemeinden in nördliche Teile Mährens (Gebiet Opavsko, Olomoucko, Prostějovsko). Demzufolge blieb keine kroatschsprachige Gemeinde in Südmähren mehr. Die politische Wende 1989 markierte jedoch einen neuen Anfang und brachte Kroaten in Tschechien eine neue Chance zur Revitalisierung ihrer Identität. Dies wird aktiv gepflegt und ist noch heute mit Südmähren verflochten (vgl. Kopřivová 2017:17ff)

Die weitere historische Entwicklung ist in sprachlich und ethnisch verschiedener Umgebung und isoliert von der Mutternation geschehen. Die bisherigen territorialen, sozialen, wirtschaftlichen, kulturellen und politischen Bindungen der kroatischen Siedler an ihre ursprüngliche Heimat wurden unterbunden, aber von Anfang an wurden neue Verbindungen zu anderen ethnischen Gemeinschaften geknüpft (BOTÍK 2001:6). Mit der Zeit entwickelte sich eine neue Identität der kroatischen Nachkommen, die die örtliche Ebene aber kaum überschritt, d.h. dass sich die Identität der kroatischen Bevölkerung in erster Linie innerhalb der einzelnen Gemeinden konstruierte. Zu dieser Zeit ist also kaum von einer überörtlichen kroatischen Identität die Rede. Es dauerte noch lange Zeit, bis sich die Selbstwahrnehmung der Kroaten im Sinne einer ethnischen Gruppe formierte (vgl. JANKOVIČ 2022: 28ff). Dazu trugen vor allem die geopolitischen Ereignisse im mitteleuropäischen Raum negativ bei: der Zerfall Österreich- Ungarns nach dem Ersten Weltkrieg und der Fall des Eisernen Vorhangs. Damit zusammenhängende unterschiedliche politische, sprachliche sowie kulturelle Rahmenbedingungen und auch sehr komplizierte Lebensumstände prägten erheblich das weitere Schicksal und vor allem das Selbstverständnis der einzelnen kroatischen Gemeinden.

Erst relativ spät, im Jahr 1922-1923, erscheint erstmals der Ausdruck „Burgenländische Kroaten“ oder *Gradisčanski Hrvati*, als der Großteil der kroatischen Volksgruppe an Österreich angeschlossen und in das neu geschaffene österreichische Bundesland Burgenland eingegliedert wurde. Dies ist insbesondere dem kroatischen Dichter Mate Meršić Miloradić zu verdanken, der für die Bezeichnung der kroatischen Gemeinschaften im mitteleuropäischen Raum einen gemeinsamen Namen suchte und ihn aus dem Namen *Gradišće* ableitete (vgl. GIELER und KORNFEIND 2003: 2). Der Ausdruck „Burgenländische Kroaten“ verbreitete sich im wissenschaftlichen Bereich wie auch bei Schriftstellern und Publizisten jedoch erst später seit dem Ende der 1960er Jahre (vgl. FERCSAK 2010).

Heutzutage wird der Ausdruck „Burgenländische Kroaten“ in zwei Bedeutungen verwendet, d.h. es lässt sich ein weiteres und ein engeres Selbstverständnis der Kroaten festhalten. Im weiteren Sinne verstehen sich alle Kroaten in *Österreich, Ungarn, der Slowakei und Tschechien* als Teil des übernationalen Sammelbegriffs der Burgenländischen Kroaten oder *Gradisčanski Hrvati*. Im engeren Sinn werden darunter lediglich die Kroaten in Österreich und Ungarn als *Gradisčanski Hrvati* verstanden. Dagegen sehen sich Kroaten in Tschechien als Mährische Kroaten oder *Moravskí Chorváti*. Bei den Kroaten in der

Slowakei entfällt das zweigliedrige Ethnonym und in der Fremd- sowie Selbstwahrnehmung dominiert die Bezeichnung „Kroaten“ oder *Chorváti* (vgl. BOTÍK 2001:6).

7 Theoretische Grundlagen

Seit dem späten 19. Jahrhundert entstanden mehrere Konzepte und theoretische Ansätze zur Erklärung des Begriffes der Ethnizität und der ethnischen Identität sowie auch eine Reihe von Subansätzen, die sich miteinander überschneiden. Davon sollen hier die Theorien angesprochen werden, die im Hinblick auf das Hauptthema der Masterarbeit am wichtigsten erscheinen. Deshalb werden in den Kapiteln 7.1 und 7.2 zwei gegensätzliche, wissenschaftliche Denkschulen einander gegenübergestellt. Diese zwei Positionen zum Thema der Ethnizität sind als ideale Vorstellungen anzusehen. Die erste stellt die Fragen in den Raum, ob Ethnizität a priori gegeben ist. Die zweite Fragestellung thematisiert die Möglichkeit, seine eigene ethnische Identität je nach individuellem Bedürfnis und gesellschaftlichen Bedingungen ändern zu können. Während erste Frage Ethnizität als primordialistisches Phänomen ansieht, wird die Ethnizität beim zweiten Konzept als subjektivistisches soziales Konstrukt angesehen.

Ferner wird in Kapitel 7.3 das Identitätsmodell von ERIKSON (2000) vorgestellt, das zu einem besseren Verständnis der Identitätsveränderungen während der einzelnen Lebensstadien des Menschen beiträgt, wobei auch die wichtigsten Kritikpunkte dieser Theorie erwähnt werden. Trotz gewisser Defizite der Postmoderne stellt sie bis heute einen wichtigen Ankerpunkt der Identitätsforschung dar.

Der Schwerpunkt der vorliegenden Arbeit liegt im Bereich der raumbezogenen Identität, welche in Kapitel 7.4 ausführlich beschrieben wird. In dieser Hinsicht stütze ich mich auf die Arbeiten von WEICHHART (1990), WEICHHART et al. (2006) deren Forschungsergebnisse die theoretische Basis für meine Forschungsarbeit über Kroaten in der Slowakei bildet.

7.1 Primordialismus

Auch wenn der primordialistische bzw. essentialistische Ansatz¹¹ zweifellos zu den ältesten in der soziologischen und anthropologischen Literatur gehört, stellt er sich heutzutage als kaum noch haltbar heraus und befindet sich dadurch (zumindest in seiner Ursprungsfassung) im Hintergrund der wissenschaftlichen Forschung (vgl. ISAJIW 1993:2).

11 Meistens wird Primordialismus mit Essentialismus in Verbindung gebracht, was darauf beruht, dass Identitäten und Gemeinschaften auf einer gemeinsamen „Substanz“, aufbauen, d.h. auf einer tatsächlich grundlegenden gemeinsamen Eigenschaft, die durch primordiale Beziehungen gebildet ist. (vgl. SÖKEFELD 2007:32).

Der Primordialismus betont objektive, d.h. empirisch beobachtbare Aspekte ethnischer Zugehörigkeit wie etwa Sprache, gemeinsame Herkunft, biologische Abstammung oder Geschichte, auch Siedlungsgebiet, Religion, kulturelle Traditionen und Sitten u.a. (vgl. KHAN- SVIK 2010: 18; SCHRADER 2012). Dementsprechend wird Ethnizität als elementarer, mehr oder weniger permanenter und unveränderbarer Bestandteil menschlicher Identität aufgefasst, die einem Individuum seit der Geburt a priori zugeschrieben ist. Insofern sind Probleme der Bildung von Identität lediglich Probleme ihrer Findung beziehungsweise der Entdeckung von sich selbst. (vgl. HOMIŠINOVÁ 2006: 38).

Bereits während der Kindheitsphase werden dem Einzelnen die Normen und Werte seiner Familie und der ethnischen Gemeinschaft eingeprägt und damit eine ursprüngliche, d.h. primordiale Beziehungen geschaffen. Die ethnische Gruppenzugehörigkeit wird demnach nicht vom Einzelnen selbst gewählt, sondern durch die Geburt in eine bestimmte Familie, nachbarschaftliche Umgebung, religiöse oder sprachliche Gruppe, bzw. soziale Situation bedingt (vgl. HALLER 2005: 95). Die Existenz der primordialen Beziehungen innerhalb der ethnischen Gemeinschaft löst bei ihren Mitgliedern ein starkes Zusammenhalts- und Loyalitätsgefühl aus, infolgedessen sie eine viel stärkere Wirksamkeit im Vergleich zu freiwilligen Gruppierungen aufweist (vgl. SCHRADER 2012; SÖKEFELD 2007: 32).

Einer der Hauptvertreter der primordialistischen Theorie ist Van den Berghe, der Ethnizität aus der soziobiologischen Perspektive heraus betrachtet, welche die gemeinsamen biologischen Eigenschaften der Menschen in den Vordergrund stellt (vgl. FEAGIN 1990: 97). Somit kann Ethnizität als Glaube einer ethnischen Gruppe an eine gemeinsame, stammesgeschichtliche Verwandtschaft verstanden werden. Durch die verwandtschaftlichen Beziehungen ist der weitere genetische Fortbestand einer Gruppe gesichert, wodurch auch Vertrauen und Zusammenhaltsgefühle innerhalb der ethnischen Gruppe generiert werden. Dementsprechend könnte Ethnizität als ein Differenzierungsmerkmal einer genetischen Abstammungsgemeinschaft nach außen gegenüber Nichtmitgliedern interpretiert werden (vgl. BÖS 2005: 218ff; HALLER 2011: 15).

Geertz wird sowohl von seinen Anhängern als auch von Kritikern für den Urheber der primordialistischen Theorie gehalten. Im Gegensatz zu Van den Berghe leitet er seine Argumentationsweise nicht von biologischen Faktoren ab, sondern interpretiert die Primordialität als sozialorganisatorisches und definitorisches Konstrukt. Geertz geht davon aus, dass Ethnizität als primordiales Merkmal von Vergesellschaftung zu verstehen ist. Der

Mensch ist in eine bereits existierende Gemeinschaft mit bestimmter Sprache, Religion, kulturellen Traditionen, Sitten, sozialen Praktiken usw. hineingeboren und innerhalb dieser wird er dann auch sozialisiert. Daher ist also für die Bildung einer ethnischen Gruppe die Tatsache wichtig, dass man von Geburt an Mitglied einer bestehenden Gruppe ist, in welcher man an andere Gruppenmitglieder, Verwandte, Nachbarn oder Glaubensbrüder, gebunden ist. Demzufolge werden Ethnizität und ethnische Gruppenbildung zu primordialen Faktoren, die zu den Voraussetzungen menschlicher Existenz gehören. (vgl. REX 1990: 146f).

Connor hält Ethnizität für die grundlegende Identität und nicht lediglich für eine, unter mehreren denkbaren. Bei jedem Individuum entwickelt sich schon in der Kindheitsphase eine emotionale Bindung an eine spezifische, ethnische Kultur und Solidaritätsgefühle gegenüber anderen Gruppenmitgliedern, mit denen es diese erste, essenzielle Identität teilt. Dadurch entsteht eine Gruppenloyalität, die unumgänglich ist. Dementsprechend lassen sich ethnische Bindungen an sich als primordial verstehen (vgl. ECKERT 1989: 276).

Die oben genannten primordialistischen Auffassungen von Ethnizität stoßen jedoch auf starke Kritik seitens etlicher, wissenschaftlicher Richtungen. Zuallererst kritisieren sie (ich würde definieren, wer es genau ist, der kritisiert), dass die soziobiologische Interpretation von Van den Berghe kaum akzeptabel wäre, denn seine Definition der Ethnie im Sinne einer biologisch sich selbst erhaltenden Entität weise eine eklatante Nähe zum Rassenbegriff auf. Weiters kritisieren sie die statische und deterministische Interpretation ethnischer Zugehörigkeit. Die Absolutheit der These, dass die grundlegende ethnische Identität eines Individuums durch Genetik oder durch sein soziales und kulturelles Milieu unvermeidlich und unveränderlich beeinflusst wird, kann nicht ausreichend begründet werden. Ethnizität ist aus der Perspektive der Kritiker weder eine biologisch gegebene und übertragbare Eigenschaft, noch kann die ethnische Gruppenbildung für ein universelles Axiom gehalten werden. Ethnizität stelle vielmehr eine historisch entstandene und gewachsene Erscheinung dar (vgl. HAHN 2011:116f).

Ferner wird kritisiert, dass die primordial konstruierten affektiven Bindungen über die Kraft verfügen, kollektive Identität einer ethnischen Gemeinschaft zu aktivieren und diese vor allen anderen sozialen Identifikationen eines Individuums zu priorisieren. Das subjektive Bekenntnis der Gruppenmitglieder wird hier also ganz außer Betracht gelassen. Es wird auch nicht darauf geachtet, dass es auch Menschen gibt, für welche die ethnische Gruppenzugehörigkeit nur wenige Bedeutung hat, da ihre Handlungen oder

Kommunikationen im täglichen Leben unabhängig davon ablaufen (vgl. HAHN 2011:116f; LENTZ 1995: 23ff).

In diesem Zusammenhang erinnert ELWERT (1989: 31) daran, „[...] dass relevante Teile der Menschheit sich in erster Linie als Heiratsklassen, Altersgruppen, sozioprofessionelle Gruppen, Verwandtschaftslinien oder Lokalgruppen organisieren, aber nicht als ‚Ethnie‘, und dass sich auch bei ‚ethnischer‘ Organisation mehrere Gruppenzugehörigkeiten überschneiden konnten, ist so durch den politischen Prozess verschüttet worden“.

Ein weiterer Kritikpunkt betrifft die Existenz einer ethnischen Gruppe, die entsprechend der primordialistischen Theorie als Essenz von charakteristischen Gemeinsamkeiten angenommen wird. Die Gefahr in einer solchen essentialistischen Auffassung liegt darin, dass aus dem Ethnischen etwas spirituell konnotiert wird. Dies verleitet zur Überbewertung der eigenen ethnischen Zugehörigkeit, welche dann als Beurteilungsmaßstab in Bezug auf andere ethnische Zugehörigkeiten benutzt wird. Darüber hinaus neigen essentialistische oder primordialistische Ansätze auch zum Ethnozentrismus. Ethnien werden bewertet sowie hierarchisiert, was Ideologen stützen kann, die ethnische Herkunft als Mittel zur Exklusion von Menschen missbrauchen. Derartige Interpretationen erweisen sich im heutigen wissenschaftlichen Diskurs als keineswegs nachvollziehbar (vgl. ELWERT 1989: 31; HAHN 2011:117; HEINZ 1993: 3).

Ebenso ist die Auffassung von ethnischer Zugehörigkeit als grundlegende menschliche Eigenschaft auch aus politischer Sicht inakzeptabel, da sie die Gefahr in sich birgt, zur Bildung rassistischer Bewegungen beizutragen (vgl. HA 2000: 385). Schließlich ermöglicht die statische Position dieser theoretischen Position kein Hinterfragen der Entstehung, Struktur oder Funktion einer ethnischen Gruppe (vgl. LENTZ 1995: 25).

7.2 Konstruktivismus

Nach Ansicht der zweiten Denkschule wird die ethnische Identität einem Individuum oder einer Gruppe nicht im Vorhinein (a priori) zugeschrieben, sie muss erst gewählt oder besser gesagt konstruiert werden, je nachdem, wie sich das Individuum zu einem bestimmten Zeitpunkt zu einer Gemeinschaft subjektiv hingezogen fühlt (vgl. HOMIŠINOVÁ 2006: 38). KonstruktivistInnen halten Ethnizität für ein rein erdachtes Konstrukt des Einzelnen, das im Rahmen des Zusammenlebens, innerhalb sozialer Interaktionen Gruppe, oder unter

dem Einfluss führender Eliten bzw. unter bestimmten historischen, sozialen oder politischen Umständen geformt, verändert, aufgewertet oder verdrängt wird (vgl. HOUBEN 2003: 73). Folglich ist dann eine ethnische Gruppe nicht eine reale und objektiv gegebene, sondern grundsätzlich wandelbare, „imaginierte“ Gemeinschaft, die nur insoweit existiert, bis sich ihre Mitglieder selbst als Gruppenangehörige betrachten. Sobald sich Akteure entscheiden, sich lieber mit einer anderen ethnischen Gruppe zu identifizieren, können sie ihre ethnische Zugehörigkeit jederzeit ändern (vgl. HAHN 2011:118; SCHRADER 2012).

In erster Linie sind für den konstruktivistischen bzw. subjektivistischen Ansatz also subjektive Merkmale bestimmend, womit er sich ganz klar primordialistischen Ansatz abgrenzt. Demzufolge wird Ethnizität grundsätzlich als sozialpsychologische Realität oder als eine Frage der „Uns“ und „Sie“ Wahrnehmung angesehen (vgl. ISAJIW 1993: 3). Dies bedeutet jedoch nicht, dass alle Subjektivisten sämtliche objektive Aspekte der Ethnizität ablehnen würden. In der Tat wird auch den objektiven Merkmalen erhebliche Aufmerksamkeit gewidmet, denn ohne bestimmte Anknüpfungspunkte wie etwa Sprache, Religion, soziale Struktur, Sitten oder geschichtliche Erinnerung u.a. könnte sich ein Gruppengefühl bei Angehörigen einer Ethnie nicht einstellen. Mit dem Wort „Konstruktion“ wird auf eine selektive Perzeption bestimmter Wirklichkeitsaspekte verwiesen, die sinnstiftend geordnet werden. Anders formuliert, scheint für die Konstitution einer Ethnie die Existenz einer spezifischen Kultur notwendig zu sein. Der subjektive Glaube der Akteure ist hierbei, wie bereits zuvor erwähnt, von höchster Relevanz und nicht die Objektivität gemeinsamer, charakteristischer Attribute. Dadurch ist es möglich, trotz ganz unterschiedlicher Persönlichkeiten, Gemeinsamkeits- und Zugehörigkeitsgefühle entwickeln (vgl. HOUBEN 2003:73).

Im Vergleich zum primordialistischen Ansatz stehen bei den Konstruktivisten die Ursachen und Entstehungsmodi sowie Fragen nach der Funktion einer ethnischen Gruppe im Mittelpunkt. Es wird also die prozessuale oder situative Seite der Ethnizität unterstrichen und nicht deren stabile Züge oder Inhalte. Demnach wird Ethnizität als ein Prozess wahrgenommen, indem eine Einzelperson beschließt, als Mitglied einer ethnischen Gruppe betrachtet zu werden, zum Beispiel, wenn dies für sie einen bestimmten Vorteil darstellt. In einem Kollektiv werden also ethnische Merkmale zielbewusst als Abgrenzungsattribute gegenüber anderen Gruppen mobilisiert. Dies hat zur Folge, dass Ethnizität oft auch der Ressourcenmobilisierung dient, um das politische System zur Zuteilung öffentlicher Güter an die Mitglieder der eigenen Gruppe zu bringen (vgl. HAHN 2011:118f; ROSS 1982: 455).

Als Vater des Konstruktivismus wird von manchen Theoretikern Max Weber betrachtet. Sein berühmtes Werk *Wirtschaft und Gesellschaft* erschien im Jahr 1922 und war für die damalige Zeit in vielerlei Hinsicht kritisch und progressiv. Weber fokussierte sich insbesondere auf die Analyse der ethnischen Gemeinschaftsbeziehungen. Aus seiner Perspektive lässt sich eine ethnische Gruppe als eine soziale Kategorie beschreiben, welche unter bestimmten gesellschaftlichen Bedingungen gebildet wird und deren Mitglieder den subjektiven Glauben an Gemeinsamkeiten teilen. Ganz zentral bei Weber ist die Tatsache, dass diese ethnische Gemeinsamkeit als ein, lediglich die Vergemeinschaftung erleichterndes Moment, und nicht selbst als Gemeinschaft anzusehen ist. Kollektives Bewusstsein muss nicht unbedingt durch Blutsverwandtschaft erzeugt werden (vgl. WEBER 1947: 219ff). Vielmehr wird der Schwerpunkt auf andere Aspekte wie etwa Ähnlichkeiten im äußeren Habitus und in Sitten, oder die Erinnerung an Kolonisation und Wanderung gelegt, welche Weber als „*subjektives Glauben an die Stammesverwandtschaft*“ bezeichnet (ebd.). Wenn die Gemeinsamkeitsgefühle bei Angehörigen einer Gemeinschaft erweckt worden sind, existieren sie auch nach dem Verschwinden dieser Gemeinschaft weiter und werden als ethnisch wahrgenommen. Schließlich bleibt noch ein kritischer Punkt zu erwähnen, nämlich dass Weber seine Theorie primär aus der inneren Sicht der ethnischen Gruppen herausbildet. Dementsprechend fehlt hier eine nähere Analyse der Perspektive der Außenstehenden, was aber von zentraler Bedeutung im Sozialkonstruktivismus ist (vgl. HAHN 2011:119ff; WEBER 1947:219ff).

Als weiterer Pionier der konstruktivistischen Sichtweise gilt Fredrik Barth. Das von ihm 1969 verfasste Vorwort zum Buch *Ethnic Groups and Boundaries* stellte einen großen wissenschaftlichen Umbruch dar und beeinflusste wesentlich auch folgende Generationen von Ethnologen. Die innovative Sichtweise von Barth stellte die etablierten starren Vorstellungen von Ethnizität in Frage. In seinem theoretischen Konzept stehen nicht mehr primordialistische Bildungen oder rein objektive kulturelle Merkmale im Mittelpunkt, er verfolgt vielmehr die subjektive, situationsorientierte und interaktionsbezogene Betrachtungsweise der Ethnizität.

Barth fokussiert sich insbesondere auf die Untersuchung von ethnischen Grenzen. In den Mittelpunkt seiner Arbeit rückt der Grenzmarkierungsprozess, die Aufrechterhaltung von Grenzen und insbesondere Gruppeninteraktionen und Identitätsänderungen über Grenzen hinweg. Damit distanzierte er sich von der damals weit überwiegenden Ansicht, dass ethnische Einheiten ihre eigene Kultur durch geographische und soziale Isolierung

bewahren. Dieser Ansicht zufolge würde jede soziale Beziehung über die eigene ethnische Gruppe hinaus zur Auflösung der kulturellen Unterschiede führen, was den Erhalt der kulturellen Vielfalt gefährden würde (vgl. BARTH 1969: 9f). Demgegenüber behauptet Barth, dass die kulturellen Differenzen sich sogar gerade durch Kontakt und soziale Interaktionen mit anderen ethnischen Kollektiven artikulieren: *„In other words, ethnic distinctions do not depend on an absence of social interaction and acceptance, but are quite to the contrary often the very foundations on which embracing social systems are built. Interaction in such a social system does not lead to its liquidation through change and acculturation; cultural differences can persist despite interethnic contact and interdependence.“* (BARTH 1969: 10).

Weiterhin setzt Barth Ethnizität nicht mit Kultur gleich, sondern begreift Ethnizität in erster Linie als ein soziales Phänomen. Im Vergleich zu seinen Vorläufern betont Barth den dynamischen Charakter der ethnischen Grenzen, welche für ihn durch Fremd- und Selbstzuschreibung gebildet werden. In diesem Sinne hält er ethnische Grenzen für sozial konstruierte d.h. soziale Grenzen. Folglich sind dann ethnische Gruppen als soziale Kategorie zu betrachten; als Resultat des sozialen Handelns und der Kategorisierungsprozesse. Wer als Gruppenmitglied identifiziert und wer als gruppenußenstehend bezeichnet wird, liegt hier in der Entscheidungsgewalt der Akteure selbst und ist nicht a priori gegeben. Die ethnische Identität wird von den Beteiligten zu Interaktionszwecken verwendet, womit sie eine ethnische Gruppe im organisatorischen Sinne bilden (vgl. BARTH 1969: 13f; LENTZ 1995: 29f).

Im Gegensatz zur primordialistischen Denklinie stellen objektive, kulturelle Differenzen in diesem Abgrenzungsprozess lediglich eine potenzielle Ressource dar. Denn kulturelle Inhalte führen nicht notwendigerweise zur ethnischen Gruppenbildung, sondern erst dann, wenn diese Unterschiede von Akteuren situativ zur Abgrenzung verwendet werden. Für die eigene Zugehörigkeit zu einer ethnischen Gruppe spielt also die subjektive Wahrnehmung der Mitglieder die zentrale Rolle, d.h. welche kulturelle Inhalte sie für wichtige Attribute halten (vgl. LENTZ 1995: 29f). Barth unterscheidet zwischen zwei Arten der kulturellen Inhalte. Die erste Gruppe bilden offene Merkmale einer Kultur. Im Konkreten werden darunter bestimmte Spezifika wie Kleidung, Sprache, Hausform oder auch Lebensstil verstanden. Diese Besonderheiten sind auch für Nichtangehörige einer ethnischen Gruppe wahrnehmbar und stellen einen Weg dar, wie Mitglieder ihre eigene Identität und Zugehörigkeit zur eigener ethnischen Gruppe nach außen artikulieren können.

In die zweite Gruppe lässt sich die Grundwertorientierung einreihen. Darunter fasst Barth grundlegende Wertvorstellungen in der Form von Moralvorstellungen, sozialen Normen und Standards zusammen. Im Gegensatz zur ersten Gruppe, sind sie von außen nicht gleich erkennbar. Die Tatsache, dass man zu einer Ethnie gehört, setzt voraus, eine bestimmte Art von Person zu sein, die mit der grundlegenden Identität dieser Gemeinschaft übereinstimmt. Dies impliziert auch den Anspruch, Identität und auch sich selbst nach relevanten Standards und Normen zu beurteilen (vgl. BARTH 1969: 14f).

Ein Faktum bleibt, dass es Barth gelungen ist, die damalige ethnologische Forschung auf einen neuen Kurs zu bringen. Ohne Zweifel lässt sich seine Arbeit als eine wesentliche Grundlage für den konstruktivistischen Ansatz betrachten, die sogar noch heute ein großes Potenzial birgt, unser Verständnis der zeitgenössischen sozialen Welten zu vertiefen. Andererseits weist seine Arbeit gewisse Defizite auf und wurde im Laufe der Jahre aus unterschiedlichen wissenschaftlichen Richtungen kritisiert. Es gab Themen, die unbeachtet geblieben sind oder zu wenig erforscht wurden, einschließlich z.B. der Machtverhältnisse und potenziellen negativen Aspekte ethnischer Identität, oder der multiplen ethnischen Identitäten, die erst bei späteren Autoren hervorgehoben wurden. Barth erkennt zwar an, dass ein Individuum mehrere allgemeine Identitäten haben kann (wie etwa Geschlecht oder berufliche Rollen). Allerdings gibt es ihm zufolge nur eine ethnische Identität, die allen übergeordnet ist. Die Tatsache, dass man sich mehreren ethnischen Gruppen zugehörig fühlen kann, oder sich mit einer nur teilweise identifiziert, wird bei Barth ausgeblendet (vgl. HUMMEL 2014: 57ff).

An dieser Stelle soll auch noch die Arbeit von Anthony P. Cohen kurz erwähnt werden. In seinem theoretischen Konzept geht er von der Barth'schen Arbeit aus und konzentriert sich auf Gemeinschaften und den Grenzmarkierungsprozess im Kontext sozialer Veränderungen. Nach Cohen markieren die Grenzen den Anfang und das Ende einer Gemeinschaft und schließen die Identität dieser Gruppe mit ein, wobei die Grenzziehung durch soziale Interaktionen mit anderen Gruppen gestaltet wird. Dementsprechend tritt eine Gemeinschaft als eine Einheit auf, womit sie das Bedürfnis, sich von anderen Gemeinschaften zu unterscheiden, erfüllt. Die Art und Weise wie Grenzen markiert werden, hängt lediglich von der jeweiligen Gemeinschaft ab. Seine theoretischen Betrachtungen führt er jedoch noch ein Schritt weiter, indem er das Thema der Grenzziehung um einen symbolischen Aspekt erweitert. Im Konkreten beschäftigt er sich mit der Untersuchung von Symbolen und ihrer Rolle beim Aufrechterhalten von Grenzen zwischen unterschiedlichen

Gemeinschaften, einschließlich der ethnischen Gruppen. Diesbezüglich unterscheidet Cohen zwischen zwei Grenztypen. Die erste Gruppe wird von sichtbaren oder offensichtlichen Grenzen gebildet. Dazu gehören beispielsweise staatliche oder andere administrative Grenzen, die im Gesetz verankert werden. Weiters können darunter geographische (Gebirge, Meere, Flüsse), linguistische oder religiöse Grenzen wie auch Rassengrenzen verstanden werden. Demgegenüber handelt es sich bei der zweiten Gruppe um unsichtbare Grenzen, die nicht unbedingt für alle Gruppenmitglieder oder Außenstehende erkennbar sind. Diese Grenzen existieren in Form von Symbolen in den Köpfen und sind daher schwer zu interpretieren. Es geht also um die Bedeutung der Grenze für die Menschen oder vielmehr über die Bedeutung, die ihr von ihnen zugemessen wird. Dies charakterisiert Cohen als symbolischen Aspekt der Grenze, welchen er als zentral für das Verständnis der Wichtigkeit der Erfahrung für eine Gemeinschaft ansieht (vgl. COHEN 1985:12ff).

Die symbolischen Aspekte der Grenze sind lediglich mentale Konstrukte, welche nicht für alle wahrnehmbar sind. Zu ihrer Erkennung benötigt man kulturspezifisches Wissen. Doch auch für diejenigen, die diese unsichtbaren Grenzen erkennen, kann der Inhalt der symbolischen Aspekte unterschiedliche Bedeutung haben. Eine wichtige Rolle spielt hier vor allem die Sprache. Die Realitätsperzeption unterscheidet sich von Individuum zu Individuum und ist wesentlich von der eigenen Erfahrung abhängig. Deswegen nimmt man etwas wahr oder nicht und interpretiert Sachverhalte auf unterschiedliche Weise. Dies gilt nicht nur für die Mitglieder einer Gemeinschaft, sondern auch für Außenstehende. Auch innerhalb der Gruppe muss es nicht unbedingt zur allgemeingültigen Akzeptanz von Symbolen kommen (vgl. COHEN 1985:18ff). Cohen selbst definiert Symbole als „*Dinge, die für andere Dinge stehen*“ (ebd:18). Sie stellen ein ausgezeichnetes Mittel zur Äußerung der eigenen Identität einerseits und zum Zusammenhalt innerhalb einer Gruppe andererseits dar. Die Symbole sind formbar und können an die Umstände des Einzelnen angepasst werden. Dadurch kann der Einzelne seine Individualität gefahrlos nach außen hin äußern und sich gleichzeitig mit einer Gemeinschaft identifizieren. Sie bringen auch die Bedeutung und Wichtigkeit dieser Gemeinschaft für ihre Mitglieder zum Ausdruck. Die Tatsache, dass Symbole mehrdeutig sein können, ermöglicht es, sie auch mit anderen Gruppenmitgliedern zu teilen. Dadurch werden Gefühle des Zusammenhalts geweckt, was der Gruppe hilft, als Einheit aufzutreten. Diese unterschiedliche Auslegbarkeit von Symbolen kann somit nicht nur zur Aufrechterhaltung von Gruppen beitragen, sondern auch bei der Kontaktaufnahme

zwischen einzelnen Gruppen helfen. Dank der Symbole können unterschiedliche Gruppen zusammengebracht werden, weil sie ein geeignetes Mittel darstellen, Menschen und Gemeinschaften in ihrer Verschiedenartigkeit zu vereinigen (vgl. JUNG 2002: 16; COHEN 1985:18ff).

An dieser Stelle wird die Rolle sozialer Veränderungen im Hinblick auf die Grenzziehung zwischen ethnischen Gruppen kurz erörtert. Jeder Meilenstein der menschlichen Geschichte und die damit verbundenen kulturellen Änderungen wie etwa Prozesse der Industrialisierung und Urbanisierung, die Dominanz der Geldwirtschaft und der Massenproduktion, die Zentralisierung der Märkte, die Verbreitung der Massenmedien und zentral verbreiteter Informationen sowie das Wachstum der Verkehrsinfrastruktur und die zunehmende Mobilität bringen gewisse soziale Modifikationen mit sich, welche Einfluss auf einzelne Gemeinschaften und darunter auch ethnische Gruppen ausüben. Weiters bringen kulturelle Veränderungen neue Impulse und Herausforderungen mit sich. Neue Strukturen von außen können eine Gefahr für Gemeinschaften darstellen, indem sie die bestehende Basis ihrer strukturellen Grenzen angreifen (vgl. COHEN 1985:75ff; COHEN 1987: 16). Allerdings bemerkt Cohen, dass diese fremden, strukturellen Formen nur scheinbar übernommen werden, ohne bereits vorhandene Bedeutungsinhalte der Gemeinschaften zu gefährden. In diesem Einführungsprozess werden neue, innovative Strukturformen zwar übernommen, aber sie werden dann grundlegend umgewandelt und mit individueller Bedeutung erfüllt. Es müssen daher nicht unbedingt grenzüberschreitend importierte Strukturen Gemeinschaftsgrenzen untergraben, oder ihre Unterscheidungskraft verwischt werden. Sie können eventuell neue Medien zum Ausdruck von gruppenspezifischen Werten anbieten oder können in den Dienst indigener Symbolsysteme gestellt werden (vgl. COHEN 1985:75ff). Dennoch ist es möglich, dass Mitglieder unterschiedlicher Gruppen auch ähnliche Strukturen verwenden können, aber sie subjektiv auf ganz unterschiedliche Weise betrachten. Man spricht heutzutage also von einer Renaissance von Gemeinschaften. Mit dem Fokus auf ethnische Gruppen lässt sich konstatieren, dass diese auf den Druck der sich immer mehr homogenisierenden Welt reagieren, und zwar indem sie ihre Verschiedenheit und Individualität durch Konstruktion symbolischer Grenzen aufrechterhalten. Zu diesem Zweck erscheinen Worte und Handlungsweisen als geeignete Mittel, über deren Bedeutung innerhalb der Gruppe Klarheit herrscht, während sie für Außenstehende unsichtbar bleiben können. Symbolische Aspekte der Grenzziehung können jedoch problematisch in dem Sinne sein, dass sie wegen der

Mehrdeutigkeit und Unsichtbarkeit von Symbolen, zur Fehlinterpretierung durch Ethnologen führen können oder nicht als Grenzen betrachtet werden (vgl. JUNG 2002: 17; COHEN 1985:75ff; COHEN 1987: 16)

Dennoch blieb die konstruktivistische Sichtweise nicht von Kritik verschont. Allerdings wird nicht das theoretische Prinzip als Ganzes abgelehnt, sondern werden von den Kritikern bestimmte Schwachstellen hervorgehoben und ergänzt. Im Besonderen rücken zwei Aspekte in den Mittelpunkt der Kritik. Erstens werden von einigen Vertretern dieser Theorierichtung ethnische Gruppen als vollkommen imaginäre Konstrukte interpretiert. Sehr gefährliche Ausmaße kann dies nehmen, wenn sie zu ideologischen Zwecken erfunden und missbraucht werden. Zweitens wird Ethnizität von den meisten Sozialkonstruktivisten für eine inhaltsleere Kategorie gehalten. Statt inhaltlicher Betrachtung steht dabei lediglich die Funktion und Entstehung ethnischer Merkmale im Fokus. Es muss aber darauf aufmerksam gemacht werden, dass ethnische Gebilde eine starke Wirkung haben können, was nicht außer Acht gelassen und unterschätzt werden sollte (vgl. HAHN 2011:133ff). LEIPRECHT und LUTZ (2006: 223) bemerken dazu treffend: „[...] soziale Konstrukte greifen nachhaltig und wirksam in gesellschaftliche Prozesse und soziale Beziehungen ein, haben strukturelle, institutionelle, rechtliche und politische Folgen und können in Praxisformen und Lebensweisen zu scheinbar materiellen und selbstverständlich erscheinenden Gegebenheiten gerinnen.“

Zieht man alle kritischen Argumente in Betracht, die gegen den primordialistischen Ansatz sprechen, so sollte man sich heute nicht mehr mit dieser theoretischen Position identifizieren. Vor dem Hintergrund der raschen Veränderungen in der globalen Gesellschaft erscheint diese statische oder sogar rigide Betrachtungsweise der Ethnizität als nicht mehr nachvollziehbar. Die Dynamik, mit welcher sich ein menschliches Individuum in seiner Lebenswelt täglich auseinandersetzen muss, bedingt den Bedarf nach anderen, flexibleren Ansätzen. Diesem entspricht die konstruktivistische Perspektive oder entsprechen jene Konzepte der Ethnizität, die zwischen diesen zwei gegensätzlichen Positionen verortet werden können. Bezogen auf mein Schwerpunktthema lässt sich feststellen, dass die Ankerpunkte von Ethnizität wie Sprache, Religion, Sitten, Lieder, oder typische Tänze oder Musikinstrumente bei der Analyse der ethnischen Identität der slowakischen Kroaten immer noch eine wichtige Rolle als Abgrenzungsmerkmale zu anderen ethnischen Gruppen spielen. Der Akzent soll hierbei allerdings auf die subjektive Wahrnehmung der eigenen ethnischen Identität sowie auf die Bedeutung der Zugehörigkeits- und Loyalitätsgefühle der

einzelnen Mitglieder für die Aufrechterhaltung der ethnischen Identität der kroatischen Volksgruppe in der Slowakei gelegt werden.

7.3 Identitätstheorie nach Erikson

An dieser Stelle werden die wichtigsten Prinzipien und Leitgedanken der Identitätstheorie von Erik H. Erikson vorgestellt, der die Bedeutsamkeit der Identitätsforschung unterstreicht. Er legt den Schwerpunkt seiner wissenschaftlichen Arbeit auf die Themen des Lebenszyklus und der Identität, die sich aus seinem eigenen Leben und seinen Erfahrungen herauskristallisieren. Ein Ausgangspunkt für sein Entwicklungsmodell lässt sich in der Freud'schen Theorie der psychosexuellen Entwicklung finden. Diese erweitert Erikson um die klassische psychoanalytische Betrachtungsweise, wie auch um die psychosoziale und die psychohistorische Dimension, indem er die Entwicklung der persönlichen und sozialen Ich- Identität durch historisch-gesellschaftliche Veränderungen bedingt betrachtet (vgl. HAASE 2011: 4f; LÖSCH 2000: 113).

Eriksons Stufenmodell beruht auf dem epigenetischen Prinzip, welches sich so interpretieren lässt, dass alle Organismen, die wachsen, über einen Grundplan verfügen, in dem die einzelnen Teile durch bestimmte Zyklen gehen, bis alle schließlich zu einem funktionierenden Ganzen heranwachsen. Dementsprechend ist die Bildung sowie Bewahrung von Identität nie abgeschlossen und könnte als lebenslanger Prozess angesehen werden. Beruhend auf dem analytischen Strukturmodell, in welchem als Bestandteile der Persönlichkeit das Es, das Ich und Über-Ich konzipiert werden, identifiziert Erikson drei, gegenseitig auf sich wirkende und voneinander abhängige Organisationsprozesse, und zwar den somatischen bzw. körperlichen Prozess, den innerpsychischen oder Ich-Prozess, wie auch den Sozial-, Kultur- und Gesellschaftsprozess. Der Mensch ist gleichzeitig Organismus, Ich sowie Angehöriger einer Gesellschaft und in allen drei Organisationsprozessen zu erkennen (vgl. NOACK 2010: 41ff). Im Vordergrund steht das Verhältnis des Ichs zur Gesellschaft, wobei die personale Identität und Gruppenidentität als komplementäre Teile der Ich-Identität zu verstehen sind. Infolgedessen wird vornehmlich sozialen Einflussfaktoren eine wichtige Rolle zugewiesen, welche nach Erikson die individuelle psychische Entwicklung am meisten prägen (vgl. ERIKSON 2000: 57). Im Konkreten stellt Erikson die Entwicklungsstadien der Persönlichkeit in Form eines Diagramms dar, in dem er acht psychosoziale Phasen der Identitätsentwicklung von frühkindlichen Verhaltensweisen bis ins Erwachsenenalter beschreibt.

Auf jeder Entwicklungsstufe spielt sich ein gewisser Konflikt ab, dessen Verarbeitung eine Basis für die Bewältigung der weiteren Krise in der folgenden Phase darstellt (vgl. NOACK 2010: 37ff).

Auf der absteigenden Diagonale I1-II2-III3-IV4-V5-VI6-VII7-VIII8 (siehe Tabelle) lässt sich die Aufeinanderfolge dieser psychosozialen Krisen ablesen. In den einzelnen Feldern steht zunächst eine charakteristische Eigenschaft relativer, psychosozialer Gesundheit und anschließend ein entsprechendes Attribut relativer psychosozialer Störung (vgl. ERIKSON 2000: 59-60, 148-149).

Tabelle 1: Stufenmodell der psychosozialen Entwicklung nach Erikson

| I | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|-------------------------------|-----------------------------------|--|--|--|---|---|---|---|
| I. Säuglingsalter | Urvertrauen gg. Misstrauen | | | | Unipolarität gg. vorzeitige Selbstdifferenzierung | | | |
| II. Kleinkindsalter | | Autonomie gg. Scham und Zweifel | | | Bipolarität gg. Autismus | | | |
| III. Spielalter | | | Initiative gg. Schuldgefühl | | Spiel Identifikation gg. (ödpale) Phantasie-Identitäten | | | |
| IV. Schulalter | | | | Wertsinn gg. Minderwertigkeitsgefühl | Arbeitsidentifikation gg. Identitätssperre | | | |
| V. Adoleszenz | Zeitperspektive gg. Zeitdiffusion | Selbstgewißheit gg. peinliche Identitätsbewußtheit | Experimentieren mit Rollen gg. Negative Identitätswahl | Zutrauen zur eigenen Leistung gg. Arbeitslähmung | Identität gg. Identitätsdiffusion | Sexuelle Identität gg. Bisexuelle Diffusion | Führungspolarisierung gg. Autoritätsdiffusion | Ideologische Polarisierung gg. Diffusion der Ideale |
| VI. Früheres Erwachsenenalter | | | | | Solidarität gg. soziale Isolierung | Intimität gg. Isolierung | | |
| VII. Erwachsenenalter | | | | | | | Generativität gg. Selbst-Absorption | |
| VIII. Reifes Erwachsenenalter | | | | | | | | Integrität gg. Lebens-Ekel |

Quelle: ERIKSON 2000: 59ff

Das erste Kriterium wird in der normalen Entwicklung zwar auf Dauer überwiegen, kann jedoch nie das zweite vollkommen unterbinden. Der Verlauf der einzelnen Stadien kann gleichzeitig auch als eine stufenweise Entwicklung der Teilkomponente der psychosozialen Persönlichkeit verstanden werden. Jede Komponente ist in bestimmter Form schon bevor eine signifikante psychosoziale Krise ausbricht, vorhanden. Der Grund für eine solche kritische Phase ist erstens in der entsprechenden Reife des Menschen, und zweitens

in den Ansprüchen, die eine Gesellschaft auf Einzelne erhebt, zu suchen. Somit entwickelt sich jede Komponente sukzessiv, bis sie am Ende des betreffenden Stadiums eine dauerhafte Lösung erreicht. Alle Komponenten der gesunden Persönlichkeit sind jedoch miteinander systematisch verbunden, sodass auch die Entwicklung jeder einzelnen von der rechtzeitigen Entwicklung der anderen bedingt ist. Diese fortschreitende Differenzierung von Komponenten hängt dann wiederum von der Individualität jedes Menschen und vom Charakter der jeweiligen Gesellschaft ab (ebd.).

Phase 1: Ur-Vertrauen gegen Misstrauen (Säuglingsalter)

Die erste Grundlage des Identitäts- und Zugehörigkeitsgefühls zur Gesellschaft entwickelt sich bereits im ersten Lebensjahr des Kindes. Erikson subsumiert diese Komponente unter dem Terminus des "Ur-Vertrauens". Darunter lässt sich zum einen ein Gefühl der "Sich-Verlassen- Dürfens" im Hinblick auf die Authentizität der anderen sowie auch auf die eigene Integrität verstehen, zum anderen eine unbewusste Erfahrung, die als wichtige Säule der gesunden Gesamtpersönlichkeit zu betrachten ist. Während der ersten, s.g. oralen Phase ist das Kind völlig auf die Versorgung von seiner Mutter angewiesen. Vielmehr als ihre quantitative Seite spielt die Qualität der mütterlichen Bindung eine Rolle. In dem Moment, in dem das Kind gelernt hat, dass die Mutter es zwar zeitweilig verlässt, aber wieder zurückkommt, entsteht beim Kind ein Vertrauen zu seiner Mutter und dadurch auch zur menschlichen Gemeinschaft als solcher. Gleichzeitig bildet das Kind ein Gefühl seiner eigenen Zuverlässigkeit im Rahmen der herrschenden Kultur heraus. Dieses grundlegende Gefühl der Ich-Identität gewinnt mit der Zeit an Komplexität, sodass sich das Individuum zuletzt „in Ordnung zu sein“ oder „selbst zu sein“ fühlt und glaubt, dass es die Erwartungen seines Umfelds erfüllt. Somit wird die grundlegende Unipolarität geschaffen (siehe Zelle I5). Ohne Zweifel ist eine weitgehende Erfüllung kindlicher Bedürfnisse nach körperlicher Nähe, Sicherheit, Geborgenheit und Nahrung existenziell. Durch ihre Verweigerung könnten sich beim Kind Bedrohungsgefühle entwickeln und sogar Ängste des „Alleingelassenseins“ und „Verlassenwerdens“ entstehen. Demzufolge kommt es zur Verletzung des Ur-Vertrauens, was sich in einem Ur-Misstrauen im Erwachsenenalter manifestiert (siehe Zeile V1, ebd.: 62ff).

Phase 2: Autonomie gegen Scham und Zweifel (Kleinkindalter, ca. 2.-3. Lebensjahr)

Sobald die grundlegende Glaubwürdigkeit in die Bezugspersonen sowie die Zuverlässigkeit in sich selbst erworben und fest verwurzelt ist, entwickelt sich in der zweiten

Kindheitsphase die kindliche Autonomie und eine Bipolarisierung mit der Mutter (siehe Zelle II5). Die notwendige Voraussetzung dafür ist, dass das Kind bei seiner Willensdurchsetzung ausreichende Handlungsfreiheit fühlt, ohne dass seine primäre Geborgenheit gefährdet wird. Wenn sein exploratives Verhalten durch das übermäßige Eingreifen der Eltern stark eingeschränkt und dem Kind dabei keine autonome und freie Wahl ermöglicht wird, treten statt Autonomie- und Gefühlen des Stolzes, Gefühle von Zweifel und Scham auf. Das Kind wird kritisch gegenüber sich selbst und es bildet sich ein frühreifes Gewissen aus. Die Folgen kommen später im Erwachsenenalter in einem Zwangscharakter zum Vorschein (siehe Zeile V2). Erfährt das Kind von Eltern zugleich Liebe, Toleranz, aber auch Strenge, wird es sich selbst gegenüber gefestigt und tolerant sein, sondern auch Anderen Autonomie einräumen. Deshalb ist diese Periode wesentlich für das Verhältnis zwischen Liebe und Feindseligkeit, Entgegenkommen und Eigenwilligkeit, freier Selbstäußerung und Verzweiflung (ebd.: 75ff).

Phase 3: Initiative gegen Schuldgefühl (Spielalter, ca. 4.-5. Lebensjahr)

Mit dem vierten oder fünften Lebensjahr wird das Kind schon erheblich aktiver und selbstständiger. Die bisherige fast symbiotische Beziehung zur Mutter öffnet sich weitgehend und das Kind kommt jetzt in die Phase, in der es selbst physische und psychische Weiterentwicklung beansprucht. Es ist sich bereits über sein „Ich“ bewusst, nun muss es jedoch entdecken, welche Art der Person es werden will. Bei alledem sucht das Kind ein Vorbild in den Eltern, mit denen es sich in diesem Alter übermäßig identifiziert (siehe Zelle III5). Darüber hinaus bildet es allmählich ein Gefühl für soziale Rollen und Institutionen heraus. Die wachsende Eigeninitiative des Kindes benötigt allerdings entsprechenden Raum und Verständnis seitens der Erwachsenen. Andererseits können beim Kind Schuldgefühle hinsichtlich eigener Gedanken, Taten und Bedürfnisse entstehen. Die Folgen manifestieren sich jedoch erst später in einer Selbsteinschränkung des Individuums (siehe Zeile V3), die die Vollentwicklung seiner inneren Fertigkeiten und eines freien Unternehmungsgeistes verhindert, was sogar bis zu psychosomatischen Störungen führen kann (ebd.: 86ff).

Phase 4: Werksinn gegen Minderwertigkeitsgefühl (Schulalter, ca. 6.-12. Lj.)

In der vierten Phase bildet das Kind den starken inneren Antrieb heraus, schöpferisch und produktiv zu sein. Es lernt, sich Anerkennung zu besorgen, indem es etwas produziert und entwickelt Lust, eine Aufgabe mit ausdauerndem Fleiß zu vollbringen (siehe Zelle IV5). In diesem Alter hat das Kind den Wunsch nicht nur zu beobachten und aktiv teilzunehmen,

sondern auch zu lernen, wie man sich mit etwas beschäftigt und mit anderen kooperiert. Dieses kindliche Bedürfnis, etwas Nützliches und Gutes zu tun, beschreibt Erikson mit dem Terminus „Werksinn“. Beim Streben nach eigener Leistung benötigt das Kind jedoch von seiner Umgebung ausreichende Unterstützung. Im anderen Fall können sich statt positiven Emotionen wie Freude, Zufriedenheit, Vertrauen in eigene Fähigkeiten oder statt des Gefühls für Arbeitsteilung und gerechte Chancen ein Unzulänglichkeits- und Minderwertigkeitsgefühl entwickeln. Eben dies stellt ein markantes Hindernis in der weiteren Entwicklung des Kindes dar und kann dazu auch permanenten Schaden an seinem Identitätsgefühl hervorrufen (siehe Zeile V4, ebd.: 98ff).

Phase 5: Identität gegen Identitätsdiffusion (Adoleszenz, ca. 11./12.- 15./16. Lj.)

Die eigentliche Kindheit ist so gut wie beendet, wenn es dem Kind gelingt, produktiven Fertigkeiten zu entwickeln. Mit dem Einbruch der sexuellen Reife fängt nun eine weitere Phase an, und zwar die Adoleszenz. Währenddessen kommt es zu signifikanten körperlichen Veränderungen, die stark verunsichernde Wirkungen ausüben, sodass der heranwachsende Jugendliche alle früheren Identifizierungen und Absicherungen wiederum infrage stellt. Im Besonderen befasst er sich mit der Festigung seiner sozialen Rolle und mit der Suche nach seiner persönlichen Nische in der Gesellschaft. Vor allem konzentriert er sich darauf, sein Selbstgefühl mit der Fremdwahrnehmung zu konfrontieren, strebt nach Anerkennung durch die Umgebung und versucht die bereits erworbenen Rollen, Erfahrungen und Fähigkeiten mit den gerade modernen Idealen, Vorbildern und Idolen zu verbinden. In diesem Prozess der Identitätsfindung ist der Jugendliche manchmal sogar dazu gezwungen, die Kämpfe der früheren Jahre erneut durchzuringen. Zum Ende der Pubertät hin wird die Identität phasenspezifisch (siehe Zeile V5, ebd.:149). Sie resultiert aus einer differenzierten Integration sämtlicher Kindheitsidentifikationen. Die sich herauskristallisierende Ich-Identität ist allerdings nicht nur die bloße Summe der Identifikationen, sondern ein inneres Eigentum. Dieses akkumuliert sich in den Erfahrungen der früheren, einander folgenden Entwicklungsphasen, wenn es dem Individuum gelungen ist, in einer erfolgreichen Identifikation seine Grundtriebe auf sein Talent und seine potenziellen Erfolgsaussichten auszurichten. Jene irreversible Identität, die am Pubertätsende entsteht, umfasst also nicht nur alle bedeutsamen Kindheitsidentifikationen, sondern gleichzeitig verändert sie sich auch, um aus ihnen eine außergewöhnliche und komplexe Einheit zu erzeugen (siehe Zeile V1-8, ebd.: 177ff). Die sichtbare Identitätskrise stellt allerdings die sogenannte Identitätsdiffusion dar. Generell geht es darum, dass in dieser

Lebensphase viele junge Leute unfähig sind, eine Berufsidentität auszuwählen. Mit dieser inneren Spannung versuchen sie sich auf eigene Weise auseinanderzusetzen, indem sie Cliques bilden und ihre eigene Person, ihre Leitbilder oder Feinde stereotypieren oder schematisieren (ebd.: 105ff).

Phase 6: Intimität und Solidarität versus Isolierung (frühes Erwachsenenalter)

Erst die Erreichung eines bis zu einem gewissen Grad sicheren und starken Identitätsgefühls in den vorherigen Phasen ermöglicht es nun jungen Erwachsenen, intime Beziehungen zu knüpfen und die Fähigkeit zur Liebe zu entwickeln (siehe Zelle VI6). Wird jedoch zu wenig Gewicht in der Kindheit und Jugendzeit darauf gelegt, intime Beziehungen zu anderen und zu sich selbst aufzubauen, kann dies dazu führen, dass sich der junge Mensch von Freundschaften, Liebe und Gemeinschaften fernhält (siehe Zeile V6). Diese Distanzierung kann man als Gegenstück zur Intimität oder als eine Art der Ablehnung verstehen. Infolgedessen ist man in zwischenmenschlichen Beziehungen vorurteilsvoll, bildet Stereotype und ist unfähig, Spontanität, Wärme und wahre Kameradschaft zum Ausdruck zu bringen. (ebd.:114ff).

Phase 7: Generativität versus Selbst-Absorption (Erwachsenenalter)

Die weitere Phase des Wachstums einer gesunden Persönlichkeit lässt sich als Generativität bezeichnen (siehe Zelle VII7). Darunter versteht man primär den Wunsch nach Erzeugung und Erziehung eigener Kinder, obwohl es auch solche Menschen gibt, denen die Elternschaft infolge unglücklicher Umstände nicht ermöglicht wird, oder die aufgrund besonderer Begabung und Talente auf den Kinderwunsch verzichten und die sich stattdessen für nächste Generationen durch soziales Engagement und schöpferische Leistung im Kultur-, Wissenschafts- oder Lehrbereich einsetzen. Wenn sich jedoch keine Fähigkeit zur Bemutterung in den früheren Entwicklungsphasen entwickelt hat (siehe Zeile V7), kann eine Stagnation auftreten, in der man sich selbst als eigenes und einziges Kind wahrnimmt und verwöhnt. Dieser Stillstand manifestiert sich allerdings nicht nur in übermäßiger Eigenliebe, sondern auch in Leere, Langeweile und in Verarmung in zwischenmenschlichen Beziehungen (ebd.:117ff).

Phase 8: Integrität versus Lebens-Ekel (reifes Erwachsenenalter)

Das Resultat der bisherigen siebenstufigen Entwicklung des Menschen nennt Erikson „Integrität“, also den seelischen Zustand der reifen Erwachsenen als letzte Lebensstufe (siehe Zelle VIII8). Ein Mensch, der Integrität besitzt, ist u.a. bereit, sich nicht

nur mit Alter und Tod auseinanderzusetzen und seinen Lebenszyklus anzunehmen, sondern auch die Verantwortung für das eigene Leben zu übernehmen und die Dignität seiner eigenen Lebensform zu verteidigen. Auf der anderen Seite führt ein Defizit oder die Deprivation dieser angesammelten Ich-Integration (siehe Zeile V8) zu einem Gefühl der Verzweiflung und drückt sich in Selbstverachtung der Einzelperson aus. Dementsprechend lässt sich unter Ich- Integrität auch eine emotionale Integration verstehen, die das Individuum in die Lage versetzt, überzeugt für eine Sache einzutreten, aber gleichzeitig auch für die Führung der Beziehungen geradezustehen (ebd.:118ff).

Es lässt sich konstatieren, dass Erikson sicherlich einen bedeutsamen Beitrag zur Forschung der Identität geleistet hat. Gleichzeitig dient sein psychosoziales Entwicklungsmodell heute noch als Basis für die Analyse der menschlichen Entwicklung. Auf der anderen Seite wurde seine Theorie einer vielseitigen Kritik unterzogen. Insbesondere richtet sich diese Kritik gegen die Ausarbeitung der einzelnen Phasen des Identitätsmodells. So wird kritisiert, dass hier einerseits zwar die Konflikte und Lösungsformen detailliert beschrieben werden, andererseits jedoch die eigentlichen psychologischen Zusammenhänge ohne ausreichende Aufmerksamkeit bleiben. Ebenfalls fehle eine tiefere Analyse der ökonomischen und gesellschaftlichen Bedingungen sowie eine Unterscheidung zwischen den Geschlechtern. Weiters wird seine Theorie als zu konservativ betrachtet und einige Kritiker weisen auf ihre eindeutige Fokussierung auf den westlichen Lebensstil und Werte hin, vor allem auf die Tatsache, dass die beschriebenen Fälle sich auf die weiße, amerikanische, männliche Mittelschicht konzentrieren. Ferner wurde auch die Qualität seiner wissenschaftlichen Arbeit in Frage gestellt. Vor allem bezog sich die Kritik auf ihre Gültigkeit, theoretische Schlüssigkeit wie auch ihre Transparenz in autobiografischen Zusammenhängen. Letztendlich betrifft ein zentraler Kritikpunkt die zeitliche Aktualität des Entwicklungsmodells. Während sich die Gesellschaft zur Schaffenszeit von Eriksons Theorie als normativ linear charakterisieren lässt, werden für heutige Gesellschaften Attribute wie Schnelllebigkeit, Vielfalt oder Flexibilität signifikant. Die Gesellschaft hat sich also mittlerweile deutlich verändert und weiterentwickelt, sodass die gesellschaftlichen Bedingungen aus der Schaffenszeit des Modells nicht mehr mit den heutigen übereinstimmen. (vgl. HAASE 2011: 5; LÖSCH 2000: 118; NOACK 2010: 51).

Trotz der erwähnten Kritik hinsichtlich der zeitlichen Aktualität bin ich der Meinung, dass Eriksons Entwicklungsmodell noch heute gelten kann, wenn es an die aktuellen gesellschaftlichen Bedingungen angepasst wird. Sicher gelingt es ihm, die Grundlagen der

Identitätsfindung allgemein verständlich und umfassend zu erklären. Für meine Belange soll diese Identitätstheorie eine Art theoretische Erklärung dafür bieten, dass Identität nicht statisch ist, sondern sich lebenslang entwickelt. In Bezug auf das Thema der slowakischen Kroaten ist es notwendig im Auge zu behalten, dass die ersten Voraussetzungen für die Entwicklung nicht nur ihrer personalen, sondern auch ihrer kollektiven Identität bereits in der Kindheitsphase zu suchen sind. Daher finde ich es wichtig, Zugehörigkeitsgefühle zur eigenen ethnischen Gruppe frühzeitig bereits bei den kleinsten Mitgliedern zu aktivieren und diese im Rahmen der Sozialisierung weiter aufzubauen. Ganz zentral hierbei ist die Wichtigkeit der Weiterentwicklung und Bewahrung der eigenen ethnischen Identität sowie der Loyalität zur eigenen ethnischen Gruppe. Einen wichtigen Aspekt stellen in diesem Prozess nicht nur die Rollenmodelle in der eigenen Familie dar, sondern auch Idole oder Vorbildpersonen aus der kroatischen Minderheit. Im Rahmen meiner Forschungsarbeit möchte ich deshalb auch diesen Bestimmungsfaktor näher untersuchen und mich mit den Fragen beschäftigen, ob solche Vorbilder vorhanden sind und ob ethnisches Bewusstsein durch die Weitergabe der kroatischen Sprache an die junge Generation entwickelt wird.

7.4 Raumbezogene Identität

Es besteht kein Zweifel darüber, dass sich gegenwärtig eine Renaissance territorialer Bindungen zwischen Menschen ereignet. Die Ursachen liegen in den bereits diskutierten gesellschaftlichen Veränderungen der Globalisierungsprozesse, die für menschliche Individuen gravierende Folgen hatten. Diesbezüglich sind vor allem mehrere negative Auswirkungen zu nennen, die in Gefühlen der Entfremdung, der Sinnkrise, des Heimatverlusts und schließlich auch in der Sehnsucht nach Heimat resultieren (vgl. WEICHHART et al. 2006:92). Bleiben wir einen Moment beim letztgenannten Begriff. Die Verankerung des Menschen in einem bestimmten Lebensraum wird meistens in Verbindung mit Heimat oder zum Heimatort gebracht, der sich sowohl für die Individuen als auch für soziale Gruppierungen mit Gefühlen der Geborgenheit, des Schutzes und der Sicherheit verknüpft. Durch diese engen emotionalen Beziehungen und Interaktionen mit einem bestimmten Raumabschnitt entsteht folglich die raumbezogene Identität der Menschen, die einen Schwerpunkt der vorliegenden Arbeit darstellt.

7.4.1 Terminologische Vielfalt

Die Frage nach der terminologischen Abgrenzung des Begriffs der raumbezogenen Identität lässt sich nicht eindeutig beantworten, da es sich unbestreitbar um ein komplexes Phänomen des menschlichen Bewusstseins handelt. In der wissenschaftlichen Literatur trifft man auch andere Ausdrücke, die die einzelnen Facetten dieses Phänomens abzudecken versuchen.¹² Bereits auf den ersten Blick ist klar, dass sich dieser Begriff sowohl auf Identitäten, als auch auf Räumlichkeit bezieht. Dies führt dazu, dass von einigen Autoren der Terminus „räumliche Identität“ eingeführt wurde, was allerdings, wie später in Kapitel 7.4.2 erläutert wird, mit gewissen Schwierigkeiten verbunden ist. Des Weiteren wird vor allem im englischsprachigen Raum die Begriffe *Place Identity* oder *Place Attachment* verwendet, die sich ebenfalls auf das Raumkonzept berufen. Im Konkreten kann man sich unter *Place* bestimmte Orte oder sogar ganze Gebiete vorstellen, die für Individuen oder ganze Gruppen einen emotionalen Wert haben. Aus der Sicht der Geographie oder Raumplanung wird der Begriff „regionale Identität“ eingeführt, was wiederum auf die territoriale Bindung von Identität hindeutet (vgl. WEICHHART et al. 2006: 22f). Nicht selten wird in dieser wissenschaftlichen Disziplin auch über „Regionalbewusstsein“ gesprochen, welches von einigen Autoren für lediglich einen Teilaspekt des Terminus „regionale Identität“ gehalten wird. (vgl. BLOTEVOGEL 2005: 924). Darüber hinaus findet insbesondere im deutschsprachigen Raum der Terminus „symbolische Ortsbezogenheit“ Anwendung. In sozialwissenschaftlichen Diskussionen taucht daneben auch der Begriff „Heimat“ beziehungsweise „Heimatgefühl“ auf (vgl. WEICHHART et al. 2006: 23). Sie verweisen also auf die Verbindung zwischen Orten und symbolischen Denkweisen der Menschen hin. Meiner Meinung nach beschreiben „Heimatort“ sowie „Heimat“ oder „Heimatgefühl“ am prägnantesten das, was unter der raumbezogenen Identität zu verstehen ist. Vor dem Hintergrund der Veränderungen in der heutigen postmodernen Gesellschaft sucht der Mensch immer mehr nach einem Ort, an welchem er die Wohl-, Sicherheits-, Verankerungs- oder Heimatgefühle erleben kann und an dem neue positive Erfahrungen gesammelt werden können. Folglich wird dieser Raum mit einer hohen symbolischen Bedeutung verknüpft. Demzufolge entwickeln sich beim Individuum oder bei einer Gruppe Zugehörigkeitsgefühle, die als eine wichtige Grundlage für die Identitätsbildung zu

12 Da hier nicht alle Termini näher ausgeführt werden können, wird der Fokus auf die aus meiner Sicht wichtigsten in Bezug zu dieser Thematik gelegt.

verstehen sind. Dementsprechend stellt der Ort, an dem man sich daheim fühlt, einen Ankerpunkt für die Entwicklung seiner raumbezogenen Identität dar.

7.4.2 Drei-Welten-Theorie nach Popper

Faktum bleibt, dass bei der Erforschung der raumbezogenen Identität psychologische Aspekte eine zentrale Rolle spielen. In diesem Zusammenhang leistet Karl Popper einen bemerkenswerten Beitrag mit seiner Drei-Welten-Theorie. Mit seinen Aussagen thematisiert er dabei die ontologische Struktur der Realität, indem er die einzelnen Phänomene der Wirklichkeit in drei Welten des Seins eingeteilt. Der erste Seinsbereich bezieht sich auf die physisch-materiellen Dinge. Als Teil dieser Welt ist u.a. auch der menschliche Körper zu betrachten. Demgegenüber gehören Inhalte des Denkprozesses eines Individuums oder seine Gefühle in die Welt 2. Mit anderen Worten handelt es sich hier um die subjektiven Meinungen und Empfindungen des Menschen. Im Vergleich dazu umfasst die dritte Welt objektive Ideen unter denen verschiedenste Ideen als dokumentierte Produkte des Denkprozesses (etwa Dokumente, Bücher) subsumiert werden können (vgl. WEICHHART et al. 2006: 29f).

Übertragen auf das Thema der raumbezogenen Identität lässt sich bemerken, dass es sich zweifellos um ein Phänomen handelt, das im menschlichen Bewusstsein zu verorten ist. Demzufolge ist die raumbezogene Identität im ontologischen Sinne als Bestandteil der Welt 2 anzusehen. Im Rahmen der sozialen Interaktionen oder Kommunikation kommt es zu einer aktiven Mitteilung der Gedanken an andere Individuen und dadurch objektivieren sie sich. Folglich haben Begriffe wie „Heimat“ oder *Place* ihren festen Platz in Büchern oder Dokumenten und sind mithin als ein wichtiges, geistiges Eigentum der Menschheit zu bezeichnen. Da sie auch ohne Präsenz der Menschen existieren, ergibt sich die Tatsache, dass die raumbezogene Identität auch als Element der Welt 3 aufzufassen ist. Das Phänomen der raumbezogenen Identität ist allerdings auch Komponente der Welt 1, denn Heimatgefühle beziehen sich auf alle möglichen alltäglichen Gegenstände, auch auf Bauten (Häuser, Kirchen u.a.) oder Landschaften (Berge, Wälder u.a.). Diese haben für das Individuum einen wichtigen symbolischen Wert, und evozieren ein essentielles Gefühl der heimatlichen Sicherheit oder „daheim zu sein“ (ebd. 30f).

Die Tatsache, dass es sich bei der raumbezogenen Identität um ein Phänomen des menschlichen Bewusstseins handelt, macht sie zum Forschungsgegenstand der Psychologie und anderen sozialwissenschaftlichen Disziplinen. Die geographische Sichtweise geht

davon aus, dass die Welt als Raum im Sinne ihrer Räumlichkeit zu beobachten ist. Mit anderen Worten stellt der Raum die Welt der physisch-materiellen Dinge dar und die Untersuchung des Raums konzentriert sich hierbei auf einen Aspekt von Räumlichkeit. Allerdings wird von einigen Autoren diese als Merkmal des Raumes missinterpretiert. Dies ist auch der Grund dafür, warum es empfehlenswert ist, anstatt des Ausdrucks „räumliche Identität“, den Begriff „raumbezogene Identität“ zu verwenden (ebd. 31f). Dieser Empfehlung wird im Rahmen dieser Arbeit Rechnung getragen.

7.4.3 Drei Teilprozesse des Identifizierens

Bevor auf die einzelnen Facetten des Phänomens raumbezogener Identität eingegangen wird, soll im Folgenden zunächst der theoretische Hintergrund näher beschrieben werden. In dieser Hinsicht stützt sich WEICHHART (1990: 16f) in seinem handlungstheoretischen Modell der raumbezogenen Identität auf das Konzept der multiplen Identität von Carl Friedrich Graumann aus dem Jahr 1983.¹³ In seiner wissenschaftlichen Arbeit fokussiert sich Graumann auf die Analyse der unterschiedlichen Bedeutungsaspekte des Ausdruckes „Identifikation“, die er als einen Bewusstseinsprozess interpretiert und weiters durch drei Prozesse des Identifizierens charakterisiert.

Zuerst soll der Fokus auf die Beantwortung der Frage gelegt werden, auf welche räumlichen Objekte oder Orte sich die Identität der Menschen beruft. Wie sehen die Bezugsobjekte der Identifikationsprozesse aus? Bei der ersten Darlegung des Begriffs „Identifikation I“ oder *Identification of* wird darauf hingedeutet, dass der Mensch durch seine Wahrnehmung die Objekte rund um sich gedanklich erfasst und klassifiziert. Während der täglichen Beschäftigung mit der Umwelt kommt es seitens des Menschen zur Beobachtung verschiedener Gegenstände, die als bestimmte Objekte identifiziert und benannt werden. In ähnlicher Weise erfolgt auch die Zuschreibung von Eigenschaften anderer Menschen, materieller Dinge oder Ausschnitten des Raumes (wie etwa Stadtteile, Gemeinden, Städte, Regionen oder ganze Länder). Durch diese gedankliche Objekterfassung beschreibt sich auch die Identität des jeweiligen Gegenstandes. Die Grundlage der raumbezogenen Identität beruht also zuerst auf der Identifizierung bestimmter räumlicher Orte von Individuen oder einer Gruppe (vgl. WEICHHART et al. 2006: 32ff).

13 Unter dem Begriff „multiple Identität“ versteht GRAUMANN (1983:319) die Identifizierung eines Menschen mit mehreren Personen, Objekten oder Gruppen.

Im Rahmen der sozialen Interaktionen wird auch der Mensch selbst zum Objekt von Identifikation. Die Rede ist hier von „Identifikation II“ oder *Being identified*, was bedeutet, dass eine Person in bestimmter Weise von anderen identifiziert wird. In dieser Position werden dem Individuum bestimmte Attribute und Eigenschaften zugeschrieben. Vor allem geht es um raumbezogene Klassifikationskriterien oder sogar Stereotype. Diese werden in den Augen der anderen als charakteristische Kennzeichen der betreffenden Einzelperson wahrgenommen. Dies betrifft vor allem Eigenschaften, die der Person wegen ihrer territorialen Bindungen an

Geburtsort oder Wohnort zugeschrieben werden. Auf diese Weise wird die Grenze zwischen „Wir“ und „Sie“ gezogen, in deren Folge die betroffene Person entweder in eine soziale Gruppe einbezogen oder von ihr ausgegrenzt wird (vgl. WEICHHART 1990 17). Beim Identifiziert-Werden lässt sich also die Rollenerwartung seitens der sozialen Umwelt erkennen. Bezogen auf das Phänomen der raumbezogenen Identität lässt sich konkludieren, dass auch die Menschen als ein Bestandteil der raumbezogenen Identität seitens anderer Personen oder Gruppen angesehen werden (vgl. WEICHHART et al. 2006:33).

Zuletzt ist an dieser Stelle noch die dritte Auslegung des Begriffs der Identifikation erwähnenswert. Diese hängt damit zusammen, dass ein Individuum nicht nur Objekte als solche wahrnimmt, sondern sich allen möglichen alltäglichen Gegenständen der physisch-sozialen Umwelt innerlich zugehörig fühlt. Es wird hierbei über den Prozess der „Identifikation III“ oder *Identification with* gesprochen. Unter diesen Objekten sind vor allem andere Menschen, aber auch unterschiedliche soziale Gruppen oder abstrakte Ideen sowie Werte und materielle Gegenstände aufzufassen. Diese Identifikation resultiert darin, dass ein bestimmtes Objekt zum Teil der persönlichen Identität des Individuums wird. Es wird zwischen beiden eine Art Beziehung kreiert, die zur Aneignung oder sogar zur Einverleibung werden kann. Auf diese Weise wird das betreffende Objekt auch zu einem Teil der Person oder Gruppe (vgl. WEICHHART 2006: 34).

Aus dieser kurzen Reflexion der Teilprozesse des Identifizierens lassen sich zwei zentrale raumbezogene Perspektiven von Identifikation ableiten. Die erste Teilbedeutung der raumbezogenen Identität verweist auf die Prozesse der Identifikation I. und betrifft somit die kognitiv-emotionalen Prozesse, die sich im Bewusstsein eines Individuums oder einer Gruppe vollziehen. Subjektiv identifizieren sich also Individuen oder Gruppen mit

bestimmten Raumausschnitten und grenzen sich somit von anderen Raumausschnitten ab (vgl. WEICHHART 1990: 20).

Demgegenüber wird bei der zweiten Teilbedeutung raumbezogener Identität der Blickwinkel auf die Selbst-Identität einer Einzelperson oder auf das Wir-Gefühl eines Kollektivs gerichtet, welche aus Prozessen der Identifikation II und III resultieren. Dementsprechend wird die raumbezogene Identität von der Betrachtungsweise eines Individuums als eine emotionale Verbindung zu einem Ort verstanden (vgl. WEICHHART 1990: 23).

In Bezug auf soziale Gruppen lässt sich die Beziehung zu einem Raumausschnitt als Mittel zur Schaffung des Zusammengehörigkeitsgefühles und Stärkung ihres inneren Zusammenhalts auffassen. Diese Überlegungen kann man sich auch im Fremdbild der anderen Gruppen zunutze machen, also die Raumausschnitte als Teil der Identität der „Sie“ Gruppe wahrnehmen (vgl. WEICHHART et al. 2006: 36). Im Rahmen des Prozesses der *identification with* kommt es zur Verknüpfung der personalen oder kollektiven Identitäten mit räumlichen Objekten. Raumobjekte werden hierbei also als ein Bestandteil der Identität wahrgenommen, was sich in der Entstehung emotionaler Zugehörigkeits- und Loyalitätsgefühle äußert. Diese artikulieren sich in Verbindung zum jeweiligen Raumausschnitt, indem man sich für den bestimmten Ort und seine Bewohner verantwortlich fühlt (ebd.).

7.4.4 Die Nutzenfunktionen der raumbezogenen Identität

Schließlich soll der Frage nach der Funktion der raumbezogenen Identität nachgegangen werden. Dabei werden zwei Betrachtungsebenen unterschieden. Während sich die erste auf die individuelle Ebene bezieht, stehen im Mittelpunkt der zweiten Perspektive unterschiedliche soziale Gruppierungen und deren Identitäten (vgl. WEICHHART 1990: 30).

Die erste Perspektive bezieht sich auf die Identität eines Menschen. Diesbezüglich ist der wichtigste Beitrag oder „Nutzen“ der raumbezogenen Identität die Entstehung und Bewahrung der Einheit, Geschlossenheit und Selbstidentität der Einzelperson (vgl. WEICHHART 1990:30f). Als erster Teilnutzen der raumbezogenen Identität ist unbestreitbar die Sicherheit zu betrachten, die als eine der Grundbedürfnisse der Menschen verstanden werden kann. Es handelt sich dabei nicht um das Sicherheitsgefühl im Sinne der fehlenden Präsenz physischer sowie körperlicher Bedrohung. Die Raumausschnitte bringen für das

Individuum die Gefühle von Sicherheit, Konstanz und Vorhersehbarkeit und prägen auf diese Weise die Entstehung und Festigung der Ich-Identität von Individuen (vgl. WEICHHART 1990: 36).

Die zweite wichtige Funktion der raumbezogenen Identität bezieht sich auf die Selbstverwirklichung des Menschen. Die Raumausschnitte stimulieren zur aktiven Teilnahme an unterschiedlichen Aktivitäten. Das Individuum erkennt die Qualität seiner Umwelt und nutzt sie bewusst zu eigenen kreativen Tätigkeiten. Dabei erlebt es die Gefühle der Autonomie, Kompetenz oder Handlungsfreiheit über die Nutzung des bestimmten Raumes, die zu seiner Selbstbestimmung positiv beitragen. Als Umwelt ist in diesem Sinne entweder der private Lebensraum des Individuums (z.B. die Wohnung, der eigene Garten usw.) oder beispielsweise ein öffentlicher Lebensraum (z.B. Gemeinde) zu verstehen. Beim letztgenannten spiegelt sich die raumbezogene Identität in der aktiven Beteiligung des Individuums an der Gestaltung des Gemeindelebens wider (vgl. WEICHHART et.al 2006: 73).

Die zweite Leistung der raumbezogenen Identität steht in enger Korrelation mit sozialen Interaktionen und sozialer Symbolik. Dabei wird auf das Streben der Einzelperson nach Status, Zugehörigkeit oder Liebe verweist. Die Bindung an einen bestimmten Raumausschnitt nimmt einen symbolischen Wert für das Individuum an. Die Bausteine des physischen Raumes wie etwa historisch hochwertige architektonische Gebäude oder physische Barrieren, Grenzen oder auch charakteristische Materialien oder Formelemente u.a. gelten hier nicht nur als Symbole und wichtige Gegenstände der Statuszuschreibung, als ideologische Ausdrucksmittel sowie Macht- und Herrschaftsinstrumente darstellen. Der physische Raum erfüllt hierbei eine wichtige Aufgabe, indem er im Rahmen der Kommunikation die Informationen und Bedeutungen für Menschen übermittelt. (vgl. WEICHHART 1990:39f).

Als wichtigste Wirkungsbereich der Raumausschnitten lässt sich die Identitätsbildung ansehen. Unbestritten gelten diverse Raumstellen sowie Raumattribute als Symbole sozialer Beziehungen oder unterschiedlicher sozialer Werte, aber sie treten dazu auch als Symbole des Selbst auf. Sie stellen also nicht nur ein Bindeglied, sondern auch einen Gegenstand der Ich-Darstellung dar. Auf diese Weise kann sich die Einzelperson mit ihrer Umwelt partiell gleichsetzen. Die Rede ist von solchen Raumausschnitten, die dem Individuum für sein Selbstverständnis und somit für seine Identitätskonstruktion von Nutzen sein können. Sie stellen also eine wichtige Grundlage für die Identitätsbildung

personaler Identität und zur Bildung von Zugehörigkeits- und Loyalitätsgefühlen der Menschen dar. Die raumbezogene Identität kann bei unterschiedlichen Individuen auch unterschiedliche Formen annehmen. Demzufolge lässt sich die raumbezogene Identität keinesfalls als eine stabile Entität wahrnehmen. Denn sie unterscheidet sich in der Abhängigkeit von der menschlichen Persönlichkeit als auch in verschiedenen Lebensetappen der Menschen (ebd.).

Die zweite Perspektive konzentriert sich auf Funktionen der raumbezogenen Identität für soziale Gruppen und ihre Interaktionen und Netzwerke.

Die erste nennenswerte systembezogene Teilleistung der raumbezogenen Identität liegt in der Erleichterung der alltäglichen Kommunikation oder der Vereinfachung der sozialen Interaktionen. Durch Verweis auf einen bestimmten Ort werden beim Kommunikationspartner Assoziationen geweckt und die Zuschreibung von Bedeutungen hervorgerufen. Dadurch entsteht Vertrautheit zwischen den Teilnehmern. Auf diese Weise erleichtert sich die Kommunikation in sozialen Interaktionen (ebd. 47ff).

Eine weitere Funktion der raumbezogenen Identität besteht darin, dass sie den Individuen oder sozialen Gruppen die Kommunikation der eigenen Identität mit anderen erleichtert, indem sie die Darstellung des Selbst im Rahmen der sozialen Interaktionen über verbale sowie nonverbale Ausdrucksmittel an weitere Teilnehmer vermittelt. Auf diese Weise können Botschaften aller Art symbolisch mitgeteilt werden. Die Bindung der Menschen an ausgewählte Raumausschnitte (wie z.B. Heimatort) wird dadurch ebenfalls zum Symbol für ihre personale aber auch soziale Identität. Die Palette, der zu diesem Zweck geeigneten Ausdrucksmittel, ist umfangreich. Sie können sprachlicher Art sein (z.B. die Verwendung eines bestimmten Ausdrucksstils, oder des für einen bestimmten Raum typischen Dialekts), sie können aber auch andere Formen annehmen wie etwa charakteristische Kleidung oder Frisuren, spezifische Stereotype im Verhalten oder in der Interaktion u.a. Diese Charakteristika sind als Botschaftsträger erkennbar, die das Wissen darüber vermitteln, wo eine Einzelperson beheimatet ist. Dies hilft wiederum im Rahmen der sozialen Interaktionen die Interaktionspartner zu einer bestimmten sozialen Gruppe einzureihen und erleichtert, ihre persönliche oder soziale Identität zu verstehen. Die Identität auf solche Weise im Rahmen der Kommunikation offenzulegen, leistet einen wichtigen Beitrag zur Stärkung des inneren Zusammenhalt einer Gruppe (ebd. 50ff).

Die wichtigste Funktion der raumbezogenen Identität im Hinblick auf soziale Gruppen liegt darin, dass sie zur Gemeinschaftsbindung und Stärkung des Zusammenhaltes von sozialen Gruppen beitragen kann. Die Entwicklung des Gemeinschaftsgefühls resultiert somit aus der Beheimatung eines Menschen in einem bestimmten Raumausschnitt und aus seiner Identifikation mit diesem Lebensraum. Wie bereits angedeutet, leistet die Sprache im Rahmen der sozialen Kommunikationsprozesse einen wichtigen Beitrag zur Manifestation von Gruppenzugehörigkeit und somit auch zur Festigung der Gruppenloyalität und Gruppenkohäsion. Sprache und vor allem ihre Dialektformen erfüllen die wichtige Funktion eines symbolischen Ausdrucksmittels, mithilfe dessen die Bewohner eines bestimmten Ortes ihre Zugehörigkeit und somit auch Identität als Angehörige der Ortsgemeinschaft artikulieren können. Gleichzeitig lässt sich dadurch eine Abgrenzung nach außen erreichen. Die emotionale Bindung des Menschen zu einem bestimmten Lebensraum führt zur Schaffung der Ortsloyalität. Diese lässt sich nicht nur durch Sprache, sondern auch durch andere Mittel wie etwa soziale Verhaltensweisen, ortsspezifisches Brauchtum oder Kleidung u.a. manifestieren. Die emotionale Ortsbezogenheit bezieht sich zumeist auf die territoriale Bindung an den engsten Lebensraum, also an den Wohnort des Menschen, aber es kann sich durchaus auch um einen Ort handeln, zu welchem eine Einzelperson auch nur eine Affinität verspürt. Ein bestimmter Ort lässt sich somit als ein Symbol sozialer Bindungen verstehen (WEICHHART 1990:52ff).

Als letzter Teilnutzen der raumbezogenen Identität ist die symbolische Solidarität der sozialen Gruppen zu erwähnen. Es lassen sich im Hinblick auf die ethnische Identität der Menschen zwei unterschiedliche Wirkungsbezüge erkennen, infolgedessen ein Individuum in eine bestimmte ethnische Gruppe eingeordnet werden kann. Die Entwicklung der kollektiven Identität sowie Kohäsion einer Gruppe resultiert demnach in erster Linie aus der interaktiven Zusammenarbeit der einzelnen Angehörigen und ihrer aktiven Mitgestaltung an gemeinsamen Aktivitäten in einem bestimmten Raumausschnitt (ebd.: 67ff). Darüber hinaus kann ethnische Identität prinzipiell auch auf andere Weise entstehen. So kann sich eine Einzelperson einer ethnischen Gruppe zugehörig fühlen und sich ihre spezifischen Symbole oder Werte und Vorstellungen zu eigen machen. Die Interaktionen mit anderen Mitgliedern sind hier nicht unbedingt notwendig. Das Zugehörigkeitsgefühl und die kollektive Identität entwickeln sich nur durch die Internalisierung der gruppenspezifischen, kulturellen Symbole wie etwa Mythen, Sprache, Religion aber auch durch ihren Raumbezug u.a. (vgl. WEICHHART et al. 2006: 82). Der „Nutzen“ solcher

symbolischer Gruppenbindung liegt insbesondere darin, dass man sich auf diese Weise das Gefühl der Identitätssicherheit oder der sozialen Geborgenheit verschafft (vgl. WEICHHART 1990: 69).

8 Die verfassungsrechtliche Gewährleistungen für die Minderheiten

Die Minderheitenfrage ist unbestreitbar bis heute eines der am meisten sensitiven Themen in der Slowakei. Die Ursachen dafür sind, wie bereits in Kapitel 6 beschrieben, vor allem im historischen Schicksal des Landes zu sehen. Die Slowakei gehört zwar zu jungen Ländern, aber ihr Weg zur Eigenständigkeit hat einen ziemlich komplizierten Verlauf, geprägt von einem langjährigen Kampf der Slowaken um eigene Selbstbestimmung als slowakische Kulturnation. Diesbezüglich lassen sich die Erklärung der Souveränität der Slowakischen Republik im Juli 1992 und die darauffolgende Verabschiedung der „Verfassung der Slowakischen Republik“ (nachfolgend nur „Verfassung“ genannt) vom Slowakischen Nationalrat am 1. September 1992 als eine der wichtigsten Schritte auf dem Weg zur staatlichen Unabhängigkeit der Slowakei ansehen.

Von diesem historischen Hintergrund wurde das gesellschaftliche und vor allem das politische Klima der 90er Jahren markiert. Die Minderheitenfrage wurde zum Gegenstand der Politisierung von Führungseliten. Die Themen wie Bedrohung der territorialen Integrität und der Argwohn gegenüber irredentistischen Tendenzen seitens der ethnischen Minderheiten (v.a. die ungarische Minderheit) wurden im Rahmen der nationalistisch-populistischen politischen Kampagnen missbraucht. Dies resultierte in der fast eine Dekade andauernden minderheitenfeindlichen Politik, geführt von Premierminister Vladimír Mečiar¹⁴. Auch wenn diese ethnischen Spannungen in erster Linie gegen die ungarische Minderheit ausgerichtet waren, hatte es weitgehende Auswirkungen auf alle Volksgruppen in der Slowakei. Die Minderheitenrechte wurden ihnen offiziell zwar zuerkannt, aber es konnten deutliche Unterschiede zwischen den gesetzlichen Richtlinien und der Implementation in der politischen Praxis festgestellt werden. Während der ganzen s.g.

¹⁴ In den ersten freien Wahlen im Juni 1990 wurde Vladimír Mečiar der erste slowakische Premierminister der Tschechoslowakischen Föderativen Republik. Bereits im Jahr 1991 gründete er seine eigene politische Partei „Bewegung für eine demokratische Slowakei“ (HZDS), die jedoch keine demokratische, sondern eine rechtsextreme, rechtspopulistische, nationalistische sowie ultrakonservative Richtung hatte. Aus den Parlamentswahlen im Juni 1992 entstand die Regierungskoalition von der HZDS und der Nationalpartei (SNS). Der Charakter beider politischen Parteien diktierte nicht nur in der zweiten, sondern auch in der dritten Mečiar-Regierung (1994-1998) die Ausrichtung der damaligen politischen Szene in nationalistischen und minderheitenfeindlichen Tönen, was im Anstieg der ethnischen Spannungen in der Slowakei (v.a. mit der ungarischen Minderheit) und in einer außenpolitischen Isolation resultierte. Vladimír Mečiar gewann zwar auch die Parlamentswahlen 1998, aber ohne Koalition mit einer anderen politischen Partei konnte er nicht die Regierung bilden und dies markierte das endgültige Ende dieses „dunklen Kapitels“ in der Geschichte der eigenständigen Slowakei (vgl. Olexová 2013:19ff).

Mečiar's Ära waren die nationalistischen Stimmungen nicht nur auf der politischen Ebene, sondern auch innerhalb der slowakischen Majoritätsgesellschaft präsent. Erst mit der kompletten Machtalternation nach den Parlamentswahlen 1998 kam es zur Entspannung bei den ethnischen Animositäten¹⁵ und zu ersten markanten Fortschritten im Bereich der Minderheitenpolitik (vgl. OLEXOVÁ 2013:21ff). Unbestritten leisteten dazu auch die internationale und insbesondere europäische Mechanismen einen wesentlichen Beitrag, indem von der slowakischen politischen Führung mehrere internationale Standards akzeptiert wurden. Mit Rücksicht auf diese Fortschritte lässt sich die derzeitige rechtliche Lage des Minderheitenschutzes in der Slowakei prinzipiell als hinreichend betrachten. Der rechtliche Rahmen setzt sich aus verfassungsrechtlichen Bestimmungen, mehreren einfachen gesetzlichen Regelungen sowie aus zahlreichen bilateralen oder multilateralen Verträgen zusammen (vgl. HOFMANN 2005:36).

Bei einem näheren Blick auf die verfassungsrechtlichen Gewährleistungen für die Minderheiten in der Slowakei lässt sich anmerken, dass sich der historische Kontext sowie der Charakter der politischen Führungseliten der 90er Jahren in den Formulierungen in der slowakischen Verfassung 1992 widerspiegelte¹⁶. Die Präambel beginnt mit den Worten „*Wir, das slowakische Volk*“ (Slov-Lex 2023:1), womit auf die hochrangige Stellung der slowakischen Nation hingedeutet wird. An einer anderen Stelle der Präambel wird aber diese Ausschließlichkeit in der Formulierung durch die Ergänzung „[...] *gemeinsam mit den im Gebiet der Slowakischen Republik lebenden Angehörigen der nationalen Minderheiten und ethnischen Gruppen*“¹⁷ (ebd.) teilweise gemildert. Diese Darstellung der Slowakischen

15 Im Allgemeinen ist zu konstatieren, dass die gegenwärtigen Beziehungen zwischen der Majoritätsbevölkerung der Slowaken und einzelnen Volksgruppen als eher neutral bezeichnet werden können. Trotzdem konnte bis heute die slowakische Gesellschaft sowie ihre politischen Leader nicht alle Schwierigkeiten überwinden und insbesondere vor Parlamentswahlen taucht die Minderheitenfrage immer wieder auf. Einige Parallelen zu Mečiar's Ära konnten auch später während der ersten Regierungsdauer Ficos erkannt werden und die nationalistischen Tönen einiger politischen Parteien (z.B. „Republika“) gewinnen auch in der Gegenwart an Stärke und finden ihre Befürworter unter der Bevölkerung. Nur die Zukunft zeigt, ob sich die Slowakei von den alten Ängsten befreien kann und ob es tatsächlich zu einem Perspektivenwechsel kommen kann, indem auf ihre ethnische Minderheiten nicht als potenzielle Gefahr oder Bürde, sondern als eine kulturelle Bereicherung der ganzen Gesellschaft in der Slowakei hingewiesen wird.

16 Die Verfassung wurde dann 1998, 1999, 2001, 2004, 2005, 2006, 2010, 2011, 2012, 2014, 2015, 2017, 2019 und 2020 durch mehrere Verfassungsgesetze novelliert, aber die meisten der kritisierten früheren Formulierungen aus dem Jahr 1992 blieben bestehen.

17 Mit den Begriffen „nationale Minderheiten“ und „ethnische Gruppen“ werden in der slowakischen Verfassung die Träger der Minderheitenrechte bezeichnet. Es wird hier zwar zwischen beiden Begriffen differenziert, allerdings werden sie im Rahmen der slowakischen Rechtsordnung nicht näher definiert. Gleichsam ist in der Rechtsordnung nirgendwo der Maßstab bestimmt, wonach zwischen diesen Begriffen unterschieden werden kann (vgl. HOFMANN 2005:11ff). Die Anwendung dieser zwei Begriffe in der slowakischen Rechtsordnung wurde bis dato nicht ausreichend Aufmerksamkeit gewidmet und es wurden keine nennenswerten Schritte hin zu einer Veränderung bezüglich ihrer fehlenden Definitionen vorgenommen. Die meisten Rechtsnormen zur Regelung der Minderheitenrechte verwenden den Begriff „nationale Minderheiten“. Es ist jedoch unklar, welche konkreten Bedingungen eine Gruppe von Menschen, die sich als nationale Minderheit fühlt, erfüllen muss, um als solche in der Slowakei anerkannt zu werden (vgl. PALÚŠ2022: 109; Cvek 2012: 25). BOTÍK (2007:10) zufolge kann eine ethnische Gruppe den Status einer nationalen Minderheit unter bestimmten Umständen erlangen. In einem solchen Fall werden der Minderheit im politischen System des betreffenden

Republik als ein Nationalstaat der Slowaken, in welchem den nationalen Minderheiten und ethnischen Gruppen eine zweitrangige Bedeutung zugewiesen wird, stieß damals auf die Ablehnung und intensive Kritik von Minderheiten (v.a. der ungarischen Minderheit) und blieb bis heute ein wesentlicher Streitpunkt (vgl. IRMANOVÁ 2005: 253). Diese Tatsache lässt sich auch mit dem Wahlprogramm der ungarischen Partei „Magyar-Madžarské Fórum“ zu den Parlamentswahlen im Jahr 2020, belegen, in welchem sich die politischen Vertreter der ungarischen Minderheit vornahmen, die Formulierung des betreffenden Einführungstextes der Präambel auf „*Wir, die Bürger der Slowakei*“ zu ändern (vgl. Magyar-Madžarské Fórum 2020:1). Dieser Veränderung wird vor allem eine symbolische Bedeutung zugewiesen und wird ein Bestandteil des aktuellen Wahlprogramms zu den vorgezogenen Parlamentswahlen im September 2023 sein.

Das Konzept des Minderheitenschutzes baut ausschließlich auf Individualrechten auf. Die Grundrechte sowie Grundfreiheiten werden in der Verfassung nach dem Artikel 12, Abs. 2 ohne Unterschied jedem Menschen aufgrund seiner Zugehörigkeit zu einer nationalen oder ethnischen Gruppe gewährt, wobei keine Person aus diesen Gründen geschädigt, bevorzugt oder benachteiligt werden darf. Weiterhin hat jedes Individuum nach dem Artikel 12, Abs. 3 das Recht, die Entscheidung über eine eigene Nationalität frei zu treffen, wobei eine Beeinflussung dieser Entscheidung sowie auch jede Art der Druckausübung in Richtung der Entnationalisierung untersagt ist (vgl. Slov-Lex 2023a:3).

Die eigentlichen Gewährleistungen für die nationalen Minderheiten und ethnischen Gruppen sind in der Verfassung im Rahmen der Artikel 33 und 34 näher behandelt. Durch den Artikel 33 ist es verboten, dass die Zugehörigkeit zu einer nationalen Minderheit oder ethnischen Gruppe einem Individuum zum Nachteil gereicht. Ferner regelt der Artikel 34 weitere Bestimmungen für die nationalen Minderheiten und ethnische Gruppen, vor allem im Bereich der Kultur und Sprache. Demnach werden Minderheitenrechte durch die Verfassung in dem Artikel 34, Abs. 1 nur den Staatsbürgern der Slowakischen Republik gewährleistet, die nationalen Minderheiten und ethnischen Gruppen angehören. Dazu gehört das Recht auf umfassende Entwicklung, insbesondere der Entfaltung der eigenen Kultur und Sprachenrechte. Die Rechte im Bereich der Sprache beziehen sich auf das Recht,

Staates nationale Rechte zur Bewahrung der ethnischen Identität zuerkannt. Derzeit sind in der Slowakei 14 nationale Minderheiten anerkannt und zwar die ungarische, Roma-, jüdische, deutsche, kroatische, ruthenische, ukrainische, polnische, tschechische, bulgarische, mährische, serbische und russische Minderheit. Dazu kam am 7.6.2023 noch die vietnamische Minderheit hinzu, die offiziell die 14. anerkannte nationale Minderheit in der Slowakei ist (vgl. ÚSVSRNM 2023c).

Informationen in der Muttersprache zu verbreiten und zu empfangen, sowie das Recht, sich in ethnischen Vereinigungen zusammenzuschließen, Bildungs- und Kultureinrichtungen einzurichten und zu unterhalten. Daneben haben nach dem Artikel 34, Abs. 2. alle Staatsbürger, die nationalen Minderheiten oder ethnischen Gruppen angehören, das Recht die Staatssprache zu erlernen. Ausdrücklich wird in der Verfassung ihnen auch das Recht garantiert, in ihrer Sprache unterrichtet zu werden, ihre Muttersprache im amtlichen Verkehr zu verwenden und bestimmte Mitwirkungsrechte zu haben. Dies bedeutet, dass Staatsbürger, die einer nationalen oder ethnischen Gruppe angehören, das Recht haben, sich an der Lösung von Angelegenheiten zu beteiligen, die sie betreffen. Die Verwirklichung der genannten Rechte für nationale Minderheiten und ethnische Gruppen wird durch Einfachgesetze festgelegt. Die geschichtliche Erfahrung der Slowaken und ihr Misstrauen gegenüber der ethnischen Minderheiten ist deutlich spürbar beim Artikel 34 Abs. 3, in welchem die Tatsache betont ist, dass die Ausübung aller hier garantierten Rechten für die Staatsbürger, die nationalen Minderheiten und ethnischen Gruppen angehören, nicht die Souveränität sowie die territorialen Integrität der Slowakischen Republik oder zur Diskriminierung ihrer übrigen Bevölkerung bedrohen darf (ebd.:8). Diese Formulierung wurde ebenfalls seitens der ethnischen Minderheiten für bedenklich gehalten und kritisiert.

Trotz der Kritik herrscht gegenwärtig nicht nur bei der politischen Führung, sondern auch unter Experten im Rechtsgebiet die Überzeugung, dass den nationalen Minderheiten und ethnischen Gruppen in der Slowakei durch die Verfassung ausreichender Schutz und Rechte gewährleistet sind (vgl. PALÚŠ 2022:113). Auf Grundlage der Verfassung sind folglich einfachgesetzliche Regelungen erarbeitet und verabschiedet, die ihre Rechte noch weiter konkretisieren. Im Folgenden werden die wichtigsten gesetzlichen Regelungen im Bereich des Minderheitenschutzes diskutiert.

9 Gesetzliche Regelungen zum Minderheitenschutz

In den 90er Jahren wurden mehrere Gesetze verabschiedet, die einen weitgehenden Einfluss auf mehrere Bereiche der Minderheitenrechte ausübten, insbesondere hinsichtlich der Verwendung von Minderheitensprachen. Man kann hier zwei Tendenzen wahrnehmen. Einerseits war es sicher notwendig in der eigenständigen Slowakei schrittweise eine komplexe Gesetzesordnung neu zu bilden. Andererseits trug aber die minderheitenfeindliche Einstellung in der Politik dazu bei, dass die neuen gesetzlichen Regelungen gegenüber ethnischen Minderheiten einschränkend wirkten. Erst mit der Veränderung der politischen Führung am Ende der 90er Jahre kam es zur sukzessiven "Schadensbeseitigung" in der Rechtsordnung in Bezug auf ethnischen Minderheiten, die jedoch bis heute nicht völlig abgeschlossen ist. Dies kann auch mit der Tatsache zusammenhängen, dass ähnliche nationalistische und populistische politische Parteien wellenartig an die Macht zurückkommen, die die Minderheitenfrage zu ihren eigenen politischen Zielen missbrauchen (wie etwa während der ersten zwei Regierungsperioden Ficos). Dies spiegelt sich dann generell auch in den Formulierungen der neu verabschiedeten gesetzlichen Regelungen wieder. In solchem politischen Klima geht eine Durchsetzung der minderheitenfreundlichen gesetzlichen Regelungen nur langsam voran. Auch wenn die Verabschiedung des Minderheitengesetzes eines der Ziele des Programms der Regierung von Premierminister Igor Matovič (von März 2020 bis März 2021) und auch von Premierminister Eduard Heger (von April 2021 bis Mai 2023) darstellte, genießt momentan der Minderheitenschutz, vor dem Hintergrund der politischen Situation in der Slowakei¹⁸, eine schwache Unterstützung von den politischen Eliten.

Die slowakische Gesetzgebung ist im Bereich des Minderheitenschutzes deutlich fragmentiert und verfügt momentan über keine umfassendere Form. In den letzten Jahren wird in der Slowakei eine politische Diskussion geführt, ob eine besondere Gesetzgebung zur Regelung der Minderheitenrechte überhaupt notwendig ist. In diesem Zusammenhang nahm sich das Amt des Bevollmächtigten der Regierung der Slowakischen Republik für nationale Minderheiten (nachfolgend nur „Amt des Bevollmächtigten“) vor, ein

18 Die aktuelle politische Situation in der Slowakei ist relativ kompliziert. Nachdem am 15. Dezember 2022 der Regierung von Premierminister Eduard Heger das Misstrauen vom Parlament ausgesprochen wurde, setzte die Präsidentin Zuzana Čaputová eine vorläufige Expertenregierung ein, bis eine neue Koalition nach den vorgezogenen Nationalratswahlen gebildet wird. Die Parlamentswahlen finden am 30. September 2023 statt. Die Differenzen und mehrheitliche Probleme im politischen Dialog zwischen den regierenden politischen Parteien, als auch mehrere globale Probleme wie etwa die *Covid-19*-Pandemie, der Ukraine-Krieg sowie die Energiekrise trugen dazu bei, dass mehrere Ziele aus dem Regierungsprogramm überhaupt nicht, oder nur zum Teil vollzogen wurden. Somit blieben auch bestimmte Bereiche der Minderheitenfragen weiterhin ungelöst.

Sondergesetz durchzusetzen, welches die fragmentierte Gesetzgebung im Minderheitenbereich vereinheitlicht. Die Konzeptausarbeitung begann im Jahr 2019 und im Oktober 2021 wurde ein erster Arbeitsentwurf des Gesetzes über nationale Minderheiten, ihre Finanzierung und Selbstverwaltung (nachfolgend als „Minderheitengesetz“ bezeichnet) vorgestellt, das umfassend alle Bereiche der Rechte regelt und präzisiert, die Angehörigen nationaler Minderheiten und ethnischer Gruppen in der Slowakei durch die Verfassung und durch die internationalen Verpflichtungen der Slowakischen Republik garantiert werden (vgl. ÚVSR 2023b: 10). Dieser Gesetzesentwurf beabsichtigt die Verbesserung der Stellung nationaler Schulen als auch eine Reduzierung des prozentuellen Limits für den Gebrauch nationaler Minderheitensprachen. Des Weiteren wird hier eine Mitwirkung von Angehörigen nationaler Minderheiten an der öffentlichen Verwaltung sowie eine uneingeschränkte Beteiligung an den betreffenden Angelegenheiten vorgesehen, um eine tatsächliche Gleichberechtigung in der Gesellschaft, Entwicklung der Identität aller Angehörigen nationaler Minderheiten und Schutz vor Assimilation sicherzustellen. Die konkrete Umsetzung sollte durch die Einrichtung eines Büros für nationale Minderheiten als auch durch die Konstituierung der landesweit wirkenden Nationalräte realisiert werden, die die nationalen Minderheiten in den Bereichen der Kultur, Bildung, Informationsvermittlung und des Sprachgebrauchs vertreten. Bei der Einführung eines neuen Instituts in die slowakische Rechtsordnung ist es aber notwendig, genau zu definieren, was unter Nationalräten der nationalen Minderheiten zu verstehen ist. Im Gesetzesentwurf sind Nationalräte zwar als Selbstverwaltungsorgane dargestellt, aber eine prägnante Definition ist in dem Dokument nicht vorhanden. Schließlich lässt sich konstatieren, dass in dem Gesetzesentwurf zwar mehrere Bereiche des Minderheitenschutzes in der Slowakei bereits abgedeckt werden, aber gleichzeitig noch einige Fragen offen gelassen werden (v.a. hinsichtlich der Nationalräte), die noch geklärt werden müssen. Bezüglich der aktuellen Formulierung des Gesetzesentwurfs herrscht jedoch Unstimmigkeit zwischen dem beauftragten Ministerium für auswärtige und europäische Angelegenheiten der Slowakischen Republik und dem Amt des Bevollmächtigten (vgl. SUROVÁ 2020:51ff, 2021). Demzufolge wurde der vorgelegte Entwurf des Minderheitengesetzes im Dezember 2022 seitens der zuständigen Arbeitsgruppe (gebildet von Vertretern mehrerer Ministerien) abgelehnt. Eine weitere Gesetzesvorbereitung ist derzeit stillgelegt.

Dementsprechend sind die Rechte, die den Angehörigen nationaler Minderheiten und ethnischer Gruppen gemäß Art 33 und 34. der Verfassung gewährt werden, auch

weiterhin durch eine Vielzahl der gesetzlichen Regelungen festgelegt. Die wichtigen minderheitenrechtlichen gesetzlichen Regelungen beziehen sich vor allem auf die Bereiche des Schul- und Bildungswesens, der Verwendung der Sprache, aber auch der Bewahrung und Pflege der Kultur. Darüber hinaus betreffen die einfachgesetzlichen Regelungen auch das Thema der politischen Mitwirkung und der staatlichen Förderung der verschiedenen Aktivitäten von Minderheiten.

9.1 Die Sprache

Die Angehörigen nationaler Minderheiten und ethnischer Gruppen haben nach dem 34. Abs. 2 lit. b der Verfassung das Recht auf Gebrauch ihrer Muttersprache im Amtsverkehr. Die weiteren Voraussetzungen werden durch Gesetze festgelegt. Im Bereich der Sprachenrechte sind in diesem Zusammenhang zwei grundlegende gesetzliche Regelungen zu nennen, die bereits während der Mečiar's Regierungsdauer verabschiedet wurden.

Am 1. Jänner 1996 trat das Gesetz Nr. 270/1995 über die Staatssprache der Slowakischen Republik (nachfolgend nur "Sprachgesetz") in Kraft, das das ursprüngliche Gesetz Nr. 428/1990 über die Amtssprache der Slowakischen Republik ersetzte (vgl. Slov-Lex 2022a:1ff). In vielerlei Hinsicht waren diese zwei Gesetze ähnlich, vor allem in einigen ihrer minderheitenfeindlichen Formulierungen, was auf die Kritik insbesondere seitens der ungarischen Minderheit und damaligen Oppositionsparteien stieß. Problematisch erscheint vor allem der § 1 Abs. 1 des Sprachgesetzes, womit die Position der slowakischen Sprache als Staatssprache verankert wird und als einzige Amtssprache auf dem Territorium der Slowakischen Republik festgelegt ist. Nach dem § 1 Abs. 2 übernahm also die slowakische Sprache eine vorrangige Stellung im Vergleich zu anderen Sprachen, die ebenfalls auf dem Hoheitsgebiet der Slowakischen Republik gesprochen werden. Somit traten die Minderheitensprachen sozusagen in eine untergeordnete Position, was vor allem von der ungarischen Minderheit für diskriminierend gehalten wurde. Im Vergleich zum ursprünglichen Gesetz über die Amtssprache, ist in dem Sprachgesetz die Benutzung der Sprachen der nationalen Minderheiten und ethnischen Gruppen durch § 1 Abs. 4 von dem Regelungsrahmen des Gesetzes ausdrücklich ausgenommen (vgl. HOFFMAN 2005: 19ff).

Das Sprachgesetz wurde im Laufe der nächsten Jahre mehrmals novelliert. Nennenswert ist in diesem Bezug vor allem die Sprachgesetznovelle aus dem Jahr 2009 unter der Regierungsführung von Robert Fico. Es kam zwar zu weitgehenden Veränderungen und Ergänzungen des betreffenden Gesetzes durch das Änderungsgesetz Nr.

318/2009, aber die Verwendung der Minderheitensprachen sowohl im Amtsverkehr als auch bezüglich der topografischen Bezeichnungen wurden damit noch weiter beschränkt. Bei Nichteinhalten der ausschließlichen Verwendung der slowakischen Sprache in gewissen Anwendungsbereichen des Gesetzes konnte die Strafe bis zu 5000 Euro reichen (vgl. FERENCZI 2009). Unter der Regierung von Premierministerin Iveta Radičová kam es im Jahr 2011 zur weiteren Novellierung des Sprachgesetzes durch das Änderungsgesetz Nr. 35/2011, mit dem sich die umstrittenen Formulierungen der vorherigen Novelle, einschließlich der Höhe der Strafen für die Gesetzesüberschreitung, änderte (vgl. Slov-Lex 2011a:1ff).

Die Bedingungen für die Verwendung der Minderheitensprachen in der Slowakei regelt das Gesetz Nr. 184/1999 über den Gebrauch von Sprachen nationaler Minderheiten (nachfolgend nur als „Gesetz über Minderheitensprachen“ bezeichnet). Der Verabschiedung des Gesetzes im Jahr 1999 ging eine lange innenpolitische Diskussion voraus. Als Sprache einer nationaler Minderheit versteht sich im Sinne dieses Gesetzes eine kodifizierte oder standardisierte Sprache, die sich von der Staatssprache unterscheidet und die traditionell auf dem Territorium der Slowakischen Republik von ihren Staatsbürgern verwendet wird, die einer nationalen Minderheit angehören. Im Gesetz werden abschließend die Sprachen nationaler Minderheiten aufgelistet, die in der Slowakischen Republik offiziell anerkannt und die unter diesem Gesetz zu regeln sind. Dazu gehören folgende Sprachen: Bulgarisch, Tschechisch, Kroatisch, Ungarisch, Deutsch, Polnisch, Romani, Ruthenisch und Ukrainisch¹⁹. Nach §1, wird den Staatsbürgern, die einer nationalen Minderheit angehören, das Recht garantiert, außer der Staatssprache auch ihre Muttersprache im Verkehr mit Behörden zu verwenden. Ferner wird in §2 festgelegt, dass unter den Berechtigten die Staatsangehörigen der Slowakischen Republik zu verstehen sind, die sich zu einer Minderheit als Angehörige bekennen und die in der jeweiligen Gemeinde mindestens 20 % Anteil der dortigen Bevölkerung nach der letzten Volkszählung ausmachen. Diese Regelung nimmt Bezug auf die schriftliche sowie mündliche Kommunikation mit den Organen der Staatsverwaltung und der lokalen Selbstverwaltung, als auch auf die Ausgabe der öffentlichen Urkunden. Darüber hinaus bezieht sich die Zweisprachigkeit auf die Straßen und andere lokale topographische Bezeichnungen, die auch in der Minderheitensprache bezeichnet werden können (vgl. Slov-Lex 2022b:1f).

19 Die Sprachen Jiddisch, Russisch und Serbisch sind im Rahmen dieses Gesetzes nicht geregelt, auch wenn sie im Rahmen der Sprachencharta geschützt werden.

Auch dieses Gesetz ging mehrere Novellierungen durch. Als wichtigste Änderung kann die Novelle des Gesetzes über Minderheitensprachen aus dem Jahr 2011 angesehen werden. Dieser Schritt lässt sich als eine Reaktion auf die bestehende Inkonsistenz zwischen dem Gesetz über Minderheitensprachen und dem Sprachgesetz sowie dem laufenden Prozess der Umsetzung internationaler Übereinkommen im Bereich des Minderheitenschutzes interpretieren (vgl. ULC Čarnogurský 2011: 8ff). Durch das Änderungsgesetz Nr. 204/2011 wurden viele Einschränkungen aufgehoben und zusätzliche Erweiterungen hinsichtlich des schriftlichen und mündlichen Gebrauchs von Minderheitensprachen im Amtsverkehr gebracht. Ferner ermöglichte die neue Regelung, offizielle Dokumente wie etwa Geburtsurkunden, Heiratsurkunden, Sterbeurkunden u.a. zweisprachig auszustellen. Des Weiteren wurde durch diese Novelle auch das ältere Gesetz Nr. 191/1994 über die Bezeichnung der Gemeinden in der Sprache der nationalen Minderheiten ersetzt, womit sich das Gesetz über Minderheitensprachen um neuen Bestimmungen zu zweisprachigen topographischen Bezeichnungen ergänzte. Gemäß § 4 können die Ortstafeln, die den Namen der Gemeinde bezeichnen, an ihrem Anfang und am Ende angebracht werden. In der Sprache der jeweiligen nationalen Minderheit können auch die Gebäude von Organen der öffentlichen Verwaltung, Bahnhöfe, Bushaltestellen, Flughäfen und Häfen, Straßen als auch andere lokale topographische Bezeichnungen angegeben werden. Die Anwendung der Zweisprachigkeit ist wiederum räumlich bedingt, aber der räumliche Geltungsbereich wurde im Rahmen dieser Novelle erweitert. Demnach sind die Staatsbürger der Slowakischen Republik, die einer nationalen Minderheit angehören, berechtigt, im Amtsverkehr neben der Staatssprache auch ihre Muttersprache zu verwenden, in den Gemeinden wo sie ihren Hauptwohnsitz haben und in zwei aufeinanderfolgenden Volkszählungen mindestens 15% der dortigen Bevölkerung ausmachen. In der Praxis bedeutete es, dass diese Bestimmung erst nach der Volkszählung 2021 implementiert werden konnte (vgl. Slov-Lex 2011b: 3f). Die letzte Novellierung des Gesetzes über Minderheitensprachen erfolgte durch das Änderungsgesetz Nr. 417/2021, mit dem sich die Zweisprachigkeit in dem Bereich der topografischen Bezeichnungen auf die Hinweis-Verkehrsschilder mit Zielbezeichnungen und auf die Ortsteile der betreffenden Gemeinden erweiterte (vgl. ÚVSR 2023a:10). Am 1. Jänner 2023 legte die Regierung durch eine Verordnungsveröffentlichung fest, welche Gemeinde unter den Geltungsbereich dieser Bestimmung gehört. Diese Liste umfasst insgesamt 763 Gemeinden in denen die

Angehörigen von 5 nationalen Minderheiten²⁰ mehr als 15 % der Bevölkerung ausmachen. Somit erhöht sich die Zahl der berechtigten Gemeinden um 125 Gemeinden²¹, in denen die Verwendung der Minderheitensprachen im Amtsverkehr und bei topographischen Bezeichnungen ermöglicht wird (vgl. ÚSVSRNM 2023a).

Neben dem Gesetz über Minderheitensprachen wird der Gebrauch der Sprachen nationaler Minderheiten auch durch mehrere Sonderregelungen geregelt, die sich vor allem auf Bereiche beziehen, wie etwa Verwaltungsverfahren, Zivilverfahren, Strafverfahren, Wahlen, Bildung, Vor- und Nachname, Personenregister, Fernseh- und Rundfunkübertragungen u.a. (vgl. ÚVSR 2023a:7).

9.2 Schul- und Bildungswesen

Neben dem Recht auf Erlernen der Staatssprache wird nach Art. 34 der Verfassung den Kindern und Studierenden von Staatsbürgern, die den nationalen Minderheiten oder ethnischen Gruppen angehören, auch das Recht auf Erziehung und Bildung in ihrer Minderheitensprache gewährleistet (vgl. Slov-Lex 2023b:11). In der Gegenwart existieren in der Slowakei drei Schultypen mit Unterricht in Minderheitensprachen. Während in den einsprachigen Schulen und Klassen die jeweilige Minderheitensprache als einzige Unterrichtssprache vorausgesetzt wird, wird in den zweisprachigen Schulen und Klassen nur ein Teil der Fächer in der Minderheitensprache und der andere in der Staatssprache unterrichtet. In der dritten Schulform wird die Minderheitensprache nur als Wahlfach angeboten (vgl. HOFMANN 2005:18).

Die Verwirklichung der Rechte im Bereich der Schul- und Bildungswesen wurden ursprünglich durch die festgelegten Bedingungen im Gesetz Nr. 29/1984 über das System der Grund- und weiterführenden Schulen geregelt. Zu dieser Zeit betraf die Vollziehung der Rechte auf die Erziehung und Bildung in einer anderen als der Staatssprache lediglich die ungarische, deutsche, polnische und ukrainische (ruthenische) Minderheit (vgl. Slov-Lex 2008:1). Diese gesetzliche Regelung wurde aus diesem Grund später durch das neue Gesetz Nr. 245/2008 über die allgemeine und berufliche Bildung (s.g. Schulgesetz) ersetzt. Mittlerweile kam es zu mehreren Veränderung des Schulgesetzes, wobei die letzte Novelle des Schulgesetzes Nr. 276/2023 am 21. Juni 2023 verabschiedet wurde (vgl. Slov-Lex 2023b). In Bezug auf nationale Minderheiten und ethnische Gruppen in der Slowakei ist

20 ungarische, deutsche, Roma, ruthenische und ukrainische nationale Minderheit (vgl. ÚSVSRNM 2023a)
21 darunter 88 ruthenische, 64 Roma-, 5 ungarische und 1 deutsche Gemeinde (vgl. ÚSVSRNM 2023a)

jedoch das Änderungsgesetz Nr. 415/2021 des Schulgesetzes von größerer Bedeutung, das umfangreiche Veränderungen bezüglich der Erziehung und Bildung in der eigenen Muttersprache für ihre Angehörigen brachte. Eines der wichtigsten Ziele ist die Einführung gesetzlicher Definitionen für die Begriffe „Nationale Klasse“ (*národnostná trieda*), „Nationale Schule“ (*národnostná škola*) und „Nationale Schuleinrichtungen“ (*národnostné školské zariadenie*). Der Bildungsprozess konzentriert sich in diesen Schultypen auf die Bewahrung und Entwicklung der kulturellen und sprachlichen Identität von Kindern und Studierenden, die nationalen Minderheiten und ethnischen Gruppen angehören. Darüber hinaus ist darauf hinzuweisen, dass die Unterstützung der Bildung in der Muttersprache eine Verbesserung der Studienergebnisse und akademischen Leistungen der Schülern und Studenten mit sich bringt. Die Bildung in der Muttersprache vor allem auf Ebene der Grundschule ist von entscheidender Bedeutung, um Wissenslücken zu vermeiden und die Geschwindigkeit des Lernens und Verstehens zu erhöhen (vgl. ÚVSR 2023b). Unter der „Nationale Schule“ (*národnostná škola*) ist entweder eine Schule zu verstehen, in der mindestens eine Klasse des gesamten Bildungsprozesses, mit Ausnahme des Fremdsprachenunterrichts, in der Sprache der nationalen Minderheit durchgeführt wird, oder eine Schule, wo nur ein Teil des Bildungsprozesses, d.h. in allen Klassen in mindestens zwei Bildungsbereichen, in der Sprache der nationalen Minderheit realisiert wird. Mit „Nationaler Klasse“ (*národnostná trieda*) ist eine Klasse gemeint, in welcher der Bildungsprozess wenigstens in einem Fach in der Sprache der nationalen Minderheit abwickelt wird. Schließlich wird in dem Schulgesetz eine nationale Schuleinrichtung (*národnostné školské zariadenie*) als eine schulische Einrichtung dargelegt, in der sowohl der Bildungsprozess als auch die beruflichen Aktivitäten in der Sprache der nationalen Minderheit durchgeführt werden. An diesen Schulen wird der Unterricht der slowakischen Sprache und slowakischen Literatur in einer neuer Form eingeführt, indem die slowakische Sprache als Fremdsprache unterrichtet wird. Gemäß § 12 Abs. 3 des Schulgesetzes werden für den Unterricht in den nationalen Klassen oder an nationalen Schulen und Schuleinrichtungen auch die Bildungspublikationen in der Minderheitensprache angeboten. Die pädagogische Dokumentation als auch Dokumente zur erworbenen Ausbildung werden bilingual geführt (vgl. Slov-Lex 2021:2f).

Institutionell wird die Gewährleistung des Bildungsprozesses für Angehörige nationaler Minderheiten und ethnische Gruppen durch die Abteilung für nationale Bildungsentwicklung überdacht, gegliedert seit 2021 in die neue Sektion der nationalen und

lebenslangen Bildung, die unter der Gestion des Ministeriums für Bildung, Wissenschaft, Forschung und Sport der Slowakischen Republik fällt (nachfolgend „MŠVVŠSR“, vgl. ÚVSR 2023a:70).

Der Erziehungs- und Bildungsprozess an Schulen und in schulischen Einrichtungen verläuft auf Grundlage der staatlichen Bildungsprogramme, in denen die verpflichtenden Inhalte der schulischen Erziehung und Bildung zum Erwerb von Schlüsselkompetenzen seitens des Schulministeriums festgelegt werden. Ein Bestandteil dieses Programms sind die Bildungsstandards und Rahmenlehrpläne. Diesbezüglich sind in den Jahren 2021-2022 erhebliche Veränderungen im inhaltlichen Erziehungs- und Bildungsangebot festzustellen. Seit 2022 wurden von Schulministerium die Bildungsstandards für den Unterricht der kroatischen (als auch bulgarischen, tschechischen, und polnischen) Sprache und Literatur in Kraft gesetzt. Ebenso wurde ein finanzieller Mechanismus zur Unterstützung für den Unterricht der kroatische Sprache (weilers auch für die polnische, ruthenische, Romani, ukrainische, deutsche und bulgarische Sprache) bereitgestellt. Diese finanziellen Mittel können die Grund- und Mittelschulen mit Unterricht in der Sprache der jeweiligen nationalen Minderheit sowie die Grund- und Mittelschulen mit slowakischer Unterrichtssprache beauftragen, falls sie sich für die Einführung des Unterrichts in der Sprache der nationalen Minderheit interessieren (vgl. ÚSVSRNM 2023b).

9.3 Kulturwahrung und -pflege

Durch den Artikel 34 der Verfassung sind den Angehörigen der nationalen Minderheiten und ethnischen Gruppen auch Rechte auf die Entfaltung und Bewahrung ihrer Kultur sowie Rechte auf den Empfang und die Verbreitung der Informationen in ihrer Muttersprache garantiert. Diese Bestimmungen sind im Rahmen mehrerer gesetzlicher Regelungen in der Praxis umgesetzt. Institutionell ist für ihre Vollziehung die Sektion für Kunst, Kreativität und der nationalen Minderheiten unter der Gestion des Kultusministeriums der Slowakischen Republik zuständig, die neben anderen Aufgaben auch mit der inhaltlichen Bearbeitung der Unterlagen zur Erstellung von Gesetzesentwürfen und allgemein verbindlichen Rechtsvorschriften beauftragt wird (vgl. MKSR 2023:46).

Die Herausgabe der periodischen sowie nicht-periodischen Publikationen ist gemäß § 5 des Gesetzes über die Staatsprache der Slowakischen Republik (nachfolgend „Staatsprachengesetz“ genannt) primär in der Staatsprache, d.h. in der slowakischen Sprache durchzuführen. Die Herausgabe von Presse in einer anderen Sprache als die

Staatsprache, wie etwa in den Minderheitensprachen, soll nachdem Art. 5 Abs. 5 lit. a) des Staatsprachengesetzes mit Bestimmungen einer Sondervorschrift geregelt werden (vgl. Slov-Lex 2022a: 4). Im Jahr 2022 wurde ein neues Gesetz Nr. 265/2022 über Verlage von Veröffentlichungen und über das Register im Bereich Medien und audiovisuelle Medien (nachfolgend nur „Veröffentlichungsgesetz“ genannt) verabschiedet, mit dem sich das Gesetz Nr. 167/2008 zur periodischen Presse- und Agenturberichterstattung (nachfolgend „Pressegesetz“) ersetzte. Sowohl das Pressegesetz als das Veröffentlichungsgesetz beinhalten eher allgemein geltende Bestimmungen zur Registrierung der Presse und im Bereich der Medien, sowie damit zusammenhängende Verpflichtungen. Derzeit gibt es also keine gesetzliche Regelung mit konkreten Bestimmungen zur Minderheitenpresse (vgl. Slov-Lex 2008b:1, 2022c:1). Bei unterschiedlichen Gelegenheiten werden für die Öffentlichkeit bestimmte Druckprodukte für kulturelle Zwecke, wie etwa verschiedene Kataloge von Galerien, Museen, Bibliotheken, als auch Programme von Kinos, Theatern, Konzerten und anderen kulturellen Veranstaltungen veröffentlicht. Diese sind nach dem Art. 5 Abs. 6 des Staatsprachengesetzes in der Staatsprache zu verfassen. Die Ausnahme bilden die Druckprodukte, die in der Sprache nationaler Minderheiten veröffentlicht werden. Auch diese Druckschriften müssen aber grundlegende Informationen in der slowakischen Sprache enthalten (vgl. Slov-Lex 2022a: 4).

Die Ausstrahlung der Programme im Rundfunk und im Fernsehen ist derzeit durch das Gesetz Nr. 264/2022 über Mediendienste und zu Änderungen einiger Gesetze (nachfolgend „Gesetz über Mediendienste“) geregelt, mit welchem das Gesetz Nr. 532/2010 über Rundfunk und Fernsehen der Slowakei geändert wurde. Vorrangiges Ziel der Verabschiedung dieses neuen Gesetzes war die Einführung einer neuen umfassenden gesetzlichen Regelung im Bereich der audiovisuellen Mediendienste. Hiermit kam es zu bedeutenderen Änderungen in Bezug auf den Gebrauch der Sprachen nationaler Minderheiten. Im Konkreten geht es um eine neue Verpflichtungsregelung, inhaltlich und regional ausgewogene Programme für die auf dem Gebiet der Slowakischen Republik lebenden nationalen Minderheiten in einem Zeitraum auszustrahlen, der den Volkszählungsergebnissen 2021 in Bezug zur ethnischen Zugehörigkeit entspricht. Im Rundfunk wird diese über einen speziellen Programmdienst und über eine spezielle Website durchgeführt. Im Fernsehen soll die Ausstrahlung der Sendungen im Umfang von mindestens 120 Minuten an Wochentagen bereitgestellt werden, sodass die gesamte Stundenzahl in allen Fernsehprogrammen jährlich mindestens 500 Stunden der

Ausstrahlung erreicht. Im Zusammenhang mit dieser Verpflichtung gibt es eine Übergangsfrist bis 2024, bis wann der Rundfunk und Fernsehen der Slowakei (nachfolgend als „RTVS“ bezeichnet) beauftragt ist, die festgelegte gesamte Stundenzahl durch eine kontinuierliche Erhöhung zu erreichen (bis 31.12.2022 auf 240 Stunden pro Jahr, von 1.1.2023 bis 31.12.2023 auf 360 Stunden pro Jahr, vgl. ÚVSR 2023b:8ff).

9.4 Politische Mitwirkung

Allen Staatsbürgern der Slowakischen Republik, wird durch den Art. 29 der Verfassung die Vereinigungsfreiheit gewährleistet. Somit haben die Staatsbürger das Recht, sich in Vereinen, Unternehmen oder anderen Vereinigungen zusammenschließen sowie politische Parteien und politische Bewegungen zu gründen (vgl. Slov-Lex 2023a:8). Die Minderheitenbeteiligung an der gesetzgebenden Gewalt ist durch keine besondere gesetzliche Regelung geregelt. Die Tatsache ist, dass die derzeitige Gesetzgebung nur solchen politischen Parteien erlaubt, ein Mandat im Nationalrat zu erhalten, die bei den Wahlen mehr als 5 % der Stimmen erhalten. Somit werden die Möglichkeiten kleinerer Parteien eingeschränkt, deren Agenda hauptsächlich in der Vertretung der Rechte der Angehörigen nationaler Minderheiten und ethnischer Gruppen liegt. In der Regel hängt die Minderheitenbeteiligung an der Exekutivgewalt in der Slowakei auch von den Ergebnissen der Parlamentswahlen ab, da Angehörige nationaler Minderheiten und ethnischen Gruppen entweder als Kandidaten eigener Minderheitenparteien oder als Kandidaten anderer politischer Parteien zu Abgeordneten gewählt werden können (vgl. ÚVSR 2023b:19).

9.5 Staatliche Förderung

Die minderheitenfeindliche Politik unter der Regierung von Ministerpräsident Mečiarin in den 90er Jahren spiegelte sich damals insbesondere im Bereich der staatlichen finanziellen Unterstützung der kulturellen Aktivitäten der nationalen Minderheiten wieder. Im Jahr 1995 kam es zu einer erheblichen Veränderung von einer direkten Finanzierung einiger Organisationen der nationalen Minderheiten hinzu einer zentralisierten Finanzierung aus dem staatlichen Fonds *Pro Slovakia*. Neben der gravierenden Senkung der finanziellen Zuweisungen für die kulturellen Aktivitäten der Minderheiten wurde zu dieser Zeit auch die Finanzierungspraxis modifiziert, indem die Entscheidungen über Anwendung der staatlichen Finanzmittel den s.g. Intendanten überlassen wurden. Die Partizipation der einzelnen Minderheiten wurde damit ausgeschlossen, denn die zuständigen Personen waren

im Kultusministerium angestellt (vgl. HOFMANN 2005: 32). Diese Entwicklungen führten dazu, dass das Vertrauen der Minderheiten gegenüber staatlicher Fonds auf lange Zeit zerstört wurde. Zu einer Verbesserung der Situation hin zu einer gerecht verteilten Finanzierung kam erst nach den Parlamentswahlen 1998. Die Behandlung der Minderheitenfragen wurde dezentralisiert und von verschiedenen Ministerien und Institutionen verwaltet. Bis 2017 blieb die Finanzierung unter der direkten Zuständigkeit des Kultusministeriums und die konkreten Summen der finanziellen Unterstützung für die einzelnen v.a. kulturellen Tätigkeiten der nationalen Minderheiten wurden jedes Jahr im Gesetz über das Staatsbudget bekannt gegeben. Im Jahr 2017 wurde das Gesetz Nr. 138/2017 über den Fonds zur Förderung der Kultur nationaler Minderheiten genehmigt, dessen Ziel die Schaffung einer unabhängigen öffentlichen Einrichtung ist, die eine wirksame Unterstützung kultureller und wissenschaftlicher Aktivitäten gewährleistet (vgl. Slov-Lex 2022:1). Auch wenn der Fonds in die Organisationsstruktur des Kulturministeriums eingegliedert ist, verläuft der Verwaltungs- und Entscheidungsprozess unabhängig von zentralen staatlichen Verwaltungsorganen. Die Leitung der Einrichtung und die Entscheidung über die Zuteilung der finanziellen Ressourcen obliegt den Vertretern aller in der Slowakei lebenden nationalen Minderheiten (vgl. ÚVSR 2023b: 58f). Dieses Gesetz wurde mittlerweile viermal novelliert. Die letzte Novelle wurde am 15. 4. 2022 durch das Änderungsgesetz Nr. 126/2022 in Kraft gesetzt und betraf die Erhöhung des Anteils der Mittel, die der Fonds für seine eigene Tätigkeit verwenden kann und zwar, von 5 % auf 6 % des Beitrags aus dem Staatshaushalt. Im Konkreten handelt sich um die Erhöhung eines gesetzlich garantierten Gesamtbetrags von bisher 8 000 000 Euro auf 8 300 000 Euro. Das Hauptziel der Novelle liegt also darin, ausreichende finanzielle Mittel sicherzustellen, damit eine vollständige systematische und vor allem fristgerechte Erfüllung der einzelnen Aufgaben dieses Fonds abgedeckt werden kann, was zu einer effizienten und besser strukturierten Arbeitsweise des Fonds beiträgt. Aus dem Fonds können finanzielle Mittel für verschiedene kulturelle und pädagogische Aktivitäten und Bildungsaktivitäten, Projekte im Bereich der Kreativwirtschaft, Musik-, Tanz- und Theaterprojekte sowie die bildende und audiovisuelle Kunst, auch literarische, schriftstellerische und publizistische sowie wissenschaftliche Aktivitäten im Bereich der Kultur, des Lebens und der Geschichte nationaler Minderheiten, ausländische Kulturpräsentation nationaler Minderheiten, Austauschprogramme, Aufenthalte und Bildungsveranstaltungen, Wissens- und Kunstwettbewerbe für Kinder und Jugendliche u.a. bereitgestellt werden. Darüber hinaus dient die Unterstützung des Fonds auch zur Förderung des interkulturellen Dialogs und der

Verständigung, zur Identifizierung und Anerkennung gemeinsamer kultureller Werte und Traditionen und zur Entfaltung der Sprachen nationaler Minderheiten u.a. (Kultminor 2020:2f).

10 Bilaterale Regelungen

Außer den verfassungsrechtlichen und gesetzlichen Regelungen unterzeichnete die Slowakische Republik auch mehrere bilaterale Abkommen im Bereich der Minderheitenschutz, die sich mit unterschiedlichen Fragen der Stellung und des Schutzes der jeweiligen nationalen Minderheiten auf dem Gebiet der Slowakei näher beschäftigen²² (vgl. HOFMANN 2005:33).

In Bezug auf die kroatische Minderheit ist anzumerken, dass die Slowakische Republik mit der Republik Kroatien keine spezifischen bilateralen Verträge oder Vereinbarungen im Bereich des Minderheitenschutzes geschlossen hat. Eine wichtige Rolle für die Entfaltung der kroatischen Minderheit in der Slowakei spielen aber die bilateralen Abkommen im Bereich der Kultur und des Schulwesens.

Die Grundlage dieser bilateralen Zusammenarbeit bildet das „Abkommen zwischen der Regierung der Slowakischen Republik und der Regierung der Republik Kroatien im Bereich der Kultur, Bildung, Wissenschaft und Sport“ (nachfolgend „Abkommen“), in welchem sich mit der Unterzeichnung am 5. Mai 1995 (in Kraft seit 25. August 1997) beide Länder darauf einigten, die slowakisch-kroatischen Kulturbeziehungen zu stärken und eine vorteilhafte Zusammenarbeit in den Bereichen der Kultur, Bildung, Wissenschaft und Sport auszubauen. Die Gültigkeitsdauer dieses Dokuments beträgt 5 Jahre und verlängert sich danach automatisch um jeweils weitere 5 Jahre. Eine besondere Aufmerksamkeit wird in dem Abkommen auf die Erfüllung der Bildungs- und Kulturbedürfnisse der in Kroatien lebenden slowakischen Minderheit und der in der Slowakei lebenden kroatischen Minderheit gelegt, insbesondere im Bereich der slowakischen und kroatischen Sprache und Kultur als gegenseitiger Schutz ihres kulturellen und historischen Erbes. Zu diesem Zweck wurde zwischen den zuständigen Institutionen der beiden Staaten ein besonderes Kooperationsprogramm als Bestandteil der *ressortübergreifenden* Programme vereinbart, in welchem die Vorschläge der jeweiligen Volksgruppen berücksichtigt werden sollen. Die konkreten Formen der Zusammenarbeit, Methoden ihrer Umsetzung als auch die

22 Die wichtigsten bilateralen Regelungen im Bereich des Minderheitenschutzes hat die Slowakische Republik mit einigen der Nachbarländer geschlossen. Mit der Tschechischen Republik wurde am 23. November 1992 das „Abkommen zwischen der Slowakischen Republik und der Tschechischen Republik über gute Nachbarschaft, freundschaftliche Beziehungen und Zusammenarbeit“ unterzeichnet. Mit Ungarn resultierte eine komplizierte Diskussion im „Vertrag über gute Nachbarschaft und freundschaftliche Zusammenarbeit zwischen der Slowakischen Republik und der Republik Ungarn“ vom 18. März 1995 und wurde später mit dem „Regierungsabkommen über die gegenseitige Unterstützung nationaler Minderheiten im Bereich der Bildung und Kultur“ am 12. Dezember 2003 ergänzt. Mit der Ukraine hat die Slowakei den „Vertrag über gute Nachbarschaft, Freundschaft und Zusammenarbeit“ am 29. Juni 1993 abgeschlossen (vgl. HOFMANN 2005: 33ff).

Finanzierung werden in den ressortübergreifenden Kooperationsprogrammen zwischen den zuständigen Ministerien beider Länder jeweils auf 4 Jahre festgelegt. Darüber hinaus wurde zur Verwirklichung dieses Abkommens und der darauf basierenden Programme auch eine gemischte Kommission gebildet, die je nach Bedarf abwechselnd in der Slowakei und in Kroatien tagt (vgl. Slov-Lex 1998: 3). Im Jahr 1999 wurde noch das „Abkommen zwischen der Regierung der Slowakischen Republik und der Regierung der Kroatischen Republik über die Anerkennung der Gleichwertigkeit von in der Slowakischen Republik und in der Kroatischen Republik ausgestellten Bildungsdokumenten“ unterzeichnet, in dem sich die beiden Ländern auf die gegenseitige Anerkennung der Ausbildungsdokumente und akademischen Grade vereinbarten (vgl. MŠVVŠSR 2018: 3).

In Übereinstimmung mit beiden Abkommen wurde die bilaterale Zusammenarbeit im Bereich des Schulwesens derzeit in dem „Kooperationsprogramm zwischen dem Ministerium für Bildung, Wissenschaft, Forschung und Sport der Slowakischen Republik und dem Ministerium für Wissenschaft und Bildung der Republik Kroatien für die Jahre 2018 – 2022“ (nachfolgend nur „Kooperationsprogramm“ genannt) bearbeitet²³. Der Schwerpunkt dieses Dokumentes liegt darin, die sprachliche Stellung der kroatischen Minderheit in der Slowakei und der slowakischen Minderheit in Kroatien zu verbessern. Die Kooperation orientiert sich nicht nur auf die Zusendung von Lehrbüchern, wissenschaftlichen Publikationen und Zeitschriften, sowie Lehrplänen usw., aber auch auf den Informationsaustausch, und die Organisation von Seminaren, als auch in einer gegenseitigen Entsendung von Experten und Lehrern der slowakischen oder kroatischen Sprache, die Einrichtung von Schulbibliotheken u.a. Die Unterstützung der kroatischen Minderheit in der Slowakei bezieht sich vor allem auf die Vergabe von Stipendien oder der Entsendung von Lehrern. Demnach werden die Stipendien für maximal 5 Studenten der kroatischen Nationalität aus der Slowakei im Rahmen ihres Bachelor-, Magister- oder Doktoratsstudiums an einer der Universitäten in Kroatien vergeben. Dazu erhalten diese Studenten auch eine Möglichkeit, einen einjährigen Vorbereitungskurs der kroatischen Sprache zu besuchen. Auch an Lehrern an Grundschulen, oder Mittelschulen mit der kroatischen Unterrichtssprache werden die Stipendien vergeben, mit dem Ziel ihre *sprachliche Kenntnisse* und fachbezogene Qualifikation weiter zu vertiefen. Die maximale Zahl dieser Stipendien ist auf 5 eingeschränkt. Außerdem werden noch zusätzlich 2

23 Die Gültigkeit dieser Vereinbarung wurde bis zur Unterzeichnung des neuen Kooperationsprogramms verlängert. Dieses Vertragsdokument ist derzeit in Vorbereitung.

Stipendien für die Teilnahme auf der Sommerschule der kroatischen Sprache und Literatur in Zagreb vergeben. Gleichsam wurde in diesem Kooperationsprogramm auch die Entsendung von Lektoren der kroatischen Sprache und Literatur auf die Philosophische Fakultät der Comenius-Universität vereinbart, mit der Absicht, die Anhebung des Unterrichtsniveaus der kroatischen Sprache in der Slowakei zu fördern. Derzeitig ist die Zahl der Lektoren auf 1 Person begrenzt (vgl. MŠVVŠSR 2018: 3).

Die gegenwärtige Zusammenarbeit zwischen der Slowakei und Kroatien im Kulturbereich ist relativ umfangreich und findet in einem breiten Spektrum kultureller Aktivitäten und Veranstaltungen statt. Die konkreten Bereiche sowie die Bedingungen der bilateralen Kooperation sind derzeit im „Kooperationsprogramm zwischen dem Kulturministerium der Slowakischen Republik und dem Kulturministerium der Republik Kroatien für die Jahre 2019-2023“ konkretisiert und geregelt. Mit diesem bilateralen Programm wird der Schutz des kulturellen Erbes beider Länder erzielt. Dementsprechend einigten sich in diesem Kooperationsprogramm die Vertragspartner auf eine gegenseitige Unterstützung und Entwicklung der Zusammenarbeit im Bereich der Filmkunst durch die Präsentation nationaler Filme auf internationalen Filmfestivals in Kroatien oder in der Slowakei. Im Bereich der Musik- und Theaterkunst bezieht sich die Partnerschaft beider Länder auf die Auftritte professioneller und nicht professioneller Kultur- und Kunstensembles, auf den Austausch von Solisten, auf den Austausch von Informationsmaterialien im Bereich der Theaterkultur zwischen Theaterinstitutionen, künstlerischen Organisationen und Vereinen, als auch auf den Austausch von Informationen über Wettbewerbe und Festivals oder Musik- und Theaterveranstaltungen u.a. in der Slowakei und in Kroatien. Ferner bezieht sich die gegenseitige Unterstützung auf die Kontaktherstellung und Einladungen zu kurzfristigen Arbeits- und Studienaufenthalten. Im Literaturbereich beruht die Kooperation auf das Verlegen von slowakischer Literatur in Kroatien als auch kroatischer Literatur in der Slowakei und Vergabe von Stipendien für Schriftsteller und künstlerischen Übersetzern aus beiden Ländern. Außerdem konzentriert sich die bilaterale Zusammenarbeit auch auf die bibliografische Bearbeitung und Digitalisierung von Dokumenten in Bibliotheken. Im Bereich der traditionellen Volkskultur wird die Kontaktherstellung und die direkte Zusammenarbeit zwischen slowakischen und kroatischen Institutionen und Organisationen unterstützt. Darüber hinaus erstreben beide Länder eine direkte Zusammenarbeit zwischen Museen, Galerien sowie zwischen anderen Einrichtungen, die sich um die Dokumentation und Präsentation der Kunst kümmern. Die

gegenseitige Hilfe beider Länder liegt im Austausch von Ausstellungen, Experten, Publikationen und zugehörigen Informationsmaterialien. In diesem Zusammenhang erscheint die finanzielle Unterstützung aus Kroatien für die Aktivitäten des Museums der Kultur der Kroaten in der Slowakei besonders wichtig für die kroatische Minderheit in der Slowakei (vgl. MKSR 2019: 2ff).

11 Europäische Rechtsrahmen für Minderheitenschutz

Die Slowakische Republik trat zwei internationalen Übereinkommen bei, aus denen sich rechtliche Verpflichtungen im Bereich des Schutzes von Rechten nationaler Minderheiten sowie auch der Minderheitensprachen ergeben. Das erste ist das Rahmenübereinkommen zum Schutz nationaler Minderheiten (nachfolgend nur „Rahmenübereinkommen“ genannt), das sich auf die Festlegung der allgemeinen politischen Bestimmungen fokussiert. Demgegenüber liegt der Schwerpunkt des zweiten Dokuments, der Europäischen Charta der Regional- oder Minderheitensprachen (nachfolgend nur als „Sprachencharta“ bezeichnet) im sprachlich-kulturellen Bereich. Beide Dokumente sind als gegenseitige Ergänzung zueinander wahrzunehmen. Es ist die Frage, welche Stellung diese Verträge im slowakischen Rechtssystem haben. Die Antwort erscheint jedoch nicht so einfach zu sein. Gemäß Art. 7, Abs. 5 der Verfassung der Slowakischen Republik (nachfolgend nur „Verfassung“) haben nämlich internationale Verträge über die Menschenrechte und Grundfreiheiten, sowie internationale Verträge, für welche Umsetzung kein Gesetz erfordert wird, als auch internationale Verträge, die unmittelbar die Rechte oder Pflichten natürlicher oder juristischer Personen festlegen und die in der gesetzlich bestimmten Weise ratifiziert und verkündet wurden, immer Vorrang vor slowakischen Gesetzen. Dieser Artikel wurde im Rahmen der Verfassungsnovelle 2001 in die Verfassung hinzugefügt und trat am 1. Juli 2001 in Kraft. Im Art. 154c wurde festgelegt, dass alle internationalen Verträge über Menschenrechte und Grundfreiheiten, die die Slowakei vor dem Inkrafttreten der Verfassungsnovelle ratifiziert, weiterhin Bestandteil der slowakischen Rechtsordnung bleiben. Ferner haben sie nur dann Vorrang vor dem Gesetz, wenn sie einen größeren Umfang verfassungsmäßiger Rechte gewährleisten. Die anderen internationalen Verträge, die bereits vor dem Inkrafttreten der Verfassungsnovelle ratifiziert wurden, sind erst dann Teil der slowakischen Rechtsordnung, wenn dies gesetzlich vorgesehen ist. Davon ausgehend lässt sich also feststellen, dass das 1998 in Kraft getretene Rahmenübereinkommen nur in dem Fall Vorrang vor slowakischen Gesetzen hat, wenn es einen Rechtsumfang gewährleistet, der über die in der Verfassung garantierten Rechte für nationale Minderheiten hinausgeht oder dies in einem Sondergesetz vorgesehen ist. Demgegenüber kam es zum Inkrafttreten der Sprachencharta am 1. Jänner 2002, d.h. erst nach dem Inkrafttreten der Verfassungsnovelle. Demzufolge sollte sie Vorrang vor anderen gesetzlichen Regelungen der Slowakischen Republik haben. Umstritten bleibt, ob ähnliche nach dem 1. Juli 2001 angenommene und ratifizierte internationale Rechtskonventionen zur

Regelung der Menschenrechte und Freiheiten immer Vorrang vor der Verfassung der Slowakischen Republik haben. Es ist unklar, wie sie dann in der Praxis implementiert werden sollen. All diese Fragen resultieren in der Rechtsunsicherheit in Bezug auf die Stellung und auf den Status des Rahmenübereinkommens und der Sprachencharta im slowakischen Rechtssystem (vgl. SUROVÁ 2020:51f). Im Folgenden werden beide Dokumente näher behandelt.

11.1 Rahmenabkommen zum Schutz nationaler Minderheiten

Das Rahmenübereinkommen zum Schutz nationaler Minderheiten stellt das erste allgemein rechtsverbindliche multilaterale Dokument dar und ist eines der umfassendsten Übereinkommen des Europarats zum Schutz nationaler Minderheiten. Das Ziel ist es, die Rechtsgrundsätze festzulegen, zu deren Einhaltung sich Vertragsstaaten verpflichten, um den Schutz nationaler Minderheiten zu gewährleisten. Mit der Unterzeichnung des Rahmenübereinkommens im Jahr 1995 (in Kraft seit 1.2.1988) verpflichtete sich auch die Slowakische Republik dazu, die Gleichstellung von Angehörigen nationaler Minderheiten in allen Bereichen des gesellschaftlichen Lebens zu unterstützen und den Schutz sowie die Entfaltung ihrer Kultur und Identität zu ermöglichen (vgl. MZVEZSR 2018a:2f).

Das Rahmenübereinkommen enthält überwiegend programmartige Bestimmungen zur Festlegung von Zielen. Diese Bestimmungen sind in der Praxis nicht unmittelbar anwendbar, was den Staaten einen ausreichenden Entscheidungsspielraum lässt, bei der Umsetzung der Ziele auch ihre spezifischen Umstände zu berücksichtigen. Dies bedeutet, dass einzelne Artikel des Rahmenübereinkommens erst durch nationale Gesetzgebung festgelegt werden müssen, um in der Praxis umgesetzt zu werden. Gemäß der Präambel des Rahmenübereinkommens verpflichteten sich alle Unterzeichnerstaaten, die in diesem Rahmenübereinkommen festgelegten Grundsätze durch innerstaatliche Legislative sowie dementsprechende Regierungspolitik zu implementieren (vgl. SUROVÁ 2020:54). Die Anerkennung kollektiver Rechte der nationalen Minderheiten ist in diesem Dokument nicht enthalten.

Zu betonen ist, dass in dem Rahmenübereinkommen der Begriff „nationale Minderheit“ nicht näher definiert wird. Diese Tatsache hängt damit zusammen, dass es zur Zeit unmöglich ist, zu so einer Definition zu gelangen, die die Unterstützung aller Mitgliedsstaaten des Europarates gewinnen könnte (vgl. Council of Europe 1995: 3).

Die Umsetzung des Rahmenübereinkommens wird in den Vertragsstaaten, also auch in der Slowakei, im Rahmen eines mehrstufigen Überwachungsprozesses beurteilt. Im ersten Schritt besteht dieser Mechanismus aus der Vorlage eines regelmäßigen Implementierungsberichts über die gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, welche zur Erfüllung der im Rahmenübereinkommen festgelegten Verpflichtungen angenommenen wurden. Im zweiten Schritt wird der Überwachungsbesuch vom Beratendenausschuss für das Rahmenübereinkommen durchgeführt, gefolgt von der Vorbereitung der Stellungnahme des Beratendenausschusses. Zuletzt wird die endgültige Genehmigung der Resolution des Ministerkomitees des Europarates über den bewerteten Staat erteilt, die die Empfehlungen zur Verbesserung der Umsetzung des Rahmenübereinkommens enthält (vgl. ÚVSR 2023b:13).

In der Gegenwart ist in der Slowakei der fünfte Überwachungszyklus der Umsetzung des Rahmenübereinkommens abgeschlossen. Die Resolution des Ministerkomitees des Europarates in Bezug zur Slowakischen Republik wurde am 3. November 2022 angenommen. Im betreffenden Beschluss fordert das Ministerkomitee die slowakischen Behörden auf, sofortige Maßnahmen im Bereich der Lösung der kritischen Situation der Roma-Minderheit, insbesondere im Bildungsbereich (sofortige Beendigung der Segregation von Roma-Kindern in Schulen), im Gesundheitswesen (Untersuchung von Zwangssterilisationen von Roma-Frauen) und im Wohnungswesen (Beseitigung der territorialen Segregation von Roma-Gemeinschaften) zu ergreifen. Die weiteren Sofortmaßnahmen betreffen unter anderen eine ausreichende personelle als auch finanzielle Unterstützung des Amtes des Ombudsmanns²⁴, damit diese Institution ihre Funktion wirksam erfüllen kann. In diesem Sinne ist es wichtig, die Unabhängigkeit des Ombudsmanns gemäß internationaler Standards zu stärken, sowie größere Aufmerksamkeit den Entscheidungen, Berichten und Angelegenheiten des Ombudsmanns hinsichtlich der nationalen Minderheiten zu widmen und diesbezüglich rechtzeitig Folgemaßnahmen zu ergreifen. Darüber hinaus beziehen sich die Sofortmaßnahmen auch auf die Verbesserung der Wirksamkeit des Mechanismus zur Förderung der Kultur nationaler Minderheiten. Hierbei sind insbesondere Bedürfnisse zahlenmäßig kleinerer nationaler Minderheiten und die Vielfalt innerhalb der nationalen Minderheiten selbst zu berücksichtigen. Im Konkreten ist es empfohlen, dies durch Vereinfachung des Verfahrens zur Beantragung von Zuschüssen, durch Sicherstellung einer rechtzeitigen Zuweisung und Auszahlung von

24 Die Aufgabe des Ombudsmanns liegt im öffentlichen Verteidigen der Rechte von nationalen Minderheiten.

Förderungsmitteln, sowie durch Berücksichtigung mehrjähriger Finanzierung der regulären Minderheitenprojekte zu realisieren (vgl. ACFC 2022:5f).

Die Kategorie der sonstigen Maßnahmen konzentriert sich auf ein relativ breites Themenspektrum, darunter vor allem den Minderheitenrechten in der Slowakei als einem integralen Bestandteil der Menschenrechte Vorrang einzuräumen und die Wirksamkeit des Konsultationsmechanismus mit gewählten Vertretern nationaler Minderheiten zu erhöhen. Bei jedem Gesetzgebungsprozess, der die Stellung und die Rechte nationaler Minderheiten berühren könnte, sollte diesen Vertretern die Möglichkeit gegeben werden, ihren Einfluss maßgeblich auszuüben, um eine wirksame Beteiligung und gemeinsame Verantwortung für diese Entscheidungen zu erreichen. Im Rahmen dieser Konsultationen sollte die Koordination zwischen allen nationalen Institutionen, Vertretern nationaler Minderheiten und anderen relevanten interessierten Parteien gestärkt werden. Die Umsetzung der einschlägigen Rechtsvorschriften sollte in enger Zusammenarbeit mit den Angehörigen der nationalen Minderheiten, die sie betreffen, kontrolliert und bewertet werden. In diesem Zusammenhang wird der Slowakei empfohlen, eine vollständige Umsetzung des Gesetzes über den Gebrauch der Sprachen nationaler Minderheiten sowie Ausbau des Ausbildungsangebots in Minderheitensprachen zu gewährleisten. Ferner sind interkulturelle Bildungsprogramme zu entwickeln, die relevante kulturell sensible Themen berücksichtigen, unterschiedliche Standpunkte im Geschichtsunterricht vermitteln und kritisches Denken unterstützen. Das Ziel liegt darin, das Wissen aller Schüler und Studierenden über den Beitrag der nationalen Minderheiten für die Gesamtgesellschaft zu erweitern und das Auftreten negativer Stereotypen zu reduzieren (ebd:6f).

Seit der Annahme des Beschlusses bis zur Vorlage des anschließenden Umsetzungsberichts bleibt Slowakei im ständigen Dialog mit dem Beratenden Ausschuss. Die weitere Diskussion über die anregenden Empfehlungen für eine weitere Verbesserung der Implementierung des Rahmenübereinkommens wurde im Rahmen eines Seminars am 28. Juni 2023 durchgeführt. Anschließend wird dem Europarat bis 1. Jänner der nächste periodische Bericht vorgelegt (vgl. ÚVSR 2023b:11ff).

11.2 Europäische Charta der Regional- oder Minderheitensprachen

Die Europäische Charta der Regional- oder Minderheitensprachen ist ein multilateraler internationaler Vertrag, der im Jahr 1992 vom Ministerkomitee des Europarats angenommen wurde und am 1. März 1998 in Kraft trat. Das Ziel der Sprachencharta ist die

Erhaltung und Förderung der sprachlichen und kulturellen Vielfalt in Europa durch den Schutz der historischen Regional- oder Minderheitensprachen Europas. Diese sind als gefährdeter Aspekt des gemeinsamen europäischen Kulturerbes anzusehen (vgl. MZVEZSR 2020:1).

Der Zweck der Sprachencharta liegt aber nicht darin, die Rechte sprachlicher oder ethnischer Minderheiten zu schützen, sondern orientiert sich auf den Schutz und die Förderung der Regional- und Minderheitensprachen als solche. Mit anderen Worten, wird die Sprache nicht im Sinne eines Ausdrucksmittels von bestimmten ethnischen Gruppen verstanden. Vielmehr wird hier der Fokus auf die kulturelle Funktion der Sprache gelegt. Allerdings wird in der Sprachencharta nicht näher spezifiziert, welche konkreten europäischen Sprachen als Regional- oder Minderheitensprachen wahrzunehmen sind. Doch wird aber darauf hingewiesen, was man unter Regional- oder Minderheitensprachen verstehen kann. Unter „regional“ sind diejenigen Sprachen betrachtet, die in einem bestimmten Teil des staatlichen Territoriums von der Bevölkerungsmehrheit verwendet werden. Als „Minderheitensprachen“ werden in der Sprachencharta jene Sprachen bezeichnet, die von einer nicht räumlich konzentrierten Personengruppe gesprochen werden, oder können auch von einer Personengruppe verwendet werden, die zwar in einem Territorium konzentriert ist, aber dort zahlenmäßig jener Bevölkerung unterlegen ist, die die Mehrheitssprache des betreffenden Staates verwendet (vgl. Council of Europe 1992:4f).

Aus rechtlicher Sicht handelt es sich um ein multilaterales internationales Rahmenabkommen kultureller Art, zu dessen Verwirklichung legislative Maßnahmen und Durchführungsmaßnahmen erforderlich sind, solange solche Maßnahmen nicht in der betreffenden Legislative der einzelnen Vertragsstaaten bereits aufgenommen wurden (vgl. MZVEZSR 2020:1). Die Sprachencharta enthält die Grundprinzipien und Grundsätze, die erforderlich sind, um einen geeigneten Rahmen für die Erhaltung von Minderheiten- oder Regionalsprachen zu schaffen. Auf der Grundlage dieser Prinzipien sollten Staaten seine Regierungspolitik und Gesetze entwickeln. Viele Bestimmungen der Charta enthalten mehrere Anpassungsmöglichkeiten, aus denen die Staaten bei der Implementierung der Sprachencharta in nationales Recht auswählen können. Die Staaten geben zunächst alle Regional- oder Minderheitensprachen an, die entweder in ihrem gesamten Staatsgebiet, beziehungsweise nur in einem bestimmten Teil verbreitet sind. Ferner wird festgelegt, für welche dieser Sprachen welche ausgewählten Paragraphen Anwendung finden. In Teil II werden allgemeine Grundsätze festgelegt, die für alle Regional- und Minderheitensprachen

gelten. In Teil III enthält die Sprachencharta eine Reihe von besonderen Maßnahmen zur Stellung von Regional- und Minderheitensprachen in verschiedenen Bereichen des gesellschaftlichen Lebens. Dabei steht den einzelnen Staaten frei, in gewissen Grenzen zu entscheiden, welche dieser Bestimmungen bei jeder in ihrem Hoheitsgebiet verwendeten Sprache angewandt werden. Im Konkreten sollte jede Vertragsstaat mindestens 35 Abschnitte oder Absätze aus den vorgeschlagenen 68 spezifischen Bestimmungen auswählen, die den Gebrauch von Regional- oder Minderheitensprachen in sieben Bereichen des öffentlichen Lebens unterstützen, wie etwa Bildungswesen, Justiz, Verwaltungsbehörden, öffentliche Dienstleistungsbetriebe, Medien, Kultur, wirtschaftliches und soziales Leben sowie grenzüberschreitende Zusammenarbeit (vgl. Council of Europe 1992:5f).

Die Anwendung der Sprachencharta in einem Vertragsstaat wird im Rahmen eines Monitoring-Mechanismus kontrolliert mit dem Ziel, Empfehlungen zur Verbesserung seiner Gesetzgebung, Politik oder Verfahren abzugeben. Zentrales Element dieses Kontrollmechanismus ist der nach Artikel 17 der Sprachencharta eingesetzte Ausschuss der unabhängigen Sachverständigen. Jeder Staat ist dazu verpflichtet, periodische Berichte mit Informationen über alle relevanten Regional- oder Minderheitensprachen im Hoheitsgebiet bereitzustellen, d.h. über die Anwendung der Sprachencharta im Bereich der allgemeinen Politik für die unter Teil II geschützten Sprachen und insbesondere über alle Maßnahmen die zur Umsetzung der ausgewählten Bestimmungen für jede gemäß Teil III geschützten Sprache ergriffen wurden. Die Hauptaufgabe dieses Sachverständigenausschusses besteht dann darin, den tatsächlichen Status der Regional- oder Minderheitensprachen in jedem Staat zu prüfen, indem die bestehenden Rechtsakte, Verordnungen und ihre Umsetzung in der Praxis bewertet werden. Anschließend wird dem Ministerkomitee ein Evaluierungsbericht über die Bewertung der Erfüllung von Verpflichtungen durch eine Vertragspartei erstattet und gegebenenfalls wird diese Vertragspartei zu einer sukzessiven Ausweitung ihrer Verpflichtungen aufgefordert (vgl. Council of Europe 2019: 110f). Eine Neuerung im Monitoring-Prozess stellt die neue Institution der laufenden Evaluierung dar, die 2018 im Europarat verabschiedet wurde. Nach der Hälfte jedes fünfjährigen Überwachungszyklusses, d.h. 2,5 Jahre nach der Erstellung jedes periodischen Umsetzungsberichts, muss der Vertragsstaat Informationen über die Implementierung der Maßnahmen vorlegen, die der Sachverständigenausschusses in seinem Bewertungsbericht

angab. Daraufgehend wird der Sachverständigenausschuss eine neue Bewertung der Umsetzung dieser Empfehlungen vornehmen (vgl. MZVEZSR 2020:2).

In der Slowakei wurde die Sprachencharta am 20. Juli 2001 ratifiziert und am 1.1.2002 in Kraft gesetzt. Die Slowakische Republik ging zusätzliche Maßnahmen zu den Mindestverpflichtungen ein, indem sie 49 bis 53 Bestimmungen aus dem dritten Teil der Sprachencharta für neun Minderheitensprachen auswählte und zwar für Bulgarisch, Tschechisch, Kroatisch, Ungarisch, Deutsch, Polnisch, Romani, Ruthenisch und Ukrainisch. Diese Sprachen werden hinsichtlich ausgewählter Bestimmungen in drei Gruppen eingeteilt: 1) Ungarisch, 2) Ruthenisch und Ukrainisch, 3) andere Sprachen. Ferner fällt unter dem Schutz der Sprachencharta auch Jiddisch (Teil II) und seit 27. November 2015 auch die russische und serbische Sprache (Teil II, vgl. MZVEZSR 2018b:2f).

In Bezug auf die Slowakische Republik wurden bisher fünf Überwachungszyklen zur Umsetzung der Sprachencharta abgeschlossen. Für die Aktivitäten im Zusammenhang mit dem Überwachungsprozess der Sprachencharta ist in der Slowakei das Ministerium für auswärtige und europäische Angelegenheiten zuständig und die Funktion eines beratenden Gremiums übt der Ausschuss für nationale Minderheiten und ethnische Gruppen aus²⁵. Als Vertragspartei der Sprachencharta kommt die Slowakische Republik den erforderlichen Verpflichtungen nach und legt in regelmäßigen Abständen Umsetzungsberichte vor, die ferner vom unabhängigen Sachverständigenausschuss bewertet werden. Die Slowakei verfügt auch über eine eigene Vertretung in diesem Ausschuss. Der fünfte Umsetzungsbericht zur Sprachencharta beinhaltet die Informationen über die Erfüllung der Verpflichtungen im Bereich des Schutzes und der Förderung der Regional- oder Minderheitensprachen in der Slowakei, die sich aus den verbindlichen Bestimmungen der Sprachencharta für den beobachteten Zeitraum ergeben. Ferner enthält der Bericht die Antworten auf die Empfehlungen des Ministerkomitees des Europarats aus der vierten Runde des Überwachungszyklus. Der Schwerpunkt liegt in der Darstellung des aktuellen Stands und der Entwicklung bzw. Änderung der Gesetzgebung und der Umsetzung der anderen Aktivitäten im jeweiligen Bewertungszeitraum. In diesem Zusammenhang ist anzumerken, dass im aktuellen Überwachungszyklus die slowakischen Behörden mehrere positive Schritte zugunsten der Minderheitensprachen unternommen haben. Teilweise betreffen sie u.a. die Bildung, die Verwendung von Ortstafeln in Minderheitensprachen an

25

Auf die weiteren Informationen über diesen Ausschuss wird im 17. Kapitel eingegangen.

Bahnhöfen aber auch die Bereitstellung von Übersetzungen von Gesetzestexten. Zu einer erheblichen Aufstockung der Finanzmittel trug die Einrichtung des Fonds zur Förderung der Kultur nationaler Minderheiten bei. Trotz erwähnter positiver Veränderungen entsprechen die tatsächliche Situation und der Gebrauch der Minderheitensprachen nicht vollständig den Verpflichtungen, die sich aus der Sprachencharta ergeben. Die fünfte Monitoring-Runde endete also mit der Verabschiedung mehrerer Empfehlungen seitens des Ministerkomitees des Europarats, die am 5. November 2019 genehmigt wurden. Als erster Punkt ist sicherzustellen, dass die Sprachen, die gemäß Teil III der Sprachencharta geschützt werden, in der Praxis im Verwaltungsbereich ohne Rücksicht auf bestehende prozentuelle Limits verwendet werden können. Durch die bestehenden gesetzlichen Rahmenbedingungen und prozentualen Beschränkungen wird nämlich weiterhin die Verwendung der Minderheitensprachen im Verwaltungsbereich verhindert, was nicht den Verpflichtungen entspricht, die sich der Slowakei aus der Sprachencharta ergeben. Für die vollständige Anwendung der Sprachencharta sind diesbezüglich flexible Maßnahmen und ein proaktives Vorgehen der Behörden erforderlich. Zweitens sind die Bemühungen zu verstärken, um den Unterricht in allen Minderheitensprachen bzw. auf allen relevanten Niveaustufen anzubieten und die Berufsausbildung von Lehrkräften für den Unterricht in Minderheitensprachen zu verbessern. Trotz der ergriffenen Maßnahmen entspricht das aktuelle Bildungsangebot nur teilweise den Verpflichtungen aus der Sprachencharta. Deswegen sind noch weitere Anstrengungen erforderlich, um den Unterricht in Minderheitensprachen oder die Minderheitensprachen im staatlichen Schulsystem einschließlich Kindergärten zu organisieren beziehungsweise das bestehende Angebot im Rahmen der einzelnen Bildungsstufen zu erweitern. Darüber hinaus sollte auch die Laufzeit und Häufigkeit der Sendungen in den meisten Minderheitensprachen sowohl in öffentlich-rechtlichen als auch in privaten Rundfunkmedien verlängert werden und gegebenenfalls weitere Anstrengungen unternommen werden, damit die Veröffentlichung von Zeitungen in Minderheitensprachen erleichtert wird. Schließlich sind weitere Schritte empfohlen, um das Bewusstsein der gesamten slowakischen Gesellschaft sowie ihre Toleranz gegenüber Minderheitensprachen und den von ihnen repräsentierten Kulturen zu erhöhen. (vgl. MZVEZSR 2020:1ff).

In Bezug auf die Kroatische Sprache richten sich die Empfehlungen des Sachverständigenausschusses in seinem Bericht für das Ministerkomitee des Europarats 2019 auf mehrere Bereiche, wo die Verpflichtungen aus der Sprachencharta nicht eingehalten wurden. Mit der ersten Sofortmaßnahme ist es erforderlich, den

Kroatischunterricht im Vorschul-, Primär- und Sekundärbereich als integralen Bestandteil des Lehrplans zu gewährleisten. Die zweite Sofortmaßnahme bezieht sich auf die Anwendung von Artikel 10 der Sprachencharta auf die kroatische Sprache. Diesbezüglich ist es empfohlen, flexible Maßnahmen zu ergreifen und unabhängig von prozentuellen Einschränkungen die Kroatische Sprache im Verwaltungsbereich gemäß Artikel 10 der Sprachencharta anzuwenden, wo die Kroatischsprachigen eine relevante Personenzahl erreichen. Gleichzeitig soll auch die Sichtbarkeit des Kroatischen auf öffentlichen Schildern erhöht werden (MZVEZSR 2020:7). Die sonstigen Maßnahmen orientieren sich an mehreren Bereichen, wo ebenfalls Defizite in der Erfüllung von Verpflichtungen identifiziert wurden. Erstens ist der Geschichte- und Kulturunterricht zu gewährleisten, der sich in der kroatischen Sprache widerspiegelt. Zweitens ist die Grund- und Weiterbildung für Lehrkräfte bereitzustellen, die Kroatisch unterrichten. Drittens sollte durch Änderung der einschlägigen Rechtsvorschriften den Angeklagten das Recht gewährleistet werden, Kroatisch im Strafverfahren unabhängig von ihren Kenntnisse der slowakischen Sprache zu verwenden. Viertens ist die Präsenz der kroatischen Sprache in den Medien wie etwa Rundfunk, audiovisuelle Werke, Online Medien und Zeitungen zu erhöhen. Fünftens sind die notwendigen rechtlichen und praktischen Maßnahmen zu ergreifen, um den Gebrauch der kroatischen Sprache im wirtschaftlichen und sozialen Leben zu stärken, insbesondere im Hinblick auf soziale Betreuungseinrichtungen (vgl. Council of Europe 2019:30ff).

Im Einklang mit den Veränderungen im Evaluierungsprozess der Sprachencharta aus dem Jahr 2018 wurden im Jahr 2021 seitens der Slowakei die Informationen über die Umsetzung der Empfehlungen für Sofortmaßnahmen an den Sachverständigenausschuss abgegeben, infolgedessen am 22. März 2021 die Bewertung des Sachverständigenausschusses zur Umsetzung dieser Empfehlungen genehmigt wurde. Die slowakischen Behörden unternahmen mittlerweile in Zusammenarbeit mit Kroatien erste positive Schritte hinsichtlich der Einführung der kroatischen Sprache in die Lehrpläne für den Kroatischunterricht in der Vorschul- und Grundschulbildung. Die weitere Empfehlungen des Sachverständigenausschusses beziehen sich vor allem auf die Einführung von Kroatisch als einen integralen Bestandteil des Lehrplans in slowakischen öffentlichen Vorschulen, Grundschulen und weiterführenden Schulen in jenen Gemeinden, wo die Kroatischsprachigen in ausreichender Zahl leben. Aufgrund der fehlenden Informationen bezüglich der Umsetzung der zweiten sofortigen Maßnahmen konnte seitens

des Sachverständigenausschusses keine Bewertung zu dieser Empfehlung erfolgt werden (vgl. Council of Europe 2021:7).

Am 16. Juni 2021 wurde dann die Resolution des Ministerkomitees des Europarates in Bezug auf die Slowakische Republik angenommen, mit welcher die Bewertung des Sachverständigenausschusses zur Kenntnis genommen und eine weitere Einarbeitung der früheren Empfehlungen betont wurde. Parallel zum regelmäßigen Bericht über die Umsetzung des Rahmenübereinkommens wird gegenwärtig auch der nächste periodische Bericht über die Umsetzung der Sprachcharta von den zuständigen Behörden vorbereitet, der dem Europarat bis zum 1. Januar 2024 vorgelegt werden soll (vgl. ÚVSR 2023: 26).

Aus diesen Aktivitäten lässt sich die Erstellung der Handbücher über die sprachlichen Rechte in der ungarischen, ruthenischen, ukrainischen und Romani Sprache ableiten. Diese Sprachführer (oder *Language Guides*) dienen in erster Linie dem Benutzen der genannten Minderheitensprachen und stellen eine Art Leitfaden zu den Bestimmungen der Sprachcharta dar, zu deren Einhaltung die Slowakische Republik in Bezug auf einzelne Minderheitensprachen verpflichtet ist (ebd.: 18).

12 Historischer Hintergrund

Die Kroaten stellen heutzutage zwar einen kleinen, dafür aber einen wichtigen Teil in der bunten Palette der ethnischen Struktur der Slowakei dar. Die Ankunft der Kroaten im Gebiet der heutigen Slowakei lässt sich nicht als ein zufälliges historisches Ereignis wahrnehmen, sondern sollte in einem breiteren Kontext interpretiert werden. Die ersten Kolonisten waren ein Teil der größeren Migrationsgruppe einer kroatischsprachigen Bevölkerung, die sich im Laufe des 16. Jahrhunderts bis Mitte des 17. Jahrhunderts im Mitteleuropäischen Raum in mehreren Wellen niederließen und für welche seit etwa den 1920er Jahren der Ausdruck „Burgenländische Kroaten“ gebräuchlich gemacht wurde. Es handelt sich um einen massiven Bevölkerungszug, hinter dem mehrere Gründe zu erkennen sind. Die Hauptursache für die große Migration von Kroaten nach Westungarn und Niederösterreich ist in erster Linie im Zusammenhang mit dem Expansionismus des Osmanischen Reiches zu sehen, das sich zunächst auf der Balkanhalbinsel und nach und nach auch in einem großen Teil Mitteleuropas ausdehnte und dessen erste Anfänge zu den letzten Jahrzehnten des 15. Jahrhunderts zurückgehen. Besonders stark waren die südlichen Teile Ungarns und vor allem Kroatien betroffen. Die kritische Situation entstand nach der verlorenen Schlacht der Kroaten auf dem Krbavsko Polje im Jahr 1493. Danach intensivierten sich die türkischen Überfälle. Es kam zur Ausplünderung von Dörfern und Feldern, Verschleppung von Menschen in die türkische Sklaverei, aber auch zur Tötung von Frauen und Kindern durch Angriffe der türkischen Kavallerieeinheiten. Daneben lebten die kroatischen Bauern unter schlechten wirtschaftlichen und materiellen Bedingungen (hohe feudale Pachtzinsen, Einführung neuer Steuern u.a.) und litten auch oft an Hunger. Es gab also mehrere Gründe zum Wegzug. Bereits zu diesem Zeitpunkt lassen sich die Anfänge der kroatischen Migration feststellen, die als eine organisierte Evakuierung zuerst im nördlichen Teil von Kroatien und Slawonien zu verorten ist. Die *Evakuierungsaktion* wurde vom kroatischen Parlament in Zagreb mit Hilfe der Militär- und Zivilbehörden der Region organisiert. Es handelte sich um eine militärische Evakuierung, die ursprünglich nur vorübergehend sein sollte, aber zuletzt einen dauerhaften Charakter hatte. Auch wenn die Evakuierung oder Kolonisierung organisiert war, wurde sie von einer spontanen Flucht der Untertanen in kleinen oder größeren Gruppen begleitet (vgl. POKORNÝ 1995: 41; JELIĆ 1997: 9).

Das Vordringen des Osmanischen Reiches stellte aber auch eine erhebliche Bedrohung für den ungarischen Adel dar, der Eigentum und Untertanen in Kroatien besaß. Die Situation verschlechterte sich nach der verlorenen Schlacht von Mohacs 1526, womit sich der Weg den Türken nach Mitteleuropa öffnete. Die politischen Verhältnisse in Ungarn waren durch den anschließenden Kampf um den ungarischen Thron zwischen Ferdinand I. und Jan Zápoľský erschwert. Ferdinand I. stärkte seine Position, indem er ein Netzwerk der loyalen und vor allem der finanzkräftigen und politisch fähigen adeligen Unterstützer aufbaute. Der loyale Adel wurde mit Eigentum und Untertanen belohnt. Dadurch veränderte sich die Struktur des ungarischen Adels und es entstand eine neue Besitzschichtung. Die alte Linie ist wirtschaftlich, politisch und physisch verschwunden. Es rückt eine neue Generation von Neureichen in den Vordergrund, die wirtschaftlich und politisch flexibel ist und mit aller Kraft ihre wirtschaftliche und politische Macht ausbauen wollte. Sie sind dem Herrscher gegenüber großzügig und daher ist er ihnen gegenüber zugeneigt. Für seine Dienste und als Entschädigung für die Landverluste, auf dem von der osmanischen Armee beschlagnahmten Gebiet, wird dem Adel beträchtliches Eigentum zur Verfügung gestellt. Allerdings handelt es sich häufig um entvölkerte oder zerstörte Ortschaften. Es waren gerade diese ungarischen Feudalherren (mithilfe der kroatischen Adligen), die mit der Unterstützung der Herrscher die Evakuierung der kroatischen bäuerlichen Bevölkerung in von den Türken zerstörten und bedrohten Gebieten in die sicheren nördlichen Gebiete Ungarns organisierten und sie nachher auf eigenem Eigentum ansiedelte (vgl. KUČEROVÁ 1999: 20f).

Auf der anderen Seite, ist es außer Zweifel, dass die hauptsächliche Voraussetzung für die Annahme neuer Siedler in Westungarn und Niederösterreich im 16. Jahrhundert auch in einem temporären Verödungsprozess zu sehen ist, von dem zu dieser Zeit die bäuerliche Siedlungslandschaft in diesem Raum betroffen war. Die Ursachen für diese Verödung haben ihren Hintergrund in mehreren Gegebenheiten. Den Türkenkriegen 1529-1532 wird in der wissenschaftlichen Gemeinde eine Hauptursache der Verwüstung zugeschrieben, aber diese konnte nicht allein die dauernden Schädigungen sowie Siedlungs- und Bevölkerungsverluste begründen. Die Bevölkerung war nämlich bereits im Laufe des 15. Jahrhunderts aufgrund der großen Pestepidemie 1409-1410 dezimiert und in weiterer Folge wurden zahlreiche Ortschaften Westungarns durch Grenzkriege zwischen Friedrich III. und Matthias Corvinus entvölkert. Darüber hinaus kam es infolge des ungarischen Bauernaufstands unter Gyorgy Dózsa 1514 zu weiteren Schäden bei den Bauernhöfen und zu veränderten Beziehungen der Feudalherren zu ihren Untertanen. Zuletzt sind in diesem

Zusammenhang auch die wirtschaftlichen Gründe zu erwähnen. Mit dem Sinken des Wertes von Agrarprodukten einerseits und aufgrund der ungünstigen natürlichen Voraussetzungen andererseits gerieten viele Bauern in die Position, dass sie ihre Wirtschaften unter den durch die Grundherrschaft vorgeschriebenen Bedingungen nicht mehr fortsetzen konnten (vgl. BREU 1970:41). Dies resultierte in einer massiven Abwanderung der bäuerlichen Arbeitskraft. Die Aufgabe von Land erreichte bis 50-60% (vgl. KUČEROVÁ 1999: 20). Die Bauern flohen aus den Ländern in die Städte oder in solche Gemeinden, die sich nicht auf den Ackerbau, sondern auf den Weinbau orientierten. Hier arbeiteten sie dann als Tagelöhner. Diese Tendenz gründete darin, dass man im Weinbau damals unter relativ günstigen Bedingungen arbeitete. Demzufolge wurden auch die Weinbauflächen zu Ungunsten der Ackerflächen vergrößert. Erst mit der Besserung der Absatzverhältnisse für Agrarprodukte wurden die Feudalherren wieder motiviert, die verödeten Ackerflächen neu zu bewirtschaften. Zu dieser Zeit herrschte schon im ganzen Ungarn ein akuter Arbeitskräftemangel. Dazu erforderte die Rationalisierung der feudalen Wirtschaft sowie die Rentabilität der erworbenen Besitztümer eine größere Zahl von Untertanen. Gleichzeitig fing der Adel an, neue Bauerngehöfte zu gründen, woraus sich ein erhöhtes Bedürfnis an der Stabilisierung der Bevölkerung in seinen Siedlungen ergab. Dies beschleunigte die Verlagerung und die Umsiedlung von Untertanen aus den vom Krieg bedrohten Ländern des Kroatien in jene Teile Österreichs und Ungarns, die noch relativ sicher waren und den Adligen sowie dem Herrscher wirtschaftlich Steuern und Einkommen einbrachten (vgl. BREU 1970:41ff).

Zur Frage der Herkunft der slowakischen Kroaten kamen Linguisten und Historiker zur Fazit, dass sie aus der Gegend von Međimurje, aus den Einzugsgebieten der Flüsse Kupa, Save und Drau, also aus den Umgebung der Städten Sisak, Kostajnica, Čazma, Križevac, Kladuša, Slunja, Primišlja und Krstinje stammen. Es sieht jedoch so aus, dass die meisten Kroaten aus Slawonien zu uns eingewandert sind (vgl. KUČEROVÁ1998:180). Anhand der kroatischen Nachnamen ist es möglich, nicht nur die kroatische Herkunft entdecken zu können, sondern sogar Landes- oder Siedlungsnamen zu lokalisieren, wo ihre Vorfahren herstammten. Dazu gehören Nachnamen wie Bošniak (Bosna), Jajcaj (Jajce), Zrínsky (Zrin), Varaždinič (Varaždin), Alagovič (Alagová Kula), Kranič (Kranj), Permay (Perma) und andere (vgl. BOTÍK 2001: 41).

Unter den Ansiedlern waren alle damaligen gesellschaftlichen Schichten vertreten. Sie waren zum Zeitpunkt ihrer Ankunft sozial stark differenziert und bildeten trotz ihrer

ethnischen Exklusivität in einem heterogenen Umfeld in keiner Richtung eine homogene und zusammenhängende Gruppe. Die ersten kroatischen Siedler kamen bereits am Ende des 15. Jahrhunderts und am Anfang des 16. Jahrhunderts infolge der ersten Auswanderungswelle aus Kroatien am Ende des 15. Jahrhunderts nach der Schlacht am Krbavsko Polje im Jahr 1493. Zu diesem Zeitpunkt lässt sich kaum über eine massive Migration sprechen, denn es handelt sich mehr oder weniger um Einzelpersonen und ihre Familien, die sich nachher auf dem ganzen Gebiet der Slowakei verteilten. Es waren hauptsächlich die Mitglieder des oberen und unteren Adels, die nach sichereren Orten oder profitableren Positionen in nördlichen Gebieten Ungarns suchten (vgl. VANEK 1998:17f). Sie kämpften in den Schlachten bei Krbavsko Polje im Jahr 1493 und bei Mohács im Jahr 1526, wo manche von ihnen ihre angestammten Besitztümer verloren. Vor den Türken flohen sie aus Dalmatien und Bosnien und Herzegowina zunächst nach Slawonien und Istrien und von dort weiter nach Westungarn und Niederösterreich. Ein Teil des kroatischen Adels gelangte somit auch auf das Gebiet der heutigen Slowakei. Der Adel lässt sich auch als eine sehr differenzierte gesellschaftliche Schicht betrachten, nicht nur im Hinblick auf ihr Eigentum, sondern auch auf die soziale Position. Neben dem Hochadel (feudale Magnaten u.a.) gehörte dazu auch der Mitteladel (hohe Beamter, Militärkommandeure usw.), und schließlich der Kleinadel (Edelmänner). Die Angehörige des Hochadels, die gegen die Türken kämpften, erlangten für ihre militärische Dienste Grundbesitz und hohe staatliche, militärische und andere Ämter. Zu den bedeutendsten kroatischen Hochadligen gehörten hier die kroatischen Familien Kružičovič, Ostrožič, Keglevič und Stančić. Dabei handelte es sich um alte Familien ursprünglich aus Bosnien, deren Geschichte bis ins Mittelalter zurückreicht. Angehörige des mittleren und kleinen Adels waren in der neuen Heimat als Beamte oder Verwalter in Städten und Burgen tätig. Einige von ihnen ließen sich im ländlichen Gebiet nieder, wo sie Kurien, größere Gehöfte oder Mühlen besaßen. Zum kleinen Adel gehörten beispielsweise die kroatischen Familien Kolinovič, Benčić oder Kovačić. Es waren hauptsächlich die Mitglieder des kleinen Adels, die als s.g. „Lokatoren“ bei der Ansiedlung der Kroaten und Verteilung des Kolonisationslandes auftraten. Der Großteil des kroatischen Adels identifizierte sich aber bald mit dem ungarischen Adel und verlor ihre ursprüngliche kroatische ethnische Identität. In einem geringeren Ausmaß gab es unter den Ansiedlern auch kroatische Handwerker und das Bürgertum, die sich auf dem ganzen Gebiet der heutigen Slowakei niederließen, aber hauptsächlich in Bratislava (in der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts) und dem Hinterland (bereits Anfang des 16. Jahrhunderts). Hier verdienten sie ihren Lebensunterhalt als Kesselbauer, Friseure,

Hutmacher, Schuhmacher und Goldschmiede, aber auch als Winzer, Gelierer und Hausangestellte. Sie traten auch als Schreiber, Buchhalter, Staatsanwälte und Stadträte in den städtischen Dienst ein und es lebten hier auch hohe kirchliche Würdenträger (vgl. KUČEROVÁ 1996b: 26, 1999: 20f; BOTÍK 2001: 45ff). In Bratislava lebte eine ausreichende Anzahl von Intellektuellen kroatischer Herkunft, die jedoch selbst nicht so stark ethnisch selbstbewusst waren, um das Nationalbewusstsein der breiteren kroatischen Siedlerschichten zu unterstützen. Diese Bevölkerungsschicht agierte nie politisch. Ganz im Gegenteil, sie selbst assimilierten sich schneller mit den Slowaken. Daher konnte es kaum zu einer ethnisch-nationalen, auf Sprachzugehörigkeit beruhenden Politisierung der Kroaten kommen (vgl. BEŇUŠKOVÁ 1996: 38; TYRAN 2015: 31).

Wie bereits erwähnt, war aber die bäuerliche die am zahlreichsten vertretene Bevölkerung. Die grundlegenden wirtschaftlichen Beziehungen in der Zeit der Ankunft der Kroaten auf dem Gebiet der heutigen Slowakei waren durch das Verhältnis von Grundbesitzer und Untertan geprägt. Wie bereits erwähnt, wurde die Ansiedlung der Kroaten geplant und organisiert. Die Bedingungen wurden also klar in einem Vertrag zwischen dem Grundeigentümer und dem Ansiedler festgelegt. Kroaten wurden in erster Linie als ein Arbeitskraft auf verlassenen und zerstörten Ländereien und Landgütern angesiedelt, daher erhielten sie sogenannte Kolonisationsfreiheit. Dies bedeutet, dass sie von fast allen Verpflichtungen gegenüber dem Landherrn befreit wurden und zwar für den Zeitraum, in dem der Bauer die Wiederherstellung der Ernte und des Ertrags des Landes übernahm. So hing die Dauer der Kolonisationsfreiheit von den örtlichen Gegebenheiten ab, also vom Grad der Verödung des gepachteten Gehöfts. Dort, wo die Kroaten bis vor Kurzem verlassene Ortschaften kolonisierten, war die Kolonisationsfreiheit kürzer als dort, wo die Verlassenheit länger dauerte. Die Dauer dieser Freiheit betrug durchschnittlich 3-6 bis sogar 12 Jahre (vgl. VANEK 1998: 20f). In Abhängigkeit von der Größe der zugewiesenen Besitzung wurde die bäuerliche Bevölkerung in drei Besitzgruppen eingeteilt, die dann drei soziale Klassen darstellten. Die erste Gruppe waren *Paori*, eine nicht sehr zahlreiche Schicht reicherer Bauern, die das Land sowohl innerhalb als auch außerhalb des Dorfes besaßen. Die zweite und zahlreichste Gruppe bildeten *Želiari*, die sozusagen eine Mittelschicht der Bauern darstellten und über mehrere Ackerflächen verfügten und auch den Wald ihres Herrn benutzen durften. Die letzte und ärmste Gruppe waren *Hižari*, die lediglich ein Haus in Besitz hatten und meist nur saisonal arbeiteten. Die einzelnen sozialen Schichten

vermischten sich untereinander kaum und sie schlossen die Ehen nur innerhalb der jeweiligen Besitzgruppe (vgl. ŠOLJAN-VRANEŠ 2005: 58; BOTÍK 2001: 44f).

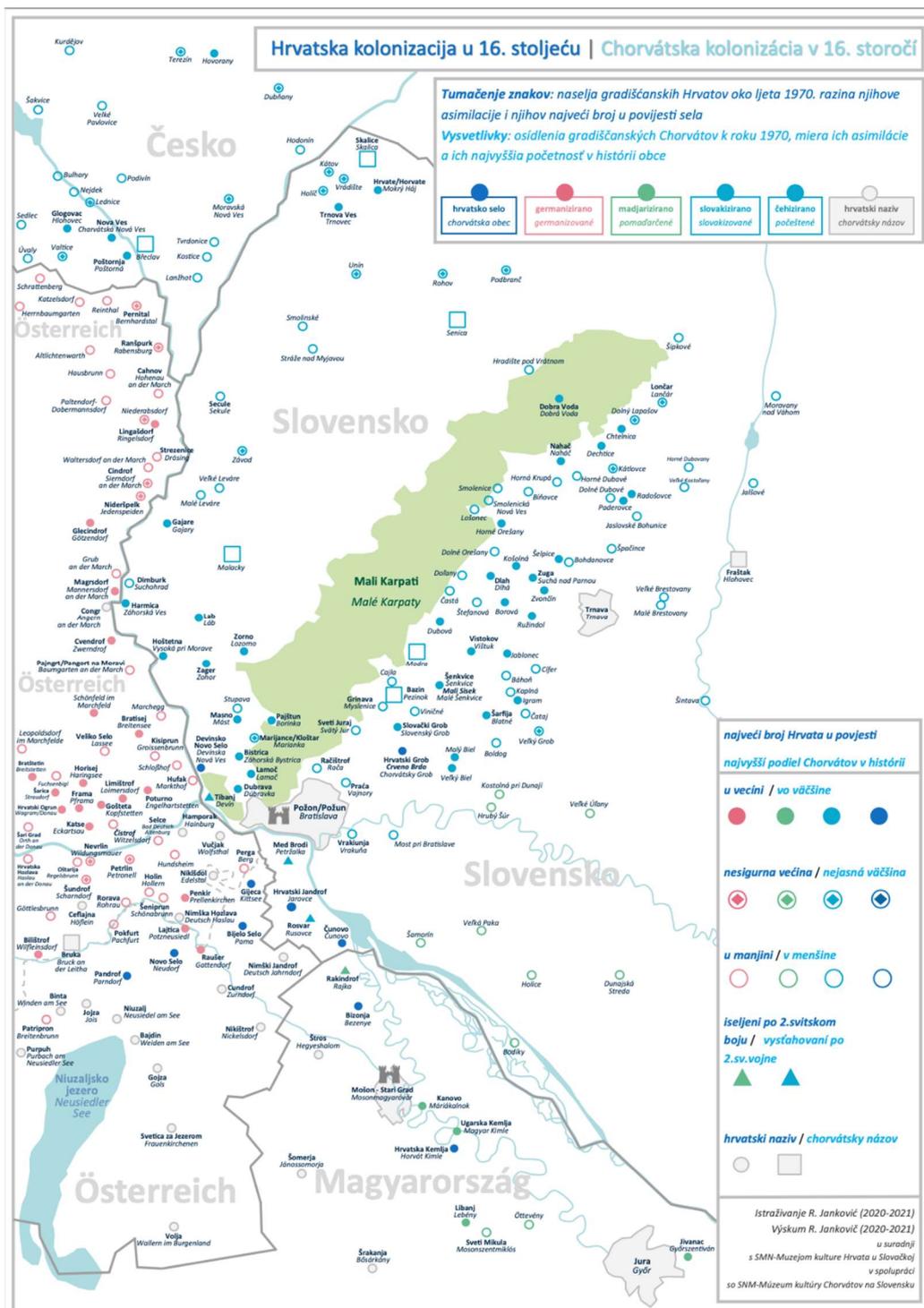
Chronologisch gesehen verlief die kroatische Ansiedlung auf dem Gebiet der heutigen Slowakei in drei großen Migrationswellen. Der erste große Kroatenzuzug fand in den 40er Jahren des 16. Jahrhunderts statt (mit dem Höhepunkt im Jahr 1548). Die zweite Migrationswelle lässt sich in den 50er Jahren des Jahrhunderts zeitlich verorten, die in Jahren 1552 und 1553 kulminierte. In der letzten Welle, die von den 60er bis 70er Jahren des 16. Jahrhunderts verlief, wurden lediglich die bisherigen Gebiete zusätzlich besiedelt. Im Jahr 1573 endete die kroatische Ansiedlung auf dem Gebiet der heutigen Slowakei, als Kaiser Maximilian II. mit einer geheimen Anweisung die weitere Ansiedlung von Kroaten in westungarischen Herrschaften verbot. Der Grund dafür lag in der Befürchtung, dass die Herkunftsgebiete der Ansiedler völlig entvölkert werden. Somit entstand auf dem Gebiet der heutigen Slowakei eine relativ zahlreiche und kompakte ethnische Enklave von etwa 80²⁶ kroatischen Siedlungen, wobei etwa in 20 Gemeinden kroatische Siedler mehrheitlich oder zumindest zur Hälfte vertreten waren (vgl. KUČEROVÁ 1996b: 27; BOTÍK 2001:18). Kroatische Kolonisten wurden überwiegend in bestehenden, aber verlassenen Orten angesiedelt. Mehrere Dörfer wurden nach ihrer früheren Entvölkerung wieder von Kroaten aufgebaut. Kroatische Siedler prägten somit auch die Siedlungsgeschichte der Slowakei durch die direkte Neugründung einiger Dörfer (wie etwa Borinka, Mást, Malé Šenkvice, Mokrá Háj). Daher gab es sogar Dörfer, in denen eine gewisse Zeit nur die kroatische Bevölkerung lebte, z.B. Malé Šenkvice, Veľké Šenkvice, Mokrá Haj, Mást, Jarovce (vgl. BOTÍK 2001: 39).

Bei näherem Blick auf die räumliche Verteilung dieser Kroatensiedlungen können in der südwestlichen Slowakei drei Cluster der kroatischen Ansiedlung identifiziert werden. Die erste größere Migrationswelle konzentrierte sich vor allem auf die entvölkerten Dörfer im Karpatenvorland (*Záhorská nížina*) und in dem Gebiet nördlich von Donau, d.h. in Ortschaften Devín, Devínska Nová Ves, Lamač, Dúbravka, Záhorská Bystrica, Mást, Stupava, Borinka, Zohor, Lozorno, Vysoká pri Morave, Láb, Gajary, Mokrá Háj, Marianka, Cífer, Vrádište (vgl. BREU 1970: 26, siehe Karte 1). Noch am Anfang des 16. Jahrhunderts wurde beispielsweise die Gemeinde Devínska Nová Ves von der einheimischen

26 Bezüglich diesen Angaben ist es notwendig zu bemerken, dass sich die Zahlen bei den slowakischen Ethnologen nicht ganz übereinstimmen. Botík in seiner Arbeit gibt eine niedrigere Zahl der kroatischen Siedlungen und zwar 50 Siedlungen, davon 30 Siedlung mit einer mehrheitlichen kroatischen Bevölkerung (vgl. BOTÍK 2001: 18).

Bevölkerung dicht besiedelt, aber bereits 1541 wurde sie komplett verwüstet. Im Rahmen der ersten Migrationswelle wurde sie von der kroatischen Bevölkerung neu besiedelt und später wurde sie noch zusätzlich von Kroaten aus Deutsch-Westungarn und aus Südmähren kolonisiert. Dieser spätere Kroatenzuzug lässt sich schon als sekundäre kroatische Kolonisation bezeichnen (vgl. KUČEROVÁ 1996a: 23ff).

Karte 1: Kroatische Kolonisierung im 16. Jahrhundert



Quelle: JANKOVIČ 2022a: 59, veränderte Darstellung

Im Rahmen der zweiten Welle wurden Kroaten in drei Ortschaften südlich der Donau angesiedelt und zwar in Jarovce, Rusovce und Čunovo (siehe Karte 1). Als erste kroatische Siedler in Čunovo gilt die adelige Familie Horváth, die sich hier bereits 1518 niederließ und die die weitere Ansiedlung der kroatischen Kolonisten gestaltete. Nach Jarovce kamen erste Kroaten schon vor 1522 und kolonisierten hier das Gebiet der ursprünglich mittelalterlichen Siedlung Ban. Bereits 1522-1598 wird das Dorf in zeitgenössischen Quellen als Horwathfal (und später auch als Horváth Jandorf) bezeichnet, was auf eine kroatische Präsenz und auf ihre Stellung als Majoritätsbevölkerung hindeutet (ebd.).

In der dritten Welle ließen sich Kroaten auf den Herrschaften Smolenice und Dobrá Voda nieder, vor allem aber auf den Herrschaften Červený Kameň und Herrschaften Svätý Jur und Pezinok. Den dritten räumlichen Cluster bilden also die Gemeinden Rača, Chorvátsky Grob, Slovenský Grob, Veľké Šenkvice, Malé Šenkvice, Blatné, Vištuk, Jablonec, Ružindol, Dlhá, Košolná, Suchá nad Parnou, Zvončín, Naháč, Dechtice, Paderovce (siehe Karte 1) Nennenswert ist der Fall Chorvátsky Grob, der ursprünglich einen Teil der Gemeinde Ausgrab darstellte. Im Jahr 1548 wurde die ursprünglich deutsche Siedlung Ausgrab von spanischen Soldaten ausgebrannt. Kurz danach kamen die kroatischen sowie slowakischen Siedler hierher. Die interethnischen Beziehungen zwischen Slowaken und Kroaten waren wegen der Kolonisierungsfreiheiten für Kroaten konfliktreich, daher entschied der adelige Grundbesitzer Seredy in dem Gemeindegebiet beide Volksgruppen voneinander zu trennen. Daraus entstanden zwei Siedlungen: das mehrheitlich slowakische Nowa Az Grwab (heutiges Slovenský Grob) und das mehrheitlich kroatische Horwat az Grwab, d.h. Chorvátsky Grob (ebd.).

Wie es aus Karte 1 abzulesen ist, lagen die kroatischen Siedlungen rund um Bratislava unmittelbar nebeneinander und waren auch oft miteinander verbunden. Im 16. und 17. Jahrhundert bildeten sie einen kompakten nördlichen Ausläufer des größeren Sprachgebiets der Burgenländischen Kroaten. Diese räumliche Konzentration von Kroaten, als auch die signifikante soziale sowie wirtschaftliche Schließung des dörflichen Umfelds während der Zeit des Feudalismus, schufen günstige Bedingungen für diese Kolonisten, ihre ethnischen Traditionen auch nach der Ansiedlung in den neuen Siedlungen fortzusetzen – vor allem im Gebrauch ihrer Muttersprache und im Überleben des materiellen und religiösen Lebens, das sie als kulturellen Reichtum aus ihren Heimatregionen mitbrachten (vgl. BOTÍK 2001:73f).

Besonders interessant ist die Tatsache, dass sich die einzelnen Gebiete oder besser gesagt Inseln der kroatischen Ansiedler im Mitteleuropäischen Raum von einander teilweise in ihren Mundarten der Muttersprache unterschieden, was eben auf ihre unterschiedliche Herkunftsregionen und Dialektgruppen Kroatiens hindeutet. Anzumerken ist, dass sich ihre Muttersprache vor allem in Dialektform etablierte. Somit können die Burgenländischen Kroaten nach bestimmten Merkmalen in mehrere Dialektgruppen eingeteilt werden²⁷. Die Kroaten bildeten hier drei Sprachinseln, die eigentlich einzelne Wellen der Kolonisierung darstellen. Demnach sind in Anlehnung an die neueste Forschung von JANKOVIČ (2022a: 52ff) die kroatischen Ortschaften im Karpatenvorland zu *Karpatski Zagorci* zu zuordnen. Die Ortschaften unterhalb der Kleinen Karpaten gehören zu *Karpatski Gorinci* und die Gemeinden südlich der Donau sind als Teil der grenzüberschreitenden Sprachinseln *Hati* zu betrachten. Allerdings ist anzumerken, dass die Loslösung der Kroaten vom Kern der Mutternation dazu führte, dass die Dialekte der Kolonisten auf dem alten Entwicklungsstand der Laute stagnierten. Die Tatsache, dass die Kolonisten die Sprache der sich umgebenden Mehrheitsgesellschaft nicht beherrschten, zeigte sich darin, dass die kroatischen Kolonisten in der Anfangsphase mit der Sprache und der kulturellen Ausstattung auskommen mussten, die sie aus ihrem Mutterland mitnahmen. Dies gilt vor allem für die zahlenmäßig am stärksten vertretene Schicht der Bauern. Angesiedelt in einer dörflichen Umgebung konnten die kroatischen Kolonisten in den Gemeinden, wo sie in der Mehrheit waren, die kroatische Sprache bis in die zweite Hälfte des 17. Jahrhunderts beibehalten (vgl. BOTIK 2001:75). Es gibt Hinweise darauf, dass z.B. in Šenkvice und Devínska Nová Ves Slowaken Kroatisch lernten. Eine weitere Erscheinung stellt die gegenseitige sprachliche und kulturelle Beeinflussung dar, was sich insbesondere durch die Übernahme einer großen Zahl slowakischer sowie ungarischer und deutscher Lehnwörter in ihren Wortschatz manifestierte (vgl. MAJTÁN 1999:74).

In den Ortschaften, wo sich Kroatisch als Hauptkommunikationssprache etablierte, benannten die Kroaten die Gemeindegebiete mit Namen in ihrer Muttersprache (z. B. *Sisek*, *Cerove Brdo*, *Klanica*, *Glanec* u.a., vgl. BOTIK 2001:75). Durch neuere onomastische Forschungen wurde ein nahezu vollständiger Fonds an Geländenamen kroatischer Herkunft

27 Die Burgenländische Kroaten, die sich in ehemaligen Westungarn und Niederösterreich ansiedelten, bildeten in diesem Raum mehrere Sprachinsel, die TORNOW (2002: 235) als *Hati*, *Poljanci*, *Dolinci*, *Vlahi* und *Štoji* bezeichnet. In der neueren Forschung von JANKOVIČ (2022a: 52ff) werden kommen dazu noch weitere Sprachinsel, zu welchem die bestehenden oder bereits assimilierten kroatischen Ortschaften in Niederösterreich (*Dunavski Čakavci*), im südlichen Brugenland rund um Pinkovac (*Čakavci južnoga Gradišća*) in Sudmähren (*Moravski Čakavci*) sowie in Ungarn in der Umgebung von Vedešin (*Dolinski kajkavci*) zugeordnet werden.

zusammengetragen, der mehr als 200 lexikalische Worteinheiten umfasst, aus denen die unterschiedlichen topographischen Bezeichnungen (Gespannschaftsnamen, Ortsnamen, Straßennamen u.a.) abgeleitet wurden. Diesbezüglich spiegeln viele von ihnen bis heute nicht nur die Präsenz der kroatischen Volksgruppe auf dem westslowakischen Gebiet wider, sondern verweisen auch auf die Integration der kroatischen Volksgruppe in die Gesellschaft in ihrer neuen Heimat (vgl. MAJTÁN 1999:74).

Es gibt nicht viele Nachweise in den erhaltenen historischen Dokumenten, die auf die Beziehungen der kroatischen Kolonisten zum Kern ihrer kroatischen Nation nach der Umsiedlung verweisen würden. Daher geht man davon aus, dass die Kontakte dieser Art nicht oder nur in Ausnahmefällen funktionierten, sodass ihre Auswirkungen auf das ethnische Bewusstsein der Kroaten als vernachlässigbar angesehen werden. Dagegen gibt es zahlreiche Informationen über lebendige Verhältnisse zwischen den slowakischen Kroaten mit anderen Gruppen der Burgenländischen Kroaten. Am längsten blieben diese Kontakte in Jarovce, Rusovce und Čunovo bestehen, vor allem mit den Gemeinden Bezenye, Horvátimle, Kittsee, Pama, Gattendorf und Parndorf, mit denen sie bis zum Ersten Weltkrieg einen Heiratskreis bildeten. Das Bewusstsein sowie das Gefühl der ethnischen Zugehörigkeit wurden durch die Kontaktpflege zwischen den Kroaten in Devínska Nová Ves und s.g. „*Zamorovci*“ unterstützt. So wurden alle kroatischen Siedler auf der anderen Seite der March genannt und dazu gehörten auch kroatische Dörfer in Niederösterreich oder Kroaten aus Eisenstadt usw. Diese Kontakte waren nicht nur geschäftlicher und beruflicher Natur, sondern hatten vielmehr einen freundschaftlichen Charakter (vgl. BOTÍK 2001:69f).

Einer der wichtigsten Werte, die die kroatischen Kolonisten aus ihrer Heimat mitbrachten, war zweifellos ihr römisch-katholischer Glaube. Die Organisation des kirchlichen Lebens der Kroaten nach ihrer Ansiedlung auf dem slowakischen Gebiet kann aufgrund der Unvollständigkeit von Quellendokumenten nur mit großen Schwierigkeiten beschrieben werden. Es steht aber fest, dass in dem Zeitraum der kroatischen Migration im 16. Jahrhundert gleichzeitig auch religionsgeschichtlich wichtige Bewegungen verliefen und zwar zuerst die Reformation und die darauf folgende Gegenreformation (vgl. TYRAN 2015: 172f). Während der Reformationszeit konvertierte ein Teil der Gutsbesitzer zwar zum Protestantismus und zwang seine Untertanen, auch zu dieser Religion zu konvertieren, aber die Mehrheit der slowakischen Kroaten (dies gilt eigentlich für alle Burgenländische Kroaten) blieben jedoch Katholiken (vgl. ŠOLJAN-VRANJEŠ 2005:43).

Es wurde bestätigt, dass zusammen mit den kroatischen Kolonisten oder kurze Zeit danach auch kroatische Priester in die neu besiedelten Länder kamen, die die glagolitische Liturgie in die neue Heimat mit sich brachten. Es kann daher festgestellt werden, dass durch die kroatischen Kolonisten die religiösen Traditionen der *Glagoljaš*²⁸, die in direktem Zusammenhang mit den Traditionen von *Kyryll und Methodius* stehen, auf das Gebiet der heutigen Slowakei gelangten. Dank der kanonischen Visitationen aus dem 17. Jahrhundert kann man eine bessere Vorstellung über das weitere religiöse Leben der slowakischen Kroaten bekommen. Die kanonischen Visitationen waren schriftliche Aufzeichnungen, in denen die in der Rekatholisierung engagierte Kirche ausführliche Informationen über die Religionszugehörigkeit oder Lebensweise in den einzelnen Pfarrbezirken beschrieben wurden. Nach den vorliegenden Unterlagen ist anzunehmen, dass sie von dem von Kaiser Ferdinand I. von Habsburg gewährten Recht auf freie Priesterwahl Gebrauch machten. Auf dem Gebiet der Slowakei waren vom 16. bis 17. Jahrhundert kroatische Priester in etwa 16 Ortschaften tätig. Durch die Wahl kroatischer Priester sicherten sich die Kroaten die Gottesdienste in kroatischer Sprache. Allerdings waren im Vergleich zu anderen Burgenländischen Kroaten kroatische Priester in diesen Ortschaften zahlenmäßig weniger vertreten und ihre Amtszeit war auch kürzer. Dies lässt sich dadurch erklären, dass bis zur Mitte des 18. Jahrhunderts nur wenige Dörfer die ethnische Vorherrschaft der Kroaten aufrechterhielten. Am längsten hielten sich die Priester dort, wo die Kroaten eine Mehrheitsvertretung hatten, also damals in Jarovce, Čunovo, Šenkvice, Lamač und Devínska Nová Ves (vgl. BOTÍK 2001: 78f).

Eben der römisch-katholischen Kirche lässt sich sicher auch aufgrund fehlender Eliten aus den Reihen der weltlichen Intellektuellen oder des Bürgertums die wichtigste Rolle bei der weiteren Bewahrung ihres kroatischen Bewusstseins zurechnen (vgl. Tyran 2015: 173). Die Anwesenheit kroatischer Priester in den von Kroaten bewohnten Gemeinden ermöglichte die Aufrechterhaltung der kroatischen Sprache als Liturgiesprache. Bis zum 18. Jahrhundert waren hier noch kroatische Priester tätig. Die anderssprachigen Priester lernten Kroatisch als zweite Sprache (neben Slowakisch, Deutsch oder Ungarn). Abgesehen von der Gemeinde Zahorská Bystrica, wo die Gottesdienste in der altslawischen Sprache abgehalten wurden, wurden jedoch in allen anderen Ortschaften der heutigen Slowakei die Gottesdienste offenbar im lateinischen Ritus zelebriert. Die Predigten waren

28 Als *Glagoljaš* ist ein katholischer Priester zu bezeichnen, der die Gottesdienste des lateinischen Ritus in altslawischer Sprache hält (vgl. TAKÁČ 1999:82).

aber auf Kroatisch verfasst und auch die Lieder wurden auf Kroatisch gesungen. Ein solcher Zustand blieb hier noch zwei Jahrhunderte lang erhalten. Bis zur Mitte des 18. Jahrhunderts blieb Kroatisch als Liturgiesprache in Devínska Nová Ves und bis zur Mitte des 20. Jahrhunderts in Jarovce und Čunovo erhalten (vgl. BOTÍK 2001: 78f).

Andererseits lag die besondere Bedeutung der Kirche darin, dass sie eine institutionelle Erfassung der sprachlichen Bildung der kroatischen Sprache darstellte und somit zu ihrer Aufrechterhaltung als Kommunikationssprache in Familien und in Nachbarschaftsbeziehungen beitrug. Entscheidend war insbesondere eine Relation zwischen der römisch-katholischen Kirche und der Schulbildung. Kroatisch als Unterrichtssprache basierte auf den Schlussfolgerungen der Synode in Trnava im Jahr 1560, infolgedessen jede Pfarrei eine Schule gründen und über einen eigenen Lehrer verfügen sollte (vgl. TOBLER und SEEDOCH 1995: 233). In den meisten Gemeinden gehörte der Schulunterricht zu einer der Aufgaben der lokalen Pfarrer. Die konfessionellen Schulen wurden auch gesetzlich im ungarischen Schulgesetz vom Jahre 1868 verankert. Eine deutlich negative Richtung nahm die Entwicklung in der Schulbildung nach der Genehmigung des Apponyischen Schulgesetzes, infolgedessen seit dem Jahr 1907 eine Verwendung einer anderssprachigen als der ungarischen Unterrichtssprache verboten wurde. Trotzdem entschieden sich manche kroatische Lehrer, der kroatischen Sprache eine weitgehende Pflege zu widmen. Eine Wiedereinführung des muttersprachlichen Unterrichtes erfolgte erst nach dem Ersten Weltkrieg (vgl. BREU 1970:147f; TYRAN 2015: 172f).

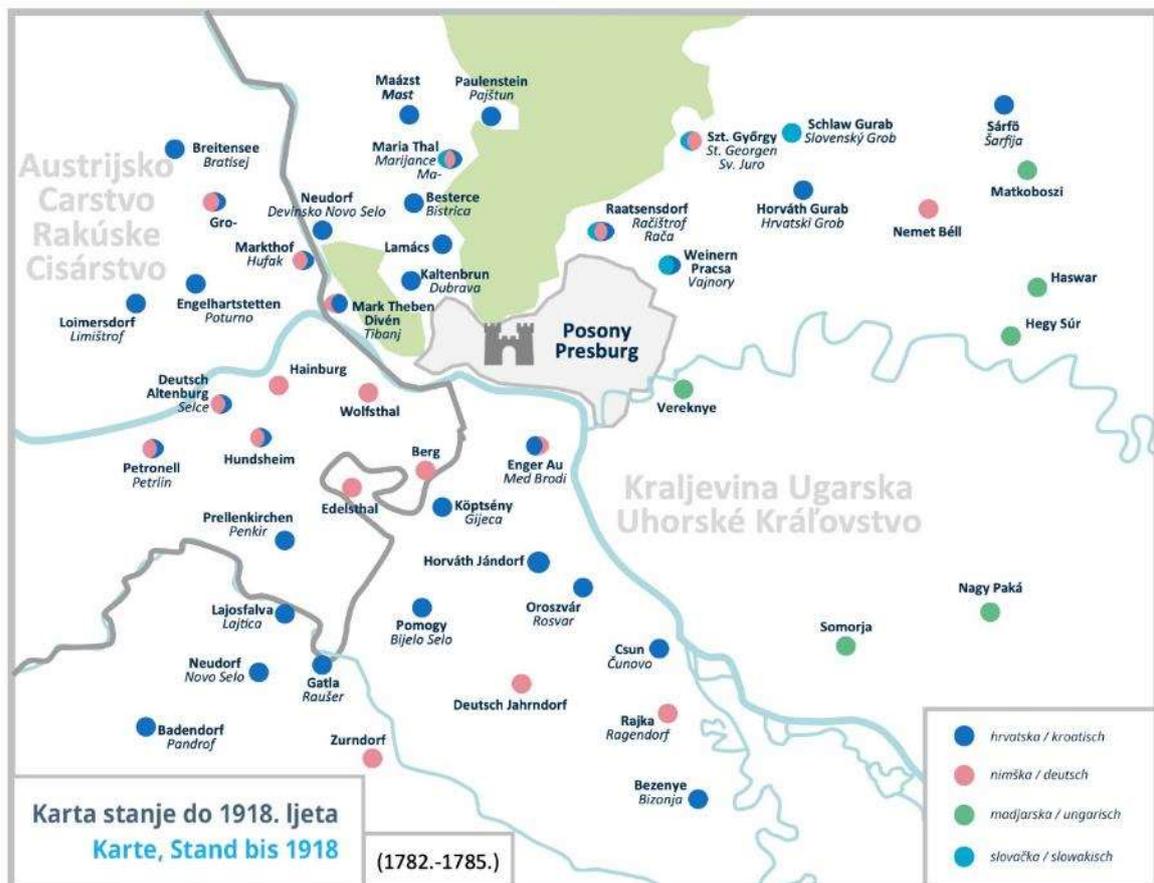
Neben den Priestern waren es eben auch die Wallfahrten, die sich um die Pflege und Bewahrung des ethnischen Bewusstseins der Kroaten kümmerten. Auf den Wallfahrten kam es zu einer Zusammenkunft der kroatischen Volksgruppen aus weiten Gebieten aber auch aus der Umgebung und dies führte zur Festigung der ethnischen Zugehörigkeit und des Zusammenhalts der Kroaten aus unterschiedlichen Teilen Westungarns und Niederösterreichs (vgl. KALESNÝ 1996: 48). Vom 17. bis zum Beginn des 20. Jahrhunderts gehörte Mariazell zu den wichtigsten Wallfahrtsorten, neben Loretto, Győr und Marianka auch die Kirche St. Kozma und Damian in Dúbravka. Hier trafen sich jährlich alle Burgenländischen Kroaten. Dúbravka trat sozusagen in die Position eines „Mekka“, das zu einem spirituellen Zentrum der slowakischen Kroaten (und Burgenländischen Kroaten als solche) wurde (vgl. BOTÍK 2001: 71).

Im Laufe des 17. Jahrhunderts kam es in den meisten von Kroaten bewohnten Orten der heutigen Slowakei schrittweise zum Rückzug der kroatischen Sprache und die dortigen Kroaten wurden mit der fremdvölkischen Majoritätsbevölkerung assimiliert. Somit ertrug das Kroatentum beträchtliche Bodenverluste, eine Tendenz die auch bei anderen kroatischen Enklaven in Niederösterreich und in Westungarn festzustellen ist. Trotzdem lässt sich konstatieren, dass die Assimilierung der Kroaten in der heutigen Slowakei gründlicher als andernorts verlief. Für diese Entwicklung können mehrere Gründe festgestellt werden. Als wichtigste Ursache für die Entkroatisierung von Gemeinden ist im Sprachwechsel zu sehen. Dieser Prozess wurde mit einem Bevölkerungswechsel entweder eingeleitet oder begleitet, wobei zum Bevölkerungswechsel die Einheiratung (also ethnisch gemischte Ehen) verhältnismäßig viel beitrug (vgl. BREU 1970: 156; WILHELM-STEMPIN 2004). Die kroatischen Ortschaften von *Karpatski Gorinci* und *Karpatski Zagorci* befanden sich in einem starken Einflussbereich der slowakischen Sprachumgebung. Die Gegebenheit, dass nebeneinander zwei slawische Volksgruppen mit ähnlichen Sprachen koexistierten, beschleunigte in beträchtlichem Maße den Assimilierungsprozess der dortigen Kroaten. Im Fall von *Karpatski Zagorci* handelte sich bereits am Anfang der kroatischen Ansiedlung um eine gemischte slowakisch-kroatischen Ortschaft, wo schon bei *der Wende* vom 16. zum 17. *Jahrhundert* ein Bilingualismus wahrgenommen werden kann (vgl. BOTÍK 2001:77).

Bei Ortschaften von *Hati* sah die Situation zu dieser Zeit etwas besser aus, denn die dort ansässigen Kroaten lebten in deutschen und ungarischen Umgebungen, deren Sprachen zu anderen Sprachfamilien gehören. Das kroatische Element konnte sich besser in einer so unterschiedlichen sprachlichen Umgebung durchsetzen und dadurch verlangsamte sich auch ihre Assimilierung mit Deutschen oder Ungarn. Der weitere entscheidende Faktor stellte immer das Verhältnis der Herrschaft zu einer Minderheitensprache dar. In diesem Zusammenhang spielte die bereits erwähnten Magyarisierungsbestrebungen ab 1879 aus der Seite der ungarischen Obrigkeit zwar eine Rolle in Bezug zum Sprachverhalten der Kroaten, aber die Widerstandsfähigkeit der Kroaten, der Magyarisierung entgegenzutreten, war erheblich. Es kam vor, dass sich die ungarische Bevölkerung kroatisierte. Mit Ausnahme der Gemeinde Rusovce (germanisiert etwa am Anfang des 20. Jahrhunderts) wurde keine andere Kroatengemeinde auf dem Gebiet der heutigen Slowakei eingedeutscht oder magyarisiert. Die Aufgabe der kroatischen ethnischen Zugehörigkeit erfolgte somit ständig in zugunsten der slowakischen Volksgruppe (vgl. BREU 1970: 144ff; WILHELM-STEMPIN 2004).

Im 18. Jahrhundert ist Kroatisch als Umgang-, Liturgie- sowie auch Unterrichts- und Schriftsprache nur an 12 Orten in der Slowakei belegt: Chorvátsky Grob, Veľké Šenkvice, Malé Šenkvice, Blatné, Vištuk, Borová, Naháč, Lamač, Dúbravka, Devínska Nová Ves und Záhorská Bystrica. Wie bereits oben skizziert, wurden die anderen ursprünglich kroatischen Siedlungen slowakisiert und ihre Einwohner fühlten sich als Slowaken. Um die Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert wurde Kroatisch in der Slowakei nur in 7 Gemeinden gesprochen: Čunovo, Rusovce, Jarovce, Devínska Nová Ves, Dúbravka, Lamač und Chorvátsky Grob. Zu diesem Zeitpunkt ist in allen genannten Gemeinden die Zweisprachigkeit festzustellen, in manchen Ortschaften auch die Drei- und Viersprachigkeit (v.a. Jarovce, Rusovce, Čunovo), während Kroatisch vielerorts nur für einen kleinen Teil der Kroaten die Hauptkommunikationssprache war. Infolge der allmählichen Assimilierung wurde zur Zeit des Ersten Weltkrieges Kroatisch nur in den Ortschaften Jarovce, Čunovo, Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob gesprochen. Dafür aber wiesen die dort ansässigen Kroaten ein relativ starkes ethnisches Selbstbewusstsein auf (siehe; vgl. BOTÍK 2001: 99).

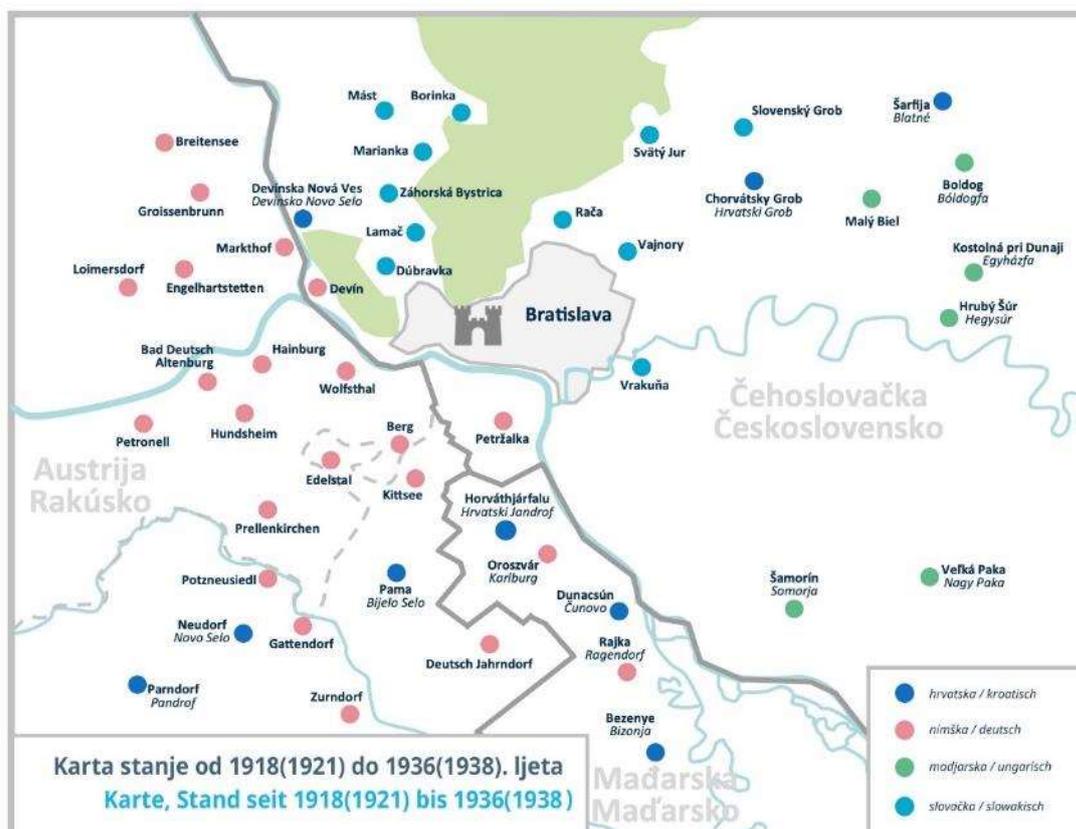
Karte 2: Sprachliche Zusammensetzung der Bevölkerung bis 1918



Quelle: JANKOVIČ 2022a: 56

Das Ende des Ersten Weltkriegs markierte neue politische Verhältnisse im mitteleuropäischen Raum. Die Niederlage der Mittelmächte im Ersten Weltkrieg führte zum Zerfall der Österreich-Ungarischen Monarchie und gab Anlass zur Entstehung neuer Nationalstaaten. Mit Österreich wurde am 10. September 1919 der Friedensvertrag von St. Germain-en-Laye und mit Ungarn der Vertrag von Trianon am 4. Juni 1920 unterzeichnet. Damit wurde die neue Grenzziehung geregelt, die allerdings keineswegs den bestehenden ethnischen Verhältnisse entsprach, sondern in erster Linie strategische und wirtschaftliche Interessen der Entente-Staaten unter Berücksichtigung nahm (vgl. JORDAN 2014: 101f). Die neue geopolitische Situation beeinflusste weitgehend auch die Lage der kroatischsprachigen Bevölkerung des ehemaligen Westungarns, die aufgrund der neuen Grenzziehung auf die Nachfolgestaaten der Österreich-Ungarischen Monarchie aufgeteilt wurden. Auf einmal befanden sie sich die Kroaten in drei neuen national orientierten politischen Gebilden, was eine divergierende Entwicklung der Angehörigen dieser ethnischen Gruppen unter unterschiedlichen gesellschaftlichen, sowie wirtschaftlichen Rahmenbedingungen und Herangehensweisen von Seite der staatlichen Führung zur Folge hatte (vgl. TYRAN 2015:36).

Karte 3: Sprachliche Zusammensetzung der Bevölkerung 1918-1936



Quelle: JANKOVIČ 2022a: 56

Der Großteil der kroatischsprachigen Bevölkerung des ehemaligen Westungarns verblieb auf österreichischer Seite der Grenze. Restliche kroatische Gemeinden, darunter auch Jarovce und Čunovo wurden in Ungarn eingegliedert (siehe Karte 3). Die Situation hinsichtlich der Grenzziehung zwischen dem ehemaligen Westungarn und Niederösterreich war besonders kompliziert und verdient an dieser Stelle in groben Umrissen beschrieben werden. Zwischen den Nachfolgestaaten Österreich und Ungarn kam es zu Streitigkeiten bezüglich des Grenzverlaufs des neu entstandenen österreichischen Bundeslands Burgenland²⁹. Auf der österreichischen Seite wurde nämlich dieses Gebiet, also das ehemalige deutschsprachige Westungarn, bei den Friedensverhandlungen mit den Siegermächten angefordert³⁰. Das Gebiet Deutsch-Westungarn gehörte bis dahin zwar unter ungarische Herrschaft, aber der Großteil der Bevölkerung war deutschsprachig (daher also Deutsch-Westungarn). Österreich erhob seine Ansprüche insbesondere aus wirtschaftlichen Gründen, da hier seine Lebensmittellieferanten für die Hauptstadt Wien ansässig waren (ebd.). Auch wenn Ungarn in dem Vertrag von Trianon dazu verpflichtet wurde, diesen Gebietsteil des Westungarns an Österreich abzutreten, hatte es keinerlei Absicht diesen territorialen Verlust anzuerkennen und beabsichtigte mit allen diplomatischen oder politischen bzw. auch paramilitärischen Mitteln, es zu verhindern. Zur Entspannung der Situation und Übergabe Deutsch-Westungarns an Österreich kam es erst nach italienischer Vermittlung im Oktober 1921 (im Rahmen des Venediger Protokolls). Beide Länder einigten sich auf einen gesichtswahrenden Kompromiss, dass Deutsch-Westungarn an Österreich abgegeben wird, wenn Sopron in Ungarn verbleibt. Österreich beabsichtigte zwar ursprünglich Sopron als Hauptstadt des neuen Bundeslandes „Burgenland“ einzusetzen, wollte aber gleichzeitig nicht die Übergabe des restlichen Gebiets gefährden. Diesen territorialen Verzicht sollte also noch durch eine Volksabstimmung bestätigt werden. In der Volksabstimmung über Sopron (und weiteren 8 Gemeinden) entschied sich aber eine Mehrheit der Bevölkerung für den Verbleib bei Ungarn³¹. Offiziell kam es zur Erklärung des Burgenlands zum Bundesland der Republik

29 Ursprünglich gab es die Idee eines Vierburgenlands, welches die Komitatstädte Bratislava, Moson, Sopron und Eisenburg Vasvár beinhaltete. Letztendlich gelang es Österreich nicht, diesen Gedanken durchzusetzen. Keine dieser vier Städte wurde in das neu entstandene Burgenland eingegliedert. Pressburg blieb in der Tschechoslowakei und die Komitatstädte Wieselburg und Eisenburg wurden Ungarn zugeschlagen (vgl. TYRAN 2015:36).

30 Auf dieses Gebiet stellte auch die Tschechoslowakei Anspruch, die hier im Sinne der panslawischen Idee einen slawischen Korridor zum neu entstandenen jugoslawischen Staat einrichten wollte, der alle kroatischsprachige Gemeinden umfassen würde. Diese Überlegungen konnten jedoch aufgrund des italienischen Widerstandes nicht zustande gebracht werden (ebd.: 34f).

31 Bezüglich der Ergebnisse dieser Volksabstimmung ist anzumerken, dass auf der Seite der Österreicher auf eine massive Manipulation von Ungarn hingewiesen wurde. Trotz Protesten wurde aber die Volksabstimmung nicht wiederholt (vgl. MURBER 2020: 90).

Österreich um die Jahreswende 1921/1922. Der reale Grenzverlauf wurde jedoch erst 1922-1924 durch eine gemischte, internationale Grenzbestimmungskommission festgesetzt, die zur Bestimmung und Markierung der physischen Grenze durch die Befragungen in einzelnen Ortschaften beauftragt wurde (vgl. MURBER 2020: 87ff). Im Fall der kroatischen Gemeinden Jarovce, Čunovo wurde in diesen Befragungen im Jahr 1922 die Entscheidung ihrer Bevölkerung und Eliten zugunsten der Angliederung an Ungarn getroffen. Dieser Schritt kann vor dem Hintergrund von zwei wichtigen Tatsachen wahrgenommen werden. Bis dato gehörten diese Ortschaften immer unter den ungarischen Herrschaftsbereich und ihre Bevölkerung wies die territorial-administrative sowie politische Loyalität gegenüber Ungarn auf. Dies könnte auch im Zusammenhang mit der damaligen Position der katholischen Kirche als Träger der kollektiven Identität der Kroaten erklärt werden. Die Eliten aus den klerikalen Kreisen genossen nämlich unter der Führung von Ungarn eine relative Freiheit und erhofften sich auch weiterhin die Bewahrung ihrer konfessionellen Schulen, die einen wichtigen Pfeiler der kroatischen Sprache und Kultur darstellten. Damit hängt eben die zweite Tatsache zusammen und zwar die Angst vor steigender Germanisierung (vgl. TYRAN 2015: 36ff). Diese Befürchtungen entstammten aus den Erfahrungen der Germanisierung von nachbarschaftlichen Gemeinden in der österreichischen Hälfte der Monarchie.³² Zu dieser Zeit waren beispielsweise die ursprünglich kroatischen Gemeinde Rusovce bereits eingedeutscht. Auch in Jarovce beobachtete man einen steigenden Anteil der deutschsprachigen Bevölkerung. Man fürchtete eine drohende Assimilierung durch Österreich. Aus diesem Grund votierten die Kroaten gegen den Anschluss an Österreich (vgl. JANKOVIČ 2022a: 30). Es kam aber doch auch zur Verstaatlichung der bisher konfessionell geführten Schulen in Ungarn, womit sich die bisherige starke Verbindung der katholischen Kirche mit der schulischen Bildung der Kroaten trennte und somit auch die Position der Geistlichen als Träger der Gruppenkohäsion schwächte. In Ungarn wurde das Ungarisch zur alleinigen Unterrichtssprache erklärt. Noch bis 1923 wurde den Kroaten in Jarovce und Čunovo Kroatisch gelehrt. In den rein ungarischen Schulen konnte später alleinig das Fach Religion weiterhin in kroatischer Sprache unterrichtet werden. Trotz des steigenden Assimilierungsdrucks gelang es beiden

Gemeinden ihre kroatische Kultur, Bräuche und Sitten auch weiterhin zu bewahren (vgl. TYRAN 2015: 41; WILHELM-STEMPIN 2004). Dazu trugen positiv auch die kroatischen

32 In den von Kroaten bewohnten Gemeinden auf der österreichischen Seite waren vor allem die Schwierigkeiten mit kroatischsprachigen Geistlichen und Lehrern bekannt, die mit den Deutschen versetzt wurden (vgl. JANKOVIČ 2022a:30).

Musikensembles, die in der Zwischenkriegszeit entstanden, bei. In Jarovce wurde in der Zeitperiode von 1930 bis 1944 der männliche Sängerkor *Muško jačkarno društvo va Hrvatskom Jandrofi* unter der Führung von Pave Vuković tätig, der maßgeblich einen Beitrag zur Entfaltung der kirchlichen und Volksmusik leitete. Darüber hinaus organisierte er auch Kroatenbälle und sammelte kroatische traditionelle Lieder. Auch Frauen hatten einen eigenen Sängerkor *Jandrofske jačkarice*, deren Stimmen (oder besser gesagt die ihrer Nachkommen) noch bis heute in der örtlichen Kirche zu hören sind. Schließlich hatten die Kroaten in Jarovce auch eine eigene Blasmusikgruppe *Starji igrači*, die von 1932 bis 1940 vor allem auf Hochzeiten und Festen als Tanzbegleitung spielte (vgl. JANKOVIČ 2022b: 278ff).

Die kroatischen Gemeinden, die sich nördlich der Donau und östlich der March befanden, also die Siedlungen von *Karpatski Gorinci* und *Karpatski Zagorci* im Hinterland von Bratislava, fielen nach dem Zerfall von Österreich-Ungarn dem neuen Nachfolgestaat Tschechoslowakei zu³³. Dazu gehörten die noch verbliebenen kroatischsprachigen Gemeinden Devínska Nová Ves, Dúbravka, Chorvátsky Grob (siehe Karte 3). Die bis dahin normalen und häufigen persönlichen Kontakte zu Kroaten in Niederösterreich und Westungarn wurden durch diese territoriale Teilung der ethnischen Gruppe erschwert und reduzierten sich auf sporadische Besuche. Überdies wurde die Tschechoslowakei von Tschechen und Slowaken als Staat der tschechoslowakischen Nation gegründet, die aus Zweigen der Tschechen und der Slowaken entstand. Diese nationale Ausrichtung des neuen Staates hatte weitgehende ungünstige Folgen für die Kroaten. Alle Angehörigen der ethnischen Gruppen mit einer slawischen Herkunft wurden nämlich als Teil der Tschechoslowakischen Nation betrachtet. Bei der Volkszählung im Jahr 1921 spiegelten sich diese Realität auch zahlenmäßig wieder, wenn die Tschechoslowaken mit 65,5% die zahlreichste Nationalität des Staates bildeten (vgl. BARTOŠ 2011: 24). Hinter diesem Ergebnis soll aber in erster Linie die Bestrebung der Tschechen und Slowaken gesehen werden, um die Legitimität ihrer Staatsentstehung zu bestätigen. Ohne die Tschechoslowaken gäbe es in der neu entstandenen Tschechoslowakei nämlich keine dominante staatsbildende Nation und die zahlreichen Volksgruppen würden zusammen eine Mehrheit bilden. Es war also wünschenswert, vor allem die hohen Anteile der ehemaligen

33 Auch einige Gemeinden Südmährens aus der ehemaligen österreichischen Reichshälfte (s.g. Deutschsüdmähren), die zu dieser Zeit auch von Kroaten besiedelt wurden, wurden nach ebenfalls zum neuen Tschechoslowakischen Staat zugeteilt. Im Rahmen dieser Arbeit werden sie aber nicht näher diskutiert.

Landesherrn der Deutschen und Ungarn an der Gesamtbevölkerung zu verkleinern³⁴. Als offizielle Staatssprache wurde durch das Verfassungsgesetz Nr. 122 von 1920 die tschechoslowakische Sprache festgelegt, die in den tschechischen Ländern durch Tschechisch und in der Slowakei durch Slowakisch vertreten wurde. Beide wurden offiziell als zwei Formen einer Sprache betrachtet³⁵ (vgl. JANCURA 2021). Noch bis 1923 konnten die Schüler in den von Kroaten bewohnten Ortschaften in der Slowakei Kroatisch unterrichtet werden. Nachher kam es in der slowakischen Hälfte des Staates zu einer starken Durchsetzung der slowakischen Sprache als Unterrichtssprache im Schulwesen. Neben den slowakischen Schulen wurde die hochrangige Position der slowakischen Sprache auch in anderen Bereichen verfestigt, wie etwa im Amtsverkehr, als Liturgiesprache, als auch als Arbeits- und Betriebssprache sowie in unterschiedlichen Interessensvereinen. Im kulturellen Bereich partizipierten die Kroaten doch in den örtlichen Musik-Ensembles, Theatern oder sonstigen Vereinen, die allerdings ausschließlich in Slowakisch geführt wurden. Man kann freilich sagen, dass die Kroaten weitgehend halfen, das kulturelle und gesellschaftliche Leben in den oben genannten Gemeinden mitzugestalten. Beachtet man schließlich, dass die kroatische Bevölkerung über keine führenden Eliten, keine eigene Institutionen, Publikationen oder Zeitschriften verfügte und immer häufiger es zu ethnisch gemischten Eheschließungen und zur Zweisprachigkeit in der Familien kam, beschleunigte sich die sprachliche Assimilierung der Kroaten auf dem Gebiet der Slowakei. Aber selbst unter diesen ungünstigen Umständen, insbesondere bezüglich der Sprachenrechte, gelang es den Kroaten vor allem in Devínska Nová Ves bis zu einem gewissen Grad den Einflüssen der völligen Assimilierung zu widerstehen. Dazu trugen positiv vor allem die noch in den Familien gepflegten Bräuche und Traditionen als auch starke familiäre Bindungen und die Patenschaften zwischen der noch kroatischsprachigen Familien bei (vgl. POKORNÝ 1995: 213; WILHELM-STEMPIN 2004). In Chorvátsky Grob sah die Situation jedoch etwas anders aus. Zu diesem Zeitpunkt waren seit der Ankunft kroatischer Kolonisten auf dem Gebiet der heutigen Slowakei bereits vier Jahrhunderte vergangen, infolgedessen war nicht nur die Beherrschung der lokalen kroatischen Dialektsprache sondern auch ihr kroatisches Bewusstsein bereits stark gestört. Die weitere Einschränkung der Verwendung der

34 Dennoch wurden den nationalen Minderheiten gewisse Minderheitenrechte (z.B. im Schulwesen) durch die Verfassung der Tschechoslowakischen Republik von 1920 garantiert. Es ist hier aber nicht die Rede von einer vollständigen Gleichberechtigung mit den Tschechoslowaken (HOFMANN 2005:7).

35 Diese Idee war allerdings nur reine Fiktion, denn in der Realität fühlten sich die Tschechen den Slowaken gegenüber höher gestellt und sie die Slowaken eigentlich als Teil der tschechischen Nation betrachteten. Die Slowaken hingegen sahen in der ersten Tschechoslowakei einen Staat aus zwei verschiedenen Nationen (wenn auch sehr nahe beieinander) mit zwei getrennten Sprachen. Diese Tatsache führte u.a. zu einer immer größeren Kluft zwischen tschechischen und slowakischen politischen Eliten (vgl. SVATUŠKA 2007: 27ff).

kroatischen Sprache in der Zwischenkriegszeit führte also dazu, dass trotz der noch vorhandenen sprachlichen Kompetenzen diese im Rahmen der Familien immer seltener auf die Nachkommen weitergegeben wurden und damit die Assimilierung mit den Slowaken weitgehend voranschritt. Diese traurig empfundene Gegebenheit ermunterte den kroatischen Schriftsteller Josip Andrić nach einer Möglichkeit zu suchen, den unvermeidlichen Assimilationsprozess abzumildern. Daher schrieb er einen Roman in Standardkroatisch über das Leben slowakischer Kroaten, den er „Große Liebe“ nannte. Die Handlung spielt sich im Raum von Chorvátsky Grob ab. Seine Absicht war, auch spezifische historische Umstände und Auswanderungsschicksale kroatischer Kolonisten in der Slowakei einzubeziehen und somit das ethnische Bewusstsein der Kroaten in Chorvátsky Grob zu heben (vgl. BOTÍK 1998: 36). Im Fall der Gemeinde Dúbravka war zu dieser Zeit der Assimilierungsprozess noch weiter vorangeschritten und Kroatisch ist hier etwa zur Zeit des Zweiten Weltkriegs endgültig ausgestorben (vgl. POKORNÝ 1995: 213; WILHELM-STEMPIN 2004).

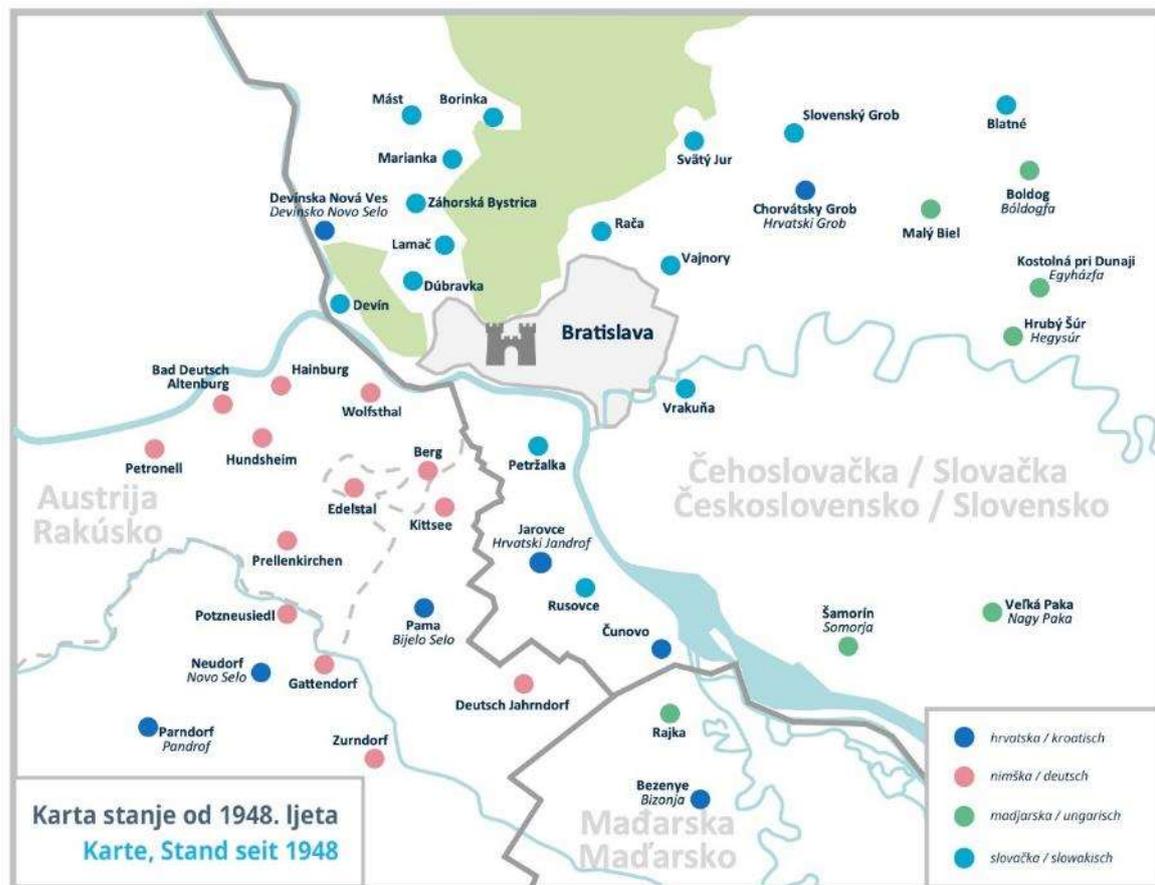
Die Ereignisse der Unterzeichnung des Münchner Abkommens und des darauffolgenden Wiener Schiedsspruchs im Herbst 1938, infolgedessen die Tschechoslowakei zugunsten Deutschlands und Ungarns Teile ihres Territoriums verlor, markierten weitgehend die weitere politische Entwicklung des Landes. Danach wurde am 14. März 1939 der erste unabhängige Slowakische Staat als einer von Hitlers Satellitstaaten unter der Führung von Tiso ausgerufen. Die Stellung der Kroaten im ersten Slowakischen Staat wurde maßgeblich von der damaligen Gesetzgebung beeinflusst. Die Rechte für Volksgruppen wurden verfassungsrechtlich verankert und beruhten auf dem Prinzip der Reziprozität. Angehörige einer Volksgruppe konnten nur insoweit bestimmte Rechte genießen, als die gleichen Rechte tatsächlich auch Angehörigen der slowakischen Minderheit im Hoheitsgebiet des Mutterstaates der jeweiligen Volksgruppe hatten. Aufgrund dieses Prinzips hatten die Kroaten zwar keine privilegierte Stellung, genossen keine besonderen Rechte wie etwa die Deutschen und hatten keine politische Partei. Andererseits gehörten sie aber nicht zum verfolgten Teil der Bevölkerung. Daher konzentrierten sie ihre Interessen auf die Fortsetzung der Aktivitäten in verschiedenen Vereinen und vor allem im kulturellen Bereich. Diese bis zum gewissen Maß freie Entfaltung der kroatischen Volksgruppe lässt sich mit der Entstehung des Unabhängigen Staates Kroatien (*Nezavisna država Hrvatska*) im Jahr 1941 in Zusammenhang bringen, infolgedessen neben den freundschaftlichen Beziehungen, auch die diplomatischen,

wirtschaftlichen und kulturellen Kooperationen zwischen den beiden Ländern unter Kontrolle des Deutschen Reiches anknüpfen. Der Gipfelpunkt der gegenseitigen Beziehungen der s.g. „befreundete Nationen“ kulminierte in der Zeitperiode von 1941 bis 1943, als mehrere bilaterale Handels-, Wirtschafts- und Kulturverträge und -abkommen geschlossen wurden. Daneben wurde auch die Slowakisch-Kroatische Gesellschaft in Bratislava gegründet, deren Ziel die Pflege freundschaftlicher slowakisch-kroatischer Beziehungen durch die Organisation unterschiedlicher geselliger Abende, Veranstaltungen und Feste, Vorträgen, Kunstausstellungen, Theateraufführungen, Konzerten u.a. war. Nennenswert ist beispielsweise die kulturelle Veranstaltung „Kroatische Kulturwoche“, die im Sommer 1942 in der Slowakei stattfand. Es ist jedoch zu beachten, dass alle genannten Veranstaltungen, Aktivitäten oder auch der Studierendenaustausch unter staatlicher Aufsicht und Kontrolle stattfanden und alle Aktivitäten zusätzlich der Zensur unterlagen. Mit der verschlechternden militärischen Lage der Achsenmächte und der ständigen inneren Krise in Kroatien nahm die Intensität der slowakisch-kroatischen Beziehungen im Jahr 1943 allmählich ab. Dieser Prozess kam in der Verringerung der Zahl der gegenseitigen Besuche oder im verringerten Interesse der Presse voll zum Ausdruck. Die Slowakisch-Kroatische Gesellschaft wurde daraufhin am 25. Mai 1945 offiziell aufgelöst (vgl. BAVLŠÍKOVÁ 2018: 3ff).

Die unmittelbaren Jahre nach dem Zweiten Weltkrieg waren in allen Aspekten sehr turbulent. Infolge der negativen Erfahrungen der Tschechen und Slowaken mit nicht-slawischen Minderheiten, die nach Ansicht der politischen Führung maßgeblich zum Zerfall der ersten Tschechoslowakei beitrugen, wurde das Konzept der Wiederherstellung der Tschechoslowakischen Republik als Staat der Tschechen und Slowaken ohne nicht-slawische Minderheiten angenommen. Die Umsetzung dieser politischen Zielsetzung setzte eine radikale Reduzierung der Angehörigen der deutschen und ungarischen Minderheiten voraus. Dementsprechend wurde das Bemühen, sie aus dem Gebiet der Tschechoslowakei zu entfernen, zu einem grundlegenden Faktor der neuen tschechoslowakischen Politik gegenüber diesen Minderheiten. Das Kaschauer Programm der neuen Regierung beruhte auf dem Prinzip der Kollektivschuld von Deutschen und Ungarn und legte die Absicht fest, Angehörige dieser Minderheiten aus dem Territorium der Republik zu vertreiben (vgl. OLEJNÍKOVÁ und OLEJNÍK 2004: 57f). In der Praxis bedeutete es eine Entziehung der Tschechoslowakischen Staatsbürgerschaft, Konfiszierung des landwirtschaftlichen Besitzes und Vermögens, und Repressalien im Bereich der Sprachenrechte, gefolgt von

Deportationen der Deutschen aus der Tschechoslowakei. In puncto der ungarischen Minderheit kam es wegen des Widerspruchs der Alliierten doch nicht zu Aussiedlungen. Die Endlösung nahm also eine andere Form an und zwar in Deportationen der Ungarn aus den südlichen Gebieten der Slowakei nach Böhmen, Bevölkerungsaustausch zwischen der Tschechoslowakei und Ungarn sowie intensive Reslowakisierung der übrigen ungarischen Bevölkerung (vgl. OLEXOVA 2013:14).

Karte 4: Sprachliche Zusammensetzung der Bevölkerung seit 1948



Quelle: JANKOVIČ 2022a:56

Vor dem Hintergrund dieser rasanten Schritte der minderheitenfeindlichen staatlichen Politik gegenüber Ungarn und Deutsche, waren auch die Lebensverhältnisse der kroatischen Volksgruppe in der Slowakei beeinflusst. Mit dem Pariser Friedensvertrag wurden am 15. Oktober 1947 die Gemeinde Rusovce und die mehrheitlich kroatischen Gemeinden Jarovce und Čunovo an die Tschechoslowakei angegliedert (siehe Karte 4). Die Aufnahme in das neue politische Gebilde bereitete jedoch diesen Kroaten in vielerlei Hinsicht sehr unsichere Zeiten und zahlreiche Hindernisse. Aufgrund der bestehenden familiären Bindungen an andere kroatische Gemeinden in der Nachbarschaft, die dem

Burgenland oder Ungarn zugeteilt wurden, als auch ihre historisch geprägte Dreisprachigkeit (Ungarisch, Deutsch, Kroatisch) waren die zentralen Faktoren, die die kroatische Bevölkerung in Jarovce und Čunovo in Angst versetzten, zu den unzuverlässigen Bürgern gezählt zu werden, also mit Deutschen und Ungarn vertrieben zu werden oder diesbezüglich andere Repressalien des Staatsapparates zu erleben³⁶. Diese Angst vor Vergeltungsmaßnahmen führte dazu, dass die Kroaten anstatt Deutsch und Ungarisch die Verwendung der kroatischen Sprache bevorzugten. Slowakisch wurde bis dahin von den dort ansässigen Kroaten kaum gesprochen. Trotz der Nähe beider slawischen Sprachen dauerte es noch eine Generation, bis sie in diesen zwei Gemeinden auch die slowakische Sprache gut beherrschten. Dazu trug insbesondere die im 1948 begonnene Umstellung des Lehrbetriebs an den Grundschulen in Jarovce und Rusovce³⁷ ausschließlich auf die slowakische Sprache bei. Zu diesem Zweck wurden im Jahr 1951 die Lehrer aus der slowakischen Volksgruppe in Vojvodina eingeladen, denn sie beherrschten sowohl die slowakische, ungarische als auch kroatische Standardsprache und stellten somit eine „Brücke“ zu den Kroaten in Jarovce und Čunovo dar (vgl. JANKOVIČ 2022a: 30ff). Kroatisch war als Unterrichtssprache verboten und ebenfalls wurde auch der Religionsunterricht aufgehoben. In den folgenden Jahren verlor Kroatisch zunehmend auch seine Funktion als administrative Sprache zugunsten der slowakischen Sprache, womit sich Kroatisch lediglich auf den familiären Bereich reduzierte (vgl. WILHELM-STEMPIN 2004). Dazu war im totalitären Regime jede öffentliche Manifestation des katholischen Glaubens gewissermaßen gefährlich und hatte für (nicht nur) Kroaten Konsequenzen für ihre weitere schulische Bildung oder berufliche Betätigung.

Ferner kommt es zu dieser Zeit auch zu steigenden Ankünften in der slowakischen Bevölkerung, was in erster Linie mit der Errichtung einer Militärgarnison des Grenzschutzes zusammenhängt. Mit der kommunistischen Machübernahme im Februar 1948 wurde eine neue Etappe in der Geschichtsschreibung in der Tschechoslowakei eingeleitet, die das faktische Ende der Demokratie und Isolation für die nächsten 41 Jahre für die ganze Gesellschaft, einschließlich den Kroaten, bedeutete. Angesichts der Änderung des

36 Diese Angst war berechtigt, denn die Kroaten aus Südmähren wurden wegen der angeblichen Kollaboration mit deutschen Nationalsozialisten nach Böhmen umgesiedelt. Zu Zwangsaussiedlungen kam es doch auch hier in unmittelbarer Nachbarschaft, wenn z.B. aus der Gemeinde Rusovce die deutsche Bevölkerung vertrieben wurde. Zu weiteren Umsiedlungen kam aus ideologischen Gründen am 19.3.1953 im Rahmen der „Aktion B“, als alle für das kommunistische Regime unbequeme Personen, einschließlich ihrer Familien gezwungen wurden, ihre Haushalte zu verlassen. Den angeordnete Aufenthalt hatten die Umsiedler praktisch im gesamten Gebiet der Slowakei, insbesondere aber in den sogenannten Enddörfern der Nord- und Mittelslowakei (vgl. ORAVCOVÁ 2020: 303).

37 Čunovo hatte zu dieser Zeit keine Grundschule mehr und verfügt bis heute über keine.

politischen Regimes wurde 1948 mit einer schrittweisen Errichtung des imaginären Eisernen Vorhangs entlang der westlichen Grenze angefangen. Mit einer strengen Kontrolle an der Staatsgrenze mit Österreich begann man 1949 und es wurde durch Angehörige der militärisch organisierten und bewaffneten Einheit des Grenzschutzes gesichert. Gleichzeitig wurde hier auch ein Sonderregime eingerichtet, das die Bewegung in der Umgebung der Grenze einschränkte und damit zur Undurchlässigkeit der Grenze beitragen sollte. Als primäres Ziel dieser Maßnahmen war, durch Drahtbarrieren in Form von Holzräderräunen mit Stacheldraht, illegale Fluchtversuchen über die Staatsgrenze zu behindern. Das Grenzregime wurde seit 1951 durch die Einrichtung der sogenannten „verbotenen Zone“ abgesichert, aus der alle Bewohner³⁸ vertrieben wurden, und zu welcher nur Grenzschutzbeamten Zutritt hatten. Die verbotene Zone erstreckte sich von der Grenze bis zu 2 km landeinwärts. Daran schloss sich eine Grenzzone mit einer Breite von 15 km ins Landesinnere an. Alle Bürger, die nicht im Grenzgebiet wohnten, benötigten eine besondere Aufenthaltserlaubnis und durften sich nachts nicht außerhalb öffentlicher Straßen bewegen. Die Bevölkerung in den betreffenden Gemeinden geriet somit in eine völlige Isolation, denn ein Betreten oder Verlassen war praktisch nicht möglich. Eine Einreise in die Grenzzone wurde lediglich auf kurzfristige Besuche von Verwandten beschränkt und man brauchte dafür eine Sondergenehmigung. Mitte der 60er Jahre wurde dieses Sperrgebiet aufgehoben und die Grenzzone aus wirtschaftlichen Gründen deutlich verkleinert. Doch im August 1968 sollte sich alles wieder ändern. Nach der sowjetischen Besetzung war zwar eine Auswanderung über die Grenze nach Westen noch relativ problemlos, aber ab Oktober 1969 war die Auswanderung aufgrund einer neuen Anordnung der kommunistischen Führung nicht mehr möglich. Der 1. Jänner 1972 stellt einen Meilenstein in mehreren Hinsichten für die weitere Entwicklung der Kroaten in Jarovce und Čunovo dar. Einerseits wurden beide Gemeinden offiziell durch das Gesetz über die slowakische Hauptstadt Bratislava in Bratislava eingemeindet. Demzufolge steigt hier schnell der Anteil der slowakischen Bevölkerung, was die zahlenmäßige Verkleinerung der kroatischen Volksgruppe zur Folge hat. Auf der anderen Seite wurde der Grenzschutz und die damit zusammenhängenden Kontrollen der Einwohner wieder erneuert und der Eisernen Vorhang wurde weiterhin bis 1989 gefestigt (vgl. JANKOVIČ 2022a: 30f). Paradoxerweise trugen eben der dörfliche Charakter und die lang andauernde Isolation dazu bei, dass sich zum Einen die Beziehungen zwischen den Kroaten aus beiden Gemeinden weiter vertieften. Zum Anderen wurden die

38 Dies betraf vor allem die Bewohner der ungarischen Siedlung Bažantnica zwischen Jarovce und Kittsee, die alle nach Jarovce oder nach Kittsee umgesiedelt wurden (vgl. JANKOVIČ 2022a:38).

dort gesprochene Dialektformen des Burgenlandkroatischen in Jarovce und Čunovo aktiv zwischen den Familien und Nachbarn verwendet und blieben somit auf einem relativ hohen Niveau erhalten (vgl. Vanek 1998: 28). Die Kroaten waren während der ganzen kommunistischen Ära weiterhin vor allem im kulturellen Bereich engagiert. Erwähnenswert ist die Entstehung einer neuen Musikgruppe „*Mladi igrači*“ in Jarovce, die bis Anfang der 1960er Jahre in der Tätigkeit der früheren Blasmusikgruppe *Stari igrači* weitermachte und auf Hochzeiten, Bällen, oder lokalen Festen spielte. Im Jahr 1958 wurde eine weitere Musikgruppe „*Rytmus*“ gegründet, die bis 1968 parallel zur Musikgruppe „*Mladi igrači*“ als Tanzbegleitung tätig war. Eine wichtige Stelle in der Bewahrung der kroatischen Kultur stellte seit 1969 (bis 2021) die Musikgruppe „*Melodia*“ dar. In den 80er Jahren spielte diese Gruppe aus Jarovce auf unterschiedlichen kulturellen Veranstaltungen in der Slowakei, aber auch im Burgenland sowie sogar auf dem Wienerball. Sie trug wesentlich dazu bei, dass kroatische Volkslieder, die in anderen kroatischen Gemeinden der Burgenländischen Kroaten beliebt waren, auch in Jarovce populär wurden. Somit ist „*Melodia*“ sicher als wichtiges Bindeglied im Bereich der kroatischen Musik zwischen Kroaten auf der einen und der anderen Seite der undurchlässigen Grenze wahrzunehmen. Auf diese Weise konnte die Musikkultur der slowakischen Kroaten auch in Österreich präsentiert werden. Schließlich lässt sich noch die Musikgruppe „*Meteor*“ erwähnen, deren Anfänge bis ins Jahr 1978 zurückreichen und die nach dem Fall des Eisernen Vorhangs auch auf Hochzeiten, Bällen und Feiern nicht nur in der Slowakei, sondern auch in Österreich, Ungarn und Deutschland auftrat. Das Repertoire umfasste neben kroatischen Liedern auch slowakische, deutsche und ungarische Lieder. Die Gruppe beendete ihre Tätigkeit im Jahr 2020. An diesen Beispielen wird deutlich, dass trotz Hindernissen während der kommunistischen Ära die Bemühungen um die Bewahrung der Sprache und Kultur der in Jarovce und Čunovo ansässigen Kroaten nicht nachließen. Zweifellos war es eben das Engagement der Kroaten im kulturellen Bereich, das zur Stärkung des kroatischen kollektiven Selbstbewusstseins in der Slowakei wesentlich beitrug, auch wenn es erst nach dem Fall des Eisernen Vorhangs 1989 voll zum Ausdruck kommen konnte (ebd.).

Die Situation der Kroaten in den zwei restlichen kroatischen Gemeinden in der Slowakei, also in Devínska Nová Ves und in Chorvátsky Grob (siehe Karte 4), war sowohl in den ersten Jahren nach dem Zweiten Weltkrieg als auch nach der kommunistischen Machtübernahme kompliziert, denn die öffentlichen Manifestationen des kroatischen Bewusstseins wurden abwechselnd unterdrückt. Während der Existenz des unabhängigen

Slowakischen Staates mussten die Kroaten in der Slowakei, ähnlich wie die Kroaten in Mähren, in die deutsche Armee eintreten. Deswegen war ihr weiteres Schicksal nach dem Krieg unsicher. Doch im Vergleich zu den Kroaten in Südmähren wurden sie nicht nach Böhmen umgesiedelt (vgl. ŠMÍDKOVÁ 2013: 32). In dem neuen kommunistischen Regime in der Tschechoslowakei wurde die kroatische Volksgruppe allerdings immer noch nicht offiziell anerkannt und statistisch wurden die Kroaten im Rahmen der Sammelkategorie „andere Nationalität“ erfasst. Die ständige Durchsetzung der slowakischen Sprache in allen Bereichen war schon seit dem Ende des Ersten Weltkriegs ein Normativ und danach änderte sich weiterhin nichts. Da als einzige Unterrichts- und Amtssprache beziehungsweise auch als Liturgiesprache nur Slowakisch erlaubt war, wurde Kroatisch nur in der Privatsphäre verwendet. Demzufolge war die kommunikative Funktion des Kroatischen in Chorvátsky Grob nur noch sehr gering vorhanden. Auch wenn sie sich ihrer kroatischen Herkunft bewusst waren, sahen sich immer mehr Kroaten selbst schon den Slowaken zugehörig an (vgl. WILHELM-STEMPIN 2004). Die geographische Lage von Devínska Nová Ves in der unmittelbaren Grenznähe mit Österreich zwang die Einwohner, ähnlich wie es im Fall von Jarovce und Čunovo war, zur Isolation und zu strengen Kontrollen des Grenzschutzes entlang des Eisernen Vorhangs. Zur Ausweisung der Grenzzone kam es 1953, die sich über die gesamte Gemeinde erstreckte. Auf der anderen Seite trug die politische Isolation dazu bei, dass auch hier die kroatische Sprache in Form des örtlichen Dialekts weiterhin erhalten wurde. Man kann also nur konstatieren, dass nach drei Jahrzehnten einer parallelen Entwicklung in unterschiedlichen Staaten sich zwar endlich alle vier noch kroatischsprachigen Gemeinden in einem politischen Gebilde wieder zusammentrafen, trotzdem ergab sich aufgrund der aufgezwungenen Isolierung in den Grenzzonen keine Möglichkeit zu einer Kontaktpflege oder zum Aufbau einer Zusammenarbeit. Zur Entspannung der innenpolitischen Lage in der Tschechoslowakei kam es erst in der ersten Hälfte der 1960er Jahre. Diese günstige Gelegenheit ließen sich die Kroaten nicht entgehen. Auf der lokalen Ebene erlangten sie in Devínska Nová Ves zumindest lokale offizielle Anerkennung, indem sie ein Subkomitee für kroatische Angelegenheiten unter dem Schul- und Kulturkomitee des örtlichen Nationalausschusses gründen durften. Zu einem der nennenswerten Erfolge dieses Komitees war die Organisation des Standardkroatisch-Sprachkurses unter der Führung einer Lektorin aus Zagreb, welchen ungefähr 80 Einwohner aus Devínska Nová Ves besuchten. Am Ende des Kurses fand der erste kulturelle Abend mit kroatischen Liedern, Tänzen und Rezitation statt. Diese Veranstaltung lässt sich als ersten Schritt zur Einrichtung der Kroatischen Kulturellen Vereinigung wahrnehmen, da die

Kursteilnehmer den Mitgliederkern darstellten. Die Aufgaben der Vereinigung konzentrierten sich auf die Freizeitaktivitäten in den Bereichen der kroatischen Sprache, Musik, Tanz und Theater u.a. Darüber hinaus knüpfen die Kroaten zu dieser Zeit neue Partnerschaften für die kulturelle Zusammenarbeit mit Kroaten außerhalb der Grenzen der Tschechoslowakei, wie etwa mit dem damaligen Jugoslawien und mit den Burgenländischen Kroaten in Österreich und Ungarn. Nach dem Jahr 1965 nahm diese Zusammenarbeit eine immer mehr konkrete Form an. Es wurden kulturelle Kontakte mit der Stadt Varaždin geknüpft und es entstanden auch freundschaftliche Beziehungen (s.g. *družba*) zwischen Devínská Nová Ves und der Stadt Labin. Diese Kontakte stimulierten weitere Aktivitäten der Kroaten im Bereich der Kultur in Devínska Nová Ves und bereicherten die kulturorganisatorischen Erfahrungen der lokalen kroatischen Aktivisten. Neben dem kulturellen Austausch kamen auch ein gegenseitiger Austausch von Literaturwerken und daneben auch wechselseitige Besuche der ganzen Familien zustande. Erwähnenswert ist der im Jahr 1967 stattgefundenen Austausch der kulturellen Programme mit Labin, als Freiwillige aus Devínská Nová Ves in Istrien mit der Vorstellung „*Novosielski kipci*“ über Hochzeitsbräuche in ihrem örtlichen kroatischen Dialekt auftraten. Zu weiteren wichtigen Ereignissen in Devínska Nová Ves gehörte auch die Beherbergung des Nationaltheaters aus Varaždin, gefolgt von Auftritten von mehreren Folklore-Ensembles (z.B. *Sloboda*, *Milica Pavlič*) aus dieser kroatischen Stadt. Die Kontakte der Kroaten aus Devínska Nová Ves weiteten sich nach und nach auch auf die Burgenländischen Kroaten in Österreich beziehungsweise in Ungarn aus. Diese Bemühungen um eine Pflege der Beziehungen oder um die Gründung näherer Kooperationen dauerten jedoch nicht lange. Nach der Okkupation der Slowakei von Sowjettruppen im August 1968 begannen die Partei- und Staatsbehörden die kroatischen Kulturaktivitäten zu unterdrücken. Die steigenden kulturellen Kontakte mit dem Ausland wurden stark eingeschränkt oder sogar unterbunden mit dem Begründung, dass sie eine nationalistische Dimension erreichten, was für das weitere friedliche Zusammenleben der Kroaten mit den Slowaken in der sozialistischen Tschechoslowakei gefährlich wäre. Darauffolgend wurden sowohl die Subkommission als auch die Kroatische Kulturelle Vereinigung aufgelöst. Weitere Entfaltung der kroatischsprachigen Bevölkerung in Devínska Nová Ves wurde maßgeblich durch das Gesetz über die slowakische Hauptstadt Bratislava aus dem Jahr 1971 beeinflusst, infolgedessen seit dem 1. Jänner 1972 auch Devínska Nová Ves nach Bratislava eingemeindet wurde. Ähnlich wie in Jarovce und Čunovo änderten sich auch in Devínska Nová Ves dadurch erheblich die Anteilsverhältnisse von kroatisch- und

slowakischsprachigen Einwohnern zugunsten der Slowaken und führten zu einer schrittweisen Verkleinerung der kroatischen Volksgruppe. Dieser Trend wurde in den 1980er Jahren noch exponentiell beschleunigt. Zu dieser Zeit war der Ausbau von zwei großen Plattensiedlungen „Kostolné“ und „Podhorské“ abgeschlossen, was einen weiteren Zuzug der slowakischen Bevölkerung nach Devínska Nová Ves zur Folge hatte. Etwa seit Mitte der 1980er Jahre erfolgte eine weitere politische Liberalisierung in der Tschechoslowakei. Damit entspannte sich auch die fast 20 Jahre lang andauernde Unterdrückung des kroatischen Kulturlebens in Devínska Nová Ves. Ende 1987 kam es zu einer Wiederbelebung der Kontakte mit den Burgenländischen Kroaten aus Österreich und mit den Institutionen und ehemals befreundeten Städten im damaligen Jugoslawien. Zu dieser Zeit entstanden auch die neuen Folkloreensembles „*Chorvatanka*“ in Chorvátsky Grob und „*Rosica*“ und „*Grbarčieta*“ in Devínska Nová Ves. Das letztgenannte wurde von Mitgliedern des ehemaligen Jugendmusikchors aus den fünfziger Jahren wieder erneuert. Noch vor der politischen Wende im November 1989 fand das 1. Festival der kroatischen Lieder und Tänze mit internationaler Beteiligung aus Österreich statt. Diese gemeinsame kulturelle Veranstaltung der Kroaten in der Slowakei soll nicht nur als einen wichtigen Impuls für die weitere Entfaltung der kroatischen Kultur und Sprache sondern auch als wichtiger Schritt zur Wiedervereinigung der bis dahin isolierten kroatischen Inseln in der Slowakei angesehen werden (vgl. POKORNÝ 1995: 213ff).

Zweifellos stellte der November 1989 und der Fall des Eisernen Vorhangs einen wichtigen historischen Wendepunkt in mehreren Hinsichten dar, der neben politischen, wirtschaftlichen und gesamtgesellschaftlichen Änderungen weitgehend eine Weiterentwicklung der kroatischen Volksgruppe in der Slowakei kennzeichnete. Erst der Wechsel des politischen Regimes und die Öffnung des Landes hin zu einer demokratischen Ausrichtung ermöglichte eine Wiedervereinigung der letzten vier bis dahin isolierten kroatischen Ortschaften in der Slowakei und gab den dort ansässigen Kroaten eine Hoffnung auf eine freie Manifestation ihres katholischen Glaubens, Entfaltung ihrer Sprache und Kultur und letztendlich auf Verstärkung ihres gemeinsamen ethnischen Selbstbewusstseins. Denn bis zu diesem Zeitpunkt wurde ihnen aufgrund der erzwungenen Isolierung kein Raum für ihre kollektive ethnische Selbstverwirklichung gegeben. Eine entscheidende Rolle spielten hierbei die neu entstandenen kulturellen Institutionen. Unmittelbar nach der Änderung der gesellschaftspolitischen Verhältnisse in der Tschechoslowakei entstand Anfang 1990 der erste Kroatische Kulturverein in Devínská Nová Ves und anschließend

auch Kroatische Kulturvereine in Jarovce, Čunovo und Chorvátsky Grob. Auf ihre Initiative wurde am 26. Mai 1990 der Gründungskongress der Kroaten in der Slowakei einberufen, der in Jarovce stattfand. Dort wurde die Dachorganisation der kroatischen Volksgruppe - der Kroatische Kulturverband in der Slowakei - gegründet, indem seine Statuten und Organisationsregeln genehmigt und die Organe gewählt wurden. Anschließend wurde die kroatische Volksgruppe zum ersten Mal offiziell seitens des Staates als eine nationale Minderheit anerkannt (vgl. CHKZS 2023). Bis zur Gründung der kulturellen Organisationen wussten die jahrelang isolierten kroatischen Gemeinde nur wenig voneinander. Ihre Annäherung resultierte erst aus der engen Zusammenarbeit im Rahmen der Kulturvereine und mit dem Kulturverband. In den Mittelpunkt rückte vor allem eine gemeinsame Bemühung um die Wiederbelebung und Aufrechterhaltung der gemeinsamen ethnischen Identität durch Entfaltung der kroatischen Kultur und Sprache (vgl. TYRAN 2015: 64).

Wirft man einen kurzen Blick auf die politische Szene nach der Entstehung der Slowakischen Republik 1993, muss man feststellen, dass es auch im eigenständigen und demokratischen Land der Slowakei nicht immer ideal bezüglich der Minderheitenfrage war. Wie bereits im vorherigen Kapitel erwähnt, wurde schon in den Anfangsjahren der s.g. Mečiar's Ära der 1990er Jahre eine deutliche minderheitenfeindliche Politik ausgeübt. Die Orientierung der politischen Führung richtete sich primär auf die Bedürfnisse der slowakischen Nation und auf den Aufbau eines neuen Staates. Trotz einer offiziellen Rhetorik, die Minderheitenrechte ihren Angehörigen zu garantieren, weigerte sich die Regierung, ihre Rechte auszuweiten, und forderte von der Minderheit Loyalität. Auch wenn die diskriminierende Politik in erster Linie gegen die ungarische Minderheit ausgeübt wurde, spiegelt sich die politische Rhetorik in dieser Phase in einer schwachen Sensibilität gegenüber allen Minderheiten, ausschließlich der kroatischen Volksgruppe wider. Im Konkreten wurde diese Perspektive in einer schwachen Unterstützung der Bedürfnisse der Minderheiten im Bereich ihrer Sprachenrechte spürbar, u.a. in der Limitierung der Zweisprachigkeit durch unangemessene hohe Limits, keine Wiedereinführung des Kroatischen als Unterrichtssprache u.a., aber auch bei der Finanzierung ihrer kulturellen Aktivitäten.

Trotz dieser negativen Tendenzen waren die Kroaten in der Slowakei weiterhin im Bereich der Kultur aktiv und setzten es fort, sich gemeinsam intensiv in den Kulturvereinen für die weitere Wiederbelebung ihrer Kultur und Bewahrung ihrer Sprache zu engagieren. Es entstand eine Vielzahl neuer Fokloreensembles und Musikgruppen. Auf das erfolgreiche

vorherige Festival der kroatischen Lieder und Tänze knüpft das jährlich stattfindende Festival der kroatischen Kultur an. Dazu kamen größere Veranstaltungen wie das Festival „*Dobrodošli*“, Kroatische Tage u.a. Ferner interessieren sich Kroaten auch für die Organisierung von Konferenzen und für die Teilnahme an internationalen Kongressen, wie etwa die Internationale Konferenz über Kultur der nationalen Minderheiten im Kontext der europäischen Veränderungen (im Oktober 1993). In weiterer Folge entwickelt sich auch eine reichliche Publikationstätigkeit von Literaturwerken sowie Zeitschriften und Zeitungen. In Devínska Nová Ves fangen die Kroaten im Jahr 1994 an, die Zeitung „*Novosielski glas*“ und seit 1997 in Jarovce die Zeitung „*Magazin*“ in der örtlich gesprochenen kroatischen Sprache auszugeben. Seit 2002 erscheint in Devínska Nová Ves die vierteljährliche Verbandszeitschrift „*Hrvatska rosa*“. Nennenswert ist in diesem Zusammenhang die Ausgabe eines umfassenden kroatisch-slowakisches Dialekt- und Übersetzungswörterbuchs als auch zahlreiche Gedichtsammlungen von Autoren aus Devínska Nová Ves (POKORNÝ 1995:215f).

Mit dem Wechsel der politischen Führung am Ende der 1990er Jahren verbesserte sich schrittweise auch die Lage der Minderheiten. In diesem Bezug bedeutet die Unterzeichnung der Sprachencharta aber auch eine konsequente Befolgung der Empfehlungen des Rahmenabkommens einen wichtigen Schritt nach vorne. Seitdem wird die Sprache der Kroaten in der Slowakei auch seitens des Europäischen Nationalrates geschützt. Der Eintritt der Slowakei in die Europäische Union und die Abschaffung der Grenzen durch das Schengen Abkommen stellt einen weiteren wichtigen Meilenstein nicht nur für die Slowakische Republik als solche, sondern auch für die slowakischen Kroaten dar. Bereits mit der Öffnung der westlichen Grenze 1989 kam es zum Wiederaufbau der früheren Beziehungen mit anderen kroatischen Gruppen in Ungarn und in Österreich, aber erst eine völlige Abschaffung der Grenze ermöglichte eine Intensivierung der Zusammenarbeit, die neben offiziellen Besuchen auch eine Form der informellen eher freundschaftlichen Beziehung einnahm, vor allem mit Jarovce und Čunovo, die sich aufgrund ihres historischen Hintergrundes und der geographischen Nähe den Kroaten jenseits der Grenze nah fühlen. Man muss jedoch zugeben, dass der Aufschwung im Kulturbereich und der Aufbau von Strukturen sicher nicht ohne Hilfestellung der Burgenländischen Kroaten aus Österreich möglich gewesen wäre. Insbesondere in dieser Anfangsphase ist eine bedeutende Rolle ihrer kulturellen Vereine zuzuschreiben. Als die Grenzen ihre Rolle endgültig verloren, öffnete sich damit gleichzeitig auch eine Chance auf

eine gemeinsame grenzüberschreitende Identität aller Burgenländischen Kroaten im mitteleuropäischen Raum. Als gruppenstiftendes Merkmal stellt hierbei einerseits die gemeinsame Sprache und andererseits die beinahe 500-jährige gemeinsame Geschichte dar. Der Wille der Kroaten in der Slowakei miteinander zusammenzuarbeiten und eine nähere Kooperation auch mit den restlichen Gruppen der Burgenländischen Kroaten in den Nachbarstaaten zu knüpfen, deutet darauf hin, dass die Stärkung einer gemeinsamen überörtlichen Identität der Burgenlandkroaten keine leere Vision ist.

Daneben lässt sich seit dem politischen Wendepunkt 1989 auch eine deutliche Intensivierung der gegenseitigen Beziehungen und bilateralen Zusammenarbeit auch mit Kroatien feststellen, die vor allem im Bereich der Kultur und der Bewahrung der kroatischen Sprache eine maßgebliche Unterstützung ist. Auch bei der Eröffnung des Museums der kroatischen Kultur 2005 in Devínska Nová Ves beteiligte sich die kroatische Regierung, die eine erhebliche finanzielle Unterstützung zu diesem Zweck freisetzte.

Schließlich lässt sich konstatieren, dass trotz der bestehenden Möglichkeit auf eine freie vielseitige Entfaltung nicht nur innerhalb der Slowakei, sondern auch im Rahmen des europäischen Raums, die Kroaten in der Slowakei heute vor mehreren Herausforderungen stehen, deren Anfänge zwar in der Vergangenheit liegen, aber auf lange Sicht nur schwer zu bewältigen sind. Dazu gehören insbesondere ein dynamischer Wohnungsbau und damit zusammenhängend ein Zuzug der Majoritätsbevölkerung in die Vororte von Bratislava, eine Transformation des ländlichen Charakters der betreffenden Gemeinden, eine nicht verhinderbare sprachliche Assimilierung und eine ständige Verkleinerung und Alterung der Volksgruppe. Nur die Zeit kann zeigen, wie sich die Kroaten mit diesen Fragestellungen auseinandersetzen.

13 Demographische Stellung

Die Kroaten gehören zu der zahlenmäßig kleinsten Minderheiten in der Slowakei. Mit dem Blick auf die jüngst vergangene demographische Entwicklung der kroatischen Volksgruppe in der Slowakei, lässt sich in den letzten zwei Jahrzehnten ein ständiger demographischer Anstieg konstatieren. Im Jahr 2001 lebten in der Slowakei 890 Kroaten, also der Anteil der kroatischen Bevölkerung an der Gesamtbevölkerung der Slowakei betrug 0,017% (ŠÚSR 2001). In der Volkszählung 2011 bekannten sich 1022 Einwohner zur kroatischen Nationalität, was eine relative Häufigkeit von 0,019% an der Gesamtbevölkerung der Slowakei ausmacht (ŠÚSR 2011). Wie die Ergebnisse der letzten Volkszählung 2021 belegen, melden sich zur kroatischen Nationalität in der Slowakei genau 2001 Einwohner, was in relativen Zahlen 0,04% der Gesamtbevölkerung der Slowakei ausmacht (ŠÚSR 2021).

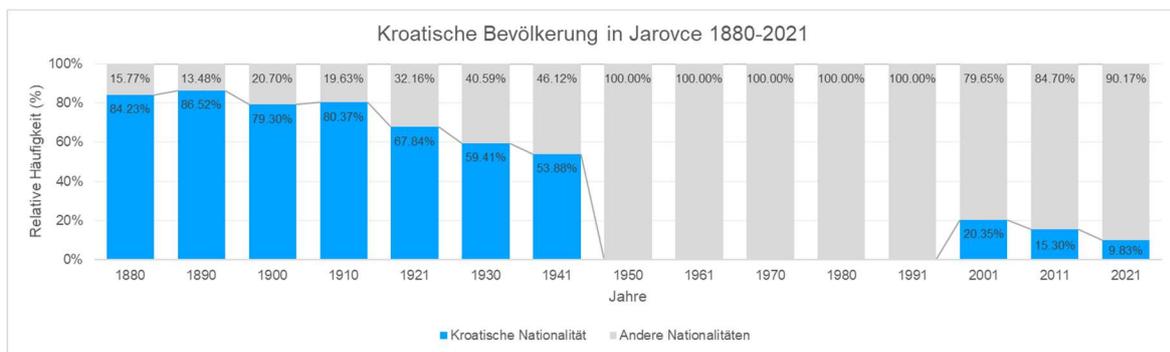
Zum ersten Mal in der Geschichte der Volkszählungen auf dem Gebiet der heutigen Slowakei wurde es bei der Volkszählung 2021 ermöglicht, bei der Frage der ethnischen Zugehörigkeit neben der ersten Nationalität auch die zweite Nationalität anzugeben. Die verwendete Methodik bei der letzten Volkszählung geht vom Gedanken aus, dass die Ethnizität einen fluiden Charakter hat und dementsprechend man sich zu mehreren ethnischen Identitäten im Laufe des Lebens zugehörig fühlen kann. Dieser Zugang ist im Einklang mit der konstruktivistischen Perspektive auf die Ethnizität und ethnische Identität. Übernommen für die Kroaten in der Slowakei spiegelt es sich in den folgenden Zahlenangaben wider. Zur kroatischen Volksgruppe als erste Nationalität bekennen sich derzeit 967 Einwohner und als zweiter Nationalität weitere 1034 Einwohner (ŠÚSR 2021). Ausgehend von den methodischen Anweisungen können die beide Angaben zusammengerechnet werden und die Gesamtzahl wird als offizielle Anzahl der jeweiligen Volksgruppe akzeptiert.³⁹ Bei den Kroaten, die die kroatische Nationalität als erste Nationalität angaben, wurde keine zweite Nationalität bei 75,49% der Einwohner angegeben, beziehungsweise gilt als zweite Nationalität vorwiegend die slowakische (15,51%, ŠÚSR 2021). Die Ergebnisse verweisen aber auf die interessante Tatsache, dass sich in der Slowakei eine Mehrzahl von Kroaten zwar zur kroatischen Volksgruppe

39 In diesem Zusammenhang ist noch zu erwähnen, dass in der slowakischen Statistik nicht zwischen Burgenländischen Kroaten – also der Nachkommen von kroatischen Kolonisten aus dem 16. Jahrhundert – und Kroaten, die aus Kroatien erst in den letzten Dekaden zuzogen und bereits die slowakische Staatsbürgerschaft und den Daueraufenthalt in der Slowakei haben, unterschiedet. Ausgehend von der Tatsache, dass die Reste der ursprünglichen kroatischsprachigen Bevölkerung der Burgenländischen Kroaten in Jarovce, Čunovo, Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob zu verorten sind, wird in meiner Analyse der statistischen Daten lediglich auf diese vier Gemeinden eingegangen.

zugehörig fühlen, aber gleichzeitig es nicht ihre einzige ethnische Identität ist. Bei diesen Einwohnern, die die kroatische Nationalität als zweite Nationalität in der Volkszählung 2021 angaben, dominiert als erste Nationalität die slowakische (93,71%), gefolgt von der ungarischen (1,93%) und serbischen Nationalität (1,35%, ŠÚSR 2021).

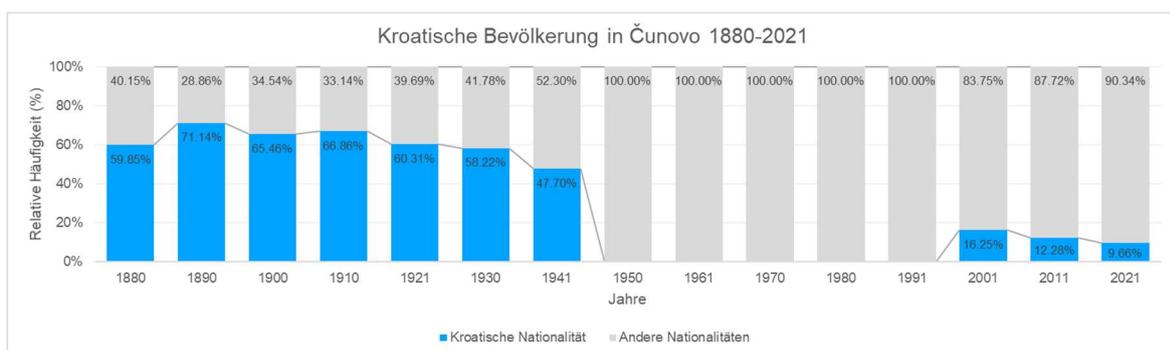
Auf lokaler Ebene, d.h. in den vier restlichen noch kroatischsprachigen Gemeinden Jarovce, Čunovo, Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob konnten detailliertere statistische Daten über die demographische Entwicklung der Kroaten gewonnen werden, die im Folgenden interpretiert werden (Graphik 1, Graphik 2, Graphik 3, Graphik 4; JELIĆ und HOJEVAC 2006: 238, 246, 254, 264). In Anlehnung an MLADEK et al. (2006) sind in diesem Zusammenhang mehrere Einflussfaktoren zu bemerken.

Graphik 1: Demographische Entwicklung der kroatischen Bevölkerung in Jarovce 1880-2021



Quelle: JELIĆ und HOJEVAC 2006: 246, ŠÚSR 2021

Graphik 2: Demographische Entwicklung der kroatischen Bevölkerung in Čunovo 1880-2021



Quelle: JELIĆ und HOJEVAC 2006: 238, ŠÚSR 2021

Graphik 3: Demographische Entwicklung der kroatischen Bevölkerung in Devínska Nová Ves 1880-2021



Quelle: JELIĆ und HOJEVAC 2006: 254, ŠÚSR 2021

Graphik 4: Demographische Entwicklung der kroatischen Bevölkerung in Chorvátsky Grob 1880-2021



Quelle: JELIĆ und HOJEVAC 2006: 264, ŠÚSR 2021

Die erste Gruppe der Einflussfaktoren stellen die historisch-geographischen Faktoren dar. Die ganze Zeitperiode 1880-1910 war in Ungarn von der Magyarisierungspolitik geprägt. Diesbezüglich lässt sich bei allen vier Gemeinden die Senkung der Anteile der kroatischen Bevölkerung 1890-1900 beobachten und zwar auf 65,46% in Čunovo, auf 79,30% in Jarovce, auf 60,06% in Devínska Nová Ves und auf 0,10% in Chorvátsky Grob (siehe Graphik 1, Graphik 2, Graphik 3, Graphik 4; JELIĆ und HOJEVAC 2006: 238, 246, 254, 264). Bis auf Chorvátsky Grob waren die Kroaten in allen betreffenden Gemeinden in der Mehrheit. Demgegenüber blieben die Anteile der kroatischen Bevölkerung 1900-1910 relativ stabil und markierten sogar einen leichten Anstieg und zwar auf 66,86 % in Čunovo, auf 80,37% in Jarovce, auf 61,14% in Devínska Nová Ves und auf 48,09% in Chorvátsky Grob (siehe Graphik 1, Graphik 2, Graphik 3, Graphik 4; JELIĆ und HOJEVAC 2006: 238, 246, 254, 264). Seitdem lässt sich bei allen vier Gemeinden ein kontinuierlicher Rückgang der Anteile der Kroaten an der Gesamtbevölkerung erkennen. Bei den Volkszählungen 1921 und 1930 spiegelte sich wesentlich die Veränderung der geopolitischen Verhältnisse im Mitteleuropäischen Raum als Folge des Friedensvertrags

von Trianon wider. Die Kroaten in Jarovce und Čunovo blieben in Ungarn und wurden auch weiterhin bis 1947 in dortigen Volkszählungen statistisch erfasst. Das Steigen der Anteile der ungarischen und deutschen Bevölkerung spiegelte sich im Sinken der Anteile der kroatischen Bevölkerung an der Gesamtbevölkerung der beiden Gemeinden wider. In Jarovce markiert der Anteil der Kroaten an der Gesamtbevölkerung im Jahr 1921 noch 67,84% und 1941 nun mehr 53,88% (siehe Graphik 1; JELIĆ und HOJEVAC 2006:246). In Čunovo erreichte der Anteil der kroatischen Bevölkerung an der Gesamtbevölkerung im Jahr 1921 noch 60,37% und bis 1941 sank dieser auf 47,70 %, also die dortigen Kroaten bildeten nicht mehr die Mehrheit in der Gemeinde (siehe Graphik 2; JELIĆ und HOJEVAC 2006: 238).

Die gesellschaftlichen Faktoren sind als weitere Gruppe der Einflussfaktoren zu nennen. Darunter zählen die legislativen Bedingungen, die eventuell zur Entfaltung oder im Gegenteil zur Assimilierung der jeweiligen Volksgruppe beitragen können. Im Bezug auf die Kroaten in der Slowakei ist die Auswirkung der politischen Entscheidungen vor allem am Beispiel der Slowakisierungskampagne in der ersten Tschechoslowakei als auch der “Abschaffung” der kroatischen Nationalität bei einzelnen Volkszählungen während der kommunistischen Ära wahrzunehmen (vgl. MLÁDEK et al. 2006: 99ff). Infolge des Friedensvertrags von Trianon wurden die Gemeinden Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob an die (erste) Tschechoslowakei eingegliedert. Die dort ansässigen Kroaten wurden allerdings nicht mehr statistisch bei der Volkszählung 1930 als eine Nationalität erfasst, da sie offiziell als Teil der Tschechoslowakischen Nation betrachtet wurden. 1947 wurden die Gemeinden Jarovce und Čunovo der (zweiten) Tschechoslowakei zugeteilt. Während der kommunistischen Ära wurden die Kroaten statistisch nicht erfasst. Offiziell existierte diese Volksgruppe nicht und dementsprechend fielen ihre *Volkszählungsblätter* unter die Kategorie “sonstige Nationalität”. Aus dieser Zeitperiode gibt es daher keine Informationen über die Zahl der Kroaten im slowakischen Teil der Tschechoslowakei. Erst nach der politischen Wende 1989 und der Entstehung der Slowakischen Republik werden die Kroaten als eine der nationalen Minderheiten in der Slowakei anerkannt und statistisch als Nationalität erfasst. Demzufolge bekommt man ausreichende Informationen über die Anteile der Kroaten an der Gesamtbevölkerung in den vier betreffenden Gemeinden erst seit 2001.

Ferner sind die subjektiven Faktoren bei der Interpretation der demographischen Daten in Betracht zu ziehen. Darunter lässt sich die Resistenz des Individuums gegen

natürliche oder erzwungene Assimilierung einerseits oder sein Identifikationsmaß mit einer Volksgruppe, also mit einer Nationalität, andererseits, verstehen (vgl. MLÁDEK et al. 2006:99ff). Die Assimilierung der kroatischen Volksgruppe lässt sich (auch in allen vier noch kroatischsprachigen Gemeinden) schon länger in Richtung der dominanten slowakischen Mehrheitsbevölkerung wahrnehmen, wobei in erster Linie Urbanisierungsprozesse oder gemischten Ehen darauf Einfluss nehmen. Erst die politische Wende und damit zusammenhängende Veränderungen gesellschaftlicher Verhältnisse ermöglichten den Kroaten in der Slowakei, zum ersten Mal offiziell als kroatische Volksgruppe aufzutreten. Dazu wurden sie auch als nationale Minderheit anerkannt und dementsprechend werden ihren Angehörigen Minderheitenrechte gewährleistet. Dies trug zur Intensivierung der ethnischen Selbstidentifikation der Kroaten bei, was sich schließlich in den letzten Volkszählungen äußerte. Auf der anderen Seite sind diese Gemeinden von einem massiven Wohnungsbau und der Suburbanisierung betroffen, was sich schließlich an den niedrigen Anteilen der Kroaten an der Gesamtbevölkerung widerspiegelt. In dem Zeitraum 2001-2021 lässt sich eine differenzierte Entwicklung der Anteile der Kroaten in den betreffenden Gemeinden erkennen. Im Allgemeinen lässt sich konstatieren, dass die Zahl der Kroaten in Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob zwar kontinuierlich steigt, aber ihre Anteile an der Gesamtbevölkerung erreichen sehr niedrige Werte: im Jahr 2021 nur 0,96% in Devínska Nová Ves und 0,95% in Chorvátsky Grob (siehe Graphik 3, Graphik 4; ŠÚSR 2021). Demgegenüber sank im Zeitraum 2001-2011 die Zahl der Kroaten in Jarovce und Čunovo weiterhin kontinuierlich, aber in der letzten Dekade markierten sie wieder einen leichten Anstieg und ihre Anteile an der Gesamtbevölkerung konnten einen relativ hohen Wert im Jahr 2021 verzeichnen: 9,83% in Jarovce und 9,66% in Čunovo (siehe Graphik 1, Graphik 2; ŠÚSR 2021).

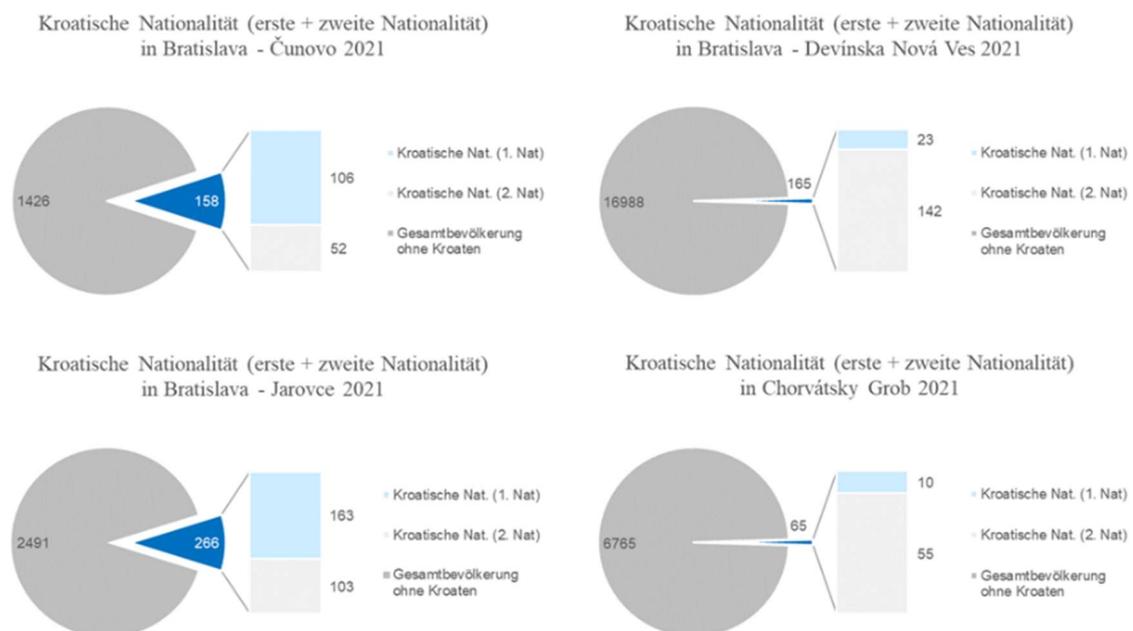
Als letzte Gruppe lassen sich noch die statistischen Faktoren erwähnen. Darunter sind vor allem die Unterschiede in der festgelegten Art des Vorgehens bei einzelnen Volkszählungen zu verstehen. Ein schönes Beispiel stellt eben die ethnische Zugehörigkeit dar, also die Nationalität, die bis 1991 anhand des Kriteriums der Muttersprache statistisch abgefragt wurde (bei dieser Volkszählung wurden die Kroaten noch nicht statistisch erfasst). Erst in den letzten Volkszählungen 2001 und 2021 konnte man seine ethnische Identität durch das Kriterium der Nationalität zum Ausdruck bringen. Des Weiteren gehören zu den statistischen Einflussfaktoren die Differenzen in der Verfahrensweise oder in der Datenverarbeitung bei statistischen Erhebungen sowie auch verschiedene

Begriffsdefinitionen der „Nationalität“ oder eine unterschiedliche statistische Erhebung der ethnischen Zugehörigkeit von Kindern unter 15 Jahren (derzeit wird diese Angabe von den Eltern bestimmt). Dies führt dazu, dass sich die Vergleichbarkeit der einzelnen Volkszählungen als relativ problematisch erweist (vgl. MLÁDEK et al. 2006: 99ff). In diesem Zusammenhang soll noch die letzte Volkszählung 2021 kurz behandelt werden, die sich in mehrfacher Hinsicht von den vorherigen unterschied. Der Unterschied besteht wie bereits erwähnt darin, dass zum ersten Mal in der Geschichte der Volkszählungen in der Slowakei eine Möglichkeit gegeben wurde, sich zu mehr als einer Nationalität zu bekennen. Diese Möglichkeit, multiple ethnische Identitäten zum Ausdruck zu bringen, wurde von einer Vielzahl von Experten positiv gesehen, auch wenn es kritische Stimmen gab, die sich beispielsweise gegen die Hierarchisierung der Nationalitäten in die erste und zweite Nationalität aussprachen. Angehörige von Minderheiten müssen sich jedoch nicht mehr für eine ausschließliche Identität entscheiden, wenn sie sich im täglichen Leben sowohl ihrer Minderheitengemeinschaft als auch der Mehrheit oder sogar mehreren Minderheiten zugehörig fühlen. Die neue Methodik sollte somit dazu beitragen, ein realistischeres Bild der ethnischen Zusammensetzung der Slowakei zu erhalten. Allerdings gab es auch kritische Stimmen und Forderungen aus dem Umfeld der Minderheiten, die sich aus der Tatsache ergaben, dass es nicht klar war, wie die Daten zur zweiten Nationalität in den Gesetzen über nationale Minderheiten behandelt werden würden. Noch heute operieren nämlich die Gesetzte nur mit dem Begriff „nationale Minderheit“, beziehungsweise mit der Formulierung „ein Bürger der Slowakischen Republik, der einer nationalen Minderheit angehört“, während sie mit Daten aus der Volkszählung arbeiten und darauf weitere Maßnahmen aufbauen. Basierend auf aktuellen und vergangenen Daten der Volkszählungen kann davon ausgegangen werden, dass viele Personen, die sich auch mit einer Minderheitennationalität verbunden fühlten, in der Vergangenheit aus verschiedenen Gründen eher die slowakische Nationalität bezeichneten. Einige meldeten sich jedoch vielleicht gerade deswegen zur Minderheitennationalität, um die Unterstützung für Minderheitenrechte aufrechtzuerhalten, auch wenn es nicht ihre „einzige“ Identität war. Als sich jedoch die Möglichkeit eröffnete, sich für mehrere Nationalitäten zu bekennen, stieg die Gesamtzahl der Angehörigen einzelner Minderheiten meist an, da eine solche Methodik es ermöglichte, die individuelle ethnische Zugehörigkeit besser auszudrücken. Zusätzlich zu diesen Erkenntnissen erhebt sich jedoch die wichtige Frage, wie diese Daten in den Gesetzen bezüglich nationaler Minderheiten in der Zukunft widerspiegelt werden. Informationen über die Zahl der Angehörigen einer nationalen Minderheit sind eine

Voraussetzung für die Verwirklichung verschiedener Rechte, die in der Slowakei in der Praxis lediglich den nationalen Minderheiten gewährleistet werden. Der veränderte Blick auf die ethnische Identität, der sich in der Methodik der Volkszählung 2021 widerspiegelte, sollte schrittweise in die Gesetzgebung umgesetzt werden, damit die Volkszählungsdaten nicht nur eine Veranschaulichung der kulturellen Vielfalt der Slowakei ohne wirklich positive Auswirkungen für diejenigen sind, die sich selbst als Minderheitenangehörige identifizieren. Geschieht dies nicht, ist zu vermuten, dass sich der bereits laufende Assimilationsprozess aus den Jahren vor der letzten Volkszählung noch weiter beschleunigt (vgl. HOLKA-CHUDŽÍKOVÁ2022).

In diesem Zusammenhang werden in der Graphik 5 die absoluten Zahlen der Kroaten visualisiert, die sich 2021 in den noch kroatischsprachigen Gemeinden zur kroatischen Nationalität als ihre erste oder zweite Nationalität meldeten. Während der höchste Wert der ersten kroatischen Nationalität in Jarovce dokumentiert werden kann (163 Einwohner, 61,28% der Kroaten in der Gemeinde, ŠÚSR 2021), verzeichnet die Gemeinde Devínska Nová Ves den höchsten Wert der zweiten kroatischen Nationalität (142 Einwohner, 86,06% der Kroaten in der Gemeinde, ŠÚSR 2021). Sichtbar ist, dass in den Gemeinden Jarovce und Čunovo bei den dortigen Kroaten die ethnische Zugehörigkeit zur kroatischen Volksgruppe als erste Nationalität überwiegt, wobei in Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob es eben die zweite Nationalität ist.

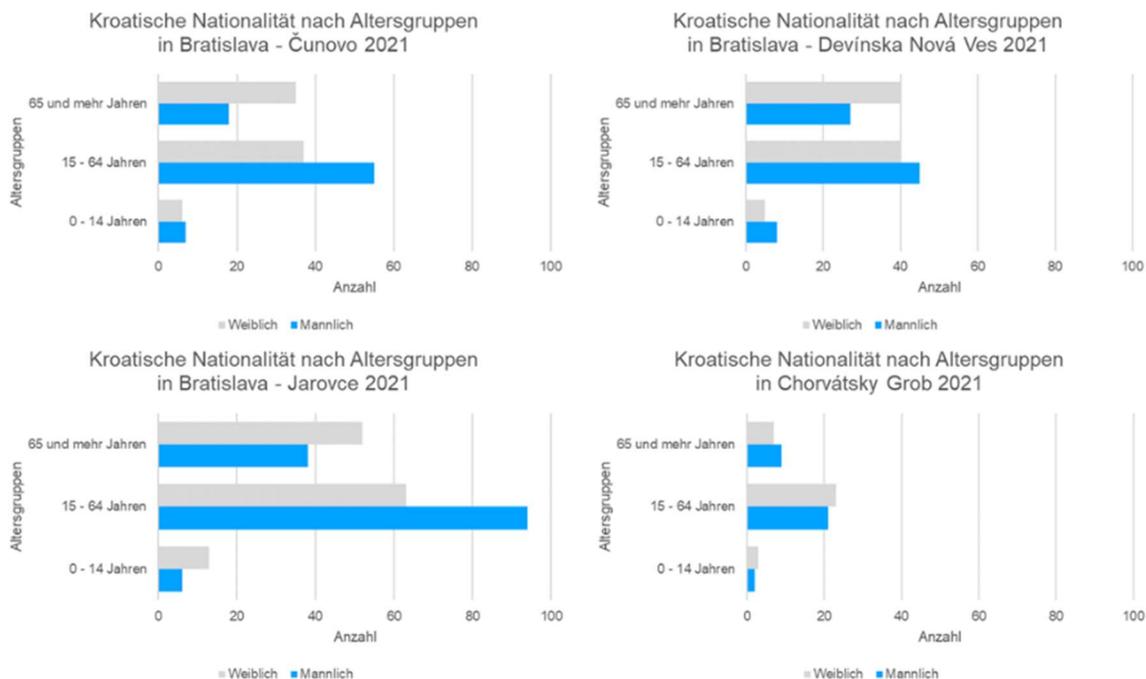
Graphik 5: Anzahl der Kroaten in ausgewählten Gemeinden 2021



Quelle: ŠÚSR 2021

Die Daten aus der letzten Volkszählung ermöglichen es, auch eine Vorstellung über die aktuelle Altersstruktur der Kroaten in allen vier kroatischsprachigen Gemeinden zu erlangen (siehe Graphik 6). Alle vier Gemeinden weisen niedrige Anteile der kroatischen Kinder bis 14 Jahre auf (ŠÚSR 2021). Die absoluten Werte befinden sich zwischen 5 Kindern in Chorvátsky Grob und 19 Kindern in Jarovce (ŠÚSR 2021). Die stärkste Vertretung in allen vier Gemeinden hat die Altersgruppe zwischen 15-64 Jahre, wobei die höchsten Werte in Jarovce mit 59,02% (157 Einwohner, ŠÚSR 2021) und in Chorvátsky Grob mit 67,69% (44 Einwohner, ŠÚSR 2021) zu erkennen sind. Die älteste Generation der Kroaten, d.h. die Kroaten über 65 Jahren verzeichnet auch relativ hohe Werte, wobei 40,60% der Kroaten in Devínska Nová Ves in diese Altersgruppe fällt (67 Einwohner, ŠÚSR 2021). Demgegenüber sind es bei der Gemeinde Chorvátsky Grob nur 24,60% (16 Einwohner, ŠÚSR 2021). Diese Ergebnisse deuten darauf hin, dass sich die kroatische Volksgruppe mit dem so geringen Anteil an Kindern und einem wachsenden Anteil an älteren Menschen bereits in den nächsten Jahren mit dem Problem der demographischen Alterung auseinandersetzen werden muss.

Graphik 6: Kroatische Bevölkerung nach Altersgruppen in ausgewählten Gemeinden 2021



Quelle: ŠÚSR 2021

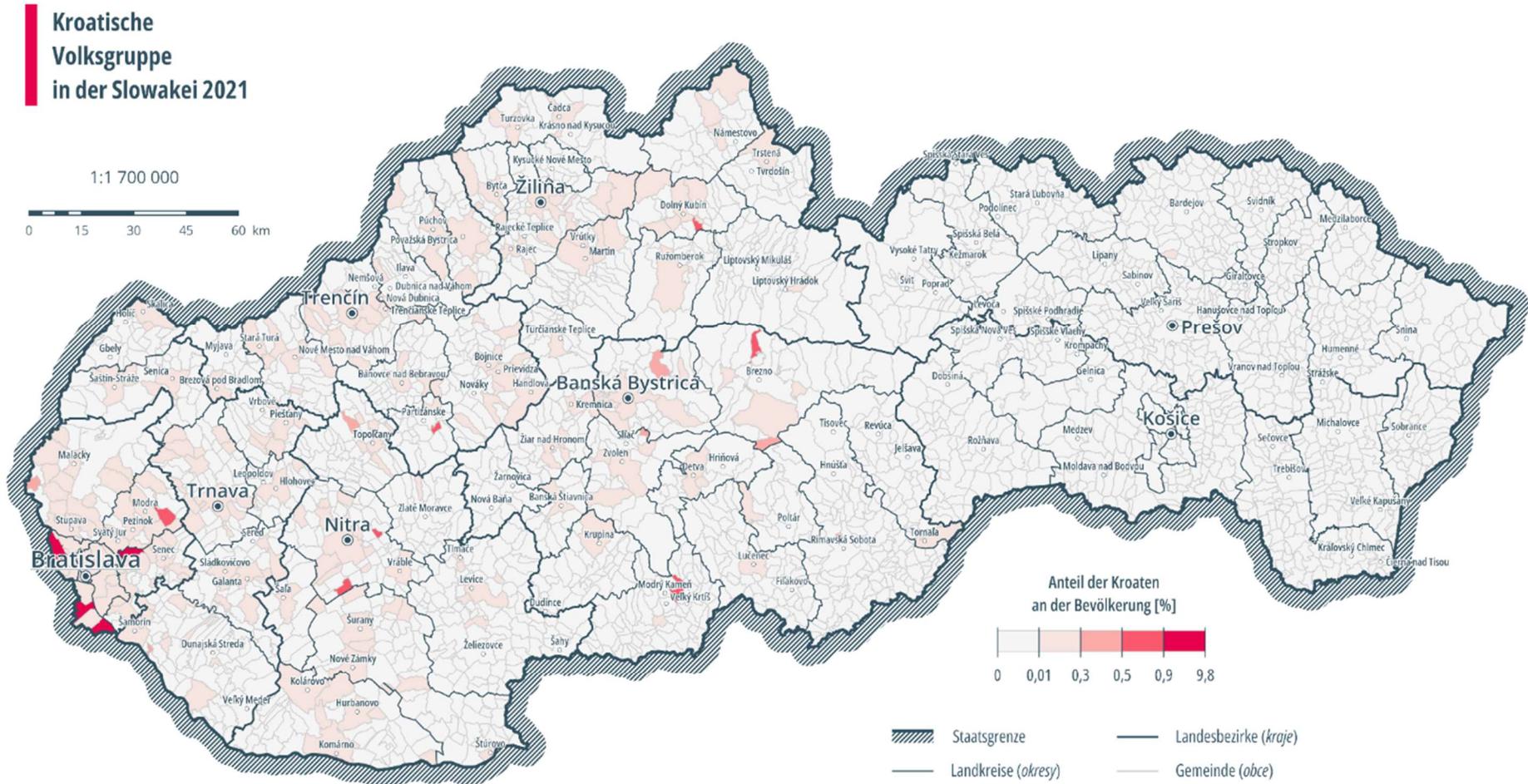
14 Stellung im Hinblick auf die Verwaltungsgliederung

Im Jahr 1990 wurde das zentralistische System der nationalen Ausschüsse abgeschafft und ein neues System der öffentlichen Verwaltung nahm Gestalt an, die den laufenden wirtschaftlichen und politischen Veränderungen in der Gesellschaft der Slowakei besser entsprach (vgl. NIŽŇANSKÝ und HAMALOVÁ 2013:6). Bei der Verwaltungsgliederung in der Slowakei kam zu diesem Zeitpunkt zur Trennung der staatlichen und der territorialen Verwaltung. Seitdem unterliegt die administrative Gliederung der Slowakei mehreren Veränderungen. Die derzeitige Verwaltungsgliederung geht auf das Jahr 1996 zurück, als durch die Territorial- und Verwaltungsreform das Territorium der Slowakei in 8 Landkreise (*kraje*) und 79 Landbezirke (*okresy*) eingeteilt wurde. Ferner wurde im Jahr 2001 durch die Verabschiedung des Gesetzes über die Selbstverwaltungsregionen die erste Dezentralisierung der öffentlichen Verwaltung vollgezogen. Somit entstanden in der Slowakei 8 Selbstverwaltungsregionen (s.g. VÚC) mit eigenen Organen, wobei ihre Grenzziehung in den bereits bestehenden Grenzen der Landkreise (*kraje*) durchgeführt wurde. Demzufolge treten seit 2003 *okresy* nur mehr als statistische Einheiten auf (vgl. OLEXOVÁ 2013: 25f). Gegenwärtig gibt es eine neue Reform der Verwaltungsgliederung in der Vorbereitungsphase. Im Hinblick auf die aktuelle politische Situation in der Slowakei lässt sich nicht im Voraus sagen, ob sich die neue Regierung nach den Parlamentswahlen am 30. September 2023 mit dieser Frage in naher Zukunft widmen wird, oder ob überhaupt die Reform der Verwaltungsgliederung realisiert wird.

Die kroatische Volksgruppe bildet heute im Hinblick auf die räumliche Verteilung in der Slowakei inessfalls ein kompaktes Siedlungsgebiet. Wie auch in der Karte 5 abzulesen ist, handelt es sich vielmehr um eine zerstreute Ansiedlung in der ganzen westsüdlichen Slowakei, mit vereinzelt Einzelfällen in der Umgebung der Städte Nitra, Brezno, Banská Bystrica, Dolný Kubín, Veľký Krtíš, Partizánske und Topolčany. Die Anteile der Kroaten an der Gesamtbevölkerung der jeweiligen Gemeinde erreichen jedoch lediglich sehr niedrige Werte im Intervall 0,01-0,90%, d.h. unter der 1%-Grenze (ŠÚSR 2021). Dies bedeutet, dass es sich in den meisten Fällen um Einzelpersonen handelt. Im Vergleich dazu formen die Kroaten in der östlichen Slowakei keine kompakte Sprachinsel. Signifikante Werte werden eigentlich nur in vier Gemeinden in der südwestlichen Slowakei verzeichnet, wo bis heute noch kroatisch gesprochen wird. Dazu gehören Jarovce (7,95%), Čunovo (12,78%), Devínska Nová Ves (0,96%) und Chorvátsky Grob (0,95%, ŠÚSR 2021). Ausgehend von der geltenden Verwaltungsgliederung in der Slowakei lassen sich alle vier noch

kroatischsprachigen Gemeinden in der Selbstverwaltungsregion Bratislava (oder BSK) in der westsüdlichen Slowakei verorten (siehe Karte 6). Wie bereits früher erwähnt, wurden die ursprünglich eigenständigen Gemeinden Jarovce, Čunovo und Devínska Nová Ves 1972 als 3 neue Stadtbezirke an Stadt Bratislava eingegliedert, die im Jahr 1993 Hauptstadt der neu entstandenen Slowakischen Republik geworden ist. In der Gegenwart besteht Bratislava aus 5 Landkreisen (*okresy*). Im Hinblick auf die Verwaltungsgliederung sind diese Landkreise in weiterer Folge in insgesamt 17 Stadtbezirke (*mestské časti*) unterteilt, die statistisch gesehen als Gemeinden (*obce*) mit eigener Selbstverwaltung anzusehen sind. Zusammen mit den eigenständigen Gemeinden bilden sie die niedrigste Stufe des Verwaltungssystems der Slowakei. Davon ausgehend können die Gemeinden Jarovce und Čunovo zum Landkreis Bratislava V (*okres Bratislava V.*) zugeordnet werden, währenddessen die Gemeinde Devínska Nová Ves in den Landkreis Bratislava IV (*okres Bratislava IV.*) gehört. Demgegenüber liegt Chorvátsky Grob im Hinterland von Bratislava als eigenständige Gemeinde im Landkreis Senec (*okres Senec*).

Karte 5: Kroatische Volksgruppe in der Slowakei 2021

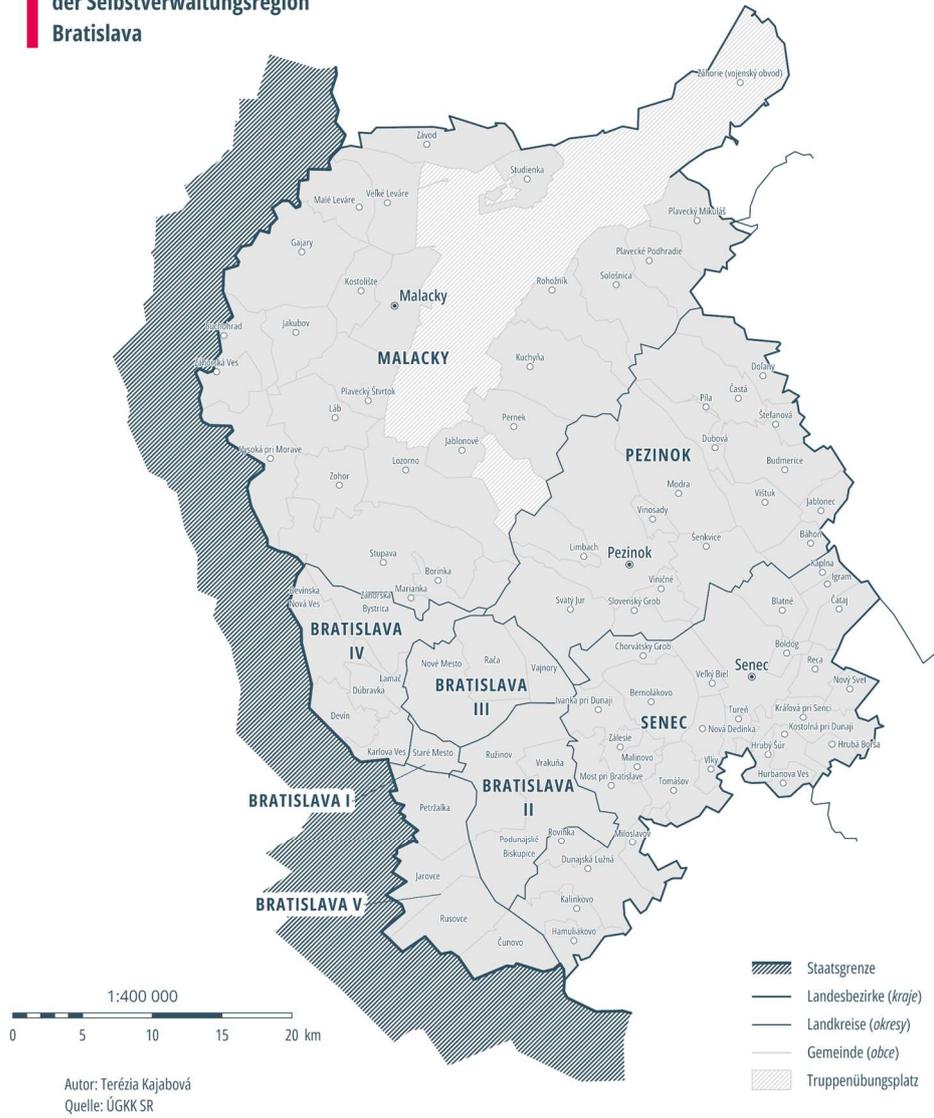


Autor: Terézia Kajabová
 Quelle: SODB 2021, Eigene Darstellung

Quelle: ŠÚSR 2021

Karte 6: Verwaltungsgliederung der Selbstverwaltungsregion Bratislava

Verwaltungsgliederung der Selbstverwaltungsregion Bratislava



Autor: Terézia Kajabová
Quelle: ÚGKK SR

Quelle: ÚGKKSR 2023

15 Sozioökonomische Stellung

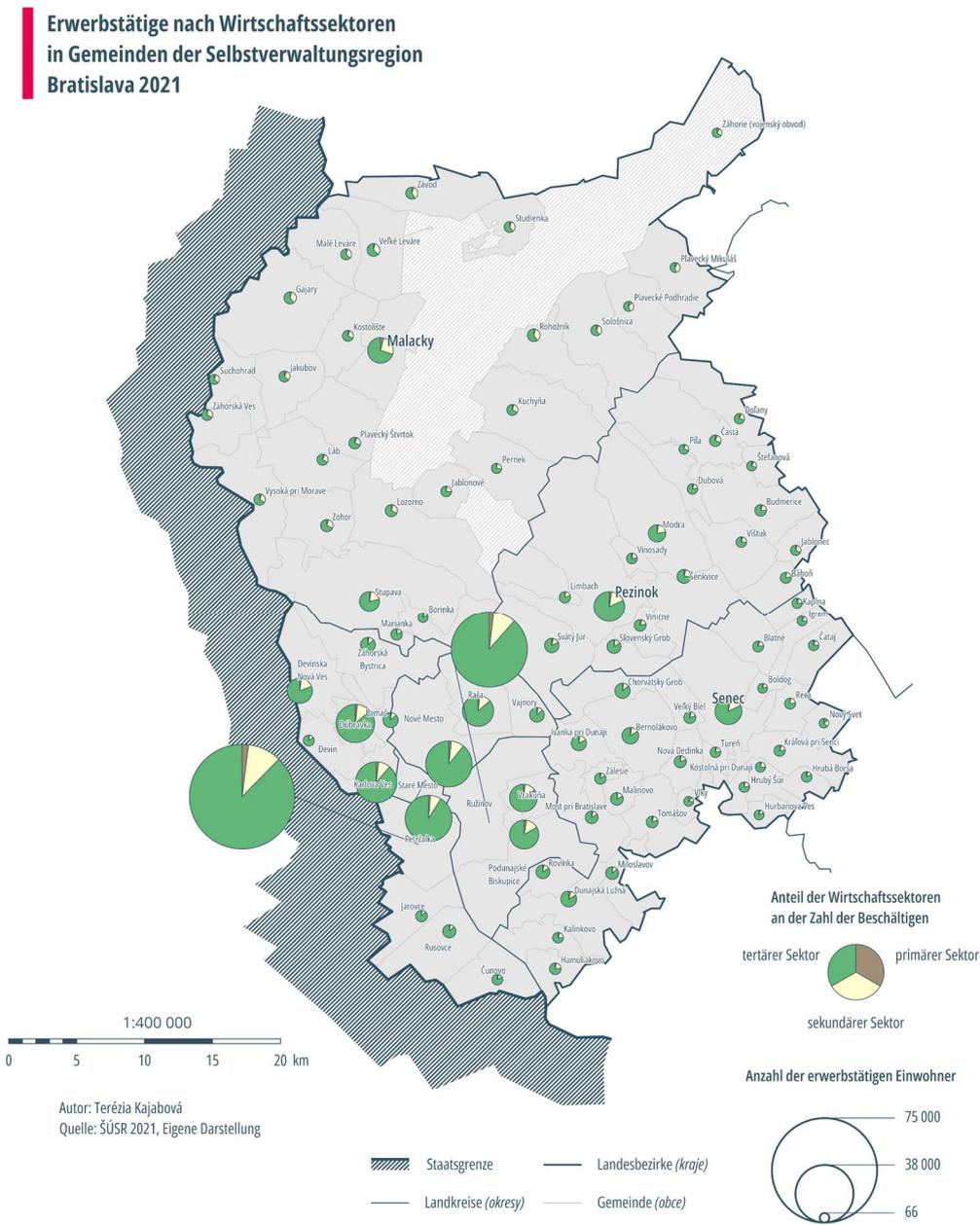
Die heutige sozioökonomische Stellung der slowakischen Kroaten ist im Kontext der wirtschaftlichen Entwicklung der westslowakischen Region und der Hauptstadt Bratislava wahrzunehmen, die LUKNIŠ (1985 in HALÁS 2008: 358) als einen Wachstumspol der ökonomischen Entwicklung der ganzen Slowakei bezeichnet. Von der Gesamtfläche der Selbstverwaltungsregion Bratislava machen landwirtschaftliche Nutzflächen nicht einmal die Hälfte aus, dennoch hat die Region eine bedeutende Tradition im Weinbau. Darüber hinaus hat Bratislava eine lange Industriegeschichte, die mit einer neuen Welle wirtschaftspolitischer und landesrechtlicher Veränderungen in den Jahren 1989-1993 von einer Rückkehr zur Marktwirtschaft, Privatisierung, dem Zustrom von internationalem Kapital und die Integration der unabhängigen Slowakischen Republik in die EU und globalen Wirtschaftsstrukturen geprägt wurde. Ein begleitendes Phänomen war der Untergang traditioneller Industrien unter dem Druck der Konkurrenz, internationaler Konzerne sowie den Aktivitäten inländischer Privatisierern und Developern. In Bratislava ging es vor allem um den Zerfall der Textilindustrie, der anorganischen Chemie, der Lebensmittelindustrie und der traditionellen elektrotechnischen Industrie. Mit den oben genannten Produktionsbereichen des sekundären Sektors wurde auch der Kern der historischen Industrie nach und nach liquidiert. In Bratislava verschwanden alle größeren Textilfabriken, Elektrotechnikunternehmen Tesla und BEZ, Gummifabriken Matador, Möbelfabriken, Stein-Brauerei, ältere Betriebe der Unternehmen wie Kablo oder Technické sklo (Technisches Glas) und andere Lebensmittelunternehmen. Die vorhandenen Schwierigkeiten wurden durch lebensfähige Unternehmen überwunden, die von internationalen Konzernen privatisiert und einer grundlegenden Modernisierung unterzogen wurden (z.B. Palma, Figaro in der Lebensmittelindustrie). Die Verluste wurden durch den Aufschwung durch neue Anlagen ersetzt. Zum größten Unternehmen wurde der Automobilhersteller des deutschen Konzerns Volkswagen mit seinem Hauptwerk in Devínska Nová Ves und Zulieferwerken im Hinterland von Bratislava. Ferner wurden elektrotechnische Werke errichtet; das vom internationalen Konzern MOL privatisierte Unternehmen Slovnaft als auch die Molkerei RAJO haben sich erfolgreich weiter entwickelt. Die wichtigsten Industriezweige blieben bis heute die Chemie- und Automobilindustrie, der Maschinenbau, die Elektrotechnik und die Lebensmittelindustrie (vgl. BSK 2020). Im Jahr 2021 erreichte der Umsatz in den Industriebetrieben der Selbstverwaltungsregion Bratislava 34,4 Milliarden Euro (ŠÚSR 2023). Aus territorialer

Sicht wurde der entscheidende Teil dieses Umsatzes von in der Hauptstadt ansässigen Unternehmen erwirtschaftet. Diese Branche bietet heute bis etwa 84 000 Personen Arbeit (ŠÚSR 2023). Die nicht mehr existierenden Industrien wurden mittlerweile auch durch den Aufschwung des tertiären Sektors, insbesondere Handel, Finanzen, Versicherung, Mobilfunkanbieter, verschiedenen Arten von Dienstleistungen und Logistikzentren ersetzt. Im Bereich der Netzwerksysteme dominieren immer mehr neu etablierte internationale Konzerne (vgl. BSK 2020). Beurteilt man den wirtschaftlichen Status, erreicht die Selbstverwaltungsregion Bratislava im Hinblick auf die Schaffung des Bruttoinlandsprodukts (BIP) seit langem die besten Ergebnisse in der Slowakei. Das Volumen des geschaffenen BIP in der Region machte einen Anteil von 28,4 % des geschaffenen BIP in der Slowakei aus (ŠÚSR 2023). Bezogen auf die Einwohnerzahl erreichte das regionale BIP etwa 38 761 Euro und übertraf damit den Bundesdurchschnitt um das Doppelte (ŠÚSR 2023).

Im Hinblick auf die von Kroaten bewohnten Gemeinden führte die Eingliederung der Gemeinden Jarovce, Čunovo und Devínska Nová Ves in die Grenzzone nach 1948 dazu, dass die Investitionen hier aus politischen Gründen nicht konzentriert wurden. Die Gemeinden im Grenzgebiet galten nämlich als „Gemeinden im Niedergang“ (vgl. POKORNÝ 1995: 70). In diesem Sinne stellte Devínska Nová Ves später eine Ausnahme dar, denn auch während der kommunistischen Ära setzte sich hier die Industrieproduktion in der Ziegelfabrik und im Maschinenbau, in der Möbelindustrie sowie in der Herstellung von Verpackungen fort. Dazu wurde hier im Jahr 1971 das Automobilwerk Bratislava (BAZ) gegründet. Die ersten Autos wurden aber erst Anfang der 1980er Jahre fertiggestellt. In weiterer Folge lief der Automobilhersteller den Privatisierungsprozess durch, sodass im Jahr 1991 Volkswagen gegründet wurde, was als eines der bedeutendsten Ereignisse in der Geschichte der slowakischen Industrie anzusehen ist (ebd.:66). In den anderen drei von Kroaten bewohnten Gemeinden wurde aber der primäre landwirtschaftliche Charakter weiterhin „konserviert“ und es wurde dort keine nennenswerte Industrieproduktion lokalisiert. Dies führte dazu, dass sie bis zur Gegenwart in erster Linie eine Funktion der Wohngebiete erfüllen. Es lässt sich aber konstatieren, dass die Kroaten von der Lage ihrer Gemeinden in den Randgebieten von Bratislava bzw. in ihrem Hinterland profitieren, denn sie können von der deutlich besseren Infrastrukturausstattung Gebrauch machen, sie haben also eine breite Auswahl an Bildungs- und Beschäftigungsmöglichkeiten der Hauptstadt. In der Karte 7 werden die Erwerbstätigen nach Wirtschaftssektoren auf der Gemeindeebene

veranschaulicht. Schon auf den ersten Blick ist es klar erkennbar, dass die Arbeitstätigkeit der Einwohner in den kroatischsprachigen Gemeinden überwiegend im tertiären Sektor konzentriert ist. In Jarovce sind im tertiären Sektor 57,91 % tätig (ŠÚSR 2021). In Čunovo 53,35 % und in Chorvátsky Grob 59,39 % (ŠÚSR 2021). In Devínska Nová Ves betrug der prozentuale Anteil der Erwerbstätigen 55,74 % im tertiären Sektor (ŠÚSR 2021).

Karte 7: Erwerbstätige nach Wirtschaftssectoren in den Gemeinden der Selbstverwaltungsregion Bratislava 2021

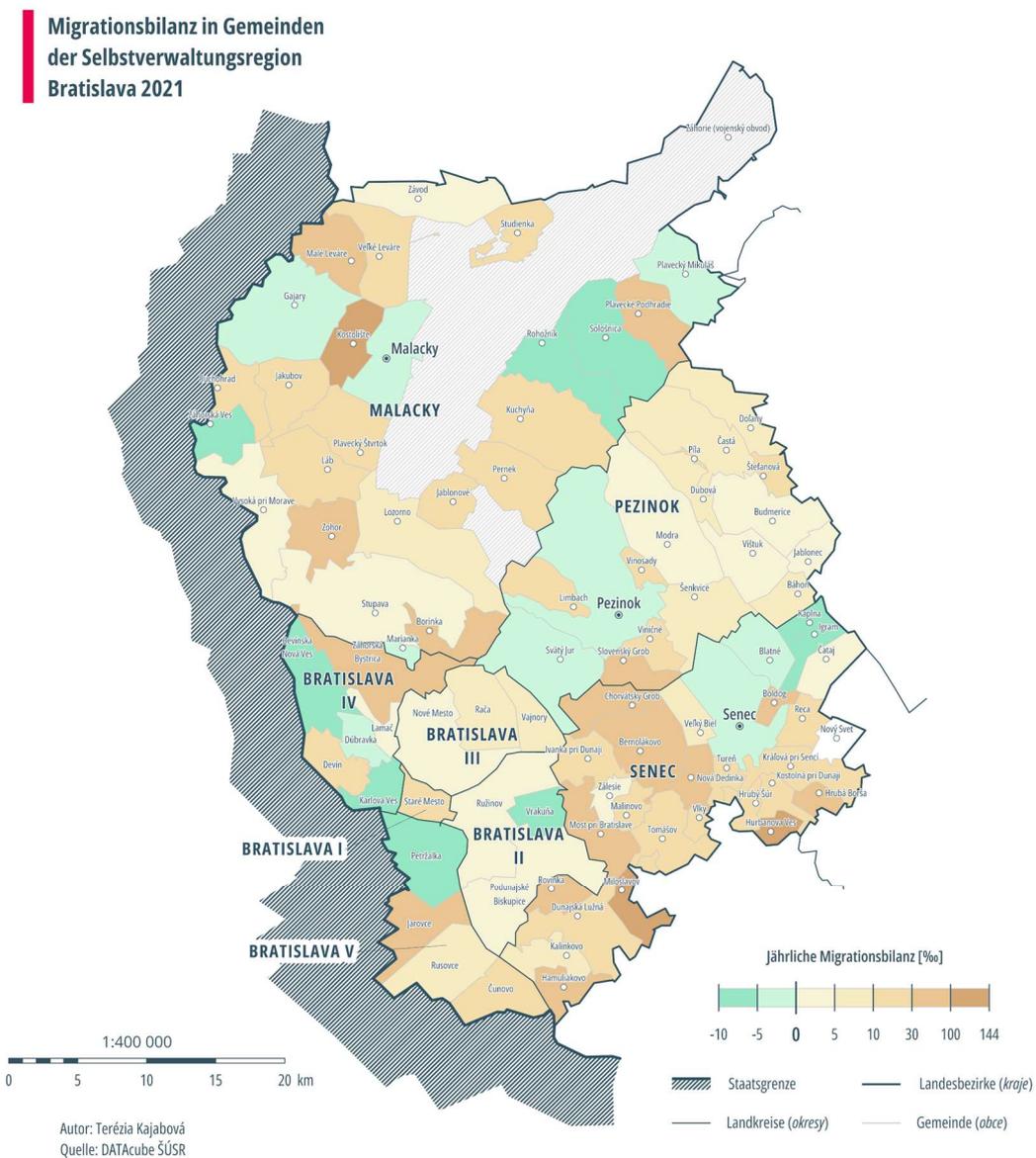


Quelle: ŠÚSR 2021

Eine spezielle Kategorie stellt die Bauindustrie dar, die in den letzten Dekaden in der Selbstverwaltungsregion Bratislava eine starke Position hält. Diese Gegebenheit spiegelt sich gegenwärtig im höchsten Volumen der Bauproduktion in der Slowakei wider. So wurden im Jahr 2021 nach Angaben des Statistikamtes 4819 Wohnungen und Häuser in Bratislava gebaut, und 1836 im Landbezirk Senec (ŠÚSR 2023). Die größte Wohnungsbauintensität (Anzahl fertiggestellter Wohnungen pro 1000 Einwohner) konzentriert sich räumlich auf die Gemeinden im unmittelbaren Hinterland von Bratislava und entlang der Hauptverkehrs-korridore. Diese bevölkerungsreichen und infrastrukturell unterdimensionierten Gemeinden mit einer vorteilhaften geographischen Lage wurden zu einem natürlichen Ziel für die umfassende Entwicklung der Suburbanisierung. Ihr allmähliches Wachstum wurde durch Einzelprojekte Ende der 1990er Jahre durch die oft spontane Errichtung ausgedehnter, ungeplanter Wohngebiete abgelöst, die bei der ursprünglichen Wohnstruktur in vielen Fällen nur auf den Engpass einer Erschließungsstraße reduziert werden, beziehungsweise haben sie keine Kontinuität zur ursprünglichen Wohnstruktur. Die räumliche Trennung wird auch dadurch verstärkt, dass die neuen Wohnsiedlungen durch ein Tor oder eine Rampe verschlossen sind. In seltenen Fällen tritt auch das Phänomen der „Full-Service-Wohnungen“ auf, bei denen es sich um überdurchschnittlich ausgestattete Wohnungen handelt, die ein hohes Maß an Privatsphäre, Sicherheit, Exklusivität (geschlossener Bereich, geschützt durch einen Wachdienst oder ein Kamerasystem) und eine komplexe Verwaltung des Wohngebiets (z.B. Grünpflege, Aufrechterhaltung der Kommunikation usw.) gewährleisten. Die Tendenz zur Schaffung sozial homogener Wohngebiete ist eine typische Folge von Suburbanisierungsprozessen und selektiver Migration. Während in der Vergangenheit Wohngebiete vom Typ „Gated Communities“ einem engen Kreis einkommensstarker Bewohner vorbehalten waren und sich nur selten im Hinterland von Bratislava befanden, richten sie sich heute an eine breitere Klientel. Dies ist vermutlich einerseits auf steigende Anforderungen auf der Nachfrageseite, aber auch auf einen stärkeren Wettbewerb auf der Angebotsseite zurückzuführen (vgl. ŠVEDA M. 2019: 20f). In der Struktur der Migrationsströme zwischen dem Hinterland und Bratislava überwiegt hinsichtlich der Altersstruktur der Migranten die Altersgruppe der 20- bis 39-Jährigen, die 48 % des Gesamtvolumens ausmacht. Die treibende Kraft hinter der Suburbanisierung sind vor allem die hohen Immobilienpreise in der Hauptstadt, die nicht nur für junge Menschen und Familien mit Kindern, sondern auch für die Mittelschicht der Bevölkerung im Allgemeinen unerschwinglich werden. Sie müssen nach einer günstigeren Wohnform suchen, die sie direkt im Hinterland von Bratislava finden können. Es geht

neuerdings also nicht nur allein um die Idee, ein Haus mit Garten zu besitzen, sondern eine preisgünstige zugängliche Wohnungsform auch trotz der Notwendigkeit des Pendelns zu finden, denn ein mittelgroßes Haus mit Garten in einer Gemeinde in der Umgebung von Bratislava kann man zum Preis einer kleinen Zweizimmerwohnung in Bratislava kaufen (vgl. PODOLÁK und ŠVEDA 2019:122).

Karte 8: Migrationsbilanz in den Gemeinden der Selbstverwaltungsregion Bratislava 2021



Quelle: ŠÚSR 2021

Hinsichtlich des Suburbanisierungsprozesses in den vier kroatischsprachigen Gemeinden lässt sich anhand der Karte 8 feststellen, dass in Devínska Nová Ves 2021 zwar

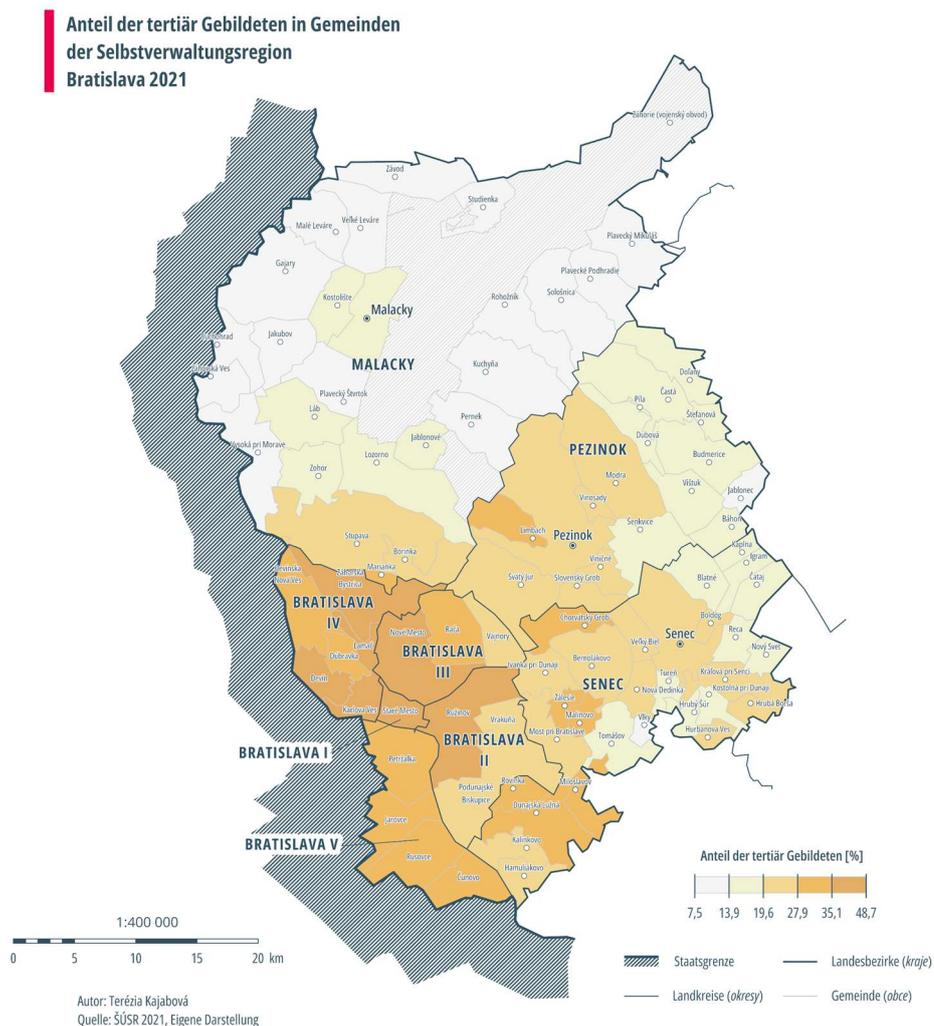
eine negative Wanderungsbilanz von -5,314 ‰ (ŠÚSR 2021) festgestellt wurde, es aber trotzdem schon lange Zeit als ein lebhaftes Stadtviertel für Neubauten auftritt. Seinen überwiegenden dörflichen Charakter begann es schon seit Langem zu verlieren, als man mit dem Bau der ersten Plattenbausiedlungen in den 1980er Jahren anfang. Später konzentrierte sich der Wohnungsbau auf ein neues Wohnquartier der Einfamilienhäuser, und in der Gegenwart sind neue Projekte von Wohnanlagen wie „Altum“, „Rakytka“ und „Stockerka“ am Entstehen. Diese Entwicklung führt zu einem massiven Wachstum des Stadtbezirks und einer schrittweisen räumlichen Annäherung an den Rest der Stadt (vgl. SÁRKÖZI 2022). Wie in der Karte 8 deutlich wird, verzeichnen Čunovo und Jarovce gegenwärtig positive Wanderungsbilanzen in der Höhe von +45,812 ‰ in Jarovce und +15,060 ‰ in Čunovo (ŠÚSR 2021). *Beide* behielten lange Zeit ihr ländliches Flair bei, aber das beginnt sich allmählich mit den neuen Developer-Projekten zu ändern, die ihnen immer mehr einen urbaneren Charakter verleihen. In Čunovo lebte bereits 2011 das Projekt „Mladé Čunovo“ auf, durch das hier ein ganz neues Wohnviertel an schlüsselfertigen Einfamilienhäusern entstand. In Jarovce wurde der Wohnungsbau auf die Projekten „Sady“, „Opál“, „Jantár“ sowie „Dve Sýpky“ konzentriert. Der ursprüngliche Dorfkern wird nach und nach mit neueren Einfamilienhäusern, aber auch in zunehmendem Maße mit Mehrfamilienhäusern (Stadt villen) oder multifunktionalen Komplexen überwuchert. Diese Entwicklung soll sich auch in Zukunft noch in Richtung Petržalka fortsetzen und Jarovce zu einer viel größeren Wohnsitzgemeinde machen (vgl. GUBČO 2022). Dank des umfangreichen Wohnungsbaus ist die Gemeinde Chorvátsky Grob zu einem Symbol des Suburbanisierungsprozesses im Hinterland von Bratislava geworden. Hinsichtlich des Wohnungsbauvolumens lässt sich Chorvátsky Grob als das größte Suburbium, nicht nur in dem Hinterland von Bratislava, sondern in der ganzen Slowakei betrachten. Ursprünglich war es nur eine kleine Gemeinde, ist es nun anhand der Zahl der fertiggestellten Wohnungen mit den unverhältnismäßig größeren Städten Senec oder Pezinok vergleichbar. Die Gemeinde besteht aus zwei Teilen: der ursprünglichen Gemeinde Chorvátsky Grob und der neuen, räumlich getrennten Wohnsiedlung Čierná Voda. Der derzeitige Wohnungsbau konzentriert sich hauptsächlich auf Čierná Voda, das sich in wenigen Jahren von einem landwirtschaftlichen Hof in ein großes Wohngebiet mit hunderten neuen Häusern verwandelte. In den letzten Jahrzehnten vervierfachte sich die Einwohnerzahl der Gemeinde (von 1571 Einwohnern auf derzeit mehr als 6830 dauerhaft registrierte Einwohner, ŠÚSR 2021), als Folge mehrerer großer Wohnbauprojekte, infolgedessen hier hunderte neue Einfamilienhäuser entstanden. Die erste Welle an neuen Ansiedlern in Chorvátsky Grob ist zeitlich um die Jahrtausendwende

zu verorten, als die ersten Wohnanlagen von Bauherren entstanden, die die verfügbaren Grundstücke im Innenteil der ursprünglichen Gemeinde nutzten. Seitdem verzeichnete die Gemeinde eine konstant positive Wanderungsbilanz in Höhe von 200–300 Einwohnern pro Jahr (vgl. ŠUŠKA P. und ŠVEDA M. 2020: 7). Diese „dritte Welle“ der Migration (sowie des Wohnungsbaus) zeigt, dass das Interesse am Wohnen in der größten Vorstadtsiedlung von Bratislava nicht abnimmt und mit der Fertigstellung mehrerer größerer Wohnprojekte ein weiteres Bevölkerungswachstum erwartet wird. Derzeit liegt die Zahl der dauerhaft gemeldeten Einwohner bei über 6830. Die tatsächliche Zahl der Einwohner wird jedoch voraussichtlich größer sein. Ein nicht unerheblicher Teil der Bevölkerung beantragte aus mehreren Gründen keinen dauerhaften Wohnsitz. Nach Schätzungen von Vertretern der kommunalen Selbstverwaltung beträgt die Einwohnerzahl etwa 9000 bis 10000 Einwohner (ebd.). Wie auch die Karte 8 zeigt, sind auch 2021 starke Zuwanderungsströme nach Chorvátsky Grob zu erkennen, die die Höhe von +30,133 % erreichen (ŠÚSR 2021).

Hinsichtlich der Bildungsstruktur erreichte der Anteil der tertiär Gebildeten im Jahr 2021 bei allen vier kroatischsprachigen Gemeinden überdurchschnittliche Werte im Intervall von 28,75% (Čunovo) bis 33,98 % (Chorvátsky Grob) unter allen Gemeinden in der Selbstverwaltungsregion Bratislava (siehe Karte 9, ŠÚSR 2021). Diese Werte können im Kontext der breiten Verfügbarkeit von tertiärer Bildung und einem umfangreichen Universitätsangebot in Bratislava beziehungsweise auch in Wien in Österreich oder Brno in der Tschechischen Republik interpretiert werden. Die Hauptstadt Bratislava beheimatet insgesamt 7 staatliche und 4 private Universitäten⁴⁰. Die meisten Studierenden waren im Schuljahr 2022/2023 an den drei größten Universitäten in der Slowakei, an der Comenius-Universität, der Slowakischen Technischen Universität und an der Wirtschaftsuniversität eingeschrieben.

40 Comenius-Universität, Slowakische Technische Universität, Wirtschaftsuniversität, Universität für darstellende Kunst, Universität der Bildenden Künste, Universität für Wirtschaft und öffentliche Verwaltung, Universität der Gesundheits- und Sozialwissenschaften der Hg. Alžbeta, Bratislava International School of Liberal Studies, Paneuropäische Universität, Slowakische Medizinische Universität sowie Polizeiakademie und die theologische Fakultät der Trnava Universität (vgl. ŠÚSR 2023).

Karte 9: Anteil der tertiär Gebildeten in den Gemeinden der Selbstverwaltungsregion Bratislava 2021



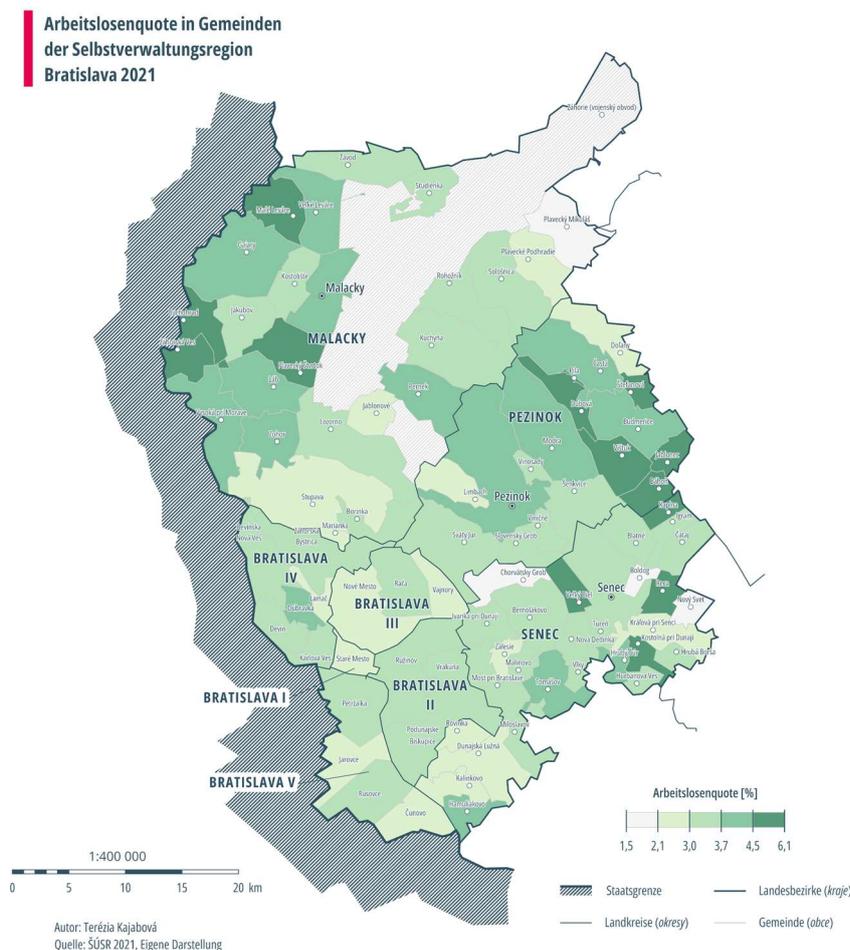
Quelle: ŠÚSR 2021

Aus langjähriger Perspektive wurden in der Hauptstadt Bratislava und in ihrem Hinterland immer zahlreiche Beschäftigungsmöglichkeiten angeboten. Die positiven Auswirkungen der günstigen strukturellen Ausrichtung der regionalen Wirtschaft lassen sich somit auch in den stabilen niedrigen Arbeitslosenquoten erkennen, die diesbezüglich bei Weitem am besten in der Slowakei abschneiden. Im Vergleich zu anderen Selbstverwaltungsregionen erreichte die Selbstverwaltungsregion Bratislava im Jahr 2021 die höchste Wirtschaftsaktivität mit 65,5 %, die höchste Beschäftigungsquote der 15- bis 64-Jährigen mit 83,4 % sowie die niedrigste Arbeitslosenquote mit 2,16% sowie den höchsten Wert an durchschnittlichem nominalen Monatslohn mit 1.767 Euro (ein Viertel höher als der Durchschnitt der Slowakei, ŠÚSR 2023). Des Weiteren ermöglichen es die vorhandenen statistischen Daten aus der Volkszählung 2021 die Arbeitslosigkeit auch auf der Gemeindeebene zu analysieren. Wie auch die Karte 10 zeigt, wiesen 2021 alle vier kroatischsprachigen Gemeinden niedrige Werte des überwachten Indikators auf. Die

niedrigste Arbeitslosenquote ist in Chorvátsky Grob zu bemerken (1,5-2,15%, ŠÚSR 2021) In Jarovce und Čunovo oszillierte die Arbeitslosigkeit auf dem Niveau zwischen 2,1% und 3% (ŠÚSR 2021). Einen etwas höheren Wert der Arbeitslosenquote konnte man in der Gemeinde Devínska Nová Ves mit 3-3,7% feststellen (ŠÚSR 2021).

Die neueren Daten stammen vom Arbeitsamt, aber sind lediglich für die Landbezirke (*okresy*) und Landeskreise (*kraje*) vorhanden. Dennoch helfen sie, eine bessere Vorstellung über die Entwicklung und den aktuellen Stand der Arbeitslosigkeit zu erlangen. Im August 2023 betrug in der Selbstverwaltungsregion Bratislava die durchschnittliche Arbeitslosenquote 3,17%. Man kann also seit 2021 eine leichte Steigerung der Arbeitslosigkeit um 1,01% auch in dieser Region beobachten (ÚPSVR 2023). Auf der Ebene der Landbezirke sind im August 2023 etwas bessere Ergebnisse zu erkennen, und zwar 2,35% in Bratislava V, gefolgt von 2,61% in Senec und 2,72% in Bratislava IV (ÚPSVR 2023). Im Vergleich zum slowakischen Durchschnitt von 5,23% halten sich hier also weiterhin ihre Werte der Arbeitslosigkeit konstant niedrig (ÚPSVR 2023).

Karte 10: Arbeitslosenquote in den Gemeinden der Selbstverwaltungsregion Bratislava 2021



Quelle: ŠÚSR 2021

16 Kulturelle Stellung

16.1 Die Sprache

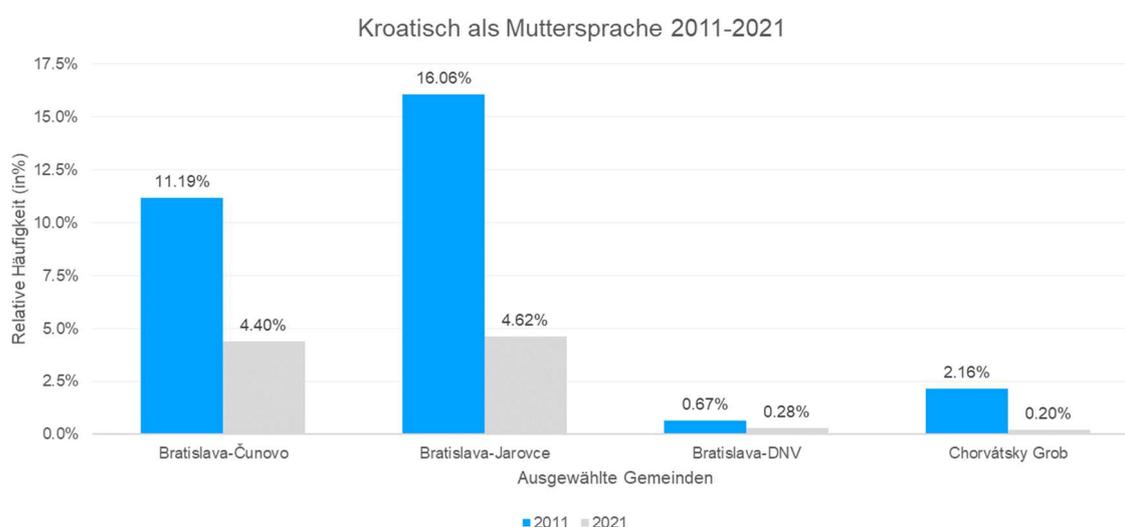
Die Sprache stellt einen Kernaspekt der menschlichen Identität dar und weist als zentrales Ausdrucksmittel der Identität darauf hin, wer wir sind oder wo wir hingehören. So ist sie auch als wichtiges Zeichen der Zugehörigkeit zu einer ethnischen Gruppe wahrzunehmen, indem sie die soziale Interaktion vorausnimmt, zwischenmenschliche Beziehungen aufrechterhält und ein Gefühl von Zusammenhalt, Solidarität, also das Zugehörigkeitsgefühl, schafft (vgl. PECNIKOVA 2020:17f).

Bezüglich der sprachlichen Realität von Kroaten in der Slowakei lässt sich feststellen, dass im Vergleich zu den Burgenländischen Kroaten in Österreich die Standardsprache Burgenlandkroatisch bei der slowakischen Kroaten lediglich eher eine Rolle am Rande spielt (vgl. TYRAN2015:116f). In der alltäglichen Kommunikation werden in allen vier Gemeinden lokale nicht-standardisierte Dialekte des Burgenlandkroatisch verwendet, wie etwa *novosielski* in Devínska Nová Ves, *horvatanski grobljanski* in Chorvátsky Grob, *jandrofski* in Jarovce und *čunovski* in Čunovo (vgl. ŠČUKANEC et al. 2018). Die früheren Sprachforschungsergebnisse von VÁŽNY (1925:112) reihten die in Devínska Nová Ves gesprochene Dialektform (*novosielski*)⁴¹ zur Gruppe der Čakavischen Dialekte ein, während der Dialekt in Chorvátsky Grob (*horvatanski grobljanski*) zu den Kajkavischen Dialekten zugeordnet wurde. Neuere linguistische Forschungen und insbesondere die von VULIČ – PETROVIČ (1999:25) oder ŠČUKANEC et al.(2018) weisen jedoch auf die falsche Klassifizierung des *horvatanski grobljanski* Dialekts in Chorvátsky Grob hin, da es sich auch um einen Čakavischen Dialekt handelt. Als Grundlage der Muttersprache und den sprachlichen Varietäten der Kroaten in der Slowakei dient der mittel-čakavischer Dialekt mit ikavisch-ekavischen Elementen (vgl. ŠČUKANEC et al. 2018: 172). Es handelt sich hierbei um relikte Dialektformen, die viele neue Lehnwörter in ihren Wortschatz aus der slowakischen (*novosielski*, *horvatanski grobljanski*), deutschen oder ungarischen Sprache (*jandrofski* und *čunovski*) übernahmen, aber die sich zu einem gewissen Zeitpunkt nicht weiterentwickelten und auf dem alten Stand blieben. Der schwache und veraltete Wortschatz konnte mit den Neuerungen der modernen Welt nicht mehr Schritt halten und man kann sich mit diesen Dialekten des Kroatischen nicht völlig

41 Damals gehörten Jarovce und Čunovo zu Ungarn und deshalb wurden sie in dieser Forschung behandelt.

ausdrücken. Eine Erneuerung oder eine Weiterentwicklung dieser relikten Dialekte ist deshalb nicht wirklich möglich. Die Zweisprachigkeit der Kroaten zeichnet also eine Regression auf, denn die Dialektformen der kroatischen Sprache werden zunehmend von der slowakischen Sprache verdrängt (vgl. Wilhelm-Stempin 2004). In diesem Bezug lässt sich ergänzen, dass die älteren Generationen in der Kommunikation lokale Idiome verwenden, während sich immer öfter zeigt, dass bei den jüngeren Generationen Sprachkenntnisse fehlen, oder sie eher passive Sprachkompetenzen im Burgenlandkroatischen aufzeigen. Das Faktum, dass sowohl Kroatisch als auch Slowakisch zu der selben Sprachfamilie gehören, trägt auch dazu bei, dass sich die sprachliche Assimilierung der Kroaten weiter zugunsten der slowakischen Sprache fortsetzt (vgl. ŠČUKANEC et al. 2018:172). Dieser negative Trend lässt sich auch anhand der Graphik 7 veranschaulichen.

Graphik 7: Kroatisch als Muttersprache 2011-2021



Quelle: ŠÚSR 2011, 2021

Aus der zeitlichen Perspektive verzeichnet Kroatisch als Kommunikationsmittel in der letzten Dekade einen deutlichen Rückgang in allen vier kroatischen Gemeinden. Die größten Anteile der kroatischsprachigen Bevölkerung an der Gesamtbevölkerung fallen trotz erheblicher Abnahme derzeit immer noch auf die Gemeinden Jarovce mit 4,62% (-11,44%) und Čunovo mit 4,4% (-6,79%), wobei in Chorvátsky Grob mit 0,20% (-0,39%) und Devínská Nová Ves mit 0,28% (-1,96%) nicht einmal 1% Grenze erreicht wird (ŠÚSR 2021). Dies hängt auch damit zusammen, dass eben diese zwei letztgenannten Gemeinden in den letzten Jahrzehnten von massiven Zuzügen einer nicht kroatischsprachigen Bevölkerung betroffen sind, sodass die Kommunikation in Kroatisch auf eine kleine Zahl

von noch kroatischsprachigen Familien beschränkt ist. Der alltägliche Sprachgebrauch des Kroatischen wird gegenwärtig noch durch die Limitierungen durch das Sprachgesetz reduziert. Ausgehend von der Tatsache, dass die Kroaten in keiner Gemeinde in den letzten zwei Volkszählungen 15% der dortigen Gesamtbevölkerung erreichten, ist es nicht möglich, u.a. dort zweisprachige Ortstafeln anzubringen, zweisprachige Dokumente auszustellen oder Kroatisch im Amtsverkehr zu verwenden. Ohne die Gesetzgebung zu ändern, fällt mit den ständig sinkenden Anteilen der kroatischen Bevölkerung an der Gesamtbevölkerung in den vier kroatischen Gemeinden die Möglichkeit der Zweisprachigkeit auf längerfristige Perspektive wahrscheinlich völlig weg.

Trotzdem kann man mit der kroatischen Sprache in Kontakt kommen, wenn man nicht nur in den heute noch kroatischsprachigen Gemeinden, sondern auch in den ehemals kroatischen Gemeinden durch die Straßen geht. Es gibt eine Vielzahl von Straßennamen, die auf die Anwesenheit von Kroaten hinweisen (z.B. Straßen in Blatné: Glanec, Hoštáky oder in Devínska Nová Ves: Na Grbe u.a.). Weitere klare Hinweise auf die kroatische Herkunft sind noch heute anhand einzigartiger kroatischer Texte auf Grabsteinen in den Gemeinden Jarovce und Čunovo vorhanden, die zeitlich bis ins 19. Jahrhundert zurück reichen. In keiner anderen von Kroaten bewohnten Gemeinde in der Slowakei sind Grabtexte in kroatischer Sprache erhalten geblieben. Neben der Sprache der Grabtexte weisen auch die Nachnamen der Bestatteten – Vuk, Dedovič, Varenič, Vitolič, Bartolič – darauf hin, dass die Einwohner hier zu den Kroaten gehören, wie auch eine spezifisch kroatische Form, in der ihre Vornamen geschrieben werden – Mate, Miko, Miho, Stefe, Jako, Jive, Jandre, Rozina, Mare, Hedica usw. Auf den Denkmälern kommt nicht nur die herzliche Beziehung der Überlebenden zu den Verstorbenen zum Ausdruck, sondern auch die Form der kroatischen Verwandtschaftsbegriffe – *naša majka, pokojni otac, naši roditeli, dragi sin, kćer, našababa, dede, moji starji*, als auch archaische Formen der Bezeichnung von Ehepartnern und Mitgliedern der Gemeinschaft – *hižniki, tela pokojnih nižnikov, ujhova verna hižna družica, ovde počiva telo suseda, telo susede, mladenkinja* usw. Besonderheiten des Schicksals der Auswanderer sowie langanhaltende sprachliche und kulturelle Einflüsse spiegeln sich in der grammatikalischen, lexikalischen und stilistischen Form der Epitaphformulierungen wider (vgl. BOTÍK 2001:190). Einen wertvollen Beweis der kroatischen Präsenz stellen die kroatische Texte der einzelnen Kreuzwegstationen wie auch die Inschrift auf dem Gewölbe der örtlichen Kirche in Jarovce dar.

Abbildung 1: Grabstein Jarovce



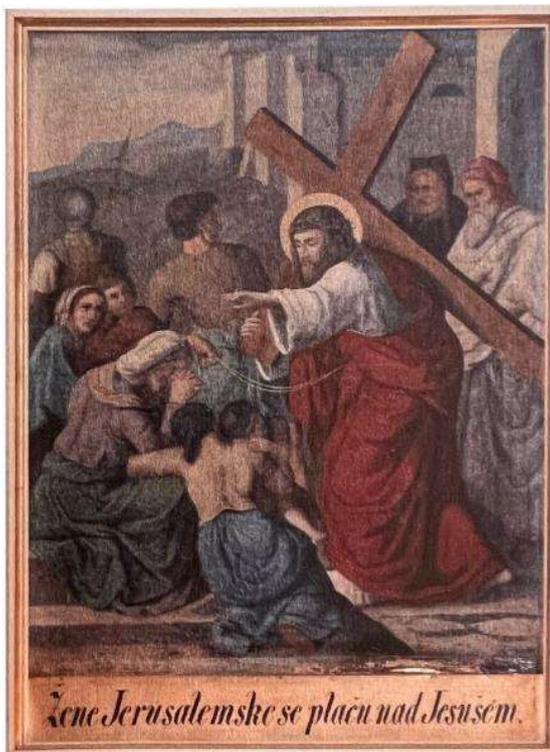
Quelle: BOTIČ 2001: 190

Abbildung 3: Pfarrkirche St. Nikolaus



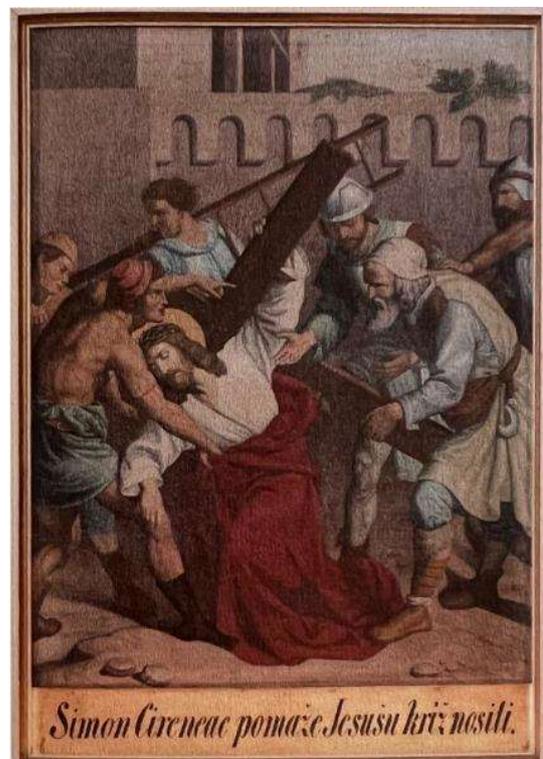
Quelle: KNOTEK 2023

Abbildung 2: Kreuzwegstation 1



Quelle: JANKOVIČ R. 2022b: 60

Abbildung 4: Kreuzwegstation 2



Quelle: JANKOVIČ R. 2022b: 60

Die Kommunikationsfunktion der kroatischen Sprache konzentriert sich daher auf die mündliche Form im Privatleben (also mit Familie, Freunden oder Nachbarn), wird aber häufig auch bei allen kulturellen und gesellschaftlichen Veranstaltungen verwendet, die von den kroatischen kulturellen Vereinen in den vier Gemeinden organisiert werden. Der Gebrauch der kroatischen Sprache ist im religiösen Leben ebenfalls weit verbreitet, insbesondere in den Pfarreien in Čunovo und Jarovce, und seit 2015 auch in den Pfarreien Chorvátsky Grob und Devínská Nová Ves, wo auch heute noch regelmäßig Gottesdienste und verschiedene Zeremonien im alten Burgenlandkroatisch zelebriert werden. Der religiöse Bereich ist der letzte reguläre Ort, an dem Kroaten in der Slowakei ihre Muttersprache ohne Einschränkungen auf allen Ebenen (Gebet, Liturgie, Gesang usw.) verwenden, während aufgrund der slowakisch sprechenden Geistlichen nur die Predigt in der entsprechenden Zeremonie auf Slowakisch gehalten wird (vgl. ÚSVSRNM 2021:35f).

Die Ausstrahlung der kroatischsprachigen Programme im Rundfunk und im Fernsehen wird derzeit nur von Rundfunk und Fernsehen der Slowakei angeboten, der „Das kroatische Nationalmagazin“ nicht in regelmäßigen Abständen, sondern etwa einmal im Jahr ausstrahlt. Seit 2015 werden auch Radiosendungen in kroatischer Sprache bereitgestellt, nämlich „Das kroatische Magazin“, das von Radio Patria ausgestrahlt wird. In den Jahren 2019 – 2021 wurde außerdem regelmäßig die Fernsehwoche „*Mi Hrvati*“ ausgestrahlt, und zwar auf dem Sender TA3. Es handelte sich um ein grenzüberschreitendes Kooperationsprojekt zwischen Österreich und der Slowakei, das aus EU-Mitteln finanziert wurde. Im Bereich der Printmedien wird auf Kroatisch vier Mal im Jahr die Zeitschrift „*Hrvatska Rosa*“ vom Kroatischen Kulturverband in der Slowakei herausgegeben, die an die lokalen kroatischen Vereine weiter distribuiert wird. Anzumerken ist, dass in der schriftlichen Form hierbei mehr das Standardkroatisch beziehungsweise Verschriftlichungen der vier lokalen dialektalen Formen von Kroatisch abseits der burgenlandkroatischen Norm zum Einsatz kommt. Inhaltlich widmet sich die Zeitschrift unterschiedlichen Themen, darunter beispielsweise den Informationen über die kulturellen Veranstaltungen oder Neuigkeiten, die die kroatische Volksgruppe anbelangen oder Ereignisse in der Slowakei und Kroatien. Schließlich soll dieses Periodikum zum Einen als Vermittler der kroatischen Sprache betrachtet werden und zum Anderen als Mittel zur Stärkung des Sprachbewusstseins und der Sprachbeherrschung und schließlich der Identität der Kroaten in der Slowakei (vgl. TYRAN 2015:116f).

16.2 Schulwesen

Trotz einiger Fortschritte, die in Bezug auf die Erziehung und Ausbildung der Kroaten in der Slowakei in ihrer Muttersprache gemacht wurden (z.B. Ausarbeitung der Bildungsstandards), lässt sich konstatieren, dass momentan kein Unterricht in der kroatischen Sprache sowohl in Kindergärten, als auch an Grundschulen oder Sekundarschulen angeboten wird. Erste Schritte hinsichtlich der Veränderung dieser Situation wurden bereits 2019 unternommen. Allerdings wurden jene weiteren Schritte zur Einführung des Kroatischen als Unterrichtssprache in den ersten Bildungsstufen in den vier kroatischen Gemeinden in weiterer Folge aufgrund der schlechten epidemiologischen Situation in der Slowakei und der damit verbundenen komplizierten Situation im Bildungswesen unterbrochen. In der Gegenwart wird der Unterricht der kroatischen Standardsprache lediglich auf Sekundarschulniveau am Privatgymnasium Žitavská 1 in Bratislava und auf Universitätsniveau am Institut für Slawistik der Comenius-Universität in Bratislava angeboten. Obendrein können Kinder oder Jugendliche die kroatische Standardsprache im Rahmen des Wahlfachs lernen, das in jeder der vier kroatischen Gemeinden einmal pro Woche stattfindet. Die personelle Abdeckung für diesen Sprachkurs wird vom Bildungsministerium der Republik Kroatien bereitgestellt und finanziell abgesichert. Erwähnenswert sind auch die weiteren freiwilligen Formen der kroatischen Sprachkurse (auch Standardkroatisch), die für Interessierte in Devínska Nova Ves und in Chorvátsky Grob zur Verfügung gestellt werden. Im Bereich der Weiterbildung für die Lehrer, die die kroatische Sprache im Rahmen ihrer Freizeitaktivitäten in einzelnen Gemeinden unterrichten, werden jedes Jahr Seminare von der Einrichtung „*Hrvatska MaticaSeljenika*“ in Kroatien bereitgestellt. Im Vordergrund der Interessen der Kroaten steht auch weiterhin fest, die kroatische Sprache (gemeint ist auch hier die Kroatische Standardsprache) an Interessierte im größtmöglichen Umfang in Form von freiwilligen Kursen, Seminaren oder Schulungen zu vermitteln und auf diese Weise Kroatisch als Kommunikationsmittel beizubehalten. In diesem Zusammenhang wird die Vermittlung der kroatischen Sprache an Kinder und Jugendliche auch in einer anderen Form fortgesetzt, und zwar durch das FPKNM-Projekt „Internationales Sommercamp für Kinder und Jugendliche in Kroatien“, welches auch nach mehreren Jahren immer noch Beliebtheit genießt. Im Jahr nehmen bis etwa 80 kroatische Kinder und Jugendliche teil (vgl. ÚSVSRNM 2021:34).

16.3 Kultureinrichtungen

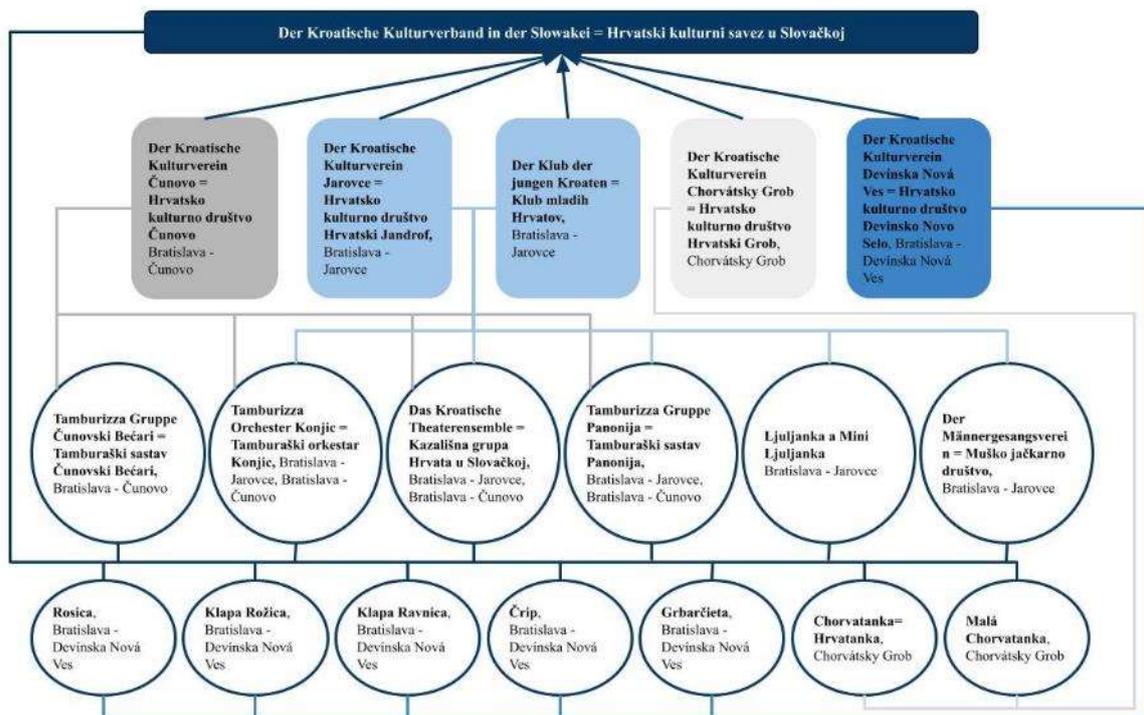
16.3.1 Kroatischer Kulturverband

Die Gründung des Kroatischen Kulturverbands in der Slowakei (nachfolgend als “CHKZS” bezeichnet), der eine Dachorganisation der Kroaten in der Slowakei verkörpert, lässt sich als wichtiger Schritt zur Stärkung der kollektiven Identität der slowakischen Kroaten betrachten. Die Ziele des CHKZS konzentrieren sich auf einige, dafür aber wichtige Themen für die Kroaten in der Slowakei. Dazu gehören in erster Linie, den freien Gebrauch ihrer Muttersprache zu initiieren und aktiv voranzutreiben und im Weiteren die Bedingungen für die Erhaltung, Vermittlung und Entwicklung der kroatischen Kultur zu schaffen. Dementsprechend setzt sich der Verband aktiv für die Schaffung der institutionellen, personellen und vor allem der materiellen Voraussetzungen für die Propagierung und Entwicklung der kroatischen Kultur und Sprache in der Slowakei ein (vgl. CHKZS 2023a).

Durch seine Aktivitäten bemüht sich CHKZS um eine weitere Verknüpfung der Kroaten in den vier kroatischsprachigen Gemeinden durch die Förderung der gemeinsamen Zusammenarbeit ihrer kulturellen Vereine. Neben der Unterstützung der gemeinsamen kulturellen Veranstaltungen (wie Feste, Festivals der Kroaten in der Slowakei), bietet CHKZS eine Hilfestellung auch bei den Aktivitäten der einzelnen Kulturvereine und der Folklore-, Tanz-, Musik- und Theatergruppen und leistet auch Hilfe bei der Organisation der Wallfahrten (z.B. Bustransport nach Mariazell). Ein wichtiger Bereich für die Weiterentwicklung der kroatischen Volksgruppe stellt auch die Dokumentationsarbeit und Propagierung der schöpferischen Tätigkeit der Vereinsmitglieder dar, sowie auch die der Forschungsergebnisse des kulturellen Erbes der Kroaten von ihrer Ankunft bis heute durch die Herausgabe von Zeitschriften, Gelegenheitspublikationen, Werken oder Monographien in gedruckter oder elektronischer Form (ebd.).

Anhand der Abbildung 5 kann man eine bessere Vorstellung über die Organisationsstruktur der einzelnen Organisationen erhalten, die sich mit der Kultur der Kroaten in der Slowakei befassen.

Abbildung 5: Organisationsstruktur der kroatischen Kultureinrichtungen in der Slowakei



Quelle: ÚSVSRNM 2021:30, veränderte Darstellung

Die einzelnen örtlichen Kulturvereine repräsentieren die kroatische Volksgruppe in einzelnen Gemeinden oder Stadtbezirken Bratislavas, die miteinander zusammenarbeiten und ihre Aktivitäten im Bereich der Präsentation und Erhaltung der Kultur und Sprache der Kroaten in der Slowakei koordinieren. Eine Vielzahl der Folkloregruppen arbeitet im Rahmen einzelner lokaler Kulturvereine vor allem im Bereich der Präsentation und Erhaltung der ursprünglichen lokalen kroatischen Folklore. Bei Musik-, Tanz- oder Gesangsensembles werden zur musikalischen Begleitung von Gesang und Tanz kroatische Volksinstrumente verwendet, die unter dem Sammelnamen Tamburizza bekannt sind (vgl. ÚSVSRNM 2021:30).

Darüber hinaus stellt der Verband ein Bindeglied zwischen den Kroaten einerseits und staatlichen Institutionen andererseits dar, der als ihr Vertreter die Bedürfnisse der kroatischen Volksgruppe artikuliert. In diesem Sinne ist eine der wichtigsten Aufgaben von CHKZS sich für die staatliche finanzielle Förderung und für finanzielle Zuschüsse vom Ministerium für auswärtige Angelegenheiten und europäische Integration der Republik Kroatien zu bewerben. Daneben erfolgt durch CHKZS auch die Kommunikation oder Kooperation mit der Botschaft der Kroatischen Republik und er setzt sich daneben aktiv auch für die Kontaktpflege mit verschiedenen Institutionen in Kroatien (wie etwa *Matica hrvatska*) ein, mit dem Fokus auf die kulturelle Zusammenarbeit mit den einzelnen

Partnerstädten in Kroatien. Erwähnenswert ist des Weiteren die Partizipation in den internationalen Kooperationen der kroatischen Enklaven im “Weltkongress der Kroaten“ (*Hrvatski svjetski kongres*), die eine Vereinigung aller Organisationen der kroatischen Minderheiten in den einzelnen Ländern der Welt darstellt. Außerdem ist CHKZS ein Mitglied verschiedener grenzüberschreitender Kollaborationen, die im Bereich der Minderheitenkulturen tätig sind. Auf der regionalen Ebene ist eine Zusammenarbeit mit Österreich und Ungarn zu erwähnen (EDI - Europaregion der Donau Initiative) oder Mitgliedschaft im Koordinierungsausschuss der Burgenländischen Kroaten, der regelmäßige Sitzungen abhält und die Burgenländischen Kroaten aus Österreich, Ungarn, der Tschechischen Republik und der Slowakei vereint (ebd:31).

Abbildung 6: Auf den Spuren unserer Ahnen



Quelle: CHKZS 2023b

Abbildung 8: Allegorische Pilgerreise



Quelle: CHKZS 2023c

Abbildung 7: Adventnachmittag



Quelle: CHKZS 2023c

Abbildung 9: Wanderstatue der Jungfrau Maria



Quelle: KNOTEK 2023

16.3.2 Kroatischer Kulturverein Devínska Nová Ves (*Hrvatsko kulturno društvo – Devínska Nová Ves*)

Devínska Nová Ves wurde zum Zentrum der gegenwärtigen Revitalisierungsbemühungen der kroatischen Volksgruppe in der Slowakei. Im Jahr 1990

wurde der Kroatische Kulturverein Devínska Nová Ves (nachfolgend nur „HKD DNV“ genannt) gegründet, der in seiner Tätigkeit auf die zwangsweise unterbrochenen Aktivitäten aus den 1960er Jahren knüpfte. Schrittweise wurde auch die frühere Zusammenarbeit mit den Burgenländischen Kroaten in Österreich und mit Vereinen in Kroatien erneuert. Die Arbeit des Kulturvereins konzentriert sich ähnlich wie die der anderen kroatischen Kulturvereine auf die Unterstützung der lokalen Musik- und Tanzgruppen und auf die Organisierung der kulturellen Veranstaltungen. Daneben ist er auch im Publikationsbereich tätig und für die Ausgabe der kroatischen Zeitschrift *Hrvatska Rosa* zuständig. Kurz vor der Gründung des Kulturvereins wurde in der Gemeinde das 1. Festival der kroatischen Kultur organisiert und die ersten kroatischen Folkloregruppen gegründet. In den nächsten Jahren wurde das Festival der kroatischen Kultur zum Schaufenster der Folklore aller Kroaten in der Slowakei und HKD DNV zählt immer noch zu einem der Hauptorganisatoren und dem wichtigsten inländischen Organisator dieser Veranstaltung. Der Kulturverein organisiert jedes Jahr den „Kroatischen Tag in Devínska Nová Ves“, den Kroatischen Ball und einmal im Monat sind alle Kroaten zu den „Kroatischen Donnerstagen“ eingeladen. Der Kulturverein unterstützt die Tätigkeit vieler lokaler künstlerischer Ensembles. (vgl. CHKZS 2023a)

Die Geschichte der Gesangs- und Musikgruppe *ROSICA* begann im Jahr 1988, als die Aktivitäten des ehemaligen Musikensembles erneuert wurden. Während seines Bestehens trat *ROSICA* bei Hunderten von Konzerten im In- und Ausland auf (z.B. Kroatien, Österreich, Ungarn, Schweiz, Tschechien). Schwerpunkt ihres Repertoires sind kroatische Lieder vorwiegend aus Dalmatien, aber auch Adaptionen von Volksliedern aus der Slowakei und Mähren. Neuerdings widmet sich *ROSICA* auch der Interpretation spiritueller Musik. Die Gruppe ist regelmäßiger Gast bei Festivals der kroatischen Kultur in Devínska Nová Ves, wo sie mit ihrem Gesang den kroatischen Gottesdienst begleitet. Bereits seit vier Jahren ist *ROSICA* einer der Mitglieder des internationalen *Chores Pax et Bonum*, der mehrere Chöre der Burgenländischen Kroaten vereint. Zusammen treten sie auf zahlreichen Konzerten in Österreich, Ungarn und insbesondere in Kroatien auf. (ebd.)

Das Kinderfolkloreensemble *Grbarčičeta* wurde noch im Jahr 1987 gegründet. Sein Repertoire besteht hauptsächlich aus Kinderspielen, Liedern und Tänzen der kroatischen Volksgruppe in der Slowakei, aber auch der anderen kroatischen Gruppen in Österreich und Ungarn und aus den Regionen Kroatiens (Slawonien, Podravina, Dalmatien und das kroatische Zagorje). Derzeit besteht er aus Mitgliedern im Alter von 5 bis 20 Jahren. Bisher

hat die Gruppe zahlreiche Auftritte im In- und Ausland absolviert und veröffentlichte auch mehrere eigene CDs (z.B. *Pjevamo za radost*). (ebd.)

Seit 1998 ist in Devínska Nová Ves auch die Folkloregruppe *Črip* tätig, die symbolisch gesprochen Fragmente kroatischer Traditionen, Sprache, Lieder vereint und versucht diese auf die Bühne zu übertragen und zu bewahren. Das Ensemble kreiert Tänze ausschließlich zu den Themen der Kroaten in der Slowakei oder der anderen Burgenländischen Kroaten und diese werden mit dem Spiel auf der Tamburizza begleitet. (ebd.)

Die bunte Palette der Folkloregruppen ergänzen *Klapa RAVNICA* und *Klapa ROŽICA*, die unbegleitet polyphone Gesänge darbieten. Die weibliche Gesangsgruppe *Klapa ROŽICA* wurde im März 2018 gegründet und tritt seitdem bei verschiedenen Anlässen im In- und Ausland auf. Das Repertoire umfasst hauptsächlich kroatische traditionelle Klapa-Lieder, aber auch Adaptionen slowakischer und anderer Volkslieder. Die männliche Gesangsgruppe *Klapa RAVNICA* entstand im Jahr 2013 mit einem derzeitigen Repertoire von mehr als 60 Klapa-Liedern, hauptsächlich aus Kroatien, aber sie singt auch Adaptionen slowakischer Volkslieder und spiritueller Lieder. Klapa ist ein regelmäßiger Gast, insbesondere beim lokalen Festival der kroatischen Kultur in Devínska Nová Ves oder bei traditionellen Weihnachtskonzerten, die in jeder kroatischen Gemeinde in der Adventzeit stattfinden (ebd.).

Abbildung 10: Črip



Quelle: HKD DNV 2023b

Abbildung 11: Festival der kroatischen Kultur



Quelle: Devínska Nová Ves Oficiálna stránka 2023a

Abbildung 12: Rosica



Quelle: Devínska Nová Ves Oficiálna stránka 2023b

Abbildung 13: Rožica



Quelle: Klapa Rožica 2023

16.3.3 Kroatischer Kulturverein Chorvátsky Grob (*Hrvatsko kulturno društvo – Chorvátsky Grob*)

Zur Zeit der politischen Wende war das ethnische Bewusstsein der Kroaten in Chorvátsky Grob bereits in erheblichen Maße gestört, gekennzeichnet, wie bereits erwähnt, durch die negativen Entwicklungstendenzen im Gebrauch ihres örtlichen Dialekts der kroatischen Sprache. Dies war eben der Impuls dazu, dass sich die Tätigkeit des Kroatischen Kulturverein Chorvátsky Grob (nachfolgend „HKD Chorvátsky Grob“ genannt) seit seiner Gründung 1990 um die Bewahrung der Sprache und Sichtbarmachung der kroatischen Volksgruppe durch Aktivitäten im kulturellen Bereich konzentrierte. (vgl. CHKZS 2023a)

Für diesen Zweck wurde schon am 23. März 1989 das kroatische Folkloreensemble *Chorvatanka* gegründet. Das Hauptziel des Folkloreensembles war und ist noch heute das Bemühen, das kulturelle Erbe der ursprünglichen kroatischen Bevölkerung in Chorvátsky Grob zu behalten. Mit seiner 30-jährigen Tätigkeit setzt sich dieses Ensemble für die Bereicherung des kulturellen Lebens in der Gemeinde Chorvátsky Grob ein. Bis 2005 trat das *Chorvatanka* mit Akkordeonbegleitung auf, zwischen 2005 und 2008 mit Keyboardbegleitung. Seit 2008 wird der Gesang von einer Tamburizzagruppe begleitet, die an traditionellen kroatischen Instrumenten spielt. Die Alterszusammensetzung des Ensembles

ist sehr vielfältig – alle Altersgruppen, vom Teenager bis zum Senior, fanden ein gemeinsames Interesse an der kroatischen Kultur. Das Ensemble tritt bei lokalen Veranstaltungen wie beispielsweise dem „Kroatischen Tag“ (*Hrvatski Dan*) in der noch erhaltenen örtlichen Volkstracht auf. Darüber hinaus nimmt *Chorvatanka* am Festival der kroatischen Kultur in Devínska Nová Ves aber auch auf dem Festival *Dobrodošli* teil. Daneben wurde es in den mehr als 30 Jahren seines Bestehens zu zahlreichen Veranstaltungen im In- und Ausland, wie etwa in Kroatien, Österreich, Tschechien und Polen eingeladen. Zum Ensemble gehörte seit 2012 auch das Kinderensemble *Malá Chorvatanka*, welches die Aufgabe übernahm, Spiele, Lieder und Tänze der kroatischen Vorfahren in Chorvátsky Grob vorzustellen. In der Gegenwart ist dieses Ensemble jedoch nicht mehr aktiv. (ebd.)

Die Mitglieder des Kulturvereins engagieren sich auch bei der Vorbereitung des jährlichen „Kroatischen Tags“ und partizipieren mit den anderen Kulturvereinen bei der Organisation verschiedener kroatischer Kulturveranstaltungen in der Slowakei (auch mit Gemeinden in Kroatien Markuševac a Lipovljani und Kutina). Im kulturellen Bereich arbeiten sie mit den befreundeten Partnerstädten Markuševac a Lipovljani und Kutina in Kroatien zusammen. (ebd.)

Abbildung 14: Der Kroatische Tag in Chorvátsky Grob



Quelle: Chorvátsky Grob Oficiálna stránka 2023

Abbildung 15: Chorvatanka 1



Quelle: Súbor Chorvatanka 2023a

Abbildung 16: Chorvatanka 2



Quelle: Súbor Chorvatanka 2023b

16.3.4 Kroatischer Kulturverein Čunovo (*Hrvatsko kulturno društvo – Čunovo*)

Nach dem Fall des kommunistischen Regimes wurde im Jänner 1990 nach dem Vorbild der Burgenländischen Kroaten aus Österreich der Kroatische Kulturverein Čunovo (nachfolgend nur „HKD Čunovo“ genannt) gegründet. Seine Tätigkeit fokussiert sich seitdem intensiv auf die Entfaltung und Sichtbarmachung der kroatischen Kultur in Čunovo. Das wichtigste Ziel des Kulturvereins ist die Aufrechterhaltung der kroatischen Tradition und der örtlich gesprochenen kroatischen Sprache, deswegen wird die Aufmerksamkeit in erster Linie auf die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen gelegt (vgl. HKD Čunovo 2023a).

Der Mittelpunkt der Tätigkeit des Kulturvereins ist hauptsächlich im Musikbereich zu verorten. Als erstes wurde der Sängerkorps ins Leben gerufen, der mit seinem örtlichen Repertoire in der weiteren Umgebung auftrat. Daneben entstand das erste Kinderfolkloreensemble „Čunovsko jato“, das sich jedoch später in eine slowakische Folkloregruppe verwandelte (*Čunovský krdeľ*). Mit der Hilfe des Burgenländischen Pfarrers Branko Kornfeld, der den Kroaten in Čunovo die Tamburizza Musikinstrumente beschaffte, begann der Kulturverein im Frühjahr 1993 mit dem Üben des Tamburizzaspiels. Dieses Ensemble von Tamburizza und Tänzer hatte zeitweise mehr als 30 Mitglieder, aber schrittweise verkleinerte es sich auf 15 Mitglieder und ist heute nicht mehr aktiv. (ebd.)

Die Tamburizza-Gruppe *Čunovski bečari* formierte sich Ende September 2000 und bestand ursprünglich nur aus 10 Jungen, was sich in kurzer Zeit auf 25 Jungen und Mädchen vergrößerte. Zum Ensemble zählen heute 21 aktive Mitglieder im Alter von 7 bis 18 Jahren, davon sind 16 Tamburizzaspieler (*tamburaši*) und der Rest sind Sänger (*pjevači*). *Čunovski bečari* präsentieren hauptsächlich ursprüngliche Burgenlandkroatische Lieder – „*jačke*“ – aus der Gegend von Čunovo und aus dem ganzen Burgenland, die früher nur mündlich übertragen wurden. In ihrem Repertoire befinden sich auch Lieder aus der alten Heimat Kroatien. Im Jahr 2012 wurde das Tamburizza Orchester *Konjic* gegründet und es ersetzte somit die Tamburizza-Gruppe *Čunovský Bečari* im Folklorebereich. Seitdem erweiterte sich das Repertoire von *Čunovský Bečari* auch auf *zeitgenössische* Musik aus Kroatien, um eine breitere Zielgruppe, also inklusive der jüngeren Jahrgänge, anzusprechen. (ebd.)

Neben der Bewahrung des kroatischen Kulturerbes engagieren sich ihre Mitglieder auch in der Organisation von lokalen kulturellen Veranstaltungen und vertreten die slowakischen Kroaten bei vielen Festivals und Konzerten nicht nur in der Slowakei, sondern auch Österreich, Ungarn, Kroatien und sogar in Italien. Daneben engagieren sich die

Kroaten aus Čunovo auch in gemeinsamen Folklore- und Theater-Aktivitäten mit Kroaten aus Jarovce. Ein erfolgreiches Beispiel dieser bemerkenswerten Kooperation stellt das bereits erwähnte Tamburizza-Orchester „*Konjic*“, weiters eine gemeinsame Tamburizza-Gruppe „*Panonija*“ und schließlich auch das Amateur-Theaterensemble *Kazališna grupa Hrvata u Slovačkej* dar (vgl. CHKZS 2023a; HKD Čunovo 2023a).

Neben der Unterstützung des kroatischen Folklorebereichs organisiert der Kulturverein Čunovo jährlich neben dem Kroatenball und „Kroatischen Tag“, eine Vielzahl von verschiedenen lokalen Events, wie etwa eine neue Fahrradaktion „Lernen wir unser Gemeindegebiet kennen“, Weinverkostungen oder Kürbis-Schnitzen für Kinder u.a. Darüber hinaus partizipiert der Kulturverein Čunovo mit anderen kroatischen Kulturvereinen in der Slowakei bei der Gestaltung gemeinsamer Projekte und kultureller Veranstaltungen (wie etwa karitative Konzerte im Rahmen der Adventnachmittage in allen vier Gemeinden oder dem Festival der kroatischen Kultur, Festival *Dobrodošli* u.a.). Ein hohes Maß der überörtlichen Zusammenarbeit orientiert sich außerdem auch an anderen kroatischen Gruppen in Österreich (z.B. Klingebach, Neudorf, Pama, Parndorf, Stinatz, Trausdorf, Wien), Ungarn (Bezenye, Horvát-Kimle, Kópháza, Szentpéterfa, Und) sowie mit den befreundeten Partnerstädten in Kroatien (Buševac, Josipovac Punitovački, Zagreb-Čučerje). Darüber hinaus leistet der Verein auch Hilfe bei der Organisation der Wallfahrten (z.B. Bustransport der Beteiligten nach Marianka u.a) (vgl. CHKZS 2023a).

Abbildung 17: Fahrradaktion „Lernen wir unser Gemeindegebiet kennen“ Flugblatt



Quelle: HKD Čunovo 2023c

Abbildung 18: Uličná fešta Flugblatt



Quelle: HKD Čunovo 2023d

Abbildung 19: Fahrradaktion „Lernen wir unser Gemeindegebiet kennen“



Quelle: HKD Čunovo 2023d

Abbildung 20: Čunovski becari



Quelle: HKD Čunovo 2023f

Abbildung 21: Tamburaski orkestar Konjic



Quelle: HKD Čunovo 2023g

Abbildung 22: TS Panonija



Quelle: Tamburaški sastav Panonija 2023

16.3.5 Kroatischer Kulturverein Jarovce (*Hrvatsko kulturno društvo – Jarovce*)

Der kroatische Kulturverein Jarovce (nachfolgend als „HKD Jarovce“ bezeichnet) nahm seine Tätigkeit Ende 1989 nach dem Fall des Eisernen Vorhangs auf. Anfang 1990 organisierte er den 1. Kroatischen Ball in Jarovce, der am 17. Februar 1990 als erster kroatischer Ball in der ehemaligen Tschechoslowakei stattfand. Seit der Gründung des Kulturvereins fokussiert sich die Tätigkeit auf die Aufrechterhaltung der kroatischen Identität durch Vorbereitung kultureller Veranstaltungen (Kroatischer Tag in Jarovce, Festival des Chorgesangs u.a.) und durch Unterstützung der lokalen Folklore- und Kunstensembles. (vgl. CHKZS 2023a)

Der männliche Sängerkor *Muško jačkarno društvo va Hrvatskom Jandrofi* und der weibliche Sängerkor *Jandrofske jačkarice* waren zu dieser Zeit schon länger etabliert. Dazu kamen noch neue Folkloregruppen wie etwa seit 2011 das Kinderfolkloreensemble *Ljuljanka*. Sein Repertoire umfasst kroatische Lieder und Tänze. Das Ensemble besteht derzeit aus 36 Tänzern und besteht aus zwei Gruppen. In der ersten Gruppe – der sogenannte *Minijuljanka* – sind Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren. Es sind Kinder der örtlichen Schule

und des Kindergartens, aber auch Kinder aus anderen Stadtteilen von Bratislava oder aus benachbarten Gemeinden in Österreich. Jedes Jahr nehmen sie am Festival *Dobrodošli* teil, das im Juli im Zentrum Bratislavas stattfindet. Ferner präsentieren die Kinder kroatische Lieder und Tänze auch bei den kroatischen Festen in Devínská Nová Ves, in Chorvátsky Grob und in Čunovo sowie auch beim Kroatischen Tag in Jarovce, der jedes Jahr im September stattfindet. Die zweite Gruppe von Folkloristen, die so genannte *Ljuljanka*, wird von Kindern und Jugendlichen im Alter von 9 bis 15 Jahren besucht. Mit ihnen tanzen auch Erwachsene des ursprünglichen Folkloreensembles *Mladost*. Sie präsentieren sich mit Tänzen aus Regionen Kroatiens sowie mit der Choreografie *Jandrofsko Kolo* bei Festivals und Veranstaltungen in der Slowakei, Ungarn, Österreich und auch in Kroatien (z.B. Festival *Lipovljanske susreti*). (ebd.)

Die Tänzer werden dabei vom Tamburizza-Orchester *Konjic* begleitet, das 2012 als gemeinsame Folkloregruppe der Kroaten aus Čunovo und Jarovce gegründet wurde, um die lokale traditionelle kroatische Kultur zu bewahren. Seitdem weitete sich sein Repertoire auf viele andere Musikrichtungen (Klassik, Jazz) aus. Seit 2016 besteht das Orchester aus zwei Fraktionen. Die Kindersektion umfasst Kinder ab 9 Jahren und das Große Orchester umfasst Mitglieder ab 15 Jahren. In enger Zusammenarbeit mit *Ljuljanka* repräsentieren diese beiden Ensembles Kroaten in der Slowakei sowohl im Musik- als auch im Folklorebereich. Das Orchester selbst hat slowakische Kroaten bereits auf vielen internationalen Festivals in der Slowakei und im Ausland vertreten. (ebd.)

Darüber hinaus sind seit 2015 Kroaten beider Gemeinden in der gemeinsamen Tamburizza-Gruppe „*Panonija*“ aktiv, die für seine jugendlichen Interpretationen der kroatischen Lieder bekannt ist. Die gemeinsamen Aktivitäten orientieren sich neben dem Musik- und Folklorebereich auch auf das Theater. (ebd.)

2012 wurde das Amateur-Theaterensemble *Kazališna grupa Hrvata u Slovačkej* gegründet, das während seines Bestehens jedes Jahr eine neue Aufführung im örtlichen Dialekt vorbereitet. Dieses Jahr wurde dem Publikum das Komödienstück „*Kad laž zvoní*“ (Wenn die Lüge klingelt) vorgestellt. Auf diese Weise möchten die Kroaten ihre Muttersprache nicht nur sichtbar machen sondern sich auch durch ihren aktiven Einsatz für ihren weiteren Erhalt einsetzen. (ebd.)

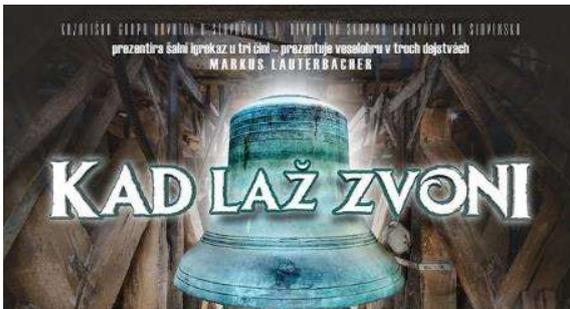
Abbildung 23: Ljuljanka



Quelle: HKD Jarovce 2023b

Quelle: HKD Jarovce 2023c

Abbildung 24: Kad laž zvoni



Quelle: Kazališna grupa Hrvata u Slovačkoj 2023

Abbildung 25: Muško jačkarino društvo va Hrvatskom Jandrofi



Abbildung 26: Miniljuljanka



Quelle: HKD Jarovce 2023d

16.3.6 Klub der jungen Kroaten (*Klub mladih Hrvatov*)

Der Klub der jungen Kroaten (*Klub mladih Hrvatov*) ist seit Anfang 1990 in Jarovce tätig. Von Anfang an arbeitete er aktiv mit dem Kroatischen Akademischen Klub in Wien zusammen. Auf Grundlage dieser Kooperation wurden in den Jahren 1991 und 2009 in Jarovce die Jugendtage „*Dani Mladine*“ organisiert. Im Jahr 1996 wurde der Verein zum

fünften Mitglied des Kroatischen Kulturverbands in der Slowakei aufgenommen. Durch seine Initiative wurde 1997 in Jarovce das Kroatische Zentrum (*Hrvatski kulturni centar*) eröffnet, wo während der nächsten fast 20 Jahren eine Reihe von Unterhaltungsprogrammen, Diskotheken, Feste, Feiern und anderen Veranstaltungen stattfanden (derzeit ist dieses Zentrum geschlossen). Der Klub der jungen Kroaten organisiert auch heute verschiedene kroatische Kulturveranstaltungen, darunter den Kroatenball, die Maskenparade im Fasching und die Krampusparade am Tag des heiligen Nikolaus. Darüber hinaus sind die Klubmitglieder in den örtlichen kroatischen Folklorensembles aktiv und helfen den anderen Kulturvereinen bei der Organisation verschiedener kroatischer Kulturveranstaltungen in der Slowakei (vgl. CHKZS 2023a).

Abbildung 27: Klub der jungen Kroaten – Fußballfans



Quelle: Pluska 2023

Abbildung 29: Maskenparade im Fasching



Quelle: Jarovské noviny 2023b

Abbildung 28: Kroatenball



Quelle: Jarovské noviny 2023a

Abbildung 30: Krampusparade am Tag des heiligen Nikolaus



Quelle: Jarovské noviny 2023c

16.3.7 Museum der kroatischen Kultur in der Slowakei

Der Anstoß zur Gründung eines Museums für slowakische Kroaten ging vom Kroatischen Kulturverein aus. Als erster Schritt wurde im Jahr 1996 das Dokumentationszentrum der Kultur der Kroaten in der Slowakei gegründet, das als eine Abteilung des Historischen Museums des Slowakischen Nationalmuseums in Bratislava fungierte. Das heutige Museum der kroatischen Kultur in der Slowakei wurde 2006 gegründet (nachfolgend nur als „Museum“ bezeichnet). Das Museum ist Teil des

Slowakischen Nationalmuseums und eines von neunzehn spezialisierten Museen. Es befindet sich in Devínska Nová Ves in einem relativ großen zweistöckigen Neubau, der nicht nur dem Zweck des Museums dient, sondern auch Räumlichkeiten für die Aktivitäten und Veranstaltungen vom Kroatischen Kulturverband und dem Kroatischen Kulturverein Devínska Nová Ves beherbergt (vgl. MKCHS 2023).

Das Museum fungiert in erster Linie als Museumszentrum für professionelle Dokumentation und wissenschaftliche Forschung und fokussiert sich thematisch auf die Geschichte und Kultur der slowakischen Kroaten seit ihrer Ankunft in der Slowakei bis zur Gegenwart. Im Konkreten besteht die Aufgabe des Museums darin, systematisch materielle und spirituelle Dokumente über die Geschichte, Kultur und Traditionen der kroatischen Volksgruppe in der Slowakei zu erwerben, zu schützen, wissenschaftlich und professionell aufzubereiten und musealen Dokumenten zur Verfügung zu stellen. Die Ergebnisse seiner Aktivitäten werden nachher der Öffentlichkeit durch Veröffentlichungsaktivitäten, Bildungsaktivitäten, Ausstellungen und kulturelle Veranstaltungen präsentiert. Das Ziel liegt darin, das reiche kulturelle Erbe der kroatischen Minderheit in der Slowakei zu präsentieren (vgl. MZVEZSR 2018a:59).

Derzeit umfasst der Sammlungsbestand des Museums bis 2291 Sammlungsstücke aus den Bereichen Archäologie, Geschichte und Ethnographie, hauptsächlich aus folgenden Orten: Jarovce, Čunovo, Devínska Nová Ves, Chorvátsky Grob, Mokrá Háj, Šenkvice, Dúbravka, Svätý Jur und Lamač (vgl. OZ Bagar 2023). Das Erdgeschoss des Museums ist in zwei Hälften geteilt. In einer Hälfte des Erdgeschosses des Museums befindet sich eine Dauerausstellung mit dem Titel „Kroaten in der Slowakei“. Diese Ausstellung besteht aus mehreren Tafeln mit Fotos und Vitrinen mit Publikationen und Informationsbroschüren, die Aktivitäten einzelner Kulturvereine des Kroatischen Kulturverbands sowie die der Folklore- und Gesangsensembles slowakischer Kroaten von ihrer Gründung bis zur Gegenwart dokumentieren. Die Ausstellung umfasst auch Beispiele von Kostümen aus verschiedenen Regionen Kroatiens. Daneben wird dieser Raum für verschiedene Diskussionen, Vorträge, oder für Vorstellungen neuer Publikationen genutzt. An jedem letzten Donnerstag im Monat findet hier das Zusammentreffen der Kroaten aus Devínska Nová Ves statt (s.g. *Chorvátske štvrky*). In der zweiten Hälfte des Erdgeschosses wechseln sich Ausstellungen ab, die sich nicht auf slowakische Kroaten konzentrieren. Im Erdgeschoss beherbergt das Museum auch die Dauerausstellung über die slowakischen Kroaten: „Geschichte und Kultur der Kroaten in der Slowakei“. Thematisch wird sie in sechs Teile gegliedert: Kroatische

Kolonisierung, ethnisches Bewusstsein und Sprache, Volksarchitektur, Kleidung und Textilkultur, Volkskunst und Familienbräuche. Museumsbesucher bekommen die Möglichkeit, sich mit Exponaten des materiellen und spirituellen kulturellen Erbes der Kroaten vertraut zu machen. Die Beschriftungen auf den Informationstafeln werden parallel in slowakischer, kroatischer und englischer Sprache präsentiert und zur Ausstellung gehört auch eine Multimedia-Präsentation, die Besucher selbstständig am Computer ansehen können (vgl. MKCHS 2023).

Abbildung 31: Museum der kroatischen Kultur



Quelle: Slovenské národné múzeum 2023

17 Politische Vertretung

Auch wenn sich mit der politischen Wende im Jahr 1989 ein Weg für politisches Engagement der Kroaten in der Slowakei eröffnete, nahmen sie diesen Wendepunkt nicht als Gelegenheit zur Bildung einer eigenen politischen Partei. In den letzten drei Dekaden änderte sich nur wenig daran. Die Kroaten sind in keine parteibezogenen Aktivitäten involviert sowie bilden keine eigene politische Partei.

Auf der Ebene der Regierung der Slowakischen Republik gibt es derzeit kein Regierungsmitglied, das speziell für den Schutz und die Unterstützung der Lage und der Rechte von Angehörigen nationaler Minderheiten und ethnischen Gruppen zuständig wäre. Im Rahmen des „Amtes der Regierung der Slowakischen Republik“ fungieren Bevollmächtigte teils als beratende Organe der slowakischen Regierung im Bereich der nationalen Minderheiten und ethnischen Gruppen und teils als Bestandteile der Exekutivgewalt (vgl. ÚVSR 2023b:18f).

Trotz fehlender direkter parteibezogener Partizipation der Kroaten auf der Regierungsebene, werden ihre Interesse derzeit, ähnlich wie die der anderen nationalen Minderheiten und ethnischen Gruppen in der Slowakei, vom „Ausschuss für nationale Minderheiten und ethnische Gruppen“ (VNMES) vertreten. VNMES stellt ein ständiges Expertengremium des „Regierungsrates der Slowakischen Republik für Menschenrechte, nationale Minderheiten und Gleichstellung der Geschlechter“ (RVLP, nachfolgend nur „Regierungsrat“ genannt) dar und ist zuständig für Sachverhalte der nationalen Minderheiten und ethnischen Gruppen, insbesondere im Bereich der Umsetzung der Sprachencharta (gemäß Art.7 Abs.4) und des Rahmenabkommens (gemäß Art.15). Des Weiteren übt VNMES die Funktion eines beratenden Organs in Fragen der Beteiligung von Angehörigen nationaler Minderheiten und ethnischer Gruppen an der Lösung von Angelegenheiten, die sie betreffen aus, wie es ihnen im Art. 34 Abs. 2 Buchstaben c) der Verfassung gewährleistet ist (vgl. MZVEZSR 2018b: 35f).

Der Vorsitzende des VNMES ist der Bevollmächtigte der Regierung der Slowakischen Republik für nationale Minderheiten. Derzeit ist in dieser Position Dr. László Bukovszky. Zu den Mitgliedern gehören Vertreter aller 14 nationalen Minderheiten, d.h. ungarische, Roma, ruthenische, tschechische, ukrainische, deutsche, polnische, mährische, russische, bulgarische, kroatische, jüdische und serbische und seit Juni 2023 auch die

vietnamesisch nationale Minderheit⁴², aber auch Vertreter der zuständigen Organe der Staatsverwaltung. Anzumerken ist, dass VNMES im Vergleich zu anderen Ausschüssen des Regierungsrates eine spezifische Stellung einnimmt. Bis Ende 2017 verfügten nur Vertreter nationaler Minderheiten über das Stimmrecht. Im Konkreten erfolgten die Abstimmung nach dem Prinzip „Eine Minderheit = eine Stimme“. Die Vertreter staatlicher Verwaltungsorgane konnten sich zu dieser Zeit an der VNMES-Sitzung zwar beteiligen, jedoch ohne Stimmrecht. Dies änderte sich im Februar 2018 durch die Aufnahme des neuen Organisationsstatuts, infolgedessen VNMES derzeit aus zwei Kammern besteht: einer Kammer, die von Vertretern nationaler Minderheiten und einer zweiten Kammer, die von Vertretern zentraler staatlicher Verwaltungsorgane gebildet ist. Nach der neuen Satzung ist die Stimmabgabe auch für Vertreter der Staatsverwaltung möglich. Die Mitglieder der Kammer nationaler Minderheiten vertreten Angehörige aller nationaler Minderheiten und ethnischer Gruppen. Die Mitglieder und ihre Stellvertreter werden von Vertretern der 100 nationalen Minderheitenorganisationen nominiert und gewählt, die sich nachweislich für die Bewahrung und Entwicklung der Identität und Kultur von Angehörigen nationaler Minderheiten einsetzen. Die Zahl dieser Vertreter der nationalen Minderheiten unterscheidet sich und spiegelt die zahlenmäßige Größe der jeweiligen Minderheit wieder. Während die kroatische Minderheit in VNMES durch eine Person (derzeitig besetzt vom regierenden Vorsitzenden des Kroatischen Kulturverbands) vertreten ist, hat beispielsweise die ungarische Minderheit bis sogar 5 Vertreter. Die VNMES selbst kann als partizipatives Gremium nationaler Minderheiten betrachtet werden, das unabhängig und souverän über seine Angelegenheiten Entscheidungen trifft. Daher ist es nicht möglich, die Probleme einer bestimmten nationalen Minderheit während eines VNMES-Treffens ohne die Teilnahme ihrer Vertreter zu behandeln (vgl. ÚSVSRNM 2018:1f).

Im Rahmen seines Mandats stellt VNMES dem Regierungsrat Initiativen zur Verfügung, die versuchen das Niveau der Unterstützung, des Schutzes sowie der Einhaltung der Rechte von Angehörigen nationaler Minderheiten zu steigern. Ferner beteiligt es sich an der Erstellung von Berichten für die Kontrollmechanismen internationaler Verträge über Menschenrechte und vor allem über die Rechte von Angehörigen nationaler Minderheiten.

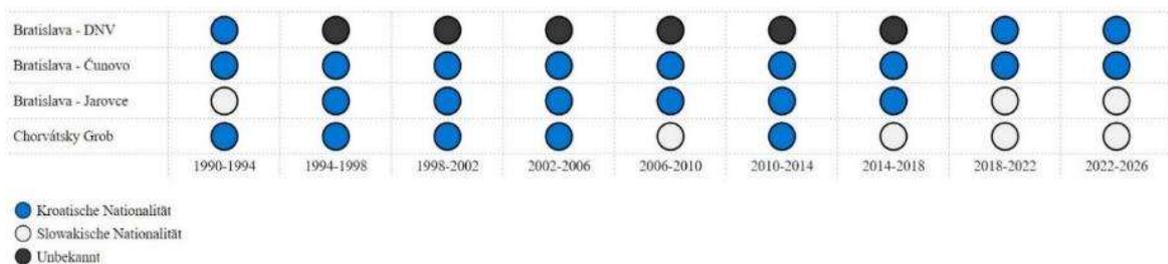
42 Auch wenn im Namen des Ausschusses zwischen nationalen Minderheiten und ethnischen Gruppen differenziert wird (ähnlich wie in der Verfassung), wird dies weiterhin im Organisationsstatut des VNMES als auch im Statut des *Bevollmächtigten der Regierung der Slowakischen Republik für nationale Minderheiten* nicht näher spezifiziert. Doch es wird aber im Art. 4, Abs. 6 des Organisationsstatuts des VNMES erwähnt, dass die Mitglieder der Kammer für nationale Minderheiten als Vertreter der nationalen Minderheiten und ethnischen Gruppen anzusehen sind (gefolgt von der Liste der 14 nationalen Minderheiten). Bis auf diese Ausnahme, ist im Rahmen von beiden Statuten nur die Rede von nationalen Minderheiten.

Darüber hinaus werden von VNMES jährliche Bewertungsberichte erstellt, die einen wichtigen Mechanismus darstellen, mithilfe deren die Minderheitenproblematik aus der Perspektive der nationalen Minderheiten bearbeitet werden kann. Im Rahmen dieser Berichte bekommen die nationalen Minderheiten genug Raum, ihre Bewertungen der aktuellen Lage, aber auch Prioritäten und kritische Stellungnahmen zu Schlüsselbereichen zu verbalisieren. Gleichzeitig stellt der Prozess ihrer Entstehung eine Gelegenheit zur gemeinsamen Diskussion über diese Prioritäten oder Meinungen der nationalen Minderheiten mit Vertretern relevanter staatlicher Verwaltungsorgane dar. Auf diese Weise unterstützt VNMES die Bewahrung und Entwicklung der Identität und kultureller Werte nationaler Minderheiten (ebd.).

Was die regionale (Selbstverwaltungsregionen) und kommunale Ebene (Gemeinde) betrifft, beruht die Minderheitenbeteiligung an der territorialen Selbstverwaltung auf einem anderen Prinzip als bei den Parlamentswahlen. Bei Regionalwahlen werden innerhalb jeder Selbstverwaltungsregion mehrere Wahlkreise gebildet, während Bürger, die nicht über die Kandidatenliste einer politischen Partei oder Bewegung nominiert wurden, als sogenannten unabhängige Kandidaten auftreten. Das System der Kommunalwahlen wird ähnlich organisiert (d.h. Wahlen zu Verwaltungsorganen der Städte und Gemeinden). Kommunale Verwaltungsorgane spielen die wichtigste Rolle im Bereich der Unterstützung der Identität und Kultur nationaler Minderheiten (sie sind Gründer von Schul- und Kultureinrichtungen, sie unterstützen die lokale Kultur und den Gebrauch von Minderheitensprachen). Aus dieser Sicht sind diejenigen Gemeinden und Selbstverwaltungsregionen, in denen ein erheblicher Teil der Bevölkerung aus Angehörigen nationaler Minderheiten besteht, in einer vorteilhafteren Position. Wenn sie jedoch in den jeweiligen Gemeinden und Selbstverwaltungsregionen einen geringeren Anteil ausmachen, werden ihre Interessen weniger in den Vordergrund gerückt. Was die Selbstverwaltungsregionen betrifft, so fehlen auf dieser Ebene grundlegende Mechanismen für Konsultationsprozesse in Fragen der nationalen Minderheiten völlig. Da es auf dem Territorium der jeweiligen Selbstverwaltungsregionen keine speziellen Beratungsgremien gibt, die Fragen der Bildung, Sprache oder Kultur nationaler Minderheiten lösen würden, sind die Möglichkeiten der Beteiligung nationaler Minderheiten erheblich eingeschränkt. Im Vergleich zur nationalen Ebene der politischen Beteiligung sind nationale Minderheiten auf kommunaler Ebene stärker vertreten (vgl. ÚVSR 2023b: 19).

Im Vergleich zu anderen Minderheiten (wie z.B. der ungarischen oder der Roma-Minderheit) weisen die Kroaten in der Slowakei zwar eher nur ein Interesse am Rande an einer eigenen politischen Organisation auf, aber sie nehmen aktiv am politischen Leben auf der örtlichen Verwaltungsebene teil. Die politische Partizipation der Kroaten in der Slowakei konzentriert sich auf das Gebiet der eigenen Gemeinde, wo sie entweder in der Ortsvertretung als Abgeordnete im Gemeinderat oder in der Position der Bürgermeister politisch einbezogen sind. Wie die Tabelle 2 deutlich zeigt, kann in allen vier kroatischsprachigen Gemeinden eine aktive politische Partizipation der Kroaten in der Position von Bürgermeistern festgestellt werden. In der aktuellen Wahlperiode 2022-2006 sind die Kroaten politisch als Bürgermeister in Čunovo und Devínska Nová Ves vertreten. Demgegenüber sind in Jarovce und Chorvátsky Grob derzeit diese führenden Positionen von Slowaken besetzt. Bemerkenswert ist vor allem der Fall von Čunovo, wo alle Bürgermeister der letzten 33 Jahre aus der kroatischen Volksgruppe kamen. In diesem Sinne ist eine ähnlich positive Situation in Jarovce zu bemerken, wo sich eine Mehrzahl der ehemaligen Bürgermeister zur kroatischen Nationalität bekennt. Auf der anderen Seite sieht man einen absteigenden Trend in Chorvátsky Grob, da die meisten Bürgermeister sich zur Slowakischen Nationalität bekennen, was wiederum nicht nur auf den historischen Kontext und damit einem zusammenhängenden fortgeschrittenen Stadium der Assimilierung der Kroaten, sondern auch eine zunehmende Suburbanisierung und steigende Zahlen der wahlberechtigten Staatsbürger aus der slowakischen Majorität hinweist. Im Fall von Devínska Nová Ves sind keine vollständigen Informationen über die ethnische Zugehörigkeit von Bürgermeistern der Wahlperioden 1994-2010 und 2010-2018 vorhanden. Seit 2018 ist der Bürgermeister kroatischer Nationalität.

Tabelle 2: Bürgermeister in kroatischsprachigen Gemeinden 1990-2026



Quelle: HKD Devínska Nová Ves 2023a; HKD Jarovce 2023a; HKD Čunovo 2023b; HKD Chorvátsky Grob 2023

IV. Teil: Entwicklung des Selbstbildes, Fremdbildes, Interaktionen und der touristischen Inwertsetzung der kroatischen Volksgruppe in der Slowakei

18 Methodische Vorgehensweise

Im Folgenden werden die angewendeten Forschungsmethoden in der empirischen Feldforschung der vorliegenden Masterarbeit näher behandelt. Die methodische Vorgehensweise lässt sich in drei wesentliche Arbeitsschritte gliedern. Zuerst wird auf das Forschungsdesign eingegangen, indem die Auswahl des qualitativen Forschungszugangs erläutert wird. Im zweiten Schritt werden die Vorbereitungsphase sowie die Herangehensweise der Durchführung der empirischen Datenerhebung näher beschrieben. Abschließend wird die Methode konkretisiert, die für die Auswertung der Interviews verwendet wurde.

18.1 Forschungsdesign

18.1.1 Wahl der Datenerhebungsmethode

Zur Untersuchung der einzelnen Fragestellungen in der vorliegenden Masterarbeit bat sich eine qualitative Vorgehensweise als geeignetste an, da hierbei die Erkundung subjektiver Meinungen von ausgewählten Vertretern aus der kroatischen Volksgruppe und der slowakischen Majoritätsgesellschaft erzielt werden konnte. Deshalb wurde im Rahmen qualitativer Sozialforschung von mehreren Untersuchungsansätzen die Wahl der Datenerhebungsmethode zugunsten der halbstrukturierten Experteninterviews getroffen. In diesem Sinne lassen sich als Experten die Spezialisten mit Fachwissen zu einem bestimmten Thema bezeichnen, wobei im Vordergrund ihre Sicht- oder Handlungsweise und nicht ihre Person als solche steht. Somit bekommt man in den Experteninterviews Informationen von Personen, die über spezielles Wissen zu einem Gebiet verfügen. Auf diese Weise wird schließlich die Unterstützung bei der Beantwortung der Forschungsfrage erzielt (vgl. FLICK 2016: 115).

18.1.2 Leitfadenkonstruktion

Bei der Konstruktion der Leitfäden für die Experteninterviews war es wichtig, dass die einzelnen Interviewfragen für die Interviewpartner einerseits zwar offen genug bleiben, um ihnen auch eine Möglichkeit anzubieten, sich frei zu dem jeweiligen Thema

auszudrücken. Gleichzeitig wurden die Interviewfragen auf die Beantwortung der Forschungsfragen bzw. auf die Verifizierung der einzelnen Hypothesen ausgerichtet. Ausgehend von der Tatsache, dass sowohl Slowaken als auch Kroaten befragt wurden, wurden zwei Versionen der Leitfäden konstruiert (siehe Leitfaden 1 und 2 im Anhang). Aufgrund der größeren Zahl der Interviewfragen für Kroaten wurden diese in ausgewählte thematische Blöcke gruppiert, wobei jeder Fragenblock zu einer der 9 Fragestellungen bzw. Hypothesen zugeordnet werden konnte. Auf diese Weise wurde verhindert, den Überblick zu verlieren, was zu einem fließenden Ablauf der Interviews positiv beitrug.

18.1.3 Feldzugang und Auswahl der Interviewpartner

Der Feldzugang erfolgte auf unterschiedliche Weise. Die Suche der Interviewpartner war relativ einfach und schnell. Im ersten Schritt wurde telefonisch das Treffen mit dem Direktor des Museums der kroatischen Kultur verabredet, der in weiterer Folge besonders hilfreich bei der Vermittlung der Kontakte mit Kroaten bzw. Slowaken in Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob war. Die Kontaktherstellung mit Kroaten aus Jarovce war ebenfalls problemlos, da mehrere von diesen Personen Bekannte oder Freunde der Interviewerin sind, und diese konnten auch Kontakte zu Kroaten bzw. Slowaken in Čunovo vermitteln. Die Kommunikation mit einer Mehrheit der Interviewpartner fand zuerst über Email statt und die weiteren Details bezüglich des Interviewtermins wurden dann telefonisch verabredet.

Die sorgfältige Auswahl der zu interviewenden Gesprächspartner erfolgte entsprechend der prädefinierten Kriterien, um eine möglichst repräsentative Stichprobe der Experten zum Thema der Masterarbeit zu erreichen. Dabei wurde der Fokus zuerst auf den räumlichen Aspekt gelegt, damit alle vier noch kroatischsprachigen Gemeinden, d.h. Jarovce, Čunovo, Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob vertreten wurden. Des Weiteren sollten beide Geschlechter und unterschiedliche Altersgruppen einbezogen werden. Entscheidend waren weiterhin Kriterien wie Ausbildung und Berufstätigkeit. Als wichtigstes Kriterium wurde die aktive Teilnahme am gesellschaftlichen Leben beziehungsweise Mitgliedschaft in einer kroatischen Organisation in der jeweiligen Gemeinde betrachtet.

Insgesamt wurden 10 Experten aus dem sozialen Umfeld der kroatischen Volksgruppe und zusätzlich noch 4 Personen slowakischer Nationalität in den Gemeinden Jarovce, Čunovo, Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob in Einzelinterviews befragt.

Von allen Interviewpartnern waren 8 Männer und 6 Frauen im Alter von 28 bis 71 Jahren. Bezüglich des Bildungsstands war bei 11 Interviewteilnehmern die tertiäre Stufe und bei 3 Interviewpartnern die sekundäre Stufe festzustellen. Die Berufstätigkeit der einzelnen Interviewpartner lässt sich vorwiegend in den tertiären Wirtschaftssektor zuordnen (siehe Tabelle 3). Anzumerken ist, dass ich mich mit der Vorsitzenden des Kulturvereins Devínska Nová Ves persönlich im Museum der kroatischen Kultur getroffen habe und sie hat einer Interviewteilnahme zugestimmt. Da die Beteiligung an den Gesprächen freiwillig war, hat sie später aufgrund Zeitmangels ihre Teilnahme widerrufen. Aus diesem Grund wurde der Bürgermeister von Devínska Nová Ves kontaktiert, der als Kroat und Mitglied des Kulturvereins in den Aktivitäten der kroatischen Volksgruppe auf der lokalen Ebene aktiv eingebunden ist. Trotz des Faktums, dass er beruflich eine sehr beschäftigte Person ist, hat er sich doch Zeit für das Interview genommen.

Tabelle 3: Interviewpartner

| Gemeinde | Interview-partner | Geschlecht | Nationalität | Alter | Bildungsstand | Beruf | Funktion in einem kroatischen Kulturverein |
|--------------------------------|-------------------|------------|--------------|-------|---|---|--|
| Bratislava - Jarovec | IP 1 | männlich | kroatisch | 39 | Tertiärstufe (Masterstudium Universität) | Einkäufer | Vorsitzender des Kroatischen Kulturvereins Jarovec |
| | IP 2 | männlich | kroatisch | 51 | Tertiärstufe (Masterstudium Universität) | Direktor und Geschäftsführer einer GmbH | Vorsitzender des Kroatischen Kulturverbandes in der Slowakei |
| | IP 3 | weiblich | kroatisch | 68 | Sekundarstufe II | Pensionistin | Mitglied des Kroatischen Kulturvereins Jarovec |
| | IP 4 | männlich | slowakisch | 31 | Tertiärstufe (Masterstudium Universität) | Marketing Spezialist | Aktive Teilnahme am kroatischen gesellschaftlichen Leben in der Gemeinde |
| Bratislava - Čunovo | IP 5 | männlich | kroatisch | 67 | Tertiärstufe (Masterstudium Universität) | Projektmanager | Vorsitzender des Kroatischen Kulturvereins Čunovo |
| | IP 6 | männlich | kroatisch | 28 | Sekundarstufe II | Automechaniker | Mitglied des lokalen Tamburitsa - Ensembles (Čunovski Bečari), Mitglied des Organisationsausschusses im Kroatischen Kulturverein Čunovo |
| | IP 7 | weiblich | slowakisch | 63 | Tertiärstufe (Masterstudium Universität) | Kundenbetreuerin | Ehepartnerin Aktive Teilnahme am kroatischen gesellschaftlichen Leben in der Gemeinde |
| Bratislava - Devínska Nová Ves | IP 8 | männlich | kroatisch | 34 | Tertiärstufe (Masterstudium Universität) | Bürgermeister in DNV | Mitglied des Kroatischen Kulturvereins Devínska Nová Ves |
| | IP 9 | weiblich | kroatisch | 71 | Tertiärstufe (Masterstudium Universität) | Bibliothekarin | Mitglied des Organisationsausschusses im Kroatischen Kulturverein Devínska Nová Ves |
| | IP 10 | männlich | slowakisch | 63 | Tertiärstufe (Masterstudium Universität) | Sänger | Leiter und Dirigent des kroatischen Ensembles Rosica |
| Chorvátsky Grob | IP 11 | männlich | kroatisch | 36 | Tertiärstufe (Masterstudium Universität) | Selbstständiger - IT Service | Vizevorsitzender des Kroatischen Kulturverbandes in der Slowakei, Vizevorsitzender des Kroatischen Kulturvereins Chorvátsky Grob |
| | IP 12 | weiblich | kroatisch | 65 | Sekundarstufe II | Pensionistin | Ehemalige Vorsitzende des Kroatischen Kulturvereins Chorvátsky Grob |
| | IP 13 | weiblich | kroatisch | 34 | Tertiärstufe (Masterstudium Universität) | Selbstständige - Produkt Manager | Vorsitzende des Kroatischen Kulturvereins Chorvátsky Grob |
| | IP 14 | weiblich | slowakisch | 70 | Tertiärstufe (Masterstudium Universität) | Pensionistin | Aktive Teilnahme am kroatischen gesellschaftlichen Leben in der Gemeinde |

19 Analyse und Interpretation der Interviewergebnisse

19.1 Raumbezogene Identität

In den einzelnen Interviews kommt zum Vorschein, dass die Interviewpartner eine starke emotionale Bindung zu den eigenen Wohnorten haben. In diesem Sinne bekennen sie sich stolz als Einwohner von Jarovce, Čunovo, Devínska Nová Ves oder Chorvátsky Grob. Mit diesen Siedlungen identifizieren sich die Interviewpartner insbesondere wegen der eigenen kroatischen Herkunft, die eng mit der Geschichte dieser Gemeinden verflochten ist. Hier ließen sich ihre kroatischen Vorfahren nieder und hier fühlen sie sich deswegen zugehörig. Die Mehrheit der Interviewpartner stellt fest, dass sie an diesem Ort das ganze Leben lang wohnen und sich nicht vorstellen können, irgendwo anders zu leben. Für sie stellen diese Ortschaften ihren Heimatort dar.

„Mein Heimatort ist Devinská Nova Ves, aber mit dem kroatischen Flair. Das ist also mein Zuhause.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)⁴³

„Ich sehe Jarovce als meinen Heimatort an, auch wenn ich hier nicht geboren wurde. Meine Eltern wurden 1952 von Jarovce nach Piešťany umgesiedelt. Aber nach zehn Jahren erlaubten sie uns, in unsere Heimatgemeinde zurückzukehren und wir kamen wieder hierher zurück. Aufgrund unserer kroatischen Herkunft und der Tatsache, dass unsere Eltern und Großeltern immer Kroatisch sprachen, gehören wir einfach hierher.“ (IP 3, Jarovce)⁴⁴

„Mein Heimatort ist definitiv Chorvátsky Grob, denn ich bin hier geboren, meine Wurzeln sind hier, meine kroatischen Vorfahren lebten hier.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)⁴⁵

„Ich empfinde Čunovo als meinen Heimatort. Ich habe hier alles. Ich bin hier zuhause, weil ich hier aufgewachsen bin. Ich habe hier einen starken familiären Hintergrund, Freunde und auch Aktivitäten. Wir leben mehr oder weniger alle in einem Garten, die ganze Familie. Von der Großmutter über die Tante bis hin zur Patentante. Wir sind so alle in einer Gemeinschaft verbunden. Obwohl ich in Rusovce die Grundschule und später das Gymnasium in Bratislava besuchte, trafen wir uns nach der Schule trotzdem in Čunovo. Alle Freizeitaktivitäten hatten wir hier. Egal, ob es sich um die Aktivitäten der kroatischen Minderheit handelte, oder um eigene Aktivitäten, wie etwa Spiele mit Freunden u.a. Alles war bei mir immer auf Čunovo ausgerichtet. Deshalb fühle ich mich hier zu Hause.“ (IP 6, Čunovo)⁴⁶

43 *„Domov je Devinská Nova Ves, ale s tým chorvátskym nádychom. Takže to je môj domov.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)*

44 *„Jarovce vnímam ako svoj domov, hoci som sa tu nenarodila, lebo mojich rodičov v 1952 vystaňovali do Piešťan. Ale potom nám po tých desiatich rokoch dovolili sa vrátiť do našej rodnej dediny a sme sa vrátili znovu sem. Pretože chorvátskym pôvodom, a tým že rodičia a starí rodičia rozprávali stále chorvátsky, patrime sem.“ (IP 3, Jarovce)*

45 *„Takže moj domov je určite Chorvátsky Grob, pretože som sa tu narodila, sú tu moje korene, žili tu moji chorvátski predkovia.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)*

46 *„Čunovo vnímam, ako svoj domov. Tu mám všetko. Tu som doma, lebo tu som vyrastal. A mám tu silné rodinné zázemie, kamarátov, aj aktivít. My sme aj viac menej bývame všetci v jednom dvore, celá rodina. Od babky, cez tetu, cez krsnú. Všetci sme tak spojení v komunite. Síce som do Rusoviec chodil na základnú školu, potom neskôr na gymnázium do Bratislavy, ale stále po škole sme sa stretávali v Čunove. Nechodili sme nikam na nejaké krúžky, lebo my sme mali väčšinou tu nejaké aktivity. Či to bolo spojené aj vlastne s chorvátskou menšinou, alebo nejaké vlastné aktivity, nejaké hry s kamarátmi. Všetko bolo vždy zamerané na Čunovo. Takže tu sa cítim doma.“ (IP 6, Čunovo)*

Die Interviewpartner bezeichnen sich zwar selbst als Kroaten, aber sie nehmen Kroatien nun mehr als eine angestammte Heimat wahr, also als einen Ort, aus dem ihre Vorfahren ursprünglich kamen. Dadurch entstehen bei ihnen zwar teilweise emotionale Bindungen zu Kroatien, aber die Gefühle der inneren Verbundenheit sind gegenüber der Slowakei ausgeprägt, die alle Interviewpartner als ihr Mutterland betrachten.

„So wie ich mein Zuhause und meinen Heimatort wahrnehme, ist es hier in Jarovce in der Slowakei. Ich bin nicht in Kroatien aufgewachsen, obwohl ja, unsere Vorfahren stammen von dort. Wir sprachen und sprechen zu Hause immer noch Kroatisch. Wir leben die kroatische Kultur. Die Wahrheit ist jedoch, dass ich in der Slowakei lebe und deswegen auch die slowakische Sprache beherrsche. Ich bin hier geboren und habe daher das Gefühl, zur Slowakei zu gehören.“ (IP 1, Jarovce)⁴⁷

„In meinem Fall nehme ich die Slowakei als mein Mutterland an. Was Kroatien angeht, habe ich eine emotionale Verbindung zu diesem Land, aber es basiert eher auf historischen Fakten.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)⁴⁸

In diesem Bezug lassen sich allerdings gewisse Differenzen in den Sichtweisen der Interviewpartner erkennen. Die Kroaten in Jarovce und Čunovo weisen eine enge Beziehung zur Slowakei auf und sehen sich einerseits der kroatischen Volksgruppe in der Slowakei zugehörig. Andererseits geben die Interviewpartner aber zu, dass sie sich gleichzeitig auch als Teil der Burgenländischen Kroaten betrachten. Es zeigt sich in den Gesprächen, dass sie sich bis zu einem gewissen Grad innerlich näher den Kroaten in Österreich und Ungarn als zu Kroaten in Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob fühlen. Die Interviewpartner begründen es durch historisch geprägte Bindungen, die sich aus der unmittelbaren räumlichen Nachbarschaft und sprachlichen Nähe der Dialekte mit den kroatischen Gruppen in Österreich und Ungarn ergeben.

„Wir wussten damals nicht einmal, dass es in Devínska Nová Ves und in Chorvátsky Grob Kroaten gab. Dies wurde erst später entdeckt, nach der Sanften Revolution oder kurz vor der Sanften Revolution. Das hat uns vorher überhaupt nicht interessiert. Wir waren einfach hier, so wie wir waren. Ich würde also sagen, dass ich mich als slowakischer Kroat wahrnehme, aber innerlich spüre ich vielleicht eine größere Verbindung zu den Burgenländischen Kroaten in Österreich und Ungarn. Man muss es auch unter dem Gesichtspunkt sehen, dass hier unsere Verbindung zu Wien und den Ungarn immer lebendiger war. In Devínska Nová Ves oder in Chorvátsky Grob war es nicht so. Auch diese Sprache ist uns viel näher als die in Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob. Es ist nicht so stark mit Slowakisch vermischt wie in Devínska Nová Ves oder in Chorvátsky Grob. Verständnis und Zugehörigkeit stehen für mich bei den Burgenländischen Kroaten viel näher als bei den Slowaken.“ (IP 5, Čunovo)⁴⁹

47 *„Svoj domov a miesto ako vnímam, tak to je tu v Jarovciach na Slovensku. Nevyrastal som v Chorvátsku, aj keď áno máme odtiaľ našich predkov. Rozprávali sme sa a rozprávame sa doma po chorvátsky. Žijeme tú chorvátsku kultúru. Pravda však je, že som na Slovensku a beriem to, že viem aj slovenskú reč. Narodil som sa tu tak, sa cítim že patrim na Slovensko.“ (IP 1, Jarovce)*

48 *„V mojom prípade ako materskú krajinu beriem Slovensko. Čo sa týka Chorvátska, k nemu mám emocionálny vzťah, ale vychádza to skôr z historických skutočností.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)*

49 *„My sme volakedy ani nevedeli, že v Devínskej Novej Vsi a v Chorvátskom Grobe sú Chorváti. To sa zistilo až potom neskôr, až po revolúcii alebo tak tesne pred revolúciou. Predtým sme sa ani o to nestarali. My sme tu jednoducho boli tak, ako sme boli. Čiže povedal by som že áno, je sa vnímam ako slovenský Chorvát, ale vnútri cítim možno väčšiu*

„Wenn ich irgendwohin komme und mich den Leuten vorstelle, sage ich, dass ich Kroat bin und der kroatischen Minderheit in der Slowakei angehöre. Ich sehe mich also als Teil der kroatischen Volksgruppe in der Slowakei, weil wir Kroaten sind, die in der Slowakei leben. Aber gleichzeitig denke ich, dass wir auch zu den Burgenländischen Kroaten gehören. Wenn ich es betrachte, habe ich eine innere Verbindung zu den Burgenländischen Kroaten, insbesondere im Bereich der Kultur.“ (IP 1, Jarovce)⁵⁰

Hinsichtlich die Kroaten in Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob kann man in den Gesprächen erkennen, dass sie sich mit der Slowakei weitgehend verbunden fühlen. Die Interviewpartner nehmen sich selbst in erster Linie als slowakische Kroaten wahr. Die Selbstidentifikation mit anderen Gruppen der Burgenländischen Kroaten lässt sich als relativ schwach interpretieren, beziehungsweise stellt die überörtliche gemeinsame Identität der Burgenlandkroaten nur eine sekundäre Bezugsgröße dar. Die Interviewpartner sehen den Grund vor allem in den unterschiedlichen Dialektformen des Burgenlandkroatischen, sowie in der Mentalität der anderen kroatischen Gruppen in Ungarn und Österreich.

„Ich bin, ich sage es so, ich bin ein stolzer Bürger der Slowakischen Republik, aber meine Nationalität ist kroatisch. Ich bin in der Slowakei geboren und hier lebe ich. Daher sehe ich mich als Teil der kroatischen Volksgruppe in der Slowakei. Ich spüre die Verbundenheit, den Lokalpatriotismus, dass ich ein Kroat aus Devínska Nová Ves bin. Bei den Burgenländischen Kroaten gibt es zwar viele Gemeinsamkeiten, aber die Mentalität wird bei uns als anders empfunden. Ich bin also eher ein slowakischer Kroat als ein Burgenländischer Kroat. Vielleicht ist es für mich eher eine sekundäre Identität.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)⁵¹

„Ich stehe unseren slowakischen Kroaten näher als denen im Ausland. Kroaten aus Devínska Nová Ves oder Jarovce stehen mir näher als diejenigen aus Ungarn oder Österreich. Die engste Zusammenarbeit hatte ich mit den Kroaten aus Devínska Nová Ves. Wenn ich also meine Identität irgendwie zuordnen sollte, fühle ich mich primär mit der Gemeinde, in der ich lebe, verbunden. Erst dann identifiziere ich mich mit den slowakischen Kroaten.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)⁵²

19.2 Partizipation am Gemeindeleben

Aus den Gesprächen erweist sich, dass Kroaten im Rahmen der einzelnen noch kroatischsprachigen Gemeinden eine gut zusammenhaltende Gemeinschaft bilden, die in

prepojenosť s tými rakúskými a maďarskými Chorvátmi. Musíte, to zobrat' aj z toho hľadiska, že tu nás bolo to prepojenie na Viedeň a na Maďarov také živšie ako v Devínskej alebo v Chorvátskom Grobe. Aj ten jazyk je nám ďaleko bližší. Nie je to prešpikované tou slovenčinou v takom rozsahu, ako je to v Devínskej alebo v Chorvátskom Grobe. Porozumenie a aj tá spolupatričnosť je ďaleko taká bližšia k tým Burgenlandským Chorvátom pre mňa než k tým slovenským.“ (IP 5, Čunovo)

50 „Keď prídem niekam a predstavujem sa ľuďom, tak poviem, že som Chorvát a som z chorvátskej menšiny na Slovensku. Vidím sa teda ako súčasť chorvátskej etnickej skupiny na Slovensku, lebo sme Chorváti žijúci na Slovensku. Zároveň si ale myslím si, že patríme aj medzi tých Burgenlandských Chorvátov. Keď si to pozriem, tak s tými Burgenlandskými Chorvátmi mám vnútorné spojenie a hlavne na kultúrnej úrovni.“ (IP 1, Jarovce)

51 „Ja som, tak to poviem, som občanom Slovenskej republiky. Čiže aj hrdý občan Slovenskej republiky, ale národnosť mám chorvátsku. Takže tu na Slovensku som sa narodil, tu žijem. Preto sa vnímam sa ako súčasť chorvátskej etnickej skupiny na Slovensku. Cítim tie väzby, ten lokalpatriotizmus, že som devínskonovoveský Chorvát. S tými Gradišćanskými Chorvátmi, tak áno, je tam veľa podobností, ale tá mentalita je cítiť, že je iná. Takže skôr som Chorvát žijúci na Slovensku ako Gradišćanský Chorvát. Možno že je to pre mňa až skôr ako taká sekundárna identita.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)

52 „Mám bližšie k tým našim slovenským Chorvátom než k tým v zahraničí. Skôr sú mi bližší ľudia z Devínskej Novej Vsi alebo Jaroviec, než tí z Maďarska či Rakúska. Najúžšiu spoluprácu som mal s Chorvátmi s Devínskej Novej Vsi. Čiže ak by som mal nejakú zaradiť svoju identitu, tak primárne je to k tej obci, v ktorej žijem, potom je to smerom k slovenským Chorvátom.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)

beträchtlicher Weise das gesellschaftliche Gemeindeleben prägt. Laut Interviewpartner interessieren sich Kroaten für das Geschehen in ihrer Gemeinde, was sowohl an ihrer Partizipation im kulturellen und politischen Bereich als auch an den Aktivitäten ihrer örtlichen Kirchengemeinde erkennbar ist. Dieses Engagement beruht auf einem starken Lokalpatriotismus, den sie für ihre eigene Gemeinde empfinden. Es ist ihnen wichtig, dass sie sich als Minderheit in der jeweiligen Gemeinde behaupten können. Die Interviewpartner selbst partizipieren weitgehend am gesellschaftlichen Leben in den einzelnen Gemeinden und setzen sich aktiv für die Bereicherung und Belebung des Lebens aller Einwohner ein. In den Gesprächen lassen die Interviewpartner mehrmals hören, dass die einzelnen Aktivitäten sowohl im Kulturbereich als auch in der politischen Sphäre nicht ausschließlich auf Kroaten ausgerichtet werden. Vielmehr zielen sie darauf ab, die ganze örtliche Gesellschaft in einer multikulturellen Gemeinschaft zu verbinden.

„Ich versuche mich vor allem an den Aktivitäten der Kroaten zu beteiligen, aber auch an den Jagdveranstaltungen in unserer Gemeinde. Als neuer Vorsitzender des Kroatischen Kulturvereins in Jarovce versuche ich nun, einige neue Projekte nach Jarovce zu bringen. Ich versuche, den Dingen in Jarovce ein wenig Leben einzuhauchen. Ich habe bereits eine Reise zur Wanderstatue der Jungfrau Maria organisiert. Es ist eine traditionelle Reise zur Jungfrau Maria aus Mariazell, wo sich alle Kroaten treffen. Anschließend reist sie weiter oder geht immer in eine Gemeinde, wo sie ein Jahr verbringt und die Kroaten aus Österreich und der Slowakei sie besuchen kommen. Wir stellten den Bus aus, organisierten Leute und Erfrischungen. Als nächstes werden wir versuchen, vielleicht noch einmal einen Ausflug zu einigen Märkten in Kroatien, nach Zagreb oder zu den Burgenländischen Kroaten in Österreich zu machen.“ (IP 1, Jarovce)⁵³

„Nun, ich gehöre zu den Menschen, die diese kulturellen Veranstaltungen organisieren. Ich organisiere Menschen für Auftritte und kommuniziere mit ihnen. Dann haben wir auch eine Tamburizza Gruppe, die ich führe. Das sind die Musiker, die uns als kroatische Minderheit repräsentieren. Ich spreche bei der Probe Kroatisch. Ich halte es für das Wichtigste bei der Probe, da die meisten Kinder mit dieser Sprache nicht in Kontakt kommen, also mache ich es absichtlich. Auch wenn die Kinder mich nicht verstehen. Ich weiß, dass ich übersetzen muss.“ (IP 6, Čunovo)⁵⁴

„Chorvátsky Grob hat eine musikalische Folkloregruppe, Chorvatanka, die größtenteils aus denselben Leuten besteht, die auch kulturelle Veranstaltungen organisieren. Das ist der Kern der Organisationsgruppe, die sich mit all diesen kulturellen Angelegenheiten befasst. Sie beteiligt sich auch an der Arbeit von Chorvatanka. Die Vorsitzende des Kroatischen Kulturvereins und ich beteiligen uns beide an der Leitung des Kroatischen Kulturvereins sowie von Chorvatanka. Und im Moment haben wir ein wenig damit zu kämpfen, dass wir

53 *„Ja sa snažím zapájať hlavne do aktivít Chorvátov, ale tiež aj do poľovníckych akcií obce. Teraz ako nový predseda chorvátskeho kultúrneho spolku v Jarovciach sa snažím priniesť nejaké nové projekty do Jaroviec. Snažím sa, aby to trošku v tých Jarovciach žilo. Urobil som jeden výlet už tzv. Putúcej panenky Márie. Je to taký tradičný výlet, lebo je to tá pani Mária z toho Mariacelu, kde sa stretávajú všetci Chorváti. Ona potom putuje, alebo vždy ide do nejakej dediny, kde je jeden rok a tu chodia navštevovať Chorváti z Rakúska a Slovenska. Vybavili sme autobus, zorganizovali sme ľudí, občerstvenie. Ďalej sa budeme teraz snažiť možno ešte nejaký výlet urobiť na nejaké trhy do Chorvátska, do Zagrebu, alebo niekde tuto do Rakúska a k týmto burgenlandským Chorvatom.“ (IP 1, Jarovce)*

54 *„No, ja som súčasťou ľudí, ktorí sú v organizácii tých kultúrnych podujatí. Vybavujem ľudí na vystúpenia a komunikujem s nimi. Potom máme ešte tamburášov, ktorých vediem ja. To sú muzikanti, ktorými sa reprezentujeme ako chorvátska menšina. Rozprávam na skúške po chorvátsky. Ja si to beriem ako také to najhlavnejšie, čo je na tej skúške, lebo väčšinou tých detí nie sú v kontakte s tým jazykom a robím to teda naschvál. Aj keď ma deti nerozumejú, tak viem, že mám prežiť.“ (IP 6, Čunovo)*

irgendwie neue Mitglieder gewinnen müssen. Man kann aber sagen, dass es langsam anfängt, sich ein wenig zu verjüngen.” (IP 11, Chorvátsky Grob)⁵⁵

Die örtlichen Aktivitäten der Kroaten konzentrieren sich fast ausschließlich auf den kulturellen Bereich. Man erkennt bei kulturellen Veranstaltungen, dass es in der Mentalität der Kroaten ist, sich gern zu treffen, zu feiern und Spaß zusammen zu haben. In jedem der vier Dörfer bereiten die Kroaten rund ums Jahr ein abwechslungsreiches Veranstaltungsprogramm für alle Bewohner vor, das sich je nach Jahreszeit ändert. Darüber hinaus werden auch neue Arten von Aktivitäten und Veranstaltungen hinzugefügt, die sich an unterschiedliche Zielgruppen richten. Das Markenzeichen der kroatischen Kultur ist die Präsentation ihrer traditionellen Folklore, die angesichts der Anzahl der Folkloregruppen in diesen Gemeinden wirklich reichhaltig ist.

„Das kulturelle Leben ist meiner Meinung nach sehr abwechslungsreich und auf einem sehr guten Niveau. Viele Jahre lang wurden hier von der kroatischen Minderheit verschiedene Veranstaltungen organisiert. Jetzt gibt es nur noch den Kroatischen Ball und den Kroatischen Tag, der jedes Jahr am ersten Septemberwochenende organisiert wird. Und dann sind da noch die Aktivitäten unserer verschiedenen kroatischen Musikfolkloregruppen, wie zum Beispiel des Konjic-Orchesters und dazu noch eine solche Gruppe, die unseren Luljanka-Tanzchor bei Tänzen begleitet. Wir haben auch einen Männerchor und ein Komödientheater. Wir werden versuchen, in Zukunft einige neue Veranstaltungen anzufangen, da die kroatischen Aktivitäten in Jarovce in den letzten Jahren etwas behindert wurden, da der ältere Vorsitzende keine solch aktive Beziehung mehr dazu in Jarovce hatte. Vielleicht kam er damit nicht mehr zurecht. Jetzt kommt eine neue Welle der Kreativität. Wir werden sehen, aber wir werden versuchen, es in Jarovce ein wenig in Schwung zu bringen.” (IP 1, Jarovce)⁵⁶

„In Devínska Nová Ves gibt es wirklich viele kulturelle Veranstaltungen, an denen viele unserer Leute beteiligt sind. Hier funktioniert es gut. Die Aktivitäten sind saisonabhängig, das heißt, es wird im Frühling Maibaum aufgestellt, dann gibt es im Herbst das Fest des Jungweins, zu Weihnachten die Weihnachtsgasse usw. Es gibt auch verschiedene Gruppen, auch professionelle, wie zum Beispiel Grbarčieta, eigentlich eine Tanzgruppe. Sie veranstalten auch regelmäßig jedes Jahr einen Ball und es gibt auch einen kroatischen Ball. Im Sommer gibt es kulturelle Sommeraktivitäten, ein Sommerkino in der Bibliothek und wunderschöne Konzerte im Museum. Der sehr berühmte kroatische Sänger Miroslav Škoro war kürzlich hier, das war auch interessant. (IP 9, Devínska Nová Ves)⁵⁷

55 *„Chorvátsky grob má hudobnú folklórnu skupinu Chorvatanka, ktorá je zložená vlastne z väčšinou z tých istých ľudí, ktorí organizujú kultúrne akcie. Tak to jadro tej organizačnej skupiny ktorá rieši všetky tieto kultúrne záležitosti. Tá sa podieľa aj teda na fungovaní Chorvatanky. Či už predsedníčka spolku, rovnako ako ja, obaja sa podieľame na chode tak kultúrneho spolku ako aj Chorvatanky. A momentálne tak trochu bojujeme s tým, že potrebujeme si nejak zohnať nejakých nových členov, ale treba povedať, že to už trochu začína omladzovať.*” (IP 11, Chorvátsky Grob)

56 *„Kultúrny život, ja si myslím, že je celkom pestrý a myslím, že je na veľmi dobrej úrovni. Zo strany chorvátskej menšiny sa tu organizovali po dlhé roky rôzne akcie. Teraz je to iba chorvátsky ples a chorvátsky deň, ktorý sa organizuje každý rok prvý septembrový vikend. No a potom sú tu aktivity našich rôznych chorvátskych hudobných folklórnych skupín ako je napríklad orchester Konjic a plus taká skupina, vlastne také združenie, ktoré vedie náš tanečný zbor Ljuljanka pri tancoch. Máme tu tiež mužský spevácky zbor a ochotnícke komediálne divadlo. Budeme sa snažiť do budúcnosti rozbehnúť nejaké nové akcie, lebo chorvátske aktivity boli v Jarovciach posledné roky trochu ubrzdené tým, že ten starší predseda už nemal k tomu taký vzťah. Možno to tak už nezvládal. Teraz prichádza taká nová vlna kreativity. Tak uvidíme, ale budeme sa snažiť to trochu aj my nejak rozbehnúť v tých Jarociach.*” (IP 1, Jarovce)

57 *„V Devínskej Novej Vsi je naozaj veľa kultúrnych podujatí, do ktorých sa zapája mnoho našich ľudí. Dobré to tu funguje. Aktivity sú sezónne, čiže sa stavia máj, potom je slávnosť mladého vína na jeseň, vianočná ulička na Vianoce a pod. Sú tu aj rôzne skupiny, aj profesné, ako napríklad Grbarčieta, čo je vlastne tanečný súbor. Tí majú tiež pravidelne každý rok ples a býva tiež chorvátsky ples. V lete sa konajú aktivity kultúrneho leta, letné kino v knižnici, v múzeu sú krásne koncerty. Nedávno tu bol veľmi slávny chorvátsky spevák Miroslav Škoro, to bolo tiež zaujímavé.*” (IP 9, Devínska Nová Ves)

„Ich versuche, die jüngeren und jüngsten Generationen mit unserer kroatischen Geschichte vertraut zu machen. An manchen Orten können sie darauf stoßen, beispielsweise beim Festival der kroatischen Kultur oder bei anderen Veranstaltungen wie dem Kroatischen Tag, im Museum der kroatischen Kultur oder bei den Aktivitäten der Kroaten in den Folkloregruppen, die es hier gibt. Übrigens gab es hier früher eine Hlavolika-Schule, also führen die Leute in die Partnergemeinden in Kroatien. Wir haben auch aktive Feuerwehrleute, jetzt im August gab es zum Beispiel einen Feuerwehrwettbewerb. Bei dieser Gelegenheit kamen unsere Partner aus Kroatien zu uns. Ich denke, wir veranstalten viele wirklich unterschiedliche kulturelle Veranstaltungen.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)⁵⁸

„Wie jede Gemeinde der kroatischen Minderheit in der Slowakei haben auch wir unseren Kroatischen Tag. Bei uns gibt es den normalerweise im Herbst. Und dann haben wir noch verschiedene andere Aktivitäten. Wir haben zum Beispiel eine Kinderveranstaltung veranstaltet, wir nennen sie 'Buča-Party', also Kürbisschnitzen. Wir haben dort keine Halloween-Symbole, aber es wurde einfach trotzdem so organisiert, dass die Eltern sich mit ihren Kindern treffen und die jüngere Generation angezogen wird, also nicht nur die Älteren. Damit entsteht ein gewisser Zusammenhalt dieser Kinder, denn die meisten Kinder kommen, um diese Kürbisse zu schnitzen. Wenn sie älter werden, treffen sie sich, sie kommen zu der Veranstaltung oder sie kommen, um bei etwas zu helfen.“ (IP 6, Čunovo)⁵⁹

„Wir veranstalten regelmäßig einen Kroatischen Tag in der Gemeinde und auch den kroatischen Ball. Am ersten Adventssonntag, also zu Beginn des Advents, gibt es immer eine Veranstaltung namens 'Adventnachmittag'. Dort treffen sich sehr oft die einheimischen Kroaten. Darüber hinaus gibt es die 'Feier des Jungweins'. Es wird auch von einem Kulturverein als eine kroatische Aktion organisiert. Es gibt noch mehr an ähnlichen Veranstaltungen. Ich denke, dass wir uns alle gerne dort treffen.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)⁶⁰

„Na ja, im Grunde organisieren wir das Ganze als Kulturverein, diese Veranstaltungen, die im Rahmen der kroatischen Aktivitäten im Dorf abgewickelt werden. Was einige besondere Ereignisse betrifft, so feiern wir einmal im Jahr den Kroatischen Tag. Tatsächlich hat jede Gemeinde im Laufe des Jahres ihren eigenen Kroatischen Tag, zu dem Gäste aus den anderen Gemeinden oder aus dem Ausland eingeladen sind. Dies ist wahrscheinlich die größte Aktivität hier im Chorvátsky Grob. Wir haben es bereits geschafft, den Kroatischen Ball mit einer kroatischen Band aus Varaždin zu veranstalten.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)⁶¹

Eine weitere wichtige Domäne stellt für die Kroaten ihre Religion dar. Die enge Beziehung zur Katholischen Kirche spiegelt sich darin wider, dass sich die Kroaten an der Pflege ihrer örtlichen Kirche in unterschiedlicher Weise beteiligen. Dazu zählen

58 „Snažím sa, aby sa aj tie mladšie a najmladšie generácie stretávali s tou našou chorvátskou históriou. Na niektorých miestach sa teda s tým stretnúť môžu, ako napríklad Festival Chorvátskej kultúry alebo iné podujatia ako Chorvátsky deň, alebo Múzeum chorvátskej kultúry, alebo aktivity Chorvátov vo folklórnych súboroch, ktoré tu sú. Popríklad, kedysi tu bola škola hlavoliky, tak sa chodilo do partnerských obcí v Chorvátsku. Máme aj aktívnych hasičov, teraz v auguste bola napríklad hasičská súťaž, kde nám prišli partneri z Chorvátska. Myslím si, že robíme dosť naozaj rozličných kultúrnych podujatí.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)

59 „Ako každá jedna dedina chorvátskej menšiny na Slovensku máme aj my náš Chorvátsky deň. U nás to väčšinou býva na jeseň. A potom máme rôzne iné aktivity, akože takého voľnejšieho charakteru. Robili sme napríklad detskú akciu, my to voláme buča party, čiže vyrezávanie tekvic. Nemáme tam nejaké symboly Halloweenu, ale jednoducho to bolo stále organizované za tým, aby sa rodičia s deťmi stretli a aby sa nejakým spôsobom aj tá mladšia generácia do to zapájala a aby to nebolo všetko iba o tých starších. Aby to malo nejaký začiatok súdržnosti, tých detí, lebo väčšinou detí prídu vyrezávať tie tekvice a potom stále keď sme starší, tak sa stretávame spolu, prídu na akciu, popríkladne prídu s niečím pomôcť.“ (IP 6, Čunovo)

60 „Pravidelne organizujeme v obci Chorvátsky deň, a tiež organizujeme chorvátsky ples. Prvú adventnú nedeľu, čiže keď začína advent, je tu vždy také podujatie 'Adventné popoludnie'. Tak tam tiež sa veľmi často stretávame všetci domáci Chorváti. Ďalej sú tu 'Slávnosti nového vína'. To je tiež vyslované organizované kultúrnym spolkom ako chorvátska akcia. Čiže je tých podujatí viac. A myslím si, že všetci z nás sa tam veľmi radi stretávajú.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)

61 „No, v podstate my to celé ako kultúrny spolok organizujeme, tieto akcie, čo sa riešia v rámci chorvátskych aktivít v obci. Čo sa týka nejakých konkrétnych akcií, tak máme raz za rok Chorvátsky deň. Vlastne každá obec si robí počas roka svoj Chorvátsky deň, na ktorých sa pozývajú hosti, z tých ostatných obcí prípadne zo zahraničia. To je asi taká najväčšia aktivita u nás v Chorvátskom Grobe. Už sa nám podarilo urobiť aj Chorvátsky ples. Vystupovala tam a zábavu robila chorvátska skupina priamo z Varaždinu.“ (IP 11, Chorvátsky Grob).

beispielsweise Anbringen von Blumendekor, Vorbereitung der Altäre für die Fronleichnamsprozession, Spielen der Orgel, Ministrieren u.a. Die Pflege der Kirche ist insbesondere in Jarovce und Čunovo ausgeprägt. Im Vergleich dazu sind die Kroaten in Devínska Nová Ves und in Chorvátsky Grob in diesem Bereich etwas weniger aktiv.

„Wir kümmern uns um die Kirche, wir schmücken sie. Als Minderheit sind wir in der Kirche wirklich aktiv, insbesondere unsere Familie. Wir sorgen dafür, dass es so bleibt, wir engagieren uns gern. Als eine der vier kroatischen Familien bereiten wir einen Altar für Fronleichnam vor. Es ist eine wirklich große Aufgabe, ihn vorzubereiten. Wir haben in der Vergangenheit auch zu einer neuen Glocke in der Kirche beigetragen, als Dank dafür, dass wir nach dem Auszug wieder nach Jarovce zurückkehren konnten. (IP 3, Jarovce)⁶²

Ein weiterer örtlicher Wirkungsbereich der Kroaten ist die kommunale Politik. In der Gegenwart sind sowohl die Bürgermeisterin in Čunovo, als auch der Bürgermeister von Devínska Nová Ves slowakische Kroaten. In Jarovce und Chorvátsky Grob sind bereits in der zweiten Amtszeit Slowaken in der Bürgermeister-Funktion tätig. Auch unter den Interviewpartnern befinden sich zwei Personen, die auf der örtlichen Verwaltungsebene politisch involviert sind. Aus dieser Position heraus möchten sie die kroatische Gemeinschaft in der jeweiligen Gemeinde unterstützen. Auf der anderen Seite geben sie zu, dass sie zwischen Kroaten und Slowaken keinen Unterschied machen dürfen bzw. Kroaten bevorzugen, denn so würden sich die interethnischen Beziehungen in der Gemeinde zum Schlechten wenden. Der positive Einfluss der kroatischen politischen Vertretung auf die ganze örtliche kroatische Gemeinschaft in den einzelnen Gemeinden ist allerdings deutlich spürbar. In den Gesprächen wurden von den Interviewpartnern die Bereiche identifiziert, in welchen kroatische Bürgermeister oder Abgeordnete im Gemeinderat am meisten helfen können. Dazu zählen die organisatorische sowie finanzielle Unterstützung bei örtlichen Veranstaltungen, Vertretung und Sichtbarmachung der kroatischen Volksgruppe in den Gemeinden, aber auch nach außen, beziehungsweise Hilfestellung bei unterschiedlichen Problemen und Ähnliches. Eine spezifische Situation gibt es in Chorvátsky Grob, wo sich die Interviewpartner beschweren, dass die kroatische Volksgruppe seitens der slowakischen Bürgermeisterin nur schwach unterstützt wird. Das größte Problem stellt für sie das Nichtvorhandensein eines repräsentativen Raums für den Kroatischen Kulturverein oder für Proben der Folkloregruppe Chorvatanka dar. Wie auch die Interviewpartner zugeben, müssen sie sich auch mit der steigenden Stärke der neu ansässigen Slowaken bei Wahlen

62 *„Staráme sa o kostol, vyzdobujeme ho. V kostole sme dost' aktívni ako menšina, hlavne naša rodina. Si to tak držíme a zapájame sa. Na Božie telo máme ako jedna zo štyroch chorvátskych rodín oltár, je to naozaj veľká robota to pripraviť. Prispeli sme v minulosti aj na nový zvon v kostole, ako vďaka za to, že sme sa mohli vrátiť po vystahovaní do Jaroviec.“ (IP 3, Jarovce)*

auseinandersetzen, infolgedessen sich die Reichweite der Kroaten auf politische Entscheidungen, die sich auf die Unterstützung ihrer Volksgruppe konzentrieren würden, allmählich verringert.

„Ich engagiere mich politisch, weil ich Mitglied im Gemeinderat bin. Unser Gemeinderat ist zur Hälfte mit Kroaten besetzt. Die andere Hälfte sind neu Ansässige. Wichtig ist, dass wir es hier irgendwie so erhalten, wie es ist, damit wir nicht von der neuen Bevölkerung überwältigt werden. Viele, die sich in diesem Rat engagieren, spüren heutzutage das ethnische Bewusstsein auch gegenüber den Slowaken, aber sie vergessen ihre kroatischen Wurzeln nicht, ihnen ist die Vergangenheit nicht gleichgültig.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)⁶³

„Ich würde es vielleicht so präzisieren: wir wissen, dass Kroaten in der hohen Politik nicht sehr aktiv sind, dass sie keine politische Partei haben, wie die Ungarn zum Beispiel. Sie haben eine, aber wir nicht. Aber auf kommunaler Ebene hat Devínska Nová Ves ebenso wie Čunovo einen kroatischen Bürgermeister. Wir hatten Frau Wuketícová, Herrn Wolf und dann Herrn Škodler aus unserer Minderheit. Jetzt haben wir die zweite Amtszeit Herrn Uhler, der Slowake ist.“ (IP 3, Jarovce)⁶⁴

„Natürlich sind die meisten Bürgermeister und Abgeordneten immer noch Kroaten oder kroatischer Herkunft. Es ist immer noch so.“ (IP 5, Čunovo)⁶⁵

„Ich denke, dass sich Herr Nemšovič zu den Kroaten bekannte. Für ihn war es so, dass die ganze Familie so lebte, sie hatte kroatische Vorfahren. Der Vorteil war, dass bei der Aufteilung des Geldes für die Kultur 75 % an uns als Kroatischer Kulturverein gingen. Die Beziehungen sahen damals gut aus, es gab großes Interesse, es kamen Besucher aus Kroatien. Im Rahmen des Kulturvereins hat er sich auch sehr dafür eingesetzt, dass wir dorthin reisen, sie kommen hierher. Er hielt diese Kameradschaft aufrecht, diese Bindung war so stark – aber jetzt ist er schwach. Er war ein Bürgermeister, der völlig mit der ganzen kroatischen Thematik verbunden war. Es war also wirklich seine Herzensangelegenheit.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)⁶⁶

„Es ist wichtig, dass eine Person klar definierte innere Grenzen hat, auch was die Nationalität betrifft. Es ist eine Sache, stolz zu sein, es ist eine Sache, etwas Liebe für seinen Heimatort oder seine Wurzeln zu empfinden, im Grunde genommen für das Erbe seiner Vorfahren. Eine Person in ihrer politischen Funktion muss es aber trennen können. Ich werde in erster Linie von den Einwohnern von Devínská Nová Ves oder auch von den Einwohnern von Bratislava gewählt. Und natürlich ist die Mehrheit slowakisch, da muss man das unterscheiden können. Denn obwohl ich mit Slowaken und im Rahmen meiner Arbeit kommuniziere, nehmen sie Devínska Nová Ves in Bratislava als eine kroatische Gemeinde wahr. Und ich denke, das ist das Ergebnis dieser Arbeit oder unseres Engagements, dass wir unsere Wurzeln als einen Reichtum, als etwas Außergewöhnliches darstellen, das wir hier haben. Weil ich möchte, dass es natürlich ist – das heißt, ich präsentiere es, ich sehe es als meine Aufgabe an. Wir versuchen, diese Kultur unter die Menschen zu bringen.

63 *„Ja sa zapájam do politických aktivít, lebo som poslankyňa miestneho zastupiteľstva. Čiže naše obecné zastupiteľstvo je spojené pol na pol. Polovica sú Chorváti, teda my, a polovica sú už tí novopristihovalci. Dôležité je, aby sme to tu udržali, aby nás neprevälcovalo to nové obyvateľstvo. Mnohí, ktorí sa zapájajú cez to zastupiteľstvo, cítia v sebe to etnické vedomie v dnešnej dobe už aj k Slovákom, ale nezabúdajú na to chorvátske korene, nie je im ľahostajná minulosť.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)*

64 *„Ja by som to možno špecifikovala, že vo vysokej politike vieme, že Chorváti veľmi nie sú aktívni, že nemajú politickú stranu, Maďari napr. majú, ale my nie. Ale na komunálnej úrovni Devínska Nová Ves má chorvátskeho starostu, aj Čunovo má. U nás bola z našej menšiny pani Wuketícová, pán Wolf a potom pán Škodler. Teraz máme druhé volebné obdobie Slováka, pána Uhlera.“ (IP 3, Jarovce)*

65 *„No, samozrejme, že, čo sa týka starostov, poslancov, tak väčšina ešte stále sú ako Chorváti, alebo chorvátskeho pôvodu. To stále je.“ (IP 5, Čunovo)*

66 *„Myslím, že pán Nemšovič sa hlásil aj k chorvátskej národnosti. Preňho to bolo, že žila tým celá rodina, mali chorvátskych predkov. Prínos bol ten, že keď sa rozdeľovali peniaze na kultúru, čiže 75% dostali sme my, ako spolok. A tam aj tie vzťahy tak vyzerali, že bol tu veľký záujem, chodili návštevy z Chorvátska. V rámci spolku, veľmi podporoval aj to, aby sa do toho Chorvátska chodilo my tam, oni sem. On udržiaval tú družbu, tá väzba bola tak silná. On bol starosta naozaj úplne naviazaný na celú tú chorvátsku problematiku. Takže naozaj to bola takého srdcová záležitosť.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)*

Dabei handelt es sich beispielsweise um die Unterstützung von Bürgervereinen, Vereinen oder Folklore-Ensembles.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)⁶⁷

In den vier kroatischsprachigen Gemeinden lassen sich laut den Interviewpartnern keine bedeutsamen wirtschaftlichen Aktivitäten erwähnen. Eine Ausnahme stellt in diesem Sinne nur Devínska Nová Ves dar, die seit langem bedeutende Industriebetriebe, darunter auch den Automobilhersteller Volkswagen, beheimatet. Die Kroaten wurden in der Vergangenheit in diese wirtschaftlichen Aktivitäten zwar einbezogen, aber heute ist eine Mehrheit der dortigen Kroaten in anderen Stadtbezirken von Bratislava beschäftigt.

„Devínska Nová Ves hat großes Glück, weil Volkswagen da ist. Das größte Unternehmen, das der Gemeinde durch die Zahlung von Steuern finanziell hilft. Zum Beispiel gibt es nebenan ein sehr interessantes Unternehmen, das im Ort vielleicht noch nicht einmal bekannt ist. Sein Name ist Dovina. Und sie stellen dort sehr beliebte Gitarren her. Sie sind sogar ein weltweit anerkanntes Unternehmen. Es gab hier Betriebe wie Ziegelwerke, Kalkstein und Technisches Glas. Dort arbeiteten viele Menschen aus Devínská Nová Ves. In den Fabriken für Ziegelsteine und technisches Glas arbeitete ein Großteil der kroatischen Bevölkerung. Aber viele Leute gingen immer in Bratislava zur Arbeit. Auch wie es keine Züge und keine Busse gab, gingen die Leute zu Fuß.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)⁶⁸

19.3 Identitätsstiftende Merkmale

Als das wichtigste identitätsstiftende Merkmal der slowakischen Kroaten wird in den Gesprächen die Sprache identifiziert. In der Benennung der Sprache spiegeln sich gewisse räumliche Unterschiede zwischen den einzelnen Gemeinden wider. Von den Interviewpartnern aus Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob wird ihre Sprache zwar als „Kroatisch“ benannt, obwohl sie damit die alte Burgenlandkroatische Sprache meinen. Doch sie distanzieren sich von der Bezeichnung ihrer Sprache als „Burgenlandkroatisch“, weil sie darunter die normierte Standardsprache Burgenlandkroatisch verstehen, die sie nicht beherrschen. Demgegenüber wird die Sprache der Kroaten aus Jarovce und Čunovo als „Altkroatisch“ oder „Alt Burgenlandkroatisch“ bezeichnet. Jede Gemeinde hat ihren eigenen Dialekt, der von den Interviewpartnern in Devínska Nová Ves als *novosielski*, in

67 *„Dôležité je, aby človek mal jasne dané aj vnútorné hranice, čo sa týka aj tej národnosti. Jedna vec je byť hrdý, jedna vec je mať nejakú lásku sebe k domovine alebo ku koreňom, v podstate k odkazom predkov. Tak pokiaľ to vie človek v tej svojej funkcii politickej tak odčleniť, že prioritne som volený obyvateľmi Devínskej Novej Vsi alebo aj obyvateľmi Bratislavy. A samozrejme väčšina je slovenská, čiže treba to vedieť rozlíšiť. Lebo aj keď komunikujem so Slovákami a v rámci svojho pôsobenia, v rámci Bratislavy, tak oni Devínsku Novú Ves vnímajú ako chorvátsku obec. A to je, si myslím, výsledok práve tej práce alebo tej našej angažovanosti, že prezentujeme tie naše korene ako nejaké bohatstvo, ako nejakú výnimočnú vec, ktorú tu máme. Lebo chcem, aby to bolo prirodzené – čiže prezentujem to, to vnímam ako svoju úlohu. Snažíme sa vniesť tú kultúru medzi ľudí. Je to napríklad podpora občianskych združení, spolkov či folklórnych súborov.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)*

68 *„Devínska Nová Ves má veľké šťastie, lebo je tam Volkswagen. Najväčšia firma, ktorá obci dosť pomáha finančne tým, že odvádzajú dane. Je tu napríklad veľa veľmi zaujímavá firma, o ktorej sa veľmi možno nevie aj v dedine. Volá sa Dovina. A vyrábajú tam veľmi žiadané gitary, dokonca celosvetovo sú uznávaná firma. Veľké podniky ako Tehelna, Vápenka, Technické sklo tu boli v minulosti. Robilo tam veľmi veľa ľudí z Devínskej. Tehelne a Technické sklo boli fabriky, kde veľmi veľa chorvátskeho obyvateľstva pracovalo. Ale vždy veľa ľudí chodilo pracovať do Bratislavy. Dokonca tak, že nechodili vlaky, nechodili autobusy, ľudia chodili peši.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)*

Chorvátsky Grob als *horvatanski grobljanski*, in Jarovce als *jandrofski* und in Čunovo als *čunovski* bezeichnet wird. Die Kroaten in Jarovce, Čunovo und Devínska Nová Ves ordnen ihre örtliche Sprachvariante dem Čakavischen Dialekt des Kroatischen zu. Eine ganz interessante Situation entstand in Chorvátsky Grob, wo die Kroaten selbst ihren Dialekt zum Kajkavischen Dialekt des Kroatischen zuordnen, auch wenn die neueren Forschungen darauf hinweisen, dass es sich tatsächlich um Čakavisch handelt.

„Ich würde es den horvatanski grobljanski Dialekt nennen, den wir hier sprechen. Er gehört zum Kajkavischen.“ (IP 12, Chorvátsky Grob)⁶⁹

„Wir sprechen hier novosielski. Da sieht man, dass sich unsere Sprache vom Kroatischen in Čunovo und vom Burgenlandkroatischen unterscheidet. Wir wissen nicht, wie viel Prozent unseres Dialekts kroatische Wörter sind, wie viel Prozent slowakische Wörter und wie viel Prozent deutsche Wörter sind. Ich denke, dass diese beiden Sprachen unseren Dialekt am meisten beeinflusst haben. Es ist eine lebendige Sprache. Wenn ich mich also in einer Gesellschaft von Slowaken und unserer Kroaten befinde, wechsle ich automatisch vom Slowakischen ins Kroatische und umgekehrt.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)⁷⁰

„Im Familienkreis und auf der Straße verwende ich den lokalen jandrofski Dialekt. Wenn ich darüber nachdenke, würde ich diese Sprache als eine alte kroatische Sprache bezeichnen. Immer wenn wir irgendwo in Kroatien ankamen, traf ich junge Leute, aber sie sprachen einen anderen Dialekt. Aber als ich die Ältesten traf, sagten sie mir, dass wir leicht zu verstehen seien, weil wir die alte kroatische Sprache sprechen.“ (IP 1, Jarovce)⁷¹

„Was wir sprechen, ist unser čunovski-Dialekt. Das kommt dem nahe, was die älteren Menschen in Kroatien sprechen. Das heißt Altkroatisch. Unser čunovski Dialekt ist dem jandrofski Dialekt sehr ähnlich.“ (IP 5, Čunovo)⁷²

Die Mehrheit der Interviewpartner gibt an, dass sie neben dem örtlich gesprochenen Dialekt auch die Standardsprache Kroatisch beherrschen oder sie lernen. Den Grund sehen sie darin, dass sie sich bei öffentlichen Gelegenheiten oder Besuchen aus dem Ausland auf höherem Niveau ausdrücken möchten, oder im Fall der jungen Kroaten es mehr mit der Kommunikation in sozialen Netzwerken zusammenhängt. In der schriftlichen Form der slowakischen Kroaten dominiert also schon die Standardsprache Kroatisch, auch wenn einige Interviewpartner aus Čunovo und Jarovce beim Schreiben die Standardsprache Burgenlandkroatisch verwenden. In jeder Gemeinde wird in der Gegenwart die

69 *„Nazvala by som to ako gróbsky dialekt, ktorým tu hovoríme. Patrí to do kajkavčiny.“ (IP 12, Chorvátsky Grob)*

70 *„My tu hovoríme novosielskou chorvátčinou. Tam je vidno, že sa odlišujeme od tej chorvátštiny čunovskej a gradištanskej. Nevieme, aké percento z toho dialektu je chorvátskych slov, aké percento je slovenských slov a aké percento je nemeckých slov, lebo myslím, že tieto dva jazyky najviac ovplyvnili ten náš dialekt. Je to živý jazyk, takže keď sa stretnem v spoločnosti Slovákov a našich Chorvátov automaticky prechádzam zo slovenčiny do chorvátštiny a opačne.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)*

71 *„V rodinnom kruhu a na ulici používam miestnu hovorovú jarovskú chorvátštinu. Keď sa mám takto zamyslieť, ja by som túto reč opísal ako starý chorvátsky jazyk. Vždy, keď sme došli niekam do Chorvátska, stretol som sa s mladými, ale oni pužívali iný dialekt. Ale keď som sa stretol so staršími, tak oni mi povedali, že tebe je dobre rozumieť, lebo rozprávajú starým chorvátskym jazykom.“ (IP 1, Jarovce)*

72 *„To, čo my hovoríme, to je náš čunovský dialekt. Ten je blízky tomu, čím v Chorvátsku rozprávajú starší ľudia. Čiže taký starochorvátsky. Tento čunovský dialekt je však veľmi príbuzný tomu jarovskému.“ (IP 5, Čunovo)*

Standardsprache Kroatisch an der Grundschule als Wahlfach für die Kinder angeboten. Diese Sprachkurse genießen ein unterschiedliches Interesse. Während in Čunovo und Jarovce das Interesse niedrig ist, zeigt sich in Chorvátsky Grob ein überraschend großes Interesse an dem Erlernen der kroatischen Standardsprache. Dazu gibt es in Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob auch Sprachkurse für Erwachsene, die einige der Interviewpartner besuchen, um ihre Sprachkenntnisse aufzubessern.

„Deshalb haben wir zum Beispiel angefangen, Kurse anzubieten. Diese sind auch an junge Menschen adressiert, also nicht nur ältere Menschen, sondern vor allem den Erwachsenen. Es ist die Standardsprache Kroatisch, weil man damit sogar in Kroatien und in kroatischen Zeitungen kommunizieren kann. Die Minderheit hat zwar eine gewisse Grundlage, aber es ist in Wirklichkeit die Standardsprache Kroatisch, die verwendet wird. Wenn es sich um ein alltägliches Gespräch handelt, spreche ich das örtliche Kroatisch, aber wenn ich zum Beispiel eine Rede oder etwas Offizielleres halte, spreche ich Standardkroatisch. Wenn ich sehe, dass einige ältere Kroaten den Dreh nicht mehr hinbekommen, weil es nicht mehr ganz so einfach in Standardkroatisch ist, dann wechsele ich lieber zu Slowakisch.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)⁷³

„Ich kann auch die Standardsprache Kroatisch, aber da mache ich viele Fehler, aber ich habe kein Problem damit.“ (IP 5, Čunovo)⁷⁴

„Wenn sie in unserem Dialekt sprechen, verstehe ich es, also muss es nicht übersetzt werden. Allerdings war ich seit meiner Kindheit daran gewöhnt, nur Kroatisch zu hören. Deshalb versuche ich gerade, Standardkroatisch zu lernen. Wir haben einen Lehrer, der einmal pro Woche kommt und Kroatischunterricht für alle gibt, die Interesse zeigen. Meine Motivation ist, dass ich mich in kroatischen Organisationsstrukturen befinde und angemessen reagieren möchte, um auf Augenhöhe kommunizieren zu können. Ich halte es für eine Schande, dass die Sprache verfällt. Deshalb habe ich das Bedürfnis, es irgendwie zu erhalten.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)⁷⁵

In den Gesprächen bestätigen alle Interviewpartner, dass sie im Alltag mit den Familienmitgliedern oder Nachbarn auf der Straße die örtlichen Dialekte des Kroatischen verwenden. Jedoch sprechen nicht alle Interviewpartner mit ihren Kindern im örtlichen Dialekt bzw. lernen ihnen diesen. Dabei lassen sich räumliche Differenzen erkennen. In Jarovce und Čunovo wird immer noch aktiv Kroatisch in den Familien der Interviewpartner gesprochen und die Kinder lernen Kroatisch von den Eltern und Großeltern. In Chorvátsky Grob sprechen die Interviewpartner nicht Kroatisch mit ihren Kindern und sie lernen ihnen

73 *„A to je napríklad to, že preto sme my začali robiť kurzy. To sú aj pre mladých, nielen pre starších, ale teda väčšinou pre dospelých. A spisovná chorvátčina, lebo s tou viete komunikovať potom aj v Chorvátsku, v Chorvátskych novinách. O tom je to, že je tu nejaký základ, ktorý tá menšina má, ale reálne je to spisovný jazyk, ktorý sa používa. Keď je to bežný rozhovor, tak tam hovorím miestnou chorvátčinou, ale keď mám napríklad príhovor alebo niečo oficiálnejšie, tak vtedy hovorím spisovnou chorvátčinou. Keď vidím, že niektorí starší chorváti sa nechytajú, lebo to už nie je taká jednoduchá chorvátčina, a už je to spisovná zložitá, tak potom prejdem radšej do slovenčiny.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)*

74 *„Ovládam ale aj spisovnú chorvátštinu, narobím tam však kopec chýb, ale nemám problém.“ (IP 5, Čunovo)*

75 *„Keď sa rozpráva v našom dialekte, tak rozumiem, čiže netreba mi prekladať. Od malička som však zvyknutý iba počúvať chorvátčinu. Momentálne sa preto snažím učiť spisovnú chorvátčinu. Máme lektorku, ktorá chodí jedenkrát do týždňa, vedie hodiny chorvátčiny pre kohokoľvek, kto prejaví záujem. Mojou motiváciou je, že som v chorvátskych štruktúrach a chcem vedieť patrične reagovať, aby som vedel na úrovni komunikovať. Je to také, že to beriem ako hanbu a že ten jazyk upadá. Tak cítim potrebu to pozdvihnúť“ (IP 11, Chorvátsky Grob)*

nicht Kroatisch. Die Interviewpartner begründen es dadurch, dass ihre Kinder kein Interesse am Erlernen der kroatischen Sprache zeigen, denn sie kommen mit Slowakisch gut aus.

„Die Sprache lebt in der Gemeinde. Ich benutze es täglich, aber hauptsächlich bei älteren Menschen. Bei meinen Kollegen ist das weniger der Fall. Aber wenn wir uns an einigen Kroatischen Tagen oder bei einem kroatischen Treffen treffen, bei dem wir wirklich auf Kroatisch kommunizieren müssen, werden wir dort auf jeden Fall alle anfangen, auf Kroatisch zu kommunizieren. Wir sprechen zu Hause mit den Kindern Kroatisch, wir nutzen unser Burgenlandkroatisch. Die Standardsprache Kroatisch lernen sie nicht. Wir denken aber darüber nach, dass wir einen Kindergarten für unsere Kinder in Österreich finden, damit sie dort Kroatisch lernen. Für mich ist es sehr wichtig, dass die Kinder Kroatisch können.“ (IP 1, Jarovce)⁷⁶

„Ein Lehrer aus Kroatien kommt hierher, um Standardkroatisch zu unterrichten, aber nur für Kinder. Zu Hause spreche ich kein Kroatisch, nicht einmal mit meinen Kindern. Als mein Sohn jünger war, wollte ich das, aber er hatte kein Interesse. Ich habe also niemanden mehr zu Hause zum Sprechen, aber wenn ich Menschen aus der alten Gemeinde entweder auf dem Friedhof, im Supermarkt oder bei Veranstaltungen treffe, ja da kann ich Kroatisch sprechen.“ (IP 12, Chorvátsky Grob)⁷⁷

Als zweitwichtigstes identitätsstiftendes Merkmal der Kroaten wird in den Interviews der römisch-katholische Glaube festgehalten. Die Interviewpartner geben zu, dass die Religiosität bei der jüngeren Generation von Kroaten schrittweise zurückgeht. Dies ist allerdings vielmehr als ein gesamtgesellschaftliches Phänomen in der Slowakei zu verstehen, als ein Spezifikum der kroatischen Volksgruppe in der Slowakei. Dennoch sind die kroatischen Gottesdienste heutzutage noch relativ gut von Kroaten besucht. In der Gegenwart werden die Gottesdienste von slowakischen Priestern in kroatischer Sprache lediglich in Jarovce und Čunovo am Sonntag und dazu auch einmal (Jarovce) oder zweimal (Čunovo) unter der Woche zelebriert. In Devínska Nová Ves wird der kroatische Gottesdienst einmal pro Monat zelebriert. In Chorvátsky Grob gibt es derzeit keinen kroatischen Gottesdienst. Die Interviewpartner geben zu, dass der Wille der Kroaten, kroatische Gottesdienste zu haben, zwar vorhanden ist, aber es muss noch mit ihren Pfarrern verhandelt werden.

„Die meisten Menschen dieser kroatischen Minderheit sind sehr stark katholisch und die meisten von uns gehen in die Kirche. Auch heute noch ist es ein starkes Merkmal unserer kroatischen Identität.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)⁷⁸

„Unsere Familie und alle alten Čunovo Bewohner und ihre gesamten Familien sind so traditionelle Kirchgänger, das heißt, wir sind jeden Sonntag und jeden Feiertag in der Kirche. Aber es gibt eine gewisse

76 *„Ten jazyk žije v obci. Používam ho denne, no skôr medzi staršími. S mojimi rovesníkmi menej. Ale keby sme sa stretli na nejakých chorvátskych dňoch, alebo na nejakom chorvátskom stretnutí, kde ozaj musíme komunikovať v chorvátčine, tak určite tam všetci začneme chorvátsky komunikovať. Doma rozprávame s deťmi po chorvátsky, používame túto našu burgenlandskú, neučia sa spisovnú. Ale uvažujeme aj o nejakej škôlke pre deti v Rakúsku, kde sa učia chorvátsky. Pre mňa je veľmi dôležité, aby tie deti vedeli po chorvátsky.“ (IP 1, Jarovce)*

77 *„Chodí sem učiteľ z Chorvátska učiť spisovnú chorvátčinu, ale iba deti. Doma chorvátsky nerozprávam, ani s deťmi. Keď bol syn mladší, tak som chcela, ale nemal záujem. Takže doma nemám už s kým, ale keď sa stretnem so starogrobčanmi na cintoríne, v obchode, na akciách, tak tam áno.“ (IP 12, Chorvátsky Grob)*

78 *„Väčšina ľudí z tejto chorvátskej menšiny sú veľmi silne veriaci katolíci a väčšina z nás chodí do kostola. Takže aj teraz to pretrváva ako silný znak našej chorvátskej identity.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)*

Spannung zwischen dem Priester, der den kroatischen Gottesdienst nicht möchte oder sich nicht ganz damit innerlich identifiziert und wenn er kann, wechselt er zum slowakischen Gottesdienst. Es gibt viele junge Leute, die überhaupt nicht kommen. Heutzutage ist es auch ein Trend, aber der Effekt wird durch die bewusste Bevorzugung des Slowakischen noch verstärkt.“ (IP 5, Čunovo)⁷⁹

In den Gesprächen erweist es sich als wichtig für die Kroaten, Kroatisch als Liturgiesprache auch weiterhin zu erhalten. Die Diskussion besteht darin, welche Sprachvariante des Kroatischen es sein sollte. Derzeit werden die Gottesdienste in Burgenlandkroatischer Standardsprache zelebriert, aber nicht alle Kroaten in der Slowakei sind damit einverstanden. Man sieht deutliche Meinungsdivergenzen zwischen den Gemeinden nördlich und südlich der Donau. Wie die Interviewpartner aus Devínska Nová Ves zugeben, würden sie sich mehr über die Standardsprache Kroatisch freuen. Denn sie ist für sie leichter zu verstehen. Demgegenüber bevorzugen die Kroaten in Jarovce und Čunovo die Burgenlandkroatische Standardsprache, die als ein wichtiger Wert wahrgenommen wird, welcher trotz der Durchsetzung der Standardsprache Kroatisch beibehalten sollte.

„Es stimmt, dass wir hier keine kroatischen Priester haben. Im Moment verspüre ich jedoch keine Abneigung seitens der slowakischen Priester; einen Gottesdienst, also die Liturgie, auf Kroatisch abzuhalten. Die Republik Kroatien und das Bischöfliche Amt in Eisenstadt haben uns sehr geholfen, unser liturgisches Altkroatisch zu bewahren. Ich bin nur froh, dass in der Slowakei tatsächlich in all diesen Gemeinden die Gottesdienste in dieser alten kroatischen liturgischen Sprache abgehalten werden, wenn auch mit unterschiedlicher Regelmäßigkeit. In den 1990er Jahren gab es auch die Frage, ob die nördlichen Gemeinden nicht auf die Standardsprache Kroatisch umsteigen würden, weil sie die alte Sprache nicht mehr verstehen. Wir haben versucht, ihnen zu erklären, dass sie diese alte Sprache auch in dieser Kirche verwenden sollten, denn das ist ihre Identität. Diese liturgischen Bücher und Ausdrücke sind also älter, obwohl die Grammatik bereits an die Grammatik der Burgenlandkroatischen Standardsprache angepasst ist. Ich denke, dass diese Sprache beibehalten werden sollte, auch wenn alle Standardkroatisch sprechen, denn das ist ein wichtiger Wert für uns und er sollte zumindest in der Kirche erhalten bleiben.“ (IP 2, Jarovce)⁸⁰

„Wir haben also das Messbuch und die Lieder von den Burgenländischen Kroaten aus Österreich. Aber ein großer Teil dieser Lieder stammt immer noch aus älteren Gesangsbüchern wie Citara Octochord. Seit dem haben wir viele Fasten-, Advent- und Weihnachtslieder, und dann gibt es noch ältere, die hier noch gesungen werden. Sie sind also tatsächlich sehr alt. Die Kroaten brachten sie mit hierher.“ (IP 5, Čunovo)⁸¹

79 *„Naša rodina aj všetci starí Čunovčania a ich celé rodiny sme takí tradiční návštevníci kostola, to znamená, že sme každú nedeľu, každý sviatok v kostole. Ale je tu cítiť isté napätie medzi kňazom, ktorí nechce to chorvátské alebo nie celkom sa s tým stotožňuje a keď môže, tak spraví slovenskú bohoslužbu. Takže jednoducho tí mladí potom neprídu vôbec. Je to ale aj taký trend dnešnej doby, ale ten efekt sa zosilňuje ešte tým že sa zámerne uprednostňuje slovenčina.“ (IP 5, Čunovo)*

80 *„Je pravda, že chorvátsky farári u nás nie sú. Momentálne, ale nepocitujem neochotu zo strany slovenských farárov, aby bola omša, resp. liturgia v chorvátčine. Veľmi nám v tomto pomohla Chorvátska republika a Biskupský úrad v Eisenstadte, aby sme zakonzervovali tento náš liturgický starý chorvátsky jazyk. Ja som len rád, že na Slovensku vlastne vo všetkých tých obciach sa v tomto starochorvátskom liturgickom jazyku tie omše robia, sice rôzne pravidelne. Tiež boli také otázky v tých 90-tých rokoch že či náhodou tie severné obce neprejdú na spisovnú chorvátčinu, lebo oni ten starý jazyk už nerozumejú. Sme sa im to snažili vysvetliť, že by mali tento starý jazyk tiež v tom kostole používať, lebo to je ich identita. Takže tie liturgické knihy a výrazy sú staršie, hoci gramatika je už upravená do kodifikovanej burgenlandskej gramatiky. Myslím, že v tomto jazyku treba pokračovať aj keď už budú všetci spisovne chorvátsky rozprávať, lebo to je dôležitá hodnota pre nás a mala by sa zachovať aspoň v tom kostole.“ (IP 2, Jarovce)*

81 *„Tak máme misál aj piesne od burgenlanských Chorvátov. Ale veľká časť tých piesní ešte pochádza z oveľa starších spevníkov ako je Citara Octochorda. Odtiaľ máme množstvo pôstnych, adventných, vianočných piesní a potom sú tam ešte dokonca staršie, ktoré sa u nás stále ešte spievajú. Takže sú naozaj veľmi staré. Priniesli si ich ešte Chorváti.“ (IP 5, Čunovo)*

„Die Gottesdienste werden im Burgenlandkroatischen gefeiert. Von den Burgenländischen Kroaten aus Österreich erhielten wir Gebetbücher und alles, was für die Messe benötigt wurde, einschließlich der Bücher mit Gesängen und der gesamten Liturgie. Doch die Burgenlandkroatische Standardsprache ist uns ziemlich fremd. Kroaten aus Devínska Nová Ves verstehen sie nicht gut. Persönlich würde ich diese Gottesdienste also vielleicht lieber in der Standardsprache Kroatisch begrüßen, weil sie sogar noch näher an unserer örtlichen kroatischen Sprache ist. Gott sei Dank, dass wir die kroatischen Gottesdienste noch haben. Sie finden einmal im Monat statt.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)⁸²

Das bekannteste Symbol aller Kroaten sind die Marienwallfahrten, die eine lange Tradition haben. In der Vergangenheit stellte die Pfarrkirche St. Cosmas und Damian in Dúbravka eine der wichtigsten Wallfahrtsorte dar. Heutzutage pilgern die Kroaten vor allem nach Marianka, Mariazell beziehungsweise auch nach Győr. Traditionell pilgern die Kroaten immer zu Fuß. Heute wird die Busfahrt organisiert.

„Nun, wir pilgern nach Marianka. Am letzten Sonntag im August findet in Mariazell die große kroatische Wallfahrt statt, und dort gibt es die reisende Jungfrau Maria, die dann immer in eine Gemeinde reist, in die Pfarrei. Und sie geht das ganze Jahr über dorthin und die Leute beten zu ihr.“ (IP 3, Jarovce)⁸³

„Traditionell ging man früher immer zu Fuß zur Mariánka. Dann wurde es irgendwie während des Sozialismus unterbrochen. Nach der Revolution sagten wir uns, dass wir diese traditionelle Pilgerfahrt wieder aufnehmen werden, aber wir fahren bereits mit dem Bus. Dann pilgern wir regelmäßig am ersten Sonntag im Mai nach Győr. Die Wallfahrt nach Mariazell hat eine große Tradition. Wir fahren dorthin mit dem Bus. Die Wallfahrt dauert drei Tage. Am Samstag findet beispielsweise bei schönem Wetter eine große Kerzenprozession statt. Alle aus der Nachbarschaft kommen dorthin, weil die Kroaten dort sind. Es ist auch ein Ort der Wiederbelebung der kroatischen Identität in Mitteleuropa. Es ist wirklich so ein Symbol aller Burgenländischen Kroaten.“ (IP 5, Čunovo)⁸⁴

„Pilgerfahrten sind besonders wichtig, damit Menschen aus anderen Gemeinden zusammenkommen. Dabei erfahren wir tatsächlich, wie viele von uns es sind. Es gibt noch genug Gläubige und es gibt noch genug Kroaten. Bei diesen Gelegenheiten können wir wirklich alle schön zusammen singen. Aber ich denke, dass Wallfahrten als solche ein Phänomen sind, das sehr beliebt ist, und der Marienkult ist hier seit vielen Jahrhunderten sehr beliebt.“ (IP 2, Jarovce)⁸⁵

Musik ist zweifellos neben der Sprache und Religion ein starkes, identitätsstiftendes Merkmal der slowakischen Kroaten und spielt eine besondere Rolle im Leben der

82 „Omše sa vysluhujú sa v gradištánskom jazyku. Od gradištánskov sme dostali modlitebné knižky a teda aj všetko čo bolo treba k omšiam, aj spevy, aj liturgia celá. Lenže táto gradištánská chorvátčina je nám dosť vzdialená. Devínsko-novosielski chorváti nerozumejú gradištánsku chorvátčinu. Takže ja osobne skôr by som možno uvítala v tej spisovnej chorvátčine tie omše možno je to aj bližšie k tej našej chorvátčine ale teda pán Boh zaplat' za to, že tie chorvátske omša sú vždy myslím raz do mesiaca je tá chorvátska omša.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)

83 „No, do Marianky chodíme na púť. Poslednú augustovú nedeľu býva veľká chorvátska púť v Mariazelli a tam je putovná Panna Mária, ktorá potom chodí vždy do nejakej dediny, na faru. A tam celý rok chodí a ľudia sa k nej modlia.“ (IP 3, Jarovce)

84 „Tradične sa chodilo v minulosti vždy peši do Marianky. Potom to nejako cez socializmus prerušilo a potom po revolúcii sme si povedali, že obnovíme túto tradičnú púť, ale už ideme autobusom. Potom chodíme pravidelne prvú májovú nedeľu na púť do Györu. Veľkú tradíciu má hlavne púť do Mariazelli. Tu ideme autobusom. Trvá to tri dni. V sobotu je napríklad veľký sprievod so sviečkami, keď je dobre počasie. Všetci z okolia tam prídu lebo Chorváti sú tam. Je to také miesto oživovania chorvátskej identity strednej Európe. Je to naozaj takým symbolom všetkých burgenländských Chorvátov.“ (IP 5, Čunovo)

85 „Púte sú hlavne dôležité v tom, že sa ľudia stretnú aj z iných obcí, že si vlastne sa utvrdia v tom, že koľko nás je, že je dosť tých veriacich, že je dosť tých Chorvátov, že naozaj si môžeme pekne všetci zaspievať spolu. Ale myslím si, že púte ako také sú fenomen, ktorý je veľmi populárny a mariánský kvult tu bol veľmi populárny už dlhé storočia.“ (IP 2, Jarovce)

Interviewpartner, was sich in einer großen Zahl unterschiedlicher Musik- und Tanzgruppen widerspiegelt. Fast alle der Interviewpartner sind irgendwie mit der Musik verflochten. Einige der Interviewpartner sammeln die traditionellen Lieder der slowakischen Kroaten s.g. *jačke*, spielen das typische kroatische Instrument Tamburizza oder widmen sich auch dem Komponieren eigener Musik, leiten Folkloregruppen u.a. Jede der vier kroatischen Gemeinden hat eigene traditionelle Lieder, die ein wenig anders sind. In dieser Hinsicht teilen Jarovce und Čunovo die gleichen oder ähnliche Lieder, aber es gibt deutliche Unterschiede mit Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob. Diese traditionellen Lieder bergen einen großen Reichtum in sich, da sie verschiedene Bereiche des Lebens und der Vergangenheit der Kroaten in der Slowakei aufnehmen. Sie werden bei manchen Interviewpartnern auch an die Kinder weitergegeben, aber sie werden bei der jungen Generation der Kroaten eher als ein kulturelles Erbe wahrgenommen und ihr Interesse richtet sich auch auf die moderne Musik aus Kroatien. Neben dem Gesang und Tamburizza Spielen widmen sich die Kroaten auch dem Tanz. In den Gesprächen erwähnen die Interviewpartner, dass sich bis heute bis auf 'Kolo' keine typischen Tänze der slowakischen Kroaten erhielten. In den Choreografien der Tanz-Ensembles werden unterschiedliche Tänze aus Kroatien präsentiert.

„Selbst wenn wir uns zu irgendeinem Treffen ins Kulturzentrum setzen, wird Kroatisch gesungen. Frau Škodlerová kümmert sich um die Kinder, bringt ihnen Tanzen und Singen bei. Mein Ehemann spielte Tamburizza und jetzt spielt er Bass. Diese traditionellen kroatischen Lieder sind uns wichtig.“ (IP 3, Jarovce)⁸⁶

„Musik und Gesang sind eigentlich etwas, das uns gehört, dadurch zeigen wir unseren Stolz und unsere Identität.“ Musik bringt alle zusammen. Wir treffen uns auf dem Festival oder fahren nach Kroatien. Wenn ein Lied erklingt, das jeder kennt, singen wir.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)⁸⁷

„Kroatische Musik ist Teil unseres Kulturerbes und viele Menschen mögen sie. Besonders wer es hier zum ersten Mal hört, stellt sich sofort Meer und Urlaub vor. Es macht uns Spaß und wir machen es als unser Hobby. Wir machen es, weil es uns Spaß macht. Die Leute haben sogar Lieder gelernt oder sie lernen sie und auch die Slowaken hören sie gerne.“ (IP 6, Čunovo)⁸⁸

„Der ‚Kolo‘-Tanz kann als kroatischer Tanz betrachtet werden. Früher wurde er in diesem Gebiet getanzt, heute wird er jedoch nicht mehr getanzt.“ (IP 5, Čunovo)⁸⁹

86 *„Aj keď si tam sadneme v kultúrnom dome na nejaké posedenie, tak sa chorvátsky spieva. Pani Škodlerová má deti na starosť, učí ich tancovať a spievať. Manžel hral na tamburici, a teraz hra na basu. Tie tradičné chorvátske piesne sú pre nás dôležité.“ (IP 3, Jarovce)*

87 *„Hudba a spev je vlastne také niečo to naše, že tým ukazujeme svoju hrdosť a tú identitu. Tá hudba spája všetkých. Stretneme na festivale, alebo ideme do Chorvátska. Keď zaznie taká pieseň, čo všetci poznajú, spievame.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)*

88 *„Chorvátska hudba je súčasťou našou súčasťou a veľa ľuďom sa páči. Hlavne tí, čo to počujú u nás prvýkrát si hneď predstavia more a dovolenku. My sa z toho tešíme, robíme to ako naše hobby. Robíme to preto, lebo nás to baví. Ľudia sa naučili, alebo sa učia aj pesničky, ľudia aj počúvajú aj Slováci.“ (IP 6, Čunovo)*

89 *„Za chorvátsky tanec sa da považovať tanec ‚Kolo‘, to sa volákedy v týchto končinách tancovalo, ale už sa to netacnuje.“ (IP 5, Čunovo)*

In den Interviews wurden auch die Sitten der slowakischen Kroaten thematisiert. Allerdings bestätigen alle Interviewpartner, dass sich bis heute keine typischen Sitten oder Bräuche erhielten, da sie im Laufe der Jahrzehnte mit den slowakischen verschmolzen. Die Sitten, die Kroaten noch pflegen, sind praktisch identisch mit den slowakischen. Sie werden also von den Interviewpartnern nicht als ein spezifisches, identitätsstiftendes Merkmal wahrgenommen.

„Als ich klein war, gingen wir zur Weihung des Feldes und man ging Peitschen am Tag der Unschuldigen. Aber das hat sich bereits geändert, denn jetzt geht man Peitschen überall in der Slowakei (das Brauchtum des Peitschens an Ostern). Sie gehen immer noch mit den Ratschen aus. Sie gingen zu Ostern, Weihnachten und Neujahr, um sich gegenseitig zu gratulieren. Dafür hatten wir Kinderreime und wir bekamen immer etwas dafür. Danach begannen sich hier Bräuche durchzusetzen, die typisch für die slowakische Folklore sind.“ (IP 5, Čunovo)⁹⁰

„Am Heiligabend wurden Weihrauch und Weihwasser verwendet. Das haben wir jedes Jahr zu Hause gemacht. Am Weihnachtstag und zu den Heiligen Drei Königen gibt es immer noch Weihnachtslieder. Und dann haben wir den Faschingsumzug. Und dann haben wir noch die Schlammädchen, sie werden am 3. Sonntag geweiht. Anschließend wird es zum Friedhof getragen. Es werden die Zweige geweiht, in Schleifen gewickelt und auf den Altar gelegt, und dann nimmt sie jeder, der will. Es gibt eine Prozession für Fronleichnam. Oder wenn sie zu unseren Hochzeiten kamen, bekamen sie Glühwein mit einem Stück Gugelhupf. Bei den Sitten ist es jetzt aber so, dass die Leute es nicht mehr wollen, sie vergessen es sogar.“ (IP 3, Jarovce)⁹¹

19.4 Grenzüberschreitende Interaktionen

In den Interaktionen der slowakischen Kroaten mit anderen Gruppen der Burgenländischen Kroaten spiegelt sich bis heute deutlich das historisch geprägte differenzierte räumliche Muster wider. Die slowakischen Kroaten aus Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob befinden sich seit jeher von Burgenländischen Kroaten in Ungarn und Österreich geographisch isoliert und daher sind sie mit den dortigen Kroaten nicht so eng verknüpft (verwandtschaftlich sowie sprachlich). Vor diesem Hintergrund nehmen die Interviewpartner auch die heutigen gegenseitigen Beziehungen so wahr, die trotz aktiver Zusammenarbeit eher einen formalen Charakter aufweisen. Die Kooperation konzentriert sich vor allem auf die gemeinsame Teilnahme an kulturellen Aktivitäten. Erwähnenswert ist beispielsweise die Zusammenarbeit des Museums der kroatischen Kultur in Devínska Nová Ves mit Kroaten in Ungarn, die jedes Jahr die allegorische Pilgerreise *Po staza naših starih*

⁹⁰ *„Ked' som bol malý, tak sa chodilo svätit' pole, tu sa šibalo na nevinniatka (katolícky sviatok). Ale to sa už zmenilo, lebo teraz sa šibe už tak ako na Slovensku. Ešte sa chodí aj s rapkáčmi. Chodilo sa vinšovať na Veľkú noc, aj na Vianoce na Nový rok. K tomu sme mali riekanky a za sme to vždy dostali niečo. Potom tu začali prevládať už zvyky, ktoré sú typické pre slovenský folklór.“ (IP 5, Čunovo)*

⁹¹ *„Ludia sú takí, že sa im to už nechce, aj to už zabúdajú. Na Štedrý večer sa chodilo s kadidlom a so svätenou vodou. To sme robili každý rok doma. Ostalo ešte koledovanie na Štedrý deň, aj na Troch kráľov. A potom máme ešte fašiangový sprievod. A potom máme bahniatka, tie sa svätia na 3. nedeľu. To sa nosí na cintorín potom. Číže sa posvätia tie vetvičky, omotajú sa mašľami a dajú sa na oltár a potom kto chce, ešte si to zoberie. Robí sa sprievod na Božie telo.“ (IP 3, Jarovce)*

(Auf den Spuren unserer Ahnen) organisieren. Ansonsten konzentrieren sich die Interaktionen im religiösen Bereich, wie etwa Wallfahrten nach Marianka oder Mariazell.

„Wir treffen uns gerne mit Burgenländischen Kroaten, meistens bei der Wallfahrt nach Marianka. Ich denke aber, dass sie anders als wir sind, und ihre Dialektsprache unterscheidet sich ein wenig von unserem Dialekt in Chorvátsky Grob. Deshalb kooperieren wir mehr mit unseren slowakischen Kroaten als mit Burgenländischen Kroaten.“ (IP12, Chorvátsky Grob)⁹²

„Aus einer breiteren regionalen Perspektive interagieren slowakische Kroaten mit ausländischen Kroaten im Rahmen der Kultur, insbesondere im Bereich Tanz und Musik. Und auch auf religiöser Ebene, zum Beispiel an Wallfahrten, oder in Eisenstadt gab es auch die Bischofsweihe. Bei dieser Gelegenheit wurden Musiker aus allen Gemeinden in einem Orchester von mehr als hundert Menschen versammelt und spielten dort gemeinsam. Darüber hinaus arbeiten wir mit einigen Gemeinden zusammen. Entweder kommen wir mit unserer Folkloregruppe zu ihnen oder sie kommen zu uns.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)⁹³

„Als gemeinsame Aktion veranstalten wir die traditionellen Wallfahrten nach Mariazell. An diesen Wallfahrten nehmen Kroaten aus allen Nachbarstaaten teil. Auch die Tradition der kroatischen Wallfahrt nach Marianka blieb bis heute bestehen. Der Kreuzweg wird immer von einem Priester aus Österreich auf Kroatisch gebetet und er zelebriert auch stets den Gottesdienst.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)⁹⁴

In einem gewissen Kontrast stehen dazu die Kroaten aus Jarovce und Čunovo. Die Interviewpartner bestätigen, dass sie sich aufgrund der gemeinsamen Geschichte, der geographischen und sprachlichen Nähe sowie verwandtschaftlichen Beziehungen mit den Burgenländischen Kroaten aus Ungarn und Österreich verbunden fühlen. Gegenseitige Interaktionen gehen daher über den formalen Rahmen hinaus und erfolgen vielmehr auf der Grundlage freundschaftlicher oder familiärer Bindungen. Mit der Aufhebung der Grenzen wurde es möglich, die Beziehungen noch weiter zu vertiefen. Kroaten unterstützen sich hier gegenseitig intensiv, sei es im Alltag durch Besuche von Freunden und Familien, oder durch gemeinsame Auftritte verschiedener Folkloregruppen, bei der Organisation von Veranstaltungen wie z.B. *Dan Mladine* (Jugendtag) und verschiedenen Events, oder Zusammentreffen an Wallfahrten nach Marianka, Mariazell usw.

„Ich sehe unsere Verwandtschaft mit Kroaten aus Österreich und Ungarn. Die Beziehungen und die Zusammenarbeit mit ihnen empfinde ich als selbstverständlich, freundschaftlich und familiär. Ich würde Wallfahrten nach Mariazell hervorheben und auch ein Sprachseminar für Jugendliche, an dem Jugendliche aus der Slowakei, Österreich und Ungarn teilnehmen. Es wird aus dem Erasmus Programm bezahlt, also aus europäischen Mitteln finanziert. Es wird vom Kroatischen Akademischen Club in Wien organisiert. Ziel dieses

92 *„S burgenlákckými Chorvátmi sa radi stretávame, poväčšinou na púti v Marianke. Myslím si, že sa ale od nás líšia oni majú aj ten jazyk voči nášmu dialektu v Chorvátskom grobe trochu iný. Takže my viac spolupracujeme s našimi slovenskými Chorvátmi ako s burgenlandskými Chorvátmi.“ (IP12, Chorvátsky Grob)*

93 *„Zo širšieho regionálneho hľadiska slovenskí Chorváti interagujú s tými zahraničnými v rámci kultúry, najmä tanečnej a hudobnej sekcie. A takisto na náboženskej úrovni, napríklad púte, takisto bola vysviacka biskupa v Eisenstadt. Zo všetkých obcí sa zozbierali hudobníci, viac než stočlenný orchester a hrali tam spoločne. Plus s niektorými obcami máme družobnú spoluprácu - buď prideme my k nim alebo oni ku nám.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)*

94 *„Ako spoločnú akciu máme tradičné púte do Mariázellu - týchto púti sa zúčastňujú Chorváti z okolitých štátov. A tiež pretrváva tradícia chorvátskej púte do Marianky. Krížovú cestu sa vždy modlí kňaz z Rakúska v chorváčtine a on takisto vždy slúži aj svätú omšu.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)*

Seminars ist es, junge Menschen stärker in die Arbeit in den Kommunen einzubeziehen, um unsere Sprache zu pflegen und grenzüberschreitende Beziehungen aufrechtzuerhalten.“ (IP 6, Čunovo)⁹⁵

„Ich würde auf jeden Fall Jarovce und Čunovo hervorheben. Da sie direkt an andere Gruppen der Burgenländischen Kroaten angrenzen, haben sie engere Beziehungen zueinander und arbeiten auch eng zusammen. Beispielsweise arbeiten sie im Bereich der Musik viel zusammen. Wir haben keine so enge Zusammenarbeit mit anderen Burgenländischen Kroaten. Manchmal nehmen wir an ihren Aktionen teil, aber das geschieht nicht regelmäßig.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)⁹⁶

„Wir haben sowohl zu Kroaten aus Österreich als auch aus Ungarn ein sehr gutes Verhältnis. Ich würde eher so sagen, dass die Zusammenarbeit in zwei Bereiche unterteilt werden kann. Eine davon sind familiäre Bindungen. Wir kennen die Leute aus unterschiedlichen Gemeinden, wir besuchen einander als Familien und Freunde. Hinzu kommt die Zusammenarbeit im kulturellen Bereich. Wir haben Kontakte zueinander. Wenn es eine Veranstaltung gibt, helfen wir uns gegenseitig. Wir gehen dorthin auch mit unserem Theater. Außerdem nehmen wir immer noch gemeinsam an Wallfahrten teil. Ich denke, dass es auch in der Zukunft eher so bleiben wird, dass wir uns gegenseitig besuchen und wir gute Beziehungen haben werden.“ (IP 1, Jarovce)⁹⁷

In den Gesprächen werden auch die Interaktionen der slowakischen Kroaten mit Kroatien thematisiert. Alle Interviewpartner geben zu, dass sie gerne ihren Urlaub in Kroatien verbringen und dort immer noch Freundschaften pflegen. Die Interviewpartner interessieren sich auch für das Geschehen in Kroatien und verfolgen meistens im Internet die wichtigsten Ereignisse in Kultur, Musik oder Sport, und am Rande auch die politische Szene. An Sonntagen können z.B. auch die Gottesdienste auf Kroatisch im Kroatischen Fernsehen verfolgt werden.

„Im kulturellen Bereich verfolgen wir aktuelle Ereignisse, wir kennen kroatische Künstler. Was den politischen Bereich betrifft, ist es eher marginal. Es betrifft uns besonders, wenn es eine Situation wie jetzt gibt, als es in Kroatien schwere Brände gab. Wir verfolgen solche Ereignisse und sie beeinflussen uns. Daneben verfolge ich immer noch aktiv Sportveranstaltungen, zum Beispiel Fußball.“ (IP 11, Kroatisches Grob)⁹⁸

95 *„Vidím príbuznosť nás s Chorvátmi s Rakúska a Maďarska. Vzťahy a spolupráca s nimi mi prídu také prirodzené, priateľské, akoby rodinné. Vypíchol by som púte do Mariazzellu a taktiež jazykový seminár pre mládež kde sú mladí zo Slovenska, Rakúska i Maďarska. Je to platené z Erasmus+ programu, teda financované z európskych fondov. Organizuje to Chorvátsky akademický klub vo Viedni. Zameriavajú sa na to aby sa mladí viacej zapájali do týchto komunitných vecí, aby sa udržiaval náš jazyk, aby sa udržiavali cezhraničné vzťahy.“ (IP 6, Čunovo)*

96 *„Určite by som vyzdvihol tuto Jarovce a Čunovo, tým že priamo susedia s burgendlanskými Chorvátmi, tak majú s nimi bližšie vzťahy a aj úzko spolupracujú. Fungujú napríklad spolu hudobne. My takú úzku spoluprácu s burgendlanskými Chorvátmi nemáme. Občas sa niekedy zúčastníme na ich akciách, ale nie je to na pravidelnej báze.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)*

97 *„My máme veľmi dobrý vzťah aj s rakúskymi Chorvátmi, aj s maďarskými Chorvátmi. Skôr by si povedal, že tá spolupráca by sa dala rozdeliť do takých dvoch oblastí. Jedna sú rodinné väzby. Poznáme sa ľudí z rôznych obcí navštevujeme sa ako rodina, priatelia. Potom je ešte spolupráca v kultúrnej oblasti. Máme kontakty na seba. Keď je nejaké podujatie, si vypomáhame. My tam chodíme účinkovať s naším divadlom. Plus ešte sa zúčastňujeme spolu na púťach. Myslím, že aj v budúcnosti to skôr ostane na takejto úrovni, že sa budeme navštevovať, budeme mať dobré vzťahy.“ (IP 1, Jarovce)*

98 *„V kultúrnej oblasti sledujeme aktuálne dianie, poznáme chorvátskych interpretov. Čo sa týka politickej sféry, to skôr tak okrajovo. Dotýka sa nás najmä, ak nastane taká situácia ako teraz, keď boli v Chorvátsku intenzívne požiare. Takéto udalosti sledujeme a zasahujú nás. A ešte aktívne sledujem športové dianie, napríklad futbal.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)*

„Ich gestehe, dass ich die politischen Ereignisse in Kroatien nicht verfolge. Vielmehr interessieren mich die kulturellen Veranstaltungen, insbesondere die kroatische Musikszene. Ich höre gerne kroatischen Künstlern zu.“ (IP 6, Čunovo)⁹⁹

„Wir verfolgen keine politischen Ereignisse, aber als es Corona gab, haben wir Gottesdienste aus Kroatien in kroatischer Sprache gesehen. Auch jetzt, wenn wir krank sind und nicht in die Kirche gehen können, schauen wir uns den Gottesdienst im kroatischen Fernsehen an.“ (IP 3, Jarovce)¹⁰⁰

Neben den privaten Interaktionen erfolgen die Kooperationen mit Kroatien zum Teil auf Ebene der örtlichen Kroatischen Kulturvereine und Folklore Ensembles mit befreundeten Gemeinden in Kroatien. Darüber hinaus koordiniert der Kroatische Kulturverband die wirtschaftliche und personelle Unterstützung, die die slowakischen Kroaten im Rahmen der bilateralen Abkommen zwischen der Slowakei und Kroatien erhalten. Der Schwerpunkt der gegenseitigen Zusammenarbeit liegt nicht nur im Kulturbereich, sondern vor allem auch im Bildungs- und Sprachbereich (Sprachkurse in Standardkroatisch, Seminare, Kindercamp u.a.).

„Wir beteiligen uns auch daran, indem wir mit den Kindern in Kroatien Sprachaufenthalte machen. Jedes Jahr wird ein Sprachcamp organisiert, bei dem zwanzig Kinder aus vier Dörfern zehn Tage lang intensiv die kroatische Standardsprache lernen. Die Finanzierung erfolgt über das Kooperationsprogramm zwischen der Republik Slowakei und der Republik Kroatien.“ (IP13, Chorvátsky Grob)¹⁰¹

„Was die Finanzen betrifft, so geht alles aus dem Ausland an den Kroatischen Kulturverband, der je nach Bedarf die Finanzmittel für die einzelnen Projekte weiter verteilt. Die Unterstützung aus Kroatien gibt es und erfolgt somit über den Kroatischen Kulturverband. Ich habe nicht das Gefühl, dass wir gekürzt und wenig subventioniert werden.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)¹⁰²

19.5 Interethnische Beziehungen

Bei der Bewertung der interethnischen Beziehungen ist bei allen kroatischen Interviewpartnern deutlich, dass sie zwischen neu und alt ansässigen Slowaken differenzieren. Im Allgemeinen werden die Beziehungen der Kroaten zu Slowaken als korrekt, neutral, problemlos oder freundschaftlich beurteilt. Kroaten fühlen sich seitens Slowaken akzeptiert, daher bestehen zwischen beiden Gruppen keine unüberwindbaren Diskrepanzen und wenn doch, ist es mehr eine Frage persönlicher

99 „Priznám sa, že politické dianie v Chorvátsku nesledujem. To skôr ma zaujíma to kultúrne dianie, najmä chorvátsku hudobnú scénu. Rád si púšťam chorvátskych interpretov.“ (IP 6, Čunovo)

100 „Nesledujeme politické dianie, ale keď bola korona, sme pozerali omše z Chorvátska v chorvátskom jazyku. Aj terež, keď sme chorí a nemôžeme ísť do kostola, tak pozerali omšu v Chorvátskej televízii.“ (IP 3, Jarovce)

101 „Podielame sa tiež na tom, že chodíme s deťmi na jazykové pobyty do Chorvátska. Každoročne sa organizuje jazykový tábor, kde zo štyroch obcí ide po dvadsať detí a po celých 10 dní sa intenzívne venujú chorvátskemu jazyku. Je to financované cez program spolupráce medzi Slovenskou republikou a Chorvátskou republikou.“ (IP13, Chorvátsky Grob)

102 „Čo sa týka financií, tak zo zahraničia všetko ide na zväz. V rámci zväzu sa finančné zdroje distribujú podľa potreby a podľa projektov. Čiže tá podpora je, ide to cez zväz. Nemám pocit, že by sme boli nejak ukračovani a poddotovaní.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)

Meinungsverschiedenheiten. Die Ethnizität spielt also in der Gegenwart keine große Rolle in den nachbarschaftlichen Beziehungen in den alten Teilen der einzelnen Gemeinden.

„Bei uns ist es schon ziemlich verwischt, ob man Slowake oder Kroat ist. Slowaken und Kroaten stehen sich sowohl sprachlich als auch kulturell sehr nahe.“ (IP 8, Devínska Nová Ves).¹⁰³

Auf der anderen Seite spiegeln sich in den gegenwärtigen interethnischen Beziehungen die Konsequenzen des starken Suburbanisierungsprozesses wider. Aufgrund des massiven Zuzugs der slowakischen Bevölkerung entstehen in allen betreffenden Gemeinden neue isolierte Kommunen der neu ansässigen Slowaken aus den anderen Regionen der Slowakei. Die Interviewpartner geben zu, dass eine Mehrheit von den neu Ansässigen nur in ihren lokalen Kommunen eingebunden ist, sie interessiert sich kaum für das Geschehen in der Gemeinde und nimmt am örtlichen gesellschaftlichen Leben nicht teil. Daher kommen sie nur selten mit den alt ansässigen Kroaten oder mit ihrer Kultur oder Sprache in Kontakt, oder sie wissen gar nichts über die Präsenz der Kroaten in der jeweiligen Gemeinde. Vor diesem Hintergrund lässt sich das Verhältnis der Kroaten zu neu ansässigen Slowaken so bewerten, dass teilweise Angst zum Vorschein kommt, dass sich Kroaten in der Zukunft immer weniger in diesen Gemeinden behaupten werden können. In diesem Sinne werden die Zugewanderten von den Interviewpartnern als gewisse Gefahr und auch als ein Fremdelement in ihren Gemeinden wahrgenommen.

„Als kroatische Minderheit werden wir hier akzeptiert, der Bürgermeister kooperiert mit uns. Aber vielleicht könnte noch mehr getan werden. Mittlerweile sind die meisten Einwohner Slowaken, daher muss selbst die Messe für die Erstkommunion auf Slowakisch und nicht auf Kroatisch stattfinden. Wir werden also akzeptiert, fühlen uns aber auch ein wenig unterdrückt. Es gibt Menschen, die hierher kommen, um zu leben, sie sind keine Kroaten, aber sie haben kein Problem mit Kroaten. Es gibt auch diejenigen, die es stört, dass die zweite Messe am Sonntag auf Kroatisch ist und sie nichts verstehen. Oder sie kommen als Besucher zum Kroatischen Tag, aber das Programm gefällt ihnen nicht. Aber es gibt auch diejenigen, die Kroatisch lernen wollen. Und ich sehe, dass in der Zukunft viele Ausländer kommen werden, wir werden für Ausländer in den Kommunalwahlen stimmen müssen. Es besteht eine negative Vision, dass das Kroatentum immer weniger unterstützt wird. Sie versuchen, das Gewohnte zu ändern, auch wenn sie nur für kurze Zeit hier sind.“ (IP 1, Jarovce)¹⁰⁴

„Natürlich besteht diese Gefahr, aber das ist eine logische Entwicklung. Von der Stärke der Minderheit kommt es darauf an, wie sie aufrechterhalten wird. Es ist, als ob fremde Familien in ihren Hof einziehen würden. Wir waren also zuerst nicht begeistert. Aber diese Menschen haben das gleiche Recht, irgendwo zu leben. Ich denke, wir sollten es ihnen in keiner Weise andeuten, aber es ist spürbar, dass wir in alte Bewohner von

103 *„U nás je to dosť už zmazané, že či si Slovák, či si Chorvát. Sú si veľmi blízki Slováci s Chorvátmi a to jazykovo aj kultúrne.“ (IP 8, Devínska Nová Ves).*

104 *„Ako chorvátska menšina sme tu akceptovaní, starosta s nami spolupracuje. Ale možno by sa dalo aj viac. Teraz je väčšina ľudí Slovákov, tak aj omša na prvé sväté prijímanie musí byť po slovensky, nie po chorvátsky. Čiže akceptovaní sme, ale trochu sa citíme aj utláčaní. Sú takí ľudia, čo prídu sem (do Jaroviec) bývať, nie sú to Chorváti, ale nemajú s Chorvátmi problém. Sú aj takí, čo im vadí, že druhá omša je po chorvátsky a oni nerozumejú. Alebo že prídu na Chorvátsky deň, ale program ich nebaví. Ale sú aj takí, ktorí sa chcú učiť po chorvátsky. A to vidím tak, že do budúcnosti pride veľa cudzích ľudí, budeme voliť cudzích ľudí. Tam je vidina toho, že to Chorvátske sa začne stále menej a menej podporovať. Snažia sa meniť zaužívané veci, aj keď sú tu krátko.“ (IP 1, Jarovce)*

Devínska Nová Ves und Fremde gespalten sind. Diese Kluft ist immer noch da. Auch wenn sie schon seit ein paar Jahren hier leben, haben wir sie immer noch nicht voll akzeptiert.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)¹⁰⁵

Die allmähliche Veränderung der dörflichen Charaktere der Gemeinden hin zu modernen urbanen Stadtbezirken mit einem hohen Maß an Anonymität wird von den Interviewpartnern mit Unwille empfangen. Die Zurückgezogenheit der neu Ansässigen steht im starken Kontrast zu überwiegend freundschaftlichen nachbarschaftlichen Verhältnissen zwischen den alt ansässigen Slowaken und Kroaten. Generell versuchen aber die Kroaten, mit dieser unaufhaltsamen Entwicklung der Suburbanisierung zurechtzukommen und die neuen Slowaken bis zu einem gewissen Maß zu tolerieren.

„Ich denke, was mich und meine Frau am meisten stört, ist, dass hier niemand jemanden auf der Straße grüßt. Es ist so anonym wie in der Stadt. Die Suburbanisierung ist hier stark ausgeprägt, es wird hier tatsächlich ein Vorort sein, mit all seinen Vor- und Nachteilen.“ (IP 5, Čunovo)¹⁰⁶

„Ich sehe den Zustrom von Menschen hierher als eine Situation, wie sie ist. Solange diese Leute kommen, nehmen wir sie auf und versuchen, keine weiteren Unterschiede zu machen.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)¹⁰⁷

Am Beispiel von Chorvátsky Grob ist jedoch am stärksten sichtbar, dass hier eine immer mehr auseinandergehende Kluft zwischen Kroaten in der alten Gemeinde und Slowaken in dem neuen Wohngebiet Čierna Voda entsteht und dass es zu einer starken Polarisierung der lokalen Gesellschaft kommt. Die städtischen Einrichtungen sind in Čierna Voda vollständig und ihre Bewohner sind meistens in Bratislava beschäftigt. Daher besteht für die Bewohner keine Notwendigkeit, die Einrichtungen der Gemeinde zu nutzen oder sich am öffentlichen Leben zu beteiligen. Demzufolge überwiegt bei neu ansässigen Slowaken in Čierna Voda nur wenig Interesse, die örtliche kroatische Kultur kennenzulernen. Bei der ältesten Generation der Kroaten in Chorvátsky Grob lässt sich hingegen beobachten, dass sie sich gegenüber den neu ansässigen Slowaken zu einem gewissen Grad überlegen fühlen. Es lässt sich nur schwer vorhersagen, ob diese Kluft noch verkleinert werden kann.

„In dieser älteren Generation ist ein solcher Unterschied verankert, dass ein Kroatie denkt, er sei mehr als ein Slowake. Auf der Nachbarschaftsebene in der alten Gemeinde sind die Beziehungen gleichgesetzt, aber ansonsten ist der Unterschied spürbar, insbesondere von der älteren Generation zu den neuen Slowaken, da

105 *„Samozrejme, to ohrozenie tu je, ale to je prirodzený vývoj. Záleží od sily menšiny, že ako sa udrží. Tp je tak, akoby vám do dvora nastáhovali cudzie rodiny, tak ani my sme neboli na začiatku nadšení. Ale tí ľudia majú rovnaké právo niekde žiť. Myslím, že im to nedávame najako, ale stále je cítiť, že sa delíme na Devínčana a ten cudzí. Stále je to prítomné, aj keď tu už pár rokov žijú, tak stále sme ich úplne neprijali. (IP 9, Devínska Nová Ves)*

106 *„Ja si myslím, že s manželkou nám najviac vadi, že nikto tu nikoho nepozdraví na ulici. Je to také anonymné, ako v meste. Suburbanizácia je tu silná, už to tu fakt bude také predmestie, so všetkými negatívami aj pozitívami.“* (IP 5, Čunovo)

107 *„Prílev ľudí vnímam tak, že je tu taká situácia, aká je. Tak pokiaľ tí ľudia prídu, berieme ich a snažíme sa nerobiť už rozdiely.“* (IP 11, Chorvátsky Grob)

die neuen Slowaken die Bedeutung der Erhaltung von kroatischem Lokalkolorit nicht erkennen." (IP 13, Chorvátsky Grob)¹⁰⁸

„Was die Wahrnehmung der kroatischen Minderheit angeht, sind einige Leute doch interessiert. Die Mehrheit hat jedoch kein Interesse und keine Beziehung zu Kroaten. Es kam zu einigen Streitigkeiten, jedoch nicht gegen die kroatische Minderheit, sondern zwischen den alten und den neuen Einwohnern." (IP 11, Chorvátsky Grob)¹⁰⁹

„Der Aufschwung hier ist unglaublich, neue Leute sind sehr verschlossen, sie haben hohe Zäune. Sie schließen sich dort ein und wollen mit niemandem etwas zu tun haben. Sie kennen sich nicht und kommen nicht einmal zu kulturellen Veranstaltungen. In Čierna Voda entstand eine Kommune, die völlig abgeschnitten ist. Es ist sehr, sehr schwierig, diese beiden Richtungen, also die Kroaten und die Neuansässigen, miteinander zu verbinden. Die Grundlage wäre, sie für Traditionen, zum Beispiel für den Weinbau, zu begeistern. Das Problem ist auch die Verwendung der Finanzen, da Čierna Voda bereits sehr groß ist und ihre Meinung bereits überwiegen kann, sodass es allein aus dieser Sicht eine große Bedrohung darstellt. Viele spüren den Unterschied. Viele junge Familien ziehen hier zu. Da sie hier oft keinen Dauerwohnsitz haben, versuchen wir, sie auf verschiedene Weise zu überzeugen und zu motivieren. In Chorvátsky Grob herrscht noch immer ein solch ländlicher Charakter vor, die Menschen grüßen sich auf der Straße. Die neuen Slowaken in Čierna Voda sind aber davon überrascht." (IP 13, Chorvátsky Grob)¹¹⁰

Seitens der örtlichen kroatischen Kulturvereine in allen vier Gemeinden bemüht man sich momentan darum, die alt und neu Ansässigen in den einzelnen Gemeinden zusammenzubringen, sie in die lokalen kroatischen Events einzubeziehen und zu zeigen, dass sie keine exklusive Gruppe sind. Es zeigt sich, dass ein kleiner Teil der neu ansässigen Slowaken beginnt, sich für die kroatische Kultur und Sprache und kroatischen Aktivitäten im Folklorebereich zu interessieren. Die Motive dieser Zugezogenen lassen sich nicht eindeutig bestimmen. Zum Teil ist es wahrscheinlich ein Urlaub in Kroatien und zum anderen Teil eine enge Beziehung zur Folklore, die sie aus anderen früheren Regionen mitgebracht haben und in ihrem neuen Umfeld etwas Ähnliches suchen.

„Von Seite der Kroaten sieht man eine Tendenz, sich mehr zu öffnen, als sich irgendwie in einer exklusiven Gemeinschaft zu verschließen. Und es hat hierbei sehr geholfen, dass der Dirigent des Ensembles ROSICA Slowake ist. Er hat sich auch in Kroatien und die kroatische Kultur verliebt. Durch gemeinsame Veranstaltungen in verschiedenen Teilen von Devínska Nová Ves versuchen wir, diese Wohnteile zu verbinden, damit Slowaken und Kroaten sich treffen und gegenseitiges Verständnis bilden. Ziel ist es, dass in den neuen Wohnteilen kein extremer Lokalpatriotismus entsteht. Wir alle kommen aus Devínská Nová Ves, und ein

108 „V tejto staršej generácii je zakotvený taký rozdiel, že Chorvát si myslí, že je viac ako Slováč. Na susedskej úrovni v starom Chorvátskom Grobe sú tie vzťahy vyrovnané, ale mimo toho ten rozdiel cítiť, hlavne od staršej generácie k novým Slovákom, keďže noví Slováci nevidia dôležitosť v zachovaní chorvátskeho koloritu." (IP 13, Chorvátsky Grob)

109 „Čo sa týka vnímania tej chorvátskej menšiny, tak niektorých to zaujme. Väčšina sa však nezujme, nemajú k Chorvátom vzťah. Boli nejaké spory, ale nie voči chorvátskej menšine, ale skôr medzi starousadlíkmi a novousadlíkmi." (IP 11, Chorvátsky Grob)

110 „Ten rozmach je tu neskutočný, noví ľudia sú veľmi uzatvorení, majú vysoké ploty. Zavrú sa tam a s nikým nechcú nič. Nepoznajú sa a ani neprídu na spoločenské podujatia. Na Čiernej Vode vznikla komunita, no úplne sa odstrihla. Je to veľmi veľmi ťažké spojiť tieto dva smery, Chorvátov a novousadlíkov. Základom by bolo nalákať ich na tradície, napríklad vinohradníctvo. Problémom je potom aj smerovanie financií, keďže Čierna Voda je už veľmi veľká a môže ich názor už prevážiť, čiže už iba z tohto hľadiska je to veľká hrozba. Cítiť ten rozdiel, prichádza veľa mladých rodín. Častokrát nemajú trvalý pobyt prehlásený, preto sa ich snažíme rôznymi cestami presvedčiť, motivovať. V Chorvátskom Grobe ešte prevláda taký vidiecky charakter, ľudia sa pozdravia na ulici. Noví Slováci na Čiernej Vode sú z toho takí prekvapení." (IP 13, Chorvátsky Grob)

Bestandteil davon sollte die kroatische Kultur und Geschichte sein. Das sollte ein Bonus für die Einwohner in Devínská Nová Ves sein.“ (IP 8, Devínska Nová Ves).¹¹¹

„Nun haben wir Handwerkstage ins Leben gerufen, die sich an die Öffentlichkeit und an Schüler in Čierna Voda, aber auch Schüler im Altteil richten. Und wir binden diese beiden Schulen ein, indem wir sie über das Handwerk und unsere Vorfahren unterrichten, damit auch die neuen Kinder es verstehen. Jedes Jahr veranstalten wir in Kroatien ein Kindersprachcamp, bei dem sie sich 10 Tage lang intensiv der kroatischen Sprache widmen. Es war vor allem für die Kinder slowakischer Kroaten gedacht, aber der Trend geht bereits so weit, dass sich auch Kinder aus Čierna Voda engagieren. Dort besteht bereits Interesse auch für einen freiwilligen Kroatisch-Sprachclub in der Schule.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)¹¹²

„Meistens haben neu Zugewanderte kein Interesse, sie haben keine Ahnung, dass es uns hier gibt. Deshalb machen wir solche Veranstaltungen, wie eine Radtour im Gemeindegebiet, oder eine Weinverkostung. Viele der Ureinwohner haben eine misstrauische Einstellung, sodass die neuen Einwohner etwas Abstand zu den Einheimischen haben. Wenn jedoch etwas organisiert ist, kommen schon auch einige Neuansässige und fragen viel.“ (IP 6, Čunovo)¹¹³

Im heutigen Fremdbild der Kroaten aus Sicht der slowakischen Interviewpartner werden die kroatischen Nachbarn zwar als dickköpfige, energische und impulsive Menschen, aber gleichzeitig auch als sehr religiös und konservativ wahrgenommen. Die gegenseitigen Beziehungen werden von allen slowakischen Interviewpartnern aber als durchaus positiv bewertet. Heutzutage spielt die ethnische Zugehörigkeit auf der nachbarschaftlichen Ebene in allen vier Gemeinden keine große Rolle mehr und das Zusammenleben verläuft reibungslos. Die eventuelle Animositäten zwischen Slowaken und Kroaten werden von den slowakischen Interviewpartnern als eine Frage der persönlichen Differenzen angesehen und beruhen also nicht mehr auf einer ethnischen Grundlage.

„Kroaten, wie ich sie wahrnehme, sind sehr konservativ. Sie akzeptieren nicht gerne Neues und kehren häufiger in ihre Vergangenheit zurück, als man normalerweise denkt. In ihrer Persönlichkeit sind sie etwas stärker. Wahrscheinlich auch sehr familienorientiert, denke ich. Sie sind sehr religiös. Sie zeigen ihre Religion und leben sie. Ansonsten unterscheiden sie sich jedoch kaum von den Slowaken. Es ist nur so, dass sie mehr an ihrer Kultur festhalten, da sie versuchen, sie auch für die Zukunft zu bewahren.“ (IP 14, Chorvátsky Grob)¹¹⁴

111 *„Zo strany Chorvátov je skôr cesta otvárať sa viac, ako sa uzatvárať do nejakej špeciálnej komunity. A to napríklad pomohlo veľmi v tomto to, že dirigent súboru ROSICA je Slováč, tiež si zamiloval Chorvátsko a chorvátsku kultúru. Cez komunitné podujatia v rôznych častiach Devínskej sa to snažíme spájať, aby sa Slováci a Chorváti stretávali a získali vzájomné porozumenie. Aby nevznikal extrémny lokálpatriotizmus v nových štvrtiach. Sme z Devínskej Novej vsi a súčasť toho by mala byť chorvátska kultúra a história, ako taký bonus obyvateľa v Devínskej Novej Vsi.“ (IP 8, Devínska Nová Ves).*

112 *„Teraz sme založili remeselné dni, ktoré sú určené pre verejnosť aj pre žiakov, pre Čiernu vodu aj pre starú časť. A obidve tie školy zapájame, že ich učíme o remeslách, o našich predkoch, aby aj tie nové deti to dostali do seba. Každoročne organizujeme detský jazykový tábor v Chorvátsku, kde sa 10 dní intenzívne venujú chorvátskemu jazyku. Väčšinou to bolo pre deti slovenských Chorvátov, ale už je trend taký, že sa zapájajú aj Černovodské deti. Ten záujem tam už trochu je, aj o dobrovoľný krížok chorváčtiny na škole.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)*

113 *„Väčšinou sa novo prisťahovaní ľudia nezaujímajú, netušia, že tu existujeme. Preto aj robíme tie podujatia, ako bicyklovačka, ochutnávku vína. Veľa tých pôvodných obyvateľov má taký pohľad, že ty tu čo chceš. Tak ľudia majú trochu odstup od tých domácich. Keď sa však niečo organizuje, tak prídu aj noví aj sa pýtali veľa.“ (IP 6, Čunovo)*

114 *„Chorváti ako ich ja vnímam sú veľmi konzervatívni. Neradi primajú novoty. Vracajú sa k svojej minulosti častejšie, ako by si človek bežne myslí. Sú tvrdší trošku náture. Asi aj veľmi rodinne založení si myslím. Sú veľmi nábožní. Svoje náboženstvo dávajú najavo a žijú ho. Ale inak sa od Slovákov veľmi nelíšia. Akurát, že sa držia toho svojho viac, keďže sa snažia o aké také zachovanie toho svojho aj do budúcnosti.“ (IP 14, Chorvátsky Grob)*

„Nachbarschaftliche Beziehungen sehen heute völlig normal aus. Jeder versteht sich mit jedem. Ob es ein Ungar, ein Kroat, ein Slowake, ein Deutscher ist. Wir versuchen, ohne Unterschied zusammenzuleben. Dies gilt insbesondere im älteren Teil des Dorfes. Es muss gesagt werden, dass es sich um eine Gruppe von Menschen handelt, die sich zur kroatischen Minderheit bekennt. Sie sind hier geboren und ihr ganzes Leben verbringen sie hier. Daher suchen sie nicht nach zusätzlichen Unterschieden.“ (IP 4, Jarovce)¹¹⁵

„Meine Frau und ich wurden als Nicht-Kroaten von der kroatischen Gemeinschaft in Devínska Nová Ves sehr nett und freundlich aufgenommen. Es war im Jahr 2009 [...] Es tut mir sehr leid, dass die Assimilation ziemlich schnell voranschreitet und die ursprüngliche kroatische Minderheit in Devínska Nová Ves ausstirbt. Deshalb sind unsere Beziehungen auch mehr als Standard, wir unterstützen uns gegenseitig und meine Frau und ich sind regelmäßig Gäste bei Kroatischen Donnerstagen, was seit über 20 Jahren eine fantastische Tradition ist.“ (IP 10, Devínska Nová Ves)¹¹⁶

Alle vier slowakischen Interviewpartner stimmen dem zu, dass sich die Kroaten bereits in der slowakischen Gesellschaft völlig integrierten und derzeit keine nennenswerten Differenzen zwischen Kroaten und Slowaken in allen vier Gemeinden bestehen. Vielmehr lassen sich daher Unterschiede eher im Verhältnis zwischen neu ansässigen Slowaken und alten Einwohnern (Slowaken und Kroaten) beobachten. Es wird von den slowakischen Interviewpartnern so betrachtet, dass die neu ansässigen Slowaken lediglich in ihrer lokalen Kommune eingebunden sind und sie sich kaum für das Geschehen in der Gemeinde interessieren und nicht am örtlichen gesellschaftlichen Leben teilnehmen.

„Heute kann man die Unterschiede zwischen den ‘Einheimischen’ und den Zuwanderern erkennen. In den letzten Jahren ist die Einwohnerzahl von Jarovce auf 3000 angewachsen (im Jahr 2011 - 1.438 Einwohner). Sie haben mehrheitlich kein Interesse an der Teilnahme an örtlichen Veranstaltungen, also nicht an Veranstaltungen der kroatischen Minderheit.“ (IP 4, Jarovce)¹¹⁷

„Die Unterschiede zwischen den Kroaten in Devínska Nová Ves sind nicht groß, wenn man bedenkt, dass bei der letzten Volkszählung nur etwa 250 Menschen angaben, dieser Minderheit anzugehören. Aber als Ureinwohner bewahren sie ihre Traditionen und Bräuche. Somit unterscheiden sie sich weitgehend von den vielen Fremden, die zum Arbeiten hierher eingewandert sind und denen es im Grunde egal ist, was im Dorf passiert.“ (IP 10, Devínska Nová Ves)¹¹⁸

Die Kommunikation der Slowaken mit den Kroaten erfolgt in der Gegenwart bis auf einige Ausnahmen nur in der slowakischen Sprache. Kroaten sprechen Kroatisch in Präsenz

115 „Dnes vyzerajú susedské vzťahy úplne štandardne. Každý vychádza s každým. Či ide o maďara, chorváta, slováka, nemca. Snažíme sa spoločne nažívať bez rozdielu. Toto platí najmä v staršej časti obce. Treba povedať, že ide o skupinu ľudí, ktorí sa hlásia k chorvátskej menšine, ale inak sa narodili a žijú celý život tu. Preto tam nebádať nejaké extra rozdiely.“ (IP 4, Jarovce)

116 „Nás s manželkou, ako nechorvátov, veľmi pekne a milo prijala medzi seba chorvátska komunita v Devínska Nová Ves. Bolo to v roku 2009 [...] Je mi veľmi ľúto, že asimilácia napreduje pomerne rýchlo, a pôvodná chorvátska menšina v Devínskej Novej Vsi vymiera. Aj preto sú naše vzťahy viac, než štandardné, navzájom sa podporujeme a my s manželkou sme pravidelní hostia na „Hrvatskich četrtkoch“, čo je fantastická tradícia už vyše 20 rokov.“ (IP 10, Devínska Nová Ves)

117 „Dnes možno vidieť rozdiely skor medzi ‘pôvodnými’ a prisťahovanými obyvateľmi. Za posledné roky počet obyvateľov v Jarovciach zrástol až na 3000 (v roku 2011 - 1438 obyvateľov). Vo väčšine nemajú záujem zúčastňovať sa na obecných podujatiach, tobož nie na podujatiach pre chorvátsku menšinu.“ (IP 4, Jarovce)

118 „Rozdiely medzi Chorvátmi v Devínskej Novej Vsi nie sú veľké, vzhľadom k tomu, že sa pri poslednom sčítaní obyvateľstva hlásilo k tejto menšine len cca 250 ľudí... Ale ako pôvodní obyvatelia, zachovávajú si svoje tradície a zvyky. Tým sa vo veľkej miere odlišujú od množstva cudzích ľudí, ktorí sa sem prisťahovali za prácou a je im v podstate jedno, čo sa v obci deje.“ (IP 10, Devínska Nová Ves)

der Slowaken nur in dem Fall, wenn alle Anwesenden diese Sprache beherrschen. Im gegenteiligen Fall gehen sie fließend ins Slowakisch über. Diesbezüglich lässt sich ein interessantes Phänomen aus Devínska Nová Ves erwähnt werden, wo einige Slowaken freiwillig die kroatische Standardsprache lernen, um sich mit Kroaten besser verständigen zu können. Es sind vor allem diejenigen Slowaken, die aktiv an kroatischen kulturellen Veranstaltungen oder an Aktivitäten des örtlichen Folklore Ensembles teilnehmen.

„Ich kommuniziere mit unseren Freunden auf Kroatisch. Im Laufe der Jahre habe ich bereits den lokalen Dialekt gelernt. Aber es ist ganz lustig, wenn ich bei einer Ensembleprobe etwas auf Kroatisch sage und sie antworten: ‚Sag uns das auf Slowakisch, weil wir dich nicht verstehen‘.“ (IP 10, Devínska Nová Ves)¹¹⁹

Alle Generationen der Kroaten beherrschen Slowakisch sehr gut (und in mehreren Fällen auch Ungarisch oder Deutsch), da praktisch bis auf Ausnahme von Jarovce und Čunovo auch die älteste Generation der Kroaten in Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob seit ihrer Kindheit die Bildungseinrichtungen mit Slowakisch als Unterrichtssprache besuchte. Dementsprechend haben sie kein Problem, sich auf Slowakisch vollständig zu verständigen. Die älteste Generation in Jarovce und Čunovo hatte in der Vergangenheit zwar ein Problem mit der slowakischen Sprache und beherrschte sie lange Zeit nicht ausreichend, doch diese Generation lebt, bis auf ein paar letzte Vertreter, praktisch nicht mehr.

„Was die Kommunikation betrifft, sprechen die in unserer Gemeinde lebenden Kroaten heute problemlos Slowakisch. Früher war es in unserem Gebiet schwieriger. Unsere Großeltern erwähnten, dass sie in der Schule zusätzlich zu ihrer Muttersprache (Kroatisch) Ungarisch lernten (das Dorf war bis 1947 an Ungarn angegliedert) und später nach 1947 Slowakisch lernten. Zu dieser Zeit hatten die Mitglieder der gesamten Gemeinde Probleme mit der Kommunikation.“ (IP 4, Jarovce)¹²⁰

„In Čunovo gibt es keine Differenzen zwischen Kroaten und Slowaken, denn selbst die Kroaten beherrschen die slowakische Sprache gut, mit Ausnahme der ältesten Generation. Aber sie sind bereits fast alle tot, könnte man sagen. Das sind die Achtzigjährigen, unsere ältesten Bürger, also meine Schwiegereltern. Es lebt noch die Generation, die drei weitere Sprachen beherrschte. Sie konnten früher noch nicht so gut Slowakisch.“ (IP 7, Čunovo)¹²¹

Auf Seite der slowakischen Interviewpartner wird die Partizipation der Kroaten am gesellschaftlichen Leben der jeweiligen Gemeinde als sehr aktiv bewertet. Die Aktivitäten

119 *„S našimi priateľmi komunikujem chorvátsky. Za dlhé roky som sa už naučil aj miestny dialekt. Ale je celkom zábavné, keď na skúške súboru niečo hovorím spisovnou chorváčtinou a oni povedia: ‚Reci nam to na slovačkom, jer mi ti nerazumijemo‘.“ (IP 10, Devínska Nová Ves)*

120 *„Čo sa týka komunikácie, dnes Chorváti žijúci v našej obci ovládajú slovenský jazyk bez problémov. V minulosti to bolo na našom území náročnejšie. Naši starí rodičia spomínali ako pri ich materinskom jazyku (chorvátsky) sa v škole učili maďarsky (obec bola do roku 1947 pripojená k Maďarsku) a neskôr po 1947 sa učili slovensky. Vtedy mali členovia celej obce problém s komunikáciou.“ (IP 4, Jarovce)*

121 *„V Čunove sa to nejako nerozdeľuje, že ty Chorvát, ty Slovák, lebo aj tí Chorváti vedia ten slovenský jazyk dobre, až na tú najstaršiu generáciu. Ale tí su už mrtví, dá sa povedať. To sú tí osemdesiatníci, naši najstarší občania, teda moji svokrovci. A tam to už dožíva tá generácia, ktorá vedela ešte tri jazyky. A oni slovenčinu nevedeli pôvodne ešte úplne tak dobre.“ (IP 7, Čunovo)*

der Kroaten konzentrieren sich dort primär auf den kulturellen Bereich und werden im Kontext der Bemühung um den Erhalt der Sprache und Kultur der kroatischen Volksgruppe wahrgenommen. Im Großen und Ganzen werden die Kroaten als ein unverwechselbares örtliches Element gesehen, und das Kroatentum stellt bereits einen untrennbaren Bestandteil des gesellschaftlichen Lebens in den betreffenden Gemeinden dar und vervollständigt ihren *Genius Loci*.

„In unserer Gemeinde gibt es ein breites Spektrum an Nationalitäten – Ungarn, Deutsche, Slowaken, Kroaten. Aber die Wahrheit ist, dass die ausdrucksvollste Minderheit Kroaten sind. Sie prägen maßgeblich die Sozialkultur in unserer Gemeinde. Im Laufe des Jahres werden viele Veranstaltungen organisiert, bei denen die kroatische Sprache eine Hauptrolle spielt. Ich erwähne den Kroatischen Ball, den Kroatischen Tag, das Chorfestival, Weihnachtskonzerte und das Freiwilligentheater. Vielleicht weil ich mein ganzes Leben in dieser Umgebung gelebt habe, erscheint mir alles an der kroatischen Kultur völlig natürlich. Ihre Sprache, ihre Musik, ihre Bräuche.“ (IP 4, Jarovce)¹²²

„Kroaten haben einen großen Anteil am kulturellen Geschehen in der Gemeinde. Sei es der Kroatische Tag, bei dem immer die Präsentation lokaler kroatischer Ensembles im Mittelpunkt steht. Die wohl größte Veranstaltung, bei der die kroatische Minderheit präsentiert wird, ist das Festival der kroatischen Kultur. Dieses Festival begleitet immer eine thematische Ausstellung. Dieses Jahr war dem 100. Jahrestag des Tamburizza gewidmet. Neben diesen Aktivitäten umfasst das Festival auch die kroatische Gastronomie. Die Frauen aus kroatischen Gemeinden in der Slowakei sowie Gäste aus Kroatien und anderen Ländern bringen ihre Spezialitäten mit. Dazu wird guter kroatischer Wein serviert. Im Herbst organisiert das Jugendensemble Črip das Festival „Mlado vino“ in Devínska Nová Ves, bei dem neben der Verkostung guter Weine auch gute kroatische Musik spielt.“ (IP 10, Devínska Nová Ves)¹²³

Die slowakischen Interviewpartner deuten darauf hin, dass Slowaken, die sich für das Leben in der jeweiligen Gemeinde interessieren, sich oft auch in den kulturellen Aktivitäten der Kroaten engagieren. Entweder passiv, indem sie die Kroaten zum Beispiel auf einem Festival durch ihre Anwesenheit unterstützen, oder aktiv, indem sie Mitglied eines der kroatischen Kulturvereine werden und bei der Organisation dieser Veranstaltungen mithelfen, oder sich für die Propagierung der kroatischen Volksgruppe einsetzen. Es gibt sogar wichtige Akteure in den kroatischen Organisationen in der Slowakei, die paradoxerweise nicht Kroaten, sondern Slowaken sind. Sie haben eine enge Beziehung zur kroatischen Volksgruppe und fühlen sich in der lokalen kroatischen Kommune eingebunden.

122 *„V našej obci nájdete širšie spektrum národnosti - maďarskú, nemeckú, slovenskú, chorvátsku. Ale pravdou je, že najvýraznejšia menšina sú Chorváti. Výrazne vplývajú na spoločenskú kultúru v našej obci. Počas roka sa organizuje mnoho podujatí a udalostí, v ktorých chorvátsky jazyk hrá prim. Spomeniem Chorvátsky ples, Deň obce, Festival zborov, Vianočné koncerty, Ochoťnícke divadlo. Možno preto, že žijem v tomto prostredí celý život, pride mi všetko s chorvátskou kultúrou úplne prirodzené. Ich jazyk, ich hudba, ich zvyky.“ (IP 4, Jarovce)*

123 *„Chorváti majú veľký podiel na kultúrnom dianí v obci. Či už je to „Hrvatski dan“, ktorý je vždy zameraný na prezentáciu miestnych chorvátskych súborov. Asi najväčšie podujatie, kde sa prezentuje chorvátska menšina, je „Festival hrvatske kulture“. Súčasťou festivalu je vždy tématická výstava. Tento rok bola venovaná 100. výročiu tamburice. Okrem týchto aktivít je súčasťou festivalu chorvátske gastro, kde prinášajú svoje špeciality ženičky z chorvátskych obcí na Slovensku, ale aj hostia z Chorvátska a iných krajín. Tiež sa podáva dobré chorvátske víno. Na jeseň organizuje mládežnícky súbor ČRIP v Devínskej Novej Vsi festival „Mlado vino“, kde sa okrem ochutnávky dobrých vín hrá aj dobrá chorvátska hudba.“ (IP 10, Devínska Nová Ves)*

„Ich war immer ein Teil dieses Geschehens. Als Lehrerin habe ich immer an kulturellen Veranstaltungen in der Gemeinde teilgenommen. Meine Kinder traten auf, ich habe mit Wandzeitungen und bei verschiedenen anderen Veranstaltungen die kroatische Kultur propagiert. Derzeit leite ich einen Kurs traditioneller Klöppelspitze im Altersheim, in dem ältere Menschen leben, die immer noch Kroatisch sprechen.“ (IP 14, Chorvátsky Grob)¹²⁴

„Es kommt auf die Aktivität an. Da ich Mitglied im Kulturausschuss des Kulturvereins bin, helfe ich oft bei der Organisation der Veranstaltungen mit. In einigen Fällen komme ich als Zuschauer oder Besucher zur Unterstützung. In den letzten zwei Jahren erhielten wir von RTVS das Angebot, das kroatische Nationalmagazin für die kroatische Minderheit vorzubereiten. In der Vergangenheit habe ich einen studentischen Dokumentarfilm über die Gewohnheiten der Kroaten während des Jahres in Jarovce gedreht. Mein Bruder und ich arbeiten derzeit an einer Weihnachtsdokumentation über die Weihnachtstraditionen der kroatischen Minderheit. Man kann also sagen, dass ich mich aktiv für die Propagierung dieser Minderheit in der Slowakei einsetze.“ (IP 4, Jarovce)¹²⁵

„Als Slowake beteilige ich mich zusammen mit meiner Frau aktiv an der Organisation der kroatischen Kultur und Veranstaltungen in unserem Stadtbezirk. Wir sind Mitglieder des Ausschusses des Kroatischen Kulturvereins. 2009 wurde ich eingeladen, mit dem kroatischen Ensemble ROSICA zusammenzuarbeiten. Seitdem ich es leite, habe ich auch zwei Klapa gegründet – also kroatische Gesangsgruppen. Daher empfinde ich die Zusammenarbeit und Integration in die kroatische Gemeinschaft bei Devínska Nová Ves als sehr positiv und bereichernd und pflege die kroatische Kultur aktiv. Dabei versuche ich, die Überreste der ursprünglichen kroatischen Kultur in unserer Gemeinde zumindest minimal zu bewahren. Schade, dass es von Jahr zu Jahr weniger von uns gibt.“ (IP 10, Devínska Nová Ves)¹²⁶

19.6 Sprachliche Assimilierung

Kroaten in der Slowakei bemühen sich in den letzten Jahren intensiv um die Bewahrung ihrer Kultur und Sprache, aber sie stehen gleichzeitig auch vor der Herausforderung einer intensiven sprachlichen Assimilierung. Die Interviewpartner geben jedoch zu, dass die aktive Kommunikation in den örtlichen Dialektformen des Burgenlandkroatischen allmählich aus den Familien verschwindet. Die sprachliche Kompetenz des Kroatischen unterscheidet sich derzeit bei unterschiedlichen Generationen. Bei der älteren Generation ist sie noch aktiv vorhanden. Es zeigt sich jedoch immer öfter, dass bei der jüngeren Generationen Sprachkenntnisse fehlen, oder sie eher passive Sprachkompetenzen aufzeigen, d.h. sie verstehen, sprechen die Sprache aber nicht. Wenn

124 „Ja som bola vždy súčasťou toho diania. Ako učiteľka vždy sme sa zúčastňovali na kultúrnych podujatiach v obci. Moje deti vystupovali, ja som propagovala som chorvátsku kultúru nástenkami a rôznymi inými podujatiami. V súčasnosti viem krúžok tradičnej paličkovanej čipky v Dome dôchodcov, kde žijú aj starší ľudia, ktorí hovoria podnes chorvátsky.“ (IP 14, Chorvátsky Grob)

125 „Záleží od aktivity. Keďže som členom kultúrnej komisie kulturného spolku, veľakrát aktívne pomáham pri organizácii podujatí. V niektorých prípadoch pridem podporiť ako divák alebo návštevník. Dva posledné roky sme dostali ponuku z RTVS z národnostnej redakcie pripraviť Národnostný magazín pre chorvátsku menšinu. V minulosti som vytvoril študentský dokumentárny film o zvykoch chorvátov počas roka v Jarovciach. Aktuálne pracujeme s bratom na vianočnom dokumente o vianočných tradíciách chorvátskej menšiny. Dá sa teda povedať, že sa aktívne zapájam do propagácie tejto menšiny na Slovensku.“ (IP 4, Jarovce)

126 „Ja, ako Slovák sa spolu s manželkou aktívne zúčastňujem na organizácii chorvátskej kultúry a diania v našej mestskej časti. Sme členmi výboru chorvátskeho kultúrneho družstva. V roku 2009, ma pozvali na spoluprácu s chorvátskym súborom ROSICA. Odvtedy ju viem, založil som aj dve klapy – čiže chorvátske spevácke skupiny. Preto spoluprácu a integráciu do chorvátskej komunity v DNV vnímam veľmi pozitívne a obohacujúco a aktívne pestujem chorvátsku kultúru. Tým sa snažím aspoň minimálne zachovávať zvyšky pôvodnej chorvátskej kultúry v našej obci. Škoda, že nás je z roka na rok menej a menej.“ (IP 10, Devínska Nová Ves)

ein Kind in seiner frühen Kindheit in der Obhut seiner kroatischsprachigen Großeltern ist, kommunizieren sie Kroatisch mit ihm und es kann von ihnen die Sprache lernen oder sie zumindest verstehen. In den Bildungsinstitutionen wird aber Slowakisch gesprochen, daher wird die tägliche Kommunikation auf Slowakisch umgestellt. In vielen Familien werden beide Sprachen parallel verwendet, je nachdem, wer miteinander kommuniziert. Die mittlere Generation stellt sozusagen ein Bindeglied zwischen der ältesten und jüngsten Generation dar. Sie sprechen Kroatisch mit der älteren Generation und Slowakisch mit der jungen Generation. Einen wichtigen Einflussfaktor stellen nach Meinung der Interviewpartner hier auch die gemischten Ehen dar. In Familien, wo ein Ehepartner von einer anderen Nationalität ist, beeinflusst sich damit beträchtlich die Beherrschung des Kroatischen bei den Kindern. Dies gilt vor allem für diejenigen Familien, wo die Mutter Slowakin ist und sie mit den Kindern nur Slowakisch spricht. In der Regel verbringen nämlich Mütter mehr Zeit mit ihren Kindern, sodass die Kinder mehr in Kontakt mit der Sprache der Mutter sind. Endogamie ist heutzutage nicht mehr möglich und Kroaten sind eigentlich dazu gezwungen, sich Ehepartner außerhalb der kroatischen Gemeinschaft zu suchen.

„Familien, in denen noch Kroatisch gesprochen wird, sind solche, in denen sowohl der Vater als auch die Mutter Kroaten sind. Wenn ich zum Beispiel eine kroatische Frau aus Jarovce hätte, glaube ich, dass wir zu Hause nur Kroatisch sprechen würden. Nun, das hätte eine gewisse Bedeutung, denn wenn wir alle Kroatisch sprechen würden, würden die Kinder auch Kroatisch sprechen. Mit meiner Frau reden wir Slowakisch miteinander, auch wenn ich etwas auf Kroatisch zu ihr sage. Es ist eben sie, die die meiste Zeit mit den Kindern verbringt. Es ist einfach so, dass sie Kroatisch nicht so gut kann, sie kennt einige Sätze, sie kann Fragen stellen, aber sie spricht definitiv mehr Slowakisch. Somit verliert aber Kroatisch an Kraft.“ (IP 1, Jarovce)¹²⁷

„Wenn eine Frau in eine Familie mit anderen Bräuchen und Sprache kommt und mehr Zeit mit dem Kind verbringt, lernt das Kind einfach nicht so leicht die kroatische Sprache, und es ist irgendwie bewiesen, dass es so funktioniert. In den meisten Familien ist die Mutter die Trägerin der Sprache.“ (IP 6, Čunovo)¹²⁸

Die Entwicklung der sprachlichen Assimilierung ist schon lange höchst beunruhigend in Chorvátsky Grob, wo die kommunikative Kompetenz der Kroaten ganz gering ist. Die Interviewpartner begründen es vor allem damit, dass es in der Vergangenheit verboten war, dort Kroatisch zu sprechen. Dies führte dazu, dass die älteste Generation nicht

127 *„Rodiny, kde sa rozpráva po chorvátsky sú tie, kde ten otec a aj tá máma je Chorvát. Tak napríklad, keby som ja mal manželku Chorvátku z Jaroviec, verím tomu, že by sme sa doma rozprávali iba po chorvátsky. No to už by malo nejaký ten význam, lebo keby sme všetci rozprávali po chorvátsky, tak aj tie deti by rozprávali po chorvátsky. Tým pádom, že ja s manželkou na seba rozprávame po slovensky, aj keď ja jej niečo poviem po chorvátsky, ale ona viacej toho času tá žena trávi s tými deťmi. A keď proste ona nevie tak dobre po chorvátsky, vie nejaké vety, vie sa opýtať toto, ale určite s nimi rozpráva viac po slovensky, no tak tam ta chorváčtina stráca na tej sile.“ (IP 1, Jarovce)*

128 *„Keď príde žena do rodiny s inými zvykmi, jazykom, a s tým dieťaťom trávi viac času, jednoducho to dieťa sa tak ľahko nepriúči tomu chorváckemu jazyku a to je nejakým spôsobom dosvedčené, že to tak funguje a že vo väčšine rodinách že matka je nositeľom toho jazyka.“ (IP 6, Čunovo)*

mit ihren Kindern Kroatisch sprach und die Kenntnisse des örtlichen Dialekt des Burgenlandkroatischen auf die nächsten Generationen nicht weitergegeben wurden. Es wurde den Kindern auch erklärt, dass es für sie stattdessen besser sei, Slowakisch gut zu beherrschen.

„Die älteren Leute, meine Großmütter, meine Urgroßmütter, sprachen Kroatisch. Es war bereits eine so slowakisierte Sprache und dazu kam der Kommunismus. So war es hier verboten, Kroatisch zu sprechen und weil es uns verboten war, Kroatisch zu sprechen, verschwand es allmählich. Dieses Gefühl (nicht Kroatisch zu sprechen) blieb bei den alten Leuten und sie konnten es nie loswerden, so sprachen sie mit ihren Kindern nicht Kroatisch.“ (IP 12, Chorvátsky Grob)¹²⁹

„Meine Großeltern beherrschten noch unseren kroatischen Dialekt, den horvatanski grobljanski Dialekt, aber meine Eltern jedoch nicht mehr. Wenn die Geschwister meiner Großmutter oder meines Großvaters kommen, reden sie auf Kroatisch miteinander. Aber von der jüngeren Generation beherrscht nur mehr ein kleiner Prozentsatz die Sprache. Familien sind bereits gemischt, z.B. die Mutter heiratet jemanden aus einer anderen Gegend und dann bricht es dort ab. Meine Großeltern sprachen untereinander Kroatisch, aber mit ihren Kindern sprachen sie bereits Slowakisch.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)¹³⁰

Auch in Čunovo und Jarovce geht das Kroatische zurück, wo die sprachlichen Kompetenzen noch lange Zeit am besten erhalten waren. Die Interviewpartner teilen mit, dass bei den meisten der noch kroatischsprachigen Familien der örtliche Dialekt des Burgenlandkroatischen nicht weitergegeben wird und dadurch beschleunigt sich dort die sprachliche Assimilation. Wie auch die Interviewpartner angeben, gehören sie zu einer kleinen Gruppe von Familien, die noch aktiv in diesem Dialekt kommuniziert. Den Verlust der sprachlichen Kompetenzen verbinden die Interviewpartner mit einem gewissen Pragmatismus. Man braucht in der Gegenwart nicht mehr drei, vier Fremdsprachen zu sprechen, da es reicht, Englisch oder Deutsch gut zu beherrschen. In der Schule oder mit Freunden sprechen die Kinder oder Jugendlichen meistens Slowakisch. Dementsprechend haben die Kinder ohne ein starkes kroatischsprachiges Familienmilieu eine niedrige Motivation noch Kroatisch zu lernen.

„Nun, sie sehen keinen Sinn mehr darin. Ich könnte wahrscheinlich an vier Händen die Familien abzählen, in denen die Konversation zu Hause noch normal und fließend auf Kroatisch ist. Die drei Generationen, sage ich. Ja, Großeltern, Eltern und Kinder. Aber ich glaube nicht, dass es mehr gibt. Es gibt also Leute im Alter meines Vaters, die Kroatisch können, und wenn sie irgendwohin gehen, zum Beispiel in einer Kneipe oder sie stehen vor unserer Kirche, reden sie Kroatisch, aber zu Hause mit ihren Kindern sprechen viele von ihnen überhaupt kein Kroatisch. Wenn doch, nur wenn ein Elternteil zu Hause lebt, seine Mutter und sein Vater; dann

129 *„Takže tuto starší ľudia, babky, prababky moje, rozprávali chorvátsky, ale tým, že už to bola taká poslovenčená reč, došiel komunizmus, tak u nás bolo zakazané rozprávať chorvátsky. No to nastalo tým, že sme mali zakazané rozprávať chorvátsky a ono sa to tým vytratilo. Ono to ostalo u tých starých ľudí a už sa toho nevedeli nikdy zbaviť. Už teda nehovorili s deťmi chorvátsky.“ (IP 12, Chorvátsky Grob)*

130 *„Stari rodičia sa ešte rozprávali v našom chorvátskom nárečí, v grobskom dialekte, ale moji rodičia už teda nie. Keď prídu súrodenci mojej babky alebo môjho deda, tak sa spolu rozprávajú po chorvátsky. No z mladej generácie ovláda jazyk už iba malé percento ľudí. Rodiny sú už miešané, napr. Matka si zoberie niekoho z inej oblasti a tam sa to potom preruší. Moji starí rodičia sa rozprávali spolu po chorvátsky, ale už keď išli hovoriť svojim deťom, tak na nich už rozprávali slovensky.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)*

sprechen sie Kroatisch mit ihnen. Aber nicht mit ihren Kindern. In solchen Familien wird Kroatisch also völlig verschwinden.“ (IP 1, Jarovce)¹³¹

„Ihr ethnisches Bewusstsein bleibt bestehen, aber sie wollen die Sprache nicht mehr an die nächste Generation weitergeben. Die erste Generation beherrscht zwar noch Kroatisch, weil sie es von der Großmutter und dem Großvater gelernt hat, gibt es aber nicht mehr weiter. Und das erkennt man gerade daran, dass sie den Sinn nicht mehr erkennen und bereits auf das Slowakische umgestiegen sind. Man kann es daran erkennen, dass jeder bereits Englisch lernt, es ist eine globale Sprache. Jetzt stehen Englisch, Deutsch und Französisch an erster Stelle. Wir haben bereits Anfang der 90er Jahre eine Umfrage durchgeführt, als wir bereits wussten, dass der Kommunismus zusammenbrechen würde. Wir wollten, dass die Kinder in der Schule Kroatisch lernen, deshalb haben wir es so gestaltet, dass es in Jarovce eine Schule gibt, in die auch die Einwohner von Čunovo gehen können, und dass hier Kroatischunterricht organisiert werden könnte. Es gab jedoch kein Interesse, die Eltern wollten es nicht. Ich denke, dass es jetzt nicht mehr umgesetzt werden könnte, da die Assimilation bereits so groß ist, dass die meisten Kinder die Sprache nicht beherrschen und es in jedem Jahr vielleicht 2-3 Kinder geben würde. Somit wäre es schwierig, eine Klasse zu bilden. In unserem Fall kommt es ein wenig auf den Willen an.“ (IP 5, Čunovo)¹³²

Darüber hinaus geben die Interviewpartner zu, dass teilweise das Problem auch in der Starrheit der örtlichen Dialekte des Burgenlandkroatischen liegt. Man möchte sich heutzutage auf moderne Weise ausdrücken und dazu reichen die Dialekte des Burgenlandkroatischen nicht mehr, sodass sie immer mehr Wörter aus der Standardsprache Kroatisch ausleihen müssen. Diese Dialekte werden von Interviewpartnern als ein wertvolles Erbe ihrer Vorfahren und Teil ihrer Identität anerkannt, die sie schützen und weitergeben möchten. Auf der anderen Seite kann das örtlich gesprochene Kroatisch nicht mehr Schritt halten mit der Kroatischen Standardsprache. Dies ist auch der Grund, warum in allen vier Gemeinden der Beherrschung der Standardsprache Kroatisch immer größere Wichtigkeit zugemessen wird.

„Was die Sprache betrifft, so verschwindet meiner Meinung nach der kroatische Dialekt bereits heute allmählich. Die Frage ist nun, wie die Familien ihre Beziehung zu Kroatien, zu den Kroaten und ihren Wurzeln auf ihre Kinder übertragen können. Es gibt hier immer noch den Reichtum der altkroatischen Sprache. Deshalb würde ich mich sehr freuen, wenn es irgendwie weiter erhalten und bekannt gemacht würde. Die Frage ist nur wie. Heutzutage muss es gutes Marketing sein. Nichts anderes hilft, denn ein junger Mensch hat keinen Grund, sich mit einer alten Sprache auseinanderzusetzen. Dies ist eben die Frage – wie kann man

131 „No, oni v tom nevedia nejaký zmysel. Ja by som možno narátal, na štyroch rukách rodiny, kde sa rozpráva ešte normálne plynulo po chorvátsky doma. Tá trojgenerácia, poviem. Áno, starí rodičia, rodičia a deti. Ale viacej tu podľa mňa nie je. Čiže sú tu ľudia vo veku môjho otca, ktorí vedia po chorvátsky a keď niekde dojdú, napríklad, do krčmy, alebo pred našim kostolom, tak sa rozprávajú chorvátsky, ale doma so svojimi deťmi mnoho z nich neprehovori po chorvátsky nič. Ak možno ešte, ak mu žije doma ten rodič, jeho mama a otec, no tak s tým. Ale s deťmi nie. Takže tam v takých rodinách to chorvátske zanikne úplne.“ (IP 1, Jarovce)

132 „Etnické povedomie u nich pretrváva, ale jazyk už nechcú posúvať ďalej ďalšej generácii. Tá prvá generácia je taká, že ešte vedia chorvátsky, lebo sa naučili od babky a od dedka, ale už to nedávajú ďalej. A vidíte to práve v tom, že oni už nevidia možno zmysel a už prešli k tomu slovenskému. Vidno to v takom pohľade, že tak už sa všetci po anglicky učia, to je celosvetový jazyk. Teraz je na prvom mieste angličtina, nemčina, francúzština. My sme robili už anketu, hneď na začiatku 90. tých rokov, keď už sme vedeli, že komunizmus padá. Chceli sme, aby sa v škole deti učili chorvátsky, tak sme to smerovali tak, že v Jarovciach je škola, kde by mohli chodiť aj Čunovčania a že by sa spravili chorvátske triedy. Nebol záujem, rodičia to nechceli. Myslím si, že teraz by sa to nedalo zrealizovať, lebo asimilácia je už taká veľká, že väčšina detí neovláda ten jazyk a v každom ročníku by bolo možno 2-3 deti a už by sa to ťažko spájalo do nejkej triedy. Trochu to teda u nás padá to na tej vóli.“ (IP 5, Čunovo)

andere, auch die Jüngeren dazu motivieren, unsere kroatische Sprache und das kroatische Bewusstsein weiterzugeben?“ (IP 8, Devínska Nová Ves)¹³³

„Für mich ist es wichtig, dass meine Kinder unsere Sprache beherrschen. Ich werde sie dazu drängen, damit sie auch auf Fragen antworten können, denn die Kroaten werden hier noch einige Generationen lang zusammentreffen und sie können dann auch daran partizipieren.“ (IP 1, Jarovce)¹³⁴

„Ich denke, dass auch die Sprache, die lokale kroatische Sprache, durch die Standardsprache Kroatisch sehr verbessert wird. Für viele Aktivitäten und Dinge hier fehlen uns heutzutage die Worte, denn vor 500 Jahren gab es kein Telefon, keinen Fernsehen, es wurden keine E-Mails verschickt oder ähnliches, und in der modernen Sprache muss man sie verwenden.“ (IP 5, Čunovo)¹³⁵

„Die kroatische Sprache wird nicht mehr praktiziert. Ich versuche gerade, die Standardsprache Kroatisch zu lernen. Wenn ich zum Beispiel bei den Versammlungen des Kulturverbands bin, kann ich zwar verstehen, aber ich kann kein Kroatisch sprechen. Niemand muss es für mich übersetzen, ich kann verstehen, was gesagt wird. Das Problem liegt beim Sprechen. Großvater war in einer Generation echter Kroaten, er sprach den lokalen Dialekt. Doch bei unseren Eltern riss der Faden, die Sprache kam nicht weiter. Ich kenne mehrere Gleichaltrige, die es auch so in ihren Familien hatten.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)¹³⁶

19.7 Zukunftsperspektive

Auch wenn das ethnische Bewusstsein der Kroaten in der Slowakei zwar momentan immer noch ziemlich stark ausgeprägt ist, sehen die Zukunftsperspektiven laut Interviewpartner insbesondere bezüglich ihrer Sprache aufgrund der intensiven sprachlichen Assimilierung eher pessimistisch aus. In den Aussagen der älteren Interviewpartner überwiegen skeptische Ansichten. Sie sind davon überzeugt, dass mit dem allmählichen Absterben ihrer Generation auch die örtlich gesprochenen Dialekte des Burgenlandkroatischen in den nächsten Dekaden verschwinden und ohne Sprache auch die Identität der Kroaten schwächer wird, bis sie zuletzt völlig untergeht. Demgegenüber dominieren bei den jüngeren Interviewpartnern eher realistische Zukunftsperspektiven. Doch sie geben aber zu, dass sich die örtlichen Dialekte des Burgenlandkroatischen nicht mehr so lange erhalten werden. Das Kroatentum in der Slowakei wird sich aber aus ihrer

133 „Čo sa týka jazyka, tak podľa mňa tá nárečová chorvátčina sa vytráca priebežne už teraz. Čiže otázka je, ako dokážu tie rodiny preniesť ten vzťah k Chorvátsku, k Chorvátom a tie svoje korene na svoje deti. To bohatstvo starochorvátčiny tu je. Preto by som bol veľmi rád, keby sa to nejak ďalej dávalo do povedomia. Len je otázka ako. V dnešnej dobe to musí byť dobrý marketing. Nič iné nepomôže, lebo mladý človek nemá dôvod zaoberať sa starým jazykom. To je tá otázka - ako motivovať ďalších, už aj tých mladších, odovzdávať našu chorvátčinu a to chorvátske povedomie aj ďalej.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)

134 „Pre mňa je dôležité aby náš jazyk vedeli tieto moje deti. Ja ich budem tlačiť do toho, aby vedeli odpovedať, lebo tí Chorváti sa tu ešte tých pár generácií budú stretávať a budú môcť teda na tom spoluparticipovať.“ (IP 1, Jarovce)

135 „Ja si myslím, že tou spisovnou chorvátčinou sa o moc vylepšuje aj ten jazyk, ten lokálny jazyk. My tu na množstvo činností a vecí už dnes nemáme slová lebo pred 500 rokmi nebol ani telefón, ani televízor ani maily sa neposielali ani nič také a v tom modernom jazyku to treba používať.“ (IP 5, Čunovo)

136 „Chorvátska reč sa prestáva praktizovať. Ja sa momentálne snažím učiť spisovnú chorvátčinu. Keď som napríklad na schôdzach zväzu, tak rozumiem rozumiem, ale po chorvátsky rozprávať neviem. Netreba mi to prekladať, porozumiem z toho čo sa hovorí, problém je u mňa s rozprávaním. Dedo bol generácia pravých Chorvátov, hovoril miestnym nárečím. Pri našich rodičoch sa ale pretrhla niť, jazyk sa už neposúval ďalej. Poznám viacerých rovesníkov, ktorí to mali v rodine takisto.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)

Sicht im Folklorebereich bewahren. Sie sind sich darüber bewusst, dass die Zukunft der slowakischen Kroaten in den Händen ihrer Generation liegt. Als problematisch wird empfunden, dass es nicht viele der jungen Kroaten gibt, die sich noch für die Weitererhaltung der Sprache oder Kultur interessieren und auch etwas dafür tun. Die weitere Entwicklung der kroatischen Volksgruppe hängt auch davon ab, ob die engagierten Kroaten noch andere dazu motivieren können, sich aktiv um die Bewahrung ihrer Kultur zu bemühen und Wege zur Aufrechterhaltung ihrer Sprache zu suchen.

„Es liegt grundsätzlich an uns – es hängt von der Minderheit ab, wie stark wir sein werden, wie wir uns erhalten. Die Aussichten für die Zukunft sind nicht rosig, denn selbst die Burgenländischen Kroaten in Österreich beschwerten sich, dass es dort wenige junge Menschen gibt, und dort gibt es sogar mehr junge Menschen als hier. Es liegt an jedem von uns, aber wir können nicht die jungen Menschen, die dazu nicht gelehrt wurden, dazu zwingen, zu einer Minderheit anzugehören, und sich mit dieser Minderheit zu identifizieren. Ich sehe es nicht so rosig, weil immer weniger junge Menschen Kroatisch sprechen und sich wenig am gesellschaftlichen Leben in der Gemeinde beteiligen. Andererseits muss ich kritisch sein, denn es ist die Schuld sowohl von uns Ältesten als auch von unseren Kulturorganisationen, dass sie die jungen Menschen nicht oder nur wenig dazu ermutigen, sich an Aktivitäten zu beteiligen.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)¹³⁷

„Schwer zu sagen. Es gibt immer weniger von uns. Ich habe zum Beispiel meinen Kindern immer noch die kroatische Nationalität bestimmt. Aber ich denke, dass es meine Generation für ihre Kinder nicht mehr tut. Wenn diejenigen sterben, die im Alter meines Vaters und meiner Mutter sind, werden nur noch sehr wenige von uns hier sein.“ (IP 1, Jarovce)¹³⁸

„Meiner Meinung nach haben die Kroaten in der Slowakei sehr schwierige Zukunftsaussichten. Aber wenn es doch Menschen gibt, die sich darum kümmern und dafür sorgen, dass die Generation nach uns die Bräuche und Traditionen beachtet, dann könnte es kulturell erhalten bleiben.“ (IP 12, Chorvátsky Grob)¹³⁹

„Ich denke, wir haben eine Zukunftsperspektive. Ich glaube schon. Wir versuchen, es irgendwie aus dem Staub aufzubauen. Unser Ziel ist, einfach die Bewahrung von Traditionen und deren Weitergabe an die nächsten Generationen auf eine höhere Ebene zu verschieben. Aber was die Sprache angeht, weiß ich es nicht, es hängt davon ab, ob ein Interesse daran besteht, sie zu erhalten. Ich sehe, dass sich letztes Jahr sowohl Kinder als auch Erwachsene für Kroatisch angemeldet haben, es ist also ein bisschen auf dem Vormarsch, aber ich weiß nicht, ob das so bleiben wird – das wird nur die Zeit zeigen.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)¹⁴⁰

„Was die Sprache betrifft, so geht sie langsam verloren. Ich möchte kein Pessimist sein. Wenn ich ein Realist bin, sage ich jetzt, was ich denke, dann denke ich, dass die Sprache keine so lange Zukunft hat. So sehr ich es

137 *„Je to v podstate na nás - záleží na menšine, ako budeme silní, ako sa udržíme. Výhliadky do budúcnosti nie sú ružové, lebo dokonca aj gradištanský Chorváti v Rakúsku sa sťažujú, že je tam málo mladých a tam ich je pritom viac, ako u nás. Je to na každom z nás, ale zasa nedonútime mladých, ktorí neboli vedení k tomu, že patria do nejakej menšiny, aby sa s tou menšinou stotožnili. Nevidím to ružovo, lebo stále menej mladých ľudí rozpráva chorvátsky a aj sa ich menej zapája do tohto spoločenského života v obci. Na druhej strane musím byť kritická, lebo je to chyba nás starších ako aj našich kultúrnych organizácií. Že nepodporovali alebo málo podporovali mladých ľudí, aby sa zapájali do aktivít.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)*

138 *„Ťažko povedať. Je nás stále menej a menej. Ja som napríklad dal svojim deťom ešte chorvátsku národnosť. Ale myslím si, že moja generácia to už pre svoje deti nerobí. Keď už pomrú takí, čo sú vo veku môjho otca, mojej mamy, tak už nás tu bude veľa málo.“ (IP 1, Jarovce)*

139 *„Na Slovensku majú podľa mňa Chorváti veľmi ťažké vyhliadky do budúcnosti. Ale keď sa budú ľudia, ktorým na tom záleží, pričínia o to, aby tá generácia po nás dodržiavala zvyky a obyčaje, tak po kultúrnej stránke by sa to mohlo udržať.“ (IP 12, Chorvátsky Grob)*

140 *„Myslím si, že máme vyhliadky na budúcnosť. Verím, že áno. Snažíme sa to nejakou postavou z prachu. Jednoducho posunúť uchovávanie tradícií a ich odovzdávanie na ďalším generáciám na vyššiu úroveň. Čo sa ale týka jazyka, to neviem, to závisí od toho, či bude o to zachovanie záujem. Vidím, že sa posledný rok sa prihlásili na chorváčtinu deti i dospelí, čiže je to trocha na vzostupe, ale neviem, či to vydrží - to ukáže čas.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)*

auch gerne hätte, wenn es nicht in diese Richtung gehen würde, ist die Situation einfach so. Dafür braucht man Leute. Wir könnten uns untereinander noch erhalten, aber wir sind sehr wenige. Wenn das alles, was jetzt in der Kultur getan wird, erhalten bleibt, sind die Aussichten für die Zukunft positiver. Das ist positiv. Aber jetzt geht es darum, weitere Leute dazu zu motivieren, daran weiterzuarbeiten. Damit das alles weiter gut klappt. Das ist auch eine Frage für uns.“ (IP 6, Čunovo)¹⁴¹

19.8 Identitätsbewahrung und -stärkung

Die Interviewpartner stellen fest, dass man sich bei der Stärkung kroatischer Identität in der Slowakei momentan auf die Erhaltung der Sprache konzentrieren muss. Die zukünftige Bewahrung der kroatischen Sprache in der Slowakei sehen die Interviewpartner realistischere Weise nicht mehr im Sprechen ihrer örtlichen Dialekte des Burgenlandkroatischen, sondern im Erlernen der kroatischen Standardsprache. Diese wird als Mittel zur Identitätsstärkung der Kroaten in der Slowakei und der gemeinsamen Identität der Burgenländischen Kroaten im mitteleuropäischen Raum wahrgenommen. Die Standardsprache Burgenlandkroatisch sehen die Interviewpartner als keine moderne Sprache mehr an und wird, ähnlich wie die örtlich gesprochenen Dialekte des Burgenlandkroatischen, in diesem Raum zukünftig eine immer geringere Rolle spielen. Die Standardsprache Burgenlandkroatisch hat nach der Meinung der Interviewpartner nicht mehr die Fähigkeit dazu, alle Gruppen der Burgenländischen Kroaten zusammenzuschließen.

„Es wird also keine andere Möglichkeit geben, als es (die Kultur/Identität) nur über die Kroaten irgendwie zu verbinden. Ich denke, dass es die einzige Möglichkeit ist. Wenn wir also in die Zukunft blicken, kann die Identität der Kroaten in Mitteleuropa irgendwie doch gestärkt werden, aber es wird durch die Schriftsprache und durch die Verbindung zu Kroatien geschehen müssen.“ (IP 2, Jarovce)¹⁴²

„Ich denke, wenn jemand etwas lernt, dann eher das Standardkroatisch. Meiner Meinung nach ist die Standardsprache Burgenlandkroatisch in der gleichen Situation wie unsere Dialekte, dass sie im Rückgang ist. Ich sehe unsere Zukunft eher im Standardkroatischen.“ (IP 12, Chorvátsky Grob)¹⁴³

„Ich sehe es eher so, dass Standardkroatisch alle Kroaten in Mitteleuropa vereinen würde, aber auch der Lokalpatriotismus muss erhalten bleiben. Ich bin ein Befürworter der kroatischen Standardsprache, daher

141 *„Čo sa týka jazyka, to je to, že sa to pomaličky stráca. Ja nechcem byť akože pesimista. Kebyže som realista, poviem čo si teraz myslím, tak ja si myslím, že jazyk nemá takú dlhú budúcnosť. Akože rád by som bol, ak by to tým smerom nešlo, je tá situácia aká je a potrebuješ k tomu ľudí by sme sa vedeli podržať, no je nás už veľmi málo. Keď sa zachová to, čo sa robí teraz v kultúre, tak je tá vyhliadka na budúcnosť pozitívnejšia. To je pozitívne. Ale teraz je otázka, aby sme motivovali nejakých ľudí, ktorí budú vlastne ďalej pracovať na tom, aby to fungovalo. To je zase otázka aj na nás.“ (IP 6, Čunovo)*

142 *„Takže iná možnosť ani nejde nebude, len cez tých Chorvátov to nejak takto spojiť ja myslím, že to je jediná možnosť. Čiže ak sa pozrieme nejak do budúcnosti, mala by sa ešte nejaká tá identita tých Chorvátov v Strednej Európe posilniť, už to bude naozaj cez ten spisovný jazyk a cez tú väzbu k Chorvátsku.“ (IP 2, Jarovce)*

143 *„Myslím, že keď sa niekto niečo učí, tak skôr tú spisovnú chorvátčinu. Myslím si, že ten burgenlánsky spisovný jazyk je to isté, ako tie naše jazyky tuto, že aj ono to tak ide dole. Vidím našu budúcnosť skôr cestou spisovnej chorvátčiny.“ (IP 12, Chorvátsky Grob)*

könnte sie meiner Meinung nach sogar in der Slowakei Kroaten zusammenbringen, die einzelnen Gemeinden und die kroatische Gemeinschaft als Ganzes.“ (IP 5, Čunovo)¹⁴⁴

„Unsere Dialektsprache mag attraktiv sein, aber für die jüngeren Generationen ist sie eine unbrauchbare Sprache. Deshalb haben wir begonnen, Sprachkurse der kroatischen Standardsprache anzubieten. Junge Menschen möchten mit jungen Menschen kommunizieren, also müssen wir wirklich in kroatischer Standardsprache kommunizieren. Dies kann dazu beitragen, die Identität aller Kroaten zu stärken.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)¹⁴⁵

Die Mehrheit der Interviewpartner ist davon überzeugt, dass die Stärkung und Bewahrung der kroatischen Identität in der Slowakei auch weiterhin, vor allem durch Musik, Tanz und Theater, also durch unterschiedliche kulturelle Aktivitäten, erfolgen wird. Dementsprechend möchten sie in ihrem derzeitigen Engagement und den Kooperationen im Kulturbereich nicht nachlassen. Eine wichtige Aufgabe wird ebenso der Beibehaltung der kroatischen Gottesdienste oder der Tradition der Wallfahrten beigemessen, die als Orte der Spracherhaltung und Identitätsstärkung von allen Interviewpartnern angesehen werden.

„Ich persönlich denke, dass es durch die Musik und Kultur noch erhalten werden könnte, auch wenn die Sprache nicht mehr vollständig erhalten bleibt. Unsere Identität kann nur dann bewahrt werden, wenn man sich um jeden Preis bemüht und versucht, Aktivitäten durchzuführen.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)¹⁴⁶

„Ich sehe den Erhalt der Identität durchaus durch Sprachförderung und auch durch die Bewahrung der Folklore, den Gesang und den Tanz gewährleistet. Ein gutes Beispiel wäre, durch das Singen der Weihnachtslieder die Menschen zu motivieren. Dies würde fast alle Altersgruppen interessieren. Des Weiteren finde ich auch die Pflege der Beziehungen zu Partnergemeinden in Kroatien wichtig, um die Bindung zwischen unseren Ältesten aufrechtzuerhalten. (IP 13, Chorvátsky Grob)¹⁴⁷

„Ich sehe die Tradition der Marienwallfahrten nach Marianka, Mariazell usw. als eine Möglichkeit der Stärkung unserer Identität. Wir treffen alle zusammen. Es herrscht dort so eine gute Atmosphäre, es ist so ruhig, wir singen ein wenig und reden miteinander.“ (IP 1, Jarovce)¹⁴⁸

Ausgehend von der Tatsache, dass sich die menschliche Identität bereits in der Kindheit zu entwickeln beginnt, erscheint es für die Interviewpartner wichtig, sich auch auf die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen zu konzentrieren und neue und attraktive Wege

144 *„Ja to skôr tak vidím, že tá spisovná chorvátčina by spojila všetkých Chorvátov v strednej Európe, no ale aj ten lokál patriotizmus treba zachovať. Ja som zástanca tej spisovnej chorvátčiny, takže tá by mohla podľa mňa niekoho spojiť, aj na Slovensku, aj obce aj komunitu aj celkovo.“ (IP 5, Čunovo)*

145 *„Náš nespisovný nárečový jazyk je možno pútavý, no pre mladšie generácie je to nepoužiteľný jazyk. Preto sme začali robiť kurzy spisovného chorvátskeho jazyka. Mladí potrebujú komunikovať s mladými, reálne potrebujeme komunikovať spisovnou chorvátčinou. To môže pomôcť posilneniu identity všetkých Chorvátov.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)*

146 *„Ja si myslím osobne, že cez tú hudbu a cez kultúru by sa to mohlo ešte zachovať, kebyže aj ten jazyk nie je úplne zachovaný. Našu identitu možno zachovať jedine snahou, snažiť sa za každú cenu robiť aktivity.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)*

147 *„Uchovanie identity vidím určite cez podporu jazyka. To bude prvoradé: uchovanie folklóru, spevu, tanca. Napríklad ľudí namotitovať koledovaním, to by zaujalo asi všetky vekové kategórie. A ešte považujem za dôležité udržiavanie vzťahov s družnými obcami v Chorvátsku. Aby sme tie väzby, ktoré boli medzi našimi staršími udržali.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)*

148 *„Tradicíu mariánskych púti do Marianky, Mariazelli a pod vnímam ako miesto takého pozdvihnutia našej identity. Že sa všetci stretáme. Je to taká dobrá atmosféra, je tam taký klud, trošku si zaspievame, porozprávame spolu.“ (IP 1, Jarovce)*

zur Begeisterung für die kroatische Sprache und Kultur zu suchen. Die Interviewpartner geben zu, dass sie in letzter Zeit das wachsende Interesse slowakischer Kinder nicht nur an der kroatischen Musik, dem Gesang und den Tanzensembles, aber auch am Kroatisch-Sprachkurs an den Grundschulen, bemerkt haben. Da diese Aktivitäten für alle Kinder gedacht sind, freuen sie sich über dieses Interesse und sehen darin ein großes Potenzial für die Erhaltung der kroatischen Identität. Von Bedeutung ist es, dieses Interesse der Kinder zu erfassen und weiter zu pflegen.

„Sprache und Kultur sind wichtig, dabei sollen wir bleiben. Vielleicht kann die jüngste Generation irgendwie dazu gebracht werden, dass unsere Sprache und einfach die gesamte Kultur erhalten bleiben. Denn die alten Menschen sterben langsam, und diejenigen, die unsere kroatische Sprache auf irgendeine Weise bewahrt oder weiterentwickelt haben, sind nicht mehr unter uns. Nun ja, heutzutage ist es für jemanden manchmal sehr schwierig, sich dafür Zeit zu nehmen. Aber nur die junge Generation kann uns am Laufen halten, und die junge Generation kann es hier irgendwie weiter vorantreiben.“ (IP 1, Jarovce)¹⁴⁹

„Es geht darum, wie wir die Anderen und die Jüngeren motivieren können, unsere kroatische Sprache und unser kroatisches Bewusstsein weiterzugeben. Selbst wenn es nur noch ein oder zwei gäbe, die sich noch daran erinnern würden und wüssten, dass es eine kroatische Minderheit gab und gibt, so klein sie auch sein mag, wäre es willkommen. Wenn es wenigstens so bleiben würde, wie es jetzt ist. Da wir eine aktive Zusammenarbeit pflegen, gibt es immer noch Anlass für einen gewissen kulturellen Austausch, beispielsweise mit Kroatien. Die Tatsache, dass wir hier ein Museum haben, was unser 'Heiligtum' des Kroatentums darstellt, haben Kroaten einen Ort, an dem sie sich treffen können. Auch wenn es nur wenige Menschen sind, haben sie in einer eigenen Gemeinde einen Ort zum Proben oder einen Ort zum Kroatischsprechen. Was die Jugend betrifft, müssen wir irgendwie so weitermachen wie bisher und es an sie weitergeben.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)¹⁵⁰

„Kinder sind definitiv die allerwichtigste Basis von allem. Unsere Grundschule in Chorvátsky Grob in dem Wohngebiet Čierna Voda ist auf Sprachen ausgerichtet und die örtliche Schulleiterin ist ziemlich begeistert. Bis zu 25 Kinder meldeten sich für den freiwilligen Kroatisch-Sprachkurs an, also die größte Zahl in allen noch kroatischen Gemeinden. Wir waren ziemlich überrascht. Wir nehmen es so wahr, dass sie durch ihr Interesse an dieser kroatischen Sprache tatsächlich zum Erhalt der kroatischen Sprache in unserer Gemeinde beitragen können. Wir möchten bei diesen Kindern auch eine Art Verbindung zur kroatischen Volksgruppe aufbauen und dieses Bewusstsein bei den Kindern durch regionale Bildung wecken, wo sie etwas über die kroatische Identität lernen würden.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)¹⁵¹

149 *„Hlavně je důležitý jazyk a kultura, držme sa toho. Možno, že tú najmladšiu generáciu nejak k tomu priviesť, aby sa udržiaval jazyk a proste celá tá kultura. Lebo starí ľudia pomaličky poumierať a už tí, čo ten náš chorvatský jazyk nejakým spôsobom držali alebo ho nejak rozvíjali, tak tí už to medzi nami nesú. No a v dnešnej dobe, aby si človek ešte aj na toto našiel čas, je to niekedy veľmi komplikované. Ale jedine tá mladá generácia nás môže ešte podržať a mladá generácia to môže nejakým takýmto spôsobom tu ďalej potiahnuť.“ (IP 1, Jarovce)*

150 *„Je otázka, ako motivovať tých ďalších a už tých mladších odovzdávať našu chorvátčinu a to chorvátske povedomie ďalej. Aj keby tu ostal iba jeden alebo dvaja, ktorí si budú ešte pamätať a budú vedieť, že tu bola a je chorvátska menšina, aj keď malá, by bolo vítané. Keby to tu nejak zostalo minimálne tak, ako je to teraz. My máme aktívne tie spolupráce, tak stále je dôvod na nejakú kultúrnu výmenu napríklad s Chorvátskom. Tým, že tu máme múzeum, je ten 'svätostánok' chorvátskeho, majú kam Chorváti chodiť na stretnutia. Aj keď je to len málo ľudí, ale majú kde trénovať, kde sa porozprávať, v tej komunite vlastnej. A čo sa týka mladých ľudí, tak ozaj len nejakú d'alej viest' ako to robíme a odovzdávať to ďalej.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)*

151 *„Deti sú určite základ všetkého. Naša škola v Chorvátskom Grobe v časti Čierna Voda je zameraná na jazyky a tunajšia riadielka je dosť zaniehaná. Na dobrovoľný krúžok chorvátčiny sa nám prihlásilo až 25 detí, čo je najviac vo všetkých chorvátskych obciach. Ostali sme dosť prekvapení. Vnímame to tak, že tým, že prejavili záujem o tento chorvátsky jazyk vlastne prispievajú k tomu, aby to chorvátske ostalo v našej obci zachované. Chceli by sme tiež budovať v tých deťoch nejakú prepojenosť s chorvátskou etnickou skupinou a dostávať do detí to povedomie cez regionálnu výchovu, kde by sa učili o chorvátskej identite.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)*

In diesem Zusammenhang wird bei einigen Interviewpartnern auch die Wichtigkeit der Sichtbarmachung von Kroaten bei der slowakischen Majoritätsbevölkerung für die Stärkung und weitere Bewahrung der kroatischen Identität in der Slowakei unterstrichen. Ein Weg dafür wäre, sich auf örtliche Events zu konzentrieren, die die Generationen und unterschiedliche Bevölkerungsgruppen in der jeweiligen Gemeinde verbinden könnten. Durch die Steigerung von Akzeptanz insbesondere seitens der neu ansässigen Slowaken erhoffen sich die Kroaten ihre Unterstützung bei der Aufrechterhaltung des Kroatentums in den einzelnen noch kroatischsprachigen Gemeinden. Sie glauben, dass das kroatische Element als wertvoller Bestandteil der ganzen Gemeinden, also nicht nur der Kroaten allein, angesehen werden soll.

„Ich versuche die Menschen anzuregen, dass es wichtig ist, stolz auf unseren kroatischen Reichtum zu sein und ihn auch zu präsentieren. Ich denke, dass vielleicht dank der Bedingungen in Devinská Nová Ves, die wir hier haben, dieser Stolz hier vorhanden ist. Wir versuchen, die Straßen entweder nach Kroaten, die hier lebten, oder nach Städten aus Kroatien zu benennen, sodass sich auch die Einwohner von Devinská Nová Ves fragen, warum wir hier solche Namen haben. Und dann wird ihnen die andere Seite sagen, warum. So kann man das Bewusstsein und den Stolz irgendwie bewahren.“ (IP 8, Devinska Nová Ves)¹⁵²

„Vielleicht könnte die Identität auf irgendeine Weise gestärkt werden, wenn nicht durch das Erlernen einer Sprache, dann zumindest auf eine interessante Weise wie etwa jede Woche etwas zu organisieren, wie Tanzen oder Singen. Es ist wichtig, die Leute anzulocken, damit sie von uns erfahren. Wir möchten unsere Identität stärken und für die Mehrheitsgesellschaft sichtbar machen. Wir sind hier nicht nur zum Spaß, sondern wir meinen es ernst. Wir möchten, dass die Mehrheit uns dabei helfen wird, uns zu behaupten, weil ich denke, dass wir als Minderheit dafür zu schwach sind.“ (IP 6, Čunovo)¹⁵³

„Um diese kroatische Gemeinschaft und die Sprache in dieser Gemeinschaft zu bewahren, müssen wir natürlich auch die Akzeptanz auf slowakischer Seite stärken. Unsere Identität könnte nur durch solche gesellschaftlichen Veranstaltungen gestärkt werden, die für alle interessant wären, für die Älteren und die Jüngeren, für Slowaken und Kroaten. Je mehr die slowakische Bevölkerung kommt, desto bekannter wird sie (die kroatische Kultur) und desto erfolgreicher wird sie sein. Durch diese Aktionen wird auch unsere Minderheit sichtbarer. Du kannst solche Dinge nicht mit Gewalt lösen und du kannst es nicht einmal jemandem sagen, aber du bist gebürtiger Kroat, du sprichst gut Kroatisch, und jetzt wirfst du ihm vor, dass er den Kindern kein Kroatisch beibringt. Jetzt hatten wir diese 'Uličná fešta', also eine Party auf der Straße, zu der fast 500 Leute kamen und unsere Čunovski bečari spielten. Es waren alles kroatische Lieder, die allen sehr gefielen.“ (IP 5, Čunovo)¹⁵⁴

152 *„Snažim sa povzbudiť ľudí, že je dôležité byť hrdí na naše chorvátske bohatstvo a treba sa ním prezentovať. Myslím, že možno aj tými podmienkami, ktoré v Devinskej Novej Vsi sú, táto hrdosť tu existuje. Snažíme sa pomenovať ulice, či už Chorvátov, ktorí tu žili, alebo po mestách z Chorvátska, že aby sa aj tí obyvatelia Devinskej sa opýtali, že a prečo tu máme konkrétne takéto názov. A potom im tá druhá stránka povie, že prečo. Čiže takto nejak to povedomie uchovávať. A presne taká tá hrdosť.“ (IP 8, Devinska Nová Ves)*

153 *„Možno nejakým spôsobom keď už nie učením jazyka, tak aspoň nejakým zaujímavým spôsobom by sa dala posilniť identita. Napríklad každý týždeň spraviť nejaké spievanie alebo nejaké tancovanie nejakým spôsobom prilákať ľudí. Dôležité je, aby vedeli o nás, že my to chceme nejakým spôsobom posilniť. Chceme sa zviditeľniť pre tú majoritnú spoločnosť, Nie sme tu iba na nejakú zábavu ale my to myslíme vážne. Chceli by sme, aby nám jednoducho tá väčšina pomohla v tom, aby sme sa udržali, lebo my ako ako menšina si myslím, že sme na to moc slabí.“ (IP 6, Čunovo)*

154 *„Aby sa to spoločenstvo zachovalo a v tom spoločenstve ten jazyk, tak samozrejme, že musíme zvýšiť aj tú akceptáciu z tej slovenskej strany. Naša identita by sa dala posilniť jedine takýmito spoločenskými akciami, ktoré by boli zaujímavé pre všetkých, pre starších aj pre mladších aj pre Slovákov, aj pre Chorvátov. Ale čím viac príde toho slovenského obyvateľstva, tým viac sa to dostane do povedomia a ma to potom väčší úspech. Cez tú akciu sa viac zviditeľní aj tá menšina. Nemôžete násilím riešiť takéto veci a nemôžete ani povedať niekomu, však ty si rodený Chorvát, vieš dobre po chorvátsky a teraz mu vyčítať, že deti už chorvátsky nenaučil. Mali sme teraz tú uličnú feštu, čiže takú párty na ulici, kde*

19.9 Innerer Zusammenhalt

Slowakische Kroaten setzen sich seit drei Dekaden in örtlichen Kroatischen Kulturvereinen zusammen, die alle unter dem Kroatischen Kulturverband zusammengeschlossen sind. Da sich die kroatische Volksgruppe in keiner eigenen politischen Partei organisiert, stellen die kulturellen Organisationen sozusagen die einzige eigene institutionelle Vertretung der Kroaten in der Slowakei dar. Nicht nur Personen in den führenden Positionen der Vereine, sondern auch manche Mitglieder sind seitens der Interviewpartner als eindrucksvolle Persönlichkeiten angesehen, die sich intensiv für die Wiederbelebung und Aufrechterhaltung der kroatischen Identität einsetzen und daher als Führungselite der Kroaten in der Slowakei zu betrachten sind. Im Konkreten fokussiert sich ihre Tätigkeit auf Publikationsarbeit, Sammeln von materiellem (volkstümliche Gegenstände, Bücher) und immateriellem kulturellen Erbe (kroatische Lieder), Projektbearbeitung und Finanzierung, Beschaffung von Sponsoren, Organisationstätigkeiten für gemeinsame kulturelle Veranstaltungen und örtliche Aktionen, Führung der Theater-, Musik-, Tanz- und Gesangsgruppen und Ähnliches. Die Stärkung der kroatischen Identität erfolgt also primär über die Tätigkeiten dieser Organisationen.

„Ich würde die Funktion unseres Kroatischen Kulturverbands so hervorheben, dass er derjenige ist, der sich um das Kroatische kümmert, sei es die kroatische Sprache oder das Wohl der kroatischen Minderheit. Über die Tätigkeiten des Kroatischen Kulturverbands wird versucht, die kroatische Identität in der Slowakei zu bewahren. Und dann denke ich, dass auch einzelne Vorsitzende von örtlichen Kroatischen Kulturvereinen sowie die Leiter von Tanz- und Musikgruppen wichtig sind.“ (IP 1, Jarovce)¹⁵⁵

„Wir alle, die aktiv in Kulturvereinen sind, versuchen, unsere Identität zu stärken, und wir ermutigen auch andere, zur Teilnahme an unseren Veranstaltungen, sei es beispielsweise die Weinverkostung, die Radtour um das Gemeindegebiet, der Adventnachmittag oder das Weihnachtskonzert.“ (IP 5, Čunovo)¹⁵⁶

In den Interviews wird deutlich, dass die gemeinsame Zusammenarbeit zwischen den noch kroatischsprachigen Gemeinden zwar gut, aber eher formal ist. Sie unterscheidet sich wesentlich im Kontext der isolierten historischen Entwicklung der nördlichen Gemeinden von den restlichen zwei Gemeinden jenseits der Donau. Somit kann man einerseits eine gut funktionierende Kooperation zwischen Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob und andererseits eine langjährige enge Zusammenarbeit und Verbundenheit zwischen

prišlo skoro 500 ľudí, a hrali naši Čunovski bečari. Boli to všetko chorvátské piesne, všetkým sa to strašne páčilo.“ (IP 5, Čunovo)

155 *„Vzdvihol by som možno funkciu nášho zväzu, že on je ten, ktorý sa stará o to chorvátske, či už ten chorvátsky jazyk, alebo dobro chorvátskej menšiny, prostredníctvom jeho činnosti sa snažíme sa o zachovanie chorvátskej identity na Slovensku. A potom si myslím, že sú dôležití aj tí jednotliví predsedovia kultúrnych spolkov alebo vedúci tanečných spolkov a hudobných skupín.“ (IP 1, Jarovce)*

156 *„O posilnenie identity sa snažíme všetci v spolkoch, ktorí sme aktívni, ktorí tu náhaňame aj tých ostatných, aby prišli na naše akcie ako koštovka vína, bicyklovanie po chotári, adventné popoludnie, vianočný koncert.“ (IP 5, Čunovo)*

Kroaten in Jarovce und Čunovo feststellen, die sich heute u.a. im gemeinsamen Tamburizza-Orchester „Konjic“, in der gemeinsamen Tamburizza-Gruppe „Panonija“ als auch im Amateur-Theaterensemble „Kazališna grupa Hrvata u Slovačkoj“ zeigen.

„Die Zusammenarbeit zwischen den Kroatischen Kulturvereinen ist eher formal, es gibt aber auch einige Freundschaften. Ich muss ganz offen sagen, dass einige Dinge in den letzten Jahren sehr kompliziert geworden sind bezüglich der Bürokratie. Ich muss wirklich sagen, dass ich ziemlich entsetzt war, als ich bis 2010 die Funktion des Vorsitzenden in unserem Kroatischen Kulturverband übernommen habe. Aber dann stellte ich fest, dass es noch schlimmer wurde. Mittlerweile ist es fast unerträglich. Wir haben schon lange nach einer Möglichkeit gesucht, den Kroatischen Kulturverband zu entlasten und mehr Verantwortung für Projekte an einzelne Kroatische Kulturvereine zu übertragen.“ (IP 2, Jarovce)¹⁵⁷

„Die Zusammenarbeit zwischen dem Kroatischen Kulturverband und den einzelnen Kroatischen Kulturvereinen funktioniert gut, die Aktivitäten sind gut angelaufen. Wir teilen uns die Tätigkeiten bei der Organisation von Veranstaltungen oder verschiedenen Aktivitäten. Wir treffen uns und vereinbaren, wer was tun wird.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)¹⁵⁸

„Ich denke, dass die Zusammenarbeit funktioniert. Das heißt, Projekte werden auch von unseren Kroatischen Kulturvereinen durchgeführt, aber die gesamte Finanzierung kroatischer Veranstaltungen in der Slowakei läuft über den Kroatischen Kulturverband. Die Zusammenarbeit ist korrekt.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)¹⁵⁹

„Die Zusammenarbeit zwischen Jarovce und Čunovo ist sehr gut – das zeigt sich im Bereich der Folklore, Musik und eigentlich bei allem Kroatischen, zum Beispiel gibt es eine sehr gute Zusammenarbeit zwischen Tamburizza Gruppen in Jarovce und Čunovo. Beide Gemeinden sind sowohl historisch als auch familiär miteinander verbunden, insgesamt sind wir uns nahe. Wir gehören auch zur gleichen Dialektgruppe, wir verstehen uns sehr gut, da auch die Aussprache gleich ist. Wir legen sogar den Akzent auf die gleichen Laute.“ (IP 2, Jarovce)¹⁶⁰

„Was die Organisation von Veranstaltungen und die Zusammenarbeit im Allgemeinen betrifft, sind wir Kroaten in Čunovo und Jarovce wahrscheinlich am nächsten zueinander. Die anderen slowakischen Kroaten sind zu weit weg, also ist es etwas schwächer. Bei der Organisation dieser offiziellen Veranstaltungen funktioniert die Zusammenarbeit gut, aber auf freundschaftlicher oder persönlicher Ebene ist sie schwächer.“ (IP 6, Čunovo)¹⁶¹

Dieses räumliche Muster beginnt sich aber heute sukzessive aufzulösen. In die Organisationsstruktur des Kroatischen Kulturvereins in Chorvátsky Grob kamen in den letzten Jahren junge Kroaten, die sich aktiv um Vertiefung der Beziehungen mit jungen Kroaten aus Jarovce und Čunovo bemühen. Die Rolle dieser engagierten jungen Kroaten

157 „Spolupráca medzi spolkami je skôr formálna, ale sú tam aj nejaké priateľstvá. Poviem otvorene, že posledné roky sa veľmi niektoré veci komplikujú, ako myslím čo sa týka byrokracie. Naozaj, že musím povedať, že keď som do 2010 preberal to predsedníctvo v našom zväze, tak som bol dosť zhrozený. No potom som zistil, že to ešte bude horšie. Medzičasom je to skoro až neúnosné. Už dlhší čas hľadáme nejaký spôsob, ako odbremeniť zväz a dať viac tej zodpovednosti za projekty jednotlivým spolkom.“ (IP 2, Jarovce)

158 „Spolupráca medzi zväzom a spolkami funguje dobre, je to dobre naštartované. Rozdeľujeme si úlohy spojené s organizáciou podujatí, či rôznych akcií. Vždy sa stretneme a dohodneme, čo bude kto robiť.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)

159 „Myslím, že tá spolupráca funguje. Čiže projekty sa robia aj na našich spolkoch, ale celé financovanie podujatí Chorvátov na Slovensku ide cez zväz. Tá spolupráca je taká korektná.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)

160 „Spolupráca Jaroviec a Čunova je veľmi dobrá - je to očividné v oblasti folklóru, hudby a všetkého chorvátskeho, je tam veľmi dobrá spolupráca Tamburice napríklad. Jarovce a Čunovo sú totiž prepojené aj historicky, aj rodinne, celkovo sme si blízki. Patrime aj do rovnakej jazykovej skupiny, naozaj si dobre rozumieme - aj výslovnosť reči je rovnaká, dokonca aj prízvuk dávame na rovnaké hlásky.“ (IP 2, Jarovce)

161 „Čo sa týka organizácie podujatí a celkovo takej spolupráce, tak sme si my Chorváti v Čunove a Jarovciach najbližší. Ti ostatní slovenski Chorváti sú moc ďaleko, je to teda slabšie. Pri organizovaní tých oficiálnych podujatiach funguje tá spolupráca, ale na nejakej takej priateľskej rovine, alebo na nejakej takej osobnej je to slabšie.“ (IP 6, Čunovo)

sowohl für den Zusammenhalt der kroatischen Volksgruppe als auch für die zukünftige Aufrechterhaltung der kroatischen Identität in der Slowakei wird in allen Gesprächen unterstrichen. In diesem Sinne deuten die Interviewpartner auf die Notwendigkeit einer Einbeziehung der jungen Generation in die Strukturen der einzelnen Kulturvereine hin, wie es schön am Beispiel vom Klub der jungen Kroaten in Jarovce illustriert werden kann.

„Nun, im Rahmen all dessen wird das Wichtigste sein, dass wir vier kroatische Gemeinden die Beziehungen untereinander bewahren. Wir haben sehr gute Beziehungen mit Kroaten in Jarovce und wir haben eine besonders gute Zusammenarbeit mit den jüngeren Mitgliedern. Ich sehe es auch in unserem Kroatischen Kulturverein, dass die Jungen es anders machen wollen als die Alten. Man sieht den Unterschied, wenn junge Leute etwas organisieren. Das Niveau ist ganz anders als früher. Ich glaube, wenn diese Strukturen erneuert würden, die Dinge anders gemacht würden, wäre es möglich, anders mit der Mehrheitsbevölkerung zu kommunizieren.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)¹⁶²

Von den Interviewpartnern wird auch erwähnt, dass sie sich eine noch engere Zusammenarbeit der vier Gemeinden wünschen, was als ein Weg zu einem größeren Zusammenhalt der Kroaten in der Slowakei und schließlich auch zur Bewahrung ihrer Identität angesehen wird. Dieses Ziel könnten die Kroaten aus Sicht der Interviewpartner nur dann erreichen, wenn sie sich öfter treffen, sich besser kennenlernen und Freundschaften knüpfen und sich gegenseitig helfen.

„Die Identität könnte in der Zukunft dadurch gestärkt werden, dass sich die Kroaten in der Slowakei stärker zusammenschließen. Und so würde auch unsere Identität stärker sein.“ (IP 3, Jarovce)¹⁶³

„Ich würde es begrüßen, wenn mehr solcher gemeinsamen Veranstaltungen organisiert werden würden. Wir würden uns dadurch besser kennenlernen.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)¹⁶⁴

„Ich sehe die Möglichkeit, unsere Identität durch Kulturvereine und den Kulturverband zu bewahren, nur dadurch könnte sie wiederbelebt werden.“ (IP 12, Chorvátsky Grob)¹⁶⁵

„Was ich noch begrüßen würde, wäre, sich mehr zu treffen. Also mehr freundschaftliche Gespräche, als nur eine formale Zusammenarbeit. Aktionen finden ziemlich oft statt, also treffen wir uns oft. Aber es wäre gut, auch einen gemeinsamen Ausflug zu machen, um die Beziehungen noch zu stärken. Nach der Covid-Pandemie geht es ein wenig los. Ich würde auch gerne etwas Größeres unternehmen, aber es gibt keine Zeit dazu.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)¹⁶⁶

162 *„No tak v rámci toho všetkého bude najdôležitejšie, aby sme sa zachovali hlavne my štyri obce medzi sebou tie vzťahy. S Jarovcami máme veľmi dobré vzťahy, s tými mladšími členmi máme dobrú spoluprácu. Ja to vidím aj na našich, že mladí chcú robiť veci nejak a starí inak. Je vidieť ten rozdiel, keď niečo mladí organizujú, tá úroveň je tam úplne iná, než keď to bolo na starý spôsob. Myslím si, že kebyže tie štruktúry omladnú, že by sa veci robili inak, tak sa môže inak komunikovať s majoritným obyvateľstvom.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)*

163 *„Identita by sa mohla v budúcnosti posilniť tým, že by Chorváti na Slovensku viac sa združili ako celok. A tým pádom by naša identita bola silnejšia.“ (IP 3, Jarovce)*

164 *„Mne by sa páčilo, keby sa organizovalo viac takých spoločných podujatí. Ešte by sme sa aj tak viac spoznali.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)*

165 *„Vidím možnosť uchovania našej identity cez kultúrne spolky a zväz, jedine cez to by sa to mohlo oživiť.“ (IP 12, Chorvátsky Grob)*

166 *„Čo by som ja prijal, je viac stretnutí, že priateľsky sa porozprávame a že je tam niečo viac ako len formálne spolupráca. Akcie sú pomerne často, čiže my sa stretávame. Že aj spoločný výlet podnikneme a tam sa utužujú vzťahy. Po*

„Wo sehe ich Potenzial? Wahrscheinlich mehr gemeinsam zu unternehmen. Denn ich sehe, dass die Kroaten aus Jarovce und Čunovo, dass wir einfach viel gemeinsam haben. Ich denke, dass es auch daran liegt, dass wir uns von Jahr zu Jahr besser kennenlernen.“ (IP 6, Čunovo)¹⁶⁷

19.10 Touristische Inwertsetzung der Identität

Alle Interviewpartner geben zu, dass das touristische Potenzial der kroatischen Identität in der Gegenwart nicht völlig ausgeschöpft und die Identität wirtschaftlich nicht verwertet wird. Die kroatische Identität wird den Touristen derzeit nur im Museum der kroatischen Kultur und im lokalen Touristeninformationsbüro in Devínska Nová Ves, im privaten Museum vom Vorsitzenden des Kulturvereins Čunovo und durch die Auftritte der Folklore Ensembles, sowie durch unterschiedliche örtliche Kulturveranstaltungen und Festivals aktiv präsentiert. Jegliche Aktivitäten der Kroaten im kulturellen Bereich werden ausschließlich auf freiwilliger Basis durchgeführt und lassen sich vielmehr als ein Mittel zur Stärkung gemeinsamer Identität als einer potenziellen touristischen Identitätsnutzung wahrnehmen. Dahinter stehen einerseits auch legislative Gründe, denn die rechtliche Form der Kulturvereine als Bürgervereinigungen bewilligt ihnen keinen finanziellen Gewinn aus kulturellen Veranstaltungen.

„Jeder Kulturverein ist eine Bürgervereinigung und es darf eigentlich kein finanzieller Profit daraus entstehen. Mit anderen Worten: Auch aus diesen Aktionen fließt etwas ins Dorf, nicht aber in den Kulturverein. Es wird also nicht wirtschaftlich genutzt.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)¹⁶⁸

„Für Veranstaltungen wie z.B. die Festivals wird in der Regel ein freiwilliger Eintritt eingehoben. Allerdings sind die Kosten dieser Festivals deutlich höher, sodass wenn etwas zurückerstattet wird, ist es nur ein kleiner Prozentsatz, der aber nicht in den Kulturverein fließt.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)¹⁶⁹

Andererseits wird auch die Meinung geäußert, dass die schwache Ausschöpfung des touristischen Potenzials dadurch begründet ist, dass die Kroaten mittlerweile mit der slowakischen Mentalität „angesteckt“ wurden. Die Slowaken weisen selbst nämlich immer noch beträchtliche Lücken bei der Propagierung ihres Landes und Kulturerbes im Tourismussektor auf. Diese „Eigenschaft“ wird auch von den Kroaten übernommen und stellt ihre schwache Seite dar.

Covide sa to trochu rozbieha. Chcel by som podniknúť aj niečo väčšie, ale padá to na termínoch.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)

167 *“Kde vidím potenciál? Asi viacej spolu robiť. Lebo vidím to, že Jarovčania, Čunovčania, že jednoducho máme veľmi veľa spoločného a ja si myslím, že to je aj tým, že sa každým rokom lepšie a lepšie poznáme.“ (IP 6, Čunovo)*

168 *„Každý spolok je občianske združenie a tam z toho vlastne nesmie plynúť finančný zisk. Čiže vlastne ani z tých akcií, niečo plynie do obce, ale nie do spolku. Čiže to nie je využívané ekonomicky.“ (IP 11, Chorvátsky Grob)*

169 *„Podujatia, ako je aj festival, býva za dobrovoľné vstupné. Náklady na tieto festivaly sú však podstatne vyššie, čiže ak sa niečo vráti, je to iba malé percento, ktoré neplynie do spolku.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)*

„Meiner Meinung nach ist die kroatische Minderheit in der Slowakei von der slowakischen Mentalität angesteckt. Das liegt in der Natur der Slowaken, dass wir keine unternehmungslustige Nation sind. Genau deshalb wissen wir gar nicht, wie wir unsere Qualitäten verkaufen sollen. Der Tourismus hat sich hier einfach nicht entwickelt.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)¹⁷⁰

Allerdings ist von einem Teil der jungen Generation von Kroaten derzeit eine starke Motivation wahrzunehmen, sich für die kroatische Gemeinschaft mehr einzusetzen und neue Wege der Propagierung der kroatischen Identität zu suchen. Wie auch die Interviewpartner angeben, sind sie jedoch mit mehreren Problemen konfrontiert. In Devínska Nová Ves stoßen die jungen Kroaten an die *generation gap*, die vor allem in Zusammenhang mit der Organisationsstruktur des Kulturvereins zum Ausdruck kommt. In dieser Gemeinde ist die junge Generation der Kroaten relativ schwach vertreten und gleichzeitig wenig in die Organisation des Kulturvereins eingebunden. Diese Gegebenheit spiegelt sich dann auch im Bereich möglicher touristischer Inwertsetzung der Identität wider. Selbst wenn von ihnen gute Projektideen vorgestellt werden, liegt es an der Gelassenheit und Apathie der älteren Mitglieder des Kulturvereins, dass sie von ihnen keine ausreichende Unterstützung bekommen. Bei der älteren Generation ist es sichtbar, dass sie nicht mehr so viel Kraft und Begeisterung hat, etwas Neues anzufangen. Demzufolge geben junge Leute einfach auf, weil es wie der Kampf gegen Windmühlen ist.

„Die älteste Generation ist so verschlossen, dass sie für die Vereine und Verbände, die sie seit 20 Jahren aufbaute, viel zu sensibel ist. Dann machen sich die jungen Leuten auf den Weg. Mit anderen Worten, den jungen Kroaten fehlt dann die Motivation, überhaupt etwas in diesem Bereich anzufangen.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)¹⁷¹

Demgegenüber sehen die jungen Kroaten aus Chorvátsky Grob ihr größtes Problem darin, dass sie in ihrer Gemeinde über keinen geeigneten repräsentativen Raum für die Organisation der unterschiedlichen kulturellen Veranstaltungen oder Präsentation ihres materiellen Kulturerbes für Touristen verfügen.

„Die Priorität besteht auf jeden Fall darin, hier einen würdigen Raum zu schaffen, damit wir endlich einen Raum haben, wo wir unsere Vergangenheit präsentieren können, wo sie bewahrt wird, wo wir eine kulturelle Veranstaltung organisieren können und keine Angst vor dem Wetter haben müssen. In Chorvátsky Grob besteht Potenzial für die Nutzung von Identität, zum Beispiel durch eine Präsentation in einem Kroatischen Zimmer, wo Chorvátsky Grob Touristen präsentiert werden könnte.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)¹⁷²

170 *„Môj názor je taký, že chorvátska menšina na Slovensku je infikovaná slovenskou mentalitou. To je povaha slovenská, že my nie sme podnikavý národ. To je presne to, že ani nevieme predat' svoje kvality. Turizmus sa tu proste nebudoval.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)*

171 *„Najstaršia generácia sa uzavrela do takej miery, že sú citliví na kluby a spolky, ktoré 20 rokov budovali. Potom mladý človek si ide svojou cestou. Čiže mladým ľuďom Chorvátom potom chýba aj motivácia, niečo vôbec v tejto oblasti začínať.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)*

172 *„Priorita je určite, aby tu vznikol dôstojný priestor na to, aby sme konečne mohli mať aj my priestor, kde budeme prezentovať našu minulosť, kde to bude zachované, kde môžeme spraviť nejaké kultúrne podujatie a nebudeme sa bať*

In Jarovce wird in diesem Zusammenhang die fehlende personelle Abdeckung der örtlichen Veranstaltungen problematisiert, aber der Mangel an Freiwilligen ist auch in anderen kroatischsprachigen Gemeinden spürbar. Es sind immer die gleichen Personen, die an der Organisation der kroatischen kulturellen Aktivitäten freiwillig beteiligt sind und bei größeren Veranstaltungen mangelt es an personellen Kapazitäten.

„Es ist klar, dass die Werbematerialien über den Kulturverband hinausgehen. Über unsere Plakate verbreiten sich die Informationen in den einzelnen Gemeinden und auch überall in Österreich. Wir machen also auch auf diese Weise Werbung für uns selbst, damit die Menschen hierher kommen. Wir wollen, dass die Leute kommen, aber die Frage ist, und das ist meiner Meinung nach wichtig, ob das personell noch abzudecken ist. Weißt du, sogar nur ein Publikumsandrang von diesen Leuten, die vorbeikommen. Ich habe es letztes gesehen, als auf dem Spielplatz eine Sommerveranstaltung war und dabei auch unheimlich viele Fremde. Es ist einfach schwierig für die gesamte Vorbereitung. Aus diesem Grund weiß ich nicht, ob wir noch mehr tun könnten.“ (IP 1, Jarovce)¹⁷³

Zusätzlich wird vor allem von der jungen Generation der Kroaten auf das Problem hingewiesen, dass sich die Propagierung der kroatischen Kultur und Identität viel zu sehr auf die traditionellen Werbemittel, wie etwa Flugblätter oder Plakate konzentriert, wobei eine größere Aufmerksamkeit dem Umfeld sozialer Netzwerke oder anderen kreativen Marketingtools gewidmet werden sollte. Auf diese Weise könnten breitere Zielgruppen und vor allem junge Generationen angesprochen werden. In diesem Zusammenhang wurde auch die Frage einer gemeinsamen Webseite thematisiert, die zwar existiert, aber nur geringe Informationen über die slowakischen Kroaten vermittelt.

„Es würde mehr Werbung durch soziale Netzwerke helfen. Vielleicht in einem anderen Stil, um es für alle attraktiver zu machen, damit sie den Beitrag ansehen. Oder es kreativer zu präsentieren... Beispielsweise durch eine Videoeinladung. Ich denke, wir tun genug mit unserer Erfahrung und den Möglichkeiten, die wir haben und was wir überhaupt wissen. Auch wenn es sicherlich mehrere Möglichkeiten gibt, vielleicht sogar noch mehr kreative, tun wir einfach, was wir können. Die Darstellung der Identität könnte besser sein, dieses Potenzial wird nicht voll ausgeschöpft.“ (IP 6, Čunovo)¹⁷⁴

„Wir möchten, dass eine solche Webseite für alle Kroaten in der Slowakei funktioniert. Jetzt verbinden wir uns nur noch über soziale Netzwerke, jeder hat sein eigenes Konto.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)¹⁷⁵

počasí. V Chorvátskom Grobe je potenciál na využitie identity, či už prezentáciou cez Chorvátsku izbu, kde by mohol byť Chorvátsky Grob prezentovaný turistom.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)

173 *„Akože jasné, že tie propagačné materiály idú von prostredníctvom Zväzu, prostrednícom našich plagátov idú informácie do jednotlivých obcí, všade do Rakúska. Takže aj takto sa akože propagujeme, aby ľudia došli. Chceme, aby ľudia došli, ale otázka je, a to je podľa mňa dôležité, či sa to dá akože ešte personálne zvládnuť. Vieš, aj taký nával tých ľudí. Videl som to len teraz, že bola akcia leta na ihrisku a tiež strašne veľa cudzích ľudí. Proste je to potom náročné na tú celú prípravu. Pre toto neviem, či by sa dalo robiť u nás toho ešte viac.“ (IP 1, Jarovce)*

174 *„Pomohlo by viac propagácie cez sociálne siete. Možno iným štýlom, aby to ľudí viac lákalo, aby si každý pozrel ten príspevok. Alebo aby to bolo kreatívnejšie prezentované. Napríklad spraviť video pozvánku. Myslím si, že robíme dostatočne na naše skúsenosti a možnosti, aké máme a aké vôbec vieme. Lebo určite existuje viacero možností, azda aj kreatívnejších, len robíme, s čím môžeme. Prezentácia identity by mohla byť lepšia, ten potenciál nie je úplne naplnený.“ (IP 6, Čunovo)*

175 *„Chceli by sme, aby nejaká takáto stránka fungovala pre všetkých Chorvátov na Slovensku. Teraz sa spájame len cez sociálne siete, každý má svoj účet.“ (IP 13, Chorvátsky Grob)*

„Aber was die Darstellung der kroatischen Minderheit in den Netzwerken angeht, ist sie meiner Meinung nach sehr schwach. Denn wer im Internet etwas über die kroatische Minderheit finden möchte, wird wohl nur zu unserem Museum gelangen. Aber es ist auf jeden Fall sehr wünschenswert, dass der Kulturverband und die Kulturvereine eigene Seiten haben. Damit die Informationen umfassend wären. Die Seite der Mährischen Kroaten könnte für uns ein Vorbild sein. Dort wurde es von jungen Leuten aufgegriffen, denen es mehr am Herzen lag.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)¹⁷⁶

Neben den genannten Problemen werden von Interviewpartnern allerdings auch mehrere Vorschläge zur Verbesserung der Propagierung der kroatischen Identität im Tourismusbereich zum Thema gebracht, die sich vor allem auf die Gastronomie konzentrieren. Von mehreren Interviewpartnern wird die Gründung eines Restaurants erwähnt, wo typische kroatische Spezialitäten angeboten werden könnten.

„Hier hätte ein kroatisches Restaurant oder auch ein Café und noch mehr Dinge entstehen können. Allerdings hat sich keiner der Kroaten darauf eingelassen, denn die meisten von ihnen haben einen normalen Beruf.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)¹⁷⁷

„Es wäre auch möglich, im kulinarischen Bereich Werbung zu machen und ein Restaurant mit kroatischem Charakter zu öffnen, das traditionelle kroatische Gerichte anbietet. Nun wird mit Hochdruck daran gearbeitet, einige ältere Rezepte niederzuschreiben.“ (IP 5, Čunovo)¹⁷⁸

Eine durchaus interessante Idee wird in Devínska Nová Ves präsentiert: sich durch die kroatische Herkunft der Gemeinde noch mehr mit Kroatien im Tourismusbereich zu verbinden. Der Gedanke dahinter wäre, durch das lokale Touristeninformationsbüro touristische Reisen nach Kroatien zu organisieren, oder den Kroaten aus Devínska Nová Ves einen günstigeren Urlaub am Meer in Kroatien zu vermitteln.

„Ich würde gerne direkt über dieses Touristeninformationsbüro nach Kroatien reisen. Das Problem ist jedoch die Bereitschaft der Einwohner, mitzumachen und aktiv zu sein. Wenn sie darin ein gewisses Potenzial erkennen, werden sie wissen, dass sie dank der historischen kroatischen Wurzeln, die Devínska Nová Ves hier hat, besser reisen können. Oder wir lassen uns eine, nennen wir es, Minderheitenkarte ausstellen, sodass ich zum Beispiel eine 20 % günstigere Unterkunft in Kroatien erhalte.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)¹⁷⁹

Von Seite des Kulturverbands wird auch über die Öffnung eines Kroatischen Hauses im Zentrum Bratislavas nachgedacht, etwa nach dem Vorbild des Hrvatski Centar in Wien. Es könnte hier eine Gastrozone sowie ein Touristenbüro entstehen. Dahinter steht vor allem

176 *„Ale čo sa týka prezentácie chorvátskej menšiny na sietach, tak je podľa môjho názoru veľmi slabá. Lebo ak niekto chce na internete nájsť niečo o chorvátskej menšine, tak asi sa dostane možno iba na naše múzeum. Ale rozhodne je veľmi žiaduce, aby Zväz a Spolky mali svoje stránky. Aby tá informácia bola taká komplexná. Vzorom by nám mohla byť stránka českých chorvátov. Tam to zobrali do rúk mladí ľudia, ktorým na tom viac záležalo.“ (IP 9, Devínska Nová Ves)*

177 *„Tu mohla vzniknúť reštaurácia Chorvátska. Ešte viac vecí, aj kaviareň. Chorváti sa však tak ani jeden do toho nepúšťali, väčšina má totiž nejaké štandardné zamestnanie.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)*

178 *„Dalo by sa aj v tej kulinárskej oblasti spropagovať, urobiť nejakú reštauráciu, ktorá by mala chorvátsky charakter, ponúkala chorvátske tradičné jedlá. Teraz sa dosť intenzívne pracuje na tom, aby sa aj po kulinárskej stránke spísali ešte nejaké staršie recepty.“ (IP 5, Čunovo)*

179 *„Práve cez tú turistickú informačnú kanceláriu by som rád previazal do Chorvátska. Problémom je však ochota obyvateľov sa podieľať a byť aktívny. Keď v tom ľudia nájdú nejaký potenciál, tak budú vedieť, že vďaka tým koreňom, ktoré tu Devínska má, tým historickým, chorvátskym, tak vďaka nim môžem cestovať lepšie. Alebo si vybavíme nazvime to menšinovú kartičku, tak mám napríklad ubytovanie v Chorvátsku o 20% lacnejšie.“ (IP 8, Devínska Nová Ves)*

die Intention, einen Treffpunkt für (nicht nur) Kroaten zu schaffen, alle vier Gemeinden miteinander zu verknüpfen und dadurch auch die Propagierung des Kroatentums zu stärken.

„Wir denken darüber nach, mit der Republik Kroatien zu verhandeln. Das Problem besteht darin, dass es politisch derzeit nicht so einfach ist, ein solches Kroatisches Haus zu bauen. Ideal wäre es, es irgendwo im Zentrum zu bauen. Wir hätten große Pläne. Dies wäre vielleicht die einzige Möglichkeit, unsere Kräfte zu bündeln und den Kroaten irgendwie in Bratislava mehr zu präsentieren. Mit der Tatsache, dass natürlich, wenn die Türen geöffnet werden, die kroatische Geschichte da sein wird. Nach außen sollte es als kroatisch erscheinen, aber gleichzeitig auch als slowakisch-kroatisch. Es würde hier das Lokalkolorit hervorgehoben, verschiedene volkstümliche Gegenstände könnten dort ausgestellt werden. Es gäbe hier einen Ort, an dem sich vor allem die jungen Leute treffen könnten. Es würde alle vier Gemeinden vereinen. Sehr interessant wäre zum Beispiel auch eine Gastrozone zu errichten und ein Teil könnte ein Tourismusbüro sein.“ (IP 2, Jarovce)¹⁸⁰

180 *„My nad tým uvažujeme, jednáme s Chorvátskou republikou. Tam je problém v tom, že taký nejaký Chorvátsky dom urobiť, to nie je také jednoduché momentálne politicky. Bolo by ideálne postaviť ho niekde v centre. My sme mali veľké plány. Toto to by bola možno jediná cesta ako spojiť spoločne sily a nejakým spôsobom viac prezentovať to chorvátské v Bratislave. S tým, že samozrejme, keď sa otvoria dvere, tak tam už potom bude aj tá chorvátska história, ale navonok nech to pôsobí ako chorvátské, ale zároveň aj slovenské chorvátské. Výzdvihovalo by to ten miestny kolorit, mohli by tam byť vystavené rozličné miestne predmety. Bol by tam priestor kde by hlavne išlo o to, aby sa tí mladí mohli stretávať. Zastrešilo by to všetky tie štyri obce. Napríklad bolo by zaujímavé tu zriadiť tu aj gastro zónu, jedna časť by mohla byť akože priestor turistického centra.“ (IP 2, Jarovce)*

20 Beantwortung der Forschungsfragen

Im Folgenden werden die durch die Interviews erworbenen Forschungsergebnisse in die einzelnen Forschungsfragen integriert.

1. Forschungsfrage

Welche primäre raumbezogene Identität lässt sich bei den Kroaten in der Slowakei wahrnehmen?

Hypothese: Die primäre raumbezogene Identität der Kroaten in der Slowakei unterscheidet sich teilweise voneinander. Während sich jene in den Gemeinden Jarovce und Čunovo in erster Linie von ihrem ethnischen Selbstverständnis als „Burgenlandkroaten“ (oder *Gradisčanski Hrvati*) ableitet, verstehen sich die Kroaten jenseits der Donau in den Gemeinden Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob als „Slowakische Kroaten“.

Beantwortung: Die Hypothese erweist sich teilweise als richtig. Die primäre raumbezogene Identität der Kroaten in der Slowakei leitet sich nämlich in erster Linie von der engen emotionalen Bindung zur eigenen Gemeinde ab, die von den Kroaten als Heimatort wahrgenommen wird. Die Kroaten in der Slowakei betrachten die Slowakei als ihr Mutterland und identifizieren sich selbst als slowakische Kroaten. Kroatien hingegen wird nur mehr als ein angestammtes Heimatland betrachtet. Doch lassen sich im ethnischen Selbstverständnis der Kroaten in der Slowakei Differenzen erkennen, denn die Kroaten in Jarovce und Čunovo verstehen sich sowohl als slowakische, aber gleichzeitig auch als Burgenländische Kroaten. Demgegenüber stellt die gemeinsame überörtliche Identität der Burgenländischen Kroaten für Kroaten aus Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob lediglich eine sekundäre Bezugsgröße dar.

2. Forschungsfrage

Inwiefern ist ihr gesellschaftliches Leben in der Gemeinde ausgeprägt? Sehen sie sich selbst als Teil der kroatischen Gemeinschaft?

Hypothese: Die Kroaten in der Slowakei bilden eine gut zusammenhaltende Gemeinschaft, die aktiv an wirtschaftlichen, kulturellen und politischen Aktivitäten der Gemeinde

teilnimmt und somit in entscheidendem Maße das gesellschaftliche Leben in den jeweiligen Gemeinden prägt.

Beantwortung: Die Hypothese erweist sich als richtig. In den vier einzelnen noch kroatischsprachigen Gemeinden halten die Kroaten gut zusammen und unterstützen sich gegenseitig. Die kroatische Gemeinschaft partizipiert aktiv am gesellschaftlichen Gemeindeleben und engagiert sich weitgehend für die Bereicherung und Belebung des Kulturlebens. Darüber hinaus ist sie in der kommunalen Politik involviert, in welcher sie sich vor allem auf die organisatorische sowie finanzielle Unterstützung sowie die Vertretung und Sichtbarmachung der kroatischen Volksgruppe in den Gemeinden konzentriert. Zu einer der wichtigsten Domänen der Kroaten gehört auch die Pflege der Kirche und die Teilnahme an den Aktivitäten ihrer örtlichen Kirchengemeinde. Das Engagement am Gemeindeleben sollte im Zusammenhang mit dem starken Lokalpatriotismus der slowakischen Kroaten angesehen werden.

3. Forschungsfrage

Durch welche Merkmale ist die Identität der Kroaten in der Slowakei geprägt?

Hypothese: Als wesentliche identitätsstiftende Merkmale der slowakischen Kroaten sind die kroatische Sprache (Standardsprache Burgenlandkroatisch und Čakavischer Dialektform) und die römisch-katholische Religion zu betrachten.

Beantwortung: Die Hypothese erweist sich teilweise als richtig. Die Identität der slowakischen Kroaten ist durch mehrere Merkmale geprägt. Als das wichtigste identitätsstiftende Merkmal lässt sich die kroatische Sprache und zwar die örtlich gesprochenen Dialekte des alten Burgenlandkroatischen verstehen, die zur Čakavischer Dialektform des Kroatischen gehören. In ihren jeweiligen lokalen Bezeichnungen spiegelt sich die enge Bindung der slowakischen Kroaten zu ihren Gemeinden wider, indem die Dialekte in Devínska Nová Ves *novosielski*, in Chorvátsky Grob *horvatanski grobljanski*, in Jarovce *jandrofski* und in Čunovo *čunovski* genannt werden. Auch wenn die Dialektformen seitens der kroatischen Volksgruppe als ihr bedeutsamstes kulturelles Erbe angesehen werden, setzt sich gegenwärtig immer mehr auch die Standardsprache Kroatisch durch. Demgegenüber spielt die Standardsprache Burgenlandkroatisch bei den slowakischen Kroaten nur eine Rolle am Rande und ihre Benutzung wird mehr oder weniger nur auf die schriftliche Kommunikation eines kleinen Teils der Kroaten in Jarovce und Čunovo sowie

auch auf den religiösen Bereich reduziert. Neben der Sprache wird auch die römisch-katholische Religion als ein wesentliches identitätsstiftendes Merkmal der Kroaten in der Slowakei betrachtet. Die slowakischen Kroaten pflegten immer eine nahe Beziehung zum römisch-katholischen Glauben und vor allem zu Marienwallfahrten, die bis heute als bekanntes Symbol der Kroaten wahrgenommen werden. Schließlich ist das Leben der Kroaten in der Slowakei unmittelbar mit der Musik verflochten, die ebenfalls als ein wichtiges identitätsstiftendes Merkmal zu erkennen ist, was in ihrer bunten Folklore und in einer großen Zahl unterschiedlicher Musik- und Tanzgruppen zum Ausdruck kommt.

4. Forschungsfrage

Gibt es eine überörtliche kroatische Identität? Fühlen sich die Kroaten in der Slowakei verbunden mit anderen Kroaten in Ungarn, Mähren und Österreich? Gibt es überörtliche Interaktionen, oder leben die slowakischen Kroaten in einer isolierten Kommunität?

Hypothese: Es gibt eine überörtliche kroatische Identität, die alle kroatischen Enklaven an der mittleren Donau, westungarische und österreichische Kroaten überdacht. Trotz langer Zeit der Trennung und Isolation durch den Eisernen Vorhang bestehen bis heute überörtliche und grenzüberschreitende Interaktionen, in denen die slowakischen Kroaten aktiv einbezogen sind.

Beantwortung: Die Hypothese erweist sich als richtig. Eine überörtliche Identität der Burgenländischen Kroaten im mitteleuropäischen Raum ist vor allem seit dem Fall des Eisernen Vorhangs zweifellos eine unbestreitbare Realität. Doch vor dem Hintergrund der isolierten historischen Entwicklung der vier kroatischen Gemeinden lassen sich Differenzen in der Art der grenzüberschreitenden Interaktionen der slowakischen Kroaten mit anderen Gruppen der Burgenländischen Kroaten bemerken. Die Kroaten in Jarovce und Čunovo fühlen sich mit den Kroaten in Ungarn und Österreich aufgrund der gemeinsamen Geschichte, der geographischen und sprachlichen Nähe sowie verwandtschaftlicher Beziehungen innerlich verbunden. Die gegenseitigen Interaktionen sind freundschaftlicher oder familiärer Natur. Die Identifizierung als auch die Beziehungen der slowakischen Kroaten aus Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob mit anderen Burgenländischen Kroaten sind hingegen nicht so stark ausgeprägt und die Interaktionen konzentrieren sich vor allem auf die Zusammenarbeit im Kulturbereich. Zu ihrer ursprünglichen Heimat Kroatien haben die slowakischen Kroaten bis heute in gewissem Maße emotionale Nähe

und sie sind in Interaktionen mit Kroatien involviert. Diese konzentrieren sich neben persönlichen Kontakten und Besuchen vor allem auf die kulturelle Kooperation zwischen befreundeten Gemeinden sowie auf die offizielle Zusammenarbeit zwischen beiden Ländern im Bildungs- und Sprachbereich.

5. Forschungsfrage

Wie sehen die Beziehungen der kroatischen Minderheit zu der slowakischen Mehrheitsbevölkerung aus? Wie betrachten die Slowaken ihre kroatischen Nachbarn in den von Kroaten bewohnten Gemeinden? Sind die Kroaten in der Slowakei eingebunden in der slowakischen Gesellschaft?

Hypothese: Die Beziehungen zwischen den Mitgliedern der kroatischen Minderheit und der slowakischen Mehrheitsbevölkerung sind durchaus positiv und das gemeinsame Zusammenleben verläuft reibungslos. Die Kroaten in der Slowakei sind heutzutage völlig eingebunden in der slowakischen Gesellschaft. Dies lässt sich entscheidend durch frühkindliche Zweisprachigkeit bei der mittleren und jungen Generation von Kroaten begründen. Im Vergleich dazu beherrscht die ältere Generation der Kroaten die slowakische Sprache nicht ausreichend und gerät demnach teilweise in eine sprachliche Isolierung.

Beantwortung: Die Hypothese erweist sich als richtig. Das Zusammenleben der Kroaten mit der slowakischen Mehrheitsbevölkerung ist im Allgemeinen durch keine negativen Stereotypen oder Vorurteile oder ethnisch bezogenen Probleme belastet und beruht durchaus auf guten nachbarschaftlichen Beziehungen. Man sieht in den vier noch kroatischsprachigen Gemeinden keine nennenswerten Differenzen zwischen Slowaken und Kroaten. Von Seite der Slowaken werden die Kroaten bereits als ein unverwechselbares örtliches Element und das Kroatentum als ein untrennbarer Bestandteil des *Genius Loci* in den betreffenden Gemeinden wahrgenommen. Die Kroaten sind gegenwärtig in der slowakischen Gesellschaft auch dank ihrer vorhandenen sprachlichen Kenntnisse des Slowakischen völlig integriert. Diese ergeben sich aus der Tatsache, dass die Kroaten in der Slowakei seit der Kindheit die Bildungseinrichtungen mit Slowakisch als Unterrichtssprache besuchen. Die älteste Generation der Kroaten in Jarovce und Čunovo, die noch schwache Sprachkenntnisse der slowakischen Sprache hat, lebt bis auf ein paar letzte Einwohner nicht mehr. Auf der anderen Seite erscheinen in diesen Gemeinden auch engagierte Slowaken, die freiwillig die kroatische Standardsprache lernen oder ihre Kinder für die kroatischen Sprachkurse anmelden. Dieses Interesse ergibt sich bei einem Teil der Slowaken aus ihrer engen

Beziehung zur kroatischen Gemeinschaft und zu ihrer Folklore, an welcher sie aktiv teilnehmen. Bei dem anderen Teil sieht man darin eher pragmatische Gründe und eine Möglichkeit, sich im Urlaub in Kroatien besser zu verständigen.

6. Forschungsfrage

Inwiefern ist die kroatische Minderheit dem Assimilierungsprozess ausgesetzt?

Hypothese: Die kroatische Volksgruppe in der Slowakei ist einem starken sprachlichen Assimilierungsdruck ausgesetzt. Unter Berücksichtigung der sprachlichen Nähe des Kroatischen zum Slowakischen und einer zunehmend geringeren kommunikativen Funktion der kroatischen Sprache (die des örtlich gesprochenen Kroatisch) vor allem bei der jungen Generation ist eine Beschleunigung des Sprachwandels zu erwarten. Ohne bewusste Bewahrung der eigenen Sprache besteht das Risiko einer zukünftigen Reduzierung des Kroatentums in der Slowakei lediglich auf den Folklorebereich.

Beantwortung: Die Hypothese erweist sich als richtig. Die kroatische Volksgruppe in der Slowakei sieht sich in der letzten Dekade einem großen Druck der sprachlichen Assimilierung ausgesetzt. Die aktive Kommunikation in den örtlichen Dialektformen des Burgenlandkroatischen verschwindet schrittweise aus dem Alltag der slowakischen Kroaten zugunsten der slowakischen Sprache. Auch wenn bei der mittleren und älteren Generation noch die sprachlichen Kompetenzen des örtlichen Kroatischen vorhanden sind, lassen sich bei der jungen Generation immer mehr nur noch die passiven Kenntnisse erkennen. Die Beschleunigung der sprachlichen Assimilierung ist beunruhigend in allen vier Gemeinden. Während die kommunikative Kompetenz der Kroaten in Devínska Nová Ves, aber insbesondere in Chorvátsky Grob schon länger aufgrund der starken (auch historisch aufgezwungenen) Durchsetzung des Slowakischen sehr gering ist, wurde sie in Čunovo und Jarovce noch lange Zeit aufgrund ihrer langjährigen Isolierung auf einem hohen Niveau konserviert. Doch auch hier geht das örtlich gesprochene Kroatisch zurück. Der Verlust der sprachlichen Kompetenzen ist zwar mit der sprachlichen Nähe des Kroatischen zum Slowakischen zu begründen, aber hängt auch damit zusammen, dass die mittlere Generation ihre Kenntnisse im örtlichen Kroatischen nicht weitergibt. Auf der anderen Seite besteht das Problem im immer niedriger werdenden Interesse der jungen Generation der slowakischen Kroaten am Erlernen der örtlichen Dialekte, die aufgrund ihrer Starrheit keine modernen Sprachen für sie darstellen und sie immer mehr in der Kommunikation mit der Standardsprache Kroatisch oder mit dem Slowakischen aushelfen müssen.

Dementsprechend gewinnt in allen vier Gemeinden die Standardsprache Kroatisch immer mehr an Bedeutung und die derzeitigen bewussten Bemühungen der Kroaten um die Bewahrung der kroatischen Sprache gehen in diese Richtung.

7. Forschungsfrage

Wie betrifft die Kroaten der Suburbanisierungsprozess im Bratislavaer Umland und welche Auswirkungen hinterlässt dies auf die Größe der kroatischen Gemeinschaft in den einzelnen Gemeinden?

Hypothese: Die fortlaufende Suburbanisierung in der Stadtregion Bratislava konzentriert sich in der letzten Dekade u.a. intensiv auf die von den Kroaten bewohnten Gemeinden am südlichen Donauufer sowie jenseits der Donau. Diese Tendenz signalisiert kräftige Zuwächse der Bevölkerungszahl zugunsten der slowakischen Majoritätsbevölkerung, was zu einer anteilmäßigen Schrumpfung und zur weiteren Assimilierung der kroatischen Gemeinschaft in der Slowakei beiträgt. Vor diesem Hintergrund ist davon auszugehen, dass sich nähere Beziehungen zwischen altansässigen Kroaten und neu Ansässigen wahrscheinlich nur langsam entwickeln werden bzw. eine Polarisierung der Gesellschaft in Frage kommen könnte.

Beantwortung: Die Hypothese erweist sich als richtig. Die massive Suburbanisierung im Hinterland von Bratislava stellt heutzutage eine der größten Herausforderungen für die slowakischen Kroaten dar, da sich mit dem intensiven Zuzug der slowakischen Bevölkerung der Anteil der kroatischen Volksgruppe in allen vier Gemeinden weiter verkleinert und somit auch die Möglichkeit, einen Einfluss auf die öffentliche Angelegenheiten zu nehmen, unterbunden ist. In diesem Sinne werden die Zugewanderten als gewisse Gefahr von den altansässigen Kroaten angesehen. In allen betreffenden Gemeinden entstehen isolierte Kommunen der neu ansässigen Slowaken, die sich vom Geschehen in den Gemeinden distanzieren und am örtlichen gesellschaftlichen Leben nicht teilnehmen. Die Zurückgezogenheit der neu Ansässigen wird als Fremdelement wahrgenommen und steht im Widerspruch zum dörflichen Charakter der nachbarschaftlichen Verhältnisse unter den alt ansässigen Einwohnern. Dies spiegelt sich in der deutlichen Polarisierung der örtlichen Gesellschaft wider. Von allen kroatischen Gemeinden ist dieses Phänomen am markantesten in Chorvátsky Grob und ihrem neuen Wohngebiet Čierna Voda zu erkennen, wo die Kluft zwischen beiden Teilen immer größer wird. Allerdings ist das weitere Fortschreiten des Suburbanisierungsprozesses nicht aufzuhalten und die Kroaten lernen schrittweise mit der

neuen Ordnung der Verhältnisse in den jeweiligen Gemeinden zurechtzukommen. Seitens der kroatischen Gemeinschaft wird sich in allen vier Gemeinden darum bemüht, die alt und neu Ansässigen in den einzelnen Gemeinden über verschiedene örtliche kulturelle Aktionen (Radtour im Gemeindegebiet, Handwerkstage u.a.) zusammenzubringen und somit eine Brücke zwischen den beiden Gruppen zu bilden.

8. Forschungsfrage

Über welche Mechanismen und Akteure erfolgt der Erhalt bzw. die Stärkung der kroatischen Identität in der Slowakei?

Hypothese: Die Reidentifizierung der Kroaten in der Slowakei erfolgt im Wesentlichen über das Aufleben ihrer Kultur, die durch die Tätigkeit der Dachorganisation „Kroatischer Kulturverband in der Slowakei“ und durch das Engagement lokaler Akteure in vier kroatischen Kulturvereinen in Čunovo, Jarovce, Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob, im "Klub der jungen Kroaten" in Jarovce sowie auch in zahlreichen Tanz-, Gesangs- und Tamburizzaensembles betrieben wird. Nicht zuletzt ist eine besondere Rolle der römisch-katholischen Kirche zuzuschreiben, die Gottesdienste auch in kroatischer Sprache (in der Standardsprache Burgenlandkroatisch) feiert und somit auch eine religiöse Erziehung der Kinder in der Minderheitssprache ermöglicht.

Beantwortung: Die Hypothese erweist sich als richtig. Seit der politischen Wende 1989 bemüht sich die kroatische Volksgruppe in der Slowakei um die Stärkung ihres inneren Zusammenhaltes und die Bewahrung ihrer Sprache und Kultur. Die Wiederbelebung der kroatischen Identität erfolgt derzeit ausschließlich über die Aktivitäten der örtlichen Kroatischen Kulturvereine und im Klub der jungen Kroaten in Jarovce, die sich alle unter dem Kroatischen Kulturverband zusammenschließen. Ihre Vorsitzenden und ihre aktiven Mitglieder bilden derzeit sozusagen eine Elite der kroatischen Volksgruppe in der Slowakei. Sie setzen sich aktiv u.a. für die Organisation unterschiedlicher kultureller Veranstaltungen ein und engagieren sich in zahlreichen Theater-, Tanz-, Gesangs- und Tamburizzaensembles. In der Zusammenarbeit zwischen den kulturellen Organisationen lässt sich deutlich ein geprägtes räumliches Muster, als Folge der isolierten historischen Entwicklung der nördlichen Gemeinden einerseits und der Gemeinden jenseits der Donau andererseits, erkennen. Dementsprechend wird sich vor allem seitens der jungen Kroaten darum bemüht, sich besser kennenzulernen, Freundschaften zu knüpfen, die informellen Kooperationen miteinander zu unterstützen und auf diese Weise die Kohäsion der Kroaten

in der Slowakei zu stärken. Einen Weg zur weiteren Identitätsstärkung und -bewahrung sehen die Kroaten sowohl in der Erhaltung der kroatischen Sprache durch das Erlernen der Standardsprache Kroatisch, als auch in der Fortsetzung der bisherigen Aktivitäten im Kulturbereich. Daneben wird in der Beibehaltung der kroatischen Gottesdienste oder in der Teilnahme an den Wallfahrten eine wichtige Rolle für die Spracherhaltung und Identitätsstärkung gesehen. Die Zukunft der kroatischen Volksgruppe liegt unbestreitbar in den Händen ihrer jungen Generation. Deswegen wird im Rahmen der kulturellen Organisationen der Fokus auf die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen im Kulturbereich gelegt. In diesem Sinne erscheint es zukunftsprospektiv als zentral, die jungen Generationen mehr in die Strukturen der einzelnen Kulturvereine einzubeziehen und sie zu einem größeren Engagement für die kroatische Gemeinschaft zu motivieren. Die relativ hohe Zahl an slowakischen Kindern, die sich für das Erlernen der Standardsprache Kroatisch in Chorvátsky Grob interessiert, oder die aktive Teilnahme der slowakischen Kinder in Devínska Nová Ves, Čunovo und Jarovce an den Aktivitäten der Folkloregruppen sind ein Beweis dafür, dass die Erhaltung der kroatischen Identität in der Unterstützung seitens der Majoritätsbevölkerung und Akzeptanz des kroatischen Elements als Bestandteil des Gemeindelebens seitens der zugewanderten Slowaken in den betreffenden Gemeinden liegt.

9. Forschungsfrage

Inwieweit wird aus der raumbezogenen Identität der slowakischen Kroaten ein Gewinn gezogen? Wird ihre Identität im Tourismus genutzt?

Hypothese: Die raumbezogene Identität der Kroaten in der Slowakei wird derzeit nur teilweise touristisch genutzt. Erwähnenswert sind in diesem Zusammenhang das Vorhandensein des Museums der kroatischen Kultur in der Slowakei in Devínska Nová Ves, die jährlich stattfindenden Feste "Festival der kroatischen Kultur", "Festival Dobrodošli" oder die kulturelle Veranstaltung "Kroatische Tage".

Beantwortung: Die Hypothese erweist sich als richtig. Derzeit wird das Potenzial der raumbezogenen Identität der Kroaten für die touristische Inwertsetzung nicht ausreichend ausgeschöpft. Die touristische Präsentation der Kroaten wird nur im Rahmen des Museums der kroatischen Kultur oder durch mehrere größere kulturelle Veranstaltungen realisiert. Problematisch erscheinen die relativ schwache Motivation der Kroaten, ihre raumbezogene Identität touristisch zu nutzen, als auch legislative Rahmenbedingungen, die den kulturellen

Organisationen keinen finanziellen Gewinn zugestehen. In den einzelnen kroatischen Gemeinden kämpfen Kroaten vor allem mit fehlenden personellen Kapazitäten (in Jarovce), Nichtvorhandensein eines geeigneten repräsentativen Raums für die Veranstaltungen und touristische Präsentation (in Chorvátsky Grob), sowie mit veralteten Organisationsstrukturen und schwacher Unterstützung von innovativen Projektideen der jungen Kroaten (in Devínska Nová Ves). Ein spezifisches Problem stellt ferner auch eine relativ starke Orientierung auf traditionelle Werbemittel (Flugblätter, Banner) und damit zusammenhängend eine geringe Anwendung moderner Marketingtools im Umfeld der sozialen Netzwerke dar. Es wird momentan noch nicht ausreichend die Wichtigkeit neuer Formen der Präsentation erkannt, die breitere Zielgruppen in moderner Art und Weise ansprechen könnte. Diesbezüglich ist die Gestaltung einer gemeinsamen, regelmäßig aktualisierten und visuell attraktiven Website der slowakischen Kroaten ein Muss. Potenzielle Bereiche der touristischen Umsetzung der raumbezogenen Identität der Kroaten in der Slowakei können in der Gastronomie, durch die Gründung eines Restaurants mit typischen kroatischen Spezialitäten, beziehungsweise in der Nutzung der kroatischen Herkunft der einzelnen Gemeinden für günstigere touristische Reisen nach Kroatien für ihre Einwohner gesehen werden. Infrage kommt auch die Öffnung eines Kroatischen Hauses im Zentrum von Bratislava, als wichtiges Mittel zur Verknüpfung aller vier Gemeinden und zur touristischen Propagierung des Kroatentums in der Slowakei.

21 Zusammenfassung

Die slowakischen Kroaten gehören zu der Volksgruppe der Burgenländischen Kroaten, deren Vorfahren sich in mehreren Wellen im Laufe des 16. Jahrhunderts im mitteleuropäischen Gebiet angesiedelt haben. Infolge einer intensiven ethnokulturellen Annäherung, Integration und Assimilierung mit der slowakischen Mehrheitsbevölkerung erhielten sich von einmal mehr als 50 Siedlungen bis heute nur Jarovce, Čunovo, Devínska Nová Ves und Chorvátsky Grob als letzte vier noch kroatischsprachige Gemeinden in der Slowakei. Der Zerfall der Österreichisch-Ungarischen Monarchie und die darauffolgende neue Grenzziehung der Nachfolgestaaten prägte allerdings weitgehend das Leben der slowakischen Kroaten in diesen Gemeinden, das sich getrennt voneinander in unterschiedlichen politischen Gebilden und unter unterschiedlichen gesellschaftlichen Bedingungen weiter abwickelte. Die Isolation in den Grenzzonen hinter dem Eisernen Vorhang als auch eine bewusste Unterdrückung der öffentlichen Manifestationen des kroatischen Bewusstseins seitens des Staatsapparats verhinderten es den örtlichen kroatischen Gemeinschaften auf Jahrzehnte, sich gemeinsam als kroatische Volksgruppe zu behaupten. Erst nach der politischen Wende 1989 wurden die Kroaten in der Slowakei offiziell als nationale Minderheit anerkannt und mit entsprechenden Minderheitenrechten ausgestattet, was eine Belebung ihres ethnischen Bewusstseins als kroatische Volksgruppe ermöglichte. Doch die isolierte historische Entwicklung der vier kroatischen Gemeinden ließ eine bleibende Spur hinter sich, die heute in mehreren Hinsichten in der raumbezogenen Identität der slowakischen Kroaten zum Ausdruck kommt.

Die primäre raumbezogene Identität der Kroaten in der Slowakei leitet sich von ihrer emotionalen Bindung an die eigene Gemeinde ab. Dieser Raumbezug ist als ein untrennbarer Bestandteil der personalen und kollektiven Identität der kroatischen Volksgruppe in der Slowakei wahrzunehmen. Die weitere wichtige Bezugsgröße ihrer raumbezogenen Identität beruht auf der engen Verbundenheit mit der Slowakei, die als ihr Mutterland betrachtet wird. Davon leitet sich ihr ethnisches Selbstverständnis als slowakische Kroaten ab. Doch bei den Kroaten in Jarovce und Čunovo spaltet sich ihr Zugehörigkeitsgefühl zwischen dem Selbstverständnis als slowakische Kroaten einerseits und den inneren Verbundenheitsgefühlen mit den Burgenländischen Kroaten andererseits.

Aus der raumbezogenen Identität der Kroaten in der Slowakei leiten sich ihre Ortsloyalität und aktive Partizipation am gesellschaftlichen Leben der betreffenden

Gemeinde ab. Sie bilden eine gut zusammenhaltende lokale kroatische Gemeinschaft, die sich vor allem im Kulturbereich, in der kommunalen Politik sowie für die örtlichen Kirchengemeinde engagiert.

Symbole sind als wichtige Botschaftsträger der Identität anzusehen und spielen eine entscheidende Rolle auch bei der Identitätskonstruktion der Kroaten in der Slowakei. Dementsprechend wird die kroatische Sprache als das wichtigste identitätsstiftende Merkmal der slowakischen Kroaten betrachtet, die nicht nur als essenzielles Ausdrucksmittel zur Offenlegung der kroatischen Identität wahrgenommen werden kann, sondern auch den Raumbezug widerspiegelt. Im Konkreten bezieht sich diese Gegebenheit auf örtliche Dialektformen des alten Burgenlandkroatischen, deren lokale Bezeichnungen (*novosielski, horvatanski grobljanski, jandrofski* und *čunovski*) die enge Beziehung der slowakischen Kroaten zur jeweiligen kroatischen Gemeinde reflektieren. Ein weiteres wichtiges Merkmal der kroatischen Identität sind die römisch-katholische Religion und vor allem die Wallfahrten. Zuletzt gilt auch die Musik und traditionelle kroatische Lieder als Symbol der Identität von slowakischen Kroaten.

Die slowakischen Kroaten bilden heutzutage keine isolierte Gemeinschaft mehr. Mit dem Abbau der Grenzen konnte man die grenzüberschreitenden Interaktionen mit anderen Gruppen der Burgenländischen Kroaten sowie mit Kroatien vertiefen und neue Kooperationen knüpfen. Im Charakter der Interaktionen lassen sich Unterschiede zwischen den Gemeinden nördlich von Donau einerseits und den Gemeinden jenseits der Donau erkennen. Während Jarovce und Čunovo grenzüberschreitende Zusammenarbeit mit kroatischen Gruppen in Österreich und Ungarn auf freundschaftliche Beziehungen aufbauen, weist die kulturelle Zusammenarbeit der nördlichen Gemeinden eher formalen Charakter auf.

Die slowakischen Kroaten müssen sich gegenwärtig mit mehreren Herausforderungen auseinandersetzen. Dazu gehören insbesondere ein dynamischer Wohnungsbau und der damit zusammenhängende Zuzug der slowakischen Majoritätsbevölkerung in die Vororte von Bratislava. Demzufolge kommt es zur Transformation des ländlichen Charakters der betreffenden Gemeinden und zur weiteren Verkleinerung der kroatischen Volksgruppe. Diese Prozesse haben einen erheblichen Einfluss auf die Lebensverhältnisse und Durchsetzungsfähigkeit der Kroaten in den betreffenden Gemeinden. Dazu ändert sich der dörfliche Charakter der nachbarschaftlichen Beziehungen zwischen Kroaten und Slowaken in allen vier Gemeinden und die örtliche

Gesellschaft zwischen neu und alt ansässigen Einwohnern polarisiert sich. Die kulturellen Aktivitäten der kroatischen Gemeinschaft spielen hiermit eine wichtige Rolle in der Zusammenbringung beider Gruppen von Einwohnern.

Die kroatische Volksgruppe ist in den letzten Jahrzehnten von einer fortschreitenden sprachlichen Assimilierung betroffen, die in erster Linie durch den Rückgang der sprachlichen Funktion der örtlich gesprochenen Dialekte des Burgenlandkroatischen zugunsten der slowakischen Sprache zum Vorschein kommt. Als Gründe lassen sich neben der sprachlichen Nähe zum Slowakischen auch die Starrheit der Dialekte, weiters das fehlende Interesse am Erlernen des örtlichen Kroatisch seitens der jungen Generation als auch eine unzureichende Weitergabe der kroatischen Sprache in den kroatischen Familien. Die bewusste Bemühung der Kroaten um die Erhaltung der kroatischen Sprache orientiert sich immer mehr am Erlernen der Standardsprache Kroatisch, die auf längere Sicht zur Verknüpfung aller Burgenländischen Kroaten beitragen kann.

Trotz der historisch geprägten Heterogenität innerhalb der kroatischen Volksgruppe erkennt man in den letzten Dekaden einen starken Willen, sich mehr zu verknüpfen und sich gemeinsam um die weitere Beibehaltung der kroatischen Sprache und Kultur und somit um die Stärkung der kroatischen Identität bemühen. Auch das ist der Grund, warum sich slowakische Kroaten in kulturellen Organisationen und zahlreichen Folklore-Ensembles auf die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen konzentrieren.

Das Potenzial der touristischen Nutzung der raumbezogenen Identität der slowakischen Kroaten ist derzeit schwach ausgeschöpft und konzentriert sich nur auf einige kulturelle Veranstaltungen und die Ausstellungen im Museum der kroatischen Kultur. Für die effiziente touristische Inwertsetzung ist es daher notwendig, neue Formen der Präsentation der kroatischen Identität vor allem im Online-Raum anzuwenden und die touristische Umsetzung der raumbezogenen Identität der Kroaten jenseits der kulturellen Aktivitäten auf neue Bereiche auszuweiten, wie etwa Gastronomie, touristische Reisen nach Kroatien und Ähnliches.

22 Ausblick

Die Zukunftsperspektive der Kroaten in der Slowakei lässt sich vom heutigen Standpunkt aus nur schwer abschätzen. Hier stellt sich die Frage, ob sich die raumbezogene Identität der Kroaten in der Slowakei überhaupt noch lange Zeit erhalten kann. Aus meiner Perspektive wird das sukzessive Verschwinden der Burgenlandkroatischen Dialektsprache aus dem Alltag der slowakischen Kroaten in den nächsten Dekaden zwar unhaltbar sein, aber wie sich schon jetzt zeigt, erfolgt eine Reidentifizierung der jüngeren Kroaten im Wesentlichen immer mehr über das Erlernen der Standardsprache Kroatisch und dem Aufleben ihrer Kultur. Ich bin davon überzeugt, dass sich die kroatische Volksgruppe bei Beibehaltung der gegenwärtigen Bemühungen um die Revitalisierung und Stärkung ihrer Identität noch einige Zeit behaupten können wird. Alles wird jedoch davon abhängen, ob sich die junge Generation der slowakischen Kroaten aktiv genug dafür engagieren wird.

Bezüglich der weiteren Forschung der kroatischen Volksgruppe in der Slowakei könnte der Fokus zukünftig auf mehrere Themen gelegt werden. Aus meiner Perspektive wäre es interessant, die Entwicklung der raumbezogenen Identität der jungen Generation der slowakischen Kroaten noch detaillierter zu untersuchen. Dabei sollte man sich auf Kinder und gegebenenfalls auch auf die engagierten slowakischen Kindern konzentrieren, die sich derzeit an kulturellen Aktivitäten beteiligen und Kroatisch lernen. Darüber hinaus sind die Beziehungen zwischen den Burgenländischen Kroaten in der Slowakei und den "neu" zugewanderten Kroaten aus Kroatien in der bisherigen wissenschaftlichen Literatur kaum erforscht. Gerade in diesem Bereich könnte man die Frage stellen, ob diese beiden Gruppen der Kroaten in der Slowakei verflochten werden, ob sie sich gegenseitig unterstützen und sich zusammen um die Bewahrung des Kroatentums in der Slowakei einsetzen.

Literatur- und Quellenverzeichnis

- ACFC (Poradný výbor Rady Európy pre Rámcový dohovor na ochranu národnostných menšín) (Hrsg.) (2022): Piaty posudok Poradného výboru o implementácii Rámcového dohovoru na ochranu národnostných menšín v Slovenskej republike, <https://mzv.sk/web/sk/diplomacia/temy/ludske-prava/narodnostne-mensiny-a-ochrana-mensinovy-ch-jazykov> (20.8.2023).
- ALTER P. (1997): Kulturnation und Staatsnation – Das Ende einer langen Debatte?.- In: LANGGUTH G. (Hrsg.): Die Intellektuellen und die nationale Frage. Campus Verlag. Frankfurt. New York.
- ALTERMATT U. (1996): Staat, Nation und Ethnizität – Eine Einführung. – In ALTERMATT U. (Hrsg.): Nation, Ethnizität und Staat in Mitteleuropa. – Wien. (= Buchreihe des Institutes für den Donauraum und Mitteleuropa 4), 11-21.
- ANDERL C. (2006): Siebenbürger Sachsen, Banater Schwaben und Landler als Deutsche in Rumenien. Zur Ambivalenz der kulturellen Funktion von Ethnizität in multiethnischen Regionen. – In: HELLER W. et al. (Hrsg.): Ethnizität in der Transformation. Zur Situation nationaler Minderheiten in Rumänien. – Wien (= Wiener Osteuropa Studin 21), 39-59.
- ANTWEILER CH. (1998) : Ethnozentrismus im interkulturellen Umgang – Theorien und Befunden im Überblick. – In: ECKERT R. (Hrsg.): Wiederkehr des „Volksgeistes“? Ethnizität, Konflikt und politische Bewältigung. – Opladen, 19-82.
- AUERNHEIMER G. (2022): Identität; online 31.01.2022, <https://www.socialnet.de/lexikon/Identitaet> (3.3.2023).
- AUMÜLLER J. (2009): Assimilation. Kontroversen um ein migrationspolitisches Konzept. – Bielefeld.
- BALÁŽ J. et al. (1991): Hrvatski dialekt u Devinskom Novom Selu. – Bratislava.
- BARBOUR S. und CARMICHAEL C. (Hrsg.) (2000): Language and nationalism in Europe. – Oxford.
- BARTH F. (Hrsg.) (1969): Ethnic Groups and Boundaries. The Social Organization of Culture Difference. – Bergen, Boston und London.
- BARTOŠ O. (2011): Jazykové právo v první ČSR. – Masterarbeit, Masarykova univerzita, Brno.

- BAUMAN Z. (2009): mündliches Interview im Februar 2009; online 10.1.2017 <http://ikus.net/texte/identitaeten.pdf> (30.5.2023).
- BAVLŠÍKOVÁ K. (2018): Právne postavenie a postoje Chorvátov na Slovensku v rokoch 1939 – 1945. – In: *Acta Facultatis Iuridicae Universitatis Comenianae Tomus 37 (1)*, 3-11.
- BEER B. (2012): Kultur und Ethnizität. – In: BEER B. und FISCHER H. (Hrsg.): *Ethnologie. Eine Einführung*. – Berlin, 53-73.
- BEŇUŠKOVÁ Z. (1945): Asimilačný proces v chorvátskych diasporách na okolí Bratislavy. – In: *Etnické procesy III. Etnické procesy v pohraničí českých zemí po 1945*, 145-151.
- BEŇUŠKOVÁ Z. (1996): Prínos Chorvátov pre ľudovú kultúru západného Slovenska. – In: BOTÍK J. (Hrsg.): *Chorváti na Slovensku*. – Bratislava, 42-45.
- BERLAKOVICH M. (2010): 100 Jahre „Hrvatske novine“ Entstehung und Entwicklung der burgenländischkroatischen Wochenzeitung und ihre Bedeutung für die Sprache, Kultur und Identität der burgenländischen Kroaten. – Diplomarbeit, Universität Wien, Wien.
- BINDORFER G. (2005): Wir Schwaben waren immer gute Ungarn. – Budapest; auch online unter: <https://mek.oszk.hu/03600/03665/html/> (15.3.2023).
- BLOTEVOGEL H. H. (2004): Regionale Identität des Ruhrgebietes. Die harte Bedeutung eines weichen Konzeptes. – In: *Berichte zur deutschen Landeskunde 60*, 103-114.
- BLUNTSCHLI J.C. (1885): *Allgemeine Staatslehre*. – Stuttgart.
- BOOS T. (2007): Die palästinensisch-ekuatorianische Gemeinschaft in Ekuador. Ethnizität als Repräsentationsraum von Widerstand und Konformität. – Masterarbeit, Johannes Gutenberg-Universität Mainz, Mainz.
- BÖS M. (2005): Rasse und Ethnizität: Zur Problemgeschichte zweier Begriffe in der amerikanischen Soziologie. – Wiesbaden.
- BOTÍK J. (1998): Problematika etnického vedomia a etnickej identity v románe Josipa Andrića *Veľká láska*. – In: KORBAČKOVÁ I. (Hrsg.): *Josip Andrić a Slovensko*. – Bratislava, 36-39.
- BOTÍK J. (1999): K vývinu chorvátskeho etnika na Slovensku. – In: BOTÍK J. et al. (Hrsg.): *Zborník Slovenského Národného múzea XCIII (= História 39)*, 19-52.
- BOTÍK J. (2001): Slovenskí Chorváti. Etnokultúrny vývin z pohľadu spoločenskovedných poznatkov. – Bratislava.

- BOTÍK J. (2007): Etnická história Slovenska. K problematike etnicity, etnickej identity, multietnického Slovenska a zahraničných Slovákov. – Bratislava.
- BREU J. (1970): Die Kroatensiedlung im Burgenland und in den anschließenden Gebieten. – Wien.
- BSK (Bratislavský samosprávny kraj) (Hrsg.)(2020): Premena Bratislavskej župy počas industrializácie; online 21.6.2020, <https://bratislavskykraj.sk/premena-bratislavskej-zupy-pocas-industrializacie/> (23.9.2023).
- BURLASOVÁ S. (1999): Hudobný folklór Chorvátskeho Grobu a problematika etnických diaspor. –In: Slovenský národopis 6, 127-136.
- CAPOTORTI F. (1980): Die Rechte der Angehörigen von Minderheiten. – In: Vereinte Nationen 4/1980, 113-118. – Zitiert in: KÜNNECKE A. (2014a): Der Europäische Minderheitenbegriff. Entwicklung und Wirkung I. – In: Jurisprudencija 21(1), 1283–1301.
- CHKZS (Chorvátsky kultúrny zväz na Slovensku)(Hrsg.)(2023a): O nás; <http://slovhrvati.sk/sk/about.html> (6.9.2023).
- CHKZS (Chorvátsky kultúrny zväz na Slovensku)(Hrsg.)(2023b): Po stazach našich starih https://www.facebook.com/hrvatislovacka?locale=sk_SK (5.10.2023).
- CHKZS (Chorvátsky kultúrny zväz na Slovensku)(Hrsg.)(2023c): Adventnachmittag, <https://www.facebook.com/photo/?fbid=2228866890689791&set=pb.100043234311709.-2207520000> (5.10.2023).
- CHLUPOVÁ A. (1998): Slovenská ľudová čipka. – In: Etnologické rozpravy 1, 44-49.
- Chorvátsky Grob Oficiálna stránka (Hrsg.) (2023) <https://www.chorvatskygrob.sk/novinka/65741/pozvanka-na-chorvatsky-den-30-09-2023> (5.10.2023).
- COHEN A.P. (1985): The Symbolic Construction of Community. – London.
- COHEN A.P. (1987): Whalsay. Symbol, Segment and Boundary in a Shetland Island Community. –Manchester.
- Council of Europe (Hrsg.) (1992): Erläuternder Bericht zur Europäischen Charta der Regional- oder Minderheitensprachen; <https://rm.coe.int/explprt-german2017/1680716148> (19.8.2023).
- Council of Europe (Hrsg.) (1995): Výkladová správa k rámcovému dohovoru na ochranu národnostných menšín; <https://rm.coe.int/16800c1317> (19.8.2023).
- Council of Europe (Hrsg.) (2019): European Charter for Regional of Minority Languages. Report of the Committee of Experts presented to the Committee of Ministers

of the Council of Europe in accordance with Article 16 of the Charter. Fifth Report; <https://www.minedu.sk/data/att/18082.pdf> (19.8.2023).

- Council of Europe (Hrsg.) (2021): Evaluation by the Committee of Experts of the Implementation of the Recommendations for Immediate Action contained in the Committee of Experts' fifth evaluation report on the SLOVAK REPUBLIC; <https://rm.coe.int/slovakiaevaliria5-en/1680a26ef2> (19.8.2023).
- CVEK (Centrum pre výskum etnicity a kultúry) (2012): Menšinová politika na Slovensku 2011. Výročná správa; <http://cvek.sk/wp-content/uploads/2015/11/Mensinova-politika-na-Slovensku-v-roku-2011.pdf> (1.9.2023).
- DANIČOVÁ J. und KLAČKA J. (2018): Devínska kedysi / Nuovo Selo voljakada. – Bratislava.
- Devínska Nová Ves Oficiálna stránka (Hrsg.)(2023a): Rosica; <https://www.facebook.com/photo/?fbid=421844563452225&set=pcb.421851966784818> (5.10.2023).
- Devínska Nová Ves Oficiálna stránka (Hrsg.)(2023a): Festival der kroatischen Kultur; <https://www.devinskanovaves.sk/kalendar/17565/34-rocnik-festivalu-chorvatskej-kultury> (5.10.2023).
- DOMARACKÁ J. (1999): Odev a textil v Chorvátskom Grobe. – In: BOTÍK J. (Hrsg.): Chorvátska národnosť na Slovensku. História, onomastika, národopis. – Bratislava, 147-157
- DUBOVSKÝ J. (1999): Čaníkovec-Šenkvice. – In: BOTÍK J. (Hrsg.): Chorvátska národnosť na Slovensku. História, onomastika, národopis. – Bratislava, 37-47.
- ECHTERNKAMP J. und MÜLLER O.S. (2002): Die Politik der Nation: Deutscher Nationalismus in Krieg und Krisen 1760 -1960. – München.
- ECKERT J. (1998): Ethnizität, ethnische Konflikte und politische Ordnung – Theorien und Befunden im Überblick. – In: ECKERT R. (Hrsg.): Wiederkehr des „Volksgeistes“? Ethnizität, Konflikt und politische Bewältigung. – Opladen, 271-312.
- EGLIN D. (1996): Demokratie und Minderheiten – unter Berücksichtigung der Demokratie als Lebensform, der materiellen Schranken von Verfassungsrecht und Diskurstheorie, – Berlin, Bern, Frankfurt, New York, Paris, Wien.
- ELWERT G. (1989): Nationalismus, Ethnizität und Nativismus – Über Wir-Gruppenprozesse. – In: WALDMANN P. und ELWERT G. (Hrsg.): Ethnizität im Wandel. – Saarbrücken (= Spektrum. Berliner Reihe zu Gesellschaft, Wirtschaft und Politik in Entwicklungsländern 21), 21-60.

- ENGELHARDT M. VON (2010): Erving Goffman: Stigma. Über Techniken der Bewältigung beschädigter Identität.– In: JÖRISSEN B. und ZIRFAS J. (Hrsg.): Schlüsselwerke der Identitätsforschung. – Wiesbaden, 123-140.
- ERIKSEN T.H. (2010): Ethnicity and Nationalism: Anthropological Perspective. – London.
- ERIKSON E.H. (1971): Einsicht und Verantwortung. Die Rolle des Ethischen in der Psychoanalyse. – Frankfurt am Main.
- ERIKSON E.H. (2000): Identität und Lebenszyklus. – Frankfurt am Main.
- ERMACORA F. (1988). Der Minderheitenschutz im Rahmen der Vereinten Nationen. – Wien.
- ESTEL B. (1997): Moderne Nationsverständnisse: Nation als Gemeinschaft. – In: HETTLAGE R., DEGER P. und WAGNER S. (Hrsg.): Kollektive Identität in Krisen. – Wiesbaden, 73-85.
- FAZEKAS M. (2012): Autonomiekonzeptionen der ungarischen Minderheit in der Slowakei und in Serbien - Mitteleuropäischer Versuch im europäischen Kontext. – Dissertation, Andrassy Gyula Deutschsprachigen Universität Budapest, Budapest.
- FEAGIN J. R. (1990): Theorien der rassischen und ethnischen Beziehungen in den U. S .A. Eine kritische und vergleichende Analyse. – In: DITTRICH E. J. und RADTKE F.-O. (Hrsg.): Ethnizität. Wissenschaft und Minderheiten. – Opladen, 85-118.
- FEISCHMIDT M. (2007): Ethnizität - Perspektiven und Konzepte der ethnologischen Forschung. – In: SCHMIDT-LAUBER B. (Hrsg.): Ethnizität und Migration. Einführung in Wissenschaft und Arbeitsfelder. – Berlin. (= Reimer Kulturwissenschaften), 51-69; auch online unter: https://www.academia.edu/11681793/Ethnizität_Perspektiven_und_Konzepte_der_ethnologischen_Forschung (10.1.2023).
- FERCSAK M. (2010): Urbanisierung einer Volksgruppe. Die Arbeitsmigration Burgenländischer Kroaten nach Wien 1870–1945. – Diplomarbeit, Universität Wien, Wien.
- FERENCZI I. (2009): Strafe für Ungarisch; online 14.8.2009 <http://www.deutschlandfunk.de/alle-sendungen.348.de.html> (27.8.2023).
- FISCHER J. (1994): Risiko Deutschland. Krise und Zukunft der deutschen Politik. – Köln.
- FLICK U. (2016): *Sozialforschung. Methoden und Anwendungen. Ein Überblick für die BA-Studiengänge.* – Hamburg.
- FORSCHAUER U. und LUEGER M. (2020): Das qualitative Interview.Zur Praxis interpretativer Analyse sozialer Systeme. – Wien.

- GABZDILOVÁ-OLEJNÍKOVÁ S. und OLEJNÍK M. (2004): Karpatskí Nemci na Slovensku od druhej svetovej vojny do roku 1953. – Bratislava.
- GLAZER N. und MOYNIHAN D.P. (1975): Ethnicity. Theory and experience. – Cambridge, Massachusetts and London.
- GIELER M. und KORNFEIND J. (2003): Povijest gradišćanskih Hrvata do kraja 20. stoljeća; auch online unter: <https://dokumen.tips/documents/povijest-gradiscanskih-hrvata-do-kraja-20-stoljeca.html> (16.4.2023).
- GRAUMANN C.F. 1983). On Multiple Identities. – In: International Social Science Journal 35(2), 309-321.
- GUBČO A. (2022): Slovenský Hollywood aj tradičná dedina. Jarovce sa menia na mestskú štvrť; online 30.08.2022, <https://www.yimba.sk/sady-jarovce/slovensky-hollywood-aj-tradicna-dedina-jarovce-sa-menia-na-mestsku-stvrt> (24.9.2023).
- HA K.N. (2000): Ethnizität, Differenz und Hybridität in der Migration. Eine postkoloniale Perspektive. – In: PROKLA. Zeitschrift für kritische Sozialwissenschaften 30 (120), 377-397; auch online unter: <https://www.prokla.de/index.php/PROKLA/article/view/767/729> (15.9.2021).
- HAASE J. (2011): Fallstricke in der Identitätsentwicklung von Jugendlichen im Heim. – Bachelorarbeit, Hochschule Neubrandenburg University of Applied Sciences, Neubrandenburg.
- HAHN K. (2011): Alter, Migration und Soziale Arbeit. Zur Bedeutung von Ethnizität in Beratungsgesprächen der Altenhilfe. – Bielefeld; auch online unter: <https://www-degruyter-com.uaccess.univie.ac.at/document/doi/10.14361/transcript.9783839416808/html> (28.9.2021).
- HALLER D. (2005): dtv-Atlas Ethnologie. – München.
- HALLER M. (2011): Die sozialen Klassen im ethnisch heterogenen Milieu. Ein soziologischer Ansatz zur Erklärung der Unterschiede der Einkommensverteilung in den Ländern der Welt. – Berlin ; auch online unter: <https://bibliothek.wzb.eu/pdf/2011/i11-210.pdf> (15.9.2021).
- HECKMANN F. (1992): Ethnische Minderheiten, Volk und Nation: Soziologie interethnischer Beziehungen. – Stuttgart.
- HEINZ M. (1993): Ethnizität und ethnische Identität. Eine Begriffsgeschichte. – Bonn.
- HKD Chorvátsky Grob (Hrsg.)(2023): schriftliche Information vom 3.9.2023
- HKD Čunovo (Hrsg.)(2023a): O nás; www.hkd-cunovo.sk (15.5.2023).
- HKD Čunovo (Hrsg.)(2023b): schriftliche Information vom 1.8.2023

- HKD Čunovo (Hrsg.)(2023c): Bicyklovačka po chotári leták; <https://www.facebook.com/photo?fbid=628088926014521&set=a.628087442681336> (3.9.2023)
- HKD Čunovo (Hrsg.)(2023d): Uličná fešta; <https://www.facebook.com/events/220273694163102/?ref=newsfeed> (3.9.2023)
- HKD Čunovo (Hrsg.)(2023e): HKD Čunovo (Hrsg.)(2023e): Bicyklovačka po chotári; <https://www.facebook.com/photo?fbid=628089166014497&set=a.628087442681336> (3.9.2023)
- HKD Čunovo (Hrsg.)(2023f): Čunovski becari; https://www.facebook.com/photo/?fbid=835398629911491&set=ms.c.eJyzMDY1trQwtTQzNbcwNDPUswDzzYwsLQ0NTSwNAWemBnE~-.bps.a.634433983341291&locale=sk_SK (3.9.2023)
- HKD Čunovo (Hrsg.)(2023g): TO Konjic; https://www.facebook.com/photo/?fbid=1218191408314196&set=ms.c.eJxFzdEJADEIBNGOgmPUaP~_NHRji%3BQ5vWZSkMLFKydiLF3JjVLzgh7Dj~%3BCKukBF0SB9BT7RGaL84H4UEF8Q~-.bps.a.1218190384980965&locale=sk_SK (3.9.2023)
- HKD Devínska Nová Ves (Hrsg.)(2023a): schriftliche Information vom 15.8.2023
- HKD Devínska Nová Ves (Hrsg.)(2023b): Črip; https://www.facebook.com/photo/?fbid=1065619130173156&set=ms.c.eJwzNDAzNT00NDQyszC2tDAY1jOEChgbGJobG5qawQVMISoMAAHcCiA~.bps.a.1065617616839974&locale=sv_SE (5.10.2023).
- HKD Jarovce (Hrsg.)(2023a): schriftliche Information vom 1.9.2023
- HKD Jarovce (Hrsg.) (2023b): Ljuljanka; <https://www.facebook.com/photo/?fbid=10217482791974712&set=gm.2458595264198991> (5.10.2023).
- HKD Jarovce (Hrsg.)(2023c): Muško jačkarno društvo va Hrvatskom Jandrofi; https://www.facebook.com/photo/?fbid=270195839838390&set=pb.100063679625047.-2207520000&locale=sk_SK (5.10.2023).
- HKD Jarovce (Hrsg.)(2023d): Miniljuljanka; <https://www.facebook.com/photo/?fbid=10217651793785247&set=oa.2599765250081991> (5.10.2023).
- HOFMANN M. (2005): Minderheitenschutz im östlichen Europa. Slowakei. – In: Berichte zur rechtlichen Ausgestaltung des Minderheitenschutzes. Forschungsprojekt des Instituts für Ostrecht der Universität zu Köln; auch online unter: <https://iorr.uni->

koeln.de/sites/ostrecht/forschung/Minderheitenschutz_im_oestlichen_Europa/Slowakei_Hofmann.pdf (15.7.2023).

- HOLKA – CHUDŽÍKOVÁ A. (2022): Dáta zo sčítania potvrdili, že výlučná národná identita je mýtus. Reflektovať by to mali aj zákony týkajúce sa národnostných menšín. – In: Menšinová politika 2022 (01); online 22.02.2022, <https://mensinovapolitika.eu/data-zo-scitania-potvrdili-ze-vylucna-narodna-identita-je-mytus-reflektovat-by-to-mali-aj-zakony-tykajuce-sa-narodnostnych-mensin/> (20.9.2023).
- HOMIŠINOVÁ M. (2006): Etnická rodina Slovákov, Chorvátov a Bulharov žijúcich v Maďarsku. – Békešská Čaba.
- HOUBEN G. (2003): Kulturpolitik und Ethnizität in Russland. Föderale Kunstförderung im Vielvölkerstaat in der Ära Jelzin. – Dissertation, Universität Berlin, Berlin.
- HÖFLER C.A und KLESSMANN M. (2021): Ethnisierungsprozesse und Grenzen. – In: GERST D., KLESSMANN M. und KRÄMER H. (Hrsg.): Grenzforschung. Handbuch für Wissenschaft und Studium. – Baden-Baden. (= Border Studies. Cultures, Spaces, Orders 3), 345-362; auch online unter: https://www.academia.edu/45106271/Ethnisierungsprozesse_und_Grenzen 10.1.2022).
- HUMMEL E. (2014) : Standing the Test of Time – Barth and Ethnicity. – In: Coolabah. Looking Back: Inspiration to Move On 13, 46-60; auch online unter: <https://revistes.ub.edu/index.php/coolabah/article/view/15523> (15.9.2021).
- ISAJIW W. W. (1993): Definitions and Dimensions of Ethnicity: A Theoretical Framework. Challenges of Measuring an Ethnic World: Science, politics and reality: Proceedings of the Joint Canada-United States Conference on the Measurement of Ethnicity April 1-3, 1992. – Washington, 407- 427; auch online unter: https://tspace.library.utoronto.ca/retrieve/132/def_dimof (15.9.2021).
- JANCURA V. (2021): Sčítanie ľudu bývalo presným súčtom nepresných čísel. – In: Pravda; online 18.02.2021 <https://zurnal.pravda.sk/neznama-historia/clanok/578205-scitanie-ludu-byvalo-presnym-suctom-nepresnych-cisel/> (1.9.2023).
- JANKOVIČ R. (2017): Ljeto va jačka Hrvatskoga Jandrofa, Rok v piesňach Jaroviec. – Bratislava.
- JANKOVIČ R. (2022a): Jandrofski jačkar I. - Jarovský spevník I.– Bratislava.
- JANKOVIČ R. (2022b): Jandrofski jačkar II. - Jarovský spevník II.– Bratislava.
- JELEŇOVÁ I. UND SÁPOVÁ Z. (2018): Jazyk, interetnické vzťahy a používanie maďarského jazyka v Košiciach. – Košice.
- JELIĆ T. (1997): Gradišćanski Hrvati u Austriji. – Zagreb.

- JELIC T. und HOLJEVAC Ž. (2006): Gradišćanski Hrvati u Madarskoj i Hrvati u Slovačkoj. Analiza hrvatskih naselja u zapadnoj Madarskoj i Slovačkoj. – Zagreb.
- JORDAN P. (2014): Regionale und politische Geographie Ostmitteleuropas. (=Skriptum)
- JORDAN P. (2015): Regionale und Politische Geographie Südosteuropas und der Ukraine (=Skriptum)
- JORDAN P. (2018): Languages and Space-Related Identity: The Rise and Fall of Serbo-Croatian. – In: BRUNN et al. (Hrsg.): Handbook of the Changing World Language Map; online unter: https://doi.org/10.1007/978-3-319-73400-2_47-1 (5.10.2023)
- JÖRISSEN B. (2010): George Herbert Mead: Geist, Identität und Gesellschaft aus der Perspektive des Sozialbehaviorismus. – In: JÖRISSEN B. und ZIRFAS J. (Hrsg.): Schlüsselwerke der Identitätsforschung. – Wiesbaden, 87-108.
- JUNG S. (2002): Identitätsfindung im Spannungsfeld von Nationalbewußtsein und Ethnizität am Beispiel von Mestizos und Morenos in Ecuador. –Wissenschaftliche Hausarbeit, Georg-August-Universität Göttingen, Göttingen.
- IRMANOVÁ E. von (2005): Ungarn, die Dekrete des Präsidenten und die ungarische Minderheit in der Slowakei. - In: TIMMERMANN H., VORÁČEK E. und KIPKE R. (Hrsg.): Die Beneš Dekrete. Nachkriegsordnung oder ethnische Säuberung: Kann Europa eine Antwort geben?.- Münster (=Dokumente und Schriften der Europäischen Akademie Otzenhausen 108), 321-341.
- KALESNÝ F. (1996): Chorváti na Slovensku a ich podiel na bohatstve a mnohorakosti slovenskej ľudovej kultúry. – In: BOTÍK J. (Hrsg.): Chorváti na Slovensku. Dejiny,jazyk,kultúra, súvislosti.– Bratislava, 46-51.
- Kazališna grupa Hrvata u Slovačkoj (Hrsg.) (2023):Kad laž zvoni; https://www.facebook.com/photo/fbid=581127890710625&set=pcb.581128820710532&locale=sk_SK (5.10.2023).
- KEUPP H. (2002): Identitäten in der Ambivalenz der postmodernen Gesellschaft. – Vortrag gehalten am 19.10.2002 in Benediktbeuren; auch online unter: <http://ikus.net/texte/identitaeten.pdf> (25.5.2023).
- KEUPP H. (2010): Vom Ringen um Identität in der spätmodernen Gesellschaft. – Vortrag gehalten am 18. April 2010 in Lindau; auch online unter: <https://www.ipp-muenchen.de/publikationen/vom-ringen-um-identitaet-in-der-spaetmodernen-gesellschaft-2/> (25.5.2023)
- KHAN-SVIK G. (2010): Ethnizität und Bildungserfolg – begriffsgeschichtlich und empirisch beleuchtet. – In: HAGEDORN J., SCHURT V., STEBER C. und WABURG W.

- (Hrsg.): Ethnizität, Geschlecht, Familie und Schule. Heterogenität als erziehungswissenschaftliche Herausforderung. – Wiesbaden, 15-31; auch online unter: https://doi.org/10.1007/978-3-531-92108-2_2 (15.9.2021).
- Klapa Rožica (Hrsg.)(2023): Rožica:
https://www.facebook.com/photo/?fbid=1065619130173156&set=ms.c.eJwzNDAzNT00NDQyszC2tDAy1jOEChgbGJobG5qawQVMISoMAAHcCiA~- .bps.a.1065617616839974&locale=sv_SE (5.10.2023).
 - KLAČKA J. (1996): Ktoré rody patria k pôvodným usadlíkom v Devínskej Novej Vsi. – In: BOTÍK J. (Hrsg.): Chorváti na Slovensku. Dejiny,jazyk,kultúra, súvislosti.– Bratislava, 30-32.
 - KLAČKA J. (1999a): Urbáre červenokamenského a stupavského panstva o chorvátskej kolonizácii v 16. storočí. – In: BOTÍK J. (Hrsg.): Chorvátska národnosť na Slovensku. História,onomastika,národopis. – Bratislava, 25-36.
 - KLAČKA J. (1999b): Genealogický výskum chorvátskych rodín. – In: BOTÍK J. (Hrsg.): Chorvátska národnosť na Slovensku. História,onomastika,národopis. – Bratislava, 59-62.
 - KOPŘIVOVÁ L. (Hrsg.) (2017): Moravští Charváti ve víru dějín. – In: KOPŘIVOVÁ L. und LEISSEROVÁ E. (Hrsg.): Barvy Chorvatské Moravy.– Jevišovce, 17-78.
 - KÖBEL N. (2018): Identität – Werte – Weltdeutung. Zur biographischen Genese ethnischer Lebensorientierungen. – Weinheim Basel.
 - KNOTEK (2023): Photographisches Material vom 4.10.2023
 - KREIS G. (2011): Nation; online 26.04.2011, <https://hls-dhss.ch/de/articles/017437/2011-04-26/> (10.3.2023).
 - KREMER A. (2016): Transitions of a Myth? The Idea of a Language-Defined *Kulturnation* in Germany. – In: New German Review: A Journal of Germanic Studies 27(1), 53-75; <https://escholarship.org/uc/item/38h3c5hs> (11.3.2023).
 - KRUGMANN M. (2004): Das Recht der Minderheiten. Legitimation und Grenzen des Minderheitenschutzes. – Berlin.
 - KUČEROVÁ K. (1976): Chorváti a Srbi v strednej Európe. – Bratislava.
 - KUČEROVÁ K. (1996a): Chorváti na Slovensku - Historický náčrt. – In: BOTÍK J. (Hrsg.): Chorváti na Slovensku. Dejiny,jazyk,kultúra, súvislosti.– Bratislava, 21-25.
 - KUČEROVÁ K. (1996b): Chorvátska diapóra na Slovensku. – In: BOTÍK J. (Hrsg.): Chorváti na Slovensku. Dejiny,jazyk,kultúra, súvislosti.– Bratislava, 26-30.
 - KUČEROVÁ K. (1998): Hrvati u srednjoj Europi. – Zagreb.

- KUČEROVÁ K. (1999): Minulosť a súčasnosť Chorvátov na Slovensku. – In: BOTÍK J. (Hrsg.): Chorvátska národnosť na Slovensku. História, onomastika, národopis. – Bratislava, 19-25.
- KUFFOVÁ I. (2010): Chorvátske a srbské osobnosti v názvoch ulíc Bratislavy. – Bakalárska práca, Univerzita Komenského, Bratislava.
- Kultminor (Hrsg.)(2020): Štátut Fondu na podporu kultúry národnostných menšín; online 26.2.2020,
<https://www.kultminor.sk/attachments/article/405/Štátut%20Fondu%20na%20podporu%20kultúry%20národnostných%20menš%C3%ADn.pdf> (21.8.2023).
- KÜNNECKE A. (2014a): Der Europäische Minderheitenbegriff. Entwicklung und Wirkung I. – In: Jurisprudencija 21(1), 1283–1301.
- KÜNNECKE A. (2014b): Der Europäische Minderheitenbegriff. Entwicklung und Wirkung II. – In: Jurisprudencija 21(1), 59–88.
- LAHNTHALER T. (2007): Minderheiten – Schutz ohne Definition möglich? Fallstudie der Situation der Pygmäen in der Demokratischen Republik Kongo. – Diplomarbeit, Universität Salzburg, Salzburg.
- LANČARIČ H. (1999): Ludový odev v Šenkviaciach. – In: BOTÍK J. (Hrsg.): Chorvátska národnosť na Slovensku. História, onomastika, národopis. – Bratislava, 158-171.
- LEGRAND P. (2011): Ethnizitäts-Kontroverse – zwischen konstruierter Objektivität und subjektivem Konstrukt. – In: tabularasa. Zeitung für Gesellschaft und Kultur 63(5); online 26.04.2011, <https://www.tabularasamagazin.de/ethnizitaets-kontroverse-zwischen-konstruierter-objektivitaet-und-subjektivem-konstrukt/> (10.1.2023)
- LEIPRECHT R. und LUTZ H. (2006): Intersektionalität im Klassenzimmer: Ethnizität, Klasse, Geschlecht. – In: LEIPRECHT R. und KERBER A. (Hrsg.): Schule in der Einwanderungsgesellschaft. Ein Handbuch. – Schwalbach am Taunus, 218-234.
- LENTZ A. (1995): Ethnizität und Macht. Ethnische Differenzierung als Struktur und Prozess sozialer Schließung im Kapitalismus. – Köln.
- LÖSCH K. (2000): Interkulturalität: Kulturtheoretische Prolegomena zum Studium der neueren indianischen Literatur Nordamerikas. – Dissertation, Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg, Erlangen.
- LUKNIŠ M. (1985): Regionalne členenie Slovenskej socialistickej republiky z hľadiska jej racionálneho rozvoja. – In: Geograficky časopis 37 (2–3): 137–163. – In: HALÁS M. (2008): Priestorová polarizácia spoločnosti s detailným pohľadom na periférne regióny Slovenska; online unter:

http://sreview.soc.cas.cz/uploads/afc5cefd24278e4e4359aa475dcac0fa4e754157_512_2008-2Halas.pdf (23.09.2023).

- MAÁSZ J. und MALLINERITS J. (2012): Čunovo, naše selo, naša obec. – Bratislava.
- MAJTÁN M. (1999): Svedectvo terénnych názvov o Chorvátoch na Slovensku. – In: BOTÍK J. (Hrsg.): Chorvátska národnosť na Slovensku. História, onomastika, národopis. – Bratislava, 66-74.
- Magyar-Madžarské Fórum (Hrsg.) (2020): Volebný program-120 bodov na 2020; <https://magyarforum.sk/wp-content/uploads/2020/01/Volebný-program-2020.pdf> (20.8.2023).
- MASARYK T.G. (1925): Die Weltrevolution. Erinnerungen und Betrachtungen 1914-1918. – Berlin.
- MERŠIĆ MILORADIC M. (1978): Jačke. – Željezo.
- MERŠIĆ MILORADIC M. und ŽGANEC V. (2019): Jačkar, Hrvatske narodne jačke iz Gradišća. – Bratislava.
- MKCHS (Múzeum kultúry Chorvátov na Slovensku) (Hrsg.) (2023): História; <https://www.muzeum.sk/muzeum-kultury-chorvatov-na-slovensku-snm-bratislava.html> (14.9.2023).
- MITTERAUER M. (1977): Die Familie als historische Sozialform. – In: MITTERAUER M. und SIEDER R. (Hrsg.): Vom Patriarchat zur Partnerschaft. Zum Strukturwandel der Familie. – München, 13-37. – Zitiert in: WATERSTRADT D. (2018): Nationsbildung, Macht, Elternschaft. – In: JERGUS K., KRÜGER J. und ROCH A. (Hrsg.): Elternschaft zwischen Projekt und Projektion. – Wiesbaden. (= Studien zur Schul- und Bildungsforschung 61), 31-46.
- MLÁDEK J. et al. (Hrsg.) (2006): Atlas obyvateľstva Slovenska. Population Atlas of Slovakia. – Bratislava.
- MKSR (Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky)(Hrsg.)(2019): Program spolupráce medzi Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a Ministerstvom kultúry Chorvátskej republiky na roky 2019-2023. – Bratislava.
- MKSR (Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky)(Hrsg.)(2023): Organizačný poriadok Ministerstva kultúry Slovenskej republiky; (online 1.6.2023), https://www.culture.gov.sk/wp-content/uploads/2023/07/20230601_mksr_organizacny_poriadok_web_npd.pdf (21.8.2023).

- MRÁZOVÁ-FALŤANOVÁ Ľ. (1999a): Výročné zvyky v Jarovciach a Čunove. – In: BOTÍK J. (Hrsg.): Chorvátska národnosť na Slovensku. História, onomastika, národopis. – Bratislava, 108-122.
- MRÁZOVÁ-FALŤANOVÁ Ľ. (1999b): Z materiálnej kultúry Chorvátov v Jarovciach. – Bratislava, 137-146.
- MŠVVŠSR (Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky) (Hrsg.) (2018): Program spolupráce medzi Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky a Ministerstvom vedy a vzdelávania Chorvátskej republiky na roky 2018 – 2022; https://www.minedu.sk/data/files/7829_program-spoluprace-na-roky-2018-2022-sj.pdf (30.7.2023)
- MURBER I. (2020): Westungarn /Burgenland nach dem Ersten Weltkrieg: Politische Gewalt als Voraussetzung des Plebiszits über Sopron/ Ödenburg. –In: Zentrum für Historische Forschung Berlinder Polnischen Akademie der Wissenschaft (Hrsg.): Political violence as a prerequisite for a plebiscite in the Danube region: Western Hungary – Burgenland after World War I (=Historie. Jahrbuch des Zentrums für Historische Forschung Berlin der Polnischen Akademie der Wissenschaften. 13 : Plebiszite, Selbstbestimmung, Minderheitsrechte), 78-91 <https://journals.pan.pl/dlibra/publication/133251/edition/116412/content> (30.8.2023).
- MZVEZSR (Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky) (Hrsg.)(2018a): Piata správa o implementácii Rámcového dohovoru na ochranu národnostných menšín v Slovenskej republike; <https://mzv.sk/web/sk/diplomacia/temy/ludske-prava/narodnostne-mensiny-a-ochrana-mensinovy-ch-jazykov> (8.8.2023).
- MZVEZSR (Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky) (Hrsg.)(2018b): Piata správa o implementácii Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov v Slovenskej republike; <https://www.mzv.sk/diplomacia/temy/ludske-prava/narodnostne-mensiny-a-ochrana-mensinovy-ch-jazykov> (8.8.2023).
- MZVEZSR (Hrsg.)(2020): Správa o priebehu a výsledkoch piateho kola monitorovania úrovne implementácie Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov v Slovenskej republike; <https://www.mzv.sk/documents/10182/3736745/005+Správa+o+priebehu+a+výsledkoch+piateho+kola+monitorovania+úrovne+implementácie+Európskej+charty+regionálnych+alebo+menšinových+jazykov+v+Slovenskej+republike> (8.8.2023).

- NIŽŇANSKÝ V. und HAMALOVÁ M. (2013): Územné a správne členenie Slovenska. – Bratislava; auch online unter: http://www.komunal.eu/images/Územné_a_správne_členenie_Slovenska.pdf (1.9.2023).
- NEWEKLOWSKY G. (1996): Päť storočí prítomnosti Chorvátov v Burgenlande.– In: BOTÍK J. (Hrsg.): Chorváti na Slovensku. – Bratislava, 57-59.
- NOACK J. (2010): Erik H. Erikson: Identität und Lebenszyklus. – In: JÖRISSEN B. und ZIRFAS J. (Hrsg.): Schlüsselwerke der Identitätsforschung. – Wiesbaden, 37-53.
- OLEXOVÁ T. (2013): Das Delikate Verhältnis der Slowaken zu ihrer ungarischen Minderheit. – Seminararbeit, Universität Wien, Wien.
- ORAVCOVÁ M. (2020): Akcia B. – Bratislava.
- OZ Bagar (Občianske združenie Bagar) (Hrsg.) (2023): <https://www.kulturamensin.sk/muzeum-kultury-chorvatov-na-slovensku/> (14.9.2023).
- PALÚŠ I. (2022): Ústavno-právne postavenie národnostných menšín v Slovenskej republike v kontexte štátov V4. – Štát a právo 9 (2-3), 102-116.
- PECNÍKOVÁ J. (2010): Úvod do štúdia kultúr(y). – Banská Bystrica.
- PHINNEY J. S. und ROTHERAM M. J. (1987): Children's ethnic socialization: Themes and implications.– In: PHINNEY J. S. und ROTHERAM M. J. (Hrsg.): *Children's ethnic socialization*. – Newbury Park, 274-292.
- PODOLÁK P. und ŠVEDA M. (2019): Suburbanizácia len pre Bratislavčanov?Komponenty populačného vývoja zázemia Bratislavy v kontexte suburbanizačných procesov. – In: ŠVEDA M. und ŠUŠKA P. (Hrsg.): Suburbanizácia 1. Ako sa mení zázemie Bratislavy?. – Bratislava, 20-56; auch online unter: <http://www.geography.sav.sk/veda-a-vyskum/monografie/suburbanizacia/mono-1/> (24.9.2023).
- POKORNÝ V. (1992): Hrvati v Devínskom Novom Selu.Chorváti v Devínskej Novej Vsi – Bratislava.
- POKORNÝ V. (1995): Kultúra chorvátskej etnickej skupiny.– In: POKORNÝ V. et al. (Hrsg.): Devínska Nová Ves. – Bratislava, 213-219.
- POKORNÝ V. (1999): Chorvátske priezviská v Devínskej Novej Vsi od polovice 16. storočia do polovice 18.storočia. – In: BOTÍK J. (Hrsg.): Chorvátska národnosť na Slovensku. História,onomastika,národopis. – Bratislava, 75-80.
- RIPKA I. (1996): Reliktné chorvátske nárečia v okolí Bratislavy. – In: BOTÍK J. (Hrsg.): Chorváti na Slovensku. Dejiny,jazyk,kultúra, súvislosti. – Bratislava, 52-56
- RENAN E. (1864): Das Leben Jesu. – Berlin.

- RENAN E. (1882): Was ist eine Nation?. – Vortrag gehalten am 11.03.1882 in Sorbonne; auch online unter:
https://austria-forum.org/attach/AEIOU/Österreichbewusstsein/Renan_Was%20ist%20eine%20Nation.pdf (25.2.2023).
- REINPRECHT CH. und WEISS H. (1996): Aspekte nationaler Identität in Ost-Mitteleuropa. Einstellungen zu Nation und Geschichte in Ungarn, Tschechien, Slowakei und Polen. – *East Central Europe* 20/23 (2), 113-180.
- REX J. (1990): “Rasse” und “Ethnizität” als sozialwissenschaftliche Konzepte. – In: DITTRICH E. J. und RADTKE F.-O. (Hrsg.): *Ethnizität. Wissenschaft und Minderheiten.* – Opladen, 141-154.
- RICHNOVSKI (2013): Die Einbettung der burgenländischen Kroaten in das Landesimage und die Landesidentität des Burgenlandes sowie ihr Verhältnis zu den anderen Nationalitäten. – Diplomarbeit, Universität Wien, Wien.
- ROSS J. A. (1982): Urban development and the politics of ethnicity: A conceptual approach. – In: *Ethnic and Racial Studies* 5, 440-456.
- SÁRKÖZI A. (2022): Záhradkársku osadu nahradí bývanie. Devínska Nová Ves získa nové polyfunkčné domy; online 18.11.2022,
<https://www.yimba.sk/altum/zahradkarsku-osadu-nahradi-byvanie-devinska-nova-ves-ziska-nove-polyfunkcne-domy> (24.9.2023).
- SCHILDBERG C. (2010): Politische Identität und Soziales Europa: Parteikonzeptionen und Bürgereinstellungen in Deutschland, Großbritannien und Polen. – Wiesbaden; auch online unter: <https://doi.org/10.1007/978-3-531-92241-6> (15.5.2023).
- SCHRADER L. (2012): Ethnopolitische Konflikte; online 10.2.2012,
<https://www.bpb.de/internationales/weltweit/innerstaatliche-konflikte/54504/ethnopolitische-konflikte> (15.9.2021).
- SCHMITT, ARBOGAST. Denken und Sein bei Platon und Descartes. Kritisches Anmerkungen zur >Überwindung< der antiken Seinsphilosophie durch die moderne Philosophie des Subjekts. Heidelberg 2011.
- SCHMIZ A. (2022): Ethnizität. – In: BARTELS I., LÖHR I., REINECKE Ch., SCHÄFER P. und STIELIKE L. (Hrsg.): *Inventar der Migrationsbegriffe.*– Bielefeld, 1-10; auch online unter:<https://www.migrationsbegriffe.de/ethnizitaet> (10.1.2023).
- SCHWARZ M., BREIER K.H. und NITSCHKE P. (2017): Die Grundbegriffe der Politik. – Baden-Baden (= Studienkurs Politikwissenschaft).

- SKÁLOVÁ M. (2005): Problematika a vlastní vnímání etnicity a etnické identity (pohledem žen-cizinek žijících v České republice a majících za manžela Čecha). – Bakalářská práce, Masarykova univerzita, Brno.
- Slovenské národné múzeum (2023): Múzeum kultúry Chorvátov na Slovensku; <https://www.snm.sk/muzea-snm/muzeum-kultury-chorvatov-na-slovensku/muzeum-kultury-chorvatov-na-slovensku/navstivte/kontakt> (5.10.2023).
- Slov-Lex právny a infomačný portál (Hrsg.) (1998): Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Chorvátskej republiky v oblasti kultúry, vzdelávania, vedy a športu; <https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/1998/141/> (27.7.2023).
- Slov-Lex právny a infomačný portál (Hrsg.) (2008a): Zákon č. 29/1984 z 22. marca 1984 o sústave základných a stredných škôl (školský zákon); <https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/1984/29/20070901> (21.8.2023).
- Slov-Lex právny a infomačný portál (Hrsg.) (2008b): Zákon č. 167 z 9. apríla 2008 o periodickej tlači a agentúrnom spravodajstve a o zmene a doplnení niektorých zákonov (tlačový zákon); <https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2008/167/20191101.html> (21.8.2023).
- Slov-Lex právny a infomačný portál (Hrsg.) (2011a): Zákon č. 35 z 2. februára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov; https://www.slov-lex.sk/static/pdf/2011/35/ZZ_2011_35_20110301.pdf (21.8.2023).
- Slov-Lex právny a infomačný portál (Hrsg.) (2011b): Zákon č. 204 z 28. júna 2011, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení zákona č. 318/2009 Z. z. a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony; https://www.slov-lex.sk/static/pdf/2011/204/ZZ_2011_204_20150701.pdf (21.8.2023).
- Slov-Lex právny a infomačný portál (Hrsg.) (2021): Zákon č.415 z 20. októbra 2021, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony; https://www.slov-lex.sk/static/pdf/2021/415/ZZ_2021_415_20230530.pdf (21.8.2023).
- Slov-Lex právny a infomačný portál (Hrsg.) (2022a): Zákon č. 270 Národnej rady Slovenskej republiky z 15. novembra 1995 o štátnom jazyku Slovenskej republiky; https://www.slov-lex.sk/static/pdf/1995/270/ZZ_1995_270_20160701.pdf (21.8.2023).
- Slov-Lex právny a infomačný portál (Hrsg.) (2022b): Zákon č. 184 z 10. júla 1999 o používaní jazykov národnostných menšín;

- https://www.slov-lex.sk/static/pdf/1999/184/ZZ_1999_184_20220101.pdf (27.8.2023).
- Slov-Lex právny a infomačný portál (Hrsg.) (2022c): Zákon č. 265 z 22. júna 2022 o vydavateľoch publikácií a o registri v oblasti médií a audiovizie a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o publikáciách)
https://www.slov-lex.sk/static/pdf/2022/265/ZZ_2022_265.pdf (21.8.2023).
 - Slov-Lex právny a infomačný portál (Hrsg.) (2022d): Zákon č.138 z 10. mája 2017 o Fonde na podporu kultúry národnostných menšín a o zmene a doplnení niektorých zákonov; https://www.slov-lex.sk/static/pdf/2017/138/ZZ_2017_138_20220801.pdf (21.8.2023).
 - Slov-Lex právny a infomačný portál (Hrsg.) (2023a): Ústava Slovenskej republiky; https://www.slov-lex.sk/static/pdf/1992/460/ZZ_1992_460_20230701.pdf (27.7.2023).
 - Slov-Lex právny a infomačný portál (Hrsg.) (2023b): Zákon č. 245 z 22. mája 2008 a Zákon č. 276/2023 o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
https://www.slov-lex.sk/static/pdf/2008/245/ZZ_2008_245_20230530.pdf (21.8.2023).
 - SMOLORZ R. (2014): Assimilation. – In: Online-Lexikon zur Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa; ome-lexikon.uni-oldenburg.de/p32851 (14.2.2023).
 - SÖKEFELD M. (2007): Problematische Begriffe: "Ethnizität", "Rasse", "Kultur", "Minderheit". – In SCHMIDT-LAUBER B. (Hrsg.): Ethnizität und Migration. Einführung in Wissenschaft und Arbeitsfelder. – Berlin. (= Reimer Kulturwissenschaften), 31-50; auch online unter:
https://epub.ub.uni-uenchen.de/29311/1/Martin_Soekfeld_Problematische_Begriffe_Ethnizitaet.pdf (15.9.2021).
 - SUNDHAUSSEN H. (2010): Ethnische Zwangsmigration; online 03.12.2010, <http://iegego.eu/de/threads/europa-unterwegs/ethnische-zwangsmigration/holm-sundhaussen-ethnische-zwangsmigration> (3.3.2023).
 - SUROVÁ S. (2020): Potrebuje Slovensko zákon o národnostných menšinách? Ak áno, prečo a aký?. – In: Menšinová politika 2020 (01), 49-56.
 - SUROVÁ S. (2021): Analýza a komentár k navrhovanému inštitútu Národnostných rád národnostných menšín v pripravovanom menšinovom zákone. – In: Menšinová politika 2021 (02); online 23.11.2021, <https://mensinovapolitika.eu/analyza-a-komentar-k-navrhovanemu-institutu-narodnostnych-rad-narodnostnych-mensin-v-pripravovanom-mensinovom-zakone/> (27.8.2023).

- Súbor Chorvatanka (Hrsg.) (2023a): Chorvatanka <https://www.facebook.com/photo/?fbid=3256089864535266&set=a.545138908963722> (3.10.2023).
- Súbor Chorvatanka (Hrsg.)(2023b): 30. výročie Chorvatanky <https://hrvatskenovine.at/clanak/21-06-2019/hrvatski-dan-u-hrvatskom-grobu-s-30-ljetnim-jubilejom-zbora-chorvatanka> (3.10.2023).
- SVATUŠKA M. (2007): Vzťahy medzi Slovákami a Čechmi v období prvej Československej republiky (1918 – 1938). – In: Slovenská politologická revue 7 (1-2), 1-30.
- SYMMONS, SYMONOLEWICZ K. (1985): The Concept of Nationhood: Towards a Theoretical Clarification. – In Canadian Reviews of Studies in Nationalism 12 (2) 215-222. – Zitiert in: JORDAN P. (2015): Regionale und Politische Geographie Südosteuropas und der Ukraine (=Skriptum).
- SZCZEBAK B. (2010): . Mein Avatar und Ich. Identitätsbildung im virtuellen Raum. – Masterarbeit, Philipps-Universität Marburg, Marburg.
- ŠČUKANEC A, ČAGALJ I und SKELIN HORVAT A. (2018): Das Konzept der Muttersprache in Burgenlandkroatischen Gemeinschaften in Österreich und in der Slowakei: Einstellungen und Herausforderungen; [https://humaninon.org/files/ukanec_Čagalj_SkelinHorvat_Человек_образ_и_сущность_1-2\(32-33\)_2018.pdf](https://humaninon.org/files/ukanec_Čagalj_SkelinHorvat_Человек_образ_и_сущность_1-2(32-33)_2018.pdf) (16.9.2023).
- ŠMÍDKOVÁ L. (2013): Vliv rodinného a společenského života na udržování identity moravských, slovenských a gradišćanských Chorvatů. – Masterarbeit, Masarykova univerzita, Brno.
- ŠOLJAN-VRANEŠ B. (2005) : Gradišćanski Hrvati. Između tradicije i suvremenosti. – Zagreb.
- ŠUŠKA P. und ŠVEDA M. (2020): Suburbanizácia ako priestorový prejav rekonfigurácie súkromného a verejného počas postsocialistickej tranzície: príklad obce Chorvátsky Grob. –In: ŠVEDA M. und ŠUŠKA P. (Hrsg.): Suburbanizácia 2. Sondy do premien zázemia Bratislavy. – Bratislava, 3-27; auch online unter: <http://www.geography.sav.sk/veda-a-vyskum/monografie/suburbanizacia/mono-2/> (24.9.2023).
- ŠŮSR (Štatistický Úrad Slovenskej Republiky)(Hrsg.) (2001): Sčítanie obyvateľstva, domov a bytov 2001; auch online unter: <http://portal.statistics.sk/showdoc.do?docid=7059> (18.9.2023).

- ŠÚSR (Štatistický Úrad Slovenskej Republiky)(Hrsg.) (2011): Sčítanie obyvateľstva, domov a bytov 2011; auch online unter: <http://portal.statistics.sk/showdoc.do?docid=49968-> (18.9.2023).
- ŠÚSR (Štatistický Úrad Slovenskej Republiky)(Hrsg.) (2021): Sčítanie obyvateľstva, domov a bytov 2021; auch online unter: <https://www.scitanie.sk> (18.9.2023).
- ŠÚSR (Štatistický Úrad Slovenskej Republiky)(Hrsg.) (2023): Bratislavský kraj - charakteristika regiónu; auch online unter: <https://slovak.statistics.sk/wps/portal/ext/themes/regional/bratislava> (18.9.2023).
- ŠVEDA M. (2019): Paneláky naležato? Bytová výstavba a jej priestorové formy v zázemí Bratislavy . – In: ŠVEDA M. und ŠUŠKA P. (Hrsg.): Suburbanizácia 1. Ako sa mení zázemie Bratislavy?. – Bratislava, 20-56; auch online unter: <http://www.geography.sav.sk/veda-a-vyskum/monografie/suburbanizacia/mono-1/> (24.9.2023).
- TAJFEL H. (1982): Gruppenkonflikt und Vorurteil: Entstehung und Funktion sozialer Stereotypen. – Bern.
- TAKÁČ F. (1999): Hrvatsko-slovački rječnik. – Zagreb.
- Tamburaški sastav Panonija (Hrsg.)(2023): TS Panonija; <https://www.facebook.com/tspanonija/photos/a.261896427588069/262098787567833/> (5.10.2023)
- TOBLER F. und SEEDOCH J. (1995): Školstvo od 16.stoljeća do 1921 godine. – In: KAMPUŠ I. (Hrsg.): Povijest i kultura gradišćanskih Hrvata. – Zagreb, 233-247.
- THORNBERRY P. (1995): The UN Declaration on the Rights of Persons belonging to National or Ethnic, Religious and Linguistic Minorities: Background, Analysis, Observations, and an Update. – In: PHILLIPS A. und ROSAS A. (Hrsg.): Universal Minority Rights. – Åbo, 13-76.
- THURZO I. (1999): Ľudová stavebná kultúra dedín s obyvateľstvom chorvátskeho pôvodu na Slovensku. – In: BOTÍK J. (Hrsg.): Chorvátska národnosť na Slovensku. História,onomastika,národopis. – Bratislava, 123-136.
- TORNOW S. (2002): Burgenlandkroatisch. – In: OKUKA M. (Hrsg.): Lexikon der Sprachen des europäischen Ostens. – Klagenfurt. (= Wieser Enzyklopädie des europäischen Ostens 10), 235-245.
- TREUER J. (2005): Hrvatski Jandrof, kronika Sela na prijelazu iz 19. u 20. stoljeće. – Bratislava.

- TRUDEAU P. (1965): mündliche Information vom 30.9.1965; auch online unter: <https://www.biography.com/political-figures/pierre-trudeau> (25.5.2023).
- TYRAN K. (2015): Identitäre Verortungen entlang der Grenze. Verhandlungen von Sprache und Zugehörigkeit bei den Burgenländischen Kroaten. – München u.a. (= Studies on Language and Culture in Central and Eastern Europe 27).
- UHLENBRUCK G. (2011): Spruchreif: Einschlägige Geistesblitze. – Bochum.
- ÚGKKS SR (Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky)(2023): Administratívne členenie Bratislavského samosprávneho kraja; <https://www.geoportal.sk/sk/geoportal.html> (23.9.2023).
- ULC Čarnogurský (Hrsg.)(2011): Používanie jazykov národnostných menšín. – In: ULC Bulletin Pro Bono 2011 (07), 8-10; <https://www.ulclegal.com/buletin/pouzivanie-jazykov-narodnostnych-mensin/> (27.8.2023).
- ÚPSVR (Úrad práce socialných vecí a rodiny)(Hrsg.)(2023): Štatistika nezamestnanosti v auguste 2023; https://www.upsvr.gov.sk/statistiky/nezamestnanost-mesacne-statistiky/2023.html?page_id=1247162 (23.9.2023).
- ÚSVSRNM (Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny)(Hrsg.)(2018): Štatút výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny; https://www.narodnostnemensiny.vlada.gov.sk/site/assets/files/3554/statut_vyboru_pre_narodnostne_mensiny_a_eticke_skupiny.pdf?csrt=16584743347170892333 (19.8.2023).
- ÚSVSRNM (Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny) (Hrsg.)(2021): Hodnotiaca správa Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny o podpore kultúr národnostných menšín, o stave národnostného školstva a o používaní jazykov národnostných menšín za obdobie rokov 2019 – 2020; https://www.narodnostnemensiny.vlada.gov.sk/site/assets/files/3564/hodnotiaca_sprav_a_vnmes_2019-2020.pdf?csrt=6150742666750971038 (19.8.2023).
- ÚSVSRNM (Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny) (Hrsg.)(2023a): Na Slovensku budeme mať 763 menšinových obcí; online 25.1.2023, <https://www.narodnostnemensiny.vlada.gov.sk/tlacove-spravy/na-slovensku-budeme-mat-763-mensinovy-ch-obci/?csrt=18021428615357479910> (19.8.2023).
- ÚSVSRNM (Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny) (Hrsg.)(2023b): Menšiny žiadajú, aby Ministerstvo vnútra SR akceptovalo ich požiadavky pri tvorbe nového územnosprávneho členenia; online 25.5.2023,

<https://www.narodnostnemensiny.vlada.gov.sk/tlacove-spravy/mensiny-ziadaju-aby-ministerstvo-vnutra-sr-akceptovalo-ich-poziadavky-pri-tvorbe-noveho-uzemnospravneho-clenenia/?csrt=18021428615357479910> (19.8.2023).

- ÚSVSRNM (Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny)(Hrsg.) (2023c): Rozrastá sa rodina národnostných menšín; online 7.6.2023, <https://www.narodnostnemensiny.vlada.gov.sk/tlacove-spravy/rozrasta-sa-rodina-narodnostnych-mensin/csrt=16584743347170892333> (31.7.2023).
- ÚVSR (Úrad vlády Slovenskej republiky) (Hrsg.) (2023a): Správa o stave používania jazykov národnostných menšín na území Slovenskej republiky za obdobie rokov 2021-2022; https://www.narodnostnemensiny.vlada.gov.sk/site/assets/files/3562/vlastny_material.pdf?csrt=16584743347170892333 (19.8.2023).
- ÚVSR (Úrad vlády Slovenskej republiky) (Hrsg.) (2023b): Správa o postavení a právach príslušníkov národnostných menšín za obdobie rokov 2021 – 2022; https://www.narodnostnemensiny.vlada.gov.sk/site/assets/files/3561/vlastny_material.pdf?csrt=18021428615357479910 (19.8.2023).
- VÁCLAVÍK A. (Hrsg.): Podunajská dedina v Československu. – Bratislava.
- VANEK R. (1998): Jarovce 1208-1998. – Bratislava.
- VAŽANOVÁ-HORÁKOVÁ J. (1996): Ľudové piesne Chorvátov na Slovensku. – In: BOTÍK J. (Hrsg.): Chorváti na Slovensku. Dejiny,jazyk,kultúra, súvislosti. – Bratislava, 97-192.
- VÁŽNY V. (1925): Nárečie. – In: VÁCLAVÍK A. (Hrsg.): Podunajská dedina v Československu. – Bratislava, 109-176.
- VÁŽNY V. (1927): Čakkavské nárečí v slovenském Podunají. – Bratislava.
- VÁŽNY V. (1934): Mluva chorvátskych osad v Republice Československé.– Praha.
- VULIĆ S. und PETROVIĆ B. (1999): Govor Hrvatskoga Groba u Slovačkoj. – Zagreb.
- WADE P. (2010): Race and Ethnicity in Latin America. – London, New York (=Anthropology, Culture and Society).
- WATERSTRADT D. (2018): Nationsbildung, Macht, Elternschaft. – In: JERGUS K., KRÜGER J. und ROCH A. (Hrsg.): Elternschaft zwischen Projekt und Projektion. – Wiesbaden. (= Studien zur Schul- und Bildungsforschung 61), 31-46.
- WEBER M. (1947): Grundriss der Sozialökonomik. Wirtschaft und Gesellschaft. – Tübingen (= Halbband 1.); auch online unter: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k94382s/f15.item#> (18.12.2022).

- WEICHHART P. (1990): Raumbezogene Identität. Bausteine zu einer Theorie räumlich-sozialer Kognition und Identifikation. – Stuttgart. (= Erdkundliches Wissen. Schriftenreihe für Forschung und Praxis 102).
- WEICHHART P. (2019): Heimat, raumbezogene Identität und Descartes' Irrtum. – In: HÜLZ M., KÜHNE O. und WEBER F. (Hrsg.): Heimat. Ein vielfältiges Konstrukt. – Wiesbaden. (= Raum- Fragen: Stadt – Region – Landschaft), 53-66.
- WEICHHART P., WEISKE CH. und WERLEN B. (2006): Place Identity und Images. Das Beispiel Eisenhüttenstadt. – Wien. (= Abhandlungen zur Geographie und Regionalforschung 9).
- WILHELM-STEMPIN N. (2004): Zur sprachlichen Assimilierung bei den slowakischen Kroaten. – In: Virtualni časopis - Znanstveni institut Gradišćanskih Hrvatov; online 26.9.2004, <http://www.zigh.at/zur-sprachlichen-assimilierung-bei-den-slowakischen-kroaten/> (14.2.2023).
- WILLIAMS R. (1988): Keywords. – London.
- ZAJÍČKOVÁ M. (1999): Výtvarné poňatie mokrohájskej výšivky.– In: BOTÍK J. (Hrsg.): Chorvátska národnosť na Slovensku. História, onomastika, národopis. – Bratislava, 172-180.
- ZIRFAS J. (2010): Identität in der Moderne. Eine Einleitung. – In: JÖRISSEN B. und ZIRFAS J. (Hrsg.): Schlüsselwerke der Identitätsforschung. – Wiesbaden, 9-18.
- ZUSCHNEGG J. (2020): Das österreichische Nationalbewusstsein. Entwicklung, Faktoren und Einflüsse. – Diplomarbeit, Karl-Franzens-Universität Graz, Graz.

Anhang 1

Interviewleitfaden für Kroaten

1. Wo wohnen Sie?
2. Welches Ort nehmen Sie für Ihr Heimatort wahr?
3. Mit welcher Nationalität identifizieren Sie sich?
4. Was bedeutet es für Sie Kroat/ Kroatin zu sein?
5. Sehen Sie sich selbst als Teil der kroatischen Gruppe in der Slowakei?
6. Nehmen Sie sich als Teil der Burgenlandkroaten wahr? Warum ja/nein
7. Wie würden Sie das gesellschaftliche Leben in Ihrer Gemeinde beschreiben?
8. Inwiefern ist es von der kroatischen Gemeinschaft geprägt?
9. Inwiefern sind Sie in dieses gesellschaftliche Leben Ihrer Gemeinde involviert?
10. Wie würden Sie die Beziehungen zwischen einzelnen kroatischen Gemeinden in der Slowakei beschreiben (also Jarovce, Čunovo, Chorvátsky Grob und Devínska Nová Ves)?
11. Wie sieht das kulturelle Leben in ihrer Gemeinde aus?
12. Welche nennenswerte kulturelle Aktivitäten oder Veranstaltungen sind von Kroaten organisiert?
13. Inwiefern nehmen Sie an dem kulturellen Leben aktiv teil ?
14. Wie betrachten Sie die Zusammenarbeit in dem kulturellen Bereich mit anderen kroatischen Gemeinden (also Jarovce, Čunovo, Chorvátsky Grob und Devínska Nová Ves)?
15. Gibt es einige bemerkenswerte wirtschaftlichen Aktivitäten in ihrer Gemeinde? Wenn ja, welche? (Wie zB. Kroatische Wirtschaftskammer, im Bereich des Tourismus)
16. Wie sieht die Zusammenarbeit zwischen der kroatischen Gemeinden in dem wirtschaftlichen Bereich aus?
17. Sind Sie in der politischen Aktivitäten der örtlichen Verwaltungsebene involviert?
18. Wenn Ja: Inwiefern?
19. Wenn Nein: Können Sie einige politische Leader aus der kroatischen Gruppe nennen?
20. Welche Rolle spielen die Kroaten in der Politik der Gemeinde?

21. Was halten Sie als Kroat/Kroatin für die wichtigsten Merkmale Ihrer kroatischen Identität ?
22. Können Sie einige Differenzen zwischen den kroatischen Gemeinden bezüglich der genannten Charakteristika beobachten?
23. Auf welche Weise kann diese Identität bewahrt werden?
24. Wie sieht die Beziehung zu anderen kroatischen Gemeinschaften in den Nachbarländern
25. aus?
26. Auf welche Bereiche konzentriert sich die Zusammenarbeit?
27. Inwiefern sind die slowakischen Kroaten in den überörtlichen Interaktionen engagiert?
28. Haben Sie Beziehungen nach Kroatien?
29. Verfolgen Sie kroatische Medien? Wenn Ja, welche?
30. Verfolgen Sie politische oder kulturelle Ereignisse in Kroatien? Wenn ja, können Sie einige nennen?
31. Inwiefern hat für Sie Kroatien die Stellung eines "Mutterlandes"?
32. Erfahren Sie und Ihre Gruppe aus Kroatien kulturelle, wirtschaftliche oder politische Unterstützung oder würden Sie sich eine solche erwarten?
33. Wie würden Sie die Beziehungen zwischen Kroaten und Slowaken in Ihrer Gemeinde beurteilen?
34. Inwieweit fühlen Sie sich von Slowaken angenommen?
35. In welchen Bereichen sehen Sie Differenzen mit slowakischen Nachbarn?
36. Können Sie einige Situationen oder Meinungen nennen, in welchen Sie unüberwindbare
37. Diskrepanzen mit Slowaken empfinden?
38. Wie wichtig ist für Sie die Beherrschung des örtlich gesprochenen Kroatisch und ihre Weitergabe an die nächsten Generation ?
39. Wie sieht Ihrer Meinung nach die Zukunftsperspektive der Kroaten in der Slowakei aus?
40. Sehen Sie das Erlernen der heutigen kroatischen Standardsprache oder der Burgenlandkroatischen Standardsprache des österreichischen Burgenlandes als eine Möglichkeit an, die gemeinsame Identität der Burgenlandkroaten zu stärken?
41. Wie betrachten Sie die Migration und den Zuzug der neuen Bewohner aus der Majoritätsgessellschaft im Bratislavaer Umland in Ihrer Gemeinde?

42. Wie sehen die Beziehungen zwischen der kroatischen Gemeinschaft und den Zuwanderern aus?
43. Können Sie einige systematische Mechanismen oder ausdrucksvolle Persönlichkeiten in Ihrer kroatischen Gemeinschaft nennen, die sich aktiv für die Wiederbelebung und Bewahrung der kroatischen Identität einsetzen?
44. In welchen Organisationen sind die Kroaten in der Slowakei zusammengesetzt?
45. Wie sieht die Zusammenarbeit zwischen einzelnen Organisationen aus?
46. Was würden Sie ändern an der aktuellen Stellung?
47. Was finden Sie als wichtig für weitere Erhalt der kroatischen Identität in der Slowakei?
48. Wie könnte die kroatische Identität zukünftig noch gestärkt werden?
49. Auf welche Art und Weise wird die kroatische Identität wirtschaftlich verwertet?
50. Inwiefern wird die kroatische Identität auch den Touristen aktiv präsentiert?
51. Wie sieht die Propagation der kroatischen Kultur aus?

Anhang 2

Ergänzende Fragen zu identitätsstiftenden Merkmalen

Religion

1. Für wie wichtig halten Sie die Röm.-Katholische Kirche als Identitätsmerkmal der Kroaten?
2. Wie wichtig sind für Kroaten in der Slowakei die Pilgerfahrten? Können Sie einige nennen?
3. In welcher Sprache werden die Gottesdienste in Ihrer Gemeinde zelebriert?

Musik

1. Welcher Platz nimmt die Musik in Ihrem Leben und im Leben der Kroaten in der Slowakei?
2. Können Sie einige typische Tänze oder Musikinstrumente nennen, die typisch für Kroaten sind?
3. Wie wichtig sind die traditionelle Lieder für Kroaten in der Slowakei?
4. Lernen Sie Ihre Kinder kroatische Lieder?

Sitten/Bräuche

1. Können Sie einige Sitten oder Bräuche nennen, die typisch für Kroaten sind?

Sprache

1. Wie bezeichnen Sie Ihre Sprache (Kroatisch, Burgenlandkroatisch, Čakavisch, Kajkavisch, Štokavisch...)?
2. Erlernen Sie zusätzlich zum örtlich gesprochenen Kroatisch auch noch die kroatische Standardsprache?
3. Benutzen Sie das örtlich gesprochene Kroatisch in Alltagswesen, in dem Familienkreis oder mit Nachbarn?
4. Sprechen Sie zu Hause mit ihren Kindern das örtlich gesprochene Kroatisch?
5. Lehren Sie Ihre Kinder das örtlich gesprochene Kroatisch?

Anhang 3

Fragen für Slowaken

1. Wie betrachten Sie (als Slowake/Slowakin) ihre kroatische Nachbarn in Ihrer Gemeinde?
2. Wie sehen die nachbarschaftlichen Beziehungen aus?
3. Welche Differenzen beobachten Sie hinsichtlich der kroatischen Nachbarn in Ihrer Gemeinde?
4. In welcher Sprache erfolgt die Kommunikation mit der Kroaten in Ihrer Gemeinde?
5. Inwieweit nehmen die Kroaten am kulturellen, wirtschaftlichen, politischen oder gesellschaftlichen Leben Ihrer Gemeinde teil?
6. Inwiefern sind Sie als Slowake/Slowakin in die Aktivitäten der Kroaten in ihrer Gemeinde eingebunden?